



CHÂTEAU DE VERSAILLES

# RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉ

---

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DU CHÂTEAU, DU MUSÉE  
ET DU DOMAINE NATIONAL DE VERSAILLES

10



# **RAPPORT D'ACTIVITÉ 2010**

---

**ÉTABLISSEMENT PUBLIC DU CHÂTEAU, DU MUSÉE  
ET DU DOMAINE NATIONAL DE VERSAILLES**



# SOMMAIRE GÉNÉRAL

<b>SECTION 1 – RAPPORT DE PERFORMANCE 2010</b>	<b>9</b>
<b>SECTION 2 – ACTIVITÉS DÉTAILLÉES DES SERVICES EN 2010</b>	<b>45</b>
<b>PARTIE 1 – LA CONSERVATION DU MUSÉE</b>	<b>47</b>
AVANT-PROPOS	49
MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	53
LES DÉPARTEMENTS DE LA CONSERVATION	54
LES ATELIERS MUSÉOGRAPHIQUES	76
LE SERVICE DE LA RÉGIE DES ŒUVRES	81
LA DIRECTION TECHNIQUE DE L'OPÉRA ROYAL	82
LE CENTRE DE RECHERCHES DU CHÂTEAU DE VERSAILLES	84
<b>PARTIE 2 – LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL</b>	<b>111</b>
BILAN DE LA FRÉQUENTATION 2010	113
MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	115
LE SERVICE DES EXPOSITIONS	116
LE SERVICE DES ÉDITIONS	119
LE SERVICE DE L'ACTION CULTURELLE ET SCOLAIRE	121
LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS ET DE LA GESTION ADMINISTRATIVE	136
LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'ADMINISTRATION DES VENTES	142
<b>PARTIE 3 – LA DIRECTION DU PATRIMOINE ET DES JARDINS</b>	<b>145</b>
MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	147
LE SCHÉMA DIRECTEUR	148
LES OPÉRATIONS	149
L'ENVIRONNEMENT DU CHÂTEAU	156
LE SERVICE DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES	157
LE SERVICE DES JARDINS DE VERSAILLES	161
LE SERVICE DES JARDINS DE TRIANON	167
LE SERVICE DES FONTAINES	169
LE SERVICE DE LA CONSERVATION ARCHITECTURALE	172
LE SERVICE DES PLANS ET AFFAIRES PATRIMONIALES	180
LE SERVICE DE LA COORDINATION ET DU FONCTIONNEMENT	182

## **PARTIE 4 – LA DIRECTION DE L'ACCUEIL, DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ 191**

MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	193
LE SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER	194
LE SERVICE DU POSTE CENTRAL DE SURVEILLANCE	195
LE SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE LA SURVEILLANCE DU MUSÉE	196
LE SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE LA SURVEILLANCE DU DOMAINE	197
LE SERVICE DE LA PRÉVENTION	199
LE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE ET D'ASSISTANCE AUX PERSONNES	199
LE SERVICE DES UNITÉS	200

## **PARTIE 5 – LA DIRECTION DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION 203**

MISSIONS	205
LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE	206
LE SERVICE DE PRESSE	207
LE SERVICE MARKETING, PARTENARIATS MÉDIAS ET NOUVEAUX MÉDIAS	214
LE SERVICE DES CONTENUS RÉDACTIONNELS	219
LE SERVICE DE L'INFORMATION ET DE LA DIFFUSION	221
LE SERVICE AUDIOVISUEL	230

## **PARTIE 6 – LA DIRECTION DES RELATIONS EXTÉRIEURES 233**

PRÉAMBULE	235
LE SERVICE DES MANIFESTATIONS	236

## **PARTIE 7 – LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES 239**

MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	241
LE SERVICE DE L'ACCOMPAGNEMENT DES CARRIÈRES ET DU TEMPS DE TRAVAIL	242
LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DIALOGUE SOCIAL	245
LE SERVICE HYGIÈNE ET SÉCURITÉ	261
LE SERVICE DE SANTÉ AU TRAVAIL	265

## **PARTIE 8 – LA DIRECTION ADMINISTRATIVE, FINANCIÈRE ET JURIDIQUE 269**

MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION	271
LE BUDGET PRIMITIF DE 2010	272
L'EXÉCUTION DU BUDGET 2010	275
LE SERVICE DES MARCHÉS	284
LE SERVICE JURIDIQUE	285
LE SERVICE INFORMATIQUE	289
LE SERVICE DES MARQUES ET CONCESSIONS	292

---

**PARTIE 9 – LA MISSION STRATÉGIE ET CONTRÔLE DE GESTION 305**

---

**PARTIE 10 – LA FILIALE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES 309**

LES GRANDES EAUX MUSICALES	311
LES GRANDES EAUX NOCTURNES ET LA SÉRÉNADE ROYALE	315
LES FÊTES DE VERSAILLES AU BASSIN DE NEPTUNE	317
EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN : MURAKAMI VERSAILLES	320
LES FÉÉRIES DE LA REINE	321
L'OPÉRA ROYAL: LES GRANDS CONCERTS DE VERSAILLES	322
DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS	326
LES RÉSULTATS DE L'ACTIVITÉ	330

---

**SECTION 3 – ANNEXES 333****PARTIE 1 – ANNEXES DE LA DIRECTION DE LA CONSERVATION DU MUSÉE 335**

ANNEXE 1: RESTAURATIONS	337
ANNEXE 2: ACQUISITIONS	343
ANNEXE 3: RÉCOLEMENT DÉCENAL	346
ANNEXE 4: PRÊTS	348
ANNEXE 5: DÉPÔTS	351

---

**PARTIE 2 – ANNEXES FINANCIÈRES 355**

DIRECTION ADMINISTRATIVE, FINANCIÈRE ET JURIDIQUE	357
TABLEAUX FINANCIERS	364





SECTION 1

---

RAPPORT DE PERFORMANCE 2010



## AXE

## STRATÉGIQUE OBJECTIF

## AXE 1

DÉVELOPPER  
LA CONNAIS-  
SANCE DU  
PATRIMOINE  
DE VERSAILLES  
ET MIEUX  
LE CONSERVER

## Objectif 1.1

Mieux  
connaître  
le patrimoine  
de Versailles

## ACTION

## OU INDICATEUR

**Action :** Recenser  
le patrimoine  
et son état sanitaire

**Action :** Récoler les  
œuvres et numériser  
les collections

**Action :** Mettre en place  
les outils d'indexation et  
d'inventaire des archives

**Indicateur n° 1 :**  
Relevés géométriques  
informatisés (Surface  
traitée par les relevés)

**Indicateur n° 2.1 :**  
Base de données  
architecturales  
(Identification des  
éléments de la  
banque de données)

**Indicateur n° 2.2 :**  
Base de données architec-  
turales (Lancement  
et organisation des  
campagnes de relevés  
physiques et traduction  
dans  
la banque de données)

**Indicateur n° 2.3 :**  
Base de données archi-  
tecturales (Mise en place  
de l'outil informatique)

**Indicateur n° 3 :** Taux  
d'informatisation des  
collections (% de notices  
d'objet informatisées)

**Indicateur n° 4.1 :**  
Existence et suivi d'un  
plan de récolement des  
collections (Plan  
de récolement décennal)

**Indicateur n° 4.2 :**  
Existence et suivi  
d'un plan de récolement  
des collections  
(% d'objets récolés)

## 2008 RÉALISÉ

Un AMO (assistant à maîtrise  
d'ouvrage) a été désigné en 2008  
pour la mise en œuvre d'une  
« gestion de la maintenance assistée  
par ordinateur » élargie aux  
Domaines architecturaux. Le cahier  
des charges de la consultation  
pour l'acquisition de l'outil  
informatique était prêt à 95 %.

Conception et mise en œuvre du plan  
de récolement, en utilisant le nouveau  
système de gestion des collections  
TMS mis en œuvre en 2007.  
Constitution d'une équipe chargée  
de suivre la réalisation du récolement.

Adoption d'un cadre de classement  
en continu, selon l'ordre d'entrée des  
fonds versés par les services.  
Instauration d'une série AP propre  
aux entrées par voie extraordinaire  
(dons, dépôts, acquisitions).  
Mise en application des normes  
descriptives internationales  
ISAD-G et ISBD CM à l'occasion de  
l'inventaire du fonds du service des  
fontaines.

88%

100%

30%

0%

66%

oui

38%

## 2009 RÉALISÉ

L'AMO a terminé sa mission  
de définition du programme  
fonctionnel de la GMAO. L'appel  
d'offres a été lancé avec l'appui  
du service informatique. Un lauréat  
a été désigné.

9 campagnes de récolement ont été  
menées avec les conservateurs et les  
3 chargés de récolement (1,5 ETPT)  
avec l'aide de stagiaires et vacataires.  
Un nombre important d'œuvres a été  
numérisé soit dans le cadre de grands  
projets MRT (gravures) soit dans  
le cadre des campagnes de récolement.

Dans le cadre de la numérisation  
du fonds de Frédéric Nepveu,  
architecte de Louis-Philippe  
(4 000 pièces concernées), mise  
au point puis application de niveaux  
et termes d'indexation qui s'appli-  
queront à l'ensemble de la collection  
de plans d'architecture (total de  
11 000 documents). Mise en forme  
des instruments de recherche rédigés  
à ce jour par le service, et mise  
à disposition en salle de lecture pour  
un accès direct sous forme papier  
et informatique par les chercheurs.

90%

100%

40%

90%

87%

oui

51%

Développement du logiciel (fonctionnalités spécifiques EPV, en particulier suivi opérationnel et budgétaire) avec le prestataire et organisation des données.

Perspectives : finalisation des développements et des paramétrages, formation utilisateurs et mise en service.

Achèvement de 9 campagnes de récolement réalisées avec les conservateurs, 2 chargés de récolement à 20% et une chargée de récolement à 70%.

Numérisation des œuvres récolées et saisie dans la base de données TMS après chaque séance de récolement. Le planning des campagnes est à réajuster à ce stade du récolement décennal, une personne supplémentaire à temps plein est nécessaire au récolement.

Récolement des fonds conservés par le service. Mise en place de la maquette de l'état général des fonds, qui sera finalisée en 2011 puis mise à jour régulièrement. Refonte du modèle de bordereau de versement des archives des services de l'EPV, dans un souci de meilleure description des documents versés.

Les actions de fond menées dans le cadre du contrat de performance étaient nécessaires en ces débuts d'activité du service des archives et seront essentielles au développement de ses missions. Le programme a porté sur la mise en place d'outils généraux ainsi que sur la description de fonds particuliers (collections de plans ou de photographies). En parallèle, le classement et l'inventaire des archives n'ont cessé d'être poursuivis, permettant une plus grande ouverture des fonds aux chercheurs. La poursuite de ces actions sera liée dans les prochaines années à l'informatisation des archives ainsi qu'à l'extension à des outils communs à l'ensemble des ressources documentaires.

100% 95%

Les besoins liés à l'extension du Domaine à Marly ont mobilisé des moyens qui n'ont pu être affectés aux relevés non prioritaires du Domaine. Tous les relevés devraient néanmoins être achevés en 2011. Reste à finaliser les relevés plans (Petite Venise et Salle du Jeu de Paume), et compléments de coupes et façades.

100% 100%

100% 90%

Cet objectif sera plus long à mettre en œuvre compte tenu de la complexité du Domaine et de la multiplicité des objets à intégrer. Tous les relevés réalisés sont transcrits dans les bases de données. Les bases de données seront intégrées lors du paramétrage de l'outil de Gestion de la Maintenance Assistée par Ordinateur, outil appelé à se développer.

100% 90%

Toutes les données des relevés de géomètres sont transcrites en bases de données et mises à jour régulièrement ; elles sont accessibles en ressource partagée. Les bases de données relationnelles sont en cours de paramétrage.

92% 87%

Ce chiffre est identique à celui fourni en 2009 car des collections jusque là non inventoriées ainsi que de nouvelles acquisitions (achats ou dépôts) ont été récolées augmentant de fait le nombre total d'œuvres se trouvant dans la base et faisant donc stagner le pourcentage d'items informatisés.

oui oui

Les opérations de récolement décennal sont réalisées à hauteur de 54%. Un renforcement des équipes et une réorganisation du travail ont eu lieu en fin d'année 2010.

62% 54%

3 113 œuvres ont été récolées en 2010 (dont 473 œuvres sont en dépôt à Versailles). Au total 32 423 œuvres ont été récolées depuis 2007 (dont 1 145 œuvres déposées à Versailles). Pour 2010, l'avancement des campagnes est un peu en deçà des prévisions. Cette non-conformité s'explique par la mise en place de chantiers et de réaménagements qui ont retardé le récolement du mobilier et des objets d'art. De plus l'absence d'un quatrième chargé de récolement a retardé les campagnes. De ce fait une planification plus précise du récolement a été envisagée et une personne supplémentaire sera recrutée à temps plein pour le récolement pour une vacation de 6 mois en 2011.

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
		Indicateur n° 5.1 : Taux de mise en ligne des collections-numérisation des collections (% d'objets numérisés)	40%	61%
		Indicateur n° 5.2 : Taux de mise en ligne des collections - notices mises en ligne (% de notices d'objet mises en ligne)	37%	43%
Objectif 1.2 Mettre en œuvre une politique de gestion du patrimoine		<b>Action :</b> Se doter d'un plan de conservation préventive	Plan de conservation préventif en cours de rédaction.	Plan de conservation préventif réalisé. Lancement du marché pour l'étude climatique des sculptures du Parc (étude qui aura lieu en 2010).
		<b>Action :</b> Définir une politique globale de restauration	Plan désormais mis au point pour les peintures.	Le plan de restauration pour les sculptures et objets d'art a été achevé fin 2009. Ainsi, à partir de 2010, les chantiers de restauration entreront dans un programme pluri-annuel.
		<b>Action :</b> Améliorer la gestion des réserves	Installation de palletiers dans les réserves de la Grande Écurie. Les déménagements des réserves situées au deuxième étage du corps central ont été menés dans les nouvelles réserves dans la Grande Écurie. Un autre espace de réserve a été mis en chantier dans la Grande Écurie et devrait être livré début 2009. Le génie civil de la réserve de grands formats dans le Grand Commun est achevé. Un premier récolement de certaines réserves d'architecture a été entamé.	Mise en place d'une structure de rangement des tapisseries et installation de rayonnages en vue d'y installer du mobilier précieux. La réserve dans l'hémicycle de la Grande Écurie a été achevée fin 2009. Celle du Grand Commun est achevée aussi depuis décembre 2009 mais sa mise en service est décalée à la livraison des espaces de bureaux du Grand Commun, soit début 2012. D'autres opérations sur le dépôt d'architecture ont été menées ; une réserve de transit a été créée dans l'aile du Midi pour procéder au récolement progressif du contenu des réserves. Un traitement insecticide a été réalisé dans la réserve principale des boiseries les plus anciennes.
		<b>Action :</b> Accélérer l'enrichissement des collections	Dépôts du Mobilier national en cours.	En complément des acquisitions réalisées sur ressources propres, la politique de dépôt avec le Mobilier national et la loi de 2003 relative au mécénat ont permis l'enrichissement des collections par deux dépôts importants ainsi que quatre grandes acquisitions de mobiliers classés Trésors Nationaux et œuvres d'intérêt patrimonial majeur.
		Indicateur n° 6.1 : Part des crédits consacrés à la conservation préventive (Valeur en euros constants des travaux de conservation préventive)	1,6 M€	3,3 M€
		Indicateur n° 6.2 : Part des crédits consacrés à la conservation préventive (% du 615-2 et du 218-1 affecté à la conservation préventive)	16%	34%

Le chiffre des « collections-numérisations » est égal à celui des « collections-notices » car toute œuvre mise en ligne est obligatoirement accompagnée d'une photographie.

La mise en ligne des collections, assurée jusque là par la banque d'images du CRCV, fera en 2011 l'objet d'un site dédié. 360 chefs-d'œuvre, 300 notices du fonds Nepveu et 230 œuvres majeures sont concernés par cette première version du projet. Il viendra compléter les œuvres mises en ligne sur le site du CRCV. Ce site sera enrichi progressivement, d'abord par le biais de nouveaux ensembles thématiques (instruments de musique, collection de pendules), puis au fur et à mesure des différentes campagnes du récolement décennal.

La campagne de mesures concernant l'étude climatique a été menée durant l'exercice 2010. L'analyse est en cours de rédaction.

L'activité relative à la conservation préventive est menée de manière constante et régulière. Plusieurs étapes significatives (climatologie, transports, accrochage, veille technologique) ont été franchies au cours des dernières années.

Mise en place d'un programme pluri-annuel de restauration.

Parallèlement aux grandes opérations de restauration et de remeublement, un programme pluri-annuel de restauration a été mis en place avec une part du budget consacrée à l'entretien et à la restauration de séries entières : collections de pastels, banquettes historiques, Brion Bellangé, le fonds Nepveu, les fonds photographiques, les protections des vases de marbre du jardin.

Aménagement d'une réserve de mobilier au Grand Trianon, aménagement de la salle de transit de la Grande Écurie et du Quai Lemoine à la Petite Écurie.

L'aménagement est conforme aux objectifs fixés d'après les moyens dégagés. Les nouvelles structures permettent une rationalisation de l'espace et des mouvements d'œuvres.

Poursuite de la politique d'acquisitions et de la politique d'échanges avec le Mobilier national et le musée du Louvre.

La politique d'acquisitions est désormais orientée par la volonté de préciser la fonction des pièces. Quant à la politique d'échanges avec les partenaires extérieurs (Mobilier national et Louvre), elle s'est intensifiée au cours de la période 2008-2010.

L'objectif que s'était fixé l'EPV lors de la mise au point du contrat de performance tenait compte de la mise en place à l'issue du terme du contrat d'une subvention d'investissement courant annuelle de 3 M€. Malgré l'absence de cette subvention, l'EPV a durant les trois années du contrat quasiment pu doubler ses efforts sur ce poste.

N.B. : le contrat de performance 2008-2010 n'attribuait pas de valeur cible 2010 pour cet indicateur, mais comportait une cible à terme, sans échéance, de 4,8 M€.

Malgré l'absence de la subvention précitée, la part des crédits consacrée à la conservation préventive a plus que doublé. N.B. : le contrat de performance 2008-2010 n'attribuait pas de valeur cible 2010 pour cet indicateur, mais comportait une cible à terme, sans échéance, de 46%.

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
		Indicateur n° 6.3 : Part des crédits consacrés à la conservation corrective (Montant de la maintenance corrective)	2,1 M€	4,0 M€
		Indicateur n° 6.4 : Part des crédits consacrés à la conserva- tion corrective (% du 615-2 et du 218-1 affecté à la maintenance corrective)	21%	42%
		Indicateur n° 6.5 : Part des crédits consacrés à la conserva- tion préventive (Part des crédits d'entretien dans le total du programme ordinaire : conservation préventive + maintenance)	3,7 M€	7,3 M€
		Indicateur n° 7.1 : Nombre de prêts et de dépôts (Nb d'œuvres prêtées)	205	127
		Indicateur n° 7.2 : Nombre de prêts et de dépôts (Nb d'œuvres déposées)	2 370	2 374
		Indicateur n° 8 : % d'œuvres placées dans des réserves aux normes	nc	96%
Objectif 1.3 Développer la recherche et la formation	Action : Créer des outils de recherche performants (logiciels de documentation, banque d'images)	Banque d'images : environ 28 500 images numérisées et indexées (estampes albums Louis-Philippe, gravures Cabinet des arts graphiques du Château, manuscrits sur le Château de la BMV). 2 bases de données en ligne : (Versailles décor sculpté extérieur, Curia maisons royales). Futures bases de données : lancement appel d'offres pour acqui- sition logiciel documentaire (choix fait début 2009 et mise en ligne au 1 <sup>er</sup> semestre de deux bases prépa- rées en 2008 : base bibliographique et base Personnages de fêtes du règne de Louis XIV).	Base de données du Centre de recherche en ligne : Annuaire (accès protégé avec 600 notices), Banque d'images (28 835 images en ligne), Base bibliographique (2 200 articles inventoriés), Versailles décor sculpté et Curia (6 270 personnes intégrées) sur les maisons royales.	
		Action : Accroître le nombre de productions grand public valorisant la recherche	Indicateur en cours de recueil.  Plusieurs colloques scientifiques, dans lesquels participaient à la fois des universitaires, des conservateurs et des praticiens, ont été organisés par le CRCV avec une large ouverture au public.	
		Action : Développer des partenariats en matière de formation	CRCV : Reconstitution en 2007- 2008 du séminaire « La Sorbonne à Versailles » (avec Paris IV) et des deux séminaires avec l'École du Louvre. Création du séminaire de formation aux métiers de l'histoire avec l'EHESS (qui sera reconduit en 2009). Participation à des enseignements de master à l'UVSQ.  Les sessions avec les membres fondateurs et partenaires ont été reconduites : séminaire « La Sorbonne à Versailles », séminaire « Formation aux métiers de l'Histoire » (EHESS), « Groupe de recherche Versailles » et séminaire « Versailles, choix muséographiques et culturels pour un grand site patrimonial » (École du Louvre), journée de formation INP, séminaire de Master (UVSQ) par les chercheurs du Centre.	

3,6 M€		<p>Le mode de calcul de l'indicateur a été précisé en 2009, ce qui rend la comparaison entre prévu et réalisé inopérante. Désormais, les opérations liquidées comptablement sur l'exercice 2009 sont comptées comme correctives quand elles ont fait suite à une panne, défaut de fonctionnement ou altération et qu'elles ont permis de remettre l'ouvrage ou l'équipement dans un état dans lequel il peut remplir sa fonction, sinon comptées comme autres (opérations de réaménagement, modifications d'équipements...). À l'inverse de l'indicateur précédent, la baisse des crédits affectés à ce poste est le signe d'une amélioration tant des équipements techniques que de l'état de conservation du patrimoine.</p> <p>N.B. : le contrat de performance 2008-2010 n'attribuait pas de valeur cible 2010 pour cet indicateur, mais comportait une cible à terme, sans échéance, de 4,5 M€.</p>
46%		<p>L'augmentation de cette part, malgré la baisse en valeur absolue des crédits, est le signe d'une moindre utilisation de ces lignes budgétaires pour des opérations d'aménagement n'ayant pas de vocation d'entretien.</p> <p>N.B. : le contrat de performance 2008-2010 n'attribuait pas de valeur cible 2010 pour cet indicateur, mais comportait une cible à terme, sans échéance, de 43%.</p>
6,6 M€		<p>Malgré l'absence du versement de la subvention précitée, la part des crédits consacrée à la conservation préventive et corrective a quasiment doublé sur la période.</p> <p>N.B. : cet indicateur est la somme du 6.1 et du 6.3 ; le contrat de performance 2008-2010 n'attribuait pas de valeur cible 2010 pour cet indicateur, mais comportait une cible à terme, sans échéance, de 9,3 M€.</p>
150	169	<p>Le nombre de prêts est en légère augmentation par rapport à 2009, néanmoins ce chiffre est en trompe-l'œil car il a été prêté 109 œuvres pour la seule exposition <i>Fastes de Versailles</i> qui s'est tenue à Séoul. La crise financière internationale a fortement influé sur l'organisation d'expositions diminuant le nombre d'œuvres prêtées. Il est à craindre que ces remarques soient également valables pour l'année 2011.</p>
2 230	2 424	<p>Le nombre des dépôts est en constante augmentation depuis 2008 car des dépôts non comptabilisés (banquettes) ont été enregistrés et récolés dans la base de données.</p>
99%	97%	<p>L'effort entrepris au cours de cette période permet peu à peu de résorber la situation parfois inadaptée à la bonne conservation des œuvres.</p>
<p>Base de données du Centre de recherche en ligne : Annuaire (accès protégé avec 1 223 notices), Banque d'images (30 000 images en ligne), Base bibliographique (2 383 articles inventoriés), Versailles décor sculpté et Curia (6 270 personnes intégrées) ; création et alimentation de la base Hortus (106 notices créées), de la base Dictionnaire (150 notices créées), de la base Fêtes (1 935 notices créées).</p>		<p>6 outils de recherche (dont trois en ligne) créés et alimentés de façon constante. La mise en ligne des trois autres outils est à venir.</p>
<p>4 colloques ou journées d'étude.</p>		
<p>Les sessions avec les membres fondateurs et partenaires ont été reconduites (séminaire « La Sorbonne à Versailles », séminaire « Formation aux métiers de l'Histoire » (EHESS), « Groupe de recherche Versailles » et séminaire « Versailles, choix muséographiques et patrimoniaux » (École du Louvre).</p>		<p>Encadrement de 29 mémoires de master I de l'École du Louvre. 38 sessions du séminaire de master « La Sorbonne à Versailles ».</p>

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
AXE 2 GARANTIR À TOUS LES VISITEURS UNE QUALITÉ D'ACCUEIL ET DE VISITE SATISFAISANTE		Indicateur n° 9.1 : Nombre de travaux, projets ou conventions de recherche menés en partenariat (Nb de collaborations des conservateurs avec le CRCV)	9	10
		Indicateur n° 9.2 : Nombre de travaux, projets ou conventions de recherche menés en partenariat (Nb de publications scientifiques)	3	5
	Objectif 2.1 Diversifier les publics de Versailles en développant notamment la fréquentation francilienne	Action : Mettre en place des outils de fidélisation	Visites à thème ; programme du « Découvrir ». Création de fichiers de partenaires destinataires du Découvrir Versailles. Vente des cartes abonnements du DMA	Retard dans la mise en place de l'abonnement sur 2009. Développement de la politique de gestion des grands comptes clients (remises, centre de contact dédié).
		Action : Promouvoir Versailles auprès de relais d'informations et de prescripteurs professionnels	Relais culturels publics spécifiques. Fichiers d'enseignants éducation nationale.	Organisation de rencontres, de visites, de visites-découvertes avec les relais et les associations accueillant les publics éloignés des musées. Participation au Salon Autonomie et au Forum des relais culturels ainsi qu'inscription dans l'annuaire « histoire des arts » du MCC.
		Indicateur n° 10.1 : Fréquentation du Château et du DMA (Fréquentation payante en millions de visiteurs)	3,9 M	3,2 M
		Indicateur n° 10.2 : Fréquentation du Château et du DMA (Fréquentation gratuite en millions de visiteurs)	1,0 M	1,7 M
		Indicateur n° 10.3 : Fréquentation du Château et du DMA (Fréquentation totale en millions de visiteurs)	4,8 M	4,9 M
		Indicateur n° 11.1 : % de visiteurs français sur le public global Château+DMA	35%	35%
		Indicateur n° 11.2 : % de visiteurs franciliens sur le public global Château+DMA	23%	23%
	Objectif 2.2 Améliorer les conditions de visite et de régulation des flux	Action : Développer la vente en amont du Château	Croissance significative depuis 2006, grâce notamment aux ventes à l'avance réalisées par la FNAC et, directement par l'EPV. Fin 2008 la SNCF a mis fin à la distribution de forfaits Loisirs (201 079 billets vendus en 2008). Nouveaux partenariats à l'étude (notamment vente en bureaux de poste).	Développement de la vente en ligne et mise en place d'un partenariat de vente avec les Relais H situés dans les gares. Extension de la prestation d'accueil téléphonique à la vente de billetterie aux groupes libres.
		Action : Renouveler le système de billetterie	Malgré l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet, l'EPV a repris en interne le pilotage du changement de système de billetterie. Fin 2008 toute la billetterie pour les individuels fonctionne avec le nouveau système, et des automates ainsi qu'une vente en ligne ont été mis en service.	Déploiement du progiciel Muséo pour la gestion des visites- conférences : juin 2009. Déploiement du progiciel Muséo pour les groupes autonomes : octobre 2009.
		Action : Mettre en place une réservation du circuit principal (par internet) pour les individuels	Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.	Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.



11	11	Le Centre a atteint son objectif de tisser des liens privilégiés entre le monde des musées et le monde universitaire.
4	4	Une édition scientifique : « Les grandes galeries européennes » ; 10 articles en ligne publiés ; 5 publications papier (coédition ou soutien à édition) ; 16 publications électroniques.
		<p>Mise en place de l'abonnement « Un an à Versailles » à compter de juin 2010. Information des comités d'entreprises, des associations culturelles et des collectivités sur la programmation des visites-conférences.</p> <p>Le prolongement de cette action se fera par une déclinaison des différentes formules de l'abonnement « Un an à Versailles » (formule Duo, tarif préférentiel dans le cadre de ventes groupées et partenariats médias...).</p>
		<p>Participation de l'EPV à 3 salons nationaux à destination des publics de proximité. Création d'une lettre d'information trimestrielle à destination des professionnels du tourisme en octobre 2009. Création d'une lettre d'information « Abonnés » en août 2010 relatant la programmation spécifique leur étant destinée.</p>
3,6 M	3,3 M	La fréquentation payante a progressé en 2010 grâce à la bonne tenue de la fréquentation des visiteurs en groupe. L'exécution de la fréquentation payante est inférieure à la prévision en raison de la mise en place des mesures de gratuité d'avril 2009.
1,1 M	1,7 M	L'exécution de la fréquentation gratuite est supérieure à l'objectif initialement prévu en raison de la mise en place des mesures de gratuité d'avril 2009 notamment pour les jeunes de 18-25 ans ressortissants de l'UE (ces derniers étaient estimés à 0,78M en 2010)
4,7 M	5,0 M	L'exécution de la fréquentation du Domaine (hors spectacles) est supérieure à l'objectif en raison de l'importante progression de la fréquentation des groupes en 2010 et de la démocratisation progressive des mesures de gratuité à destination des 18-25 ans et des enseignants.
37%	37%	La part des visiteurs français du Domaine a progressé de +2% par rapport à 2009 (base audioguides distribués aux visiteurs individuels).
24%	24%	La part des visiteurs franciliens du Domaine (hors spectacles) a progressé de +1% par rapport à 2009.
		<p>Mise en place d'un marché multi-attributaire d'édition et de vente de billets. Développement des ventes dans les points d'accueil du Comité Régional du Tourisme et de l'Office du Tourisme et des Congrès de Paris. Mise en place de la vente en ligne à destination des groupes à compter de juillet 2010.</p> <p>Les perspectives d'avenir passeront par la poursuite de la dynamique des ventes sur l'ensemble des canaux de distribution (ventes en nombre, à distance, ventes en ligne, abonnements) et par la mise en place d'offres packagées.</p>
		<p>Déploiement du progiciel Muséo pour la vente en ligne à destination des groupes et développement d'une nouvelle interface pour les distributeurs de billets. Appropriation et perfectionnement de l'utilisation de l'Infocentre Muséo. Optimisation du contrôle d'accès par Personal Digital Assistant (PDA) et déploiement d'une partie des interfaces dans le cadre du marché multi-attributaire.</p> <p>Le progiciel Muséo a été déployé sur l'ensemble des points de vente de billetterie de droit d'entrée et de visites-conférences. La finalisation de la mise en place sur les caisses des péages sera réalisée durant l'année 2011.</p>
		<p>Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.</p> <p>La réflexion sur la régulation de la fréquentation des espaces intérieurs sera poursuivie dans le cadre du prochain contrat de performance.</p>

**Action :** Associer l'audio-guidage à l'ensemble des billets (hors publics scolaires du primaire)

80% des visiteurs prennent un audioguide. Accroissement prévu avec traduction des commentaires dans de nouvelles langues (portugais et coréen).

Réflexion conduite sur la suppression du forfait culturel en 2010 et sur la délivrance des audioguides à l'ensemble des visiteurs.

**Action :** Généraliser les audiophones pour les groupes en visite libre

Pas de service proposé par l'EPV mais usage de plus en plus fréquent de ce type de matériel à l'initiative des professionnels du tourisme.

**Action :** Mettre sous douane la cour Royale

Réalisé définitivement en juin 2008 par la livraison de la grille Royale et la création d'un accueil provisoire devant le pavillon Dufour permettant d'anticiper sur le dispositif définitif (groupes à Gabriel et individuels à Dufour).

Projet terminé.

**Action :** Créer des espaces d'accueil dans les ailes des Ministres (information, billetterie, attente, sanitaires & vestiaires)

Distributeurs automatiques de billets installés le 28/10/2008 dans l'aile des Ministres Sud. Projet de modernisation des espaces d'accueil stabilisé. Réalisation des travaux planifiée.

Les travaux des aménagements définitifs ont débuté en novembre 2009.

**Action :** Développer la visite des jardins

Création d'un livret « Parcours dans les jardins ». En 2008, quatre nouvelles animations jardins pour groupes scolaires et centres de loisirs.

Expérimentation Versailles Lab avec Orange. Réalisation d'ateliers croquis sur les jardins à destination des jeunes publics, de promenades contées, de jeux de piste et d'orientation dans les jardins. Participation de l'EPV à la manifestation fédérative « Rendez-vous aux jardins ».

**Action :** Utiliser les espaces rétrocédés par le Parlement

Mise en sûreté des espaces (périphérie des bâtiments, implantations de certaines fonctions - cafétéria pour le public, bureaux...) pour lesquelles la DASS organise l'accès aux locaux ainsi que leur surveillance après la période d'exploitation. D'autres locaux libérés ont été utilisés en 2008 pour héberger la mission stratégie et contrôle de gestion, des services de la direction du développement culturel, et des locaux d'entreprises. Les anciens locaux d'archives ont été purgés de leurs mobiliers en bois présentant des risques. Le bâtiment des Acteurs est utilisé provisoirement pour les services de l'Opéra et le chantier.

L'utilisation des locaux s'est étendue :  
- CVS dans le pavillon des Roulettes  
- loges des artistes dans les deux niveaux supérieurs du bâtiment des Acteurs  
- services de l'Opéra dans les espaces libérés par le Sénat dans l'aile du Nord  
- salles de réception et bibliothèque au premier étage de l'aile des Ministres Nord  
- accueil scolaires et visites conférences au rez-de-chaussée de l'aile des Ministres Nord.

**Action :** Se doter d'outils de comptage pour connaître la répartition des visiteurs sur le site

Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.

Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.

**Action :** Mieux orienter les visiteurs arrivants

Renfort de signalétique directionnelle sollicité / formation des agents à la connaissance du site. De grands étendards ont été installés dans la cour d'Honneur. Une signalétique très importante a été installée dans la cour Royale pour accompagner les différents chantiers qui désorientent actuellement les visiteurs.

**Action :** Augmenter le temps de présence des visiteurs sur le site

Pas d'instrument de mesure mais durée semble s'accroître grâce à la mise en place de billets de type « forfait » : passeport depuis quelques années et plus récemment billet DMA.

Les audioguides sont délivrés de manière universelle à l'ensemble des visiteurs depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Les audioguides sont également délivrés aux professionnels du tourisme suivant un tarif spécifique.

La délivrance universelle des audioguides a été mise en place à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010. Sera mis en place un tarif unique incluant les audioguides à destination des groupes en avril 2011.

La délivrance d'audiophones est systématique lors des visites-conférences.

Réflexion à conduire quant à l'extension de la délivrance des audiophones aux visites libres.

Projet terminé.

Projet terminé :  
Les aménagements complets ont été terminés en décembre 2010. La commission de sécurité a confirmé l'autorisation d'ouverture des espaces en janvier 2011.

Quelques finitions resteront à mener en 2011 et notamment la mise en œuvre de l'intervention du graphiste, Leonardo Sonnoli.

Participation de l'EPV à la manifestation fédérative « Rendez-vous aux jardins » durant laquelle de nombreuses actions spécifiques sont conduites notamment à l'attention des enfants.  
L'Établissement a augmenté en 2010 le nombre de jours d'ouverture au public des bosquets.

La visite des jardins et plus largement du Domaine passera, à terme, par l'accroissement des services à destination des visiteurs.

En 2010, ont été utilisés les espaces suivants :  
- Premier étage du pavillon d'Orléans  
- Rez-de-chaussée de l'aile des Ministres Nord  
- Alentours de la cour de l'Apothicaillerie  
- Appartement de Ponchartrain  
- Entresol du RdC aile du Midi pour des ateliers provisoires.

La progression dans l'utilisation des espaces rétrocédés par les assemblées parlementaires a dépassé les hypothèses initiales. Fin 2010, sur les 20 433 m<sup>2</sup> affectés à l'EPV, 17 080 m<sup>2</sup> ont trouvé un usage soit 84%.

Pas de comptage par circuit envisagé. Par contre, des comptages aux entrées groupes et individuels ont été installés.

Installation de panneaux d'information et de signalétique d'orientation dans les ailes des Ministres Nord et Sud. Remplacement progressif de la signalétique conforme à la nouvelle charte graphique. Nouvelle signalétique intérieure du Grand et du Petit Trianon. Réalisation des plans d'orientation en portugais, arabe et coréen (11 langues au total).

La signalétique d'orientation des visiteurs arrivants s'est considérablement renforcée en 3 ans, accompagnant ainsi les travaux d'amélioration des espaces d'accueil du public. Par ailleurs les document d'information sont aujourd'hui en 11 langues, répondant ainsi à l'attente des visiteurs du monde entier. La dématérialisation sur terminaux mobiles et par réseau WI FI des informations d'orientation est une perspective pour l'avenir.

Poursuite du développement des services afin d'augmenter le temps de présence sur site (délivrance universelle des audioguides, augmentation du nombre de toilettes, nouveaux concessionnaires de restauration). Promotion systématique du passeport 1 jour aux individuels et aux groupes.

L'Observatoire des publics permettra d'obtenir une donnée chiffrée du temps de présence sur site. L'augmentation de ce temps de présence devra se poursuivre via un développement des services sur le Domaine.  
Réflexion à conduire quant à la création d'une offre packagée pouvant comprendre de l'hébergement.

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
		Indicateur n° 12 : % de ventes à l'avance	44%	39%
		Indicateur n° 13 : Taux d'ouverture des espaces accessibles au public y compris le Domaine	81%	88%
		Indicateur n° 14 : Coût moyen de la surveillance par m² de salles ouvertes	262 €/m²	264 €/m²
		Indicateur n° 15 : Durée de présence sur le site (Durée moyenne de visite)	nc	nc
		Indicateur n° 16 : Taux de satisfaction (Notes obtenues aux « enquêtes mystère » réalisées à l'initiative du Comité Régional du Tourisme)	75% (moyenne autres sites 68%)	76% (moyenne autres sites 77%)
	Objectif 2.3 Adapter les effectifs et le panel des compétences à un meilleur accueil du public	<b>Action :</b> Mettre en place une démarche de GPEEC de la filière accueil- surveillance	Lancement de l'appel d'offres pour le lancement d'une étude sur l'évolution des missions des agents d'accueil et de surveillance - Choix du titulaire du marché en février 2009.	Le cabinet BPI a été retenu à l'issue d'un marché lancé en 2008, Il a effectué une étude relative aux missions des agents d'accueil et de surveillance. Cette étude, dans le cadre de laquelle les agents eux-mêmes ont été consultés, a abouti d'une part, à la définition d'un socle commun de compéten- ces, préalable à l'élaboration d'une fiche métier commune à tous les agents d'accueil et de surveillance et d'autre part à un plan d'actions visant à améliorer les conditions de travail des agents. Cette étude doit désormais être poursuivie avec les organisations syndicales. Enfin, l'étude du cabinet a ouvert la réflexion sur l'organisation du service du musée.
		<b>Action :</b> Se doter d'un référentiel des compétences		
		<b>Action :</b> Accompagner le changement par un plan de formation global		Le plan de formation 2010 va prendre en compte l'étude réalisée par le cabinet BPI dans les priorités de formations de la DASS : notamment, secourisme, lutte contre l'incendie, connaissance du Château, accueil des publics étrangers et accueil des publics en situation de handicap.
	Objectif 2.4 Offrir au public une information anticipée et dynamique	<b>Action :</b> Développer l'information amont des visiteurs, notamment par le web		Mise en ligne du nouveau site Internet de l'EPV en juin 2009. L'accent a été mis sur une meilleure compréhension des différents espaces du Domaine et de l'offre de billetterie.
		<b>Action :</b> Implanter un système d'affichage dynamique pour les visiteurs	Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.	Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé qui comprenait ce projet.
		Indicateur n° 17 : Fréquentation du site internet (Nb de visiteurs uniques en millions)	3,2 M	5,2 M

- Rédaction de la fiche métier sur la base des éléments de l'étude sur les missions et compétences des agents d'accueil et de surveillance, en lien avec la DRH et la DASS;
- Proposition de la fiche métier aux organisations syndicales représentatives du personnel;
- Prise en compte dès 2010 dans le plan de formation d'actions pédagogiques destinées à développer les compétences nécessaires à l'exercice du métier d'agent d'accueil et de surveillance.

La finalisation de la fiche métier est prévue courant 2011. Les différentes composantes du métier d'agent d'accueil et de surveillance ont pu être identifiées, ce qui a permis en pratique, d'une part, de fixer les compétences de ce métier et d'autre part, d'orienter le plan de formation afin de proposer de véritables parcours professionnels aux agents. Réflexion terminée au sein de la DASS sur l'évolution du métier d'agent d'accueil et de surveillance. Une réflexion similaire est actuellement engagée au sein de la DDC. Une fois cette phase accomplie, la poursuite de la réflexion pourra s'engager au cours de l'année 2011. En attente de la communication d'une programmation détaillée des travaux (perspective Grand Commun) par la direction du patrimoine et des jardins afin de définir un calendrier d'action en parfaite harmonie avec les travaux du schéma directeur.

Deux actions préalables complémentaires ont été entreprises : étude sur le socle de compétence et la fiche métier des agents d'accueil et de surveillance (cf. supra) et lancement d'une étude relative au partage des missions, métiers et compétences associés avec la direction du développement culturel.

Le cadre de la réflexion métier de l'Établissement a été posé. Une première concrétisation a vu le jour pour l'un des cœurs d'activité de l'EPV : les métiers de l'accueil du public.

Plan détaillant les métiers visés pour chaque action de formation et précisant l'importance des compétences à acquérir pour l'exercice des missions (classement T1 : adaptation immédiate au poste de travail; T2 : évolution visible des métiers; T3 : acquisition de nouvelles compétences dans le cadre d'un projet professionnel personnel).

La présentation du plan de formation procède de la démarche GPEEC globale de l'EPV. Les réflexions en termes de GPEEC et la catégorisation des formations en 3 catégories (T1, T2, T3-DIF) ont profondément impacté la présentation du plan de formation.

Version mobile du site Internet en deux langues. Développement d'une application mobile sur smartphones pour la visite des jardins. Animation des réseaux sociaux et des sites de partage de contenus. Création de sites dédiés autour des grands événements, notamment les expositions.

Objectif atteint pour l'enrichissement des contenus, la présentation de l'offre et la présence sur les réseaux sociaux. Perspectives d'avenir : Poursuite de la traduction du portail en 5 langues. Poursuite de la mise en ligne des collections. Production audiovisuelle web et mobile.

Projet reporté en raison de l'interruption du partenariat public-privé.

Projet à mettre en œuvre en concertation avec la DDC.

La fréquentation du site Internet a augmenté de façon significative entre 2008 et 2010. Le nombre de visites se stabilise mais des indicateurs plus fins sont à travailler : nombre de pages vues par visite et temps passés sur le site notamment.

**Objectif 2.5**  
Mieux  
accueillir  
les personnes  
handicapées

**Action :** Se mettre en conformité avec la loi n°2005-102 du 11 février 2005

Appel d'offre en cours pour une étude de diagnostic sur l'accessibilité du site aux personnes handicapées (toutes formes de handicap confondues).

La première phase du diagnostic accessibilité (DMA) a été livrée partiellement en 2009.

**Action :** Adapter le portail web aux différentes formes de handicap

Travaux de définition de nouveau portail en cours de réalisation.

Le portail web est adapté à une lecture par les logiciels d'aide à la lecture pour les déficiences visuelles.

**Action :** Réaliser des maquettes multi-sensorielles pour les déficients visuels

Visites conférences avec plans thermogonflés à partir de 2008 pour le DMA et pour l'exposition sur le Serment du Jeu de Paume, réalisation d'une maquette spécifique.

Réalisation de plans thermogonflés pour la visite des jardins.

**Action :** Créer des circulations verticales adaptées (escalier régie, ascenseurs aux escaliers de Provence et Mansart)

L'ascenseur de la régie a fait l'objet d'un appel d'offres. Les travaux ne seront réalisés qu'après départ de la régie au Grand Commun fin 2009.

Les actions envisagées relèvent du schéma directeur. La transformation de l'ascenseur de la régie est reportée après le transfert de la régie au Grand Commun soit début 2012.

**Action :** Rendre accessibles les lieux de restauration et repaver la cour d'Honneur

Depuis juin 2008, toilettes cour royale accessibles aux PMR, café d'Orléans accessible aux PMR. Pavage de la partie Ouest terminé en 2008. Une rampe a été installée devant le Grand Café d'Orléans.

Pas d'évolution en 2009.

**Action :** Créer des ateliers accessibles à tous handicaps dans l'aile du Midi

Pas de salle atelier spécifique mais la nouvelle salle atelier de l'EPV est accessible aux PMR.

Un atelier accessible a été créé dans l'aile du Midi.

**Action :** Aménager des locaux pour handicapés (sur le DMA)

Le rez-de-chaussée du Petit Trianon est accessible aux PMR depuis septembre 2008. Un espace multimédia et d'interprétation a été créé en RdC avec deux postes de consultation dédiés.

Une salle multimédia a été ouverte au RdC du Petit Trianon avec des postes de consultation dédiés.

**Action :** Obtenir avant la fin du contrat de performance, le label Tourisme et Handicap

En cours.

En cours.

**Action :** Développer une signalétique adaptée aux déficients auditifs (accès spécifique)

Fait pour le parcours audioguidé du Château en langue des signes.

Développement des visites en langues des signes (notamment pour les visites individuelles) et des visites en lecture labiale.

**Objectif 2.6**  
Mieux  
connaître  
les publics  
du musée  
et du Domaine  
national  
de Versailles

**Action :** Systématiser des études de publics

Préfiguration d'un observatoire des publics en cours. Service en charge plus clairement identifié dans l'organigramme avec la création d'un bureau spécifique pour les études de publics.

Rédaction du cahier des charges.

**Action :** Mettre en place un observatoire permanent des publics

Cf. ci-dessus.

Cf. ci-dessus.

**AXE 3**

**RENFORCER  
ET  
HARMONISER  
L'OFFRE  
CULTURELLE  
DE L'EPV**

**Objectif 3.1**  
Développer  
de nouveaux  
modes de  
médiation  
culturelle  
autour des  
visites  
conférences

**Action :** Ouvrir davantage de salles aux visites-conférences

Limité du fait des travaux et des manques de personnels.

Réouverture de l'Opéra royal aux visites-conférences fin 2009. Grâce à l'arrivée de titulaires en 2009 (protocole), mise à disposition journalière d'au moins 3 agents afin d'accompagner les visites conférences.

**Action :** Mettre en ligne une offre de visites conférences filmées

Phase test : organisation dans des classes du primaire et en collège de 4 visio-conférences sur les jardins.

L'offre de visite-védo en ligne est exploitée pour les individuels à partir de juillet 2009.

**Action :** Mettre en œuvre une nouvelle approche de la médiation culturelle

Un ingénieur des services culturels récemment recruté sur ce type de mission. Expérimentations : robots munis d'une caméra pour la visite du Musée d'histoire de France + visite en ligne et en direct de la Chapelle.

Expérimentation Versailles Lab avec Orange réalisée en 2009. Création de l'audioguide de l'exposition *Louis XIV* dans une formule plus accessible. Expérimentation d'une visite géolocalisée et augmentée dans le Petit Parc.

L'intégralité des phases du diagnostic accessibilité a été livrée en 2010.	Le schéma pluri-annuel de mise en œuvre des préconisations retenues du diagnostic accessibilité doit désormais être arrêté.
Le portail web est adapté à une lecture par les logiciels d'aide à la lecture pour les déficiences visuelles.	Action effectuée.
Réalisation de plans thermo-moulés sur la restitution de la grille Royale, l'évolution des styles (commodes), l'horloge de Passemant à l'occasion de l'exposition <i>Sciences et curiosités à la cour de Versailles</i> . Réalisation de plans du Domaine en braille.	Poursuite de l'action dans le contrat de performance 2011-2013.
Action non réalisée. Décision a été prise de reporter la modernisation de l'ascenseur de la régie après départ de celle-ci au Grand Commun soit en 2013.	Décision a été prise en 2010 de réaliser en 2011 l'ascenseur dans l'aile du Nord à proximité de l'escalier Questel (et non plus au centre de l'aile). Un financement exceptionnel au titre du plan de relance a été obtenu. Dès 2011, les trois parties principales du Château seront dotées de circulations verticales adaptées. Les autres circulations nécessaires seront réalisées au fur et à mesure de l'avancement du schéma directeur.
Action réalisée	Les toilettes du Grand Café d'Orléans ont été étendues. Le salon de thé Angéline au premier étage du pavillon d'Orléans a été rendu accessible en modifiant l'ascenseur des Princes. Les résultats ont dépassé sur ce point les objectifs prévus.
Action réalisée	Il a été mis à l'étude la création d'un nouvel atelier dans l'aile de Ministres Nord en 2011 Les objectifs devraient être dépassés à moyen terme.
Action réalisée	Action réalisée au Petit Trianon. Celle-ci devra être complétée dans les deux années à venir d'une action importante au Grand Trianon et dans les jardins des Trianon.
En cours.	L'obtention du Label Tourisme et Handicap est à mettre en lien avec la définition du plan de mise en œuvre des préconisations retenues du diagnostic accessibilité.
Signalétique adaptée réalisée. Délivrance de visio-guides à destination des déficients auditifs.	Action effectuée.
Démarrage des enquêtes de l'Observatoire Permanent des Publics à compter de mai 2010. Étude spécifique réalisée sur les visiteurs des châteaux de Trianon et du Domaine de Marie-Antoinette en août et septembre 2010.	Les études de publics futures doivent permettre de recenser les besoins et les attentes des visiteurs, notamment en terme de qualité d'accueil, d'offres de visites et de services.
Cf. ci-dessus.	Cf. ci-dessus.
Le frein majeur à l'ouverture de nouvelles salles aux visites-conférences est lié à l'insuffisance d'agents de surveillance pour ouvrir les salles lors des visites.	L'augmentation du nombre de salles ouvertes aux visites conférences devra passer, de façon nécessaire, par un accroissement du nombre d'agents de surveillance ouvrant les salles lors de la réalisation des visites.
En 2010 s'est poursuivie l'expérimentation des visio-conférences : 11 ateliers immersifs et interactifs ont été conduits auprès de 12 classes.	L'expérimentation a fait l'objet d'un rapport remis au ministère de la Culture et de la Communication. Les résultats très encourageants poussent à pérenniser et à généraliser cette offre.
Étude de la mise en place d'un outil d'aide à la visite aux châteaux de Trianon et au Domaine de Marie-Antoinette.	Travail sur un outil d'information et de médiation dématérialisé dans le prochain contrat de performance.

	<p><b>Action :</b> Nommer un chargé de relations pour assurer la coordination et représenter les conférenciers</p> <p><b>Indicateur n° 18 : Part des départs de visites conférences groupes adultes / nombre total de départs (Part en nb de groupes et non en nb de personnes)</b></p>	<p>Mission confiée à un conférencier faute de disposer de moyens humains spécifiques.</p> <p>25%</p>	<p>24%</p>
<b>Objectif 3.2</b> Développer les outils d'aide à la visite	<p><b>Action :</b> Généraliser les commentaires des audioguides destinés aux enfants dans plusieurs langues (avec priorité au DMA)</p>	<p>L'EPV s'oriente plutôt vers des productions de type « famille », plus adaptées au besoin. Prévu dans DSP (délégation de service public) en cours.</p>	<p>Délivrance d'audioguides à destination des enfants (« Kid ») à partir de 8 ans.</p>
	<p><b>Action :</b> Développer des formes multimédia d'aide à la visite</p>	<p>Prévu dans la DSP en cours.</p>	<p>En partenariat avec Orange, un laboratoire Versailles Lab permet à l'EPV de tester et déployer des applications de visite virtuelle et de visites guidées sur téléphones mobiles.</p>
	<p><b>Action :</b> Adapter les outils d'audioguidage aux impératifs de sécurité et de gestion des flux</p>	<p>Durée des commentaires calibrée en fonction des impératifs de gestion des flux (existence d'un commentaire long et d'un commentaire court pour les Grands Appartements). Nouvelles langues en préparation : Portugais et Coréen.</p>	
	<p><b>Action :</b> Généraliser les commentaires destinés aux personnes en situation de handicap sensoriel</p>	<p>Personnes sourdes : commentaire des Grands Appartements en langue des signes avec sous-titrage. Autres handicaps : prévu dans DSP en cours.</p>	<p>Projet en cours.</p>
	<p><b>Indicateur n° 19 : Nombre d'audioguides distribués (Nb d'audioguides distribués en millions)</b></p>	<p>2,0 M</p>	<p>1,8 M</p>
<b>Objectif 3.3</b> Mettre l'accent sur l'offre culturelle à destination des jeunes	<p><b>Action :</b> Développer des ateliers de découverte des métiers d'art</p>	<p>2007 : 31 ateliers. 2008 : création de l'atelier « Secrets des métaux » destiné au cycle III de l'école élémentaire.</p>	<p>Création de l'atelier « Secrets des vitraux ».</p>
	<p><b>Action :</b> Construire une maquette du Château en partenariat avec un lycée technique</p>	<p>Maquette en cours de fabrication.</p>	<p>Livraison de la première partie de la maquette du Château en juillet 2009.</p>
	<p><b>Action :</b> Accueillir des classes à projet d'éducation artistique et culturelle (PAC) en partenariat avec l'inspection académique des Yvelines</p>	<p>2008 : une classe à PAC avec le collège de Gassicourt de Mantes-la-Jolie sur le thème « Portraits de Versailles ».</p>	<p>Les élèves d'une classe de CM2 ont élaboré un projet artistique et culturel sur le thème de l'art contemporain dans les jardins. Des élèves de 4<sup>e</sup> ont pu suivre des visites du Château et des jardins de Versailles, participer à des ateliers de photographie, composer des portraits de personnages historiques et fictifs, interviewer des personnes travaillant dans différents services de l'Établissement. Des élèves de 3<sup>e</sup> ont réédité l'option de découverte professionnelle sur le thème du visible et de l'invisible.</p>
	<p><b>Action :</b> Installer dans l'aile du Midi des ateliers adaptés aux activités des jeunes publics</p>	<p>1 salle d'atelier récemment ouverte dans l'aile de Midi.</p>	
	<p><b>Action :</b> Augmenter la fréquentation du musée parlant</p>	<p>Fréquentation en légère augmentation par rapport à 2007. Ouverture à de nouvelles catégories : publics individuels et publics en famille.</p>	<p>Le partenariat avec le Conseil général des Yvelines dont bénéficie l'animation du musée parlant a été reconduit pour 2009 et a permis d'accueillir 8 300 visiteurs.</p>



Nomination en septembre 2010 d'un intermédiaire du service de la médiation culturelle de la RMN pour gérer de façon dédiée les relations entre les conférenciers et l'EPV.

29% 25%

La part des visites-conférences d'adultes en groupes en est progression par rapport à 2009. La meilleure commercialisation de cette offre passera à terme par la vente en ligne des visites thématiques.

Incitation du partenaire à délivrer des appareils « enfants » dans le cadre du marché défini.

Mise en ligne d'1 application smartphone d'aide à la visite des jardins. (iPhone et Android).

Action effectuée. De nouvelles applications vont voir le jour.

Déivrance de visio-guides à destination des déficients auditifs dans le cadre du marché en cours.

Perspectives : Poursuite de la mise à disposition d'outils multimédia à destination des personnes en situation de handicap sensoriel.

1,7 M 1,8 M

L'objectif initialement prévu est atteint.

Une nouvelle offre à destination des scolaires a été mise en place en 2010 : des animations théâtralisées.

Trois nouveaux thèmes de visites liés aux métiers d'art ont été développés durant la période 2008-2010.

La maquette du Château a été inaugurée en juin 2010.

L'objectif est désormais de développer des ateliers pédagogiques autour des différentes étapes de la construction du Château en s'appuyant sur cet outil.

Un projet pédagogique pluri-disciplinaire a été construit sur le thème de Louis XIV, du repérage dans le temps et l'espace à destination des classes à PAC.  
Un projet artistique et culturel sur le thème de l'art contemporain dans les jardins a été développé avec l'école élémentaire de Fontenay-le-Fleury, l'artiste Julien Pastor et le service des jardins du château de Versailles.  
Une classe de 4<sup>e</sup> du collège des Clayes-sous-Bois a été accueillie pour une classe patrimoine autour du thème « L'impact des résidences royales sur leur environnement, d'hier à aujourd'hui ».

Le musée Parlant a été ouvert à la visite lors des Journées Européennes du Patrimoine 2010 durant lesquelles 800 personnes ont pu suivre cette visite. Le musée parlant a accueilli au total plus de 8 000 visiteurs en 2010 dont plus de 4 000 yvelinois.

**Action :** Mettre en œuvre une programmation spécifique aux moins de 18 ans

Création d'une offre spécifique pour centres de loisirs, développement de l'offre pour les scolaires, pour les jeunes individuels et les familles. Réalisation de 2 dossiers enseignants (DMA et Serment du Jeu de Paume) et de 2 aides à la visite jeune public (jardins de Versailles et de Trianon). Réalisation de nouvelles fiches enseignants - Représentation de Clovis, ébauche Serment du Jeu de Paume, musée de l'histoire de France.

Dans le cadre des « Rendez-vous aux jardins », 2 100 scolaires de la grande section de maternelle au lycée ont été accueillis. Le 19 septembre pour les « Enfants du patrimoine », des animations gratuites sur le thème « les plaisirs de Trianon » ont été proposées pour les scolaires.

**Action :** Développer la communication, le ciblage promotionnel et les partenariats relatifs aux offres destinées aux moins de 18 ans

Développement des parcours jeux et découvertes lors des journées événementielles et qui pourraient être dans un deuxième temps utilisés quotidiennement.

La documentation en ligne a destination des -18 ans a été enrichie : fiche sur le Baptême de Clovis à Reims, fiche *pédagogique sur l'exposition Veilhan Versailles*, livret pédagogique sur le musée parlant. Le château de Versailles a également collaboré à la création de l'annuaire [www.histoiredesarts.culture.fr](http://www.histoiredesarts.culture.fr) lancé en octobre 2009.

**Indicateur n° 20.1 :**  
**Part des moins de 18 ans dans la fréquentation totale (% des moins de 18 ans dans la fréquentation totale)**

20%

21%

**Indicateur n° 20.2: Part des moins de 18 ans dans la fréquentation totale (Nombre d'enfants de 5-11 ans inscrits aux visites et activités pour les jeunes individuels)**

1 050

1 310

**Indicateur n° 20.3: Part des moins de 18 ans dans la fréquentation totale (Nb d'audioguides enfants 8-12 ans distribués)**

1 000

7 669

**Indicateur n°20 bis :**  
**% de visiteurs ayant entre 18 et 26 ans sur le public global (% de visiteurs ayant entre 18 et 26 ans sur le public global)**

13%

14%

**Indicateur n° 21 :**  
**Nombre de groupes scolaires accueillis (Chiffres de fréquentation)**

8 161

8 983

Plus de 1 000 enfants et adultes ont suivi les 89 activités proposées pendant les vacances scolaires : visites commentées, visites ateliers, ateliers, balades contées et animations. Des activités à destination des familles ont été proposées durant l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*. 153 groupes d'enfants ont été reçus lors des actions spécifiques menées lors des journées événementielles. 2 100 élèves de primaire et de collège ont été accueillis lors des « Rendez-vous aux jardins » pour des activités autour de l'exposition *Exubérance baroque*. 2 500 élèves de la grande section de maternelle au lycée ont pu être sensibilisés à la richesse du patrimoine européen dans le cadre du programme « Discovering European Heritage in Royal Residences ».

Mise en place de livrets jeux pour les enfants à l'occasion des expositions. Communication sur l'offre via le centre de contact et envoi de mailings ciblés auprès des enseignants et des familles réalisés par le bureau des activités éducatives. Participation de l'Établissement au 7<sup>e</sup> Forum de la vie scolaire. Publication d'une revue bi-média avec le CRDP de l'académie de Versailles à l'occasion de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*.

22% 21%

La part des moins de 18 ans dans la fréquentation globale reste stable par rapport à 2009. Les données annuelles de l'Observatoire des publics permettront d'actualiser le taux de visiteurs de moins de 18 ans.

1 150 1 000

Le nombre d'enfants de 5-7 et 8-11 ans reçus dans le cadre de visites et ateliers individuels est légèrement inférieur à l'objectif arrêté.

2 000 26 424

Le nombre d'audioguides distribués à destination des enfants est en forte progression en raison du travail entrepris avec le prestataire afin de sensibiliser les publics adultes à la disponibilité de cette offre gratuite.  
N.B. : le comptage des audioguides distribués aux enfants était le seul moyen d'estimer la part des moins de 18 ans lors de l'élaboration du contrat de performance 2008-2010 ; l'augmentation du taux de prise de l'audioguide en 2010 est plus le résultat d'une meilleure adéquation du produit au public jeune, que de l'augmentation de la fréquentation du Château par les publics jeunes ; dans le contrat de performance 2011-2013 la part des jeunes sera beaucoup mieux estimée grâce à l'observatoire permanent des publics.

16% 16%

La part des visiteurs de 18-25 ans est en progression de +2 % par rapport à 2009 et ce notamment en raison de la progressive démocratisation des mesures de gratuité à destination des ressortissants de l'UE tant auprès des individuels que des professionnels.

8 705 6 756

L'indicateur ne mesure que les groupes scolaires s'acquittant d'un droit de réservation avec droit de parole ; plusieurs facteurs contribuent à la baisse constatée en 2010 : - les difficultés de mise en place du centre de contacts ont rendu le service de réservation moins accessible aux scolaires début 2010 ; - des écoles passent par l'offre payante d'autocaristes qui revendent des entrées du Château ; l'EPV n'a pas les moyens de compter ces groupes comme des scolaires, puisqu'ils ont acquitté un droit de réservation sur des créneaux réservés à des adultes ; - la mise en place de l'audioguidage en diffusion universelle a amené l'EPV à constater depuis 2010 un accroissement de la venue de scolaires en autonome individuels retirant des audioguides, l'enseignant ou l'accompagnant n'assurant plus qu'une mission d'encadrement sans exercer le droit de parole attaché à une réservation ; - enfin, l'augmentation forte des groupes de publics spécifiques du champ social prend une part de plus importante dans le volume des créneaux de visites réservés aux groupes bénéficiant de la gratuité (qui comportent aussi des jeunes en centre d'aide par le travail notamment).

**Objectif 3.4**  
Améliorer  
l'offre destinée  
aux publics  
handicapés  
et du champ  
social

**Action :** Développer une réelle offre culturelle adaptée aux visiteurs non-voyants et malvoyants (visites-conférences tactiles, offres pour déficients visuels en visite libre)

Visites conférences pour déficients visuels : 2005 : 5 ; 2006 : 12 ; 2007 : 7 ; 2008 : 9. Réflexion en cours sur les objets et décors pouvant faire l'objet de visites tactiles. Plans en reliefs pour l'exposition sur le Serment du Jeu de Paume + plaquettes de visites adaptées aux malvoyants.

À l'occasion des Rendez-vous aux jardins ont été réalisées des visites en langue des signes ainsi qu'un atelier jeu à destination des personnes déficientes visuelles. Une liste d'éléments de décors pouvant être touchés au Domaine de Marie-Antoinette a été établie permettant ainsi d'y réaliser des visites tactiles.

**Action :** Conforter l'offre destinée aux personnes sourdes

Visites-conférences pour déficients auditifs : 2005 : 6 ; 2006 : 8 ; 2007 : 11 ; 2008 : 25. Sous-titrage du film sur le Serment du Jeu de Paume.

Visites-conférences pour les déficients auditifs réalisées lors de la Nuit des Musées et des Journées du Patrimoine.

**Action :** Créer une offre pour les enfants handicapés

En cours (ateliers pour enfants et adultes en situation de handicap mental).

**Action :** Créer de nouveaux thèmes de visites-conférences adaptées aux différents handicaps

Nouveaux thèmes : - handicap mental : le costume ; tables et alimentation ; le musée parlant a également été adapté à ces publics. - handicap auditif : visite LSF sur les Jardins et bosquets ; visite des Appartements privés ; - handicap visuel : exposition sur le Serment du Jeu de Paume - PMR : musée parlant

Création de visites tactiles au DMA, mise en place de plans thermogonflés pour la visite des jardins, visites-conférences pour les déficients auditifs réalisées lors de la Nuit des Musées et les Journées du patrimoine, réalisation de promenades contées pour les sourds et malentendants.

**Action :** Etendre les outils de type ordinateurs de poche aux personnes sourdes avec visites enregistrées en langue des signes

Existe pour les Grands Appartements. Développement prévu dans le cadre de la DSP en cours sur les outils d'aide à la visite.

Poursuite de l'action 2008.

**Action :** Développer des outils de type ordinateurs de poche pour les personnels à mobilité réduite souhaitant découvrir des espaces normalement ouverts à la visite libre

Développement prévu dans le cadre de la DSP en cours sur les outils d'aide à la visite.

Poursuite de l'action 2008.

**Action :** Créer un espace audiovisuel présentant des lieux inaccessibles aux personnes à mobilité réduite (priorité sur le Petit Trianon)

Fait pour le Petit Trianon.

**Action :** Développer des visites audio-décrites pour les non-voyants et malvoyants, couplées à un parcours tactile

Développement prévu dans le cadre de la DSP en cours sur les outils d'aide à la visite. Galerie tactile : en cours.

Certains éléments de décors peuvent être touchés au Domaine de Marie-Antoinette permettant ainsi d'y réaliser des visites tactiles.

**Action :** Accorder le droit de parole dans les salles aux professionnels du champ social par un système de validation des acquis (échecance rentrée 2007)

Actuellement en phase test et avec délivrance de carte.

Poursuite de l'action 2008.

**Action :** Augmenter le nombre de relais (participer à des forums, développer une documentation adaptée)

Organisation du Forum des relais culturels (170 associations présentes) ; organisation de parcours de visites pour des groupes du Secours populaire français (2000 visiteurs) ; organisation d'une journée pour l'association Marianne et Moi dans le cadre du plan « Dynamique Espoir Banlieues » (30 jeunes reçus) ; projet « Égalité des chances » (180 personnes reçues) ; journée de rencontre des métiers de Versailles (30 relais) ; 11 visites-découverte à destination des relais culturels.

Lors des Rendez-vous aux jardins ont été réalisés des ateliers senteurs pour les non-voyants et malvoyants ainsi que des visites tactiles « À la découverte du Pavillon français ». Au total, 29 visites adaptées ont été réalisées en 2010 à destination de ces publics.

Les activités à destination des publics handicapés ont connu une importante augmentation au cours de ces trois années. 5 138 personnes en situation de handicap ont été accueillies en 2010 contre 3 957 en 2009.

32 visites adaptées ont été conduites en 2010 à l'attention des personnes sourdes notamment des visites en langue des signes française du Petit Trianon, du Jardin français et du théâtre de la Reine lors des Rendez-vous aux jardins. Lors des Journées du patrimoine ont été conduites des visites en LSF de la galerie de pierre haute de l'aile du Midi et des salles de l'attique Nord.

Poursuite de l'action dans le contrat de performance 2011-2013.

199 visites adaptées ont été réalisées en 2010 à l'attention des personnes souffrant de handicap mental et 67 visites à l'attention des personnes souffrant de handicap moteur.

Deux parcours-miroirs ont été créés avec la Bibliothèque nationale de France pour les personnes en situation de handicap visuel et avec le musée des Arts et Métiers pour les personnes en situation de handicap auditif. Depuis 2010 est proposé à l'attention des publics atteint de déficience visuelle et de déficience mentale un atelier sur les senteurs. De plus, une visite-conférence sur le thème des lieux cachés a été développée pour les personnes en situation de handicap moteur.

Plus de 16 500 visiteurs relevant des publics spécifiques ont effectué une visite en groupe libre ou suivi une visite-conférence en 2010.

Existe pour les Grands Appartements. Développement prévu dans le cadre du marché en cours avec le prestataire d'outils d'aide à la visite.

Développement d'une visite des lieux cachés du Château dont les séquences sont en cours de tournage. Achèvement du projet mi-2011.

En 2010 s'est poursuivie l'expérimentation des vidéo-conférences en lien avec le bureau des activités éducatives.

Création d'éléments tactiles notamment des planches thermogonflées sur l'évolution des styles, la restitution de la grille Royale, la pendule astronomique de Passemant ainsi que le tableau de *la Prise des Tuileries* par Bertaux. De plus un document d'information en braille, gros caractère et reliefs comprenant des plans tactiles du château de Versailles et des châteaux de Trianon et du Domaine de Marie-Antoinette a été réalisé.

L'année 2010 a été marquée par l'élaboration d'une convention-type visant à la délivrance du droit de parole. Cette convention sera adressée aux structures avec lesquelles l'Établissement est en contact.

Le prolongement de cette action passera par la signature de conventions dédiées entre les associations et l'EPV.

L'Établissement a participé au Forum des relais culturels durant lequel 300 relais étaient présents et 30 nouveaux contacts ont été initiés. Des journées de rencontre autour des métiers du château de Versailles ont été organisées avec les encadrants des groupes de relais culturels. Un livret de préparation à la visite à destination des relais culturels a été réalisé lors des journées de rencontre avec ces structures.

11 388 personnes éloignées des musées ont été accueillies en 2010 contre 6 357 en 2009.

	<b>Indicateur n° 22 : Nombre d'actions menées en faveur des publics handicapés (Total thèmes de visite adaptés + nb de réservations)</b>	<b>97</b>	<b>119</b>
	<b>Indicateur n° 23 : Nombre d'actions menées en faveur des publics du champ social (Nb de groupes en visite libre issus du champ social)</b>	<b>66</b>	<b>211</b>
	<b>Indicateur n° 23bis.1 : Relais du champ social (Nb de relais du champ social)</b>	<b>280</b>	<b>350</b>
	<b>Indicateur n° 23bis.2 : Relais du champ social (Nb de visites conférences adaptées au champ social)</b>	<b>49 dont 7 visites formations</b>	<b>62 dont 11 visites formations</b>
<b>Objectif 3.5 Se doter d'une politique d'expositions plus adaptée</b>	<b>Action :</b> Augmenter le rythme des expositions-dossiers (rythme bis-annuel)	2008 : 3 expositions dossiers ( <i>Louis XV en campagne, sièges et batailles de Pierre Lenfant, Versailles à l'ombre du soleil, photographies de Karl Lagerfeld, Le serment du Jeu de Paume, quand David récrit l'histoire</i> ).	Acquisitions pour les collections du château de Versailles du 31 janvier au 3 mai 2009.
	<b>Action :</b> Mieux programmer les expositions en amont	La programmation actuelle va jusqu'à 2012.	La programmation a été étudiée jusqu'en 2016 et un outil de planification des tâches a été mis à disposition du service des expositions.
	<b>Action :</b> Réduire les coûts de production		
	<b>Action :</b> Mettre au point des horaires d'ouverture spécifiques aux expositions, en particulier nocturnes	<i>Quand Versailles était meublé d'argent</i> : 15 nocturnes. <i>Jeff Koons Versailles</i> : 12 nocturnes.	Mise en place des Parours du roi par CVS (visites tardives des Grands Appartements).
	<b>Action :</b> Étudier l'aménagement d'espaces d'exposition temporaire	En cours en lien avec la DPJ en charge de l'aménagement des espaces dans le cadre de l'avancement des travaux u schéma directeur.	
	<b>Action :</b> Rendre plus systématiques les tarifications adaptées pour financer les expositions	En 2008 une tarification spécifique a été mise en place pour l'exposition sur le Mobilier d'argent, elle sera étendue, selon des modalités différentes, aux trois expositions principales prévues en 2009.	Mise en place d'une tarification spécifique lors de la tenue de l'exposition <i>Louis XIV, l'homme et le roi</i> pour les publics individuels et pour les groupes.
	<b>Action :</b> Développer l'activité d'expositions hors les murs	2008 : 2 expositions hors les murs : <i>Marie-Antoinette au Petit Trianon</i> (San Francisco), <i>Marie-Antoinette</i> (Grand Palais).	
	<b>Action :</b> Étudier les possibilités de co-productions avec la RMN	2008 : Exposition <i>Marie-Antoinette</i> au Grand Palais.	Pas de réalisation de co-production en 2009.
	<b>Indicateur n° 24 : Coût de production par visiteur pour les expositions in situ</b>	<b>4 €</b>	<b>4 €</b>

95 117

Le nombre de thèmes de visites adaptées est en retrait par rapport à 2009 : 34 en 2010 contre 47 en 2009. Le nombre de réservations est en progression de 2009 à 2010 : 83 réservations en 2010 contre 72 en 2009.

90 324

La progression du nombre de groupes de publics éloignés des musées reçus en 2010 est notamment liée aux deux journées dédiées à ces publics organisées en partenariat avec la fondation Total, à la journée organisée en partenariat avec la Protection Judiciaire de la Jeunesse et à la journée organisée en partenariat avec le Secours Populaire.

400 569

Le nombre de relais qui sont en contact avec l'Établissement est en progression par rapport à 2009 en raison de la réalisation en 2010 d'actions de rapprochement spécifiques avec ces structures.

40  
dont 10  
visites  
forma-  
tions

81  
Le nombre de visites-conférences adaptées aux visiteurs du champ social est en progression par rapport à 2009 et l'objectif cible est parfaitement atteint.

*Une chapelle pour le Roi* du 20 avril au 18 juillet 2010.

Un planning des expositions a été envisagé sous contrôle de la direction de l'Établissement jusqu'à l'année 2016.

Définir d'une manière plus détaillée un planning des expositions jusqu'en 2017 en prévoyant un calendrier régulier des réunions du comité d'expositions plusieurs fois par an.

Afin de réduire les coûts de production, nous avons prévu une mutualisation d'une partie de la muséographie de l'exposition *Louis XIV, l'homme et le roi* pour la création de la totalité de la muséographie de l'exposition *Une Chapelle pour roi* et d'une partie de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*. Les équipements d'éclairage, sécurité et sûreté sont régulièrement réutilisés pour chaque exposition.

Une utilisation continue des salles d'Afrique est envisagée pour les années à venir (en 2012 deux expositions se suivront dans ce même espace). Cela implique une charge de travail beaucoup plus importante pour le service, mais aussi des travaux de démontage/montage moins onéreux et une possibilité de mutualisation des coûts plus importante entre les deux expositions concernant la partie muséographique.

Poursuite des visites tardives de CVS intitulées les Sérénades.

Pour la première fois la galerie de pierre haute de l'aile du Nord a été utilisée pour l'implantation de l'exposition *Versailles photographié*. Le succès de ce projet, à des coûts modestes, a permis de découvrir les possibilités de ce nouvel espace, qui sera réutilisé en 2011 pour une autre exposition (Philippe Cognée). Grâce à l'ouverture du restaurant Angéline, l'extension du circuit de visite aux salles du Pape et de 1792 nous a amené à étendre l'espace de l'exposition *Trônes en majesté* au-delà des Grands Appartements.

Il est envisagé pour l'exposition *Versailles et l'antique* d'utiliser les deux galeries de pierre (haute et basse) de l'aile du Nord pour avoir un circuit plus cohérent en concordance avec l'ouverture des salles dédiées à l'histoire du Château dans les deux galeries parallèles (actuelles salles XVII<sup>e</sup>).

Intégration systématique des expositions temporaires dans le prix des billets à destination des visiteurs individuels à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010 (avec audioguide).

La poursuite de cette démarche passera par l'intégration des expositions temporaires dans le prix des billets à destination des visiteurs en groupes à compter du 1<sup>er</sup> avril 2011.

2010 : 1 exposition hors les murs au Seoul Art Center en Corée *Les Fastes de Versailles*.

Pas de réalisation de co-production en 2010.

10 € En cours de calcul

**Objectif 3.6**  
Développer  
une approche  
plus  
transversale  
de l'offre  
culturelle

**Action :** Développer le travail en commun des services impliqués dans l'offre culturelle (comité culturel, reporting adapté, agenda partagé)

Réalisation de deux comités d'édition, deux comités expositions et d'un comité de programmation culturelle général avec pilotage par le Président.

Collaboration étroite entre les services des expositions et des éditions pour la réalisation des catalogues; expertise et mise en place de projets éditoriaux avec le service d'action scolaire et éducative (aide à la création d'un module Versailles dans le manuel scolaire Magnard à paraître en 2010).

**Action :** Promouvoir des offres culturelles plus globales (alliant par exemple un spectacle et une expo ou une visite, un spectacle et une publication)

Expositions et publications *Koons à Versailles* avec CVS.

Expositions et publications *Veilhan Versailles* avec CVS.

**Indicateur n° 25 :**  
**Nombre de réunions de programmation culturelle**

6

**3 comités éditions + 3 comités expositions + nombreuses réunions de coordination des projets culturels.**

**Objectif 3.7**  
Pour les  
spectacles :  
assurer  
l'équilibre  
entre  
développement  
et équilibre  
financier  
indispensable

**Action :** Diversifier les propositions de spectacles permettant de représenter un éventail plus large des arts de la scène

11 représentations sur le gradin; diversification de l'offre dans les salles du Château; perspective de l'ouverture de l'Opéra royal.

10 représentations sur le gradin; augmentation des Grandes Eaux Nocturnes; ouverture des jardins payants de mai à septembre; saison de concerts et ouverture de l'Opéra royal.

**Action :** Développer un public jeune

Préparation de visites pour les jeunes notamment lors de nocturnes et dans le cadre des journées événementielles. Intégration dans la carte Imagine'R de programmes spécifiques Ouverture des Grandes Eaux Musicales les mardis à partir de mai pour satisfaire un public scolaire; application d'un tarif réduit en 2009.

Application d'un tarif réduit sur la totalité de la programmation (Gradin Opéra et GEN). Livret jeu créé et distribué gratuitement à l'entrée des GEM pour les enfants de 6 à 12 ans.

**Action :** Affirmer Versailles comme un lieu de création

Soutien à des équipes artistiques et collectifs réguliers; développement de projets; soutien au CMBV.

**Indicateur n° 26 :**  
**Chiffre d'affaires de la billetterie des spectacles**

8,6 M€

10,2 M€

**Objectif 3.8**  
Développer  
le programme  
d'éditions

**Action :** Réorganiser les coéditions (procédures standardisées, méthodes de décision et de reporting)

Mise en place :  
- de comités éditoriaux réguliers ;  
- de tableaux de bord pour suivi financier, comptable, et technique pour chaque ouvrage ;  
- d'outils de synthèse pour pilotage de l'activité.

Perfectionnement des outils de gestion économique de l'activité éditoriale; création de nouveaux instruments d'aide à la décision et de reporting (tableaux analytiques, comptes d'exploitation prévisionnels, etc.).

**Action :** Développer les éditions destinées à un public plus large

Comité éditorial : présentation de projets éditoriaux d'env. 20 titres pour 2009 dont 1/2 est destinée à un public large (critères : niveau de vulgarisation, prix, âge du lectorat, langues).

Réalisation de 15 ouvrages destinés à tous les publics sur l'année 2009.

**Action :** Mettre en place un catalogue étoffé de publications

Identification des manques; on ne part pas sur l'idée de collections mais sur celle de « gammes » (jeunesse / essais, beaux livres / monographies etc.)

Édition de 18 nouveaux ouvrages en 2009 visant au renforcement des différentes gammes d'ouvrages et réédition de 29 titres.

**Action :** Moderniser les procédures internes (unité de prise de décision, suivi économique des engagements de l'Établissement)

Mise en place de procédures de décisions (présentation en comité éditorial puis validation par l'administrateur général). Suivi économique : sur la base des tableaux de bord réalisés (cf. ci-dessus).

Mise en place d'un comité éditorial d'Établissement qui se réunit une fois par an pour valider les propositions d'ouvrages soumises par le service des éditions pour l'année suivante; création de tableaux de suivi de l'activité éditoriale, inexistants avant 2008 (dépenses, recettes sur trois ans, etc.).

**Indicateur n° 27 :**  
**Recettes nettes tirées des éditions (Livres co-édités par an)**

112 196 €

130 000 €



Mise en place d'offres packagées dans le cadre du contrat de performance 2011-2013.

**10 10 (3 comités éditions, 4 comités expositions  
+ 3 réunions de programmation culturelle)**

11 représentations sur le gradin ; augmentation des Grandes Eaux Nocturnes ; ouverture des jardins les mardis de mai à septembre ; 40 représentations à l'Opéra royal.

Programmation de la Sérénade Royale dans la Galerie des Glaces permettant l'accès au Château en famille avant les Grandes Eaux Nocturnes. Tarifs jeune appliqués plus largement sur le gradin, mais aussi à l'Opéra royal. Ouverture plus régulière des jardins et Grandes Eaux les mardis. Edition d'un livret jeu distribué gratuitement à l'entrée des jardins.

Développement d'une programmation pluridisciplinaire ; soutien à des productions à l'Opéra royal. Inscription de Versailles comme un lieu de référence et présence d'artistes majeurs : M, Roberto Alagna, Barbara Hendricks, Vanessa Paradis etc...

**8,0 M€ 12,5 M€**

Création de contrats de coéditions « type » permettant d'uniformiser les procédures de validation. Présentation de tous les projets en comité éditorial d'Établissement.

Il faudra augmenter le nombre de collaborateurs du service afin que le suivi administratif, comptable et financier de chaque coédition soit du ressort d'un acteur unique, formé aux techniques de gestion.

Multiplication des ouvrages de découvertes du Château à prix attractifs permettant une large diffusion (guide poche à 8,50 € en 10 langues, coloriages, etc.)

Prise de contact avec de nouveaux partenaires éditoriaux et génération de projets inédits, touchant au secteur de la jeunesse et du grand public : bande dessinée, manga, ouvrages destinés aux ventes en grandes surfaces.

Poursuite de la politique de parution avec une quinzaine de nouveaux titres en 2010 et création d'un catalogue des publications consultables en ligne sur le site Internet.

Poursuite de l'effort engagé depuis trois ans, avec augmentation du nombre de collaborateurs, afin que le suivi des ouvrages soit du ressort d'un acteur unique, formé aux techniques éditoriales.

Mise au point d'un modèle de compte d'exploitation utilisable pour toutes les coéditions. Création d'instruments de synthèse de l'activité éditoriale et des résultats économiques.

Amélioration des outils déjà disponibles, mise en place d'une procédure de contrôle de gestion appliquée aux éditions, encore absente à ce jour.

**30 000 € 40 000 €**

L'objectif cible initial est atteint. À noter que les revenus des éditions peuvent varier en fonction des années en raison de l'économie des différents ouvrages.

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
AXE 4 ASSURER LA PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS	<b>Objectif 4.1</b> Poursuivre la mise en sécurité / sûreté du patrimoine du Château	<b>Action :</b> Mise en œuvre du schéma directeur sur les axes sécurité/sûreté du patrimoine	L'avancement du programme « sécurité » est passé de 14% fin 2007 à 40% fin 2008.	Le marché de travaux avec l'entreprise en charge de la sûreté a été passé mi-2009.
		<b>Action :</b> Améliorer les dispositifs hors schéma directeur	Opérations ponctuelles de mise en sûreté en attendant le développement du schéma directeur (surveillance vidéo des rdc, certaines circulations verticales, enregistrement d'images, détection volumétrique). Le musée du Petit Trianon a été totalement traité en 2008 (détection volumétrique, vidéo surveillance, contrôle d'accès automatique).	Un programme d'amélioration du niveau de sécurité du Parc et des sous-sols a été élaboré par la DASS. Les études ont été lancées.
		<b>Action :</b> Mettre en cohérence les moyens de surveillance par regroupement des postes de contrôle et de surveillance entre les musées et le Domaine	S'intègre dans la réflexion concernant l'évolution du métier et des missions d'accueil et de surveillance qui sera menée en 2009.	Réflexion en cours.
		<b>Indicateur n° 28 :</b> Nombre de m <sup>2</sup> du Domaine reliés au poste central de surveillance	3 757 m <sup>2</sup>	3 757 m <sup>2</sup>
	<b>Objectif 4.2</b> Assurer une meilleure protection au quotidien des visiteurs	<b>Indicateur n° 29.1 :</b> % des crédits du schéma directeur consacrés au volet sécurité (% des travaux de l'année affectés au Domaine de la sécurité et de la sûreté)	52%	57%
		<b>Indicateur n° 29.2 :</b> % des crédits du schéma directeur consacrés au volet sécurité (Cumul de réalisation par rapport à l'ensemble de travaux du programme)	15%	23%
		<b>Indicateur n° 29.3 :</b> % des crédits du schéma directeur consacrés au volet sécurité (Avancement cumulé du programme des travaux de sécurité)	40%	62%
		<b>Action :</b> Mettre en place un système de comptage permettant de respecter à tout instant les jauges de sécurité	Programmé pour 2009 en ce qui concerne les flux d'entrée.	Appel d'offres réalisé en 2009. Prestations de mise en place décalée début 2010.
		<b>Action :</b> Mettre en œuvre le schéma directeur de mise en sécurité approuvé en 2003	Les études de projet sont achevées sur la mise en œuvre des travaux dits « urgents » de détection incendie, d'équipement des issues de secours, de rénovations des PC et validées par la commission de sécurité. Une première vague de travaux de mise en sécurité (courants forts et plomberie) a été lancée en 2008. Une deuxième vague de travaux sera réalisée en 2009 et 2010.	L'avancement du programme « sécurité » est passé de 14% fin 2007 à 62% fin 2009. Le marché de travaux avec l'entreprise en charge de la détection incendie a été passé mi 2009.
		<b>Action :</b> Tester régulièrement les schémas d'évacuation et respecter l'effectif minimum	Plans d'évacuation affichés en tout poste de travail ainsi que les consignes d'évacuation, respect de l'effectif minimum de sécurité pour l'ouverture des espaces muséographiques.	Création et mise en place de tous les plans muraux.
		<b>Indicateur n° 30 :</b> Taux de fiabilité du dispositif de comptage	Sans objet	Sans objet

L'avancement du programme « sécurité » est passé de 40% fin 2008 à 80% fin 2010.

Les objectifs qui étaient identifiés pour fin 2010 seront atteints fin 2011

Au-delà des aménagements des PC, une première vague d'installation de caméras a été lancée. Par ailleurs, tous les chantiers pouvant poser des problèmes d'intrusion et fragilisant les dispositifs en place font l'objet d'investissements conséquents en protection électronique.

La campagne la plus lourde d'amélioration des dispositifs sera menée en 2011. Les objectifs qui étaient identifiés pour fin 2010 seront atteints fin 2011.

Réflexion terminée au sein de la DASS sur l'évolution du métier d'agent d'accueil et de surveillance.

Une réflexion similaire est actuellement engagée au sein de la DDC. Une fois cette phase accomplie, la poursuite de la réflexion pourra s'engager au cours de l'année 2011. En attente de la communication d'une programmation détaillée des travaux (perspective Grand Commun) par la direction du patrimoine et des jardins afin de définir un calendrier d'action en parfaite harmonie avec les travaux du schéma directeur.

**20 000**   **14 650 m<sup>2</sup>**  
**m<sup>2</sup>**

L'objectif n'a pas pu être complètement atteint du fait de difficulté de passation de marchés de travaux induits mais celui-ci sera largement dépassé en 2011. La cible doit être revue à l'aune du programme de sûreté élaboré par les services. En effet, ce programme qui correspond à un « idéal sécuritaire » prévoit le déploiement d'un certain nombre d'équipements. L'avancement de ce déploiement permettra d'évaluer l'atteinte de l'objectif. La surface raccordée au PCS n'est donc pas totalement pertinente.

**46%**   **49%**

Le rythme de dépenses affectées au programme de sécurité est toujours soutenu.

**35%**   **30%**

Le décalage n'a pas pu être totalement comblé en 2010 mais le sera en 2011. L'ensemble des travaux du programme sera achevé en 2011 avec une année de retard. C'est essentiellement sur des thèmes de sûreté et non pas de sécurité que ces décalages se concentrent.

**100%**   **80%**

Le décalage n'a pas pu être totalement comblé en 2010 mais le sera en 2011. L'ensemble des travaux du programme sera achevé en 2011 avec une année de retard. C'est essentiellement sur des thèmes de sûreté et non pas de sécurité que ces décalages se concentrent.

Réalisé en 2010 pour les entrées individuels et groupes.

L'avancement du programme « sécurité » est passé de 40% fin 2008 à 80% fin 2010.

Les objectifs qui étaient identifiés pour fin 2010 seront atteints fin 2011.

L'effectif minimum a été actualisé lors du dernier CTP (décembre 2010) et est respecté. Les plans d'évacuation sont désormais affichés et actualisés régulièrement.

Une vérification régulière est effectuée par les services concernés. Une formalisation de cette procédure de vérification devra être réalisée dans le cadre du prochain contrat de performance.

**Entre 95 et 98%**

Des tests ont été réalisés aux deux entrées Dufour et Gabriel, l'écart mesuré variait entre 2 et 5%. Le dispositif de comptage mis en place, bien qu'il ne réponde que partiellement aux objectifs initiaux du contrat de performance, permettent de corroborer les mesures de fréquentation issues de la billetterie et des enquêtes de publics.

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
AXE 5 DÉVELOPPER LE POTENTIEL ÉCONOMIQUE DE VERSAILLES ET SES RESSOURCES PROPRES	<b>Objectif 4.3</b> Définir et mettre en œuvre des procédures d'urgence plus adaptées	<b>Action :</b> Revoir le plan de protection des œuvres (PPO) (avant fin 2008)	En cours par le service de la prévention incendie, présentation d'une première version projet du plan à la direction de l'EPV fin 2008.	Informatisation des fiches d'œuvres concernées par le plan.
		<b>Action :</b> Mettre en place un plan de continuité de service	Travail à engager en 2009.	Mise en place d'un plan de continuité d'activité (grippe H1N1) par la DRH.
		<b>Action :</b> Réajuster les procédures de gestion de crise		
	<b>Objectif 4.4</b> Améliorer la procédure de secours à victime	<b>Action :</b> Déterminer le rôle précis de chaque intervenant en matière de secours à victime	Diffusion de notes de rappel : les agents du SSIAP de l'EPV assurent la prise en charge des victimes sur le site. En parallèle, les secours extérieurs sont alertés afin d'assurer l'évacuation des victimes.	Vérification de la conformité des procédures d'intervention.
		<b>Action :</b> Mettre l'accent sur la prévention et l'analyse des causes	Création en novembre 2008 d'un poste d'ACMO rattaché au directeur de la DASS. Avec l'IHS de l'EPV, son rôle sera de définir et de mettre en œuvre les actions nécessaires en matière de prévention (en particulier, au niveau des postes à risques).	Action réalisée (création d'un poste).
		<b>Action :</b> Améliorer la procédure de gestion des manifestations	Création en février 2008 d'une unité des manifestations rattachée au directeur de la DASS.	Action réalisée.
	<b>Objectif 5.1</b> Améliorer la valorisation du Domaine et la gestion des concessions	<b>Action :</b> Structurer les procédures de recherche et de gestion des concessionnaires	Trois mises en concurrence en cours (toilettes payantes, restaurant groupes 1 <sup>er</sup> étage du Pavillon d'Orléans, espace restauration Maison du Suisse).	Mise en concurrence pour l'espace de restauration situé en entrée du DMA et une seconde mise en concurrence pour la création et l'exploitation d'un espace de restauration groupes (et individuels) au sein du Château (1 <sup>er</sup> étage du Pavillon d'Orléans).
		<b>Action :</b> Améliorer la qualité de service rendu par les concessionnaires	Premières visites mystères (état des lieux, point de départ) : note moyenne sur 10 : 6,99.	Poursuite des visites mystères lancées à l'automne 2008 (première année de mesures).
		<b>Action :</b> Développer une offre de service découverte/détente sur le Domaine	Préparation d'une activité de promenades à poney (enfants / familles) - poursuite de la réflexion.	Création et premiers résultats d'une activité de promenades à poney, réflexion sur la réinstallation d'un carrousel de chevaux de bois.
		<b>Indicateur n° 31 : Taux des ressources propres</b>	<b>68%</b>	<b>64%</b>
		<b>Indicateur n° 32 : Taux d'accroissement des redevances dues au titre des concessions (Montant annuel des redevances HT dues de l'année n / montant annuel des redevances HT dues de l'année n-1)</b>	<b>23%</b>	<b>14% (valeur corrigée par rapport aux 19% donnés dans la version du 28/4/2010)</b>
		<b>Indicateur n° 33bis : Taux de satisfaction des visiteurs des services annexes concédés (Taux de satisfaction global )</b>	<b>71%</b>	<b>75%</b>
	<b>Objectif 5.2</b> Accroître les recettes liées aux locations d'espaces	<b>Action :</b> Augmenter le taux de disponibilité des espaces louables	Des actions ont été menées pour assurer une meilleure coordination des projets d'occupation d'espaces (planification plus précise).	Développement de la cohabitation de certains grands événements publics de CVS avec des événements privés (formules concerts + dîner). Utilisation en semaine de lieux habituellement réservés aux lundis (jours de fermeture).

Le PPO est informatisé via le système de gestion des œuvres. Reste à l'interfacer avec le système de surveillance incendie (pourra être fait en 2011).

Réalisé par la DRH, en coordination avec les différentes directions concernées, dans le cadre de l'élaboration du plan de continuité d'activité.

Intégré lors de la mise en place du plan de continuité d'action H1N1.

Procédure actuellement en vigueur conforme.  
Rappel effectué par note de service.

Après la création de ce poste, traitement plus efficace et rapide de toutes les demandes relatives à l'hygiène et la sécurité. Diminution considérable du nombre de points traités dans les tableaux de suivi du CHS de l'Établissement public.

L'unité s'est renforcée en 2010 par l'arrivée d'un TSC supplémentaire afin de contribuer à l'organisation de plusieurs centaines de manifestations.

Aboutissement de la mise en concurrence concernant l'hôtel du Grand Contrôle - Réflexion sur l'aile Nord de la Grande Écurie (création d'un hôtel par mise en concurrence internationale).

L'unité est constituée et son effectif est à niveau.  
Cette organisation a permis la gestion et la centralisation de toutes les manifestations auxquelles la DASS est associée.

Lancement d'un nouvel appel d'offre visant à la conduite de visites mystères : méthodologie et questionnaires simplifiés afin de permettre des comparaisons entre concessions. Important travail de communication et d'échange vis-à-vis des concessionnaires. Score moyen obtenu (second semestre 2010) : 83 %.

Réflexion sur l'installation d'un ballon captif au sein du Domaine. Réflexion sur le développement d'un second circuit de promenades à poney.

68% 64%

Les subventions compensatoires de gratuité sont intégrées afin d'être comparables aux exercices précédents du contrat (hors prise en compte de ces subvention le taux de ressources propres est de 57%)

5% 28%

Les redevances dues (dépendant majoritairement du chiffre d'affaires 2009) ont augmenté de 28% (+1% pour les activités commerciales avec des évolutions très disparates et +98% pour les activités non commerciales et de spectacles) pour un total s'élevant à 3 561 K€ H.T.

90% 83%

Un nouveau marché a été notifié au printemps 2010. Les principaux changements concernant la prestation commandée ont porté sur le rythme des visites (1 par mois et par concession, vs 6 vagues annuelles), soit 123 visites mystères à la fin 2010 et la recherche d'une plus grande transversalité des questionnaires. Avec un score moyen de 83 %, tous mois et concessions confondus, les résultats sont considérés comme satisfaisants. Le produit ou service situé au cœur de chaque activité recueille quant à lui un score moyen de 88%.

Le service des manifestations événementielles a régulièrement fait cohabiter simultanément plusieurs événements organisés par les différents service de l'EPV permettant ainsi de multiplier les sources de recettes.

L'objectif de cohabitation des grands événements publics et des soirées privées a été réalisé. À noter que les événements privés de nos organismes associés CVS / CMBV sont gérés par notre service et donc comptabilisés. À prévoir : Compte tenu des travaux prévus en 2012 (appartement de la Reine, cour des Princes, parterre du Midi), il ne sera pas possible de proposer la galerie des Batailles en location. La conséquence en sera une baisse significative des résultats.

**Action :** Diversifier les types d'espaces à louer

Fait notamment avec les locations de l'Orangerie pour des soirées pour particuliers.

Mise à disposition du Grand Couvert du Roi, de la Salle des Gardes de la Reine, de la Salle Marengo...

**Indicateur n° 33 : Taux de location des espaces (Part des espaces effectivement loués dans le total des espaces disponibles à la location)**

42%

26%

**Indicateur n° 34 : Recettes tirées des locations d'espaces et des tournages**

5,4 M€

1,17 M€

**Objectif 5.3**  
Développer la recherche de mécènes

**Action :** Accroître la prospection destinée à trouver de nouveaux mécènes

Des contacts ont été pris en ce sens, pour finalisation rapide.

**Action :** Déployer des relais d'influence et de diffusion des besoins en mécénat

Idem.

**Indicateur n° 35 : Recettes tirées du mécénat, des dons et legs (Mécénats de fonctionnement et mécénat d'investissement)**

24,7 M€

15,8 M€

**Objectif 5.4**  
Mettre en œuvre une politique plus développée de promotion commerciale de l'établissement

**Action :** Mettre en œuvre une politique de partenariats stratégiques et en mesurer l'impact sur la fréquentation et les recettes

Contacts / réflexion en cours.

Discussions en vue de la mise en place d'une prestation d'affiliation (billetterie et boutique en ligne) lancement par la DDC d'un appel d'offre portant sur une externalisation de la vente de billet.

**Action :** Développer une politique de marque

Étude: cahier des charges en cours de rédaction (lancement 1<sup>er</sup> trim. 2009). Signature d'une convention de licence de marque (institutionnelle) avec la RMN. Dépôt en cours d'une marque « nominative » château de Versailles. Contacts établis pour la commercialisation de licences de marque.

Appel d'offre pour recruter un prestataire qui créera et exploitera techniquement une boutique en ligne ; recherche de fabricants.

**Indicateur n° 36 : Nombre de partenariats stratégiques mis en place (Nombre de conventions dans les Domaines du transports, de l'hébergement, de la restauration, etc.)**

3

6

La galerie basse est désormais un lieu incontournable pour l'organisation des événements avec 11 locations sur 2010. Nous avons pu observer également la multiplication des visites tardives en 2010.

La densification de la politique culturelle de l'EPV (concerts, expositions...) freine notre capacité à proposer ces sites en location. La récurrence de location de la galerie basse (aspect central, donne sur jardin...) nécessiterait une réévaluation de son coût de mis à disposition.

35% 40%

La croissance significative du taux de location en 2010 s'explique par une plus grande part de locations au titre des mécénats et des visites tardives (40 cette année).

3,5 M€ 2,0 M€

L'indicateur n°34 n'augmente pas en proportion du n°33 car il ne mesure que les recettes encaissées. Les locations au titre de contreparties de mécénat ne figurent pas dans l'indicateur; or elles ont pris une part croissante dans le taux d'occupation des espaces (cf. indicateur n°33). Par ailleurs la reprise de l'activité suite à la crise est significative (+71% de 2009 à 2010) même si elle est moins forte qu'attendue. L'année 2011 semble démarrer avec lenteur (peu de réservations). Enfin, les entreprises se sont plus tournées vers les espaces les moins onéreux, ce qui contribue également à la moindre progression de la recette par rapport au taux de location.

Les campagnes de dons en faveur de la restauration des statues et des bancs des jardins ont permis de récolter plus de 600 000 € (cumulés) en diversifiant le réseau de mécènes de l'EPV notamment en direction des particuliers.

10 M€ 20 M€, dont 5,3M€ enregistrés sur l'exercice comptable 2010

L'activité mécénat de l'année 2010 s'élève à plus de 20 M€ de recettes dont 5,3 M€ enregistrées comptablement en 2010. En effet, plusieurs opérations à hauteur de 14 M€ ont été engagées en 2010 et ne seront comptabilisées qu'en 2011 et 2012. Les mécénats inscrits dans les comptes 2010 de l'Établissement comprennent:

- les apports des particuliers pour la restauration des bancs et de la statue du Parc (634 K€)
- des mécénats pour des opérations de restauration des collections (545 K€)
- des mécénats destinés à l'enrichissement des collections (270 K€)
- des mécénats affectés à des opérations de travaux d'investissement (2 133 K€)
- des mécénats versés pour le financement des expositions temporaires et des mécénats de compétence relatifs à l'organisation de ces expositions (665 K€)
- le bénéfice d'un legs d'un montant de 127 K€
- et enfin la valorisation de contreparties comptabilisées en 2010 (922 K€) Par ailleurs, 2M€ ont été perçus en faveur de l'exposition *Murakami Versailles*. À signaler: \* la part remarquable du mécénat dans la politique d'acquisition d'œuvres, notamment de trésors nationaux; \* le succès des campagnes d'adoption des statues et des bancs notamment auprès des particuliers; \* le dynamisme du mécénat en faveur des expositions temporaires; \* l'essor du mécénat de compétences au profit de restaurations et équipements pour les visiteurs; \* la nouvelle impulsion du mécénat dans les projets liés aux NTIC.

Réalisation d'un marché multi-attributaire de billetteries mandataires avec DIGITICK, TICKETNET, FRANCE BILLETS (FNAC) pour un total de 36 000 billets vendus en 2010.

Lancement d'une boutique en ligne, pourvue d'un catalogue réparti entre plusieurs catégories de produits, et plusieurs univers produits.

Recherche de fabricants pour la réédition d'œuvres originales: artisans et artistes (bronzier, laqueurs, etc.).

AXE STRATÉGIQUE	OBJECTIF	ACTION OU INDICATEUR	2008 RÉALISÉ	2009 RÉALISÉ
AXE 6 AMÉLIORER LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES, PATRIMONIA- LES ET FINANCIÈRES	Objectif 6.1 Moderniser la gestion des ressources humaines	<b>Action :</b> Mettre en place une GPEC	Dans le cadre du SIRH, le recensement de tous les postes, reliés aux emplois correspondants et rattachés aux unités organisationnelles est en cours ainsi que l'identification des compétences détenues au sein de l'EPV. La création d'un service dédié à la GPEEC est prévue en 2009.	Poursuite des actions 2008. Depuis 2009, un agent est en charge de cette réflexion.
		<b>Action :</b> Poursuivre l'amélioration des conditions de travail (document unique HS, restaurant et salles de repos du Grand Commun)	4 CHS, 12 visites CHS en 2008, Principaux chantiers en 2008 : poursuite de l'élaboration du document unique avec une nouvelle méthodologie participative (Ateliers muséographiques et DASS), constitution du groupe alcool, réunions bimensuelles d'accidents du travail, vérification de la conformité des équipements de travail.	2 CHS, 9 visites CHS en 2009. Principaux chantiers en 2009 : élaboration du plan de continuité d'activité grippe A, constitution d'un groupe sur la souffrance au travail, organisation d'une journée de prévention sur le risque routier, lancement de l'évaluation des risques pour la DASS et l'atelier des ébénistes.
		<b>Action :</b> Poursuivre la politique de lutte contre la précarité de l'emploi (plan de gestion des contrats de travail, respect des règles d'emploi des personnels sur crédits)	Effort d'anticipation dans la gestion des contrats et dans la construction des carrières est renforcé. Des emplois art. 6.2 ont été stabilisés en 2008, 26 agents art. 6-1 ont vu leur quotité de travail augmenter (40% à 50%).	Poursuite des actions 2008. 4 emplois art. 6.2 et 1 emploi art. 6.1 ont été stabilisés en 2009, 2 agents art. 6.1 ont vu leur quotité de travail augmenter (40% à 50%).
		<b>Action :</b> Définir un nouveau mode de gestion des personnels fonctionnaires affectés (déconcentration de la gestion en première année du contrat)	Une première analyse du sujet a été faite à l'occasion de laquelle, la DRH a rencontré un certain nombre d'interlocuteurs au MCC et dans les autres EP ayant connu un tel transfert. Un rapport a été rédigé et doit être approfondi par la DRH au cours de l'année 2009.	Le ministère a sollicité l'expertise de l'inspection générale des affaires culturelles (IGAC) pour un bilan global des transferts de gestion déjà réalisés à ce jour, en préalable aux décisions relatives au transfert dont l'EPV doit être bénéficiaire. L'IGAC n'a pas encore remis son rapport.
		<b>Indicateur n° 37 :</b> Suivi de la mise en place d'un SIRH et notamment du module GPEEC (Cf tranches d'objectifs dans la fiche d'indicateur)	Objectif 2 (partiel)	Objectif 3 (démarrage des modules paie et gestion administrative)
		<b>Indicateur n° 38 :</b> Mise en œuvre du document unique de prévention des risques Professionnels (Taux de réalisation)	50%	50%
	Objectif 6.2 Parachever la modernisation de la gestion domaniale et foncière	<b>Action :</b> Mettre en place une politique de valorisation du Domaine	La politique de valorisation du Domaine existe déjà mais sa formalisation et l'affectation d'indicateurs de mesure de son efficacité sont en cours.	Une banque de données domaniale a été constituée et le service des plans a été transformé en un service des plans et des affaires patrimoniales. Les travaux préliminaires à l'élaboration du Schéma Pluriannuel de Stratégie Immobilière ont été engagés en vue d'une validation du SPSP par le Conseil d'administration fin 2010.
		<b>Action :</b> Mettre en œuvre un plan de gestion durable du Domaine	Le bilan « carbone » base d'élaboration du plan sera réalisé en 2009. Au-delà de ce bilan, une stratégie globale traitant des 20 fiches élaborées par le gouvernement a été définie. Trois groupes de travail ont été constitués.	Mise en œuvre de la Circulaire du 3 décembre 2008 relative à l'exemplarité de l'État au regard du développement durable dans le fonctionnement de ses services et de ses Établissements publics (20 fiches actions ou items : voir le rapport d'activité Développement Durable de l'EPV).



- Premier travail de récolement des fiches de poste et de répartition des postes en grands domaines de métiers;  
 - Lors de la préparation du BP 2011, précision pour chaque agent, titulaire et non titulaire, le poste et les activités attachées;  
 - Rédaction du plan de formation : prise en compte des métiers;  
 - Gestion prévisionnelle des effectifs ayant notamment permis d'effectuer le PLF 2011-2013.

3 CHS et 18 visites CHS en 2010. Principaux chantiers en 2010 : rédaction d'un mémento à la sécurité, mise en place de procédures sur la gestion des équipements de travail et des produits chimiques qui seront formalisées en 2011, finalisation du document unique de la DASS.

Poursuites des actions menées depuis 2008 : 5 emplois 6-2 et 1 emploi 6-1 ont été stabilisés en 2010, 6 agents art 6-1 ont vu leur quotité de travail augmenter (40 à 50%).

L'opportunité de transfert de gestion a été examinée dans le cadre d'une mission d'étude conduite par François Beck, inspecteur général des affaires culturelles, qui a été livrée en août 2010.

**L'objectif 3 est pleinement atteint, les modules paie et GA sont opérationnels. Le module GPEEC demeure en cours de finalisation.**

Le travail effectué en 2010 est à approfondir en vue de la rédaction d'un véritable répertoire métiers. La nomination d'un responsable GPEEC, les études effectuées ponctuellement, la mise en place d'un module GPEEC dans le SIRH, les premiers travaux de récolement des fiches de poste et de répartition des postes par métiers, la vision métier et activités du BP 2011 et du plan de formation, la gestion prévisionnelle des effectifs, sont autant d'actions de fond qui ont permis depuis 2008 d'amorcer une véritable démarche GPEEC qui va se poursuivre en 2011.

De nombreux projets et groupes de travail qui ont été montés (alcool, souffrance, évaluation des risques professionnels, handicap, etc.) sur ces trois dernières années participent à l'amélioration des conditions de travail des agents; toutefois, ces sujets nécessitent un investissement à long terme et leur suivi se prolongera pendant plusieurs années encore. Par ailleurs, d'autres projets initiés en 2010, porteront leurs fruits en 2011 et après; leur mise en place devrait être facilitée par un renouvellement du réseau ACO en 2011.

Depuis 2008, l'Établissement a d'une part stabilisé des situations précaires, notamment d'agents sous article 6-2, et d'autre part, a engagé les actions nécessaires pour que les règles en matière d'emploi des agents 6-2 soient respectées. L'objectif étant de poursuivre sur cette lancée.

Au terme de cette étude, le transfert devrait être conduit sur les mêmes bases que pour le Louvre, sous réserve de nécessités induites par l'ONP.

Les objectifs fixés lors du lancement de l'installation du logiciel RH ont été atteints dans leur quasi-totalité.

100% 60%

La réalisation de l'ensemble de l'objectif n'a pas été possible (60%); ceci se justifie par l'implication pluridisciplinaire qu'il est nécessaire de déployer pour chaque secteur. L'évaluation des risques de la DASS, qui a été réalisée en 2010, a nécessité l'organisation de 10 réunions à hauteur d'une par mois et de plus d'une quinzaine de visites; ceci avec la mobilisation, à chaque fois, d'environ 10 agents de services différents. L'objectif se poursuit donc en 2011 avec l'évaluation des risques des services des jardins et de la DDC.

Le schéma pluriannuel de stratégie immobilière a été réalisé en 2010 et soumis au Conseil d'administration d'avril 2011.

Des actions concrètes ont été menées sur l'ensemble des secteurs concernés : énergie, eau, déchets, déplacements, matériels de bureautique. Des actions spécifiques peuvent être soulignées :  
 - « le bilan carbone » a été achevé en 2010.  
 - l'audit énergétique a été initié  
 - l'étude sur l'utilisation de la biomasse disponible dans une chaufferie bois sera achevée en janvier 2011.  
 - des actions de sensibilisation des personnels ont été menées.

Les objectifs prévus ont été atteints. Des actions ont été concrètement menées durant la période et un plan d'action compatible avec les objectifs fixés dans la circulaire du 3 décembre 2008 relative à l'État exemplaire mis en œuvre. Ce plan se poursuivra dans les années à venir.

**Action :** Rationnaliser le parc de logements de fonction et moderniser sa gestion

Poursuite de l'étude du tableau des emplois susceptibles de donner lieu à concessions en NAS et US servant de base pour les futures attributions fonctionnelles. Première année d'application de la réforme de la commission des logements. En lien avec le BPI du MCC : analyse des concessions et des données sur les logements.

Poursuite des actions 2008. Début d'application du projet de tableau dans le cadre des commissions. Mise au norme des conventions et concessions datant d'avant 1995.

**Indicateur n° 39 :  
Part des logements  
de fonction en NAS**

(+) 3,81% soit 53,1%

**1. Ensemble du parc :  
(-2,26%) = 51,9%  
2. Hors Marly et services  
extérieurs = 49,7%**

**Objectif 6.3**  
Accélérer la  
mise en place  
d'instruments  
de pilotage  
plus fins  
des moyens

**Action :** Mettre en place un SIRH

L'adaptation du progiciel standard retenu, aux spécificités de l'EPV, est en cours. La mise en production des modules relatifs à la gestion administrative et à la paie des non titulaires devrait être opérationnelle au premier semestre 2009.

La mise en production du logiciel SIRH est effective depuis juillet 2009 : la paie des non titulaires est opérationnelle.

**Action :** Mettre en œuvre une comptabilité analytique (en coûts directs la première année du contrat)

La comptabilité analytique de base ventile les coûts directs selon deux axes (services et axes de performance). Une étude sur le coût des ventes a été démarrée fin 2008 pour connaître le coût direct de toutes les charges affectées à la fonction de commercialisation des droits d'entrée, par type de billet et par canal de vente.

Fin de l'étude sur le coût des ventes démarrée en 2008. Définition d'un cadre analytique de présentation des dépenses dans le cadre de la procédure budgétaire pour 2010. Définition du périmètre et de la codification de la comptabilité analytique à mettre en œuvre au 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Action :** Mettre en œuvre un contrôle de gestion à vocation stratégique

Mise en place des processus de recueil d'indicateurs pour les tableaux de bord de la ministre et du secrétaire général, et pour les objectifs du contrat de performance. Élaboration d'un cadre pluri-annuel permettant d'évaluer l'EBE et la CAF en fonction des prévisions de recettes et de dépenses par segment stratégique d'activité.

Définition d'indicateurs et de tableaux de bord sur un marché stratégique (externalisation de la vente de billets aux groupes libres) et sur les opérations marketing de la vente en ligne. Développement des outils d'infocentre et de reporting de la billetterie. Fiabilisation des indicateurs dans le cadre du reporting aux tutelles et du reporting interne.

Poursuite des actions 2008 et 2009. Application du projet de typologie des emplois ouvrant droit à logement pour NAS et US, dans le cadre des commissions et poursuite du dialogue avec France Domaine. Poursuite des échanges avec France Domaine, les services fiscaux, le Bureau de la politique immobilière du MCC, dans la gestion des logements.

Conventionnement avec l'organisme 1% logement, Proclia. Les évolutions apportées depuis 2008 à la gestion des logements a permis un véritable changement de culture : prise de conscience de la nécessité de justifier de contraintes professionnelles fortes pour bénéficier d'un logement de fonction, mise en place d'une véritable politique sociale des logements (poursuite des partenariats engagés avec les bailleurs sociaux, notamment sur les contingents préfectoraux, en faveur des agents), rationalisation de la gestion, mise en conformité réglementaire.

**45,45%** 1. Ensemble du parc: 106 NAS (décembre 2010), soit 50,96% (-1,8%)  
2. Hors Marly (4) et services extérieurs (6) = 48,48% (-2,45%)

Les efforts ont été poursuivis en 2010 ; toutefois, il y a eu peu de départs. Les logements attribués l'ont essentiellement été dans le cadre de relogements. 1 seule nouvelle NAS a été attribuée, en application du tableau des NAS/US. Des demandes de NAS ont été refusées en application de cette typologie. La politique mise en place depuis 3 ans a permis une diminution certaine des NAS. Cet effort, qui doit être poursuivi, sera significatif d'ici quelques années dans la mesure où le cadre actuel ne prévoit d'agir que sur les flux. La réforme gouvernementale en cours relative aux NAS et US obligera certainement à revoir de nouveau cette politique.

Poursuite de la stabilisation des modules paie et GA, et lancement de la mise en place du module formation qui devrait être fonctionnel au 1<sup>er</sup> semestre 2011.

La mise en production des derniers modules développés devrait permettre une utilisation complète et optimale de ce nouveau logiciel RH au cours de l'année 2011.

La comptabilité analytique a été mise en œuvre tout au long de l'exercice 2010 pour déterminer les ressources affectées aux objectifs du contrat de performance. Un référentiel analytique des activités de l'EPV a été défini et a permis à l'occasion du BP 2011 de ventiler l'ensemble des charges sur ces activités, coûts RH inclus.

Le référentiel des coûts par activité va permettre à partir de 2011 d'analyser les coûts de revient des différentes activités, notamment commerciales, de l'EPV.

Poursuite des actions menées en 2008 et 2009. Animation de l'élaboration du contrat de performance 2011-2013 et des indicateurs associés. Élaboration du budget pluriannuel 2011-2013 et du schéma pluriannuel de stratégie immobilière. Conduite d'un audit interne sur la prestation externe de vente des réservations pour groupes autonomes. Poursuite du développement des infocentres de billetterie et du SIRH.



## SECTION 2

---

# ACTIVITÉS DÉTAILLÉES DES SERVICES EN 2010





# PARTIE 1

---

## LA CONSERVATION DU MUSÉE





## AVANT-PROPOS

---

**2010 FUT UNE ANNÉE DÉTERMINANTE** pour la mise en place de nouvelles structures et méthodes de travail, aptes à répondre aux objectifs du futur projet scientifique et culturel de l'Établissement. Ce fut également une année riche en réalisations conduites par la Conservation, générant une collaboration plus étroite avec toutes les directions de l'EPV.

---

**LA CONSERVATION A AINSI ÉTÉ ENTIÈREMENT RESTRUCTURÉE**, de façon plus compacte, avec un regroupement de ses spécialités dans des départements (mobilier-objets d'art, peintures et sculptures, ressources documentaires), une dynamique de travail développée autour des grands projets (chefs de projet, coordinateurs techniques), un rapprochement des ateliers associés aux projets et désormais en contact direct avec les conservateurs responsables et enfin, la création d'un service administratif-financier-grands projets assurant la coordination et le suivi budgétaire des grandes opérations. L'accent est mis également sur les services de documentation qui ont été regroupés sous la responsabilité d'un conservateur. L'effectif de la Conservation s'est enrichi avec l'arrivée de deux nouveaux conservateurs : Yves Carlier, en qualité de chef du département des ressources documentaires et Marie-Laure de Rochebrune, en charge du catalogue-inventaire du mobilier et spécialiste des porcelaines. En terme de méthodologie, un grand effort a été fait pour anticiper et mettre en cohérence la programmation : programme de grandes opérations (restauration, remeublement, nouveaux parcours muséographiques), programme d'expositions, programme de publications, programme pluriannuel de restauration et de conservation préventive.

---

**LES GRANDES OPÉRATIONS DE RESTAURATION ET DE REMEUBLEMENT EN 2010** ont concerné **l'antichambre du Grand Couvert** (sous la direction de Pierre-Xavier Hans, conservateur en chef du mobilier-objets d'art, Nicolas Milovanovic, conservateur des peintures et Alexandre Maral, conservateur en chef des sculptures - chantier achevé), le salon des Jeux de Louis XVI (première phase - sous la direction de Gérard Mabilie, conservateur en chef, chef du département du mobilier-objets d'art) et le **Cabinet doré** (première phase - sous la direction de Bertrand Rondot, conservateur en chef du mobilier-objets d'art). Elles ont mobilisé également les ateliers muséographiques, la direction du patrimoine et des jardins, l'architecte en chef des Monuments historiques (ACMH), Frédéric Didier, ainsi que des partenaires extérieurs, le Louvre et le Mobilier national, avec lesquels la politique d'échanges s'est intensifiée.

**CES CHANTIERS DE RESTAURATION S'INSCRIVENT DANS LA POLITIQUE DE PRÉSERVATION**

des décors peints des Grands Appartements (antichambre du Grand Couvert), une priorité pour l'Établissement, et de renforcement du pouvoir évocateur de la résidence royale comme cadre de la vie de cour. Cette volonté de souligner la fonction curiale des lieux oriente aussi la politique d'acquisitions de l'Établissement. C'est dans cet esprit que, parmi les 79 objets qui ont enrichi les collections en 2010, l'acquisition d'œuvres insignes répond à cet objectif, tels les pliants provenant des salons des jeux de Compiègne et de Fontainebleau destinés à la petite chambre du Roi, une belle paire de bras de lumière du modèle du salon des Jeux, les assiettes du service de Georges III pour la table du Grand Couvert...

**CONFORMÉMENT AU PROGRAMME PLURIANNUEL DE RESTAURATION** mis en place, une part conséquente du budget a été consacrée à l'entretien et à la restauration de la collection de pastels, des banquettes historiques Brion Bellangé, du fonds Nepveu, des fonds photographiques, des protections des vases de marbre du jardin... Par ailleurs, la campagne d'adoption des statues du Parc, entamée en 2005, s'est poursuivie.

---

**EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT DES ESPACES DE RÉSERVE**, les actions en 2010 ont concerné la Grande Écurie avec les transferts des tapisseries, conditionnées sur rouleaux, le mobilier précieux, rangé désormais sur des rayonnages et facilement accessible et enfin, les cadres dont le rangement a été notablement amélioré.

---

**LES OPÉRATIONS DU RÉCOLEMENT DÉCENNAL** sont actuellement réalisées à hauteur de 54%. Afin de tenir l'échéance de 2014, un renforcement des équipes et une réorganisation du travail ont eu lieu en fin d'année. Quant à l'informatisation des collections sur la base Nolhac, elle est accomplie à 87%.

---

**LES RESSOURCES DOCUMENTAIRES** représentent un vaste chantier : une assistance à maîtrise d'ouvrage a été lancée en 2010 afin de recenser toutes les ressources documentaires existant dans l'Établissement public, notamment les archives, les dossiers de documentation, les imprimés et les photographies, l'objectif étant de déterminer les lacunes et, pour ce qui existe, de définir un traitement plus rationnel et compatible entre les différents modes de support, en vue de la future implantation au Grand Commun. Ce travail a été l'occasion d'une réflexion sur les inventaires, menée par Yves Carlier, conservateur en chef, chef du département des ressources documentaires, qui a proposé des réformes tendant vers une normalisation, dont certaines sont immédiatement applicables.

**LE PROJET DE CRÉATION D'UNE GALERIE CONSACRÉE À L'HISTOIRE DU CHÂTEAU** offerte en prologue à la visite dans les 11 salles du rez-de-chaussée de l'aile du Nord, s'est précisée. Le choix du muséographe s'est porté en 2010 sur l'agence Projectiles avec laquelle Frédéric Lacaille, conservateur des peintures, a travaillé en vue d'une ouverture au public prévue pour la fin 2011. Par ailleurs, la restauration des peintures des salles des Croisades s'est poursuivie dans la perspective d'un achèvement de cette campagne lancée en 2002. Un programme de traitement des sculptures a été élaboré pour une réalisation en 2011, afin que toutes les œuvres de ce remarquable ensemble soient alors dans un parfait état de conservation.

**LE PROGRAMME DE VISITES-CONFÉRENCES A ÉTÉ RENOUVELÉ** en concertation avec la Conservation, grâce au travail de Valérie Bajou, conservateur, tandis que les expositions se succédaient de façon quasi permanente.

**AU COURS DU PREMIER TRIMESTRE**, *Versailles photographié, 1850-2010* a proposé aux visiteurs une réflexion sur l'image de Versailles vue à travers ce nouveau mode d'expression, mettant en évidence la fascination que Versailles n'a cessé d'exercer.

**À L'OCCASION DU TRICENTENAIRE DE LA CHAPELLE ROYALE**, l'exposition *Une Chapelle pour le Roi* a retracé l'histoire du lieu ; de nombreux objets, dont certains n'avaient jamais été révélés au public, ont pu être exposés, notamment le mobilier liturgique offert par Louis XIV au Saint-Sépulcre de Jérusalem.

Le dernier trimestre de l'année a vu l'ouverture de l'exposition *Sciences et Curiosités à la cour de Versailles*, dont l'ambition était de donner une image nouvelle de Versailles, celle d'un lieu où les sciences se sont manifestées sous toutes les formes de la démarche scientifique. Un tel sujet n'aurait pu être traité sans le programme de recherches mené durant 3 ans au Centre de recherche du château de Versailles (CRCV), et sans un effort considérable du service des expositions et des ateliers du Château. Ces derniers ont, pour l'occasion, assuré la restauration de nombreux objets de provenance royale qui se trouvent tant dans nos collections ainsi que dans celles des grandes institutions françaises prêteuses. Simultanément, grâce à un partenariat avec le musée de Séoul, une grande exposition intitulée *Fastes de Versailles* assurait un rayonnement de nos collections auprès du public coréen, tout en accroissant notre capacité financière.

---

**TOUTES CES GRANDES OPÉRATIONS, RESTAURATIONS DE DÉCOR, REMUEUBLEMENT OU ENCORE EXPOSITIONS, S'APPUIENT SUR DES TRAVAUX DE RECHERCHE.** Elles portent également sur la préparation de catalogues scientifiques avec un programme de publications (jusqu'en 2020 !) défini en concertation avec la RMN afin de couvrir de façon quasi exhaustive les décors et les collections du Château. Enfin, la participation aux activités du CRCV s'est poursuivie, à l'occasion notamment des colloques et des sessions de formation.

**Béatrix Saule**

*Directeur du musée national des châteaux de Versailles  
et de Trianon*



## MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

---

### LA CONSERVATION A POUR FONCTION PREMIÈRE D'EXERCER LA RESPONSABILITÉ SCIENTIFIQUE DES COLLECTIONS

dont elle assure l'étude, la préservation, la mise en valeur, l'enrichissement et la diffusion. En raison de l'élargissement du rôle des musées ainsi que de l'évolution des techniques, ses missions se sont accrues en termes de gestion, de valorisation et de promotion du patrimoine dont elle a la charge.

Entourée d'une équipe composée de scientifiques, de documentalistes, de restaurateurs, de personnels administratifs et techniques et, en étroite collaboration avec les autres directions de l'Établissement, elle réalise le projet scientifique et culturel qu'elle a établi.

#### À CETTE FIN, LA CONSERVATION :

- Effectue des travaux de recherche sur les lieux et sur les collections, qui sous-tendent toutes ses actions ;
- Tient à jour les inventaires, suit les mouvements des œuvres et en assure la documentation, le récolement, l'informatisation et la numérisation ;
- Met en œuvre une politique d'entretien, de conservation préventive et de restauration des collections ;
- Projette et conduit l'aménagement ou le réaménagement des salles pour la présentation au public,
- Collabore à la restauration et à la préservation des grands décors ;
- Assure l'enrichissement des collections par l'acquisition de nouvelles œuvres et par la mise en place d'une politique de dépôts en vue, notamment, du remeublement ;
- Propose et réalise un programme d'expositions et d'activités scientifiques visant à séduire et à fidéliser les publics ;
- Diffuse les résultats de ses recherches par la publication de catalogues et d'articles (papier et électronique), conférences, émissions radio-TV ;
- Accomplit des tâches d'enseignement, de direction de thèses et de masters afin d'encourager les études versaillaises et d'assurer sa présence au sein de la communauté scientifique ;
- Participe à la formation du personnel du musée (stages d'accueil, présentation des collections, sensibilisation à la conservation préventive) ;
- Intervient dans la recherche de mécénat et de donateurs.

#### ENFIN, LA CONSERVATION ASSUME UNE MISSION DE CONSEIL AUPRÈS DES DIRECTIONS DE L'ÉTABLISSEMENT

sur toutes les actions menées pour le rayonnement du musée (activités éducatives, circuits de visite, programme des visites-conférences, mise en ligne des collections, communication presse...) et entretient en ce sens les relations avec les services de l'État concernés ainsi qu'avec ses partenaires français et étrangers.

## LES DÉPARTEMENTS DE LA CONSERVATION

---

### DÉPARTEMENT MOBILIER ET OBJETS D'ART

#### Gérard Mabille, conservateur en chef, chef du département

##### RESTAURATIONS – REMEUBLEMENT – ACQUISITIONS

- Participation aux travaux de programmation et de coordination des grands projets de restauration de la Conservation ;
- Études sur le remeublement des appartements royaux et princiers, en collaboration avec le décorateur Jacques Garcia : chambre de Louis XVI, salon des Jeux, Grand Couvert, cabinet Doré ;
- Suivi de la politique d'échanges avec le musée du Louvre et le Mobilier national en vue du remeublement ;
- Travaux de recherche sur le mobilier de Marie-Antoinette à Trianon dans le cadre du programme d'acquisitions ;

##### TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS

- *Jeux d'eau à Versailles, promenade des Grandes Eaux*, en collaboration avec Château Versailles Spectacles, NAIVE, 2010 ;
- *La Ménagerie de Versailles* (avec Joan Pieragnoli), éditions Honoré Clair, 2010.

##### REPRÉSENTATIONS

- Représentant de la Conservation aux comités Jardins et Bosquets : réflexion collective sur le devenir des bosquets non encore restaurés ;
- Responsable du domaine de Marly pour la conservation et la restauration. Étude sur la restitution de la statuaire ;
- Depuis novembre 2010 : membre de la commission des acquisitions de l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles.

#### Pierre-Xavier Hans, conservateur en chef

##### RESTAURATION – REMEUBLEMENT – ENTRETIEN COURANT

- Participation au comité Remeublement et coordination du chantier de l'antichambre du Grand Couvert de la Reine ;
- Suivi de l'entretien des textiles historiques, des pendules et des deux clavecins du Château.

##### TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS

- « Du cabinet de curiosités au laboratoire : les cabinets du roi à Versailles », p.195-205 dans le catalogue RMN *Sciences et Curiosités à la cour de Versailles* ;
- *La Revue des Musées de France, Revue du Louvre 2*.

##### RÉCOLEMENT

- Objets d'art de la réserve Richelieu ;
- Médailles.











**CONFÉRENCES – COLLOQUES**

- Rencontres enseignants :
  - « Le mobilier d'apparat du château de Versailles » (2 séances) ;
  - « Le Roi dans ses appartements » (2 séances).

**VISITES – ENSEIGNEMENT – FORMATION**

- Visite d'élèves de l'École du Louvre ;
- Accueil d'élèves de l'INP (exercice de constats d'état d'œuvres).

**REPRÉSENTATION**

- Participation au comité hygiène et sécurité et au comité technique paritaire de l'Établissement ;
- Membre de la commission des acquisitions de l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles ;
- Participation au comité scientifique de la revue *Versalia*.

**Bertrand Rondot, conservateur en chef****CHEF DU SERVICE DES ATELIERS MUSÉOGRAPHIQUES**

- gestion des ateliers muséographiques ;
- organisation du travail des seize personnes des ateliers muséographiques ;
- planification et suivi du travail de restauration avec les conservateurs concernés.

**RESTAURATION – RÉAMÉNAGEMENT DES APPARTEMENTS**

- Travail sur le réaménagement des appartements du rez-de-chaussée : appartements du Dauphin, de la Dauphine et de Mesdames Victoire et Adélaïde ;
- Participation au comité de remeublement du Château et coordination du chantier du cabinet Doré ;
- Programmation de l'aménagement de la pièce des bains de Marie-Antoinette (appartement du rez-de-chaussée) en vue de la présentation de créations d'Isabelle de Borchgrave ;
- Remise en état des espaces annexes de la Chapelle (sacristie, salle des musiciens) en lien avec Régis Berge, architecte des Bâtiments de France.

**TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS**

- Recherches sur la pendule astronomique d'Antide Janvier, avec Thierry Lalande, conservateur au CNAM ;
- Poursuite de la réflexion sur le dépôt de meubles et d'objets d'art du Mobilier national en collaboration avec Jean-Jacques Gautier, inspecteur au Mobilier national ;
- Catalogue de l'exposition *Fastes de Versailles*, édité par GNC Media, Séoul : « Du Pavillon de chasse à la résidence de la cour, la métamorphose de Versailles », p. 10 à 19 et p. 205 à 208 ; 17 notices d'œuvres et 13 notices biographiques ;
- « The Saint-Cloud Porcelain Factory », catalogue de l'exposition *Fascination of Fragility. Masterpieces old European Porcelain*, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, 2010, p. 43-44 ;
- Notices d'acquisition pour *La Revue des musées de France – Revue du Louvre* : « Quatre chaises du salon de compagnie de Madame Du Barry à Versailles » acquisitions *Revue du Louvre*, n° p. 38-39, « Coffre aux armes du comte de Provence, frère de Louis XVI », n° 47, p. 63, « Commode livrée en 1771 pour la comtesse de Provence à Versailles, par Pierre Denizot », n° 51, p. 64, « Manufacture royale de porcelaine de Sèvres : deux compotiers ronds », n° 53, p. 65.

**EXPOSITIONS**

- Commissariat avec Juliette Trey de l'exposition *Fastes de Versailles*, au Seoul Arts Center (5 novembre 2010-6 mars 2011);
- Préparation de l'exposition *Meubles du pouvoir – Du Garde-Meuble de la Couronne au Mobilier national*, qui se tiendra au château de Versailles de septembre à décembre 2011, commissariat assuré conjointement avec Jean-Jacques Gautier, Inspecteur au Mobilier national.

**NUMÉRISATION**

- Projet « Petit Trianon 3D » avec le laboratoire du MAP (CNRS) de Marseille : finalisation et mise en ligne de la visite virtuelle du rez-de-chaussée haut (1<sup>re</sup> phase).

**VISITES**

- Visites protocolaires et intermusées : Versalia, Association nationale des collectionneurs et amateurs d'horlogerie ancienne et d'art, French Heritage Society, groupe PPR, groupe Monnoyeur, Institute of Classical Architecture and Classical America.

**MISSIONS SCIENTIFIQUES ET REPRÉSENTATION**

- Étude d'un fauteuil ayant appartenu au Dauphin, fils de Louis XV, en vue de son acquisition, Kansas City;
- Étude du mobilier du duc de Penthièvre conservé au Metropolitan Museum de New York, en collaboration avec Daniëlle Kisluk-Grosheide, conservateur;
- Participation au comité de suivi de la restauration des cabinets de Cucci, conservés à Alnwick Castle, chez le restaurateur Yannick Chastang à Sittingbourne (Kent);
- Membre de la commission nationale des Monuments historiques – 4<sup>e</sup> section (objets mobiliers);
- Membre de la commission scientifique régionale d'Île-de-France;
- Membre du comité consultatif des collections du Centre des monuments nationaux;
- Membre du conseil d'administration de la Fondation Sérébriakoff.

## Marie-Laure de Rochebrune, conservateur en charge du catalogue-inventaire du mobilier, arrivée le 1<sup>er</sup> septembre 2010

**TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS**

- Rédaction du catalogue-inventaire du mobilier de Versailles;
- Achèvement d'un projet d'exposition pour le Louvre dans le cadre de Museum-lab (nouvelles technologies au service des œuvres d'art) : *La porcelaine de Sèvres, une arme diplomatique au XVIII<sup>e</sup> siècle* (octobre 2010-mai 2011).

**CONFÉRENCES – COLLOQUES**

- Communication au colloque de Parme sur Madame Infante, duchesse de Parme, 18 septembre 2010 : *Les goûts artistiques du Dauphin, de la Dauphine et de Mesdames (1749-1759)*;
- Journée de conférences sur le verre européen de la Renaissance à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle à Angoulême pour une association d'amis de musée.

**ENSEIGNEMENT**

- Jours d'histoire des techniques de création de la céramique et du verre à l'École du Louvre (tronc commun, 3<sup>e</sup> année).

**VISITES**

- Visite de l'appartement intérieur du Roi et de l'exposition *Sciences et Curiosités à la Cour de Versailles* pour la présidente des Amis américains du château de Blérancourt, accompagnée de quelques membres de son association.

## Raphaël Masson, conservateur en charge des instruments de musique et des manuscrits anciens

### TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS

- Recherches sur les bibliothèques de Versailles;
- Préparation du troisième volume de l'édition de la correspondance du marquis de Louvois (CTHS);
- Membre du comité scientifique de l'exposition *Dans l'atelier des Menus-Plaisirs du roi* en préparation aux Archives nationales;
- *Versailles, l'Opéra royal* (avec Jean-Paul Gousset), Versailles, Artlys et EPV, 2010;
- Articles dans l'ouvrage publié sous la direction d'Alexandre Gady: *Jules Hardouin-Mansart* (Paris, FMSH, 2010): « Le Trianon de marbre », « La Ménagerie », « Le château de Sommières-du-Clain »;
- « Les fêtes de Versailles au risque de la reconstitution », *Restitution et création dans la remise en spectacle des œuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles [Actes du colloque international Versailles, 29 mai, Nantes 30-31 mai 2008]*, Annales de l'Association pour un Centre de recherche sur les arts du spectacle aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, juin 2010.

### ENSEIGNEMENT

- Encadrement de mémoires de master I de l'École du Louvre:
  - « L'Opéra royal (1871-1879), salle de représentation nationale »;
  - « Les salles des gardes des résidences royales françaises, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles » (en coll. avec Monique Chatenet);
- Cours à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines (L2), de janvier à avril 2010: paléographie moderne et méthodologie en histoire moderne;
- Interventions à l'université du Mans dans le cadre de la préparation au CAPES d'histoire: « L'évolution de l'appartement royal en France, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles », « Fêtes et cérémonies royales en France, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles ».

### CONFÉRENCE

- « L'Opéra royal de Versailles », conférence donnée à l'Académie des sciences morales, des lettres et des arts de Versailles (avec J.-P. Gousset), le 10 mars.

### AUDIOVISUEL

- Participation à une émission sur Madame Palatine (France Télévision);
- Interview sur les fêtes de Versailles (France 3).

## Jérémie Benoit, conservateur en chef en charge des Trianon

### RESTAURATION – REMUEUBLEMENT

- Remueblement de l'ancien bureau du conservateur dans le but d'évoquer le bureau de la reine des Belges: installation de tables de bureau de la reine Marie-Amélie, de sa chaise de toilette, et de meubles de la marquise de Dolomieu, dame d'honneur, et du général Athalin, aide de camp;
- Réfection des rideaux de l'antichambre des Seigneurs et mise en place des sièges du billard de l'Empereur;
- Réaménagement en réserve visitable de l'ancien appartement de la direction au Grand Trianon;
- Restaurations: console de l'attique du Midi (T 130 c), table de toilette de Madame Adélaïde, sœur de Louis-Philippe (T4744) et table à jeu demi-lune de Saint-Cloud (T 1566);
- Nettoyage des consoles de la galerie des Cotelles et poursuite des reprises de dorures sur les sièges du salon de famille de Louis-Philippe au Grand Trianon et de la chambre de la reine des Belges.

## TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS

- Recherches sur l'ameublement du roi Louis-Philippe au Grand Trianon, en vue de l'installation de sa chambre-cabinet : identification de meubles et de bronzes (travail mené par une étudiante de l'École du Louvre) ;
- Rédaction d'une étude sur le mobilier de la duchesse d'Orléans au Petit Trianon (à paraître dans *Versalia*) ;
- « An Imperial Family Gallery », dans le catalogue de l'exposition *Staging Power. Napoleon/ Charles John/ Alexander*, Stockholm, Nationalmuseum, 2010-2011, p. 75-80 ;
- « Trianon impérial », *La Revue Napoléon*, février 2010, n° 41, p. 61-65 ;
- « La manière de vivre de Napoléon », *La Revue Napoléon*, mai 2010, n° 42, p. 32-37.

## RÉCOLEMENT

- Achèvement de la campagne du Petit Trianon et des fabriques du jardin ;
- Début du récolement du Grand Trianon.

## VISITES

- Salles Empire à la Société des Amis de Versailles ;
- Visites sur le thème de Marie-Louise à Trianon à la Société des Amis de Versailles.

---

DÉPARTEMENT PEINTURES ET SCULPTURES

---

## CONSERVATION PEINTURES ET ARTS GRAPHIQUES

**Nicolas Milovanovic, conservateur en charge des peintures  
du XVII<sup>e</sup> siècle et responsable de l'atelier d'arts graphiques**

## RESTAURATIONS

- Achèvement du chantier du décor peint de l'antichambre du Grand Couvert ;
- Suivi de la restauration de 12 peintures de grand format ayant fait partie du décor de la galerie du château de Richelieu en Poitou (MV 593, MV 607 et MV 609 à 615) en vue de leurs dépôts aux musées de Tours, d'Orléans et de Richelieu ;
- Restauration du carton de tapisserie d'Henri Testelin pour la tenture de l'Histoire du Roi, *Visite de Louis XIV à l'Académie des Sciences* (MV 2074) présenté à l'exposition *Sciences et Curiosités à la Cour de Versailles* ;
- 10 peintures du XVII<sup>e</sup> siècle restaurées en 2010 (cf. annexe 1).

## TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS

## Monographies :

- *Comment parler du château de Versailles aux enfants*, éd. Le Baron Perché, Paris, 2010, 176 p. ;
- Direction de l'ouvrage : *L'antichambre du Grand Couvert. Fastes de la table et du décor à Versailles*, Paris, 2010 (éd. Gourcuff Gradenigo), 120 p. ;
- Réédition annotée et mise à jour de l'ouvrage d'Antoine Schnapper, *Tableaux pour le Trianon de Marbre*, Paris, 1967, 2<sup>e</sup> éd. RMN, 2010, 240 p.

## Articles :

- Avec Amelot (Arnaud), Didier (Frédéric), Hans (Pierre-Xavier), Mabilie (Gérard), « L'antichambre du Grand Couvert restaurée », *Revue des Musées de France. Revue du Louvre*, 2010-5, p. 16-18 ;
- « Histoire et décor », *L'antichambre du Grand Couvert. Fastes de la table et du décor à Versailles*, Paris, 2010, éd. Gourcuff Gradenigo, p. 54-73 ;
- « Les sciences dans les décors de Versailles », *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, catalogue de l'exposition, Versailles, 2010-2011, Paris, RMN, 2010, p. 98-103 ;

- « L'antichambre du Grand Couvert retrouve son faste », l'Estampille - L'Objet d'art, n°463, décembre 2010, p.38-45.

#### Notices :

- Dans le catalogue de l'exposition : *Henri IV à Fontainebleau. Un temps de splendeur*, Fontainebleau, 2010-2011, RMN, 2010, n°46, p. 76-77 et n°47, p. 78-79 ;
- Dans le catalogue de l'exposition : *Fastes de Versailles*, Séoul, 2010-2011, Global Network of Culture Media, 2010, n°1, 2, 3, 4, 5, 9, 12, 16, 18, 19 et 21, p. 209-213 ;
- Dans la rubrique « Acquisitions » (n°23), *Revue des Musées de France, Revue du Louvre et*, 2003-1, n°19, p. 55, n°52, p. 64-65.

#### COLLOQUES

- Co-organisateur du colloque : *Louis XIV : l'image et le mythe*, Versailles (galerie des Glaces), 21, 22 et 23 janvier 2010. Intervention sur le sujet : « Louis et Alexandre » (avec Christian Michel, professeur à l'université de Lausanne).

#### ENSEIGNEMENT

- Enseignement à l'École du Louvre : Premier cycle, 3<sup>e</sup> année (Histoire Générale de l'Art) : *L'art du XVII<sup>e</sup> siècle en Europe* [12 cours d'1h30 chacun], *Mythes et histoire dans la peinture française du XVII<sup>e</sup> siècle* [18 cours d'1h heure chacun] ;
- Enseignement à l'université Paris IV, Institut d'Art et d'Archéologie (préparation aux concours du Patrimoine) : *Le grand décor en Europe XVI-XVII<sup>e</sup> siècles* [3 cours de 2h00 chacun].

#### SITE INTERNET

- Participation à la création et co-rédaction du contenu pédagogique du site Internet mis en ligne par Google : [www.googleartproject.com](http://www.googleartproject.com)

### Juliette Trey, conservateur en charge des peintures du XVIII<sup>e</sup> siècle

#### RESTAURATIONS

- Suivi du chantier de restauration des pastels : traitement de 16 pastels (élimination des moisissures et reprise des montages) ;
- 15 peintures du XVIII<sup>e</sup> siècle restaurées en 2010 (cf. annexe 1).

#### TRAVAUX SCIENTIFIQUES - PUBLICATIONS

- Modifications des accrochages des peintures dans la première antichambre de Madame Victoire, dans l'appartement du Capitaine des Gardes, dans la première antichambre de la Dauphine ;
- Accrochage temporaire d'une partie de la collection d'arts graphiques dans la première antichambre du Dauphin, sur le thème des portraits de Dauphins.
- Notices pour un catalogue raisonné des peintures révolutionnaires conservées au château de Versailles ;
- Notice d'œuvre pour le catalogue de l'exposition *Chefs-d'œuvre*, Centre Pompidou-Metz, 2010 ;
- Essai « Louis XVI », vingt-huit notices et douze biographies d'artistes pour le catalogue de l'exposition *Fastes de Versailles*, édité par GNC media, Séoul.

#### RÉCOLEMENT

- Récolement des peintures en alternance avec Frédéric Lacaille et Nicolas Milovanovic (soit 307 peintures récochées en 2010).

#### CONFÉRENCE

- Le métier de conservateur et ses missions, conférence à destination des relais culturels pour les publics du champ social (avril 2010).

**ENSEIGNEMENT**

- Journée de formation au constat d'état des peintures pour le département des conservateurs (formation initiale) de l'Institut National du Patrimoine (janvier 2010) ;
- Présentation de la salle du Jeu de Paume aux conférenciers (février 2010) ;
- Visite des Grands Appartements et présentation du *Serment du Jeu de Paume* pour un groupe de jeunes dans le cadre du programme « Marianne et moi » (octobre 2010), public du champ social ;
- Suivi de mémoires de muséologie de l'École du Louvre : « Les copistes du cabinet des tableaux de la Surintendance des Bâtiments du roi au XVIII<sup>e</sup> siècle », « L'image du roi : les portraits de Louis XV », « Antoine Graincourt », « Enfants royaux : portraits au XVIII<sup>e</sup> siècle », « Les salles de peintures révolutionnaires au château de Versailles, de Louis-Philippe à nos jours » ;
- Tutorat d'une candidate au concours de conservateur du patrimoine dans le cadre de la préparation intégrée de l'Institut National du Patrimoine (programme Égalité des chances), septembre 2010-automne 2011 ;
- Encadrement de stagiaires : Christine Velut, professeur agrégée d'Histoire-Géographie, mise à disposition par l'Éducation nationale, Pauline Gayat et Andréa Chagot, élèves de 3<sup>e</sup>.

**REPRÉSENTATION**

- Membre, depuis novembre 2010, de la commission des acquisitions de l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles.

**Frédéric Lacaille, conservateur en charge des peintures du XIX<sup>e</sup> siècle****RESTAURATIONS**

- Restauration des tableaux de la dernière salle des Croisades (n°19), (cf. annexe 1) ;
- 27 peintures du XIX<sup>e</sup> siècle restaurées en 2010, (cf. annexe 1).

**TRAVAUX SCIENTIFIQUES - PUBLICATIONS**

- Pilotage du projet de salles d'histoire du Château, à créer au rez-de-chaussée de l'aile du Nord ;
- Poursuite du projet de redéploiement des collections historiques dans le Château ;
- Étude du fonds de peintures du XIX<sup>e</sup> siècle des collections du Château.
- « La salle des États Généraux au château de Versailles. Chronologie des travaux », *Mélanges offerts à Pierre Arizzoli-Clémentel*, château de Versailles / Artlys, 2010, p. 154-163 ;
- « Le programme louis-quatorzien des Grands Appartements sous Louis-Philippe », Actes du colloque *Louis XIV : l'image et le mythe*, 2010 (à paraître en 2011) ;
- Notices pour des catalogues d'exposition, notamment : *Napoléon et le Louvre*, Moscou, musée historique ; *Fastes de Versailles*, Séoul, Hangaram Séoul Art Center.

**PRÊTS ET DÉPÔTS**

- Gestion administrative de l'ensemble des prêts et des dépôts du Château, (cf. annexes 4 et 5).

**CONFÉRENCES - COLLOQUES**

- Participation au colloque *Louis XIV : l'image et le mythe*, château de Versailles, 21-23 janvier 2010.

**ENSEIGNEMENT**

- Suivi des travaux de 5 étudiants en master I de l'École du Louvre.









**VISITES**

- Dans le cadre des échanges du CRCV avec les universités et l'École du Louvre;
- Étudiants et enseignants français et étrangers travaillant sur le fonds de peintures du XIX<sup>e</sup> siècle du Château.

**REPRÉSENTATION**

- Membre de la commission des acquisitions de l'Établissement public de Versailles jusqu'en novembre 2010;
- Membre de la commission des prêts et dépôts du service des musées de la direction des patrimoines (ministère de la Culture);
- Participation aux réunions de la CRDOA (commission de récolement des dépôts d'œuvres d'art) de la direction des musées de France;
- Président du jury du concours 2010 de Chef de travaux d'art du ministère de la Culture et de la Communication;
- Membre du jury pour la restauration du plafond du salon de Mercure.

**Valérie Bajou, conservateur peintures,  
livres anciens et programmation culturelle**

**TRAVAUX SCIENTIFIQUES – PUBLICATIONS**

- Participation à la mise en ligne des collections;
- Rédaction d'une notice *Glorification de saint Louis* de Cabanel dans le catalogue de l'exposition Cabanel, Montpellier, musée Fabre;
- *Versailles en aquarelles*, Officina libreria, 2010.

**ACTIVITÉS CULTURELLES ET ÉDITORIALES**

- Soutien scientifique des conférenciers et mise en place de leur formation;
- Programmation des visites-conférences 2010-2011;
- Participation au livret d'accueil du château de Versailles;
- Comité éditorial (1<sup>er</sup> juillet 2010) et suivi du magazine *Le Château de Versailles, de l'Ancien Régime à nos jours*.

**RÉCOLEMENT**

- Achèvement de la bibliothèque de Marie-Antoinette.

**EXPOSITION**

- Préparation de l'exposition *Les guerres napoléoniennes: Louis-François Lejeune, général et peintre*.

**CONFÉRENCES**

- Séminaire: *La Sorbonne à Versailles* (25 janvier 2010): présentation de l'iconographie du décor de l'opéra de Versailles;
- Nineteenth Century French Studies: *Prométhée ou rien! Insolence et révolte de la peinture romantique*, New Haven, université de Yale;
- *Un désastre: Les salles d'Afrique du château de Versailles*, Paris, EHESS (5 mai 2010).

**ENSEIGNEMENT**

- Cours à la Brigham Young University (Provo, Utah, États-Unis): *La modernité dans la peinture française du XVII<sup>e</sup> siècle au XIX<sup>e</sup> siècle*. 20 heures de cours principalement au musée du Louvre accompagnées de deux visites au château de Versailles;
- Encadrement d'une stagiaire de l'université de Provo (juin et juillet 2010): participation à la documentation des livres de la bibliothèque de Marie-Antoinette;
- Suivi d'un master de première année de l'École du Louvre: «Les représentations de Louis-Philippe dans la peinture à Versailles»

## CONSERVATION SCULPTURES

### Alexandre Maral, conservateur en chef, responsable de l'atelier sculpture

#### RESTAURATIONS (cf. annexe 1)

- 86 sculptures ont fait l'objet d'études et de restaurations, 5 ont été mises à l'abri et 6 copies ont été réalisées;
- 17 couvercles en plomb ont été réalisés pour couvrir les vases des jardins.

#### TRAVAUX SCIENTIFIQUES - PUBLICATIONS

##### Monographie:

- *La Chapelle royale de Versailles sous Louis XIV. Cérémonial, liturgie et musique*, Sprimont (Belgique), seconde édition, revue et mise à jour à l'occasion du tricentenaire de la Chapelle royale de Versailles, 2010.

##### Articles:

- « La statue équestre de Louis XIV à Versailles », *La revue des musées de France. Revue du Louvre*, 4, octobre 2010, p. 71-80;
- « Des chefs-d'œuvre de la sculpture restaurés: le bosquet des Bains d'Apollon à Versailles », *L'Estampille-L'Objet d'art*, n° 457, mai 2010, p. 48-55;
- « La Renommée du roi de Domenico Guidi », *Versalia. Revue de la Société des Amis de Versailles*, n° 13, 2010, p. 145-157;
- « La "galerie de Louis XIV" du Musée historique de Versailles: projet de restitution », *Bulletin de la Société de l'histoire de l'art français*, 2008 (2010), p. 199-235.

##### Contributions:

- « Les sculptures du plafond de l'antichambre du Grand Couvert de la Reine », *L'antichambre du Grand Couvert. Fastes de la table et du décor à Versailles*, sous la direction de Nicolas Milovanovic, Paris-Versailles, 2010, p. 74-79;
- « La Chapelle royale de Versailles à l'époque de Campra », *André Campra (1660-1744), un musicien provençal à Paris*, textes réunis par Jean Duron (collection *Regards sur la musique*), Wavre (Belgique), 2010, p. 157-165;
- *Jules Hardouin-Mansart, 1648-1708*, sous la direction d'Alexandre Gady, Paris, 2010: « Grande Galerie », p. 197-201; « Chapelle royale », p. 215-229;
- « La galerie: une affaire d'architecte? L'exemple de la Grande Galerie de Versailles », *Les grandes galeries européennes, XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*, sous la direction de Claire Constans et Mathieu da Vinha (collection *Aulica*), Versailles-Paris, 2010, p. 51-64;
- *L'Estampille-L'Objet d'art*, hors série, n° 50, avril 2010, *La Chapelle royale de Versailles. L'orfèvrerie du Saint-Sépulcre*: « Penser la Chapelle royale de Versailles: l'émergence d'un modèle », p. 2-7; « Le dernier grand chantier de Louis XIV », p. 8-17; « Un sanctuaire du grand décor », p. 18-27; « Le mobilier ou le triomphe d'un style nouveau », p. 36-45; « La vie quotidienne à la Chapelle royale », p. 46-53;
- « L'étonnante destinée d'un édifice provisoire: la Chapelle royale de Versailles entre 1682 et 1710 », *In situ* [en ligne], n° 1, 2001, version revue et mise à jour en 2010 à l'occasion du tricentenaire de la chapelle royale de Versailles, *Mélanges en mémoire de Joël Perrin* [accès Internet: <http://www.revue.inventaire.culture.gouv.fr>].

**Comptes rendus :**

- Claire Mazel. *La Mort et l'éclat. Monuments funéraires parisiens du Grand Siècle*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2009, 24 cm, 391 p., XL pl. en n. et bl., index général et CD-Rom, *Bulletin monumental*, t. 168-4, 2010, p. 402 ;
- « Conférences de l'Académie royale de peinture et de sculpture, t. III, *Les conférences au temps de Jules Hardouin-Mansart, 1699-1711* », *La Tribune de l'art* [en ligne], 10 mai 2010 [accès Internet : <http://www.latribunedelart.com/conferences-de-laeur-tm-academie-royale-de-peinture-et-de-sculpture-t-iii-les-conferences-au-temps-de-jules-hardouin-mansart-1699-1711-article002566.html>];
- « Conférences de l'Académie royale de peinture et de sculpture, t. II, *Les conférences au temps de Guillet de Saint-Georges, 1682-1699* », *La Tribune de l'art* [en ligne], 4 avril 2010 [accès Internet : <http://www.latribunedelart.com/conferences-de-laeur-tm-academie-royale-de-peinture-et-de-sculpture-t-ii-les-conferences-au-temps-de-guillet-de-saint-georges-1682-1699-article002524.html>].

**Notices :**

- « Perrault, Charles, Leclerc, Sébastien (graveur), *Labyrinthe de Versailles*, Paris, Imprimerie royale, 1677 », *Architettura. Architecture, textes et images, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles. Les livres d'architecture manuscrits et imprimés publiés en France, écrits ou traduits en français (XVI<sup>e</sup> siècle – XVII<sup>e</sup> siècle)*, sous la direction de Frédérique Lemerle et Yves Pauwels [en ligne], 2010 [accès Internet : <http://architettura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/PerraultCh1677.asp?param=>];
- « Louis Lerambert (Paris 1620 – Paris 1670), *L'Amour tirant à l'arc* », *La revue des musées de France. Revue du Louvre*, 2, avril 2010, p. 55 ;
- « Étienne Le Hongre (d'après) (Paris 1628 – Paris 1690), *Louis XIV* », *La revue des musées de France. Revue du Louvre*, 2, avril 2010, p. 55 ;
- Notices pour le catalogue de l'exposition *Napoléon et le Louvre* (Moscou) ;
- Textes et notices pour le catalogue de l'exposition *Rois et reines à Versailles* (Séoul).

**ENSEIGNEMENT**

- *Versailles: choix muséographiques et culturels pour un grand site patrimonial*, séminaire organisé sous la direction de Béatrix Saule par le Centre de recherche du château de Versailles et l'École du Louvre, Versailles, 29 mars-1<sup>er</sup> avril 2010 ;
- « Le bosquet des Bains d'Apollon » et « L'Opéra royal », *La Sorbonne à Versailles*, séminaire organisé par le Centre de recherche du château de Versailles et l'Université de Paris IV-Sorbonne, Versailles, 2009-2010 ;
- « La Chapelle royale de Versailles », intervention au séminaire de l'école doctorale (histoire moderne) de l'École des hautes études en sciences sociales organisé par le Centre de recherche du château de Versailles et l'École des hautes études en sciences sociales, Versailles, 12-15 avril 2010 ;
- Enseignement de l'histoire de l'art européen du XVIII<sup>e</sup> siècle organisé sous la direction de Jean-Michel Leniaud par l'École du Louvre pour la préparation au concours des conservateurs du Patrimoine (3 cours) ;
- Encadrement et évaluation d'un mémoire de première année de deuxième cycle de l'École du Louvre, « *Le bassin de Neptune* » ;
- Encadrement de six stagiaires.

## CONFÉRENCES

- « Louis XIV et la Chapelle royale de Versailles », conférence organisée par le Centre de musique baroque de Versailles (cycle « Rencontres des Menus-Plaisirs »);
- « Louis XIV : l'homme et le roi », conférence organisée par l'association Arts et Loisirs, Saint-Cloud, salle du Carré de Saint-Cloud;
- « La place de Louis XIV en sculpture dans le Musée de l'histoire de France », *Louis XIV : l'image et le mythe*, colloque international organisé par le Centre de recherche du château de Versailles, Versailles, 21-23 janvier 2010;
- « La Chapelle royale de Versailles sous Louis XIV », conférence organisée par l'association Lys de France, Paris;
- « La statuaire des jardins de Versailles : préservation et transmission », conférence organisée par le Club Rotary de Versailles, Versailles, Hôtel de France;
- « La Chapelle royale de Versailles », entretien radiodiffusé dans le cadre de l'émission « Note contre note » présentée par Martine Kaufmann sur France-Musique;
- « Tricentenaire de la Chapelle royale de Versailles », conférence organisée par la Société des Amis du Musée Lambinet, Versailles, Musée Lambinet;
- « La Chapelle royale de Versailles », entretien radiodiffusé dans le cadre de l'émission « Mardis de la mémoire » présentée par Anne Collin sur Radio Courtoisie;
- « À propos d'un tricentenaire : la Chapelle royale de Versailles », conférence organisée par la Société nationale des Antiquaires de France, Paris, Musée du Louvre;
- Participation à la table ronde organisée à l'occasion de la parution de l'ouvrage *Les grandes galeries européennes, XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*, sous la direction de Claire Constans et Mathieu da Vinha, Paris, Maison des sciences de l'homme;
- « Versailles ou les limites d'un modèle », *De la gloire de Dieu à la gloire du prince*, colloque international sur les chapelles princières, Lunéville, chapelle du château, 18-20 novembre 2010;
- « Louis XIV à Versailles : enjeux iconographiques », *Regarder Gêrôme*, colloque organisé par Laurence des Cars, Dominique de Font-Réaulx et Édouard Papet, Paris, Musée d'Orsay, 9-10 décembre 2010;
- « Le fonctionnement de la Chapelle royale de Versailles sous Louis XIV », *La Corte en Europa : Política y Religión (siglos XVI-XVIII)*, colloque international organisé sous la direction de José Martínez Millán et Manuel Rivero Rodríguez, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 13-16 décembre 2010.

## EXPOSITIONS

- Commissaire (avec Nicolas Milovanovic) de l'exposition *Louis XIV : l'homme et le roi* présentée au musée national du château de Versailles (octobre 2009-février 2010);
- Commissaire de l'exposition *Une Chapelle pour le roi* présentée au musée national du château de Versailles (avril-juillet 2010).

## REPRÉSENTATION

- Membre associé correspondant national, depuis le 2 juin 2010, de la Société nationale des Antiquaires de France;
- Depuis septembre 2010, membre du conseil scientifique du colloque « Jardins de pierre » organisé par la Section française de l'Icomos;
- Membre du comité scientifique du colloque international sur les chapelles princières tenu à Lunéville les 18 et 20 novembre 2010.

## DÉPARTEMENT DES RESSOURCES DOCUMENTAIRES

**Yves Carlier, conservateur en chef**

**arrivé le 1<sup>er</sup> juillet 2010, chef du Département**

### PUBLICATIONS

- « Henri IV à Fontainebleau / Louis XIII à Fontainebleau », *Le château de Fontainebleau*, Paris, 2010.

### COLLOQUES - CONFÉRENCES

- « Les musées-châteaux sont-ils des musées d'art décoratif? », colloque *Les musées d'art décoratif aujourd'hui*, Montpellier, Musée Fabre, 13-15 octobre 2010 ;
- « Remeubler l'histoire : Louis-Philippe et l'appartement de Madame de Maintenon à Fontainebleau », conférence à la Société des Amis de Versailles, 18 novembre 2010.

**Karine Mc Grath, chef du service des archives**

### COLLECTE ET ENTRÉE DE FONDS

- Versements d'archives opérés par les services de l'Établissement : 10 versements ont été effectués. Chaque versement donne lieu à une sensibilisation des personnels des services versants, à la prise en charge du traitement du fonds (tri, classement), ainsi qu'à la vérification ou à la rédaction du bordereau de versement répertoriant les archives. Au total, le service conserve désormais 1,7 km d'archives ;
- Dépôt de l'herbier Philippar - de Boucheman par l'Association des naturalistes des Yvelines : datant de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, il totalise 12 000 parts parmi lesquelles figurent des essences collectées dans le potager de Trianon ou encore dans les pépinières de Trianon et de Saint-Antoine ;
- Don d'une collection d'affiches relatives aux activités du château de Versailles au XX<sup>e</sup> siècle : fêtes de nuit, manifestations culturelles, communication institutionnelle.

### CLASSEMENT ET INVENTAIRE DES FONDS

- Récolement des fonds conservés par le service ;
- Élaboration de la maquette de l'état général des fonds, qui sera finalisé en 2011 puis mis à jour régulièrement ;
- Refonte du modèle de bordereau de versement des archives des services de l'EPV, dans un souci de meilleure description des documents versés ;
- Refonte des archives de la direction de l'EPV (présidence, direction générale, secrétariat général) depuis 1995 jusqu'en 2007 ;
- Poursuite du classement et de l'inventaire du fonds de l'agence d'architecture, soit 50 mètres traités cette année.

### CONSERVATION ET RESTAURATION

- Activation du système anti-intrusion dans le dépôt principal, et mise au point avec le poste central de sécurité des procédures d'accès aux magasins d'archives ;
- Pose de filtres anti-UV aux fenêtres de la salle de lecture ;
- Installation de sondes d'enregistrement thermo-hygrométrique en différents points des magasins, à des fins de relevés systématisés des conditions climatiques de conservation.
- Participation à la journée d'exercice menée au château par le Service départemental d'incendie et de secours et le SSIAP le 3 mai 2010 : intervention dans le cadre d'une simulation d'évacuation des œuvres ;

- Restauration de la collection d'épreuves sur papier albuminé conservée par le service, soit 180 œuvres de la fin XIX<sup>e</sup> et début XX<sup>e</sup> siècles, dont 10 épreuves d'Eugène Atget et 130 photographies commandées au studio Durandelle-Chevojon ;
- Dépoussiérage, nettoyage et reconditionnement de 1 500 négatifs sur verre issus du fonds de l'agence d'architecture, dans le cadre de l'opération pluriannuelle entamée les années précédentes.

#### CONSULTATION DES ARCHIVES

Accroissement notable de la salle de lecture :

- 244 séances de travail ;
- 1 953 unités consultées (liasses, plans ou albums photos) ;
- 36 chercheurs extérieurs à l'Établissement nouvellement inscrits, portant à 206 le nombre total de chercheurs enregistrés à ce jour.

Les séances de travail ont été réalisées pour 61,5 % par les services de l'EPV (Conservation et direction du patrimoine et des jardins majoritairement), contre 38,5 % pour les chercheurs extérieurs. Ainsi, comme chaque année depuis la création du service, les archives ont été utiles à la poursuite des activités

de l'EPV et valorisées par des publications scientifiques ou médiatiques :

- Consultations entre autres à l'occasion des études préalables à la restauration des Grands Appartements du Roi, de l'hôtel du Grand Contrôle, du bassin des Enfants Dorés et des bosquets de la partie sud des jardins de Versailles ;
- Recherches dans le cadre des demandes des autorités de tutelle (Cour des comptes et Direction générale des finances publiques)
- Publications de documents iconographiques dans *Versalia* ou encore dans les ouvrages *Versailles, l'Opéra royal* par Jean-Paul Gousset et Raphaël Masson, *La ménagerie de Versailles* par Gérard Mabillet et Joan Pieragnoli.

Opérée en 2009, la numérisation du journal et de la collection de plans de l'architecte Frédéric Nepveu a permis dès cette année de proposer en salle de lecture un accès aux images, dans un souci de préservation des documents originaux. Le fonds est en effet d'ores et déjà accessible sur le logiciel TMS de gestion des collections, et sera mis en ligne en 2011 sur le site Internet du Château dans la rubrique « collections ».

#### ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

- Commissariat de l'exposition « *Versailles photographié, 1850-2010* », (26 janvier-25 avril), auteur du catalogue de l'exposition.
- Présentation d'un dessin représentant le projet de chapelle au milieu de l'aile du Nord, vers 1684 (cote Liasse 3 n°1) dans l'exposition *Une Chapelle pour le roi, bicentenaire de la chapelle du château de Versailles* (20 avril-18 juillet).

#### ENSEIGNEMENT ET FORMATION

- Encadrement des travaux de recherche réalisés dans le cadre d'un mémoire de master I de l'École du Louvre : étude de la collection de dessins d'architecture des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles conservés par le service, constitution du catalogue ;
- Communication sur l'herbier Philippar - de Boucheman dans le cadre du master « *Jardins historiques, patrimoine, paysage* » de l'École d'architecture de Versailles (direction Monique Mosser), le 21 octobre 2010.











## LA DOCUMENTATION

**799 PRISES DE VUE ONT ÉTÉ EFFECTUÉES**, à raison de 4 jours par mois, par l'agence photographique de la Réunion des Musées Nationaux. Ces campagnes sont supervisées par Roland Bossard.

Comme les années précédentes, elles ont concerné :

- Des commandes reçues par l'agence photographique de la RMN ;
- Les nouvelles acquisitions, les œuvres rentrées de dépôt et celles devant figurer dans des catalogues d'exposition ;
- Les œuvres après leur restauration.

Par ailleurs, une vérification systématique des fiches *Personnes/institutions* de la base Nohac est entreprise afin d'apurer des anciennes saisies qui n'ont pas été faites selon la rigueur requise. En 2010, environ 5000 fiches ont été revues et corrigées (Delphine Dubois, travail à ¾ temps, soit 3 jours par semaine). À ce jour le module *Personnes/institutions* de la base Nohac compte 26 880 fiches dont 15 475 revues et corrigées. Ces vérifications sont essentielles avant toute mise en ligne des œuvres concernées.

## LA BIBLIOTHÈQUE

### ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE ASSURÉES PAR MARIE-LAËTITIA LACHÈVRE

- Recherches bibliographiques et prêts émanant des divers services de l'Établissement (Conservation, Développement culturel...);
- Informatisation : depuis 4 ans la bibliothèque de la Conservation travaille activement en partenariat avec la Bibliothèque Centrale du Louvre sur un projet d'informatisation. Son objectif est de se doter d'un logiciel informatique capable de gérer son fonds ainsi que l'ensemble des tâches bibliothéconomiques (recherches, acquisitions, bulletinage, prêts, statistiques...). La participation de la bibliothèque de la Conservation au Catalogue Collectif des Bibliothèques des Musées Nationaux lui permettra de mettre en valeur son fonds en le rendant visible sur Internet et de se faire connaître auprès d'un public spécialisé. Au cours de l'année 2010, le logiciel Aleph de la société Ex-Libris a fait l'objet d'une étude approfondie afin que son paramétrage réponde au mieux aux besoins des bibliothèques du réseau. Les membres ont effectué les formations nécessaires à l'automne 2010. Après des tests sécurités, le logiciel sera opérationnel début 2011.

### ENRICHISSEMENT DU FONDS

- Au cours de l'année 2010, le fonds de la bibliothèque de la Conservation s'est enrichi de 492 documents dont 290 achats, 156 dons et 46 échanges. 1 528 nouvelles notices ont été créées dans le catalogue (T:\BIBLIOTHEQUE\ Catalogue);
- En plus des bases de données déjà proposées (*JSTOR*, *A.K.L. [Allgemeines Künstlerlexikon]*, *Art sales index*, *B.H.A. [Bibliographie d'Histoire de l'art]*), la bibliothèque s'est abonnée à l'*Encyclopedia Universalis* afin de disposer d'un outil généraliste de référence.

## LE RÉCOLEMENT ET L'INFORMATISATION DES COLLECTIONS

En charge du récolement et de l'informatisation des collections, l'équipe en place a bénéficié cette année, à la suite du départ de Béatrice Abbo, de l'arrivée de deux agents : Marine Masure, responsable de la coordination et Julie Benvenuti, administratrice de la base Nollhac, en charge du récolement, de la numérisation et de la création d'une photothèque numérique unique destinée à l'ensemble des services de l'Établissement. Deux agents participent à temps partiel au récolement des collections, Catherine Noury et Hélène Delalex qui apporte également sa contribution aux recherches scientifiques à l'occasion d'expositions (*Sciences et Curiosités à la cour de Versailles* et *Trônes en Majesté*). Olivier Delahaye, également administrateur de la base Nollhac, est responsable des dépôts et de leur récolement.

### MISSIONS PRINCIPALES

- Coordonner et mener sous l'autorité des conservateurs les campagnes de récolement décennal ;
- Poursuivre l'informatisation des collections et piloter le projet de mise en ligne des collections ;
- Coordonner les projets de numérisation des collections ;
- Conduire le recensement et le référencement des fonds médias du château de Versailles en vue de créer une photothèque numérique unique destinée à l'ensemble des services de l'EPV ;
- Accompagner les travaux de recherche sur les collections ;
- Concevoir l'organisation du futur centre de documentation dans le Grand Commun ;
- Assurer la gestion des dépôts (cf. liste en annexe 5).

### RÉCOLEMENT DÉCENNAL DES COLLECTIONS ET COORDINATION DES CAMPAGNES

(cf. annexe 3)

Cette obligation légale récente (circulaire no2006/006 du 27 juillet 2006 relative aux opérations de récolement des collections des musées de France) est l'occasion de mener une première opération de récolement exhaustif ; elle concerne l'ensemble des collections et doit être terminée pour juin 2014.

La méthode choisie est celle d'un récolement topographique. Chaque campagne se déroule sous l'autorité et en présence du conservateur responsable de la collection, d'un chargé de récolement et, si besoin, d'installateurs de la régie des œuvres. L'opération de récolement consiste à un pointage de l'œuvre, une vérification des mesures et de la technique, un constat d'état sommaire, des prises de vues numériques et la mention du marquage de l'œuvre. Les données sont ensuite saisies ou complétées sur la base *Nollhac* (TMS). Le taux de couverture du récolement décennal en 2010 est de 54 % des collections, soit 32 423 œuvres dont 1145 sont en dépôt à Versailles), sur une estimation d'un total présumé de 60 000 œuvres conservées dans les collections du Château.

### INFORMATISATION DES COLLECTIONS

À ce jour, 55 395 notices ont été saisies dans le logiciel TMS (The Museum System). Sous le contrôle d'Olivier Delayahe, l'équipe veille à la cohérence des données enregistrées dans la base Nollhac et accompagne son développement en apportant un appui technique sur les différents projets faisant appel à TMS (récolement, mise en ligne des collections, Musée d'Histoire de France, préparation d'expositions, ...). Plusieurs cycles de formation à l'outil TMS ont été programmés au sein de l'EPV à destination des nouveaux utilisateurs de la base Nollhac (la Conservation, la direction de l'accueil et de la surveillance...).

## COORDINATION DES PROJETS DE NUMÉRISATION

L'année 2010 a été consacrée à la poursuite des projets engagés :

### Numérisation 3D du Petit Trianon (projet 2008)

*Contenu :* Numérisation 3D de l'escalier et du 1<sup>er</sup> étage du Petit Trianon  
*Subvention MRT :* 65 000 €  
*Pilotage :* EPV (Bertrand Rondot, Ariane de Lestrangle, Laurent Gaveau)  
*Finalisation de la phase 1 et mise en ligne :* 2010 - [www.petittrianon3d.com](http://www.petittrianon3d.com)

### Numérisation 3D du Petit Trianon : phase 2 (projet 2009)

*Contenu :* Numérisation 3D de 3 étapes d'ameublement du bel étage du Petit Trianon (1788, 1811, 1839) et des façades extérieures  
*Subvention MRT :* 60 000 €  
*Pilotage :* EPV (Bertrand Rondot, Ariane de Lestrangle, Laurent Gaveau)  
*Mise en ligne :* le report de la campagne de prise de vues prévue en juillet a repoussé l'achèvement de cette seconde phase de la mise en ligne de la numérisation en 3D du Petit Trianon.

### CRCV / Bibliothèque Municipale de Versailles (projet 2008)

*Contenu :* Manuscrits et périodiques sur le château de Versailles  
*Subvention MRT :* 30 000 €  
*Pilotage :* CRCV (Raphaël Masson) et BMV (MF. Rose)  
*Mise en ligne :* 342 notices ont été mises en ligne en 2010.  
 L'ensemble sera mis en ligne en 2011 - [www.banqueimages.crcv.fr](http://www.banqueimages.crcv.fr)

### Numérisation du fonds d'archives et plan de Frédéric Nepveu (projet 2009)

*Contenu :* Numérisation des plans et du journal de Frédéric Nepveu, architecte du palais sous Louis-Philippe  
*Subvention MRT :* 20 000 €  
*Pilotage :* EPV (Karine Mc Grath)  
*Mise en ligne :* 2011 - [www.chateauversailles.fr](http://www.chateauversailles.fr)

## MISE EN LIGNE DES COLLECTIONS

25 911 notices d'œuvres ont été mises en ligne (coll. EPV).

Actuellement 43 % des collections EPV sont visibles sur la banque d'images du CRCV ([www.banqueimages.crcv.fr](http://www.banqueimages.crcv.fr)).

La mise en ligne de l'ensemble des collections, sur le site Internet de l'EPV, est prévue pour le premier trimestre 2011. Ce sont d'abord 350 chefs d'œuvres qui seront présentés, ainsi que des ensembles thématiques, portant à 750 le nombre d'œuvres mises ligne pour cette première version. Ce site sera alimenté au fur et à mesure, jusqu'à présenter la totalité des collections. Il est prévu de n'intégrer que les œuvres déjà récolées car les données les concernant (matériaux, dimensions et numéros d'inventaire plus particulièrement) auront fait l'objet d'une vérification. Des nouveaux thèmes de consultation seront également créés, permettant une approche thématique des collections.

## PHOTOTHÈQUE NUMÉRIQUE

Dans le cadre de la mise en place d'une photothèque numérique interne, Jean-Marc Manaï, photographe de l'EPV, a transféré plus de 1 820 photos au service de l'informatisation des collections qui se charge de les intégrer dans la base TMS au rythme d'une demi-journée par semaine. Débutée

en septembre 2010, cette opération a permis l'intégration de 700 photos.

Quant aux clichés transmis par la RMN, ils sont pour la plupart intégrés dans la base TMS. Enfin, dans le cadre de la convention passée avec la RMN, 16 932 clichés lui ont été versés cette année. Ce nombre est important car il compte la livraison des gravures issues des albums Louis-Philippe. D'autres livraisons seront faites dans le futur, au fur et à mesure de la vérification des données concernant les œuvres.

## LES ATELIERS MUSÉOGRAPHIQUES

---

### AU SEIN DE LA CONSERVATION, LES ATELIERS SONT CHARGÉS D'ASSURER DES MISSIONS DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION DES COLLECTIONS :

- Conservation préventive : surveillance et entretien des collections, fabrication et maintenance des équipements muséographiques de présentation et de protection ;
- Restauration des collections : constat d'état des œuvres et proposition d'intervention ; restauration en dialogue constant avec la Conservation. Ils participent aux grandes opérations menées par la Conservation, que ce soit les expositions à Versailles (*Versailles photographié*, *Une chapelle pour le roi*, *Sciences et Curiosités à la cour de Versailles*) ou hors les murs (*Fastes de Versailles* au Séoul Arts Center), ainsi qu'aux opérations de remeublement et de récolement ;
- Transmission des savoirs et des techniques : en 2010, les Ateliers ont accueilli l'Institut Saint-Luc de Tournai (Belgique), le lycée professionnel de Revel (DMA restauration), l'Université de Paris-Est (Marne-la-Vallée), la fondation Carla Bruni-Sarkozy, la Furniture History Society de Londres.

Fin 2010, chaque atelier s'est vu rattaché, en fonction de sa spécialité, à un département de la Conservation :

- Ébénisterie, tapisserie, dorure et entretien des collections sont regroupés au sein de l'atelier mobilier et objets d'art sous la responsabilité du chef du département Mobilier et Objets d'art ;
- Les deux restauratrices d'arts graphiques et le restaurateur de sculptures sont attachés au département Peintures et Sculptures ;
- L'atelier de photographie dépend désormais du département des ressources documentaires.

---

## L'ATELIER MOBILIER ET OBJETS D'ART

---

### L'ENTRETIEN DES COLLECTIONS

Daniel Rault assure une vérification quotidienne et scrupuleuse de l'état des meubles et des objets d'art.

Avec l'aide de Raymonde Sabahec, cet ébéniste de formation assure le dépoussiérage et la vérification de près de 150 pièces d'ébénisterie, de 360 pièces de menuiserie, de 70 vitrines, de 204 objets d'art ainsi que de 72 cheminées réparties sur les différents sites.

Il est également présent lors du montage et du démontage des expositions, lors des prises de vues et des tournages. Il participe à l'archivage de la documentation des collections en lien avec les conservateurs chargés du mobilier et des objets d'art et accueille des visiteurs et des groupes de professionnels des métiers d'art. Cette année, il a effectué 11 visites.

## L'ÉBÉNISTERIE

L'atelier est constitué d'un chef d'atelier, Jean Morin, et de quatre ébénistes, Eric de Meyer, Sylvain Molfessis, Philippe Cuciniello et Benjamin Giraudon.

Le chef d'atelier assure l'organisation de l'atelier et le suivi des interventions. En sa qualité d'ACMO (agent en charge de la mise en œuvre des règles d'hygiène et de sécurité), il vérifie les conditions d'hygiène et de sécurité en étroite collaboration avec le médecin du travail et de la prévention et avec l'inspectrice Hygiène et Sécurité. Il étudie aussi les risques professionnels et chimiques liés à l'activité des ateliers.

L'atelier participe à la restauration des meubles exposés ou destinés à être présentés dans des expositions; il assure la protection d'urgence des meubles et objets d'art. Il intervient à la demande des autres services de l'EPV. Il participe également à l'élaboration annuelle du contenu de la mallette d'activités éducatives du service de l'action culturelle. Cette année, 550 panneaux ont été découpés pour les ateliers d'initiation au faux marbre et à la technique Boulle, 50 m de moulure de sapin ont été découpés pour l'initiation à la dorure.

Parmi les opérations les plus marquantes de l'année, on peut noter :

- L'achèvement de la restauration du mobilier du cabinet Doré : un paravent, quatre chaises, quatre fauteuils, un tabouret de pied, un tabouret éperon et un écran ; fabrication de l'ottomane ;
- La restauration des confessionnaux et chasubliers de la Sacristie ;
- La fabrication de la table du Grand Couvert et de deux cadenas pour le roi et la reine ;
- La réalisation de la grande table ronde de 2,60 m de diamètre, pour le salon des Jeux de Louis XVI ;
- La restauration de la grande table de lecture à huit pieds (GME 6420), en acajou, estampillée Lemarchand de la bibliothèque de Louis-Philippe ;
- L'agrandissement, avec sculpture des ornements, du cadre du tableau *Diane et ses nymphes au retour de chasse*, de Charles de La Fosse au Grand Trianon (dessus-de-porte du salon des Malachites, MV 9153).

### EXPOSITIONS

- *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* : restaurations du globe de Mentelle (V 5243), du tour à guillocher du comte d'Artois (V 6126) et du baromètre Louis XV par Lemoine (V 5341) ; fabrication d'un chevalet de support pour la restitution de la lunette de l'Abbé Picard et confection du modèle pour la gaine et le volume des cadrans de la pendule Louis XVI par Janvier (GML 1312) ;
- *Fastes de Versailles* au Séoul Arts Center : fabrication de cadres de voyages.

### ENCADREMENT ET FORMATION

- Encadrement de trois stagiaires en formation d'un mois et de cinq élèves de 3<sup>e</sup> pour un stage d'observation ;
- Mission de quatre membres de l'atelier à Francfort à l'occasion de l'exposition *André-Charles Boulle, un nouveau style pour l'Europe* au musée des Arts décoratifs ;
- Participation de Benjamin Giraudon au jury du concours de fin d'année de l'Institut Saint-Luc de Tournai (Belgique) ;
- Mise en place du dossier « Évaluation des risques chimiques ».

## LA DORURE

Trois agents, deux sur le site de la Petite Écurie (Laurent Hissier et Daniel Sievert) et un au Grand Trianon (Régis Gouget), travaillent à l'entretien et à la restauration des collections du Château.

### RESTAURATIONS 2010

- Nombreux cadres en bois doré dont le *Portrait de la Comtesse d'Artois et de ses enfants* (MV 8572) attribué à Charles Le Clercq et *Diane et ses nymphes au retour de chasse* (V 9153) de Charles de La Fosse au Grand Trianon ;
- Chaises de Boulard du salon des Jeux de Louis XVI et de la salle à manger des Porcelaines ;
- Sièges du salon de Famille de Louis-Philippe et de la chambre à coucher de la Reine des Belges ;
- Seize consoles de la galerie des Cottes ;
- Peinture décorative en faux marbre du socle de protection pour l'écran de cheminée du cabinet Doré ;
- Réalisation d'un modèle de gaine de présentation pour la pendule astronomique de Louis XVI en imitation acajou.

### EXPOSITIONS

- *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* : restauration en dorure du socle du globe de Mentelle, restauration de nombreux cadres en bois doré parmi lesquels le *Portrait de Louis XV* (MV 1161) par Lundberg, dépoussiérage du baromètre de Louis XV par Lemaire et interventions de peinture décorative (gaine de la pendule d'Antide Janvier et de la chaise volante).

### ENCADREMENT ET FORMATION

- Encadrement de trois stagiaires et de trois élèves de 3<sup>e</sup> pour un stage d'observation
- Participation au Salon du Patrimoine ;
- Enseignement à l'école d'Art mural de Versailles (Laurent Hissier) ;
- Réalisation de supports pour l'atelier pédagogique « Secrets des marbres » organisé par le service d'action culturelle.

## LA TAPISSERIE

Yves Pizzagalli et Jérôme Lebouc travaillent à l'atelier de tapisserie. Ils sont chargés du mobilier garni, des rideaux (campagne de vérification et d'entretien des tringles, décors, rideaux et passementeries), des protections pour les textiles et des décors en tissus des châteaux de Versailles, du Grand et Petit Trianon, ainsi que de l'Opéra royal.

### RESTAURATIONS 2010

- Cabinet Doré : confection et présentation de 8 coussins assemblés à la main (garniture en duvet), réalisation des garnitures et couvertures de quatre chaises, couverture du paravent à quatre feuilles, confection de l'écran de cheminée et réalisation de la garniture du coussin et de la couverture de la bergère ;
- Salon des Jeux de Louis XVI : calculs de métrage et dégarnissage de deux chaises de Boulard ;
- Chambre de Louis XVI : réalisation d'une forme de présentation sur un ployant pour mise à l'échelle du motif du brocart de la maison Tassinari et Chatel ;
- Grand Couvert : calculs de métrage, passementeries et clous décoratifs pour 2 fauteuils et 12 ployants, assistance technique pour le pliage des serviettes et pose de bandes agrippantes sur 12 lices en bois pour les tapisseries, notamment la pièce de la tenture dite de Saint-Cloud ;

- Grand Trianon : démontage et conditionnement de plusieurs paires de rideaux ; intervention de conservation sur l'ensemble des embrasses du Billard ;
- salle à manger des Porcelaines : dégarnissage de deux chaises de Boulard déposées par le Mobilier national, recherche et fourniture d'ajustements (tringles, embouts décoratifs, panneaux, caches pitons), expertise technique et participation à l'élaboration d'un marché pour la restitution d'un décor textile ;
- démontage du lit de Louis XIV dans le salon de Mercure

#### EXPOSITIONS

- *Sciences et Curiosités à la Cour de Versailles* : gainage de 2 panneaux avec pose de portrait en fac-similés (Faculté de Pharmacie et musée de la Médecine) et d'un panneau de substitution en remplacement du tableau *L'ananas dans son pot* de Jean-Baptiste Oudry (MV 7035), réalisation d'une garniture de banquette, couverture en velours à finition galon sous clous pour la chaise volante restituée ;
- *Tricentenaire de la Chapelle royale* : réalisation d'une cravate pour la lanterne du vestibule de la sacristie, intervention de conservation sur le coussin servant de support pour la clé de la grande porte de la tribune de Grettepin (V 6295), réalisation d'une boîte pour le coussin.

#### ENSEIGNEMENT - FORMATION

- Participation de Jérôme Lebouc au jury de fin d'année de l'Institut Saint-Luc de Tournai (Belgique) ;
- Encadrement de stages d'observation d'élèves de 3<sup>e</sup> ;
- Accueil de représentants de fournitures pour tapissiers et éditeurs de tissus.

---

## L'ATELIER DES ARTS GRAPHIQUES

Geneviève Pobéda et Marylène Mercier sont en charge de la restauration et de la conservation préventive des dessins, pastels et estampes, de l'encadrement des œuvres restaurées présentées dans le musée ou lors des expositions ainsi que du suivi du classement des œuvres dans les réserves d'arts graphiques. Marylène Mercier intervient également pour la restauration des reliures et des cuirs d'ameublement.

#### RESTAURATIONS 2010

- Établissement de 116 constats d'état d'œuvres des collections ;
- Restauration de 21 dessins et estampes ;
- Campagne de nettoyage de la bibliothèque Grosœuvre : 88 livres ;
- Interventions sur 104 reliures ;
- Restauration du dessus de la table à écrire de Marie-Louise de Jacob-Desmalter (T 1855) et du dessus de la table de jeu (GME 11640) provenant du Garde-Meuble de Fontainebleau, dépôt du Mobilier national ;
- Restauration de l'étui des cartes ayant appartenu à Madame Elisabeth (Grav. 6195 39) ;
- Intervention sur les costumes de papier d'Isabelle de Borchgrave.

#### EXPOSITIONS

- *Louis XIV, l'homme et le roi* : constats d'état au démontage de l'exposition en février 2010 et désencadrements et archivages ;
- *Versailles photographié* : constats d'état de 94 photographies, modification de deux vues stéréoscopiques, fabrication de deux cadres, nettoyage et retouche des montages et miroirs
- *Tricentenaire de la Chapelle royale* : constats d'état de dessins et manuscrits de 48 pièces, mise en place de recueils manuscrits et confection de supports ;
- *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* : constats d'état de 152 dessins, manuscrits et gravures, restauration de la base du globe de Mentelle et réalisation des cartons de présentation des vélins.

**ENSEIGNEMENT – FORMATION**

Encadrement d'une stagiaire et d'élèves de 3<sup>e</sup>.

---

**L'ATELIER DE PHOTOGRAPHIE**

Jean-Marc Manaï, photographe, intervient pour les publications : catalogues d'exposition, livres d'art. Il travaille également pour les manifestations, les déplacements d'œuvres, les acquisitions et le récolement. En 2010, il a réalisé 4 750 clichés parmi lesquels :

- Campagne de prises de vue aux Archives nationales et à la bibliothèque municipale de Versailles dans le cadre des publications scientifiques de l'EPV ;
- Prises de vues en haute définition pour l'élaboration du site du Petit Trianon 3D ;
- Couverture photographique du chantier de restauration des toitures ;
- Campagne sur la Chapelle royale en vue de la publication d'un livre d'art en 2011 ;
- Campagne pour les catalogues d'expositions : *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* ; *Fastes de Versailles* à Séoul et *Trônes en Majesté* (mars-juin 2011) ;
- Participation aux ouvrages : *Versailles secret et insolite, le château, ses jardins et la ville* de Nicolas Jacquet et *Versailles, l'Opéra royal* de Jean-Paul Gousset et Raphaël Masson.



## LE SERVICE DE LA RÉGIE DES ŒUVRES

### Marc Nolibé, chef du service

L'ANNÉE 2010 A NATURELLEMENT ÉTÉ MARQUÉE PAR LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES AUXQUELLES LA RÉGIE DES ŒUVRES A ÉTÉ ASSOCIÉE, et particulièrement par les deux plus importantes : *Louis XIV, l'homme et le roi* et *Sciences et Curiosités à la cour de Versailles*. Elle a également été sollicitée pour l'exposition *Fastes de Versailles*, organisée au Séoul Arts Center (Corée du Sud).

Ces événements sont toujours l'occasion d'une forte mobilisation lors du montage, mais ils exigent aussi un important travail de préparation en amont.

PARALLÈLEMENT, les opérations de remeublement des appartements royaux et princiers ont nécessité la constante mobilisation de la régie des œuvres présente sur chacun des chantiers : Grand Couvert, salon des Jeux, cabinet Doré, appartement de Madame Du Barry.

### Mouvement des œuvres et expositions

AU-DELÀ DES EXPOSITIONS ORGANISÉES AU SEIN DE L'ÉTABLISSEMENT, les collections du musée restent fortement sollicitées pour des prêts, tant en France qu'à l'étranger. Ceux-ci demeurent toujours importants et témoignent de l'intérêt international que suscitent les collections de Versailles. Ils ont concerné 298 œuvres durant l'année.

### Conservation préventive, restauration et formation

L'ACTIVITÉ DE CONSERVATION PRÉVENTIVE, dans ses différentes déclinaisons, tels le contrôle du climat, le contrôle sanitaire des espaces (piégeage d'insectes, mesures de pollution, etc.) ou la veille permanente menée sur les locaux d'exposition ou de réserve, demeure une mission centrale. En 2010, elle a donné lieu à :

- La poursuite de l'aménagement des réserves : transferts des tapisseries, et du mobilier précieux rangé désormais à la Grande Écurie. Parallèlement, le rangement d'éléments de cadres a été notablement amélioré.
- La participation au groupe de travail européen relatif à la normalisation du transport et de l'emballage des œuvres : les travaux de définition de cette norme sont quasiment achevés.
- La collaboration à la campagne de sensibilisation dispensée à l'occasion de journées de formation à l'attention des agents de l'Établissement nouvellement recrutés, ou à tout autre agent qui le souhaite.
- L'enseignement dans le cadre du master professionnel de régie des œuvres à l'université de Picardie : 10 séances consacrées aux aspects méthodologiques et techniques de la régie des œuvres.
- L'accueil d'une stagiaire issue du master professionnel de l'École du Louvre
- La formation de conservation consacrée aux réserves, au musée d'Issoudun, à la demande du Centre national de la fonction publique territoriale.

Concernant la restauration, le poste de restaurateur diplômé spécialisé dans le domaine de la peinture a connu son troisième renouvellement. Cette disposition permet de bénéficier de la compétence d'un professionnel susceptible de réaliser des interventions de conservation préalables à la restauration, d'intervenir en urgence, et de contribuer à la veille sur l'état sanitaire des œuvres. Ce restaurateur est désormais associé au montage des expositions ainsi qu'au récolement décennal.

Il faut également souligner la création en fin d'année d'un atelier de restauration des sculptures, accompagnée par le changement de spécialité d'un agent, traduisant ainsi le souci et la volonté patrimoniale accordés à la collection de sculptures (cf. annexe 1).

---

## LA DIRECTION TECHNIQUE DE L'OPÉRA ROYAL

---

### Jean-Paul Gousset, directeur technique

L'année 2010 a été consacrée aux opérations suivantes :

– **RESTAURATION DU 1<sup>er</sup> DESSOUS DE SCÈNE DE L'OPÉRA ROYAL.**

À l'occasion de la reprise du spectacle de ballet *Les Petits Riens de Mozart* et *Don Juan* de Gluck à l'Opéra royal, les infrastructures historiques du premier dessous de scène ont été entièrement reprises et rendues fonctionnelles permettant ainsi la translation latérale des châssis de coulisse. Les quatre mâts télescopiques permettant l'apparition verticale des châssis du *Temple de l'Amour* ont été également remis en état de fonctionnement.

– **RESTITUTION DES MÂTS DE LUMIÈRE DU THÉÂTRE DE LA REINE.**

Une étude a été confiée à François-Xavier Guinnepain, concepteur d'éclairage, afin de présenter le prototype d'un appareil d'éclairage autonome revêtant l'apparence d'une bougie à ressort et émettant une lumière dont la température de couleur soit identique à celle d'une vraie bougie. Des essais concluants ont été réalisés au Théâtre de la Reine.

– **RÉVISION DE L'ORGUE DE LA CHAPELLE.**

Le tricentenaire de la bénédiction de la Chapelle royale fut l'occasion d'une exposition et d'une révision complète de l'orgue de la Chapelle. Bertrand Cattiaux, titulaire du marché d'entretien et restaurateur de l'instrument en 1995, a exécuté un dépoussiérage total (tuyaux, sommiers, soufflets) et une révision complète de toute la mécanique.

– **DÉCORS DE SCÈNE DU BAL PARÉ.**

Les grands châssis de coulisse qui composent le tableau du *Bal paré*, peint par Emile Bertin en 1957, ont été restaurés par les Ateliers Marigny, selon une méthode réversible qui permet une exploitation théâtrale.

– **RECHERCHES SCIENTIFIQUES APPLIQUÉES AUX TECHNIQUES :**

fausses bougies Guinnepain et velours d'Utrecht de l'Opéra royal.

## RELATIONS SCIENTIFIQUES AVEC LES THÉÂTRES DE COUR DE FONTAINEBLEAU ET DE COMPIÈGNE

Des liens très étroits ont été tissés depuis de longues années avec les théâtres des châteaux de Fontainebleau et de Compiègne. Cette année, les deux établissements publics de Fontainebleau et de Versailles se sont rapprochés pour échanger des compétences et des expériences afin de procéder conjointement à l'identification et à l'inventaire des décors de scène contenus dans les cases à décors du petit théâtre Napoléon III du château de Fontainebleau. Une méthode de classement conforme à la tradition théâtrale a permis de planter des tableaux complets et inconnus tels un *palais gothique* provenant du château d'Eu, un *palais mauresque* d'origine encore inconnue, un *salon riche* très modifié, une *forêt* appartenant à un fonds de décors. L'étude et l'inventaire de ces décors de scène seront publiés conjointement.

### TRAVAUX SCIENTIFIQUES - PUBLICATIONS

- Contribution à la construction de décors traditionnels :  
premier tableau du troisième acte des *Maîtres Chanteurs de Nuremberg* de Richard Wagner ; décors de *Don Juan* joué à l'Opéra de Versailles ;
- Direction technique du spectacle de ballet *Les Petits Riens* et *Don Juan* :  
réalisation des effets scéniques, mise en œuvre des machineries anciennes et conseil auprès de la chorégraphe Marie-Geneviève Massé.
- *Versailles, l'Opéra royal* (avec Raphaël Masson), Versailles, Artlys/EPV, 2010.

## LE CENTRE DE RECHERCHE DU CHÂTEAU DE VERSAILLES

---

**LES ACTIVITÉS DU CENTRE DE RECHERCHE** s'articulent autour de cinq secteurs étroitement liés : les programmes de recherche, les colloques, la formation, les publications et les outils de recherche.

Les derniers programmes de recherche initiés en 2005-2006 sont arrivés à terme en 2010.

Un nouvel axe de recherche a été validé par le Comité scientifique de juin 2010 pour les trois années à venir sur le thème des étrangers à la cour des Bourbons.

L'année 2010 a également été marquée par la publication d'un deuxième volume de la collection *Aulica*, fruit d'une coédition avec les Éditions de la Maison des sciences de l'homme : *Les grandes galeries européennes*, actes du colloque tenu à Versailles en 2007.

---

### STRUCTURE ET FONCTIONNEMENT

---

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DU G.I.P.** (Groupement d'Intérêt Public) Centre de recherche du château de Versailles (CRCV) s'est réuni les 16 avril 2010 et 20 janvier 2011 au pavillon de Jussieu.

**LORS DE LA PREMIÈRE SÉANCE, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION A APPROUVÉ :**

- Le renouvellement des membres du Comité scientifique ;
- Le rapport d'activité 2009 ;
- Le compte financier de l'année 2009 ;
- L'état prévisionnel des recettes et des dépenses 2010 rectificatif n°1.

**LORS DE LA SÉANCE DU 20 JANVIER 2011 INITIALEMENT PRÉVUE LE 8 DÉCEMBRE 2010  
MAIS REPORTÉE POUR CAUSE D'INTEMPÉRIES, IL A APPROUVÉ :**

- L'élection du président du Conseil d'administration ;
- Le programme d'activités de l'année 2011 ;
- L'état prévisionnel des recettes et des dépenses 2010 rectificatif n°2 ;
- L'état prévisionnel des recettes et des dépenses pour l'année 2011 ;
- Les participations respectives des membres au fonctionnement du G.I.P. pour l'année 2011 ;
- Les grilles salariales applicables au personnel propre du G.I.P. ;
- La liste des conventions passées avec des organismes publics et privés ;
- L'adhésion du Centre de recherche à deux projets de laboratoires d'excellence ;
- La valorisation de la mise à disposition d'espaces.

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

**LE COMITÉ SCIENTIFIQUE S'EST RÉUNI LE 19 JUIN.** Après soumission pour approbation du rapport d'activité 2009 et rappel des activités de 2010, le programme général pour 2011 a été présenté aux membres du Comité.

Conformément au bilan établi en 2009, le Comité a validé les nouvelles orientations des axes de recherche en approuvant le nouveau programme triennal (2011-2013) que le CRCV propose de développer sur le thème : « Les étrangers à la cour de France au temps des Bourbons (1594-1789) ».

---

## PERSONNEL

Étienne CHILOT (communication, mécénat et base de données) a intégré le Centre. Marine MASURE (recherche et formation) et Béatrice de LAROUZIÈRE (assistante de direction et de recherche) ont quitté le Centre.

Caroline ZUM KOLK a été nommée adjointe au directeur scientifique.

### DES CHERCHEURS CONTRACTUELS SONT VENUS RENFORCER LES ÉQUIPES

**DES PROGRAMME DE RECHERCHE :** Felice OLIVESI (programme « Le végétal dans les grands jardins européens ») et Claire JOSSERAND (programme « Les décors de marbre au château de Versailles, de la carrière à l'édifice »).

L'ensemble des contrats de chercheurs représente 6,5 mois soit 0,54 ETP (équivalent temps plein).

---

## RECHERCHE

---

### PROGRAMMES ACHEVÉS EN 2010

#### **La cour de Versailles dans la France méridionale (1682-1789)**

L'année a été consacrée à la préparation de la publication du premier tome des Mémoires de Jean de Plantavit de La Pause (à paraître aux Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques en 2011). Ce programme, débuté en 2005 sous la direction d'Arnaud Ramière de Fortanier, conservateur général honoraire du patrimoine, directeur honoraire des Archives départementales des Yvelines, a été achevé en 2008.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Frédéric d'Agay, historien ; Henri de Cazals, conservateur général honoraire du patrimoine ; Véronique Larcade, maître de conférences en histoire moderne à l'université Bordeaux 3-Michel de Montaigne ; Alain Monestier, chargé de mission au musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée – MuCEM ; Marie-France Noël-Waldteufel, ingénieur de recherche au musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée – MuCEM – et au Centre de recherche du château de Versailles ; Dominique Picco, maître de conférences en histoire moderne à l'université Bordeaux 3-Michel de Montaigne ; Robert de Tessières de Blanzac, historien et généalogiste.

## Étude pour une recreation des grands spectacles donnés à Versailles sous Louis XIV

Ce programme, débuté en 2005 sous la direction Raphaël Masson, conservateur du patrimoine, responsable de la bibliothèque et des archives du Centre de recherche du château de Versailles, a été achevé en 2009.

Le travail de rassemblement et d'analyse des sources effectué pendant trois ans a permis à maintes reprises d'apporter des éléments de réponses précis à la plupart des professionnels du spectacle qui se sont adressés au Centre de recherche (artificiers, scénographes, musiciens). Un documentaire-fiction utilisant la technologie 3D est même à l'étude, en partenariat avec l'EPV. Certains décors des fêtes de Louis XIV bénéficieront ainsi d'une reconstitution en images de synthèse s'appuyant sur les résultats des recherches menées. La base onomastique a cette année été migrée sur le logiciel JLB en vue de sa mise en ligne. Quelques problèmes techniques – inévitables lors d'une migration de données – sont en cours de résolution.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Hervé Burckel de Tell, directeur général du Centre de musique baroque de Versailles (CMBV) ; Christophe Doïnel, délégué administratif de l'Atelier d'études du CMBV ; Benoît Dratwicki, directeur artistique et chercheur au CMBV ; Jean Duron, responsable éditorial et chercheur au CMBV ; Jean-Paul Gousset, directeur technique de l'Opéra royal et autres scènes du château de Versailles ; Joël Huthwohl, directeur du département des Arts du spectacle à la Bibliothèque nationale de France ; Jérôme de La Gorce, directeur de recherches au Centre national de la recherche scientifique ; Jean-Noël Laurenti, maître de conférences en littérature française à l'université de Pau, président de l'association pour un Centre de Recherche sur les Arts du Spectacle ; Thomas Leconte, chercheur au CMBV.

## PROGRAMMES DE RECHERCHE EN COURS

### Mémoire monarchique et construction de l'Europe.

#### Les stratégies funéraires des dynasties princières, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles

Programme commencé en 2007, sous la direction de Gérard Sabatier, professeur émérite d'histoire moderne à l'université Grenoble II–Pierre Mendès-France ; Juliusz A. Chroscicki, professeur émérite d'histoire de l'art à l'université de Varsovie en Pologne ; Mark Hengerer, maître de conférences en histoire et sociologie à l'université de Constance en Allemagne. En partenariat avec les universités de Constance et Varsovie.

L'année a été consacrée à la préparation de la publication des deux premiers ouvrages issus des colloques qui se sont tenus à Varsovie et à Madrid. Ils sont à paraître dans la collection *Aulica*, commune au Centre de recherche du château de Versailles et aux Éditions de la Maison des sciences de l'homme.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Martine Boiteux, professeur agrégé d'histoire à l'École des hautes études en sciences sociales ; Marcello Fantoni, professeur d'histoire moderne à l'université de Terme en Italie ; Birgitte Johannsen, editor au Nationalmuseet de Copenhague au Danemark ; Jean-Marie Le Gall, professeur d'histoire moderne à l'université Rennes 2 ; Michael Schaich, historien au German Historical Institute London (GHIL) en Angleterre ; Marie-Karine Schaub, maître de conférences en histoire moderne à l'université Paris-Est Créteil Val de Marne ; Ingeborg Schemper-Sparholz, professeur d'histoire moderne à l'université de Vienne en Autriche.

## Cultures de cour, cultures du corps : pratiques, normes et représentations corporelles dans les cours européennes avant la Révolution française

Programme commencé en 2007, sous la direction de Bruno Laurioux, professeur d'histoire médiévale à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines (UVSQ) en partenariat avec l'ESR (centre de recherche « État, Société et Religion, Moyen Âge – Temps modernes » de l'UVSQ). Partenariat avec le GDRE (groupement de recherche européen) *Cultures of the court and cultures of the body* (dirigé par Marilyn Nicoud) qui s'achève en 2011.

Le colloque tenu à Versailles en décembre 2006 a dressé un premier état des lieux centré sur les questions de beauté, d'hygiène et de santé. Il a ainsi permis de repérer les pistes de recherches les plus prometteuses. Les interventions les plus pertinentes à cet égard ont été sélectionnées par un conseil scientifique international, donnant lieu à un livre dont la préparation s'est faite au cours de l'année et dont la sortie est prévue aux Presses de l'Université de Paris-Sorbonne en juin 2011.

Enfin, l'équipe scientifique du programme a pris les contacts nécessaires avec d'autres chercheurs – tels que Georges Vigarello – afin de constituer un Groupement de Recherches Européen géré par le Centre national de la recherche scientifique (CNRS). Ce GDRE, qui associe le CRCV, deux UMR (Unité mixte de recherche) (5648, université Lumière-Lyon 2 et 8177, École des hautes études en sciences sociales), deux EA (équipe d'accueil) (2449, université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines et 3272, université d'Orléans) et trois prestigieuses universités étrangères (université de Barcelone, université de Lausanne, université Queen Mary de Londres), a été reconnu par la Direction des Affaires Européennes du CNRS qui a mis à la disposition de son responsable (Marilyn Nicoud) des crédits annuels apportant un complément de financement pour les missions de chercheurs français et le développement d'un site Internet. Son nom est *Cultures of the court and cultures of the body: Practices, norms and representations in European Courts, 12-18<sup>th</sup> Centuries* (C3B).

Deux rencontres ont eu lieu dans le cadre de ce GDRE en 2010 : *La mort curiale. Normes, usages et contraintes dans les cours à la fin du Moyen Âge* (université de Lausanne, 11-12 juin) et *Corps parés, corps parfumés* (École normale supérieure de Lyon, 18-19 novembre).

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Étienne Anheim, maître de conférences en histoire médiévale à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines; Jean-Patrice Boudet, professeur en histoire médiévale à l'université d'Orléans et directeur du laboratoire Savours (« Savoirs et pouvoirs de l'Antiquité à nos Jours »); Thalia Brero, chargée de cours en histoire moderne à l'université de Lausanne; Mathieu da Vinha, ingénieur de recherche, directeur scientifique du Centre de recherche du château de Versailles; Colin Jones, professeur d'histoire moderne à l'université Queen Mary de Londres en Angleterre; Catherine Lanoë, maître de conférences en histoire moderne à l'université d'Orléans, rattachée au laboratoire Savours; Marilyn Nicoud, maître de conférences en histoire moderne à L'École normale supérieure Lettres et Sciences Humaines de Lyon; Marie-France Noël-Waldteufel, ingénieur de recherche au musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée – MuCEM – et au Centre de recherche du château de Versailles; Agostino Paravicini, professeur émérite d'histoire médiévale à l'université de Lausanne en Suisse; María de los Ángeles Perez Samper, professeur d'histoire moderne à l'université de Barcelone en Espagne; Eva Pibiri, maître assistante en histoire médiévale à l'université de Lausanne; Georges Vigarello, directeur d'études à l'École des hautes études en sciences sociales.

## Pouvoir et Histoire en Europe du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle : textes, images et légitimation politique

Programme débuté en 2007, sous la direction de Chantal Grell, professeur d'histoire moderne à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, en partenariat avec l'ESR (centre de recherche « État, Société et Religion, Moyen Âge – Temps modernes » de l'UVSQ), l'université Carlos III à Madrid, l'université de Rostock et la Villa Médicis.

L'année a été consacrée au rassemblement des textes des deux colloques (*Références historiques et modèles politiques : images du pouvoir impérial en Europe, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles* et *Mythologies politiques et consciences nationales*) à paraître dans *Revista de Historiografia* de l'Instituto de Historiografia Julio Caro Baroja en coédition avec le Centre de recherche du château de Versailles.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Jaime Alvar, professeur d'histoire à l'université Carlos III à Madrid ; Marc Bayard, chargé de mission pour l'histoire de l'art à l'Académie de France à Rome (Villa Medici) ; Peter Campbell, professeur associé en histoire moderne à l'université de Sussex en Angleterre ; Jean-François Dubost, professeur d'histoire moderne à l'université Paris-Est-Créteil-Val-de-Marne ; Gérard Laudin, professeur de langue et civilisation allemandes à l'université Paris IV-Sorbonne ; Patrick Michel, professeur d'histoire de l'art à l'université Lille 3-Charles-de-Gaulle ; Gaetano Platania, professeur d'histoire moderne et directeur du Centre Jean Sobieski sur l'Europe Centrale à l'université de Viterbe en Italie ; Susanne Rau, maître de conférences en histoire moderne à l'université de Dresde en Allemagne ; Maciej Serwanski, professeur d'histoire moderne à l'université de Poznan en Pologne ; Diego Venturino, maître de conférences en histoire moderne à l'université de Metz ; Markus Volkel, professeur d'histoire moderne à l'université de Rostock en Allemagne.

## Le végétal dans les grands jardins européens à l'époque moderne

Programme commencé en 2007, sous la direction de Monique Mosser, ingénieur d'études au CNRS, historienne de l'architecture et de l'art des jardins, en partenariat avec la Fondation Calouste Gulbenkian.

L'année a été consacrée à l'alimentation de la base de données « Hortus » par les chercheurs du programme.

**CONSEILLERS SCIENTIFIQUES :** Pierre Bonnaure, jardinier en chef des Tuileries et du Palais-Royal au musée du Louvre ; Alain Durnerin, ingénieur en chef honoraire du Génie Rural, Eaux et Forêts.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Nicole Gouiric, doctorante à l'École des hautes études en sciences sociales ; Gabriela Lamy, doctorante à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, maître-ouvrier jardinier d'art affectée au service des jardins de Trianon du château de Versailles ; Felice Olivesi, paysagiste DPLG (diplômée par le gouvernement) diplômée de l'École Nationale Supérieure du Paysage de Versailles.



## Sciences et pouvoir : le prince et le savant dans les cours européennes aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles

**Programme débuté en 2007, sous la direction d'Antoine Picon, professeur d'histoire de l'architecture et des techniques à l'université Harvard et Thomas Widemann, astrophysicien à l'Observatoire de Paris.**

L'année a été consacrée à la préparation du colloque international *La cour et les sciences. Essor des politiques scientifiques dans les cours européennes aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles* (dir. Robert Halleux) accompagnant l'exposition Sciences et curiosités à la cour de Versailles (château de Versailles, 26 octobre 2010 – 3 avril 2011). Par ailleurs, Marine Masure-Vetter, chercheur au sein du programme, a achevé ses recherches devant conduire à la publication d'un ouvrage sur la présence des sciences chez les mémorialistes aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et une étude sur la présence des sciences dans les comptes des Bâtiments du roi à l'époque de Louis XIV.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Michel Blay, directeur de recherches au CNRS, Centre d'Archives de Philosophie, d'Histoire et d'Édition des Sciences (CAPHÉS); Laurence Bobis, conservateur en chef, directrice de la bibliothèque de l'Observatoire de Paris; Emmanuel Bury, professeur de littérature à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines; Frédéric Dassas, conservateur du patrimoine au musée du Louvre; Suzanne Débarbat, astronome titulaire à l'Observatoire de Paris; Armelle Debru, professeur d'histoire de la médecine à l'université Paris Descartes; Michèle Gubern, conservateur général honoraire des bibliothèques; Thierry Lalande, chargé de collections au Conservatoire national des arts et métiers; Jérôme Lamy, historien de l'astronomie, attaché temporaire d'enseignement et de recherche à l'Observatoire de Paris; Denis Lamy, ingénieur de recherche au Centre national de la recherche scientifique, chercheur associé au Centre de Recherche en Histoire des Sciences et des Techniques Alexandre Koyré de l'École des hautes études en sciences sociales et chercheur au Département Systématique et Évolution Cryptogamie du Muséum national d'Histoire naturelle; Christine Lehman, docteur de l'École doctorale Connaissance, langage, modélisation de l'université Paris ouest Nanterre La Défense, spécialiste de la diffusion des connaissances en chimie au XVIII<sup>e</sup> siècle; Marine Masure-Vetter, ingénieur d'études, chargée de recherche au Centre de recherche du château de Versailles; Simone Mazauric, professeur de philosophie à l'université Nancy 2; Pascale Mormiche, professeur agrégé d'histoire, membre du laboratoire « État, Société et Religion en Europe, Moyen Âge - Temps modernes » de l'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines; Irène Passeron, chargée de recherche au Centre national de la recherche scientifique, chercheur associé à l'UMR Systèmes de Référence Temps-Espace (SYRTE) de l'Observatoire de Paris et de l'université Pierre et Marie Curie; Stanis Perez, docteur en histoire moderne, École des hautes études en sciences sociales; Béatrix Saule, conservateur général du patrimoine, directrice du Centre de recherche du château de Versailles; René Sigrist, chercheur associé à l'UMR Systèmes de Référence Temps-Espace (SYRTE) de l'Observatoire de Paris et de l'université Pierre et Marie Curie; Marie Thébaud-Sorger, attachée temporaire d'enseignement et de recherche au Centre Maurice Halbwachs de l'École des hautes études en sciences sociales; Mary Terrall, professeur d'histoire des sciences à l'université Harvard.

## Se vêtir à la Cour : typologie, usages et économie

Programme débuté en 2008, sous la direction d'Isabelle Paresys, maître de conférences à l'université Lille 3–Charles-de-Gaulle, en partenariat avec l'Institut de Recherches Historiques du Septentrion (IRHIS) de l'université Lille 3–Charles-de-Gaulle – CNRS).

L'année 2010 a été consacrée à la préparation des actes du colloque 2009.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** Christine Aribaud, maître de conférences en histoire de l'art moderne, Centre national de la recherche scientifique, France méridionale et Espagne (FRA.M.ESPA) (université Toulouse II-Le Mirail); Martine Aubry, ingénieur d'études en nouvelles technologies, Centre national de la recherche scientifique, IRHIS; Aurélie Chatenet, allocataire-moniteur et doctorante en histoire moderne à l'université de Limoges; Natacha Coquery, professeur d'histoire moderne à l'université de Nantes; Mathieu da Vinha, ingénieur de recherche, directeur scientifique au Centre de recherche du château de Versailles; Ariane Fennetaux, maître de conférences en civilisation britannique XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles à l'université Paris VII-Denis Diderot; Pascale Gorguet-Ballesteros, conservateur en chef du patrimoine au musée Galliera; Christine Lebeau, professeur d'histoire moderne à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne; Bénédicte Lecarpentier-Bertrand, allocataire-moniteur et doctorante en histoire moderne à l'université Paris-Est Créteil Val de Marne; Frédérique Leferme-Falguières, professeur agrégé et docteur en histoire moderne; Pauline Lemaigre-Gaffier, allocataire-moniteur et doctorante à l'UMR Institutions et Dynamiques Historiques de l'Économie de l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne; Michèle Saporì, doctorante en histoire moderne à l'université d'Orléans; Simon Surreaux, doctorant en histoire moderne à l'université Paris IV-Sorbonne; Corinne Thépaut-Cabasset, chargée de recherche au château de Versailles, doctorante en histoire moderne à l'université Paris IV-Sorbonne; Françoise Tétart-Vittu, chargée de mission au musée Galliera.

## Les étrangers à la cour au temps des Bourbons (1594-1789).

### Intégrations, apports, suspicions

Nouveau programme lancé cette année sous la direction de Jean-François Dubost, professeur d'histoire moderne à l'université Paris-Est-Créteil-Val-de-Marne (UPEC).

Le second semestre de l'année a été consacré à la réflexion du programme voté en Comité scientifique le 19 juin et devant commencer au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**OBJET D'ÉTUDE :** En se fixant comme objet d'étude les étrangers à la cour de France au temps des Bourbons, le présent projet se propose d'articuler étroitement trois champs d'étude – la cour, les mobilités, les réseaux – à travers lesquels l'histoire européenne peut être abordée de manière à la fois transversale et diversifiée.

**ÉQUIPE DU PROGRAMME :** en cours de constitution.

## PROJET DE RECHERCHE « CURIA » : LES MAISONS ROYALES DE LA COUR DE FRANCE (XVII<sup>e</sup> – XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES)

LE PROJET DE RECHERCHE « CURIA » A POUR OBJECTIF D'ÉTUDIER LA STRUCTURE ET L'ÉVOLUTION DES MAISONS ROYALES DE LA COUR DE FRANCE (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES) ET DE PROPOSER AUX CHERCHEURS DES DOCUMENTS ET OUTILS SCIENTIFIQUES.

Sur le site « Curia » (<http://chateauversailles-recherche.fr/curia/curia.html>) ont été mis en ligne :

- Une base de données qui recense les noms des membres des maisons royales tels qu'ils apparaissent dans les *États de la France* publiés aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, avec des indications sur leur charge et leurs gages;

- Les extraits des *États de la France* dont émanent ces données (maison du Roi, de la Reine et de la Reine-mère, si existants).

Le projet est coordonné depuis son lancement en octobre 2008 par Caroline zum Kolk, chargée de recherche au Centre de recherche du château de Versailles.

#### **ACTIONS 2010 :**

- Correction des transcriptions des *États de la France* relatives à la maison du Roi de 1702 et 1727 ;
- Mise en ligne du texte de 1702 sur le site « Curia » ;
- Intégration dans la base de données de 2 620 fiches « Individus » et de 938 fiches « Charges » relatives aux membres de la maison du Roi de 1702 ;
- Accueil d'une stagiaire, doctorante de l'université de Paris I-Panthéon-Sorbonne, dont la recherche porte sur le rôle politique des femmes et des maisons des Reines à la cour de France au XVI<sup>e</sup> siècle.

#### **EN COURS :**

- La publication d'extraits des *États de la France* traitant du cérémonial ;
- La refonte du site « Curia » ;
- La mise en ligne des documents en format plein texte.

---

## **FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES**

**IL N'Y A PAS EU DE CHANTIER EN 2010, ET UNE GRANDE PARTIE DE L'ANNÉE A ÉTÉ CONSACRÉE À UNE RECHERCHE HISTORIQUE**, destinée au catalogue de l'exposition

*Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, et à un important travail de post-fouilles, mené avec l'aide d'une douzaine de bénévoles. Ce travail a consisté en l'élaboration du rapport des fouilles archéologiques réalisées, en octobre 2009, dans la parcelle ouest du jardin du Pavillon Frais.

L'important dépôt de tessons de céramique et de plaques de liais découvert au cours de cette intervention a été en partie traité et étudié. Le remontage des objets de porcelaine et de faïence, ainsi que des plaques de liais, est en cours, et les numéros d'inventaire, qui figuraient sur certains d'entre eux, ont été recherchés dans les inventaires de Trianon du XIX<sup>e</sup> siècle. Le résultat de ce travail figure dans le rapport de fouilles.

L'arrière de l'inventaire du mobilier archéologique récolté au cours des anciens chantiers a été en grande partie résorbé par trois stagiaires.

Le rapport ayant été terminé en octobre, la fin de l'année a été consacrée à la reprise du travail réalisé dans le jardin du Pavillon Frais depuis 2006, pour obtenir un rapport complet en cinq tomes, susceptible d'être présenté à la Commission interrégionale de recherche archéologique par le Service Régional de l'Archéologie, et à la préparation d'une fouille programmée, qui aura lieu en 2011, dans le bosquet du Rond-Vert, ancien Théâtre d'Eau.

---

## **COLLOQUES ET JOURNÉES D'ÉTUDES**

**COLLOQUES ET JOURNÉES D'ÉTUDES ORGANISÉS PAR LE CENTRE**

### **Louis XIV : l'image et le mythe**

**Colloque international, les 21, 22 et 23 janvier à la galerie basse du château de Versailles organisé à l'occasion de l'exposition *Louis XIV : l'homme et le roi*.**

32 intervenants et 136 auditeurs présents. Actes à paraître aux Éditions de la Maison des sciences de l'homme en 2012.

### Exposer l'art contemporain dans les monuments historiques

Colloque international, le 7 octobre à l'Institut national du patrimoine dans le cadre du cycle « Rencontres européennes du patrimoine ». Colloque organisé en partenariat avec l'Institut national du patrimoine. 12 intervenants et 200 auditeurs présents.

### Autour d'Henri IV : figures du pouvoir et échanges artistiques

Colloque international, du 17 au 20 novembre à l'Institut national d'histoire de l'art (17 et 18 novembre), à l'auditorium du château de Versailles (19 novembre) et à l'auditorium du musée du Louvre (20 novembre). 29 intervenants et 70 auditeurs présents à Versailles, 100 auditeurs à l'INHA et 200 auditeurs au Louvre. Actes à paraître.

JOURNÉE D'ÉTUDES ACCUEILLIE PAR LE CENTRE

### Saint-Simon politique

Journée d'études organisée par la Société Saint-Simon, le 6 mars à l'auditorium du château de Versailles. 11 intervenants et 92 auditeurs présents. Communications publiées dans les Cahiers Saint-Simon n°38.

---

## ENSEIGNEMENT ET FORMATION

POUR L'ANNÉE 2010, L'ENSEMBLE DES ENSEIGNEMENTS DONNÉS PAR LES CHERCHEURS DU CENTRE ET LES CONSERVATEURS DU CHÂTEAU REPRÉSENTE QUELQUE 600 HEURES DE FORMATION.

---

## SÉMINAIRES

### Séminaire « La Sorbonne à Versailles »

Les 12 journées suivantes ont chacune accueilli une vingtaine d'étudiants

#### *Les princes étrangers à Versailles*

**5 janvier 2010** – Lucien Bély, professeur d'histoire moderne, avec la participation de Mathieu da Vinha, directeur scientifique du Centre de recherche du château de Versailles.

#### *Négociateurs et diplomates à Versailles en janvier-juin 1919 :*

##### *la conférence de la paix vue par Paul Mantoux*

**20 janvier 2010** – Olivier Forcade, professeur d'histoire contemporaine, avec la participation de Frédéric Lacaille, conservateur au château de Versailles.

#### *Napoléon, Versailles et la formation de l'Empire*

**25 janvier 2010** – Jacques-Olivier Boudon, professeur d'histoire contemporaine, avec la participation de Valérie Bajou, conservateur au château de Versailles.

#### *Versailles et son château, de la Restauration aux années 1920*

**17 mars 2010** – Éric Mension-Rigau, professeur d'histoire contemporaine, avec la participation de Valérie Bajou, conservateur au château de Versailles.

#### *Les grandes pompes funèbres pour la cour de France (1670-1750) :*

##### *sources d'inspiration et créativité*

**22 mars 2010** – Jérôme de La Gorce, directeur de recherches habilité au CNRS (Centre André Chastel), avec la participation de Raphaël Masson, conservateur au château de Versailles.

***Du premier au second jardin de Versailles: escaliers, rampes, terrasses et points de distance***

**9 avril 2010** – Claude Mignot, professeur d'histoire de l'art moderne, avec la participation d'Alexandre Maral, conservateur au château de Versailles.

***Les conséquences économiques du traité de Versailles***

**6 mai 2010** – Dominique Barjot, professeur d'histoire contemporaine, avec la participation de Jérémie Benoît, conservateur au château de Versailles.

***Louis XIV par Molière***

**10 mai 2010** – Patrick Dandrey, professeur de littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle, avec la participation de Mathieu da Vinha, directeur scientifique du Centre de recherche du château de Versailles.

***La représentation des militaires dans la peinture du XIX<sup>e</sup> siècle***

**18 mai 2010** – Jacques Frémeaux, professeur d'histoire de l'Islam contemporain, avec la participation de Valérie Bajou, conservateur au château de Versailles.

***La représentation du pouvoir***

**8 novembre 2010** – Pierre Frantz, professeur de littérature française et comparée (en collaboration avec Jacqueline Lichtenstein), avec la participation de Nicolas Milovanovic, conservateur au château de Versailles.

**Séminaire « Formation aux métiers de l'histoire à Versailles »,  
École des hautes études en sciences sociales (master I, II et doctorants)**

Ce séminaire, destiné aux doctorants et étudiants en master I et II inscrits à l'EHESS, présente à travers l'exemple de l'étude de la cour de Versailles différentes méthodes et ressources qui sont à la disposition d'un chercheur en histoire moderne.

Le programme s'est articulé en quatre journées qui présentaient les ressources de Versailles en histoire moderne à travers la présentation des trois entités que forment le château de Versailles, les Archives départementales des Yvelines et la Bibliothèque municipale de Versailles. Il s'est déroulé sur quatre jours, du 12 au 15 avril 2010 :

***12 avril 2010: lecture des lieux***

Introduction générale: les ressources de Versailles en histoire moderne par Pierre-Antoine Fabre (directeur d'études à l'EHESS);

Clef de lecture d'un lieu: le château de Versailles, par Béatrix Saule (directeur du Centre de recherche du château de Versailles, directeur général de l'Établissement public de Versailles);

Visite de la chambre du Roi, par Mathieu da Vinha (directeur scientifique au Centre de recherche du château de Versailles);

Visite de la Chapelle royale, par Alexandre Maral (conservateur au château de Versailles).

***13 avril: les imprimés***

Autour de l'histoire du livre, par Jean-Marc Chatelain (conservateur à la réserve des livres rares de la Bibliothèque nationale de France);

Autour de l'histoire des bibliothèques, par Christian Jacob (directeur d'études à l'EHESS);

Présentation de la Bibliothèque municipale de Versailles, par Marie-Françoise Rose (conservateur et directeur de la Bibliothèque municipale de Versailles);

Présentation des fonds anciens à travers l'exemple des fonds Saint-Cyr et des manuscrits de Madame de Maintenon, par Élisabeth Maisonnier (conservateur en charge des collections patrimoniales de la Bibliothèque municipale de Versailles);

Une nouvelle édition de la correspondance active de Madame de Maintenon, par Hans Bots (professeur émérite à l'université Radboud de Nimègue);

Étude des aspects littéraires des lettres de Madame de Maintenon, par Christine Mongeno (Maître de conférences à l'université de Cergy-Pontoise, IUFM de Versailles).

**14 avril: décrypter les images**

Décrypter l'image, par Pierre-Antoine Fabre (directeur d'études à l'EHESS)  
et Giovanni Careri (directeur d'études à l'EHESS);

Visite du musée de l'Histoire de France, par Valérie Bajou (conservateur au château de Versailles);

Approche iconographique des collections de peintures du XVII<sup>e</sup> siècle, par Nicolas Milovanovic (conservateur au château de Versailles).

**15 avril: les sources**

Présentation de l'archive de manière générale, par Robert Descimon (directeur d'études à l'EHESS);

Présentation de la banque d'images, par Sandrine Jauneau (chargée de documentation et d'indexation au Centre de recherche du château de Versailles);

Présentation de la base de données « Curia » du Centre de recherche du château de Versailles, par Caroline zum Kolk (chargée de recherche au Centre de recherche du château de Versailles);

Du séquestre révolutionnaire à la création des Archives de Seine-et-Oise:

l'héritage atypique des Archives des Yvelines, par Élisabeth Gautier-Desvaux (directeur des Archives départementales des Yvelines);

Traquer les sources archivistiques: l'exemple de l'acheminement des marbres vers les châteaux royaux, par Claude Laude (conservateur du patrimoine aux Archives départementales des Yvelines);

Quelques spécimens exceptionnels du fonds cartographique des Archives des Yvelines, par Annick Bezaud (chargée d'études documentaires aux Archives départementales des Yvelines).

**Groupe de recherche de l'École du Louvre (Master I)**

sous la direction de Béatrix Saule, avec la participation des conservateurs et chercheurs du Centre. Pour l'année universitaire 2009-2010, dix étudiants ont travaillé sous la direction de référents scientifiques sur les sujets suivants:

***L'Opéra royal de 1871 à 1879, salle de représentation nationale***

Étudiant: Mathieu Dubosc

Référent scientifique: Raphaël Masson

***Antoine Graincourt***

Étudiante: Christelle Pereira

Référent scientifique: Juliette Trey

***Les portraits de la famille royale par les copistes du cabinet des tableaux de la Surintendance des Bâtiments du roi au XVIII<sup>e</sup> siècle***

Étudiante: Claire Aubaret

Référent scientifique: Juliette Trey

***L'image du roi: les portraits de Louis XV***

Étudiante: Blandine Derely

Référent scientifique: Juliette Trey

***Enfants royaux: portraits d'enfants au XVIII<sup>e</sup>***

Étudiante: Claire Prêtre

Référent scientifique: Juliette Trey

***Marie-Adélaïde de Savoie, duchesse de Bourgogne, à Versailles: iconographie et images***

Étudiante: Sophie Debaere

Référents scientifiques: Mathieu Da Vinha et Marine Masure-Vetter

***L'appartement du roi Louis-Philippe au Grand Trianon***

Étudiante: Lucie Pierret

Réfèrent scientifique: Jérémie Benoit

***Le bassin de Neptune à Versailles***

Étudiante: Marine Martineau

Réfèrent scientifique: Alexandre Maral

***L'appartement du président de l'Assemblée nationale au château de Versailles, vers 1875-1880***

Étudiante: Alexandre Mussely-Bedard

Réfèrent scientifique: Frédéric Lacaille

***Le grand dessein de Versailles***

Étudiante: Marie Arnaudet

Réfèrents scientifiques: Nicolas Milovanovic et Hélène Delalex.

**Séminaire de l'École du Louvre*****Versailles: choix muséographiques et culturels pour un grand site patrimonial*****Pavillon de Jussieu, 29 mars – 1<sup>er</sup> avril.**

**HAUT LIEU PATRIMONIAL**, culturel et touristique, Versailles – avec ses châteaux, son domaine et ses collections – est un lieu de mémoire qui doit être à la fois préservé et mis à la disposition de ses nombreux publics. Comment ces impératifs contradictoires peuvent-ils être conciliés ?

Accompagnant la découverte du site et de ses richesses souvent méconnues, les réflexions des responsables des lieux et des collections feront comprendre les contraintes, les moyens, et les enjeux de leur action ; autrement dit, comment s'opèrent les choix en matière de restauration et de restitution des bâtiments et des jardins, d'enrichissement et de mise en valeur des collections, d'accueil des visiteurs et de diffusion culturelle. 21 étudiants ont assisté à ce séminaire.

***29 mars: accueil et découverte du site***

Accueil et présentation du séminaire, par Raphaël Masson, conservateur et adjoint au directeur du Centre de recherche du château de Versailles, et Mathieu Da Vinha, directeur scientifique du Centre de recherche du château de Versailles ;

Les multiples vocations de Versailles et visite du Château, par Raphaël Masson et Mathieu Da Vinha ;

Clefs de lecture d'un jardin baroque et visite des bosquets, par Gérard Mabilhe, conservateur en chef ;

Versailles aujourd'hui et demain : les équilibres à respecter, par Denis Berthomier, administrateur général de l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles ;

Les collections : ampleur et diversité, par Béatrix Saule, directeur général de l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles.

***30 mars: Versailles et ses collections***

Les salles des Croisades : la muséographie de Louis-Philippe et l'attique du Nord : une collection méconnue, par Frédéric Lacaille, conservateur ;

Le petit appartement du Roi : le trésor du mobilier, par Pierre-Xavier Hans, conservateur ;

Conservation et prévention, la visite des réserves de tapisseries et de sculptures, par Florence Cailleret et Noémie Wansart, adjointes au régisseur des œuvres ;

Préservation et restauration : les problématiques d'un musée des sculptures en plein air par Alexandre Maral, conservateur .



**31 mars : Versailles et ses publics**

Exemple d'une application scientifique : « Versailles décor sculpté extérieur » par Isabelle Pluvieux, responsable sites Web et bases de données du Centre de recherche du château de Versailles;

Les publics de Versailles : comment faire face aux différences de fréquentation et de niveaux culturels ? par Denis Verdier-Magneau, directeur du développement culturel;

Les expositions : choix et contraintes muséographiques par Sylvia Roman, responsable du service des expositions au château de Versailles.

**31 mars : architecture et patrimoine**

Les chantiers de restauration, la problématique d'un musée-château par Frédéric Didier, architecte en chef des Monuments historiques.

**1<sup>er</sup> avril : le domaine de Trianon**

Le théâtre de la Reine : les enjeux d'un patrimoine relevant de l'art de la scène par Raphaël Masson et Jean-Paul Gousset;

Le domaine de Marie-Antoinette : un jardin historique au jour le jour, par Alain Baraton, jardinier en chef des Trianon;

Le Grand Trianon : de la résidence de Louis XIV aux hôtes de la République, choix muséographiques pour un lieu atypique, par Jérémie Benoît, conservateur des Trianon.

---

**PARTICIPATION DU PERSONNEL DU CENTRE À DES ENSEIGNEMENTS****Université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines**

Session de deux séminaires intitulés *Méthode de l'histoire moderne et Recherches et travaux en histoire moderne* dans le cadre des Masters I et II « Histoire culturelle et sociale »; deux sessions de cours dans le cadre de la licence et du master de l'I.U.P. « Art, Sciences, Culture et Multimédia » portant à la fois sur l'histoire de Versailles (*Versailles : le projet des rois*) et sur la gestion culturelle.

**Direction d'une thèse de l'École du Louvre**

Sujet : *Portraits de cour et noblesse provençale* par Marion Millet.

---

**STAGES**

**ACCUEIL DE 7 STAGIAIRES** représentant 11 mois, soit 0.92 ETP (équivalent temps plein):

- Deux stagiaires pour aider à la préparation d'articles pour publication électronique et papier (IESA campus et Paris IV-Sorbonne);
- Une stagiaire pour l'établissement d'une bibliographie dans le cadre du programme de recherche « Les étrangers à la cour » (Centre d'études supérieures en Économie, Art et Communication);
- Accueil d'une stagiaire dans le cadre du projet de recherche « Curia » (université Paris I-Panthéon-Sorbonne);
- Trois stagiaires pour la gestion de mobilier archéologique : inventaire et conditionnement (Université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines; Université de Montréal – Université Paris Ouest Nanterre La Défense).



---

## BIBLIOTHÈQUE

LA BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE COMPREND 1 369 OUVRAGES AU 31 DÉCEMBRE 2010.

**Acquisitions :** 110 ouvrages (achats), 8 ouvrages (dons).

**Base « articles » :** à la fin de l'année 2010, la base compte 2 347 références, dont 1 710 accessibles en ligne, parfois en accès protégé.

---

## PRODUCTIONS

---

## PHOTOTHÈQUE

**RÉPONSE AUX DEMANDES D'IMAGES EN HAUTE DÉFINITION** émanant des différents services du Château (Communication, direction des publics), de ses partenaires (Société des Amis de Versailles, cabinets d'architecture), de chercheurs extérieurs ou d'institutions muséales.

---

## NUMÉRISATION ET BANQUE D'IMAGES

**NUMÉRISATION D'EKTACHROMES ET DE DIAPOSITIVES** présents dans le fonds physique du Centre et enrichissement des images numériques concernant le Château au fur et à mesure des besoins.

**POURSUITE DES AMÉNAGEMENTS SUITE AUX CAMPAGNES DE NUMÉRISATION**

**2007/2008** menées par l'EPV – avec le soutien financier de la Mission de la recherche et de la technologie (MRT-DDAI) du ministère de la Culture et de la Communication – et concernant 16 350 estampes issues du fonds des albums Louis-Philippe et 10 000 gravures montées du cabinet d'arts graphiques :

- Intégration dans le module « Personnes et institutions » des personnages historiques et mythologiques et des localisations déjà présents dans les mots-clés ; suppression des mots-clés correspondants ;
- Création de nouvelles fiches de personnages historiques ;
- Remplissage des champs « Inscriptions marques » et « Description média ».

**CAMPAGNE DE NUMÉRISATION** – avec le soutien financier du ministère de la Culture et de la Communication – portant sur des manuscrits (70 vol. ; 10 803 pages) et des almanachs (17 vol. ; 6 125 pages) ainsi que sur 91 planches individuelles du fonds de la Bibliothèque municipale de Versailles (BMV). L'ensemble aborde la vie quotidienne à la cour de Versailles, l'histoire du Château, les fêtes et cérémonies royales, la vie scientifique à Versailles, les eaux de Versailles et Marie-Antoinette.

En collaboration avec la BMV :

- Suivi et contrôle de la numérisation avec le prestataire ;
- Suivi de l'opération d'océrisation des almanachs ;
- Étude d'outils adaptés pour le feuilletage des manuscrits et almanachs et choix du prestataire ;
- Aménagement des tableaux de migration.

**BANQUE D'IMAGES EN LIGNE**

- Amélioration de la navigation ;
- Mise en place de paniers pour la recherche thématique guidée, préparation et mise en ligne desdits paniers en adéquation avec les thèmes de recherche (les sciences ; les étrangers à la cour).

## BASES DE DONNÉES ET MULTIMÉDIA

### ADMINISTRATION ET REMPLISSAGE DES BASES DE DONNÉES DÉVELOPPÉES

#### AVEC LE LOGICIEL DE GESTION DOCUMENTAIRE (JLB) ACQUIS EN 2009 :

- **Annuaire du Centre**, en accès protégé destiné au personnel du Centre, avec 1 150 notices remplies fin décembre : 500 notices remplies en 2010 ;
- **Base « Articles »** - articles en rapport avec Versailles, la vie de cour en Europe aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ou les sujets abordés plus largement par les programmes de recherche - avec, fin novembre, 2 350 références, dont 1 705 accessibles en ligne, parfois en accès protégé (pour les articles non libres de droits) : 140 notices remplies en 2010, restructuration des champs « Sources » et « Mots-clés » et début des corrections d'harmonisation.
- **Base « Dictionnaire des personnages »** : elle est destinée à rassembler l'ensemble des notices biographiques élaborées par les chercheurs du Centre au cours de leurs recherches et par les éditions du Centre lors de l'élaboration des index scientifiques de ses publications. Son but est aussi de collecter de façon efficace toute information recueillie sur tel ou tel personnage entrant dans les domaines d'étude du Centre : finalisation de la structure et 130 notices remplies fin décembre.
- **Base « Hortus »** : rassemble des sources traitant du végétal dans les grands jardins européens à l'époque moderne. Elle est élaborée dans le cadre du programme de recherche « Le végétal dans les grands jardins européens à l'époque moderne » qui vise à préciser quels étaient les plantes, arbres, arbustes et fleurs utilisés à Versailles et dans d'autres jardins européens du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle : paramétrage de la base de données et saisie de 104 notices à la fin décembre.

#### ACQUISITION DE LA NOUVELLE VERSION DE CE LOGICIEL DE GESTION DOCUMENTAIRE.

#### ADMINISTRATION ET REMPLISSAGE DES BASES DE DONNÉES DÉVELOPPÉES EN DEHORS DU LOGICIEL DE GESTION DOCUMENTAIRE :

- **Base de données « Curia »** sur les Maisons royales : insertion en 2010 de 2 620 fiches « Individus » et de 938 fiches « Charges » dans la base de données (source : *État de la France* de 1702). La base de données contient maintenant 2 979 charges et 9 582 personnes.
- **Base « Versailles décor sculpté extérieur »** : aménagements suite au changement de technologie de la base pour un dialogue avec le portail « Collections » du ministère de la Culture et de la Communication.

#### CRÉATION DU PORTAIL DE RESSOURCES DU CENTRE QUI DONNE ACCÈS À L'ENSEMBLE DES OUTILS EN LIGNE DU CENTRE (MAI 2010) :

[www.chateauversailles-recherche-ressources.fr](http://www.chateauversailles-recherche-ressources.fr)

#### INTERNET DU CENTRE :

- Restructuration de l'arborescence du site ;
- Mise à jour du contenu ;
- veille hebdomadaire des actualités d'ailleurs ;
- Envoi de trois lettres d'information ;
- Gestion des inscriptions aux événements (2 colloques, 2 journées d'études).

## PUBLICATIONS PAPIER

*Les grandes galeries européennes XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*

Publication issue du colloque international des 13, 14, 15 décembre 2007 au château de Versailles, ayant eu pour objet d'analyser les reflets du « modèle » versaillais dans les galeries des autres palais européens, et l'étude de cinq grandes thématiques : structure architecturale des galeries ; décors et iconographie ; types et fonctions ; vie quotidienne ; modèles, diffusions et interprétations), sous la direction de Claire Constans et de Mathieu da Vinha, coédition Centre de recherche du château de Versailles / Éditions de la Maison des sciences de l'homme (collection « *Aulica* »), septembre 2010.

## PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES

(Consultables en ligne sur le site Internet du Centre de recherche du château de Versailles – <http://chateauversailles-recherche.fr/>)

## DANS LA RUBRIQUE « ACTES DE COLLOQUES »

- Frédéric Didier, « Ouverture scientifique du colloque *Couleurs de l'architecture* », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Couleurs de l'architecture, 2010.  
<http://crcv.revues.org/78>
- Frédéric Didier, « Versailles, un palais paré d'ocre, de pourpre et d'or », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Couleurs de l'architecture, 2010.  
<http://crcv.revues.org/59>
- Jocelyne Dakhli, « Pouvoir du parasol et pouvoir nu », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Objets et insignes du pouvoir, 2010.  
<http://crcv.revues.org/233>

## DANS LA RUBRIQUE « MÉLANGES »

- Amélie Halna du Fretay, « La flottille du Grand Canal de Versailles à l'époque de Louis XIV : diversité, technicité et prestige », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10312>
- Gabriela Lamy, « Le Jardin d'Éden, le paradis terrestre renouvelé dans le jardin de la Reine à Trianon de Pierre-Joseph Buc'hoz », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10300>
- Brent Elliott, « Changing fashions in the conservation and restoration of gardens in Great-Britain », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10764>
- Émilie Biraud, « Les projets de Jacques Gondoin : première réponse aux rêves versaillais de Napoléon », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10336>
- Aurore Chéry, « Louis XVI ou le nouvel Henri IV », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10466>

- Aurélie Cottais, « Les salles d'Afrique : construction et décor sous la monarchie de Juillet (1830-1848) », *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*, Articles et études, 2010.  
<http://crcv.revues.org/10498>

## **SUR LE SITE DU PROJET DE RECHERCHE « CURIA »**

- Trabouillet, L. (éd.), *L'État de la France, contenant tous les Princes, Ducs & Pairs & Maréchaux de France : les Evêques, les Juridictions du Roïaume ; les Gouverneurs des Provinces, les Chevaliers des Ordres du Roy, &c. (...)*, Paris, Charles Osmont, 1702, 3 vol. ; vol. 1, maison du Roi, p. 15-668.  
[http://chateauversailles-recherche.fr/curia/curia\\_etats.html](http://chateauversailles-recherche.fr/curia/curia_etats.html)

---

## **EXPOSITIONS**

**OUTRE LA DIRECTION ÉDITORIALE**, le personnel du Centre de recherche apporte un appui scientifique et logistique à l'organisation des expositions produites par l'Établissement public de Versailles dont Béatrix Saule, directeur du Centre, assure le commissariat.

**PRÉPARATION DE L'EXPOSITION** *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*,  
26 octobre 2010 – 3 avril 2011, aile du Nord du château de Versailles, salles d'Afrique.

---

## **ACCUEIL**

**27 MAI 2010 :**

formation sur la faune des lacs, mares et les milieux humides du Muséum national d'Histoire naturelle à destination du service des jardins de Trianon, du Grand Parc et de Marly.

**28 JUIN :**

summer school de l'université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines.

**20 ET 21 OCTOBRE :**

séminaire de la direction de la communication d'Orange.

---

## **ACTIVITÉS HORS LES MURS**

---

### **GDRE CULTURES OF THE COURT AND CULTURES OF THE BODY**

**LE CENTRE EST MEMBRE DU GROUPEMENT DE RECHERCHE EUROPÉEN (GDRE)**

*Cultures of the Court and Cultures of the Body: Practices, Norms and Representations in European Courts, 12-18<sup>th</sup> Centuries (C3B)*. Le GDRE apporte son soutien au programme de recherche « Cultures de cour, cultures du corps ».

**DES SÉMINAIRES** traitant du thème *Le corps en représentation* se sont tenus tout au long de l'année 2010 à l'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines.

**DEUX COLLOQUES** (*La mort curiale*, tenu à l'université de Lausanne les 11 et 12 juin et *Corps parés, corps parfumés*, tenu à l'ENS de Lyon les 18-19 novembre) ont été organisés dans ce cadre.

## THE COURT STUDIES FORUM (CSF)

LE 6 JUILLET 2007 a été créé à Londres *The Court Studies Forum* (CSF), association de plusieurs institutions de recherche européennes travaillant sur les cours dont la vocation est non seulement d'organiser des colloques mais aussi d'assurer une veille informative entre ses différentes institutions.

LE COMITÉ EXÉCUTIF (*executive committee*) regroupe les représentants des institutions suivantes :

- The Society for Court Studies;
- The North American Committee;
- The English Heritage;
- Le laboratoire « État, Société et Religion en Europe, Moyen Âge – Temps modernes » de l'université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines;
- Le Centre de recherche du château de Versailles;
- Le Centro Studi Europa delle Corti;
- L'institut universitaire *La Corte en Europa* de l'université autonome de Madrid;
- L'université d'Anvers (Antwerpen).

LE CENTRE A PARTICIPÉ du 13 au 16 décembre 2010 à Madrid, au congrès international du réseau *The Court Studies*. Le congrès avait pour thème : « *La Cour en Europe: politique et religion (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)* ».

## RÉSEAU DES RÉSIDENCES ROYALES EUROPÉENNES

LE CENTRE ABRITE L'ASSOCIATION DES RÉSIDENCES ROYALES EUROPÉENNES (ARRE) ET L'ASSISTE DANS SES ACTIVITÉS.

**Projet *Discovering European Heritage in Royal Residences* (DEHRR)**  
Projet co-financé par le programme *Culture* de la Commission européenne.

CETTE ANNÉE, DEUX ACTIONS DU PROJET ont permis aux professionnels des services éducatifs des institutions participantes de travailler en étroite collaboration sur le thème de l'impact des résidences royales sur leur environnement d'hier à aujourd'hui.

### ACTION 1

6 classes européennes du patrimoine ont été organisées au printemps par 6 membres de l'ARRE. 140 élèves âgés de 13 à 16 ans de 6 classes de cinq pays différents, accompagnés de leurs professeurs ont bénéficié de ce projet pilote et ont été accueillis au château de Versailles, France (12-17 avril); à l'ancien palais de Charles Quint, site du Coudenberg, Belgique (26-30 avril); au château de Chambord, France (3-7 mai); au palais de Wilanow, Pologne (10-14 mai); au palais royal de Madrid, Espagne (17-21 mai); au château de Schönbrunn, Autriche (7-11 juin).

### POUR CHACUNE DES CLASSES EXPÉRIMENTALES :

- Les professionnels des services éducatifs ont élaboré des programmes d'activités interdisciplinaires de 5 jours consécutifs permettant à la fois d'aborder les résidences royales d'Europe et de tester de nouveaux outils pédagogiques.
- Des médiateurs européens se déplaçaient pour présenter leur propre résidence royale aux élèves par le biais d'un atelier spécifique. L'équipe du Patrimonio Nacional a par exemple présenté le protocole royal espagnol aux classes viennoise et versaillaise; l'équipe de Bruxelles a animé des ateliers de découverte du Coudenberg à Chambord et Wilanow, etc...
- Un photographe ou un vidéaste permettait aux élèves de réaliser des films ou des photos sur leur résidence d'accueil.

## ACTION 2

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE (JEP)

À l'occasion des JEP 2010, en septembre, 12 institutions membres de l'ARRE ont proposé aux visiteurs des programmes conçus conjointement pour découvrir les résidences royales européennes.

## LES MOYENS DE DÉCOUVERTE ÉTAIENT LES SUIVANTS:

- Des ateliers spécifiques, jeux, conférences, visites guidées ou animations abordant des thématiques européennes;
- Des expositions multimédia dans chacun des sites présentant les photographies et vidéos des six classes du patrimoine. Ces vidéos et photographies sont disponibles sur [http://dehrr.patrimonionacional.es/participantes\\_index.html](http://dehrr.patrimonionacional.es/participantes_index.html)
- La brochure sur l'impact des résidences royales sur leur environnement d'hier à aujourd'hui. Cette brochure disponible en 11 langues et imprimée en 26 000 exemplaires a été largement distribuée aux visiteurs lors des JEP.

Elle décrit le projet DEHRR, l'ARRE, ses membres et les programmes des JEP et est téléchargeable : <http://www.europeanroyalresidences.eu/fr/ressources>

Une conférence de presse a été organisée le 17 septembre 2010 à la Maison de l'Europe de Paris pour faire connaître l'ARRE et en particulier le projet DEHRR.

4 réunions d'avancement du projet ont été organisées : les 21 et 22 janvier au château de Schönbrunn; les 25 et 26 février au palais de Wilanow; les 24 et 25 juin au palais royal de Madrid et les 24 et 25 novembre à Bruxelles.

## Séjour d'étude « ARRE »

UNE RÉUNION ORGANISÉE PAR LA FONDATION DES CHÂTEAUX ET JARDINS PRUSSIENS BERLIN-BRANDEBOURG AU CHÂTEAU DE CHARLOTTENBOURG, le 22 juillet 2010, a permis de définir un projet de séjours d'étude ARRE. Le premier séjour d'étude d'une dizaine de jours sera organisé à Berlin en 2011 et abordera le thème suivant : « la machine à explorer le temps. Aborder les couches du temps dans les palais historiques. Problèmes, idées et solutions ». Il s'adressera aux jeunes professionnels des résidences royales européennes.

## Création et mise en ligne du site Internet de l'ARRE

[www.europeanroyalresidences.eu](http://www.europeanroyalresidences.eu)

## Présentation des résidences royales européennes

AUDITORIUM DU CHÂTEAU DE VERSAILLES: Palais de Wilanow (Pologne), 29 octobre et Reggia di Venaria Reale (Italie), 16 novembre.

## Réunion plénière, ancien palais de Bruxelles, Coudenberg

INSTITUTION ORGANISATRICE: ANCIEN PALAIS DE CHARLES QUINT, BELGIQUE. 24-25 NOVEMBRE.

Accueil de 28 participants, responsables de résidences royales de 14 pays d'Europe; validation par les membres du rapport d'activité de l'ARRE et des comptes de l'exercice 2009; présentation des activités menées par l'Association dans le cadre de programmes de la Commission européenne et hors financements européens; vote des statuts révisés et élection du Bureau de l'ARRE.

## « Sharing Skills in Europe », projet de mobilité professionnelle

PROJET DÉVELOPPÉ PAR LES MEMBRES DE L'ARRE et soutenu par le programme européen « Leonardo da Vinci ».

« Sharing Skills in Europe » offre la possibilité aux professionnels des résidences royales de partir en mission de plus ou moins longue durée (2 à 12 semaines) dans un autre château-musée membre de l'ARRE. Il s'inscrit dans un contexte européen qui tend à favoriser la mobilité transnationale des travailleurs culturels. Il donne

aux professionnels l'occasion de s'informer sur les pratiques et la culture muséologique du pays d'accueil et de développer la coopération entre châteaux-musées européens. Ce projet contribue à l'augmentation des qualifications des professionnels, favorise le maintien de savoir-faire d'une rare technicité et encourage les transferts d'expérience et de bonnes pratiques.

**UN FORUM D'INFORMATION SUR LA MOBILITÉ PROFESSIONNELLE EUROPÉENNE** destiné aux agents de l'Établissement, a été organisé le 9 septembre. En octobre, l'EPV a accueilli trois collègues du palais de Wilanow (Pologne), l'un à la direction du patrimoine et des jardins, deux autres au sein de la direction de la conservation de musée, chacun pour une durée de quatre semaines.

## ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES DES CHERCHEURS DU CENTRE

### MATHIEU DA VINHA

#### Recherches

- Recherches sur l'histoire du château de Versailles;
- Recherches sur les départements du Grand chambellan et du Grand Maître de la Garde-Robe du Roi (institutions, fonctionnements, réseaux);
- Recherches sur la Maison royale de Saint-Cyr (établissement et histoire);
- Membre du GDRE (Groupement de recherche européen) *Cultures of the court and cultures of the body* (C3B), dirigé par Marilyn Nicoud;
- Annotateur de *Architecture et Beaux-Arts à l'apogée du règne de Louis XIV*, (correspondance de Louvois, surintendant des Bâtiments du roi), t. III (1686-1687), sous la direction de Thierry Sarmant et Raphaël Masson, Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques (Cths), collection « Documents inédits sur l'histoire de France », Paris, à paraître en 2011.

#### Publications d'ouvrages

- Direction (avec Claire Constans) du livre *Les grandes galeries européennes. XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*, Paris, Centre de recherche du château de Versailles / Éditions de la Maison des sciences de l'homme, coll. « Aulica », 2010;
- Direction (avec Catherine Lanoë et Bruno Laurioux) du livre *Cultures de cour, cultures du corps en Europe XIV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, PUPS, à paraître au 1<sup>er</sup> semestre 2011.

#### Publications d'articles

- « La vie quotidienne dans les galeries de Versailles au XVII<sup>e</sup> siècle », in Claire Constans et Mathieu da Vinha (dir.), *Les grandes galeries européennes. XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*, Paris, Centre de recherche du château de Versailles / Éditions de la Maison des sciences de l'homme, coll. « Aulica », 2010, p. 247-267.
- « Espionnage et divulgation au XVII<sup>e</sup> siècle », in Marianne, 31 juillet 2010, p. 21-23.
- Recension des livres d'histoire pour *Les Cahiers Saint-Simon* n°37, 2010.

#### Communications

- **27 février et 27 mai 2010**, conférence inaugurale « Le fonctionnement du château de Versailles au temps de Louis XIV », Nevers, Salon des Dames; séminaire de Lucien Bély (Paris IV – Sorbonne);
- **30 janvier 2010**, conférence « Alexandre Bontemps et Louis Blouin: deux valets de chambre intendants de Versailles et de Marly au temps de Louis XIV », Louveciennes, Musée-Promenade de Marly-le-Roi.



## Radio, télévision

- **18 août 2010** : émission télévisée « Secrets d'Histoire » (France 2) dont le thème était « La Princesse Palatine », interventions sur la Princesse Palatine à Versailles.

## Enseignement

- **Mars 2010** : session de 9 heures de cours sur l'histoire du château de Versailles dans l'UFR d'histoire moderne de l'université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines, niveau master I ;
- **10 et 17 décembre 2010 et 7 janvier 2011** : session de 9 heures de cours sur « Versailles, le projet des rois » à l'Institut universitaire professionnel « Art, Sciences, Culture, Multimédia » de l'université de Versailles–Saint-Quentin-en-Yvelines, niveau licence 3 ;
- **Année 2010-2011** : encadrement d'un étudiant de l'Ecole du Louvre pour son mémoire de master I. Sujet : « La figure de l'étranger dans les planches d'almanach sous le règne de Louis XIV » ;
- **Année 2009-2010** : encadrement d'un étudiant de l'Ecole du Louvre pour son mémoire de master I. Sujet : « Marie-Adélaïde de Savoie, duchesse de Bourgogne, à Versailles : iconographie et images » (en collaboration avec Marine Masure-Vetter).

## Responsabilités et associations scientifiques

- Direction scientifique (avec Miri Rubin) du colloque international « Children and their Bodies at Court », Londres, Queen Mary University of London, 3-4 mars 2011, dans le cadre du GDRE *Cultures of the Court and Cultures of the Body: practices, norms and representations in European Courts, 12-18th Centuries* (C3B) ;
- Membre du conseil scientifique du colloque « La Corte en Europa: Política y Religión (siglos XVI-XVIII) » (dir. José Martínez Millán), Madrid, 13-16 décembre 2010 ;
- Membre du conseil scientifique du colloque « Autour d'Henri IV : figures du pouvoir, échanges artistiques » (dir. Luisa Capodiecì et Colette Nativel), Paris et Versailles, 17-20 novembre 2010 ;
- Direction scientifique (avec Diana Gay, Raphaël Masson, Béatrix Saule et Gennaro Toscano) du colloque « Exposer l'art contemporain dans les monuments historiques », Paris (Institut national du patrimoine), 7 octobre 2010 ;
- Direction scientifique (avec Alexandre Maral et Nicolas Milovanovic) du colloque « Louis XIV : l'image et le mythe », Versailles, 21-23 janvier 2010 ;
- Membre du International editorial board de la revue *The Court Historian* ;
- Secrétaire général du Court Studies Forum ;
- Membre du Conseil d'administration de la Société d'étude du XVII<sup>e</sup> siècle ;
- Membre du Conseil d'administration de la Société Saint-Simon ;
- Membre du laboratoire « État, Société et Religion, Moyen Âge – Temps modernes » de l'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines.

---

## RAPHAËL MASSON

### Recherches et activités scientifiques

- Recherches sur les bibliothèques de Versailles ;
- Préparation du troisième volume de l'édition de la correspondance du marquis de Louvois (CTHS) ;
- Membre du comité scientifique de l'exposition *Dans l'atelier des Menus-Plaisirs du roi* en préparation aux Archives nationales.

## Enseignement

- **Encadrement de trois étudiants de l'École du Louvre, niveau master I :**  
2009-2010 : « L'Opéra royal (1871-1879), salle de représentation nationale » ;  
2010-2011 : « Les salles des gardes des résidences royales françaises, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle » (en coll. avec Monique Chatenet) ;
- **Janvier-avril :** cours de licence 2 à l'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines : « Paléographie moderne et méthodologie en histoire moderne » ;
- **Interventions à l'université du Mans** dans le cadre de la préparation au CAPES d'histoire : « L'évolution de l'appartement royal en France, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles », « Fêtes et cérémonies royales en France, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles ».

## Publications

- *Versailles, l'Opéra royal* (avec Jean-Paul Gousset), Versailles, Artlys / EPV, 2010 ;
- Articles dans l'ouvrage publié sous la dir. d'Alexandre Gady : *Jules Hardouin-Mansart* (Paris, FMSH, 2010) : « Le Trianon de marbre », « La Ménagerie », « Le château de Sommières-du-Clain » ;
- « Les fêtes de Versailles au risque de la reconstitution », *Restitution et création dans la remise en spectacle des œuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Actes du colloque international Versailles, 29 mai, Nantes 30-31 mai 2008, Annales de l'association pour un centre de recherche sur les Arts du spectacle aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, juin 2010.

## Audiovisuel

- Participation à une émission de France Télévision sur Madame Palatine ;
- Interview sur les fêtes de Versailles pour France 3.

---

## MARINE MASURE-VETTER

### Recherches

Dans le cadre du programme de recherche « Sciences et pouvoir : le prince et le savant dans les cours européennes aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles » :

- Conseiller scientifique pour l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* ;
- Préparation à la publication des dépouillements des mémoires et journaux de cour de 1661 à 1789. L'ensemble, évoquant le lien entre sciences et cour, constitue un corpus de textes de plus de 300 pages.
- Préparation de la mise en ligne d'un article et du tableau de données associé sur la présence des sciences dans les comptes des bâtiments du Roi.

### Publications

- Contribution au catalogue d'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, RMN, 2010.
- Contribution au *Dictionnaire Versailles*, parution prévue en 2011 aux éditions Bouquins/Robert Laffont.

### Enseignement

Encadrement d'un étudiant de l'Ecole du Louvre pour son mémoire de master I. Sujet : « Marie-Adélaïde de Savoie, duchesse de Bourgogne, à Versailles : iconographie et images » (en collaboration avec Mathieu da Vinha).

### Thèse

Doctorante à l'université Paris IV-Sorbonne. Sujet : « Le cardinal d'Estrées et sa famille : histoire de l'action diplomatique d'un lignage noble sous l'Ancien Régime », sous la direction de Lucien Bély.

**MARIE-FRANCE NOËL-WALDTEUFEL**

INGÉNIEUR DE RECHERCHE AU MUSÉE DES CIVILISATIONS DE L'EUROPE ET DE LA MEDITERRANÉE – MUCM – ET AU CENTRE DE RECHERCHE DU CHÂTEAU DE VERSAILLES.

**MuCEM**

Responsable du Focus Group « Mémoire tacite » :

- Organisation du calendrier des réunions et des travaux ;
- Rédaction des comptes-rendus ;
- Mise en mémoire de la galerie culturelle :
  - Filmage et commentaires des vitrines-clés et des unités écologiques ;
  - Interviews des différents intervenants, les « grands anciens » ;
  - Suivi de la couverture photographique de l'ensemble du bâtiment, du mobilier, du matériel muséographique, etc ;
- Visite guidée et accompagnement de personnalités ;
- Encadrement des stagiaires.

**Centre de recherche du château de Versailles**

- Programme de recherche « Marbres » (mission Provence) ;
- Conseil auprès du professeur Mouthon (Ferme de Mique au Hameau de la Reine).

**Émissions radiotélévisées**

- Traditions de Noël :  
interview sur l'histoire de la bûche de Noël ;  
journal télévisé France 2, 24 décembre 2010.
- Les étrennes : interview journal *Mon quotidien*, 25 décembre 2010.

**Enseignement**

- Cours d'histoire de l'art de 3<sup>e</sup> année pour les auditeurs à l'École du Louvre sur le thème « Les arts populaires et l'ethnologie de la France » : histoire de la discipline ; les arts du bois et du métal ; les arts de la céramique ; cours devant les œuvres.

**Expositions**

- **Château de Malmaison**  
*Le vin sous l'Empire à Malmaison*, 18 novembre 2009–8 mars 2010 (conseil scientifique et contribution au catalogue: « Rhum, curaçao, liqueur des îles... un goût de paradis. », pp. 67-70 in : *La cave de Joséphine, le vin sous l'Empire à Malmaison*, Paris, RMN, 2009). Exposition itinérante en Suisse et en Italie.
- **Château de Versailles**  
L'antichambre du Grand Couvert de la Reine (participation scientifique sous la direction de Nicolas Milovanovic, interview TV5 Monde sur « Le Grand Couvert », publication : « Louis XIV à table : un solide coup de fourchette... », p. 30-51 in : *L'Antichambre du Grand Couvert. Fastes de la table et du décor à Versailles*, Paris, Éditions Gourcuff-Gradenigo, 2010).  
Conseil à la société Martell sur l'origine et l'histoire du « Cordon bleu ».

**Colloques et conférences**

- **Château de La Roche-Guyon**
  - Les Rendez-vous aux jardins, 5 et 6 juin 2010.  
Conférence (en collaboration avec Monique Mosser) : « Festin donné en l'honneur du comte de Haga dans les jardins de Trianon ».
  - Conseil pour la préparation d'un repas républicain municipal.

– **Palais Erlanger, Sidi Bou Saïd, Tunisie**

Premier colloque international sur le mécénat culturel (conseil scientifique et communication sur « Un exemple de mécénat au château de Versailles : LVMH et les « Tables royales » »).

– **Villefranche-sur-Mer**

Lancement de l'opération de restauration de la Citadelle (conseil scientifique communication sur « Quelques exemples de mécénat »).

## Divers

Représentant titulaire du corps des ingénieurs de recherche et membre du Comité scientifique du château de Châteaudun.

---

## CAROLINE ZUM KOLK

### Recherches

- Histoire de la cour en Europe, Moyen Âge/Époque Moderne ;
- Les Maisons royales, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles : évolution et fonction ;
- La gestion de l'espace à la cour : espace intérieur (pièces et distribution) et espace extérieur (caractère des déplacements, rayonnement, itinérance) ;
- Les transferts culturels et les relations internationales entre les cours européennes à l'époque moderne ;
- Les itinéraires des rois et reines de France (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) ;
- Coordination scientifique de l'axe « Versailles et le Grand Tour » du nouveau programme de recherche du CRCV « La cour et les étrangers ».

### Publications (à paraître)

- « Catherine de Médicis et sa cour (voyages, séjours, espaces) », in Giulia Calvi, Isabelle Chabot (dir.), *Women rulers in Modern Europe. Moving Elites, cultural transfers and the life cycle (15-18th centuries)*, HEC Working Papers Collection, European University Institute Publications, Florence, 2010 ;
- « Les voyages de Catherine de Médicis », dans Nicole Pellegrin (dir.), *Femmes, voyages et histoire*, Paris, éditions de l'ENS, 2010.

### Communications

« Struktur und Entwicklung der Patronage- und Freundschaftsbeziehungen von Frauen am französischen Hof der Renaissance, am Beispiel der Katharina von Medici (1533-1589) », Graduiertenkolleg, directeur Ronald G. Asch, Université Fribourg/Breisgau, 6 décembre 2010.

### Interviews

« Les entretiens de cour-de-france.fr » : interviews avec des chercheurs qui ont marqué l'historiographie de la cour de France.

### Responsabilités et associations scientifiques

- Direction de cour-de-france.fr, un site Internet et un projet scientifique dédié à la publication d'études et de documents utiles pour l'étude de la cour de France (du IV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle) ainsi qu'à la publication de liens menant vers des ressources disponibles en libre accès sur Internet sur cette thématique ;
- Chercheur associé au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance (CESR), UMR 6576, université Tours-François-Rabelais ;
- Chercheur associé à l'équipe « Histoire de l'art, histoire des représentations et archéologie de l'Europe » (Histara), EA 4115, Institut national d'histoire de l'art – École Pratique des Hautes Études.

ANNICK HEITZMANN

### Réalisations

- Recherche historique sur la ménagerie de Trianon et la ferme de Rambouillet;
- Rapport des fouilles archéologiques, menées depuis 2006, dans le jardin du Pavillon Frais;
- Encadrement du traitement de l'important dépôt de céramique et de plaques de liais trouvé dans un regard près du Pavillon Frais;
- Encadrement de l'inventaire du mobilier archéologique;
- Préparation de la fouille programmée du bosquet du Rond-Vert (pour 2011).

### Publications

- « Marly à Versailles: le recueil de plans Vms 73 », dans la revue *Marly art et patrimoine*, n°4, 2010;
- « La ménagerie de Trianon et la ferme expérimentale de Rambouillet », dans le catalogue de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*;
- « Fouilles archéologiques de la Grille royale du château de Versailles (2006). Les restes fauniques du fossé nord de Le Vau », dans le *Bulletin du Centre de recherche du château de Versailles*.

### Conférences

- « L'archéologie dans le domaine de Versailles », auditorium du château de Versailles (14 et 25 mai);
- « L'apport de l'archéologie dans la restitution des jardins de Versailles » dans le cadre du cycle « Regards croisés sur le patrimoine: les parcs et jardins » organisé par le Service archéologique départemental des Yvelines (14 décembre).







# **PARTIE 2**

---

## **LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL**



## BILAN DE LA FRÉQUENTATION 2010

### LE DOMAINE (HORS JARDINS ET PARC EN ACCÈS LIBRE) A REÇU 6,1 MILLIONS DE VISITEURS EN 2010.

La fréquentation du Domaine franchit ainsi le seuil symbolique des 6 millions de visiteurs sur l'année 2010. Ces bons résultats correspondent à une progression de 8 % par rapport à 2009. Notons que cette évolution est contrastée en fonction des différents sites :

- **Le château de Versailles a reçu 3,83 millions de visiteurs** ; ce qui correspond à une progression de sa fréquentation de 8 % par rapport à l'année précédente.
- **Les châteaux de Trianon et le Domaine de Marie-Antoinette ont reçu 1,14 million de visiteurs**, soit une évolution de -13 % par rapport à 2009.
- **Soulignons la bonne tenue des spectacles** dont la fréquentation progresse de façon substantielle en 2010 et s'établit à **1,12 million**.

**L'ÉCART POSITIF DE FRÉQUENTATION DU CHÂTEAU DE VERSAILLES** s'est progressivement réduit au cours de l'année ; le premier semestre 2010 connaissant une progression de 11 % et le second semestre de 5 % (dont 7 % durant le 3<sup>e</sup> trimestre et 2 % durant le 4<sup>e</sup> trimestre). Notons que seuls les mois d'avril et de décembre, en raison des mauvaises conditions météorologiques pour ce dernier, ont connu un recul de fréquentation par rapport à 2009.

**LES FRÉQUENTATIONS DES EXPOSITIONS** *Louis XIV, l'homme et le roi* (plus de 481 000 visiteurs ont pu voir l'exposition en 2010), *Versailles photographié*, *Une Chapelle pour le roi*, *Murakami Versailles* (dont plus de 922 000 visiteurs ont pu voir les œuvres) et *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* ont permis de soutenir la fréquentation du château de Versailles tout au long de l'année.

### Fréquentation totale de 2003 à 2010

CHÂTEAU	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total entrées payantes Château	2 074 387	2 299 658	2 291 531	2 320 078	2 641 130	2 796 654	2 338 684	2 510 082
Total entrées gratuites Château	638 436	667 940	691 068	734 124	769 908	770 599	1 213 514	1 317 150
<b>Total Château</b>	<b>2 712 823</b>	<b>2 967 599</b>	<b>2 982 599</b>	<b>3 054 201</b>	<b>3 411 038</b>	<b>3 567 253</b>	<b>3 552 198</b>	<b>3 827 231</b>
PETIT TRIANON / DMA	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total entrées payantes Petit Trianon / DMA	216 583	248 168	311 993	454 288	517 986	585 588	455 502	430 158
Total entrées gratuites Petit Trianon / DMA	44 842	46 936	66 815	99 722	107 387	121 402	248 569	202 087
<b>Total Petit Trianon / DMA</b>	<b>261 425</b>	<b>295 104</b>	<b>378 808</b>	<b>554 009</b>	<b>625 373</b>	<b>706 990</b>	<b>704 071</b>	<b>632 245</b>

GRAND TRIANON	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total entrées payantes								
Grand Trianon	282 403	328 000	328 085	353 881	426 439	480 795	376 547	346 599
Total entrées gratuites								
Grand Trianon	57 753	69 170	76 065	77 681	88 408	99 677	234 846	164 451
<b>Total général hors jardin et grandes eaux</b>	<b>3 314 404</b>	<b>3 659 873</b>	<b>3 765 557</b>	<b>4 039 772</b>	<b>4 551 258</b>	<b>4 854 715</b>	<b>4 867 663</b>	<b>4 970 526</b>
<b>SPECTACLES</b>								
Grandes eaux musicales	528 133	585 713	593 624	630 720	655 701	616 064	620 396	908 630
Grandes eaux nocturnes	35 173	41 158	63 931	42 066	65 237	72 325	96 410	111 471
Spectacles	47 076	42 867	56 969	29 200	63 961	85 047	75 138	96 929
<b>Total spectacles</b>	<b>610 382</b>	<b>669 738</b>	<b>714 524</b>	<b>701 986</b>	<b>784 899</b>	<b>773 436</b>	<b>791 944</b>	<b>1 117 030</b>
<b>Total général hors parc</b>	<b>3 924 786</b>	<b>4 329 611</b>	<b>4 480 081</b>	<b>4 741 758</b>	<b>5 336 157</b>	<b>5 628 151</b>	<b>5 659 607</b>	<b>6 087 556</b>

## Les groupes autonomes

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
30 personnes	25 351	29 020	29 495	30 930	33 732	33 886	31 508	52 792
10 personnes	3 503	4 495	4 653	4 926	5 288	5 358	6 070	
Scolaires	5 353	5 554	5 724	5 706	6 106	6 055	6 485	5 404
Gratuités	13	44	39	24	42	85	25	-
<b>Total</b>	<b>34 220</b>	<b>39 069</b>	<b>39 923</b>	<b>41 586</b>	<b>45 168</b>	<b>45 384</b>	<b>44 088</b>	<b>58 196</b>

**LES GROUPES AUTONOMES CONNAISSENT UNE PROGRESSION DE FRÉQUENTATION DE 32 %** en volume en raison de la mise en place des nouvelles modalités de réservations introduites en octobre 2009 qui ont permis de libérer des créneaux de visite. Le travail réalisé sur les jauges d’accueil des groupes en visite autonomes a de plus permis d’assouplir les modalités d’accueil des groupes à l’entrée qui leur est dédiée au pavillon Gabriel. En matière de recettes, la progression des groupes autonomes est de 39 % : 15 733 K€ en 2010 contre 11 266 K€ en 2009.

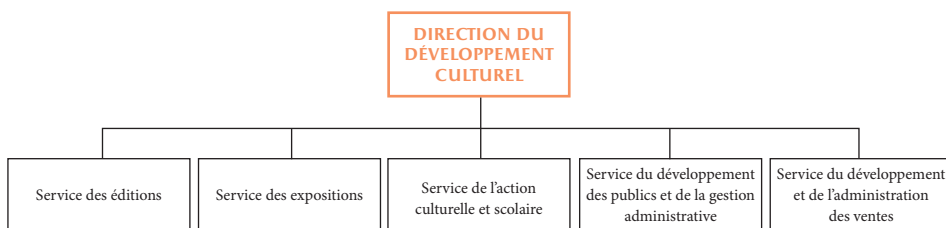
## Les billets passeports

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Passeports	201 685	266 549	402 290	426 427	526 095	641 013	448 279	488 421

**LES VENTES DE PASSEPORTS PROGRESSEDENT DE 9 %** en volume en raison de la mise en place des nouvelles modalités de réservations introduites en octobre 2009 qui ont permis de libérer des créneaux de visite. Le travail réalisé sur les jauges d’accueil des groupes en visite autonomes a de plus permis d’assouplir les modalités d’accueil des groupes à l’entrée qui leur est dédiée au pavillon Gabriel. En matière de recettes, la progression des groupes autonomes est de 39 % : 15 733 K€ en 2010 contre 11 266 K€ en 2009.

## MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

LE RÔLE DE LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL (DDC) EST DE CONCEVOIR, DE PROMOUVOIR ET DE VENDRE L'OFFRE CULTURELLE DE L'ÉTABLISSEMENT. À ce titre elle assure une cohérence dans ses actions et une continuité dans ses activités de création et de conception d'événements culturels ou de produits culturels avec par exemple l'organisation d'expositions, de visites conférences, d'ateliers enfants ou encore de journées événementielles, l'édition d'ouvrages, en passant par les études de publics, la promotion et la vente de ses activités et en allant jusqu'à l'encaissement et la comptabilisation des recettes correspondantes.



**L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE POUR LA DDC** par la stabilisation du fonctionnement des procédures liées au marché de gestion de la relation client avec les équipes du centre de contact basé à Poitiers où 15 conseillers sont en charge de la gestion des appels téléphoniques des publics individuels et professionnels, du standard de l'Établissement, de la gestion des mails et des courriers relatifs à l'accueil des publics et à la prise de réservations des professionnels du tourisme.

À ce titre, le centre de contact a répondu à 123 475 appels téléphoniques, 33 427 mails, 4 387 fax et 992 courriers et à 38 822 commandes de réservations pour des groupes en visites autonomes.

**L'AUTRE FAIT MARQUANT DE 2010** a été l'étude réalisée par la société Weave spécialisée dans les ressources humaines relative à l'organisation et aux compétences de la direction. Cette étude visait à clarifier les missions de la direction après la mise en œuvre des projets issus du Partenariat Public Privé, à améliorer la cohérence et la cohésion des activités réalisées par cette direction en vue de l'atteinte des objectifs de développement qui lui ont été fixés. Un dernier volet de cette étude portait sur l'évolution des compétences pour les métiers en contact avec le public notamment en lien avec les autres directions en charge de l'accueil des visiteurs. Cette étude a été réalisée en concertation étroite avec l'ensemble des personnels de la DDC et les organisations syndicales; elle a abouti à un diagnostic réalisé au mois de décembre 2010 ainsi qu'à des pistes d'actions à mettre en œuvre en 2011.

## LE SERVICE DES EXPOSITIONS

### *Louis XIV, l'homme et le roi*

20 octobre 2009 - 7 février 2010

**POUR LA PREMIÈRE FOIS, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES A CONSACRÉ UNE GRANDE EXPOSITION À LOUIS XIV**, présentée dans les salles d'Afrique et de Crimée, rassemblant plus de trois cents œuvres. La richesse de l'image de Louis XIV est sans précédent dans l'histoire : Louis XIV est le Roi-Soleil, c'est-à-dire Apollon en tant que divinité solaire. Mais son image est aussi associée à d'autres figures historiques ou mythologiques, selon les moments du règne : Alexandre ou Hercule, Auguste ou Saint-Louis... Façonnée par le souverain lui-même et ses conseillers, cette image évolue sans cesse pour épouser des figures obligées : le roi de guerre menant ses troupes, le roi mécène protecteur des arts, le roi très chrétien défenseur de l'Église, le roi de gloire, image construite pour la postérité. Cette gloire visible, allant jusqu'au mythe, qui se construit de son vivant, s'est fondée sur l'excellence des artistes, tels que Le Bernin, Girardon, Rigaud, Cucci, Gole, Van der Meulen, Coysevox qui s'appliquent à sublimer le portrait royal, et que l'exposition permet de redécouvrir. En rassemblant les œuvres appréciées du roi, un véritable portrait d'un amateur d'art et d'un homme de goût s'est dessiné à travers joyaux, camées, médailles, miniatures, objets d'art, mais aussi tableaux et sculptures provenant de son Petit Appartement à Versailles

**Commissaires :** Alexandre Maral et Nicolas Milovanovic

### *Versailles photographié, 1850-2010*

26 janvier - 25 avril 2010

**FORT DU SUCCÈS DES EXPOSITIONS VERSAILLES À L'OMBRE DU SOLEIL ET LA GUERRE SANS DENTELLES, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES RENOUVELLE SON RENDEZ-VOUS AVEC LA PHOTOGRAPHIE.** *Versailles photographié* rassemble environ 150 clichés de photographes reconnus qui ont, depuis les débuts de cette technique, porté leur regard sur le Château pour en saisir la beauté et les multiples facettes. La galerie de pierre haute devient ainsi une véritable galerie de photographies accueillant les clichés de grands artistes ayant marqué l'histoire de leur discipline tels qu'Eugène Atget, Man Ray, Brassai, André Kertész, Jacques-Henri Lartigue, Dora Maar, Robert Doisneau, Henri Cartier-Bresson... ainsi que les grands noms de la photographie contemporaine : Robert Polidori, Raymond Depardon, Jean-Loup Sieff, Michael Kenna, Jun Shiraoka, ou encore Luigi Ghirri. L'exposition propose autour de quatre grands thèmes, une réflexion sur l'image du lieu à travers les temps. « Versailles au cœur de l'histoire » montre le Château en tant que théâtre des grands événements historiques. « De pierre, de marbre et de soie » s'attache à mettre en valeur la magnificence de l'architecture des bâtiments, tout en évoquant les appartements plus intimes, contrastant avec l'aspect monumental du lieu. « La nature maîtrisée » présente tour à tour une vision onirique, poétique, stricte ou austère du Parc. Enfin, « Rêver Versailles » rend hommage aux

visiteurs et aux différentes mises en scène qu'inspirent ces lieux exceptionnels. Le parcours de l'exposition est aussi bien un hommage au Château qu'à la photographie : les clichés contemporains répondent aux plus anciens pour dépeindre un Versailles en majesté ou fragilisé (comme en temps de guerre), un lieu riche en symboles laissant aussi place à l'homme et à ses activités, un musée, également siège de grands événements politiques.

**Commissaire :** Karine McGrath

### *Une Chapelle pour le Roi*

20 avril - 18 juillet 2010

À L'OCCASION DU TRICENTENAIRE DE LA CHAPELLE ROYALE, le château de Versailles consacre une exposition qui retrace la genèse de ce lieu, ainsi que les fastes de son histoire. Cette présentation a permis de mieux comprendre les audaces architecturales et la richesse inouïe du décor, d'en évoquer aussi le mobilier disparu et d'en retracer l'histoire. De nombreuses œuvres, dont certaines jamais présentées, ont été exposées, et plus particulièrement, ce qui constitue un événement exceptionnel, le mobilier liturgique offert par Louis XIV au Saint-Sépulcre de Jérusalem.

#### **L'EXPOSITION S'ARTICULE EN QUATRE PARTIES :**

- L'évocation de la première chapelle (1672), brillante préfiguration de l'édifice définitif;
- La chapelle de 1682, particulièrement bien connue par les tableaux et les gravures parce qu'elle fut l'édifice religieux le plus longtemps utilisé sous Louis XIV. Située à l'emplacement de l'actuel salon d'Hercule, elle fut le théâtre de la vie religieuse de la cour jusqu'en 1710 ;
- L'élaboration de la chapelle définitive, des dessins et gravures relatifs à l'étonnant projet de dôme au milieu de l'aile du Nord jusqu'aux derniers dessins, de l'agence de l'architecte Jules Hardouin-Mansart ;
- Le décor et le mobilier de la chapelle achevée en 1710 : des dessins et des peintures préparatoires aux somptueuses compositions de La Fosse, de Jouvenet et de Coypel furent présentés à côté de dessins en rapport avec les trophées sculptés du rez-de-chaussée et des documents permettant de mieux connaître le mobilier aujourd'hui disparu.

**Commissaire :** Alexandre Maral

### *Murakami Versailles*

14 septembre - 12 décembre 2010

APRÈS LE SUCCÈS INTERNATIONAL DE L'EXPOSITION JEFF KOONS VERSAILLES EN 2008 et le remarquable travail de création d'œuvres spécifiques de Xavier Veilhan en 2009, c'est Takashi Murakami qui cette année a été invité à présenter son œuvre à Versailles. En prenant le parti de créer à cette occasion des œuvres nouvelles qui s'ajoutent à certaines autres appartenant déjà à son répertoire, il s'inscrit bien dans la tradition d'ouverture à la création de Versailles.

**Commissaire :** Laurent Le Bon

### *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*

26 octobre 2010 - 3 avril 2011

VOICI UNE EXPOSITION QUI RÉVÈLE UNE NOUVELLE IMAGE DE VERSAILLES, une image inattendue : celle d'un lieu où la présence des sciences s'est manifestée sous les formes les plus diverses. Et ceci grâce au témoignage d'œuvres et d'instruments des anciennes collections royales, réalisations spectaculaires de beauté et d'intelligence, qui ont été rassemblées pour la première fois et intégrés dans une scénographie originale et innovante : Versailles, toujours à la pointe de la technologie !



C'est depuis Versailles que la tutelle sur les sciences s'exerçait. Sous l'impulsion de Colbert, le pouvoir royal prit conscience des enjeux de la recherche scientifique. La fondation de l'Académie des Sciences instaurait un nouveau contrat entre le pouvoir et les savants dont les travaux devraient servir au bien du royaume. Celle de l'Observatoire, financée par le Trésor royal, donnait un élan décisif à la résolution de la question des longitudes qui perdurera tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle, et dont la portée stratégique était alors comparable à celle plus récemment, de la recherche sur l'atome: une manifestation parmi tant d'autres dans les domaines les plus divers, de l'essor d'une véritable politique scientifique. Pour sa réalisation, l'exposition a bénéficié de l'expertise des plus grands historiens des sciences, d'une étroite collaboration avec les prestigieuses institutions scientifiques et patrimoniales héritières des fondations royales, de prêts vraiment exceptionnels, et d'une scénographie qui joue à la fois de l'évocation, de la reconstitution et de l'immersion.

**Commissaires:** Béatrix Saule et Catherine Arminjon

---

## EXPOSITION HORS LES MURS

### *Fastes de Versailles*

**12 novembre 2010 - 6 mars 2011 au Séoul Art Center (Corée du Sud)**

Fastes de Versailles présente un ensemble de près de quatre-vingt œuvres issues des collections du château de Versailles, principalement des peintures, mais également des sculptures et des objets d'art. L'exposition retrace l'histoire du château de Versailles aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles en évoquant les arts et la vie de cour sous les règnes de Louis XIV, Louis XV et Louis XVI.

**Commissaires:** Bertrand Rondot et Juliette Trey

## LE SERVICE DES ÉDITIONS

---

### LE SERVICE DES ÉDITIONS DE L'EPV, POURSUIVANT LES ACTIONS ENTAMÉES EN 2009, A CONSOLIDÉ SON ACTIVITÉ EN 2010, EN PRIVILÉGIANT NOTAMMENT :

- Le développement d'instruments d'aide à la décision et de reporting (tableaux analytiques, comptes d'exploitation prévisionnels, etc.) et la mise en œuvre d'outils de gestion, en collaboration avec la direction administrative et financière et la cellule de contrôle de gestion ;
- La création d'un catalogue des publications, en collaboration avec la direction de l'information et de la communication, consultable sur le site Internet du Château ;
- Le renforcement de notre politique d'accompagnement des ouvrages, à travers des actions et des événements dédiés (visites organisées pour les libraires et les journalistes, soirées de lancement, jeux-concours à destination des abonnés, annonces des parutions sur le profil Facebook du Château, etc.) ;
- Le développement du secteur jeunesse ;
- Le lancement d'ouvrages de découvertes du Château à prix attractifs, permettant une large diffusion (guide poche, coloriages, etc.) ;
- La poursuite des relations avec nos partenaires du monde de l'édition (Flammarion, RMN, Casterman, Actes Sud, Gallimard, Perrin, Fayard, Robert Laffont, La Martinière, Art Lys, Ouest France, Hachette, etc.) et l'établissement de liens avec de nouveaux partenaires (Le Baron perché, Officina Libraria, Magnard, le CRDP de l'académie de Versailles, Nouvelles éditions Scala, etc.) ;
- Le suivi et l'optimisation de la distribution des ouvrages dans les différents points de vente de l'EPV, en partenariat avec les libraires ;
- La refonte des outils d'aide à la visite (guides) proposés en 10 langues à nos visiteurs ;
- La multiplication des projets éditoriaux dans les secteurs « Beaux livres », « Encyclopédies », « Essais » et la prospection de nouveaux secteurs éditoriaux, jamais envisagés jusque-là (bande dessinée, fiction, etc.).

## Programme des parutions 2010

TITRE	NATURE	DESTINATION	TIRAGE	PRIX	LANGUES
<i>Versailles photographié</i>	Catalogue expo	Tout public	2 000 ex.	29€	F
<i>Versailles, encyclopédie du voyage (nvelle éd.)</i>	Guide	Tout public	6 000 ex.	27€	F
<i>Lettres de M<sup>me</sup> de Maintenon, tome II</i>	Essai/document	Public intéressé	650 ex.	115€	F
<i>Je colorie le château de Versailles</i>	Jeunesse	Jeunesse	6 000 ex.	4,90€	F, E, ANG
<i>Je colorie Louis XIV</i>	Jeunesse	Jeunesse	6 000 ex.	4,90€	F, E, ANG
<i>Manuel histoire-géo 5<sup>e</sup></i>	Jeunesse	Scolaire	100 000 ex.	22,60€	F
<i>Comment parler de Versailles aux enfants</i>	Jeunesse	Jeunesse	6 000 ex.	16€	F, ANG
<i>Versailles en aquarelles</i>	Beau livre/illustré	Tout public	8 000 ex.	12,50€	F, ANG
<i>Promenade dans les jardins de Versailles</i>	Guide	Tout public	6 000 ex.	8€	F, ANG
<i>Visiter Versailles (nvelle éd.)</i>	Guide	Tout public	34 000 ex.	15€	10 langues
<i>Château de Versailles pratique</i>	Guide	Tout public	8 000 ex.	5€	F, ANG
<i>Rose Bertin, couturière de Marie-Antoinette</i>	Essai/document	Tout public	4 000 ex.	19,90€	F
<i>La Martinière, chirurgien de Louis XV</i>	Essai/document	Tout public	4 000 ex.	19,90€	F
<i>L'Opéra royal de Versailles</i>	Beau livre/illustré	Tout public	2 000 ex.	39€	F
<i>Sciences et curiosités à la cour de Versailles</i>	Catalogue expo	Tout public	5 500 ex.	45€	F
<i>DocSciences Junior</i>	Jeunesse	Jeunesse	10 000 ex.	5€	F
<i>La ménagerie de Versailles</i>	Essai/document	Tout public	4 000 ex.	24€	F
<i>Versailles (guide poche)</i>	Guide	Tout public	40 000 ex.	8€	10 langues

## LE SERVICE DE L'ACTION CULTURELLE ET SCOLAIRE

---

### GRAND PUBLIC

---

#### L'OFFRE D'AUDIOGUIDAGE AU CHÂTEAU DE VERSAILLES

##### Un nouveau prestataire d'audioguidage

LE PRÉCÉDENT MARCHÉ PUBLIC relatif à la gestion des outils numériques d'aide à la visite des châteaux de Versailles et de Trianon arrivant à son terme en 2010, l'EPV a sélectionné une nouvelle société prestataire. Sycomore SA s'est ainsi déployée afin d'être pleinement opérationnelle dès le 1<sup>er</sup> avril 2010, et d'assurer la continuité du service.

La société intervient tant sur les visites des collections permanentes que celles des expositions temporaires et assure les missions suivantes pour le compte de l'Établissement :

- Fourniture et maintenance des outils numériques d'aide à la visite ;
- Gestion du service de distribution ;
- Création de contenus adaptés aux différents types de publics.

##### Amélioration de la qualité du service

L'ANNÉE 2010 A CONNU UNE ÉVOLUTION POSITIVE DU SERVICE AUPRÈS DU PUBLIC, ET EN PARTICULIER :

- Optimisation de l'organisation du service de distribution ;
- Baisse significative de la fréquence et de la longueur des files d'attente au comptoir ;
- Déploiement d'un dispositif numérique de configuration des 10 versions plus rapide ;
- Mise en place d'une alarme discrète au niveau de la sortie pour prévenir les visiteurs ayant oublié de rendre leur appareil, permettant de limiter les risques de perte tout en réduisant le personnel nécessaire ;
- Port systématique d'un uniforme spécifique pour l'ensemble des personnels de la société.

CERTAINS AMÉNAGEMENTS ONT ÉGALEMENT ÉTÉ RÉALISÉS :

- Fusion des points de distribution unique au niveau du vestibule de la Chapelle,
- Suppression de la diffusion des casques audio afin de simplifier la distribution, la qualité d'écoute étant suffisante.

##### Passage à la gratuité

AUPARAVANT, LA MISE À DISPOSITION D'UN AUDIOGUIDE ÉTAIT INCLUSE DANS LES BILLETS PAYANTS, mais les visiteurs exonérés (moins de 18 ans, chômeurs, personnes en situation de handicap...) devaient acquérir un forfait culturel.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, tous les visiteurs individuels ont dorénavant droit de disposer gratuitement d'un audioguide.

## Hausse du taux de prise des audioguides

**LE TAUX DE PRISE DES AUDIOGUIDES A AINSI AUGMENTÉ EN 2010.** Le nombre des visiteurs exonérés qui bénéficient du service sont deux fois et demie plus nombreux en 2010. La version destinée aux enfants a été distribuée trois fois plus que l'année précédente. Ceci s'explique par l'amélioration du service, par le passage à la gratuité pour tous, à l'extension de l'exonération d'entrée au moins de 26 ans de l'Union Européenne, et enfin, à la hausse de la fréquentation de l'Établissement.

## Développement du taux de prise des audioguides chez les groupes

**UN NOMBRE TOUJOURS CROISSANT DE GROUPES RÉALISE DES VISITES AVEC AUDIOGUIDES.** Certaines populations (tours opérateurs coréens, groupes scolaires et étudiants...) le font tout particulièrement. Cette évolution sensible des comportements est due au déploiement des langues diffusées, à la communication réalisée auprès des professionnels du tourisme, et enfin aux évolutions tarifaires connues en 2010.

## Évolution des langues diffusées

**LES DEUX DERNIÈRES VERSIONS AUDIOGUIDÉES DIFFUSÉES À PARTIR DE JANVIER 2009,** en portugais et en coréen, ont vu leur distribution à nouveau augmenter. L'évolution la plus notable est celle du coréen, avec une hausse de 75 % entre 2009 et 2010. Des dix langues existantes, les deux les plus utilisées restent le français et l'anglais représentant respectivement 28 % et 26 % de l'ensemble.

## Audioguides distribués par langue en 2010

CLASSEMENT	LANGUES	POURCENTAGE PAR LANGUE
1	Français	28%
2	Anglais	26%
3	Espagnol	9%
4	Coréen	7%
5	Mandarin	6%
6	Italien	6%
7	Russe	5%
8	Allemand	5%
9	Japonais	4%
10	Portugais	4%

## Vidéoguide

**LE VIDÉOGUIDE, EN LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE (LSF) ET SOUS TITRAGE, A ÉTÉ MIS À JOUR.** Diffusée sur Ipod, la visite est destinée aux visiteurs sourds et malentendants. Elle dispose maintenant d'une interface plus conviviale et offre une visite d'une durée d'une heure trente pour découvrir les Grands Appartements. Une vingtaine d'appareils sont disponibles, et distribués gratuitement aux visiteurs concernés. Ils peuvent ainsi découvrir les Grands Appartements guidés par un conférencier de la Réunion des Musées Nationaux (RMN).

## Réalisation des commentaires des expositions temporaires

### LES GRANDES EXPOSITIONS ONT DONNÉ LIEU À DES PRODUCTIONS AUDIOGUIDÉES :

- *Louis XIV, l'homme et le roi*: 35 pistes en trois langues, réalisées sur la base d'interviews et de lectures par les commissaires de l'exposition et autres intervenants.  
8 de ces commentaires ont été utilisés comme supports des animations vidéo diffusées sur le site Internet du Château ;
- *Murakami Versailles*: 11 pistes en 10 langues, réalisées sous forme d'interventions de Laurent Le Bon, commissaire de l'exposition ;
- *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*: 24 pistes en 3 langues, réalisées à partir des textes écrits, enregistrés par des comédiens, et de quelques interventions de spécialistes des sujets traités.

### Quelques chiffres

- 4 parcours de visite ;
- 12 versions différentes : français, anglais, espagnol, allemand, italien, russe, japonais, mandarin, portugais, coréen, versions kids et LSF ;
- 1 000 pistes différentes, toutes langues confondues ;
- 5 000 audioguides utilisés au Château ;
- 1 900 000 appareils distribués en 2010.

---

## ACCESSIBILITÉ

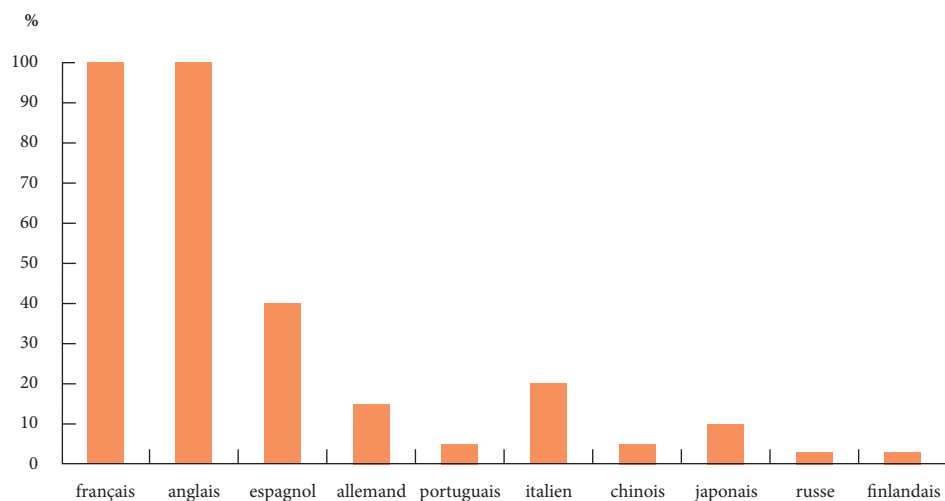
LE DIAGNOSTIC D'ACCESSIBILITÉ EST UNE OBLIGATION ISSUE DE LA LOI DU 11 FÉVRIER 2005 relative à l'insertion des personnes handicapées. L'EPV conçoit cette étude comme un outil d'aide à la programmation, accompagne ses efforts d'amélioration des conditions d'accueil, de confort et de sécurité de ses publics, réalisées dans le cadre du Grand Versailles. Il a été réalisé par la société Setec Organisation. Le délai légal de réalisation, fixé à l'origine au 1<sup>er</sup> janvier 2011, puis avancé d'une année au cours de l'année 2009.

L'ensemble de l'étude a été rendu par le cabinet en début d'année après une année et demie de travail. Elle révèle les efforts accomplis, et le chemin restant à parcourir. Pour ne citer qu'un seul chiffre, à replacer dans son contexte, 1066 points de non-conformité apparaissent dans le rapport final, tant sur les espaces intérieurs, que sur les jardins, également diagnostiqués.

**SUR CETTE BASE, L'ÉTABLISSEMENT A ENTAMÉ UNE RÉFLEXION** pour la priorisation des besoins et la hiérarchisation des travaux et aménagements à entreprendre. Cependant, notons que l'Établissement a bénéficié du soutien financier du FIAH (Fonds interministériel pour l'accessibilité aux personnes handicapées des bâtiments anciens) qui permet de couvrir environ la moitié du coût de l'étude.

## BUREAU DE L'INFORMATION CULTURELLE

### Langues parlées par les chargés d'information culturelle (CIC)



### L'aile des Ministres Sud

#### LE PROJET D'ACCUEIL ET DE VENTE DE L'AILE DES MINISTRES SUD

**EST PRATIQUEMENT ACHEVÉ.** De larges salles intérieures permettent au public de patienter à l'abri ou de s'asseoir dans des salles de préparation à la visite et de repos. Des assises ont été disposées dans chaque salle invitant le visiteur à un temps de détente et de relâchement. Des sanitaires sont disponibles en début et en fin de parcours pour tous types de publics ainsi qu'un espace famille. L'information et la pré-réservation des visites-conférences individuelles s'effectuent à tous les postes facilitant ainsi le travail des chargés d'informations culturelles ainsi que la compréhension de l'organisation de l'accueil par le public. Les salles d'attente sont utilisées pour informer le public par le biais de panneaux et de kakémonos favorisant une bien meilleure promotion des visites-conférences et des expositions, une orientation claire permettant aux visiteurs de se diriger rapidement vers l'entrée du Château après être sortis de cette Aile.

### L'aile des Ministres Nord

#### L'AILE DES MINISTRES NORD EST OUVERTE AU PUBLIC DEPUIS LE 8 JUIN 2010

et accueille dans sa partie droite le public des visites-conférences individuelles ainsi que les groupes conférences animés par les conférenciers des musées nationaux du Château.

Dans sa partie gauche, après la consigne scolaire, les groupes scolaires disposent de salles de préparation à la visite qui permettent aux enseignants d'introduire les thèmes et consignes préalables à leur visite.

De vastes salles avec de nombreux mobiliers (assises, bureaux et commodes) sont ainsi disponibles pour ces publics, facilitant le travail des chargés d'informations culturelles et permettant une attente confortable et agréable pour les visiteurs.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2010, les abonnés bénéficient d'un accueil privilégié dans l'Aile des Ministres Nord.



## BUREAU DES VISITES-CONFÉRENCES

	2008	2009	2010
Groupes adultes	1 890	1 670	1 820
Groupes scolaires	1 826	2 106	2 106
Individuels adultes	3 592	3 372	3 342
Individuels scolaires	61	87	57
<b>Total</b>	<b>7 369</b>	<b>7 130</b>	<b>7 325</b>

## Visites thématiques

**EN 2010, LE PROGRAMME DES VISITES THÉMATIQUES S'EST CONSIDÉRABLEMENT ENRICHİ** avec un nombre de thèmes croissant portant aussi bien sur l'histoire du Château, les grands personnages, la vie et les usages de la Cour, la découverte des lieux et des collections (meubles, peintures et objets d'art). On compte ainsi 114 thèmes répartis comme suit : de janvier à juin (67 thèmes) et d'octobre à décembre (47 thèmes).

**QUELQUES NOUVEAUX THÈMES :** « Le baron Lejeune, quand un général peint l'Empire » ; « Les lieux de savoirs » ; « Marie-Antoinette et Joséphine, deux souveraines en leur domaine ».

## PROGRAMMATION

**TOUJOURS SOUCIEUX DE RENOUVELER L'INTÉRÊT DE NOS PUBLICS FIDÉLISÉS**, l'offre culturelle a été diversifiée en proposant notamment des visites sur le thème de l'archéologie dans le domaine de Versailles ou les lieux de pouvoir (pour répondre à la demande d'accès à la salle du Parlement). Il a également été fait appel aux compétences des conservateurs et des commissaires d'exposition avec notamment : Karine McGrath, chef du service des archives pour présenter *Versailles photographié*; Alexandre Maral, conservateur, pour le *Tricentenaire de la Chapelle royale* et Jean-Paul Gousset accompagné d'intermittents du spectacle et associé aux conférenciers pour *Les effets scéniques au théâtre de la Reine*. Béatrix Saule pour la présentation de l'exposition *Sciences et Curiosités à la Cour de Versailles...* Depuis 2009, la programmation des visites thématiques se fait en collaboration avec le service de la conservation afin de proposer un programme cohérent et de qualité qui couvre toutes les époques depuis la création de Versailles jusqu'à nos jours.

## FRÉQUENTATION DES VISITES THÉMATIQUES

**LA FRÉQUENTATION RESTE STABLE PAR RAPPORT À 2009 AVEC UN TAUX GLOBAL DE 60 %**. Elle est cependant contrastée : on note un attrait particulier pour toutes les visites qui portent sur la vie quotidienne (75 %), la Famille royale (89 %), la décoration et l'ameublement (65 %) et les lieux fermés (78 % pour le Château); d'autres thèmes, plus historiques ou portant sur les collections de peintures ou le XIX<sup>e</sup> siècle rencontrent une résistance (taux de remplissage global de 39 %). Les visiteurs continuent en effet de percevoir le château de Versailles comme une résidence royale et non comme le musée d'histoire qu'il est aussi. Des efforts sont menés pour inviter les visiteurs à modifier leur regard avec la programmation de nouveaux thèmes de visite comme *Mobilier exceptionnel du XIX<sup>e</sup> siècle*, dont la fréquentation est en légère hausse (52 %).

Par ailleurs, la fréquentation des visites commentées proposées à l'occasion des expositions d'art contemporain est en nette progression : *Murakami-Versailles* (2010) : 57 % ; *Veilhan-Versailles* (2009) : 36 %. Ceci témoigne de l'intérêt croissant de nos publics pour l'art contemporain.

## Visites thématiques réalisées sur le thème des expositions

EXPOSITION	NOMBRE DE VISITES THÉMATIQUES RÉALISÉES
<i>Louis XIV, l'homme et le roi</i>	217 visites
<i>Tricentaire de la Chapelle</i>	15 visites
<i>Murakami Versailles</i>	26 visites
<i>Sciences et curiosités à la cour de Versailles</i>	115 visites

## Publics fidélisés

**481 VISITES** ont été organisées pour des groupes culturels et la Société des Amis de Versailles.

## Conventions

- Une convention portant sur l'organisation des visites au château de Versailles entre l'Établissement et la RMN a été signée en décembre 2010 ;
- Maintien de la convention avec Gullivers Travel Associates concernant l'organisation de visites conférences « prestige » : 58 visites organisées.  
Cette convention portant sur des visites « prestige » a largement contribué à l'accroissement de ce type de visite pour l'année 2010 ;
- Convention avec la société Sortir on Line ;
- Convention avec le Figaro pour l'exposition *Murakami Versailles*.

## Partenariats mis en place

- Avec le château de la Malmaison - journées inter musée, « Marie-Antoinette et Joséphine : deux souveraines en leur domaine » ;
- Avec l'association Château/Potager pour une visite du Potager à l'orangerie, association réitérée en 2011 avec le parc Balbi ;
- Une visite organisée pour la Société des Amis de Versailles à la gypsothèque de la Petite Écurie.

## Journées spéciales

- Une journée de promotion à destination des comités d'entreprises a été organisée le 6 juillet ;
- 13 visites organisées pour des Eductours ;
- Présentation de l'exposition *Murakami Versailles* à la Fnac de Parly II par une conférencière du Château.

## Musique

**EN MARS 2010, 4 ORGANISTES ONT ÉTÉ NOMMÉS À LA CHAPELLE ROYALE.**

Un nouveau programme de visites en musique a donc été établi depuis le mois de septembre 2010.

- 7 visites organisées pour des groupes adultes ;
- 12 visites organisées pour des groupes scolaires en partenariat avec la Cité de la Musique ;
- 12 visites thématiques s'inscrivant dans le programme *Découvrir Versailles* ;
- 2 visites thématiques pour les enfants ;
- 1 journée autour du patrimoine organisée pour un groupe scolaire ;
- 1 visite organisée pour le public spécifique ;
- 1 concert organisé pour les Journées européennes du patrimoine ;
- 1 concert de Noël réalisé pour les abonnés du château de Versailles.

## Accès des guides-interprètes et guides-conférenciers aux appartements privés

**UN DISPOSITIF A ÉTÉ MIS EN PLACE AU PRINTEMPS 2010** permettant d'accéder aux guides-interprètes et guides conférenciers aux appartements privés. Les conditions générales de visites et de vente sont identiques à celles appliquées aux visites-conférences organisées par l'Établissement. Les réservations sont gérées par le bureau des visites-conférences qui a dû pour cela établir de nouvelles procédures. Une adresse mail spécifique ([prestation.guidage@chateauversaille.fr](mailto:prestation.guidage@chateauversaille.fr)) a été créée à cette occasion. Afin que les guides-interprètes et les conférenciers nationaux diplômés d'État soient habilités à mener des visites dans les espaces privés, plusieurs séances de formation et de sensibilisation à la présentation des collections, à la sécurité et à la circulation des flux ont été organisées. 7 visites menées par ces intervenants extérieurs ont été organisées au cours du second semestre 2010.

## BUREAU DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES : JEUNES PUBLICS, FAMILLES ET ENSEIGNANTS

### Rencontres enseignants et stages inscrits au plan académique de formation

**LE SERVICE DE L'ACTION CULTURELLE ET SCOLAIRE A POURSUIVI LA PROGRAMMATION** de modules animés par des spécialistes, avec de nouveaux thèmes : « Versailles influences et rayonnement – Vivre au Palais », « Présentation de l'exposition Sciences et curiosités à la Cour de Versailles », « Le Jeu de Paume ». L'information auprès des enseignants a été relayée par l'Inspection académique des Yvelines et par le site Internet du Centre régional de documentation pédagogique de l'académie de Versailles.

**DANS LE CADRE DES NOUVEAUX PROGRAMMES D'HISTOIRE DES ARTS ET DE LA FORMATION ACADÉMIQUE**, de nouveaux stages de formation ont été proposés aux enseignants du premier degré. Du 10 au 14 mai 2010, 25 enseignants du 1<sup>er</sup> degré ont participé à un stage sur le thème des jardins de Versailles et du potager du Roi. Cette formation a permis d'aborder les différents aspects des jardins à travers plusieurs thématiques telles que « Le Jardin et ses styles », « L'eau », « La Mythologie ». Elle a donné des outils aux enseignants afin qu'ils puissent mener un projet à partir de la visite d'un jardin classé monument historique : le potager du Roi.

### Les activités pendant les vacances scolaires pour les jeunes individuels de 5 à 11 ans et les familles

**PRÈS DE 1 000 ENFANTS ET ADULTES ONT SUIVI LES 89 ACTIVITÉS** proposées par le bureau des activités éducatives pendant les vacances : visites commentées, visites ateliers, ateliers, balades contées et animations. On peut notamment citer la découverte ludique de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, pour les enfants et les adultes à travers une animation théâtralisée proposée en prélude à la visite de l'exposition.

## Les actions spécifiques en direction des publics scolaires

**DANS LE CADRE DES « RENDEZ-VOUS AUX JARDINS »**, 2 100 élèves de primaire et de collège ont été accueillis vendredi 4 juin au Domaine de Marie-Antoinette pour des activités gratuites autour de l'exposition *Exubérance baroque*.

De nombreuses animations autour des senteurs, création de jardins éphémères, dégustation de cocktails baroques et initiation à l'équilibre nutritionnel, visites-animations sur l'art des jardins et le développement durable y ont été réalisées.

### À L'OCCASION DE LA 8<sup>e</sup> ÉDITION DES « ENFANTS DU PATRIMOINE »

et dans le cadre du projet *Discovering European Heritage in royal residences* mené en partenariat avec l'Association des Résidences Royales Européennes et avec le soutien de la Commission européenne, le château de Versailles a proposé le 17 septembre 2010, des animations gratuites pour les scolaires avec notamment : un jeu de l'oie géant, des ateliers de photographies, un quizz sur les résidences royales et des contes autour du thème des palais. 2 500 élèves de la grande section de maternelle au lycée ont ainsi pu être sensibilisés à la richesse du patrimoine européen. Une exposition de photos et de vidéos réalisées par des élèves de collège au printemps 2010 lors de classes patrimoine sur le thème de l'impact des résidences royales sur leur environnement d'hier à aujourd'hui a également été présentée lors de cette journée.

### AUTOUR DE L'EXPOSITION « SCIENCES ET CURIOSITÉS À LA COUR DE VERSAILLES »

À l'occasion de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, le Centre Régional de Documentation Pédagogique (CRDP) de l'académie de Versailles, en partenariat avec l'Établissement, a publié une revue bi-media intitulée « Doc Sciences », proposant des outils complémentaires pour les enseignants et leurs élèves. Par ailleurs, une plateforme de blogs a été ouverte sur le site Internet du Château. Cette plateforme permet à tous les enseignants détenteurs d'une adresse académique (ex: prénom.nom@ac-versailles.fr) de créer un blog pour restituer et partager avec d'autres internautes leur visite au Château ou ses éventuelles suites et applications en classe.

## Classes à Programme Artistique et Culturel (PAC)

### LA CLASSE DE CM1-CM2 DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE VICTOR HUGO

**DE FONTENAY-LE-FLEURY ET L'ARTISTE JULIEN PASTOR** ont élaboré un projet artistique et culturel sur le thème de l'art contemporain dans les jardins.

Ce projet a été mené en collaboration avec le service des jardins de Versailles et le bureau des activités éducatives de l'Établissement public, le centre d'art contemporain Micro-Onde et l'Inspection académique des Yvelines. Julien Pastor et les élèves se sont retrouvés régulièrement en classe et à Micro Onde puis ont imaginé les jeux à pratiquer seuls ou à plusieurs, issus soit de leur quotidien, soit de représentations (peintures, films, jeux vidéo). Les jeux ont été ensuite transformés par le processus du déplacement de l'école vers le jardin.

Les élèves ont investi le bosquet de la Reine et créé une exposition nommée « Jeux d'enfants », présentée le 20 mars 2010. Un petit journal a spécialement été créé pour cette occasion. Cette création comportait entre autres, *le Sixosaure*, squelette de dinosaure fait à partir de branches et de végétaux ; *un labyrinthe de feuilles mortes* et *le portrait de Le Nôtre* fait à partir de feuilles mortes, tiges de tilleul, pommes de pin, fil de fer.

**DANS LE CADRE DU PROJET DISCOVERING EUROPEAN HERITAGE IN ROYAL RESIDENCES** coordonné par l'Association des Résidences Royales Européennes, le château de Versailles a accueilli du 12 au 16 avril 2010 les élèves de 4<sup>e</sup> 1 du collège La Fosse aux Dames des Clayes-sous-Bois pour une classe patrimoine autour du thème de l'impact des résidences royales sur leur environnement, d'hier à aujourd'hui. Le projet réunit douze membres de l'Association des Résidences Royales Européennes pour favoriser le dialogue interculturel et le développement de la citoyenneté européenne à travers la mise en valeur du patrimoine culturel commun. Les élèves ont pu découvrir le site à travers des activités variées : course d'orientation, visite de la ville organisée avec le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement, visite commentée du château et atelier sur sa construction au moyen de maquettes. Des médiateurs du château de Schönbrunn et du palais royal de Madrid ont présenté leurs sites et proposé des animations comme une initiation à la danse de Cour. Grâce à un dispositif de classe à PAC, un travail mené autour de la photographie a pu être préparé et prolongé au cours d'ateliers animés par Xavier Zimmermann au collège La Fosse aux Dames en partenariat avec le Fonds régional d'art contemporain. Les photos et les vidéos réalisées par les élèves dans le cadre de ces classes patrimoine ont fait l'objet d'expositions dans les établissements scolaires des élèves et sur les sites de douze membres de l'Association des Résidences Royales Européennes à l'occasion des Journées du patrimoine.

### Visio-conférences

**AU PRINTEMPS 2010, AVEC LE CONCOURS DE L'INSPECTION ACADÉMIQUE DES YVELINES ET DU CRDP DE L'ACADÉMIE DE VERSAILLES**, un projet expérimental intitulé « Versailles en direct : la vidéo numérique en direct dans les classes pour des ateliers pédagogiques immersifs et interactifs » a été réalisé par la société Another World dans les établissements scolaires des Yvelines. Ce projet a obtenu le soutien financier du ministère de la Culture et de la Communication dans le cadre de l'appel à projets « Services numériques culturels innovants 2010 ». Ainsi 11 ateliers pédagogiques immersifs et interactifs ont été proposés aux classes de CM1 et CM2 des écoles élémentaires éloignées géographiquement du Château.

**L'EXPÉRIMENTATION A FAIT L'OBJET D'UN RAPPORT REMIS AU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION À L'AUTOMNE.** Les résultats très encourageants de cette expérimentation poussent à pérenniser et à généraliser cette offre éducative.

### Partenariats

**RENOUVELÉE EN 2008, LA COLLABORATION AVEC LES INSPECTIONS ACADÉMIQUES DES YVELINES ET DES HAUTS-DE-SEINE ET LE RECTORAT DE VERSAILLES** a permis de proposer un riche programme d'activités à l'occasion des manifestations nationales, d'enrichir l'offre éducative présentée dans le *Découvrir Versailles* et de programmer de nouvelles rencontres pour les enseignants tout au long de l'année mais aussi dans le cadre de la formation départementale.

Le bureau des activités éducatives a également participé à la rédaction du livre *Rencontres 2009-2010*, publié par l'Inspection académique des Yvelines.

Le partenariat avec le Conseil général des Yvelines dont bénéficie l'animation du Musée Parlant a été reconduit en 2010 et a permis d'accueillir 7 200 visiteurs, dont plus de 4 020 jeunes Yvelinois. 800 personnes ont pu bénéficier d'une visite gratuite à l'occasion des Journées européennes du patrimoine et des dimanches gratuits. Des présentations à l'attention des enseignants, dont certaines couplées avec une visite de la salle du Serment du Jeu de Paume ou de l'animation découverte d'initiation à la muséographie « Le musée de poche » ont été organisées pour les enseignants.

## Fréquentation des activités éducatives

visites-conférences : 1 771 groupes ; activités découvertes : 268 groupes ; journées événementielles : 153 groupes ; jeunes individuels et familles : 1 000 personnes.

## Visites en groupes du musée parlant (nombre de groupes)

PRIMAIRE		COLLÈGE		LYCÉE		AUTRES		TOTAL		
Yvelines	Hors Y.	Yvelines	Hors Y.	Yvelines	Hors Y.	Yvelines	Hors Y.	Yvelines	Hors Y.	Général
67	21	53	47	3	10	11	1	134	79	213

## BUREAU DES PUBLICS SPÉCIFIQUES - JOURNÉES ÉVÉNEMENTIELLES – ABONNEMENTS

**2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR LA MISE EN ŒUVRE DE DISPOSITIFS COMMUNS DESTINÉS À FIDÉLISER LES PUBLICS.** Par l'intermédiaire du bureau, 16 500 visiteurs relevant des publics spécifiques ont effectué une visite en groupe libre ou suivi une visite-conférence.

### PRÉSENCE SUR DES SALONS ET FORUMS

**CETTE ANNÉE, LE BUREAU DES PUBLICS SPÉCIFIQUES A PARTICIPÉ :**

- Au forum des relais culturels, à la Cité de la Musique : 300 relais étaient présents. 30 nouveaux contacts ont été pris et de nombreux documents d'information ont été remis ;
- Au salon Autonomic, porte de Versailles : le stand a été tenu par les membres du bureau des publics spécifiques et par les différents collaborateurs du château de Versailles (un conférencier ainsi qu'un représentant de la DRH). 70 nouveaux contacts y ont été établis ;
- À la 7<sup>e</sup> édition du forum de la visite scolaire, en soutien du bureau des activités éducatives et à la rencontre culturelle de l'EPS Erasme ;
- À la rédaction de nombreux outils d'aide à la visite et d'articles pour différents magazines spécialisés comme le journal GIAA (Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes).

### DE MANIÈRE CROISSANTE, LE BUREAU EST SOLlicitÉ PAR LES RESPONSABLES

**DE STRUCTURES** telles que centres sociaux, associations de soutien aux personnes dans le besoin, hôpitaux de jour, instituts médicaux-éducatifs..., afin de les informer et de les aider à préparer leurs visites en effectuant notamment des repérages. La responsable du bureau a été nommée experte pour l'Institution en matière de recrutement à l'occasion de la signature d'une convention Handicap entre l'Établissement et le fonds pour l'insertion des personnes handicapées dans la Fonction Publique (FIPHFP) le 27 septembre en lien avec la DRH.

**OFFRE CULTURELLE DÉRIVÉE DE LA PROGRAMMATION ÉVÉNEMENTIELLE DE NOMBREUSES ANIMATIONS ET ACTIVITÉS ONT ÉTÉ RÉALISÉES** lors des journées des Rendez-vous aux jardins, les 5 et 6 juin ou lors des Journées du patrimoine des 18 et 19 septembre avec des ateliers dédiés :

- Handicap visuel : visites tactiles à la découverte du Pavillon français.
- Handicap auditif : visite en langue des signes française (LSF) du Petit Trianon, du Jardin français et du théâtre de la Reine.
- Handicap moteur : visite du musée parlant.

### OFFRE DE VISITES EN PARTENARIAT AVEC LA BNF ET LE MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS

à l'occasion de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* : réalisation de quatre parcours-miroirs instaurés dans chacune des institutions.

## PUBLICS ÉLOIGNÉS DES MUSÉES

### Fréquentation des publics du champ social 2007-2010 (en nombre de groupes)

	2007	2008	2009	2010
Visites libres champ social	N.D.	93	178	301
Visites conférences champ social	49	33	30	79
<b>Total</b>	<b>49</b>	<b>126</b>	<b>208</b>	<b>380</b>

## LE DROIT DE PAROLE

**L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION-TYPE RELATIVE AU DROIT DE PAROLE**, qui sera adressée aux structures avec lesquelles nous sommes en contact de manière à ce que celles-ci connaissent les modalités d'obtention du droit de parole et en informent leur relais.

**7 VISITES-DÉCOUVERTES ONT ÉTÉ PROGRAMMÉES**: « La vie de cour », « Les “utilités” à la cour », « Une journée de la Reine et le hameau de la Reine » dans l'optique de donner des éléments d'ordre relativement général aux relais ; une visite est également dédiée à l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* ; une visite du musée parlant destinée à leur faire connaître cette offre originale ; et une visite « bonus » sur les lieux cachés, afin de satisfaire leur curiosité et de maintenir leur intérêt.

**LE BUREAU A SOUHAITÉ AMÉLIORER SES SUPPORTS DE PRÉPARATION OU D'AIDE À LA VISITE À DESTINATION DES ENCADRANTS DE GROUPES** en organisant des journées de rencontre autour des métiers du château de Versailles. Ces rencontres se sont achevées au mois d'avril par une restitution des échanges en présence des deux groupes réunis. Les relais ont pu rencontrer différents professionnels de la sécurité, de la sûreté, de la surveillance, de l'action culturelle ainsi que de la conservation (des œuvres et du cadre bâti) de l'Établissement, qui leur ont présenté leurs métiers, afin de leur donner une meilleure vision d'ensemble du site, de son fonctionnement et des dispositifs mis en place pour l'accueil des publics.

**PAR AILLEURS, DES FICHES D'AIDE À LA VISITE ONT ÉTÉ ÉLABORÉES À DESTINATION DES ENCADRANTS** de groupes de publics spécifiques en situation d'éloignement des Musées sur l'exposition *Murakami Versailles*, l'exposition *Sciences et curiosités à la Cour de Versailles*, les appartements du Dauphin et de la Dauphine et de Mesdames, les saveurs madrilènes (dans le cadre des Journées européennes du patrimoine 2010) et les Grands Hommes (galerie de pierre de l'aile du Midi). Elles sont adressées aux structures sur demande ou en fonction du thème de la visite qu'elles ont en projet.

**OFFRE DE VISITES EN PARTENARIAT** avec un parcours-miroir sur le thème de la musique réalisé avec la Cité de la musique, un autre sur le thème de l'étranger, avec la Cité de l'immigration et le musée du Louvre. Pour favoriser la promotion de la mission Vivre ensemble, deux visites exceptionnelles ont été organisées à Versailles avec les autres institutions sur les thèmes des jardins et bosquets, et sur les emblèmes de la France.



## Projets en partenariat avec la fondation Total

**EN JANVIER, PRÈS DE 600 PERSONNES ONT ÉTÉ ACCUEILLIES** dans le cadre d'une première journée menée en partenariat avec la fondation Total : visites des Grands Appartements et de l'exposition *Louis XIV, l'homme et le roi* (un livret d'aide à la visite a été réalisé pour l'occasion) sous la conduite de conférenciers, avec également des présentations théâtralisées. En juillet, lors d'une seconde journée, ce sont près de 1 000 autres personnes qui ont été reçues pour une visite libre dans les jardins avec comme support un livret d'aide et des animations proposées en différents points du parcours.

## Accueil spécifique de groupes de la Protection Judiciaire de la Jeunesse

**LE LUNDI 14 JUIN : ACCUEIL D'UNE CENTAINE DE JEUNES** sous protection judiciaire de la jeunesse, en marge du *Parcours du goût* dont ils ont été les acteurs deux jours auparavant. Visites des Grands Appartements sous la conduite de conférenciers.

## Journée des oubliés des vacances

**LE JEUDI 19 AOÛT : L'ÉTABLISSEMENT OUVERT SES PORTES À PLUS DE 2 400 ENFANTS**, qui ont suivi des parcours de visite proposés dans le Château, les jardins ainsi qu'aux châteaux de Trianon et Domaine de Marie-Antoinette, accompagnés par de nombreux bénévoles du Secours populaire français avec comme supports des livrets jeux adaptés aux différents circuits de visite.

## Marianne et moi

**LE JEUDI 18 NOVEMBRE, POUR LA DEUXIÈME FOIS, UN GROUPE DE JEUNES EST VENU À VERSAILLES** dans le cadre du dispositif « Marianne et Moi ».

Au programme de la journée : un conservateur a mené la visite des Grands Appartements puis leur a fait découvrir l'ébauche du *Serment du Jeu de Paume* de David dans l'attique du Nord avant de les emmener à la Salle du Jeu de Paume. Leur visite s'est achevée sur un chantier de restauration de peintures de grand format du XVII<sup>e</sup> siècle, dans l'aile du Midi.

## Classe à projet artistique et culturel

**L'OBJECTIF PRINCIPAL DE CE PROJET ÉTAIT DE CONSTRUIRE UN PROJET PÉDAGOGIQUE** pluridisciplinaire sur le thème de Louis XIV et du repérage dans le temps et dans l'espace. Au cours de l'année scolaire 2010-2011, une classe de l'école Ulysse (hôpital Charcot, St-Cyr-l'École), composée de jeunes âgés de 8 à 14 ans et en situation de handicap mental, a effectué 5 visites commentées organisées au château de Versailles, 6 séances en atelier au centre d'art contemporain *La Maréchalerie* et une séance de restitution dans le cadre de l'organisation d'une exposition.

## Rapprochement avec l'EPS Erasme

**SUITE AU RAPPROCHEMENT EFFECTUÉ L'AN DERNIER AVEC L'EPS ERASME**, hôpital de jour qui accueille des personnes atteintes de troubles psychologiques à Anthony, nous avons pu cette année organiser un jeu de piste au début de l'été. Le thème était la mythologie et la métamorphose autour de la statuaire présente dans les jardins.

## Accueil du triathlon de l'association Valentin Haüy le samedi 5 juin 2010

**ENTRE 40 ET 50 BINÔMES SPORTIFS ONT PARTICIPÉ À CETTE OPÉRATION** organisée sur le site du parc de Versailles pour des activités en canoë-kayak sur le Grand Canal, tandem et course à pieds autour du Grand Canal et au-delà, dans le Parc. Le défi sportif avait lieu le matin tandis que l'après-midi, 2 visites-conférences tactiles étaient organisées au Château pour les personnes en situation de handicap.

## PUBLICS EN SITUATION DE HANDICAP

### Répartition de la fréquentation par type de visite et par handicap

	HANDICAP VISUEL	HANDICAP MOTEUR	HANDICAP MENTAL/PSY	HANDICAP AUDITIF	TOTAL
Visites-conférences Groupes	11	16	40	14	81
Visites-conférences Individuels	18	5	2	14	39
Visites groupes libres	-	46	157	4	207

Soit **5 138 personnes** en situation de handicap accueillies par l'intermédiaire du bureau depuis le début de l'année contre 3 957 l'an dernier.

## ABONNEMENT

### LA CARTE « UN AN À VERSAILLES » A PERMIS CETTE ANNÉE LE DÉVELOPPEMENT D'UNE NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE AMOUREUX DE VERSAILLES.

2 500 abonnés en moins de 6 mois : à l'évidence, le lancement de la carte « Un an à Versailles » en juin 2010 est venu combler un manque. Depuis longtemps, l'Établissement cherchait à créer, en complémentarité de l'offre déjà proposée par la Société des amis de Versailles (SAV), un outil capable de répondre à la demande d'un public de fidèles tout en étant susceptible de séduire de nouveaux visiteurs réguliers. Il semble que ce soit désormais réussi avec cette offre duale (une carte SOLO à 50 € pour un abonné seul, et une carte DUO à 80 € pour un abonné et son invité) qui a su trouver sa cible : un public majoritairement versaillais (1/3 du total) et très largement yvelinois (2/3).

La carte offre de multiples avantages : en plus de l'accès illimité à l'ensemble des espaces ouverts au public (Grandes Eaux Musicales comprises), elle inclut une lettre d'information mensuelle, un espace dédié sur le site Internet du Château, un accès coupe-file, le tarif réduit sur les visites thématiques, des réductions chez les concessionnaires du Domaine, des avantages chez les partenaires culturels et commerciaux de l'EPV, des offres réservées, des cadeaux à gagner en fonction de l'actualité culturelle, et un programme de « visites exclusives » avec les meilleurs intervenants, qui vient compléter, par son orientation événementielle, le programme des visites thématiques. Au menu, visites par les experts du Château autour de sujets inédits (« 1668, le Grand divertissement » par Raphaël Masson, « Le portrait de cour » par Nicolas Milovanovic) ou en phase avec les restaurations en cours (A. Amelot pour l'antichambre du Grand Couvert, F. Lacaille pour la salle des Croisades) ; visites des expositions en compagnie de leur commissaire (Alexandre Maral pour *le Tricentenaire de la Chapelle royale*, Laurent Le Bon, directeur du Centre Pompidou-Metz pour *Murakami Versailles*, Béatrice Saule pour *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, etc.) ; visites aux alentours du Château (visite de la rotonde de la Petite Écurie, visite de l'Académie du spectacle équestre), visite de l'atelier de dorure, de la brigade équestre, visites-concerts à la Chapelle royale pour les Journées européennes du patrimoine ou à l'occasion des fêtes de Noël... Assurément, les abonnés peuvent trouver avec cette carte le plaisir de découvrir le Château et son Domaine sous tous ses angles.

« Un an à Versailles » est en vente par courrier, par Internet et aux caisses de l'aile des Ministres Nord.

## LES JOURNÉES ÉVÉNEMENTIELLES

### Nuit des musées

15 mai 2010

À L'OCCASION DU PROGRAMME VERSAILLES... ÉMOIS, des personnalités des arts, des lettres, des médias - Alexandre Astier (Cinéma-TV), Olivia Ruiz (Musique), Lorant Deutsch (Cinéma-théâtre), Chantal Thomass (Mode), Nikos Aliagas (TV Divertissement), Anne-Sophie Lapix (TV Information) - se sont improvisés guides pour faire partager aux noctambules leurs « coups de cœur » éprouvés dans le cadre somptueux des Grands Appartements et de la galerie des Glaces. Leurs commentaires, émerveillés, passionnés, interrogatifs parfois, décalés toujours, étaient enregistrés sur l'audioguide du Château grâce à la contribution de Sycomore, nouveau partenaire audioguide 2010. Les plus motivés des 5 000 visiteurs ont pu, à la fin de leur visite, et grâce à 2 postes bloqués sur Twitter et 2 postes équipés de webcam et du logiciel Quick capture de YouTube, faire partager aux internautes leurs préférences, leurs impressions. Les réactions (une cinquantaine) ont été ensuite visibles sur les pages Twitter et YouTube du site Internet du Château.

### Rendez-vous aux Jardins

4, 5 et 6 juin 2010

CETTE ANNÉE, LES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS ONT ÉTÉ, À TRIANON, L'OCCASION DU LANCEMENT DE L'EXPOSITION EXUBÉRANCE BAROQUE (4 Juin 2010 – 26 septembre 2010), exposition d'œuvres végétales monumentales et éphémères, organisée en deux parcours, l'un par le designer Alexis Tricoire, l'autre, par l'architecte-paysagiste Jean-Philippe Poirée-Ville. La réflexion menée par chacun des artistes autour des trois lignes directrices de l'exposition (le concept de jardin français, son dialogue avec les principes de l'esprit baroque et l'inclusion au sein d'espaces préexistants – les bosquets du Jardin français) a pu donner l'impression aux 18 500 visiteurs de ces 3 jours que les œuvres étaient là depuis bien longtemps et y resteraient sur une aussi longue durée. Dès le vendredi, un programme d'animations autour de l'exposition était proposé aux 2 100 scolaires par le bureau des activités pédagogiques. Les enfants ont ainsi pu suivre des visites guidées et participer à divers ateliers très appréciés comme le « bar à cocktails baroques », l'atelier photographique et l'atelier « création de jardins éphémères ». Les samedi et dimanche, les visiteurs ont eu le loisir de profiter, en sus des visites conférences autour de l'exposition, d'un loto des senteurs pour tenter de redécouvrir le parfum de Marie-Antoinette et d'une lecture, pour les familles, de contes des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles au creux du labyrinthe caché à une des extrémités du Jardin français.

## Exubérance baroque

4 juin au 26 septembre 2010

**CET ÉTÉ, LE PETIT TRIANON ACCUEILLAIT DANS LES BOSQUETS DU JARDIN FRANÇAIS, L'EXPOSITION EXUBÉRANCE BAROQUE**, exposition d'œuvres végétales, inédites, monumentales et éphémères. Les créations, dévoilées dans le cadre de la manifestation nationale Rendez-vous aux jardins 2010 sont restées exposées jusqu'au week-end suivant les Journées européennes du patrimoine.

Le thème de l'exubérance baroque avait été choisi afin de permettre aux artistes de jouer sur le contraste de l'ordonnement des jardins à la française avec la fantaisie, la courbe, le mouvement de l'effet baroque. L'idée était de rendre hommage aux jardiniers d'hier et d'aujourd'hui en offrant au visiteur de renouveler son regard sur les lieux par la grâce de l'opposition des styles. Chaque artiste a pu développer, dans l'esprit du site, son propre « circuit », audacieux, insolite, spectaculaire. Les différences de style ont permis un dialogue à deux, complémentaire et évolutif sur toute la durée de l'exposition.

Au final, le récit poético-ludique d'Alexis Tricoire et les lianes dressées vers le ciel de Jean-Philippe Poirée-Ville ont eu, sur les quatre mois de leur existence, un impact favorable sur la fréquentation de Trianon, qui a connu sur cette période, sa meilleure progression de fréquentation de l'année. Près de 600 000 personnes ont ainsi pu voir le *Cœur baroque* d'Alexis Tricoire, trônant au milieu du Jardin français. Et très nombreux sont les couples enlacés qui se sont laissés tenter par une photo.

## Journées européennes du patrimoine

17, 18 et 19 septembre 2010

**LE 3<sup>e</sup> WEEK-END DE SEPTEMBRE 2010, L'ÉTABLISSEMENT S'EST, UNE NOUVELLE FOIS, HISSÉ EN TÊTE DE L'AFFLUENCE AUX JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE AVEC PLUS DE 45 000 VISITEURS.** Attirés par un soleil rayonnant et un programme d'animations qui soulignait le rôle de chef de file de Versailles au sein du Réseau Européen des Résidences Royales, le public s'est rendu en foule au Domaine de Marie-Antoinette.

Il y était accueilli par un jeu de l'oie géant, inventé pour offrir un tour d'ensemble des principaux palais du continent et qui a fasciné petits et grands. Il fallait ensuite bifurquer vers le méconnu Jardin français pour profiter des derniers instants d'*Exubérance baroque*, s'émouvoir devant la chorégraphie aérienne des danseuses de l'Archanthrope, puis découvrir l'intérieur du Pavillon français et du Pavillon frais, tous deux ouverts aux regards pour l'exposition *À la découverte des résidences royales*. En se dirigeant vers le Hameau, il était alors difficile de ne pas se laisser, au passage, étourdir par les notes joyeuses de la *Folia* de Corelli sous le temple de l'Amour. Enfin, à la maison de la Reine, les 600 plus chanceux – ou les 600 plus aventureux – ont pu goûter à quelques-unes des saveurs de la fin du Siècle d'Or espagnol.

## LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS ET DE LA GESTION ADMINISTRATIVE

---

### ÉTUDES DES PUBLICS ET FRÉQUENTATION

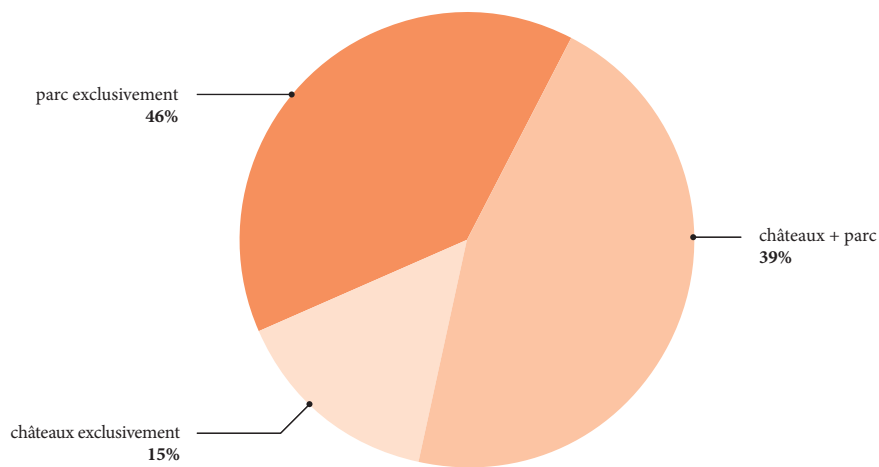
**L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR LA MISE EN PLACE DE L'OBSERVATOIRE PERMANENT DES PUBLICS DU DOMAINE NATIONAL DE VERSAILLES.** En effet, hormis les deux enquêtes de publics réalisées durant les années 1999-2000 et 2004-2005, l'Établissement ne disposait jusqu'à présent d'aucun outil de connaissance des publics. La mise en place de l'Observatoire permanent des publics, action arrêtée dans le cadre du contrat de performance 2008-2010, visait à compenser ce manque.

**LES PRINCIPAUX OBJECTIFS DE L'OBSERVATOIRE PERMANENT DES PUBLICS** sont de déterminer les profils socio-démographiques des visiteurs du Domaine et du Musée, de comprendre leur comportement sur le site en matière de visite et d'utilisation des services, d'identifier leurs motivations de visite et les canaux d'information utilisés pour s'informer sur le Château, d'évaluer les dispositifs de médiation culturelle, d'évaluer le niveau de satisfaction des visiteurs...

**AFIN D'ASSURER LA REPRÉSENTATIVITÉ DES VISITEURS INTERROGÉS** dans le cadre de l'Observatoire permanent des publics, la méthodologie suivante a été mise en place :

- Stricte et rigoureuse sélection aléatoire des interviewés  
(application de la méthode des pas) ;
- Interrogation des visiteurs en 8 langues : français, anglais, espagnol, allemand, italien, russe, japonais et chinois ;
- Pour chaque visiteur « contacté », mais non interviewé, enregistrement des 4 informations suivantes : nationalité, visite du ou des château(x) réalisée ou non, visite réalisée en groupe organisé ou non et cause de la non-réponse ;
- Réalisation de vacations d'enquête en continu sur l'année, sur chaque type de jour et aux différentes heures de la journée, sur 6 points d'enquêtes : grille d'Honneur, grille de la Reine, grille du Dragon, porte Saint-Antoine, grille des Matelots et grille des Deuxièmes Cent Marches.

Quelques résultats : visites des espaces du Domaine  
 – base 970 visiteurs de mai à septembre 2010



Plus d’un visiteur sur deux entrants sur le domaine en haute saison visite les espaces du musée.

Taux de satisfaction des visiteurs des châteaux de Versailles  
 et de Trianon – base 465 visiteurs de mai à septembre 2010

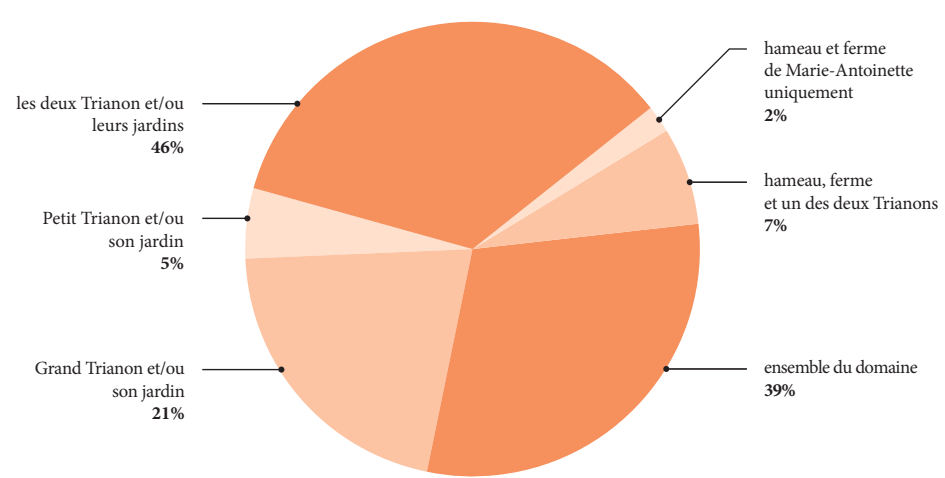
	CHÂTEAUX DE VERSAILLES ET DE TRIANON	DONT FRANÇAIS	DONT ÉTRANGERS
Total Satisfait	96 %	97 %	95 %
Très satisfait	56 %	60 %	55 %
Assez satisfait	40 %	37 %	40 %
Peu satisfait	4 %	3 %	5 %
Pas du tout satisfait	-	-	-

EN SUS DE CE DISPOSITIF D’ÉTUDE PÉRENNE, le service du développement des publics a conduit une étude sur les visiteurs des châteaux de Trianon et du Domaine de Marie-Antoinette du 24 août au 8 septembre 2010 et des comptages des visiteurs entrants et sortants du 10 au 15 août 2010 dans ces mêmes espaces.

## Quelques résultats : Provenance des visiteurs des châteaux de Trianon et du Domaine de Marie-Antoinette – base 1 274 visiteurs du 24 août au 8 septembre 2010

PROVENANCE	REPRÉSENTATION
France	36 %
Royaume Uni	7 %
États-Unis	7 %
Italie	7 %
Canada	7 %
Espagne	5 %
Allemagne	5 %
Japon	4 %
Australie	2 %
Belgique	2 %
Brésil	2 %
Russie	1 %
Chine	1 %
Autres	14 %

## Visites des espaces des châteaux de Trianon et du domaine de Marie-Antoinette – base 1 274 visiteurs du 24 août au 8 septembre 2010



## Taux de satisfaction des visiteurs des châteaux Trianon et du domaine de Marie-Antoinette – base 1 274 visiteurs du 24 août au 8 septembre 2010

CHÂTEAUX DE TRIANON ET DOMAINE DE MARIE-ANTOINETTE	
Total Satisfait	94 %
Très satisfait	47 %
Assez satisfait	47 %
Peu satisfait	5 %
Pas du tout satisfait	1 %

## EN MATIÈRE DE DÉTERMINATION DE LA FRÉQUENTATION DU DOMAINE NATIONAL

**DE VERSAILLES**, des efforts ont été accomplis afin de rendre exhaustif le reporting hebdomadaire de la fréquentation. En intégrant l'ensemble du périmètre des visiteurs du Domaine (château de Versailles, châteaux de Trianon et domaine de Marie-Antoinette) et l'ensemble des canaux de ventes des billets d'entrées, cet outil permet désormais de disposer d'une meilleure comparaison des évolutions de la fréquentation de l'Établissement en lien avec les recettes.

## PROMOTION

### DANS LE SOUCI DE DÉVELOPPER NOTRE CAPACITÉ À ÊTRE PRÉSENT SUR DE PLUS

### NOMBREUX SALONS, JOURNÉES DE RENCONTRES PROFESSIONNELLES, WORK-SHOPS,

### FORUMS... la direction a procédé à une redistribution plus transversale des missions

opérationnelles de promotion. C'est en fonction de critères objectifs de compétences en matière de promotion, de démarchage commercial, et de connaissance des offres de visites ainsi que de pratiques linguistiques qu'est élaboré le programme annuel des participations à ces manifestations pour la promotion du site. Le pilotage de l'activité et la détermination des axes stratégiques restent assurés par le service du développement des publics.

## Participations aux salons du tourisme 2010

NOM DE LA MANIFESTATION	DATE	CIBLE - NOMBRE DE PARTICIPANTS	ORGANISATEUR	LIEU	CONTACTS/ RETOURS SALONS
Rendez-vous en France 2010	31 mars-1 <sup>er</sup> avril	800 tours opérateurs et acheteurs du monde entier	Atout France	Nice	39 contacts multimarchés
Workshop Espagne	29 avril	Tours opérateurs espagnols	Comité Régional du Tourisme	Madrid	14 tours opérateurs espagnols
Rencontre clubs et associations seniors - autocariste Place	21 octobre	Représentants associations	Comité départemental du tourisme	Château de Breteuil	200 représentants d'associations
Salon MAP PRO	21-22 octobre	Clientèle française	Comexposium	Paris Porte de Versailles	24 représentants d'autocaristes, agences de voyages, guides
Workshop Multicomité	18 octobre	Réceptifs coréens	Réceptifs coréens Office du tourisme et des congrès de Paris	Paris	11 représentants de tourisme d'affaires coréens
French Affairs 2010	24 et 25 octobre	Tours opérateurs États-Unis	Atout France	San Francisco	23 représentants de tours opérateurs et d'agences de voyages américains
GEM - ETOA	5 et 6 novembre	Tours opérateurs multi-marchés	European Tour Operator Association	Londres	27 contacts multimarchés
WTM	8-11 novembre	Tours opérateurs multi-marchés	Reed Exhibitions	Londres	12 contacts multimarchés
Forum des Loisirs Culturels	15 novembre	800 représentants de comités d'entreprises, d'associations, de professionnels du tourisme de loisirs et d'affaires	Comité Inter-établissements culturels	Château de Versailles	800 représentants de comités d'entreprises, associations et autocaristes



## Forum des Loisirs Culturels

**LE CHÂTEAU DE VERSAILLES A REÇU LE FORUM DES LOISIRS CULTURELS LE LUNDI 15 NOVEMBRE 2010** dans la galerie des Batailles. L'organisation de ce salon, pilotée par le service du développement des publics et réalisée à l'initiative de 60 exposants représentant plus de 100 sites culturels en France (musée du Louvre, musée d'Orsay, CMN, musée du Quai Branly, RMN, Pinacothèque de Paris...) a permis de recevoir plus de 800 représentants d'associations, de comités d'entreprises et d'autocaristes et de réaliser ainsi une excellente promotion du site de Versailles durant cette journée. À cet effet, 7 visites du Musée Parlant et de l'exposition *Murakami Versailles* conduites par des animateurs, des conférenciers du Château et de l'Office du tourisme de Versailles ont été réalisées à destination des responsables d'associations et de comités d'entreprises présents.

## Eductours réalisés en 2010

DATES	NATURE DES GROUPES	NOMBRE DE PARTICIPANTS
16 janvier	Représentants du tour opérateur néerlandais TUI NL	15
13 février	Représentants du tour opérateur néerlandais TUI NL	18
24 février	Tour opérateur russe Aerotravel	45
7 mars	Tour opérateur russe Aerotravel – filiale ukrainienne	45
13 avril et 14 avril	Représentants du tour opérateur brésilien CVC	34
29 mai	Professionnels du tourisme brésiliens MICE	9
8 juin	Club voyages - tour opérateur canadien	2
21 juin	Représentants de l'agence allemande Liberty Incentive	7
13 octobre	Représentants d'agences de voyages vietnamiennes via GTA	10
21 octobre	Représentants de l'autocariste Place Voyages	80
28 septembre	Autocaristes nationaux	20
9 novembre	Agence Ibero America via Travelpal	9
3 décembre	Représentants de tour-opérateurs britanniques	18
17 décembre	Thai Travel Agents Association via Tumlare	36

## Supports de promotion

L'année a été marquée par la mise en place de deux outils de promotion qui faisaient jusqu'à présent défaut au sein de l'Établissement :

- Le manuel des ventes à destination des professionnels du tourisme a été édité (sur support numérique) en juillet 2010. Ce document dédié aux professionnels du tourisme présente l'ensemble des offres de visites de l'Établissement de façon commerciale et constitue un réel outil support des relations B to B ;
- La brochure promotionnelle de l'Établissement *Un palais, un jardin, un domaine* a été éditée en mars 2010. Ce document d'appel destiné aux visiteurs individuels a été diffusé en 230 000 exemplaires dans 775 hôtels et 62 points touristiques d'Île-de-France.

## LOGISTIQUE

**LE BUREAU DE LA LOGISTIQUE A ASSURÉ L'APPROVISIONNEMENT EN SUPPORTS DE VISITE DES DIFFÉRENTS POINTS D'INFORMATIONS DU DOMAINE :** ailes des Ministres Sud et Nord, entrée individuelle du château de Versailles, point d'information du vestibule de la Chapelle, salon d'Hercule, châteaux de Trianon et Domaine de Marie-Antoinette. De plus, durant les expositions 2010, *Louis XIV, l'homme et le Roi*, *Une chapelle pour le roi*, *Murakami Versailles et Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, le bureau de la logistique a procédé à la diffusion de dépliants par présentoirs.

**LE BUREAU DE LA LOGISTIQUE A TRANSMIS SUR DEMANDE ET PAR VOIE POSTALE À DIFFÉRENTS PUBLICS ET ORGANISMES** (offices de tourisme hôtels, comités d'entreprises, associations, établissements scolaires, particuliers, agences de voyages) des supports d'information du Domaine national.

## Envoi de documentation spécifique sur demande (en nombre d'exemplaires)

PROGRAMMATION CULTURELLE	GUIDE D'ORIENTATION	DOSSIER PÉDAGOGIQUE	TOTAL
976	6 028	309	7 313

## GESTION ADMINISTRATIVE

**AU TITRE DE LA GESTION ADMINISTRATIVE DE LA DIRECTION, LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS A CONTRIBUÉ AU RENOUVELLEMENT DES MARCHÉS** de cette dernière (audiophones, marché multi-attributaires de délégation de vente de billets d'entrée, location de sanitaires mobiles, études des publics et transports de fonds), à l'élaboration ainsi qu'aux décisions modificatives du budget 2010 et a réalisé l'ensemble de la gestion budgétaire et comptable de la DDC.

## LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'ADMINISTRATION DES VENTES

**LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'ADMINISTRATION DES VENTES A RENFORCÉ ET STABILISÉ SON ORGANISATION PENDANT L'ANNÉE 2010.**

À CE TITRE, DEUX ADJOINTS AU CHEF DE SERVICE ONT ÉTÉ RECRUTÉS, l'un plus orienté vers la gestion opérationnelle des zones de ventes, l'autre plus orienté vers l'administration des ventes avec l'administration de l'abonnement Un an à Versailles notamment. Toujours pour renforcer le pilotage du service, une assistante au chef de service a également été recrutée.

**LE RESPONSABLE OPÉRATIONNEL EN CHARGE DE LA GESTION DES CAISSIERS** est maintenant appuyé dans son action par une équipe de coordinateurs opérationnels qui l'assistent et le remplacent lors de ses absences.

**TOUTE L'ÉQUIPE DU BUREAU DE GESTION ET D'ASSISTANCE BILLETTERIE, AINSI QUE LE RESPONSABLE DES VENTES ET LE RESPONSABLE OPÉRATIONNEL** ont été certifiés ITIL v2 (Information Technology Infrastructure Library, référentiel de bonnes pratiques pour la gestion de services informatiques).

**AFIN DE RENFORCER LES CAPACITÉS DE DISTRIBUTION DE LA BILLETTERIE**, le projet billetterie a été concentré sur le développement des outils et le renouvellement de matériel.

**DANS CE CADRE LES PROJETS MENÉS ONT ÉTÉ :**

- **Le renouvellement de l'ensemble des matériels de contrôle d'accès** afin de bénéficier d'une technologie plus adaptée aux besoins de l'Établissement et de permettre un contrôle du droit d'entrée plus efficace;
- **Le remplacement des distributeurs de billets d'entrée** par 8 nouveaux distributeurs dans le cadre de l'ouverture de la nouvelle zone de caisse de l'aile des Ministres Sud. Une partie de ces distributeurs est équipé de la fonction monnayeur afin de permettre l'encaissement en espèces;
- **Le changement de la solution monétique** pour une solution globale et infogérée permettant notamment de réduire les refus de cartes bancaires sur les distributeurs de billets et de diminuer les temps de traitement en caisse.

**AFIN DE COMPLÉTER CES CANAUX DE VENTES ET D'ENRICHIR LE SERVICE FOURNI AUX PROFESSIONNELS DU TOURISME** par le centre de contacts, une solution de vente en ligne professionnelle a été mise en œuvre à la fin du premier semestre.

**L'ENSEMBLE DE L'ENCADREMENT DU SERVICE A ÉTÉ MOBILISÉ SUR CES PROJETS** et ils ont été accompagnés méthodologiquement par le cabinet Synopse qui est intervenu aussi bien sur la conduite de projets que sur la mise en œuvre des normes ITIL auprès du bureau de gestion et d'assistance billetterie.

## CA Régie des recettes et canaux de ventes (en K€)

RÉGIES DES RECETTES	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Régie Château	16 787	18 326	21 431	23 177	24 542	28 915	34 054
Régie Trianon – parc	944	79					
Régie Jardins	1 732						
Régie Réservations	1 019	1 057	1 075	1 224	1 262	916	
<b>Total</b>	<b>20 482</b>	<b>19 462</b>	<b>22 506</b>	<b>24 401</b>	<b>25 804</b>	<b>29 831</b>	<b>34 054</b>
CANAUX DE VENTES (RÉGIE CHÂTEAU)	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Vente Caisses	16 787	18 185	20 941	22 219	21 795	19 785	18 627
Vente en nombre		141	490	958	2 281	4 572	5 636
Vente Bornes					429	2 020	1 737
Vente Internet					37	2 036	2 852
Vente Centre de contacts						502	5 202
<b>Total</b>	<b>16 787</b>	<b>18 326</b>	<b>21 431</b>	<b>23 177</b>	<b>24 542</b>	<b>28 915</b>	<b>34 054</b>

## L'ANNÉE 2010 MONTRE UNE AMÉLIORATION SIGNIFICATIVE DE LA QUALITÉ D'ACCUEIL.

Alors qu'en 2009, les réclamations traitées par l'Établissement (niveau 2) étaient au nombre de 3 000, que les réclamations externalisées à notre centre de contacts (niveau 1) était de plus de 1 000, soit un total de plus de **4 000 réclamations**, le chiffre total de l'année 2010 est au nombre de **2 540 réclamations**.

**CETTE BAISSÉ DE PRÈS DE 37% DES RÉCLAMATIONS**, dont 1 721 de niveau 2 et 819 de niveau 1 s'explique par une forte baisse des griefs suivants :

- Le manque de clarté dans les informations (tous supports confondus) passe de 23% à 14% ;
- L'exposition en cours (*Koons* en comparaison avec *Murakami*) passe de 20 % à 4 % ;
- La file d'attente passe de 14 % à 6%.

## LES RÉCLAMATIONS ÉVOLUENT VERS DES PROBLÉMATIQUES DE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

En effet, les demandes de niveau 2 augmentent et les demandes de niveau 1 baissent.

Ce phénomène de réduction de la quantité des réclamations et d'augmentation de la qualité de ces dernières est essentiellement dû au suivi des ventes et aux demandes de dédommagement qui ont été en 2010 au nombre de 835. Le grief le plus fréquent vient des erreurs d'achat sur Internet qui auront touchées 273 clients en 2010, soit 26 %.



# **PARTIE 3**

---

**LA DIRECTION DU PATRIMOINE  
ET DES JARDINS**



## MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

---

**LA DIRECTION DU PATRIMOINE ET DES JARDINS ASSURE NOTAMMENT,  
AU SEIN DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC, LES MISSIONS SUIVANTES :**

- Conserver le patrimoine bâti et planté ;
- Maintenir les installations techniques ;
- Entretenir et gérer les parcs et jardins ;
- Conduire et maintenir les installations des fontaines ;
- Nettoyer les espaces du domaine ;
- Assurer la maîtrise d'ouvrage de tous les travaux réalisés sur le domaine que ce soit ceux relevant du schéma directeur du Grand Versailles ou ceux relevant d'investissements courants ;
- Conduire les travaux qui ne relèvent pas de la convention de mandat confié à l'OPPIC (ex EMOC) ;
- Coordonner toutes ces interventions physiques avec le fonctionnement quotidien de l'Établissement.



## LE SCHÉMA DIRECTEUR

---

**LA MISE EN ŒUVRE DE LA PREMIÈRE PHASE DU SCHÉMA DIRECTEUR** initiée en 2003 s'est poursuivie comme en 2008 par la réalisation de travaux importants. Peu d'études ont été menées à l'exception notable de celles concernant les ailes des Ministres. Le calendrier de cette phase a aussi été amendé. En effet, il a été décidé que l'emménagement des services dans le Grand Commun ne pourrait avoir lieu qu'après réalisation d'une campagne complémentaire de travaux qualifiés de « nuisants » dans la partie Est du bâtiment encore en friche. Cela implique un décalage de la libération du pavillon Dufour et de la vieille aile et donc de la réalisation des nouveaux espaces d'accueil du public individuel. Le terme de la première phase est ainsi reporté à 2013 au lieu de 2011.

**PAR AILLEURS, LES HYPOTHÈSES DE TRAVAIL CONCERNANT LE PÉRIMÈTRE**, le contenu et le calendrier d'une deuxième phase ont été stabilisées. Celle-ci sera, au-delà des travaux « nuisants » du Grand Commun, donc concentrée sur la modernisation technique du corps central du Château, la restauration de certains grands décors, l'aménagement du château d'eau pour la production de froid et la réalisation, pendant la durée de cette phase, d'un programme varié de restauration. Sur la base des budgets arrêtés, une convention d'étude a été passée en novembre 2010 avec l'OPPIC pour les aménagements fonctionnels et les premières études lancées par l'EPV sur la restauration des grands décors.

**LA DIRECTION DU PATRIMOINE ET DES JARDINS** a pour le compte de l'Établissement soit un rôle de maître d'ouvrage, soit un rôle de conducteur d'opération. En tout état de cause, cette mission implique que la direction puisse, en concertation avec les services du château (Conservation, DPSI, DASS, DDC...), mettre au point les programmes, analyser les projets, les valider et suivre leur mise en œuvre.

## LES OPÉRATIONS

---

LES OPÉRATIONS À SPÉCIFICITÉ FONCTIONNELLE OU TECHNIQUE ONT ÉTÉ CONFIÉES À L'OPPIC PAR CONVENTION DE MANDAT.

---

### AMÉNAGEMENT DU GRAND COMMUN ET LE PÔLE ÉNERGÉTIQUE

(Mandataire OPPIC: Maîtrise d'œuvre restauration: ACMH Frédéric Didier;  
budget: 12 M€; Maîtrise d'œuvre aménagements: Bernard Desmoulin – Budget: 17 M€)

**LES TRAVAUX DE LA PREMIÈRE PHASE CONCERNANT LA MOITIÉ OCCIDENTALE DU BÂTIMENT  
ET LE PÔLE ÉNERGÉTIQUE SE SONT POURSUIVIS ET ONT ÉTÉ EN GRANDE PARTIE ACHÉVÉS:**

- Le pôle énergétique et les réserves pour les grands formats ont été réceptionnés en mars 2010, permettant d'organiser une mise à disposition de l'EPV au premier semestre 2010. Néanmoins, la décision indiquée ci-dessus de lancer les travaux de la deuxième tranche du Grand Commun a impliqué que les réserves ne soient pas mises en service (celles-ci ont cependant été utilisées pour l'analyse de boiseries historiques);
- Tous les travaux de restaurations tant intérieures qu'extérieures ont été achevés en septembre 2010, ceux-ci comprenant les travaux financés par le plan de relance à hauteur de 3M€;
- Les travaux d'aménagement intérieur ont encore subi des retards en 2010 qui repoussent la livraison de la première phase en mars 2011. Certaines finitions ont par ailleurs été différées et seront réalisées parallèlement à la deuxième tranche d'aménagement;
- Philippe Cognée, retenu dans le cadre de la procédure du 1% artistique, a achevé la réalisation d'une œuvre picturale qui sera présentée une première fois au public en avril 2011.

**LA MISE EN PLACE DES PREMIERS CRÉDITS AU BUDGET 2010 POUR LE LANCEMENT DE LA DEUXIÈME TRANCHE** a permis tout d'abord d'étendre le champ d'intervention de l'OPPIC par avenant à la convention de mandat (en septembre 2010) et, sans attendre cet avenant, de lancer la procédure de désignation du maître d'œuvre qui a abouti au choix de Bernard Desmoulin. Les études ont ainsi pu démarrer tant sur les aménagements que sur la restauration toujours confiées à l'ACMH. Les travaux de cette phase devraient démarrer en juillet 2011 par une opération de déplombage général et de démolitions des planchers.

## LA MISE EN SÉCURITÉ DE L'OPÉRA ROYAL

**CETTE OPÉRATION, TRÈS COMPLEXE, S'EST ACHEVÉE EN NOVEMBRE 2009.** La commission de sécurité qui avait délivré un avis favorable provisoire à l'exploitation a souhaité qu'une étude complémentaire d'ingénierie de désenfumage soit menée avant de délivrer un avis définitif. Au cours de cette étude est apparu le besoin de mieux maîtriser les risques d'éclosion d'incendie dans l'Opéra côté salle et de connaître le comportement au feu des banquettes. Après plusieurs itérations, ces études se sont achevées en mars 2011. Parallèlement, une étude sur le désenfumage des dessous de scène et la protection de ceux-ci par un système de brumisation a aussi été menée.

Des décisions devront donc être prises mi-2011 sur la réalisation de programmes de travaux complémentaires (brumisation, amélioration du désenfumage naturel des dessous, écran de cantonnement, etc.).

Ont aussi été menés en 2010 certains travaux de remise en conformité du monte-décors et d'amélioration fonctionnelle et sécuritaire.

---

## LA MISE EN SÉCURITÉ, RÉNOVATION DES INSTALLATIONS TECHNIQUES ET MISE EN SÛRETÉ DU CHÂTEAU

**SUR LA BASE DU PLAN DIRECTEUR DÉTAILLÉ VALIDÉ EN 2008,** le programme d'actions à mener dans le cadre de la première phase a été arrêté définitivement. Les études et les travaux se sont donc poursuivis sur cette base en 2010.

---

### ÉTUDES

#### **CALAGE DÉFINITIF DU PROGRAMME DE TRAVAUX DE MISE EN SÉCURITÉ DU CHÂTEAU.**

Le programme comprend des prestations de détection incendie, de désenfumage des escaliers, de recoupement des combles, de traitement d'issues de secours. Ce programme présenté à la commission de sécurité a été validé. Les études avec l'entreprise désignée se sont poursuivies sur cette base.

**CALAGE DÉFINITIF DU PROGRAMME DE TRAVAUX D'AMÉLIORATION DE LA SÛRETÉ DU CHÂTEAU.** Le programme comprend les prestations de vidéosurveillance, de contrôle d'accès, de détection intrusion. Une répartition des tâches entre l'EPV et l'OPPIC a été effectuée pour accélérer la mise en œuvre des équipements.

---

### TRAVAUX

#### **TRAVAUX DE MISE EN SÉCURITÉ INCENDIE**

Une première vague de travaux portant sur l'amélioration des dispositifs de protection incendie (14 RIA et 5 colonnes sèches) a été réceptionnée en juin 2010.

#### **TRAVAUX DE SÛRETÉ**

Une première campagne de mise en place de 15 caméras s'est achevée en février 2010.

Le PCS reconfiguré a été livré à l'été 2010.

Les appels d'offres concernant la création des locaux techniques spécifiques nécessaires à la mise en place des équipements de sécurité et sûreté et la réalisation des travaux induits ont été lancés fin 2010.

**TRAVAUX GALERIE TECHNIQUE – PHASE 1**

Ce chantier qui a fait l'objet d'arbitrages programmatiques rendus nécessaires par la survenance d'aléas (suppression de la galerie technique sous la galerie de pierre notamment qui sera réalisée en deuxième phase) porte sur la création de la galerie technique sous l'Aile du Midi et la liaison toujours dans l'Aile du Midi avec la galerie de personnel provenant du Grand Commun. Les travaux visibles dans la cour des Bouches devraient être achevés en avril 2011 et ceux de la liaison avec les galeries du Grand Commun fin 2011.

**TRAVAUX SOUS-SOL GABRIEL**

Concomitamment, la mise à niveau technique du sous-sol Gabriel est réalisée (notamment, créations de galeries et caniveaux techniques) ainsi que la transformation de l'ancienne cafétéria en un pôle « sanitaires » suivant la charte générale « Château ». L'ensemble des blocs sanitaires a été livré en décembre 2010 et l'opération devrait être achevée en avril 2011.

---

## **AMÉNAGEMENT DE L'ACCUEIL DES VISITEURS INDIVIDUELS DANS LE PAVILLON DUFOUR**

**LE PROGRAMME DE LA CRÉATION DE L'ACCÈS DES VISITEURS INDIVIDUELS PAR LE PAVILLON DUFOUR** a été stabilisé en 2010. Le programme porte sur la création d'espaces d'accueil pour les individuels au rez-de-chaussée et au sous-sol, d'un salon de thé et d'espaces de réception au premier étage et d'un auditorium et fonctions servantes au deuxième étage.

**LE CONCOURS D'ARCHITECTE A ÉTÉ LANCÉ ET LE JURY S'EST RÉUNI UNE PREMIÈRE FOIS.**

**CINQ ÉQUIPES ONT ÉTÉ DÉSIGNÉES POUR PARTICIPER À LA DEUXIÈME PHASE DE CE CONCOURS.** Le lauréat a été choisi au printemps 2011.

**DE SON CÔTÉ, L'EPV MÈNE, DANS LE CADRE DU SCHÉMA DIRECTEUR, UNE OPÉRATION :**

---

## **AMÉNAGEMENTS DES AILES DES MINISTRES**

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Frédéric Didier associé à Frédéric Druot ; budget total: 5,2 M€ ; 16 marchés)

**LES TRAVAUX PORTANT SUR LES AMÉNAGEMENTS DÉFINITIFS DES AILES DES MINISTRES NORD ET SUD ONT DÉMARRÉ FIN 2009.** Ce programme comprend donc dans l'Aile des Ministres Sud la billetterie individuelle, manuelle et automatique, des espaces d'attente, des sanitaires. Les espaces ont été livrés fin 2010 en totalité après des mises en service partielles successives. Dans l'aile des Ministres Nord, au rez-de-cour, se sont installés, en juin 2010, l'accueil des groupes scolaires et les visites-conférences. Divers travaux d'amélioration restent néanmoins à mener et devraient l'être au premier semestre 2011.

**LE PROGRAMME ICONOGRAPHIQUE ET SÉMIOTIQUE DE L'INTERVENTION GRAPHIQUE CONFIÉE À LEONARDO SONNOLLI** a été finalisé ainsi que le projet. L'intervention s'est concrétisée au printemps 2011. Les travaux concernant la création d'une boutique concédée à la RMN au rez-de-jardin du pavillon Ouest de l'aile des Ministres Sud ont démarré fin 2010 et se sont achevés en avril 2011.

## LES TRAVAUX DE RESTAURATION DU CHÂTEAU ET DU PARC

**INDÉPENDAMMENT DES TRAVAUX DE NATURE PLUTÔT FONCTIONNELLE DU SCHÉMA DIRECTEUR**, la politique d'investissement de restauration est maintenue, financée, soit sur le programme ordinaire des deux phases du schéma directeur, soit sur mécénat. Ces opérations sont conduites par le Service des Travaux de la DPJ qui comprend trois conducteurs et deux assistantes.

### LE CLOS ET COUVERT

#### Couvertures du corps central

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Frédéric Didier; budget total: 4,6 M €; 25 marchés)

**LA DEUXIÈME PHASE DE TRAVAUX PORTANT SUR LA PARTIE SUD ALLANT DE LA COUR DE LA REINE JUSQU'AU PASSAGE DE BOIS SUD** a, de son côté, démarré fin 2008. Compte tenu de nombreux aléas, ce chantier n'a été achevé qu'en juin 2010 et le Château a pu être complètement libéré d'échafaudages pendant l'été et l'automne. Parallèlement, les études ont repris sur la dernière tranche de cette opération qui porte sur la partie Nord pour intégrer la nécessité de créer des locaux techniques sous toiture et le décalage de la libération de la régie, induisant de fait un découpage supplémentaire de l'opération. Ces études ont été suivies d'appels d'offres qui ont permis d'identifier fin 2010 les entreprises en charge de ce chantier.

#### Façades du Petit Trianon

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,6 M €; 2 marchés)

**APRÈS RESTAURATION DES INTÉRIEURS, LE MÉCÈNE A DÉCIDÉ DE POURSUIVRE PAR LA RESTAURATION DE LA FAÇADE PRINCIPALE ET DES GUÉRITES D'AVANT-COUR.** Le chantier s'est achevé en juin 2010. Des débats sont toujours en cours avec le mécène pour la poursuite de l'opération sur les autres façades.

#### Réservoirs de l'aile

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; Budget total: 0,5 M €; 1 marché)

**DES CHUTES DE PIERRES AYANT ÉTÉ CONSTATÉES, LES RÉSERVOIRS ONT ÉTÉ DOTÉS DE FILETS.** Une étude de restauration été confiée à Pierre-André Lablaude et le PAT commandé. Les appels d'offres ont été lancés à l'été 2010 et les marchés passés fin 2010. Les travaux doivent démarrer en février 2011 pour une durée de 6 mois. Une étude complémentaire a été lancée sur la restauration du mur Est.

#### Bâtiment des Fontainiers

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,4 M €; 5 marchés)

**LES CONSULTATIONS D'ENTREPRISES ONT EU LIEU FIN 2010 ET LES MARCHÉS ONT ÉTÉ PASSÉS.** Les travaux ont démarré mi-février.

#### Baie n° 39 de la Petite Orangerie

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,17 M €; 2 marchés)

Les appels d'offres portant sur la dernière baie non encore traitée ont été lancés fin 2009. Les marchés de travaux ont été passés début 2010 et les travaux ont démarré en avril 2010. La fin est prévue en avril 2011.

## LES RESTAURATIONS INTÉRIEURES

LE PROGRAMME DES RESTAURATIONS INTÉRIEURES S'EST CONCENTRÉ SUR 3 OPÉRATIONS ET UNE ÉTUDE :

### Plafond du Grand Couvert

(Maîtrise d'œuvre stucs: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,3 M€; 6 marchés)

EN COMPLÉMENT DE L'ACTION D'UN MÉCÈNE QUI A PERMIS LA RESTAURATION DES PEINTURES DE CE SALON, l'Établissement a décidé de compléter l'opération par la restauration des stucs et dorures permettant ainsi d'optimiser l'utilisation de l'échafaudage en place. Les travaux correspondants ont démarré au printemps 2010 et se sont achevés en juillet 2010. Le salon a été inauguré en octobre 2010.

### Plafond du salon de Mercure

(Maîtrise d'œuvre échafaudage: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,15 M€; 1 marché)

LES ÉTUDES DE RESTAURATION DE L'ENSEMBLE DES DÉCORS DE CE SALON ONT ÉTÉ LANCÉES SOUS LA CONDUITE DE L'ACMH. L'étude complète devrait être livrée en février 2011. Sans attendre le résultat complet, il a été décidé de lancer l'opération de restauration du plafond peint sous maîtrise d'œuvre de la Conservation. L'appel d'offres pour désigner le restaurateur a été lancé en octobre 2010 et celui pour l'échafaudage en novembre 2010. L'échafaudage devrait être monté en janvier 2011 et tenir compte de la muséographie de l'exposition *Trônes en majesté*. Le restaurateur a été désigné en février 2011.

### Balcon de la cour des Cerfs

(Maîtrise d'œuvre échafaudage: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,29 M€; 7 marchés)

CE PROJET, QUI A POUR BUT DE CRÉER UN NOUVEAU CIRCUIT DE VISITE-CONFÉRENCE permettant de voir de l'extérieur certaines petites pièces de l'appartement intérieur, est financé par un mécène. Les appels d'offres ont été lancés mi-2010. Les travaux ont démarré en octobre 2010 et devraient s'achever en avril 2011. Mécénat: Société des Amis de Versailles.

### Appartement 1<sup>er</sup> étage, aile des Ministres Nord

UNE ÉTUDE DE RESTAURATION DE CET APPARTEMENT A ÉTÉ CONFIÉE À FRÉDÉRIC DIDIER. Celle-ci devrait être suivie d'une opération de restauration financée par la Société des Amis de Versailles.

---

## LE PARC ET LES ESPACES EXTÉRIEURS

LE PROGRAMME D'ÉTUDES ET DE TRAVAUX A ÉTÉ TRÈS VARIÉ.

### Cour d'honneur

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,11 M€; 2 marchés)

LA GUÉRITE ACCUEILLANT L'AGENT DE SURVEILLANCE ÉTANT PARTICULIÈREMENT DÉGRADÉE ET MALCOMMODE, il a été décidé de lui substituer une nouvelle guérite. Une deuxième guérite a été commandée pour assurer une composition symétrique. Celles-ci ont donc été posées entre avril et juillet 2010.

### Place d'Armes

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Frédéric Didier; budget total: 0,6 M€; 3 marchés)

SUITE À L'INSTALLATION DE LA STATUE DE LOUIS XIV MI-2009, a été mis en œuvre en octobre 2010 un éclairage de mise en valeur à partir des toits des écuries. Suite à l'élaboration d'un programme d'opération portant sur la création de cheminements pour PMR, l'extension des zones carrossables pavées autour de la statue et la création de bornes de contrôle d'accès, un PAT a été commandé pour pouvoir lancer les appels d'offres début 2011 et mener les travaux avant mi 2011.

## Salle de Bal et bosquet des Bains d'Apollon

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,85 M € hors mécénat de compétence; 7 marchés)

**LES TRAVAUX DE REPLANTATION SE SONT ACHEVÉS AU PRINTEMPS 2009.** Suite à la mise en place d'un financement par un mécène et l'accord de la commission nationale des Monuments historiques, les 3 groupes sculptés originaux ont pu être déposés au printemps 2009 et copiés par moulage. Les copies ont réintégré les emplacements originels au printemps 2010.

**EN PARALLÈLE,** l'Établissement a décidé de financer la restauration du rocher qui ne pouvait pas être pris en charge par le mécène. Les travaux correspondants ont démarré à l'automne 2009 pour un achèvement pour les premières Grandes Eaux de 2010. Seuls certains travaux de finition se poursuivront fin 2010.

**PAR AILLEURS,** un mécène a souhaité s'investir sous la forme d'un mécénat de compétence dans la restauration du bassin. Les travaux devraient là aussi être menés entre novembre 2010 et mars 2011.

## Vertugadin du bassin de Neptune

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,06 M €; 1 marché)

**LES TRAVAUX SUR LA PARTIE SUD** se sont achevés au printemps 2010.

## Bosquets de la frange Sud

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 3 M €; 2 marchés)

Suite à la décision prise de conserver les derniers états connus pour les 3 bosquets sud (bosquets de la Reine, du Miroir et du Roi), le Projet Avant Travaux a été commandé et les appels d'offres lancés. Les marchés ont été passés fin 2010 et les travaux ont démarré début 2011 pour un achèvement complet prévu à l'hiver 2012. Sont concernées par ces travaux la replantation des lisières végétales et la restauration des clôtures de treillage. Restera à définir ensuite un parti d'intervention pour la salle centrale du bosquet de la Reine.

## Esplanade du Char d'Apollon

**DANS LE CADRE D'UN MÉCÉNAT DE COMPÉTENCE,** la société Colas a réalisé la requalification complète de l'esplanade du Char d'Apollon en utilisant un produit spécifique, l'Héliocol. Ces travaux menés sous le contrôle du chef du service de la conservation architecturale ont été achevés en juillet 2010 après trois mois de travaux.

## Étoile Royale

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 1,2 M €; 1 marché)

**SITUÉE AU CŒUR DE L'AXE MAJEUR DU PARC DE VERSAILLES,** l'Étoile Royale prolonge la perspective d'eau du Grand Canal et amorce celle qui s'étend, à l'Ouest, dans la plaine de Versailles. En précurseur du projet de recreation de l'allée historique dans la plaine porté par les collectivités locales, a été décidé de lancer le projet de recomposition végétale et paysagère de l'Étoile, avec un programme complet de replantation des structures d'alignement d'arbres de l'esplanade circulaire centrale (quadruple alignement) et des deux bandes axiales (double alignement). Plus de 440 tilleuls seront ainsi plantés. Le PAT a été produit en octobre 2010, le marché passé en décembre 2010.

Le réaménagement des allées et circulations est quant à lui réalisé dans le cadre d'un mécénat de compétence de la société Colas. Le programme prévoit la suppression de la voie diagonale formant une véritable saignée en traversée de l'esplanade centrale en prairie, la reconstitution de l'allée annulaire autour de l'esplanade et la création d'allées sablées latérales, entre la grille Royale et le Grand Canal.

Tous les travaux se sont achevés au printemps 2011.

## Proserpine

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,06 M €; 1 marché)

LA RÉINSTALLATION DANS L'ORANGERIE de l'*Enlèvement de Proserpine*, restauré grâce à un mécène, s'est achevée au printemps 2010.

## Le Pavillon Frais

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 1,4 M €; 10 marchés)

LA RESTAURATION DU PAVILLON FRAIS A FAIT L'OBJET D'UN MÉCÉNAT.

Les travaux ont démarré fin 2009. Les travaux principaux ont été achevés en juin 2010 (recomposition des jardins et bassins, treillages du Pavillon) permettant une inauguration avec le mécène. Des travaux de finitions ont ensuite été menés jusqu'à fin 2010.

## Belvédère et Rocher

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,95 M €)

L'intervention de mécènes (Vinci et le World Monument Fund) a permis de lancer l'opération de restauration du Belvédère et du rocher associé. Le PAT a été commandé et livré en février 2011 pour un démarrage de travaux en mars 2011.

## Campagne de restauration des bancs en marbre et pierre:

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget 2010: 0,14 M €; 10 marchés)

LA CAMPAGNE FINANCÉE PAR DES MÉCÉNATS MULTIPLES S'EST POURSUIVIE

EN 2010. 26 bancs ont été restaurés cette année portant le total à 73 bancs (sur 170).

Le programme se poursuivra en 2011. Cette opération exige un très fort investissement des équipes au regard des masses financières en jeu.

## Barrières de péage et automatisation d'une grille.

(Maîtrise d'œuvre: ACMH Pierre-André Lablaude; budget total: 0,15 M €; 6 marchés)

SUITE À LA DÉCISION D'ÉQUIPER LES ENTRÉES DU GRAND PARC DE BARRIÈRES, une étude a été confiée à Pierre-André Lablaude. Le PAT a été livré, les appels d'offres lancés et les marchés passés en décembre 2010. Les travaux devraient démarrer en février 2011. La grille du Mail a par ailleurs été automatisée.

DES ÉTUDES ONT PAR AILLEURS ÉTÉ LANCÉES sur le buffet d'eau du Grand Trianon, le bassin des Enfants Dorés.



## L'ENVIRONNEMENT DU CHÂTEAU

---

**LA DIRECTION S'EST IMPLIQUÉE FORTEMENT EN 2010 SUR PLUSIEURS SUJETS EXTÉRIEURS AU DOMAINE STRICTO-SENSU :**

### Avenir des terrains des Matelots

**LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE AYANT FAIT CONNAÎTRE SON OBJECTIF DE LIBÉRATION PARTIELLE DES TERRAINS OCCUPÉS SUR LE SITE DES MATELOTS,** la direction a participé avec la Ville de Versailles et la Mission de Réalisation des Actifs Immobiliers de la Défense à une étude de reconversion. Une hypothèse de travail a été introduite en cours d'année concernant l'accueil de la Fédération Française de Tennis et du tournoi de Roland-Garros. L'ACMH, Pierre-André Lablaude, a été amené dans ce cadre à fournir des préconisations sur les aménagements possibles de ce site. L'EPV a dû explorer les conditions spatiales et paysagères, administratives, juridiques et financières de l'implantation d'un tel programme. L'abandon de cette hypothèse début 2011 conforte l'Établissement dans sa volonté de requalifier en urgence le site des Mortemets dans un cadre paysager organisé afin de rendre possible des projets sur le site des Matelots sans perturber l'écrin paysager du Château. Des démolitions de bâtiments de piètre qualité ainsi que des replantations seront organisées dès 2011.

### Tangentielle Ouest

**LE PROJET VOULU PAR LES COLLECTIVITÉS LOCALES DE RÉACTIVER LA VOIE DE CHEMIN DE FER LONGEANT LA PARTIE OCCIDENTALE DU PARC** a nécessité un investissement fort de l'Établissement pour contrôler et évaluer les propositions formulées en particulier sur trois points sensibles : le passage dans l'axe historique de l'allée de Villepreux en continuité de l'Étoile Royale, l'arrivée de la voie en gare de Saint-Cyr et la création d'ateliers-garage sur le site des Matelots.

**L'ÉTABLISSEMENT A REÇU EN JUILLET 2010 L'ENSEMBLE DES COLLECTIVITÉS** concernées par la gestion de la plaine classée de Versailles et est associé à l'élaboration du plan de gestion.

**L'ÉTABLISSEMENT A ÉTÉ ASSOCIÉ À L'ÉLABORATION DU PLAN DE GESTION DE LA FORÊT DOMANIALE DE VERSAILLES** avec toujours cet objectif de défendre l'écrin paysager du Château.

### La gendarmerie de Chèvreloup

**LES CONTACTS SE SONT POURSUIVIS AVEC LES SERVICES DE L'ÉTAT ET LA COMMUNE DE ROCQUENCOURT** pour faire avancer le programme de création d'environ 40 logements sociaux. Une consultation de bailleurs sociaux a été lancée. L'objectif était ensuite de lancer un concours d'architecture permettant de confirmer la capacité de cette parcelle à accueillir un tel programme dans un site classé au titre de l'environnement.

## LE SERVICE DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES

---

**L'EFFECTIF DU SERVICE DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES A ÉTÉ RENFORCÉ** en août 2010 par un agent contractuel de catégorie B. Il est à noter que cet agent reprend en totalité les missions de suivi et de gestion du système de radio téléphonie interne, dont la charge était initialement dévolue à un technicien des services culturels de la DASS. Il est de plus affecté à d'autres missions et en particulier le suivi de l'exécution des travaux de courant faible et du marché de maintenance des Systèmes de Sécurité Incendie.

**EN 2010, CE SERVICE A ASSURÉ LES MISSIONS SUIVANTES :**

---

### L'EXPLOITATION TECHNIQUE

- Maintien du bon fonctionnement des équipements techniques de l'Établissement public (hors plomberie et fontainerie) et prise en charge de l'entretien des nouveaux équipements réceptionnés dans le cadre des opérations de réhabilitation, de mise en sécurité et/ou conformité menées dans le cadre du schéma directeur (pôle énergétique du Grand Commun);
- Développement des infrastructures de communication (fibre optique V.D.I. : Voix, Données, Images) sur l'ensemble du site;
- Gestion du système de radio téléphonie interne : encadrement du prestataire chargé de la mise en place de la nouvelle installation; suivi et gestion des prestations de maintenance du réseau et des terminaux pour les services utilisateurs;
- Gestion à partir des tableaux de bord des consommations des fluides (hors eau) pour permettre la refacturation des charges des concessions;
- Participation au projet de développement de la GMPET (gestion de la maintenance du patrimoine et des équipements techniques) avec l'éditeur du logiciel;
- La passation, le contrôle qualité et la gestion des marchés de prestations de mise en propreté.

---

### LA MAÎTRISE D'OUVRAGE ET/OU LA MAÎTRISE D'ŒUVRE D'OPÉRATIONS

- Accompagnement et compléments d'opérations menées en maîtrise d'ouvrage direct par la DPJ ou déléguée à l'OPPIC;
- Assistance technique du service de la conservation architecturale pour l'élaboration des projets et suivi des travaux pour des opérations d'aménagement de locaux;
- Amélioration, extension et entretien des installations techniques;
- Mise en œuvre du schéma directeur, auprès du directeur du patrimoine et des jardins, pour les domaines techniques.

## LES MISSIONS TRANSVERSALES

- Supervision des contrôles périodiques et ponctuels de sécurité (changement de prestataire en 2010 – le bureau VERITAS remplace l'APAVE) et coordination avec les services utilisateurs de l'Établissement;
- Élaboration du cahier des charges et analyse des offres pour la désignation du prestataire chargé des missions Sécurité et Protection pour la Santé (S.P.S.) en collaboration avec le service de la coordination et du fonctionnement;
- Élaboration du cahier des charges et analyse des offres pour la désignation du prestataire chargé des missions de coordination générale des Systèmes de Sécurité Incendie (SSI). Coordination avec l'OPPIC et le service de la prévention;
- L'animation conjointe, avec le service des fontaines, de la politique de développement durable de l'EPV (mise en œuvre du Plan État Exemplaire issu de la circulaire ministérielle du 08/12/2008, animation des groupes de travail, préparation des réunions du comité de pilotage).

## LE SUPPORT TECHNIQUE

L'ASSISTANCE, L'EXPERTISE TECHNIQUE AUPRÈS DES DIRECTIONS ET DES SERVICES DE L'ÉTABLISSEMENT (DASS, service des expositions, direction de la conservation, etc.).

## EXPLOITATION TECHNIQUE : LES DOMAINES D'ACTIVITÉS

L'EXPLOITATION, LA MAINTENANCE ET LES TRAVAUX D'ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES des domaines précités, sont externalisés dans le cadre de marché des prestations de services d'une durée de 4 ans.

- **Les installations électriques (CFO) :** l'exploitation/maintenance est assurée par le groupement d'entreprises SECMA/GESCO (marché passé en octobre 2009). Une équipe dont l'effectif moyen est de 9 personnes assure ces prestations.
- **Le chauffage, la ventilation et la climatisation (CVC) :** l'exploitation/maintenance et les travaux sont assurés par l'entreprise IDEX (marché passé en décembre 2007). Une équipe dont l'effectif moyen est de 12 personnes assure ces prestations.
- **La téléphonie, le câblage des réseaux, la sûreté (CFA) :**
  - L'exploitation et la maintenance des installations téléphoniques sont prises en charge par la société IMAKYS (marché passé en mars 2007);
  - Une seule personne assure les prestations;
  - Les travaux de câblage des réseaux VDI sont réalisés par la société CONEXDATA (marché passé en novembre 2007).
- **La radio téléphonie interne (CFA) :** la gestion de la maintenance des installations (réseau et récepteurs) est faite par la société SNEF (marché passé en mars 2010).
- **Les Systèmes de Sécurité Incendie (SSI) :** l'exploitation et la maintenance des Systèmes de Sécurité Incendie (installations de détection incendie) de l'ensemble du Domaine sont assurées par l'entreprise SIEMENS (marché passé en mai 2009).
- **La mise en propreté des espaces exploités** (gestion des marchés de prestations de mise en propreté du Domaine et contrôle qualité des prestations; soit 6 marchés de prestations):  
On dénombre 3 marchés de nettoyage pour les locaux, les parcs et les vitrages passés avec le groupe GOM, un marché de dépoussiérage des sols et des corniches des salles du musée, un marché de nettoyage, passé en juin 2009 avec le Groupement CARRARD - K2 PROPRETÉ et un marché de permanence et de nettoyage des sanitaires publics passé avec la société ARC EN CIEL passé en juillet 2010 et un marché de prestations de désinfection, désinsectisation et dératisation passé avec PROCIR en 2007.

- **La maintenance des serres des services des jardins** : un marché de prestations pour la maintenance du clos et couvert, des structures, des équipements d'aération et d'arrosage a été passé en juillet 2010 avec la société SERET.

## LA MAÎTRISE D'OUVRAGE ET/OU LA MAÎTRISE D'ŒUVRE

### Principales opérations d'accompagnement

- Enclouonnement de l'escalier S9 de l'aile du Midi par la mise en œuvre de portes coupe-feu et la mise en place d'un désenfumage à manœuvre électrique;
- Mise en place d'un désenfumage à manœuvre électrique dans l'escalier d'Orléans;
- Mise en accessibilité du 1<sup>er</sup> étage de l'escalier d'Orléans pour la desserte du restaurant Angelina pour les PMR (mise en conformité de l'ascenseur des Princes, création d'un SAS asservi à la détection incendie);
- Création d'une colonne électrique dédiée au restaurant Angelina;
- Achèvement des travaux de mise en éclairage de la salle 1792;
- Création d'un local technique moyenne tension dans l'aile du Midi pour reprise des alimentations moyenne tension du poste de livraison EDF du Château;
- Opéra royal :
  - Travaux de menuiserie et serrurerie de sécurité;
  - Complément d'éclairage d'évacuation de la salle de l'Opéra royal;
  - Révision des porteuses.

### Principales opérations de travaux d'amélioration, d'extension et d'entretien

#### CHAUFFAGE, VENTILATION ET CLIMATISATION

- Humidification des salles d'Afrique et de Crimée en vue de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*. Test de nouvelles solutions techniques qui permettent d'améliorer les conditions climatiques des précédentes expositions;
- Ventilation de l'armoire de puissance de l'éclairage des salles du Sacre, du Pape et 1792;
- Rénovation de la régulation de chauffage de l'aile des Ministres Nord;
- Dévoisement de tuyaux de chauffage dans le cadre de l'ouverture au public du balcon de la cour des Cerfs;
- Amélioration de la climatisation de salles serveurs au Château;
- Mise en place de report d'alarme en cas de coupure de climatisation des locaux serveurs;
- Remplacement de l'adoucisseur de la chaufferie du Grand Trianon;
- Reconnaissance des conduits de cheminées de l'aile Sud des Ministres;
- Réparation de pompes, moteurs et clapets coupe-feu sur l'ensemble du Domaine;
- mise en place d'une détection de gaz et d'un clarificateur dans la chaufferie gaz de la Grande Écurie;
- Mise en place d'un panneau rayonnant au contrôle des billets du Petit Trianon;
- Remplacement de 10 chaudières de logement;
- Mise en place de compteurs d'énergie et nettoyage des cuves de fioul à Marly;
- Amélioration de la ventilation naturelle des chaufferies des glacières et des serres de Châteauneuf;
- Étude de risques de dégâts des eaux de chauffage dans les musées de l'EPV;
- Remplacement de la cuve de fioul de la maison du jardinier du Hameau de la Reine par un modèle sécurisé;
- Réfection du calorifuge du sous-sol du Petit Trianon;
- Ventilation d'une cabine de sablage de l'atelier de restauration des sculptures;
- Réalisation d'un appel d'offre pour l'audit énergétique des bâtiments de l'EPV;
- Amélioration de la commande du chauffage de la salle de repos de la « Smalah »;

- Ajout de prises de courant dans l'atelier de l'exploitant des installations de chauffage;
- Mise en place de report d'alarme en cas de détection de gaz dans le local « batteries » du Grand Trianon;
- Mise en place d'un contrat de maintenance pour 3 surpresseurs d'eau;
- Report d'alarmes techniques de plomberie et chauffage à l'attention du poste de supervision du PCSI.

#### **COURANTS FAIBLES/SÛRETÉ**

- Travaux de remplacement de la radio téléphonie interne (EADS), avril à septembre 2010;
- Aile du Midi: mise en place d'une surveillance vidéo des issues de secours du restaurant Angelina;
- Remplacement des systèmes anti-agression;
- Aile des Ministres Sud: suivi et assistance techniques lors des travaux;
- Salles d'Afrique: exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, assistance à la passation du marché de travaux de sûreté;
- Assistance au SCA pour câblages VDI des logements rénovés;
- Mise en place d'un système de comptage;
- Pré-câblage (fibre optique et cuivre) des nouveaux locaux techniques;
- Serres du Mail: Câblage fibre optique;
- Câblage VDI dans les locaux administratifs;
- Suivi et assistance technique lors des travaux du PCS et du PCSI;
- Petit et Grand Trianon: mise en place d'un interphone pour les sorties « PMR »;
- Téléphonie fixe.

#### **REEMPLACEMENT MESSAGERIE**

#### **SÉCURISATION RÉSEAU OPTIQUE DÉDIÉ À LA TÉLÉPHONIE**

#### **EXPLOITATION DE LA TÉLÉPHONIE**

- Développement du réseau optique dans le corps central et le Grand Commun.

#### **COURANTS FORTS**

- Suppression des alimentations électriques du poste provisoire 800KVA de la place Gambetta pour enlèvement de la cabine implantée depuis 2001.

## **LES PRESTATIONS TRANSVERSALES PILOTÉES PAR LE SERVICE DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES**

#### **LES CONTRÔLES DE SÉCURITÉ DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES ONT ÉTÉ ASSURÉS PAR:**

- Le Bureau Veritas sur la base d'un nouveau marché notifié le 1<sup>er</sup> janvier 2010.  
Une personne assure ces prestations sur une durée de 6 mois dans l'année;  
Nota: ces contrôles concernent toutes les installations de l'Établissement de CFO, de CVC, les ascenseurs, les engins de levage, portes et portails automatiques.  
Ce marché a été étendu aux contrôles périodiques des Systèmes de Sécurité Incendie (SSI), des équipements de protection contre la foudre et les machines dangereuses. Ce marché permet également de faire réaliser des contrôles réglementaires ponctuels.
- La Coordination Sécurité et Protection pour la Santé (CSPS) a été assurée par la société Quartet jusqu'au 31/12/2010.
- La coordination générale des Systèmes de Sécurité Incendie: marché passé avec la société Prévention Consultant en remplacement de la société PCA.
- Rédaction du rapport d'activité 2009 « Plan État Exemple » en matière de développement durable. Ce rapport est une synthèse des actions menées par l'EPV et dresse le bilan et les perspectives.

**Les indicateurs de performances de la maintenance sont disponibles auprès du service.**

## LE SERVICE DES JARDINS DE VERSAILLES

---

### LES EFFECTIFS DES DEUX SERVICES DES JARDINS SONT TOUJOURS EN FORT DÉFICIT PAR RAPPORT AUX BESOINS MALGRÉ LES RECRUES DE L'ANNÉE.

La pyramide des âges, très défavorable, implique qu'un renouvellement important des agents soit effectué dans la décennie à venir, sauf à faire disparaître ces savoir-faire et techniques si particuliers au métier d'art de jardiniers.

Les équipes ont en plus une entière conscience de leurs responsabilités au regard du patrimoine et du chef-d'œuvre qui leur sont confiés.

Le service des jardins de Versailles est toujours dans un état précaire. L'unité du Château existe, certes, grâce aux collections d'œuvres d'art présentes au sein du musée mais aussi par ses jardins historiques remarquables et uniques par leurs diversités paysagères (850 ha).

De plus, le jardin accueille dans son écrin une des plus belles collections de statues au monde et des magnifiques fontaines. Sans la main du jardinier, tous ses trésors devraient être mis en réserve et les fontaines ne chanteraient plus.

Les services des jardins de Versailles et de Trianon font du renouvellement de leurs équipes une priorité, surtout sur la décennie à venir. Sans ses efforts, il est évident que la transmission des techniques et des savoir-faire très spécifiques liés au métier d'art pourrait disparaître. Elles se sont transmises depuis plusieurs générations de jardiniers.

La mission de ce service est de maintenir l'entretien du jardin, afin de poursuivre et transmettre l'inspiration à des millions de touristes qui viennent visiter le chef-d'œuvre d'André Le Nôtre.

## LES MISSIONS HISTORIQUES DU SERVICE DES JARDINS

- Assurer l'entretien général du Jardin et la pérennité des secteurs des parterres du Midi, du Nord et de Latone et plus particulièrement les nouveaux bosquets qui ont été restaurés;
- Restituer et valoriser l'art topiaire très apprécié par le public (mise en forme du végétal en fonction des documents historiques, soit 900 topiaires avec 64 gabarits différents). Une taille en juin et un rattrapage en septembre suivant la saison de pousse des végétaux;
- Entretenir le secteur du Jardin du Roi (massifs de mosaïculture, collection d'arbres et d'arbustes);
- Assurer les productions des cultures avec le bon fonctionnement du centre de production florale de Folichantcourt;
- Gérer le jardin de l'Orangerie composé de 6 parterres découpés de volutes gazonnées, avec 210 topiaires plantés en périphérie de chaque parterre;
- Prendre en charge la collection des plantes exotiques de l'Orangerie avec sa gestion et le suivi délicats des arbres en caisses du jardin de l'Orangerie (1 500 plantes caisses en 2010 – une collection unique au monde);
- Entretenir les espaces vert et parties annexes (ex : pièce d'eau des Suisses, terrain des Mortemets, allées des Matelots Nord et Sud, grande et petite allée de Saint-Antoine, allée des Trianon);
- Gérer le jardin du parc Balbi;
- Assurer le suivi technique des alignements d'arbres du Domaine;
- Réaliser les découpes manuelles des bordures de gazon très importantes pour souligner les différentes parties du jardin régulier;
- Mener à bien la livraison de 40 orangers et de 20 ifs taillés en cônes de grande qualité pour la résidence du Président de la République (cour et jardin du palais de l'Élysée);
- Concevoir et réaliser du décor floral des grands parterres (250 000 plantes pour les floraisons estivales).

## INTERVENTIONS DE PRESTATAIRES EXTÉRIEURS

**APPEL PAR DES MARCHÉS PUBLICS À DES ENTREPRISES POUR DES TRAVAUX** définis par la DPJ et le service des jardins. Ces prestataires extérieurs sont appelés pour des interventions spécifiques. Leur travail consiste en une seule intervention annuelle, suivant les recommandations du service des jardins pour aboutir à la mise en valeur du patrimoine végétal du Domaine :

- Taille des broderies des parterres (1 taille par an);
- Taille des lisières des charmilles (1 taille par an);
- Tailles en rideau des arbres du Domaine (1 taille par an) – de 2 500 à 5 500 arbres taillés pour 2010 à l'aide du guidage laser;
- L'abattage de sécurité – mise en sécurité pour le public du Domaine par la neutralisation de toutes sources de danger;
- Gestion et suivi des différents treillages en bois présents sur le site (plus de 23 kilomètres pour le jardin du Petit Parc).

## PRÉSENTATION DES DIFFÉRENTES ÉQUIPES QUI COMPOSENT LE SJV (SERVICE DES JARDINS DE VERSAILLES)

- 29 jardiniers titulaires pour le SJV ;
- 220 vacations par an, 18 vacataires par mois ;
- 2 à 3 apprentis par an.

Le but est de renforcer les équipes sur la période où l'activité touristique est plus importante en général, de mars à octobre.

### SECTEURS D'ACTIVITÉS DU SERVICE DES JARDINS DE VERSAILLES :

#### SECTEUR DES PARTERRES

- Parterre de Latone (1 578 m<sup>2</sup>)
- Parterre Nord (2 280 m<sup>2</sup>)
- Parterre du Midi (4 642 m<sup>2</sup>)

**POURSUIVANT SUR L'ANNÉE UN TRAVAIL QUOTIDIEN D'ENTRETIEN ET DE RENOUVELLEMENT DES PLANTATIONS**, les jardiniers interviennent manuellement sur 9 500 m<sup>2</sup> de parterres. Leur travail consiste à présenter le jardin à la française sous son plus bel aspect, pour valoriser le Château, la statuaire du jardin et les fontaines avec leur décor.

#### Quantitatif de fleurs plantées sur les parterres

- Parterre Nord : 40 000 plantes (floraison estivale)
- Parterre du Midi : 50 000 plantes (floraison estivale) ;  
125 000 plantes dont 100 000 bulbes (floraison printanière)
- Parterre de Latone : 6 000 plantes (floraison estivale)

#### Entretien des bosquets

L'entretien des bosquets représente une part très importante du travail des équipes des parterres.

Ces bosquets, au nombre de 20, sont en quelque sorte la vitrine des jardins de Le Nôtre. Connus du grand public grâce aux récentes restaurations, ils doivent toujours être dans un état de propreté et d'entretien impeccables. Ces petits écrans de verdure nécessitent l'emploi de jardiniers qualifiés.

## SECTEUR DU JARDIN DE L'ORANGERIE (SUR 3 HA CLOS) ET DU JARDIN DU ROY (1 250 M<sup>2</sup>)

### L'Orangerie de Versailles

**ACTUELLEMENT LA COLLECTION SE COMPOSE DE 1 500 ARBRES EN CAISSES** (dont 900 orangers, grenadiers, lauriers, eugénias, palmiers...).

**LES MOMENTS FORTS SONT LES SORTIES (DÉBUT MAI) ET LES RENTRÉES (MI-OCTOBRE) DES PLANTES DE L'ORANGERIE**, avec le traçage dans le Jardin pour disposer chaque caisse. Ce travail de logistique se perpétue depuis 1686. Il consiste à sortir délicatement chaque caisse avec 3 micros tracteurs pour les petites et moyennes caisses et trois chargeurs articulés pour les moyennes et les grosses de 100 cm maximum. Les caisses supérieures à 100 cm (palmiers) sont transportées délicatement avec les fardiers réalisés sur mesure, afin d'éviter tous risques pour les plantes et les personnels.



Les soins donnés aux arbres se décomposent en deux périodes.

#### **LES TRAVAUX HIVERNAUX DE L'ORANGERIE (DU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE AU 15 AVRIL):**

**DE NOVEMBRE À MARS, L'ÉQUIPE DES JARDINIERS DE L'ORANGERIE** vérifie l'état sanitaire des arbres en bacs.

Durant la période du rencaissage, ils enlèvent les 4 panneaux de bois, extraient le végétal de son bac puis le rencaissent dans un nouveau mélange terreux.

Ce rencaissage devrait lui suffire à subsister pendant 4 ans. L'équipe des jardiniers de l'Orangerie visite ainsi 350 caisses chaque hiver et pratique un arrosage mensuel.

À partir de mois de mars, ouverture régulière des fenêtres, ce qui permet de diminuer l'hygrométrie importante (entre 85 et 90 %).

Durant la période hivernale, un grand nombre de panneaux (500 par an) sont préparés et stockés. Sur le panneau brut, on passe 3 couches d'huile de lin chaude ainsi que 2 couches de peinture verte.

#### **LES TRAVAUX D'ÉTÉ DE L'ORANGERIE (DU 1<sup>er</sup> MAI AU 15 OCTOBRE):**

**L'ARROSAGE DES 1 500 VÉGÉTAUX EN CAISSE** deux fois par semaine (3 fois en période de canicule). Ce travail mobilise 3 personnes en période estivale.

Durant l'été, les jardiniers de l'Orangerie sont centralisés sur l'effleurage manuel des orangers pour éviter une trop grande fructification.

Sur une grande partie des plantes en caisse, on pratique une taille légère (mise en forme) pour leur permettre de garder un port harmonieux ainsi qu'une taille de formation des nouveaux sujets acquis durant l'année.

### **Le Jardin du Roi**

**LE JARDIN DU ROI CRÉÉ EN 1818 SOUS LE RÈGNE DE LOUIS XVIII CONSTITUE UN ENSEMBLE VÉGÉTAL ATYPIQUE.**

Ce jardin à vocation pittoresque alterne des massifs de mosaïculture (25 000 plantes) et une collection de 3 000 arbustes. Les massifs traités en mosaïculture sont les parties qui réclament l'attention la plus minutieuse. Jouant sur l'association et les contrastes colorés entre les fleurs et les feuillages, ces mosaïques sont mises en place dans un esprit fidèle aux règles du XIX<sup>e</sup> siècle.

## **LE CENTRE DE PRODUCTION DES CULTURES DE FOLICHANCOURT**

**UNE PREMIÈRE UNITÉ DE SERRES 890 M<sup>2</sup> A ÉTÉ RÉALISÉE EN 1980** et une deuxième unité composée de trois tunnels de 1 620 m<sup>2</sup> construite en 1992 et 1996. Les deux réunies représentent une surface couverte et chauffée de 2 510 m<sup>2</sup> (5 serres multi-chapelles en verre pour une surface de culture de 890 m<sup>2</sup> et 3 tunnels (60m x 9m) d'une surface de culture totale de 1 620 m<sup>2</sup>).

**LA GESTION DU CENTRE IMPLIQUE UNE MÉCANISATION PERFORMANTE.** Ainsi, sont affectés au service une semeuse pneumatique, une rempoteuse mécanique et un arrosage automatique avec rampe sur les 3 tunnels. La production de 250 000 plantes à massifs avec plusieurs variétés de fleurs, annuelles et vivaces, sont produites de novembre à avril pour être plantées sur les parterres au mois de mai. Toutes ces plantes sont semées, repiquées et mises en pots sur le site. L'avantage de cette méthode de production est de pouvoir garder un savoir-faire que beaucoup de villes ont abandonné faute de moyens.

#### **LA LUTTE BIOLOGIQUE DANS LES SERRES DE FOLICHANCOURT**

Mise en place de la lutte intégrée en 2003 qui vise à réguler les prédateurs tels que les pucerons, cochenilles, acariens à l'aide d'auxiliaires. Il en découle une suppression totale des applications chimiques, une amélioration des conditions de travail du personnel et une action en faveur de l'environnement.

## UNITÉ DE GESTION ET ENTRETIEN DES ESPACES EXTÉRIEURS

### Secteur des tontes

#### DÉFINI EN DIFFÉRENTS SECTEURS ET MÉTIERS.

Les grandes prairies vertes (pièce d'eau des Suisses : 12 ha, les Mortemets : 54 ha), les grandes allées qui soulignent les axes de domaine, l'allée de la porte Saint-Antoine à la grille des Matelots, l'allée des Trianon, la plaine des Crapauds et la petite allée de Saint-Antoine. L'équipe polyvalente est composée de 4 personnes.

**LES TONTES SONT SOIGNÉES AVEC RAMASSAGE DU GAZON** sur les secteurs sensibles (Tapis Vert) et les petites et moyennes pelouses (autour des bassins, des parterres...).

**L'ÉQUIPE ASSURE UNE PRESTATION LOGISTIQUE** sur les différents secteurs suivant les saisons (ex : ramassage des déchets verts mis en compostage sur le Domaine pour une réutilisation future).

**LA TONTE DES PRAIRIES ET DES GRANDS ESPACES EST RÉALISÉE DE FAÇON BIMENSUELLE** avec l'aide d'une tondeuse de 5 m de largeur de coupe (année de mise en service 1996) et d'une tondeuse de 3 m d'envergure. Les tondeuses tractées manuelles sont utilisées de façon hebdomadaire, pour réaliser des tontes soignées sur l'ensemble du Petit Parc. Le débroussaillage des bosquets est assuré de façon permanente durant la haute saison à l'aide de roto fils. Le sablage des allées et terrasses est fait 4 à 5 fois par an sur des grandes surfaces (ex : parterre des terrasses, l'Orangerie, bosquet des Trois Fontaines...). Le service participe aussi aux opérations de déneigement des cours Royale et d'Honneur et de divers autres secteurs.

**CETTE UNITÉ DE GESTION EST UN ATELIER POLYVALENT CHARGÉ DE L'ENTRETIEN GÉNÉRAL DE L'ENSEMBLE DU PARC** roulant et de divers travaux de soutien aux équipes du Parc.

---

## LES ACTIVITÉS ANNEXES

### Les diverses manifestations du service des jardins

**L'ENSEMBLE DE CES MANIFESTATIONS TRÈS VALORISANTES POUR L'IMAGE DU CHÂTEAU** sont des véritables challenges pour les équipes de jardiniers.

En 2010, peuvent être citées l'exposition *Murakami*, la préparation et le suivi des Grandes Eaux avec les fontainiers, les Grandes Eaux Nocturnes pour CVS, la gestion technique des soirées privées de l'Orangerie (en période estivale) en relation avec le service des manifestations, du mécénat et des relations publiques.

### Rendez-vous aux jardins

**CETTE MANIFESTATION EST L'OCCASION POUR LES JARDINIERS DU CHÂTEAU DE VERSAILLES** de montrer et d'expliquer, le temps d'un week-end, leur métier au public. Cette manifestation, très prisée pour les démonstrations de taille de topiaires avec gabarit, rencontre un très vif succès auprès du public. Elles sont l'occasion chaque année de montrer à tous la spécificité de notre métier d'art en voie de disparition.

### Les visites des jardins de Versailles

Toujours dans un but de transmission du savoir, le SJV organise régulièrement des visites thématiques de l'ensemble des jardins (Orangerie, tailles des ifs en topiaires...). Ces visites s'adressent surtout aux écoles horticoles, aux associations et à nos collègues jardiniers étrangers (ex : jardinier de la reine du Danemark).

## La continuité du métier

**LA SPÉCIFICITÉ DU MÉTIER DE JARDINIER** nous impose un travail de formation constant auprès des jeunes jardiniers. C'est pour cette raison que le service des jardins de Versailles s'investit dans la formation de 2 apprentis jardiniers. Tout au long de leur parcours scolaire, ils alternent période d'école et période d'entreprise durant lesquelles leur est enseigné tout l'art de notre métier. C'est une tâche passionnante et dans laquelle toute l'équipe des jardiniers s'investit sans compter.

## LES JARDINIERS DE VERSAILLES, HÉRITIERS DES TECHNIQUES DE LE NÔTRE

LE SERVICE DES JARDINS, HORMIS SON TRAVAIL D'ENTRETIEN QUOTIDIEN DU PETIT PARC, EST DÉTENTEUR DE MÉTHODES DE TRAVAIL ISSUES DIRECTEMENT DE MÉTHODES VIEILLES DE 300 ANS.

### La taille des topiaires, une tradition perpétuée

**UNE TOPIAIRE DÉSIGNE UN ARBUSTE OU UN ARBRE TAILLÉ** en forme géométrique, animale, voire même humaine. Un ensemble de topiaires peut figurer une scène. Le mot topiaire vient du latin topiarius qui désignait un jardinier chargé aussi bien de la création que de l'entretien d'un jardin en Grèce ou à Rome.

**L'ART TOPIAIRE CONNUT UN VÉRITABLE ÂGE D'OR EN FRANCE SOUS LE RÈGNE DE LOUIS XIV.** Les topiaires à Versailles étaient formées uniquement de motifs géométriques variés : on reconnaissait des sphères, des demi-boules, des cubes, des cônes, des pyramidions, des pompons, des cloches (parfois renversées), des plateaux de plan circulaire ou rectangulaire, des formes ovoïdes et toutes sortes de volumes parallélépipédiques.

Tous ces éléments, assemblés autour du tronc ou superposés les uns sur les autres, composaient des ensembles harmonieux et s'inscrivaient dans des volumes coniques, respectant ainsi la silhouette naturelle des végétaux utilisés.

Les formes animales ou humaines étaient proscrites au nom du bon goût.

Cela peut s'expliquer aussi parce que la transformation des végétaux en éléments géométriques (œuvres artificielles issues de l'imagination des hommes) est la manifestation évidente de la domination de l'homme sur la nature.

Les essences alors utilisées étaient l'if (*taxus baccata*), le buis (*buxus sempervirens*), le houx (*ilex aquifolium*), le cyprès (*cupressus sempervirens*), l'épicéa (*picea abies*) ou le sapin (*abies alba*). Pour obtenir ces formes géométriques parfaites, on utilise des gabarits qui sont confectionnés par les jardiniers sur la base de plans d'époque fin XVII<sup>e</sup> (documents ACMH).

#### LA MÉTHODE EST LA SUIVANTE :

On s'assure tout d'abord du positionnement de la plate-forme par rapport au végétal avec un fil à plomb. Puis on taille en faisant tourner le gabarit autour de l'axe du tronc tout en maintenant tout au long de l'opération la verticalité du gabarit avec un autre niveau.

**AUJOURD'HUI**, à Versailles, les 900 topiaires (avec 64 formes différentes) sont taillées manuellement à la cisaille et au sécateur. Pour obtenir de belles topiaires, on choisit des arbustes mono axiaux, c'est-à-dire avec un seul axe principal parfaitement vertical qui soutient l'arbuste.

## LE SERVICE DES JARDINS DE TRIANON

---

### Le service des jardins de Trianon en quelques chiffres

- 840 hectares;
- 43 kilomètres d'allées;
- 15 000 arbres d'alignement;
- 350 000 arbres et arbustes;
- 150 000 plantes annuelles, bisannuelles, légumes et plantes vivaces;
- 5000 potées fleuries;
- 150 hectares de prairies, gazons et pelouses tondues ou fauchées.

### Le domaine de Marly

- 50 hectares

### Le personnel

- 21 agents titulaires;
- 3 apprentis;
- 191 vacations mensuelles.

### Le service des jardins de Trianon, du Grand Parc et du domaine de Marly est divisé en secteurs

- Les parterres du Grand Trianon, les Quatre Nymphes et le Jardin du Roi;
- Le parc du Grand Trianon;
- Le Domaine de Marie-Antoinette (Hameau de la Reine, Jardin Champêtre, le bosquet des Onze Arpents, la vigne);
- Le Jardin français;
- Le jardin de Jussieu et le vallon de Chateauneuf;
- Les serres de Jussieu, la Petite Pépinière et les Orangeries;
- Le Grand Parc;
- La Grande Pépinière;
- Les avant-cours de Trianon;
- Le parc de Marly.

#### LISTE NON EXHAUSTIVE DES TRAVAUX SPÉCIFIQUES RÉALISÉS EN 2010 :

(sont exclus de cette liste les travaux récurrents: tonte, fauchage, désherbage, binage, arrosage, taille, ramassage des feuilles, labour, etc.)

### Secteur des parterres

- Remplacement de 45 mètres de buis de bordures des parterres du Grand Trianon;
- Fleurissement du Jardin du Roi du début du printemps jusqu'à l'automne;
- Plantation de plus de 20 000 plantes annuelles aux parterres du Grand Trianon;
- Plantation de 30 000 bulbes.

### Jardin français

- Taille des rosiers cultivés en bacs;
- Culture et implantation de plus de 4 500 pots fleuris intégrés dans les parterres du Jardin français pour une floraison tout au long de l'année. Cette technique est une reconstitution des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

### Parc du Grand Trianon

- Taille du décor végétal de la salle Triangulaire;
- Plantation de 135 hêtres dans l'allée de la Reine.

### Domaine de Marie-Antoinette

- Plantation de 130 arbres et arbustes pour renouveler, améliorer et enrichir la collection végétale du Jardin Anglais;
- Entretien des plantations de la cour de la Chapelle;
- Suppression des plantes aquatiques dans la rivière anglaise;
- Plantation des jardinières du temple de l'Amour;
- Reprise des allées et mise en sécurité des pelouses;
- Remplacement de 112 arbustes.

### Orangerie

Rencaissage et peinture de 8 orangers, 4 citronniers et 4 lauriers roses.

### Petite Pépinière

- Finition de l'installation de cases bétonnées pour le stockage et la gestion des déchets végétaux;
- Création d'un jardin (allées et pelouse) de 1 200 m<sup>2</sup>.

### Externalisation et contrôle

Suivi et contrôle des entreprises extérieures chargées des travaux de taille en rideaux des haies de charmilles et de buis, des abattages de sécurité, de fauchage, de destruction de nuisibles, des traitements phytosanitaires, etc.

### Activités diverses

- Participation à la passation de nombreux marchés publics pour réaliser les acquisitions dans le respect des codes des marchés publics;
- Création et mise en place de bouquets au Petit Trianon et tous les lundis dans le bureau du Président;
- Entretien et exploitation de ruchers au Hameau de la Reine;
- Mise en place d'un décor champêtre pour le 14 juillet (pique-nique républicain);
- Participation à l'exposition *Exubérance baroque* au Jardin français;
- Participation au montage des *Féeries de la Reine au Hameau de Marie-Antoinette* (CVS);
- Dégagement des allées et des accès suite aux chutes abondantes de neige;
- Baptême le 2 octobre à l'Orangerie de Trianon de la rose « Fraise des bois » en présence de son parrain Didier Decoin.

## LE SERVICE DES FONTAINES

### UNE ACTIVITÉ DE MAINTENANCE CONTINUE

LES FONTAINIERS PROCÈDENT AU QUOTIDIEN À L'ENTRETIEN DES OUVRAGES HYDRAULIQUES (CONDUITES, VANNES, SOUPAPES, BASSINS, ETC.), DES RÉSEAUX D'INCENDIE, D'EAU POTABLE ET D'EAU D'ARROSAGE.

**Au cours de l'année 2010, plusieurs activités de réparation et de restauration se sont poursuivies en régie grâce à l'investissement des fontainiers :**

- Entretien, démontage et graissage de plusieurs vannes du réseau des fontaines ;
- Réparation de grilles inox aux orifices de plusieurs bassins ;
- Intervention en régie pour la réparation de fuites d'eau ;
- Remplacement de 100 ml de canalisations de diamètre 200 mm pour l'alimentation du bassin de la Colonnade ;
- Les étriers des soupapes du réservoir de l'Aile ont été restaurés en totalité ;
- Les interventions de restauration sur les ouvrages de Saint-Cloud ;
- Réalisation en atelier d'un bandeau de test avec du plomb pour étudier les dilatations dues aux faibles températures extérieures ;
- Réfection de la tulipe en plomb du bosquet des Dômes ;
- Réfection des effets d'eau du Jardin Français et du bassin du Rond d'Eau du Roi de Trianon (tuyauterie et ajutages) ;
- Création des effets d'eau du Pavillon Frais de Trianon (tuyauterie et ajutages), dans le cadre de l'opération de mécénat ;
- Découverte et inspection de l'aqueduc du Mail qui évacue les eaux de la Salle de bal ;
- Aménagement des nouveaux locaux de stockage de la zone des Mortemets (ancien hangar de l'Ordre de Malte).

**De plus, le service des fontaines a fait appel à des entreprises extérieures pour d'autres types de prestations complémentaires :**

- Un marché de maintenance des installations électromécaniques du service (pompes, électrovannes, etc.) permet de continuer à entretenir, sécuriser et moderniser les équipements ;
- Le curage annuel des fontaines de Versailles ;
- Plusieurs travaux de réfection d'étanchéité de bassins ont été réalisés notamment sur le réservoir de l'Aile où des fissures verticales étaient apparues ;
- Plusieurs vannes démontables ont été achetées et posées afin de pallier les défaillances des anciens systèmes ;
- Le suivi biologique des carpes d'amour des pièces d'eau, notamment le Grand Canal et la pièce d'eau des Suisses, implantées afin d'éliminer les plantes aquatiques par broutage piscicole ;
- La seconde pompe de refoulement du Grand Canal a été remplacée en fin d'année 2010. Le dispositif de refoulement a été entièrement revu et sécurisé au niveau des équipements techniques et des automatismes ;

- Travaux de récupération des eaux pluviales du corps central et de l'aile du Nord (environ 1,8 ha);
  - Ces eaux pluviales étaient mélangées aux eaux usées puis transférées pour épuration. Un réseau de collecte a été déployé pour les envoyer directement au réseau d'eau brute des fontaines;
  - Ces travaux ont été notamment permis grâce aux subventions du Conseil Général des Yvelines et de l'Agence de l'Eau Seine Normandie;
  - Chantier d'optimisation des comptages d'eau : ces travaux ont permis de renvoyer de manière instantanée des informations de comptage sur la supervision du service des fontaines. Ce système permet désormais de connaître en temps réel, les fuites des compteurs principaux du réseau hydraulique;
  - Chantier de pose des compteurs d'eau dans les logements des agents résidents;
  - Retrait des canalisations en plomb pour l'eau à usage de consommation humaine : les travaux de retrait du plomb dans les cours et logements ont débuté dans les zones les plus concernées. Cette campagne se poursuivra en 2011;
  - Achat de matériels spécifiques pour déboucher des canalisations de gros diamètre et d'un débitmètre portable pour mesurer les débits d'eau transitant dans les canalisations, pour permettre une meilleure connaissance des circulations des débits et pour rechercher des fuites sur les canalisations;
  - Un audit sur la consommation d'eau de l'Établissement public a été réalisé par une entreprise spécialisée dans les taxes et fiscalités du monde de l'eau.
- Au vu des factures des trois dernières années, une petite économie a pu être récupérée.

## UNE ACTIVITÉ D'ÉTUDES

- **Réflexion sur le système de filtration des eaux brutes du canal** pour l'envoi vers le réseau d'arrosage des parterres du Château. Actuellement, l'eau utilisée est potable, donc traitée. Dès lors que la ressource d'eau brute est utilisable, l'arrosage se fera par eau filtrée. Les travaux débiteront début 2011, pour un effet actif en début de saison d'arrosage en 2011.
- **Lancement d'une étude géophysique de recherche de fuite sur le bassin de Neptune.** La société interviendra pour rechercher les fuites au travers du radier et des parois, au cours de l'année 2011.
- **Le projet de création de bassins d'orage dans le Domaine national :**  
À cause d'importants événements pluvieux récurrents, le SMAROV chargé de l'assainissement de la région Ouest de Versailles propose l'aménagement de bassins d'orage au sein du Domaine national. Ces ouvrages actuellement en phase d'étude mais dont la réalisation n'est pas encore confirmée ont fait l'objet de négociations afin de gérer l'impact au sein du Domaine limité à la présence de petits édifices.
- **La participation au projet de reconnexion des réseaux hydrauliques extérieurs :**  
Les réseaux hydrauliques extérieurs ont été réalisés durant la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle afin d'acheminer à Versailles les eaux en provenance du plateau de Saclay et de la forêt de Rambouillet nécessaires au fonctionnement des fontaines du Parc. Les études conduites par le château de Versailles en partenariat avec l'agence de bassin Seine Normandie, le département des Yvelines et les syndicats intercommunaux concernés ont montré que cette connexion, interrompue au lendemain de la seconde guerre mondiale, pouvait être partiellement rétablie. Elle garantirait dans l'avenir une alimentation régulière en eau brute de qualité du parc du Château.  
Son coût est évalué à environ 15 millions d'euros. Ce projet est au stade des études de faisabilité.

Des contacts ont été pris au niveau du site de Gobert afin de déterminer les modalités de passage de l'eau des étangs inférieurs vers Versailles.

Enfin, ce vaste projet de reconnexion fait l'objet de recherche de mécénat.

Deux études ont été réalisées pour étudier plus finement certains points de ce projet : l'inspection de l'étanchéité du réservoir long de Gobert par analyse et reconnaissance des matériaux d'étanchéité ; et l'étude domaniale de l'aqueduc dit de Saclay reliant le réseau des étangs inférieurs à la zone de Gobert (cet aqueduc serait réutilisé pour faire transiter les eaux vers le Domaine). L'ensemble de ces études hydrauliques s'appuie sur la volonté d'utiliser au mieux la ressource hydraulique locale constituée d'eaux de source et de pluie, telle que le Grenelle de l'Environnement l'a mis en avant.

## LA SAISON DES GRANDES EAUX 2010

**L'ORGANISATION DES GRANDES EAUX EST LA FINALITÉ DU TRAVAIL DES FONTAINIERS.**

À Versailles, la saison des mises en eau a encore été forte avec 123 manifestations organisées en 2010 (des mises en eau de calage pour les préparations des spectacles ont également été réalisées) :

### NOMBRE DE MISES EN EAU RÉALISÉES ENTRE AVRIL ET OCTOBRE 2010

Grandes eaux musicales (week-end ou mardi)	70
Grandes eaux nocturnes	11
Fêtes de versailles avec répétition	11
Soirées privées – tournages et divers	31
<b>Total</b>	<b>123</b>

En 2010, la période estivale a été relativement pluvieuse. La ressources hydraulique s'est maintenue à un niveau haut et a permis de réaliser la période complète sans difficulté.

**10 AUTRES MANIFESTATIONS** de Grandes Eaux à Saint-Cloud et 6 à Marly-le-Roi se sont par ailleurs tenues.



## LE SERVICE DE LA CONSERVATION ARCHITECTURALE

---

« L'EPV A PARMI SES MISSIONS ESSENTIELLES, LA CONSERVATION, LA RESTAURATION ET LA MISE EN VALEUR DES BÂTIMENTS, DES JARDINS, DES FONTAINES. »

LE CONTRAT DE PERFORMANCE DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC A DÉFINI 6 AXES STRATÉGIQUES POUR LA PÉRIODE 2008-2010, DONT LA CONNAISSANCE ET LA CONSERVATION DU PATRIMOINE.

---

### LA CONNAISSANCE ET LA CONSERVATION DU PATRIMOINE

LE SERVICE DE LA CONSERVATION ARCHITECTURALE au sein de la direction du patrimoine et des jardins, est chargé de mettre en œuvre cet objectif. Il est aussi concerné par 2 autres axes : l'accueil et le service du public et la sécurité des biens et des personnes.

ASSURÉ, AU SEIN DE LA DIRECTION DU PATRIMOINE, par le service de la conservation architecturale (SCA) en concertation étroite avec les services de l'Établissement et les architectes en chef des Monuments historiques, l'entretien du patrimoine immobilier de l'Établissement public de Versailles est une tâche prioritaire et coûteuse. Il s'agit d'empêcher, par des opérations préventives, l'apparition de désordres, et par des opérations curatives, de supprimer ou d'en arrêter l'extension. En 2010, près de 1 409 interventions d'entretien ont été effectuées.

#### 3 MISSIONS : PRÉVENTION, MAINTENANCE ET ENTRETIEN CURATIF

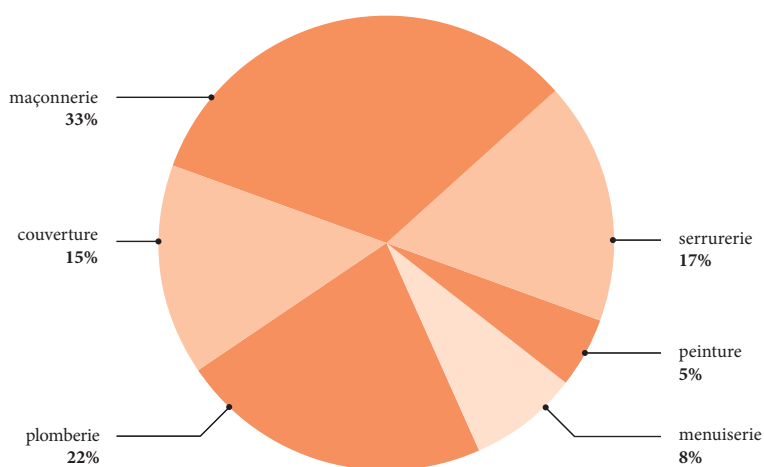
- **Les opérations de prévention** ont concerné l'émoussage des maçonneries, le nettoyage des chéneaux, des descentes d'eau et de leurs regards, les inspections de l'état des maçonneries notamment donnant sur les espaces publics pour les bandeaux, corniches et balustrades et leurs décors, les révisions et l'inspection des clôtures du Parc, la remise en peinture des menuiseries.
- **Les travaux de maintenance** ou de maintien en état de fonctionnement ont porté sur les portails des clôtures périphériques du Domaine (13 km) et de Marly, la maintenance des horloges de toit et des systèmes campanaires, la révision des divers types de couverture (plomb, ardoises, tuiles plates, cuivre, chaumes), les installations techniques de l'ensemble des locaux et des espaces, lorsqu'il y a une incidence architecturale ou patrimoniale.
- **Enfin, les missions d'entretien curatif** ont donné lieu à un ensemble d'interventions qui sont de nature à affecter l'aspect du monument tels que peinture, chaulage, ravalement, remplacement d'huissierie, vitrage, ardoises ou tuiles, doigt de portes, graffitis, rafraîchissement de locaux d'activités ou d'exposition ou des logements de fonction.

## 2 DEGRÉS D'INTERVENTIONS : TRAVAUX URGENTS IMMÉDIATS ET TRAVAUX PROGRAMMÉS

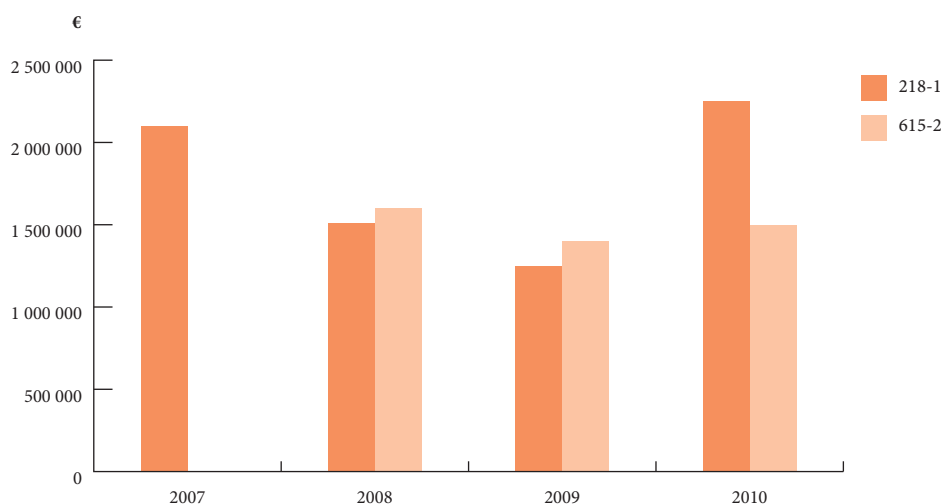
LES TRAVAUX URGENTS ONT REPRÉSENTÉ PLUS DE 1 191 INTERVENTIONS EN 2010, plus de 21 % du montant total des commandes du SCA. Ils nécessitent un diagnostic et l'établissement d'un descriptif sommaire des travaux à envisager après visite sur place. Les travaux sont réalisés dans un délai court par les entreprises qui adressent ultérieurement une facture sans devis préalable. Le délai d'intervention est en moyenne d'une semaine, avec un minimum de deux heures et un maximum de 15 jours.

EN REVANCHE, LES OPÉRATIONS IMPORTANTES font l'objet d'une programmation sur le plus long terme, si possible dans l'année ou l'année suivante et représentent 79 % du montant des travaux engagés.

### Répartition des travaux urgents



### Évolution des commandes



LES TRAVAUX ENGAGÉS PAR LE SERVICE DE LA CONSERVATION ARCHITECTURALE représentent un montant de 3 803 004,11 euros, soit plus du tiers des commandes de la direction du patrimoine et des jardins.

LES CRÉDITS SONT RÉPARTIS EN DEUX LIGNES BUDGÉTAIRES:

- Le 615.2 au titre du fonctionnement;
- Le 218.1 au titre de l’investissement (entretien immobilier).

CHAPITRE	SERVICE	NOMBRE D'OPÉRATIONS	MONTANT EN € TTC
218-1	Service de la conservation architecturale	82	2 283 494,49
615-2	Service de la conservation architecturale	136	1 519 509,62
<b>Total</b>		<b>218</b>	<b>3 803 004,11</b>

## Commandes en M€



L'ACTIVITÉ DU SERVICE A CONNU EN 2010 UNE AUGMENTATION SIGNIFICATIVE:

- Le nombre des opérations réalisées par le service a progressé de près de 57 %;
- Le montant consommé a augmenté de près de 40 %.

CHAPITRE	SERVICE	NOMBRE D'OPÉRATIONS	MONTANT EN € TTC
218-1	Service de la conservation architecturale	82	2 283 494,49
615-2	Service de la conservation architecturale	136	1 519 509,62
<b>Total</b>		<b>218</b>	<b>3 803 004,11</b>

## Répartition par chapitre de travaux

CHAPITRES	NOMBRE D'OPÉRATIONS	2009 MONTANT EN € TTC	2010 MONTANT EN € TTC
<b>Patrimoine bâti</b>			
Couverture	18	202 054	545 838
Maçonnerie	18	458 244	609 637
Menuiserie ext.	25	88 056	260 028
Second œuvre	28	609 578	656 973
Serrurerie	5	201 736	149 847
<b>Sous total</b>	<b>94</b>	<b>1 559 668</b>	<b>2 222 324</b>
<b>Clôtures</b>			
Mur de clôture	1	239 000	193 056
Grilles	5	2 993	30 354
Portails	5	9 726	35 583
Pâlis	1	219	27 533
<b>Sous total</b>	<b>12</b>	<b>251 938</b>	<b>286 528</b>
<b>Logements</b>			
Intérieurs	30	392 057	546 075
Parties communes	4	22 897	33 638
Cours	0	14 773	0
<b>Sous total</b>	<b>34</b>	<b>429 726</b>	<b>579 713</b>
<b>Locaux d'activité</b>			
Bureaux, salles de réunion, caisses	20	266 118	168 535
Ateliers	6	4 389	45 180
Réserves	10	0	50 438
<b>Sous total</b>	<b>36</b>	<b>270 507</b>	<b>264 154</b>
<b>Parcs, jardins et cours</b>			
Ouvrages divers	8	24 077	26 645
Sols, pavage	6	65 439	166 815
Treillage	1	11 626	1 047
Contrôle des accès	13	18 662	123 370
Entretien espaces verts	1	0	3 543
Déneigement	1	0	3 887
<b>Sous total</b>	<b>30</b>	<b>119 804</b>	<b>325 309</b>
<b>Autres</b>			
Système campanaire	1	1 108	1 587
Exposition	0	47 908	0
Démolition	1	0	47 532
<b>Sous total</b>	<b>2</b>	<b>49 016</b>	<b>49 120</b>
<b>Mise en sécurité/sûreté</b>			
Sécurité incendie	0	851	0
Sûreté	3	19 657	23 824
<b>Sous total</b>	<b>3</b>	<b>20 508</b>	<b>23 824</b>
<b>Prestations intellectuelles</b>			
Prestation intellectuelle ou de service	2	2 727	1 973
<b>Installations techniques</b>			
Électricité	1	0	5 149
Contrôle d'accès	1	0	14 291
Autres équipements	3		30 613
<b>Sous total</b>	<b>5</b>		<b>50 054</b>
<b>Total</b>	<b>218</b>	<b>2 718 410</b>	<b>3 802 991</b>

Répartition par chapitre de travaux

SITES	NOMBRE D'OPÉRATIONS	MONTANT EN € TTC
Château	71	971 769,33
Grand parc	15	178 250,52
Petit parc	16	312 784,03
Grand trianon	4	34 186,88
Petit trianon	26	430 271,64
Domaine	25	1 135 084,65
Grande écurie	11	56 388,49
Petite écurie	7	31 308,57
Rue de l'indépendance americaine	11	264 625,68
Rue des réservoirs	4	40 435,13
Dépendances en ville	18	230 183,95
Mortemets	9	114 494,82
Extérieurs	1	3 207,31
Total	218	3 802 991,00

LE CHÂTEAU représente ¼ des dépenses, les 3 autres quarts se répartissant sur l'ensemble du Domaine.Répartition par chapitre de travaux.

Répartition par chapitre de travaux

TYPE D'OUVRAGE	NOMBRE D'OPÉRATIONS	MONTANT EN € TTC
Accueil du public	7	191 135,23
Conservation des bâtiments (entretien)	104	1 289 258,98
Conservation des bâtiments (maintenance)	17	946 490,20
Demande CHS	2	7 633,61
Équipements techniques (Électricité)	2	5 475,04
Équipements techniques (Sûreté)	2	1 973,40
Équipements techniques (Autres équipements)	3	82 130,74
Espaces muséographiques	15	99 751,34
Extérieurs	6	9 238,16
Jardins et Parc	16	386 718,64
Locaux administratifs	7	56 140,94
Locaux d'activités (dont réserves)	10	122 600,21
Logements	23	500 431,07
Manifestations	1	4 408,81
Mise en sécurité	3	91 256,75
Parties communes et annexes	21	10 321,28
Total	218	3 802 991,00

LA MAINTENANCE représente 25 % et les travaux d'entretien 34 % du total. Dans une logique de prévention, la part des travaux affectés à la conservation préventive doit sensiblement augmenter, afin de ne pas avoir à mener de lourdes opérations de restauration.

## LA CONNAISSANCE ET LA CONSERVATION DU PATRIMOINE

AU-DELÀ DE LA CONSERVATION ARCHITECTURALE DU PATRIMOINE, en relation avec la DRH, le SCA assure également l'exploitation et la maintenance des commodités et des installations techniques de **220 logements**.

LES OPÉRATIONS DE RÉNOVATION COMPLÈTE (réparation, rafraîchissement ou remise en état) ont porté sur **23 logements** en 2010.

- Travaux de rafraîchissement: 14
- Mise en sécurité électrique des logements: 9

## LES MISSIONS DE MAÎTRISE D'ŒUVRE

EN COMPLÉMENT DES INTERVENTIONS DE STRICT ENTRETIEN, le SCA a assuré en 2010 la maîtrise d'œuvre de travaux de grosses réparations financés sur des crédits d'investissement ou de fonctionnement, opérations dont les plus significatives sont :

SITE			DÉSIGNATION	MONTANT EN € TTC
Château	Aile du Midi		Pavillon d'Orléans sortie ascenseur et mise en sécurité escalier	116 220,79
Dépendance en ville	Bâtiment des Fontainiers	2 <sup>e</sup> étage	Réhabilitation extension d'un F5	115 413,24
Dépendance en ville	Bâtiment des fontainiers	Vestiaires	Aménagement propres/sales	27 302,76
Petit Parc	Poste du Dragon		Réparation couverture	105 439,28
Mortemets	Restaurant « Le terminal »		Démolition	73 139,24
Château	Aile du Midi	Cour de l'apothicaire	Démolition d'une cheminée et restauration de la façade	54 448,27
Château	Corps central	Chapelle royale	Verrière et vitraux	39 308,93
Petit Parc	Orangerie		Remplacement des vitres cassées	28 872,77

## MARCHÉS À BONS DE COMMANDE

L'année 2010 a vu la préparation de DCE pour le renouvellement ou l'attribution de nouveaux marchés d'entretien :

- **Plomberie**: entreprise LA LOUISIANE
- **Entretien des cours et des allées**: ESAT J. Pierrat

## MARCHÉS À PROCÉDURE ADAPTÉE (MAPA)

- Chapelle royale, restauration des verrières et vitraux: entreprise Art Vitrail;
- Allée pavée Nord: mise en place de barrières pivotantes; Lemaire-Tricotel, Garnier, SVEE, Chapelle;
- Corps central et Grand Trianon: restauration des menuiseries en cours d'attribution.

## MOYENS DU SERVICE

**LE SERVICE EST COMPOSÉ DE 7 PERSONNES :** un architecte des bâtiments de France, une secrétaire et 5 conducteurs de travaux en charge chacun de l'élaboration et du suivi des travaux sur un secteur géographique.

**L'ANNÉE 2010** aura vu le départ en retraite d'un de ces collaborateurs et le recrutement d'un nouveau conducteur de travaux qui a pris son poste en janvier 2011.

### – Missions d'assistance technique et architecturale

Le SCA apporte son concours par un avis technique sur les structures mises en place et sur la scénographie dans le cadre des expositions organisées par l'Établissement public au sein du Château.

Expositions *Une Chapelle pour le Roi, Sciences et curiosités à la cour de Versailles*

### – Missions de conseil et de prescripteur

Dans le cadre des travaux effectués par les différents concessionnaires du Domaine, l'ABF donne des conseils en amont et émet un avis en aval :

- La Flottille: projet d'extension des réserves sur la cour arrière;
- Angéline: projet de restaurant au 1<sup>er</sup> étage du pavillon d'Orléans;
- Audio-guides: installations de l'entreprise Sycomore dans les espaces ouverts au public.

### – Urbanisme

L'ABF assure le suivi des projets d'aménagement menés sur des espaces affectés à l'EPV ou bien à proximité des édifices du Domaine :

- Chèvreloup : projet d'aménagement d'un ensemble de logements sur la commune de Rocquencourt;
- Matelots/Mortemets: suivi de l'étude financée par la MRAi (Mission Interministérielle pour la Réactivation des Biens Immobiliers du Ministère de la Défense)
- Versailles: révision partielle du PLU. Suite à la réalisation de la synthèse des souhaits de l'EPV dans le cadre du porter à connaissance, participation aux réunions de travail et présentation aux personnes associées en mairie de Versailles.

## CONCLUSION

**LE SCA ASSURE LES NOMBREUSES TÂCHES QUI LUI SONT DEMANDÉES.**

- Il satisfait aux demandes de travaux, de conseil et d'expertise en particulier dans le cadre des CHS (Comités Hygiène et Sécurité);
- Il suit le tableau de bord d'entretien sur la base Écureuil et met en œuvre la programmation;
- Il répond aux à-coups des disponibilités de crédit en cours d'année (2 à 3 fois l'an) et plus difficilement en fin d'année pour consommer les enveloppes mise en réserve ou non consommées par d'autres services ou pour d'autres opérations.

## OBJECTIFS POUR L'ANNÉE À VENIR

### MAINTENANCE PRÉVENTIVE ET ENTRETIEN

- Avoir un stock d'opérations, de propositions pour la conservation préventive en particulier dans le domaine de l'entretien des menuiseries sur la base d'un diagnostic réalisé par un stagiaire, étudiant en architecture;
- Préparer la mise en place d'une gestion de la maintenance assistée par ordinateur (GMAO);
- Monter des marchés à procédure adaptée (MAPA) pour des travaux d'entretien préventif ou curatif sur les parties suivantes:
  - Toiture du corps central, salon d'Hercule et vestibule haut de la Chapelle: restauration de la couverture en plomb;
  - Menuiseries du Château: aile Gabriel, ailes des Ministres Sud et Nord, ailes du Nord et du Midi: réparation et remise en peinture des menuiseries existantes;
  - Parquet de la galerie des Batailles: restauration et entretien;
  - Bâtiment des Acteurs: aménagement de loges pour les artistes au 1<sup>er</sup> étage et d'un local pour les éclairagistes dans la partie Sud du bâtiment sur deux niveaux (RDC et 1<sup>er</sup> étage).

### ENTRETIEN DES ESPACES OUVERTS AU PUBLIC

En lien avec les conservateurs et ACMH du Domaine, préparer des dossiers d'entretien et de rafraîchissement des espaces ouverts au public en fonction des projets d'aménagement et de mise en valeur.

### LOGEMENTS

Répondre à la demande de logements par l'étude et la programmation de projets de réhabilitation.



## LE SERVICE DES PLANS ET AFFAIRES PATRIMONIALES

---

**LE SERVICE DES PLANS ET DES AFFAIRES PATRIMONIALES A POUR MISSION DE CONSTITUER ET D'ADMINISTRER UNE BASE DE DONNÉES ARCHITECTURALE ET TECHNIQUE RELATIVE À L'ENSEMBLE DU DOMAINE REMIS EN DOTATION À L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC.**

**SA MISSION S'ÉTEND AVEC L'APPUI DU SERVICE JURIDIQUE ET DU SERVICE DES MARQUES ET CONCESSIONS** à la mise au point des AOT et COT.

**IL EST AUSSI LE RÉFÉRENT IMMOBILIER** (en concertation avec l'Agence comptable) du ministère de la Culture et de France Domaine pour la mise à jour du Tableau Général des Propriétés de l'État (TGPE), la mise au point du Schéma Pluriannuel de Stratégie Immobilière (SPSI) et l'éventuelle valorisation du patrimoine.

**CE SERVICE ASSURE D'AUTRE PART LA GESTION DES RÉSERVES D'ARCHITECTURE** en concertation avec les ACMH, l'architecte du SCA et la Conservation. Cette organisation permet d'améliorer la connaissance des éléments conservés, leur état de conservation et leur éventuelle réutilisation.

**ENFIN, CE SERVICE EST LE RÉFÉRANT HANDICAP** au sein de la direction du patrimoine et des jardins. Il a en charge de suivre les études de diagnostic d'accessibilité avec la direction du développement culturel qui ont été lancées en 2009 conformément à la loi du 5 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.

**LE SERVICE DES PLANS EST CONSTITUÉ** d'un chef de service, de 2 architectes infographistes et d'une vacataire chargée d'études documentaires. Il est renforcé régulièrement par des stagiaires, étudiants en histoire de l'art ou en master « Culture et Patrimoine » (7 en 2010) qui assurent le récolement de l'inventaire des réserves d'architecture.

Les principales activités du service en 2010 ont été de :

### **POURSUIVRE L'INVENTAIRE EXHAUSTIF DU PATRIMOINE IMMOBILIER**

- **Mettre à jour l'identification de chaque bâtiment** du domaine de Versailles (une centaine de bâtiments répartis sur 730 hectares, ainsi que ceux du domaine de Marly, soit une dizaine de bâtiments sur 50 hectares) ;
- **Alimenter la base de données** permettant d'établir des critères liés à ces bâtiments (parcelles cadastrales, surfaces, affectation, etc.) ;
- **Établir les documents** de remise en dotation à l'EPV en relation avec le service juridique ;
- **Mettre à jour le sommier général des concessions ;**
- **Organiser les réserves d'architecture :** recensement des réserves, mise en place de l'inventaire, création des fiches descriptives, rassemblement des éléments d'architecture et redéploiement thématique des réserves avec la création d'une réserve de boiseries, de lustrerie, de petits objets de construction divers et d'éléments lapidaires. Au total plus de 1 000 éléments ont été recensés et une cinquantaine réutilisés dans le cadre de travaux d'aménagement.

#### POURSUIVRE LA CAMPAGNE DE RELEVÉS GÉOMÈTRES

À l'aide d'un nouveau marché qui complète les relevés du domaine de Versailles et intègre le domaine de Marly, (relevés réalisées en 2010 : hôtel du Grand Contrôle, hôtel des Menus Plaisirs, axe du Grand Canal à l'Étoile Royale).

- **Mettre à jour les plans des ailes des Ministres** après les travaux d'aménagement de l'accueil du public: intégration du projet dans les plans d'ensemble du Château;
- **Établir les relevés intérieurs** après des élévations des salles de la galerie XVII<sup>e</sup> et des espaces d'accueil des ailes des Ministres Nord et Sud;
- **Poursuivre la mise en place d'une GMAO** avec l'acquisition d'un logiciel de gestion de maintenance assistée par ordinateur pour les équipements techniques et le patrimoine en relation avec les différents services de la direction du patrimoine;
- **Suivre la réalisation du diagnostic d'accessibilité en relation avec la direction du développement culturel;**
- **Mettre à la disposition de l'ensemble des services les informations patrimoniales:** plans, surfaces, affectations – plus de 500 réponses données en 2010;
- **Réactualiser Navidoc** – gestion des plans à navigation géographique accessibles depuis l'Intranet permettant à tous les agents de l'EPV d'accéder aux documents graphiques du service des plans.

#### D'AUTRE PART LE SERVICE DES PLANS POURSUIT DES MISSIONS D'ÉTUDES PORTANT SUR LES SUJETS SUIVANTS:

- La galerie de l'histoire du Château;
- Faisabilité de projets d'aménagement divers.

## LE SERVICE DE LA COORDINATION ET DU FONCTIONNEMENT

LE SERVICE DE LA COORDINATION ET DU FONCTIONNEMENT est chargé de construire les budgets de la direction du patrimoine et des jardins, d'en assurer l'exécution et le suivi administratif et financier. Il met en place les outils pour répondre aux besoins de commande des autres services de la direction, gère administrativement et juridiquement les marchés, liquide et mandate les dépenses. Il est composé d'un bureau des marchés (2 personnes) et d'un bureau financier (5 personnes).

### BUREAU DES MARCHÉS

LE BUREAU DES MARCHÉS MET EN PLACE LES OUTILS permettant de répondre aux besoins de commandes des différents services de la direction ; il assure la passation des marchés et leur gestion administrative et juridique. Il coordonne l'archivage pour la direction. Par ailleurs, le bureau travaille à sécuriser les procédures – en particulier par son activité de veille juridique. Il est composé d'une chef de bureau et de son assistante. Il accueille également depuis septembre 2010 Fabrice Ouillé, adjoint administratif en charge spécifiquement de l'archivage, qui a ainsi archivé une vingtaine d'opérations de travaux clôturées (passation et exécution des marchés).

EN 2010, le bureau des marchés a publié 59 avis d'appel public à la concurrence et notifié 189 marchés et avenants (cf. tableau 1), contre 232 en 2009 et 144 en 2008. Le nombre des avenants est relativement stable (63 en 2010 au lieu de 59 en 2009), celui des marchés – en particulier de travaux et de maîtrise d'œuvre (cf. tableau 2) – a diminué (- 27 %) après la très forte augmentation de 2009 (+60 %), due principalement à la reprise de sites en exploitation, notamment l'Opéra royal et par la mise à disposition de l'E.P.V. du domaine national de Marly et de l'aqueduc de Louveciennes. L'activité de ce bureau reste particulièrement soutenue.

**Tableau 1 : avis d'appel public à la concurrence publiés en 2010**

Procédures adaptées	Article 28	48
	Article 30	0
Procédures formalisées	Appel d'offres ouvert	11
	Appel d'offres restreint	0
	Procédure négociée	0
	Concours restreint	0
Total		59

**Tableau 2 : Répartition des marchés et avenants notifiés en 2010 selon le type de procédure**

	PROCÉDURE FORMALISÉE	PROCÉDURE ADAPTÉE	TOTAL
Marchés	18	108	126
Avenants	30	33	63
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>141</b>	<b>189</b>

L'ACTIVITÉ DU BUREAU couvre aussi bien les marchés de travaux que les marchés de services (maîtrise d'œuvre, coordination sécurité protection de la santé, coordination systèmes de sécurité incendies, contrôles techniques...) ou fournitures.

41 % des marchés et avenants notifiés en 2010 concernaient des travaux (cf. tableau 3).

LES MARCHÉS DE SERVICES génèrent une activité tout aussi importante – à noter pour 2010 l'activité plus importante pour ce qui concerne les marchés de prestations de service (nettoyage) et le nombre de marchés de maîtrise d'œuvre et de prestations intellectuelles (24 et 27 pour l'année 2010).

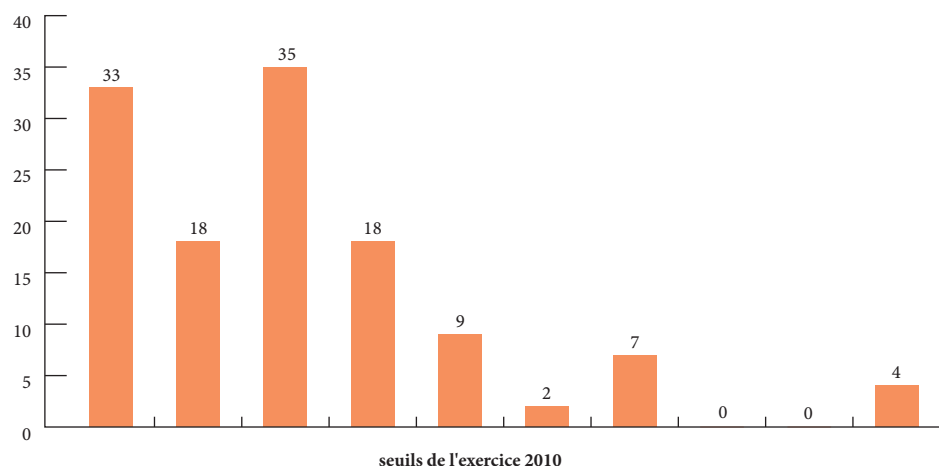
LES MARCHÉS DE FOURNITURES, quant à eux, restent très ponctuels et essentiellement destinés au service des fontaines.

ENFIN, LA MAJORITÉ DES MARCHÉS ont un montant inférieur à 10 000 € ou se situent entre 20 000 et 50 000 € (cf. tableau 4).

**Tableau 3 : Répartition des marchés et avenants notifiés en 2010 selon leur typologie**

	TRAVAUX	SERVICES				FOURNITURES	TOTAL
		Maîtrise AMO	d'œuvre	Prestations intellectuelles	Prestations de services		
Marchés initiaux	39	1	22	24	19	6	111
Avenants	24	0	1	3	35	0	63
Marchés complémentaires	10	1	1	0	1	0	13
Marchés ayant pour objet des prestations similaires	2	0	0	0	0	0	2
<b>Total</b>	<b>75</b>	<b>2</b>	<b>24</b>	<b>27</b>	<b>55</b>	<b>6</b>	<b>189</b>

**Tableau 4 : Répartition des marchés notifiés en 2010 selon leur montant**



**L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE VERSAILLES** n'a pas attendu l'échéance du 1<sup>er</sup> janvier 2010 (dispositions du Code des marchés publics relatives à la dématérialisation) pour dématérialiser ses procédures de marchés publics. Toutefois, en 2010, le bureau des marchés de la direction du patrimoine et des jardins a pu constater un changement de pratique de la part des entreprises candidates qui, de plus en plus, adressent une offre électronique, via le site <http://www.edi-tender.com/chateauversailles/>. 13 plis électroniques ont ainsi été reçus au cours de l'exercice, contre trois en 2009.

**UNE AUTRE ÉVOLUTION DES PRATIQUES** concerne la prise en compte du développement durable dans les marchés publics. Le bureau des marchés, qui participe depuis 2009 au groupe de travail « Moyens généraux », met en œuvre la circulaire ministérielle du 3 décembre 2008 sur l'exemplarité de l'État en matière de développement durable. S'agissant du volet environnemental, tous les marchés de la direction du patrimoine et des jardins intègrent désormais des dispositions spécifiques à la gestion réglementaire des déchets par les titulaires de marchés, sous peine de pénalités dissuasives en termes financiers. Ces dernières sanctionnent en particulier les infractions suivantes : brûlages non autorisés, apports de déchets, lavage de matériels et engins, déversement de produits, etc.

**OUTRE CES DISPOSITIONS GÉNÉRALES, CERTAINS MARCHÉS**, dont la procédure a été lancée en 2010, s'inscrivent directement dans la politique de développement durable menée par l'Établissement. Il s'agit, en premier lieu, des marchés d'étude de faisabilité d'une chaufferie à bois et d'audit énergétique, qui ont pour vocation, à terme, de rationaliser la consommation d'énergie sur le site. Le marché de fourniture d'un équipement de filtration d'eau permet désormais d'utiliser la ressource d'eau brute (eau de pluie principalement) pour l'arrosage des jardins de Versailles, jusque-là réalisé avec de l'eau potable. Enfin, le marché de permanence et nettoyage des blocs sanitaires publics impose au titulaire l'utilisation de produits écologiques.

**LES MESURES PRISES EN FAVEUR DU DÉVELOPPEMENT DURABLE** par le candidat dans le cadre de son offre et au cours de l'exécution du marché sont également prises en compte dans le jugement des offres (critère de jugement pondéré à 10 % dans le cadre du marché de travaux d'entretien et de maintenance des serres et des bi-tunnels des jardins de Versailles et de Trianon, par exemple).

Enfin, le tri sélectif des déchets de bureau a été mis en place par le service des équipements techniques, et est assuré à l'entreprise PAPREC, sous-traitant de GOM PROPRETÉ, titulaire du marché de nettoyage des locaux administratifs et techniques de l'Établissement.

**S'AGISSANT DU VOLET SOCIAL**, la direction du patrimoine et des jardins a lancé en 2010 plusieurs marchés qui prennent en compte cette autre dimension du développement durable. Le marché de permanence et nettoyage des blocs sanitaires publics a ainsi pour objectif de promouvoir l'emploi de personnes rencontrant des difficultés particulières d'insertion, en imposant aux candidats d'attribuer un minimum de 5 % d'heures de travail aux personnes éloignées de l'emploi (chômeurs longue durée, travailleurs handicapés, jeunes sans qualification, allocataires de minima sociaux). Enfin, un marché réservé a été attribué à l'ESAT JEAN PIERRAT pour l'entretien des cours et des allées du Domaine.

---

## BUREAU FINANCIER

**LE BUREAU FINANCIER EST CHARGÉ DE CONSTRUIRE LES BUDGETS** de la direction du patrimoine et des jardins – en fonctionnement et en investissement – et d'en assurer le suivi et l'exécution administrative et financière. Il liquide et mandate les dépenses de la Direction.

Il est composé d'un chef de bureau et de 4 gestionnaires. Un gestionnaire est en charge plus particulièrement des crédits d'investissement, 2 gestionnaires des crédits de fonctionnement, et une gestionnaire des crédits pour les fluides et énergies ; cette dernière a également la charge d'Hordyplan pour la direction.

EN 2010, le délai moyen de mandatement du service a encore été amélioré et réduit à 16 jours (contre 18 jours en 2009 et 19 jours en 2008), le délai global de paiement des factures étant de 27 jours (contre 28 jours en 2009). Le nombre de mandats, 3 078 mandats émis en 2010 (2 940 en 2009) reste en constante augmentation. 152 dossiers (contre 174 dossiers en 2009 et 241 en 2008) ont généré des intérêts moratoires soit 33 328€ versés (contre 41 000 euros en 2009).

**LA QUALITÉ DU SERVICE RENDU PAR CE BUREAU**, en interface avec de nombreux interlocuteurs tant internes qu'externes, augmente. Les réflexions menées par les gestionnaires quant à la typologie et la structure des engagements comptables et l'utilisation pertinente d'outils de suivi d'exécution budgétaire y contribuent.

**POUR LES COMPTES DE FONCTIONNEMENT** (ainsi que le compte 218-1), l'exercice 2010 a été programmé en opérations de maintenance et de travaux et suivi en exécution dans le système de gestion de base de données Écureuil introduit en 2008. Les données sur les opérations sont ainsi partagées entre les services de la direction, de leur programmation à leur liquidation via leur commande. Cet outil permet d'ajuster en temps réel la ventilation des crédits sur les opérations de maintenance et de travaux – exercice toujours très contraint – tant au niveau budgétaire (niveau des crédits alloués) qu'au niveau opérationnel.

**POUR 2010**, on note une augmentation de l'activité liée à des crédits consentis plus importants pour tenir compte d'un nombre de projets et d'opérations en évolution (414 opérations conduites en 2010 sur les comptes 218-1 et 615-2 contre 250 en 2009).

## CRÉDITS DE FONCTIONNEMENT

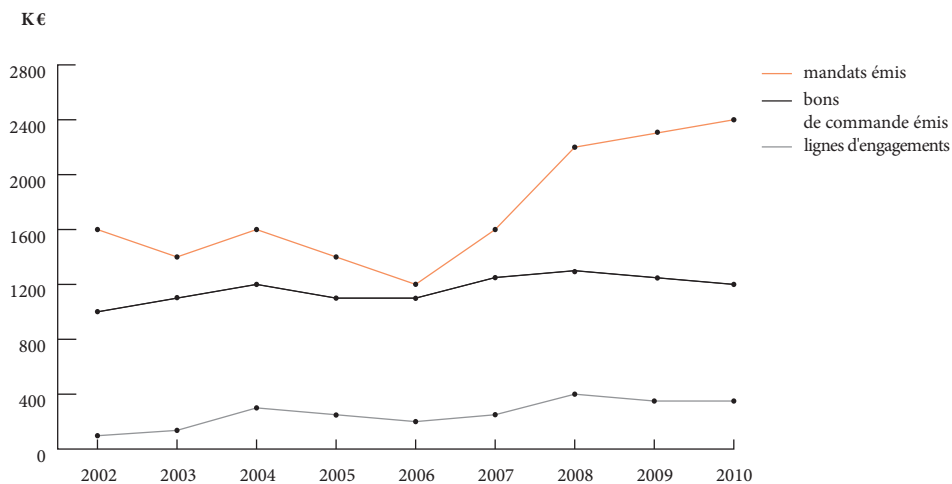
**LES CRÉDITS DE FONCTIONNEMENT SE RÉPARTISSENT SUR TROIS COMPTES :**

- Le compte 606-1 pour les dépenses d'énergies et de fluides ;
- Le compte 628-6 pour les contrats de nettoyage ;
- Le compte 615-2 pour les travaux d'entretien et de réparation sur biens immobiliers.

Compte tenu de la proximité de leur destination, le compte 218-1 pour les travaux d'entretien et d'aménagement relevant d'immobilisations est géré en étroite relation avec le compte 615-2 et apparaît donc dans ce paragraphe.

EN 2010, le nombre de mandats émis pour les comptes de fonctionnement continue à progresser (2 359 mandats), le nombre de bon de commande restant stable (1 225 bons de commandes).

## Évolution de l'activité Fonctionnement de la DPJ depuis 2002 (tous comptes)

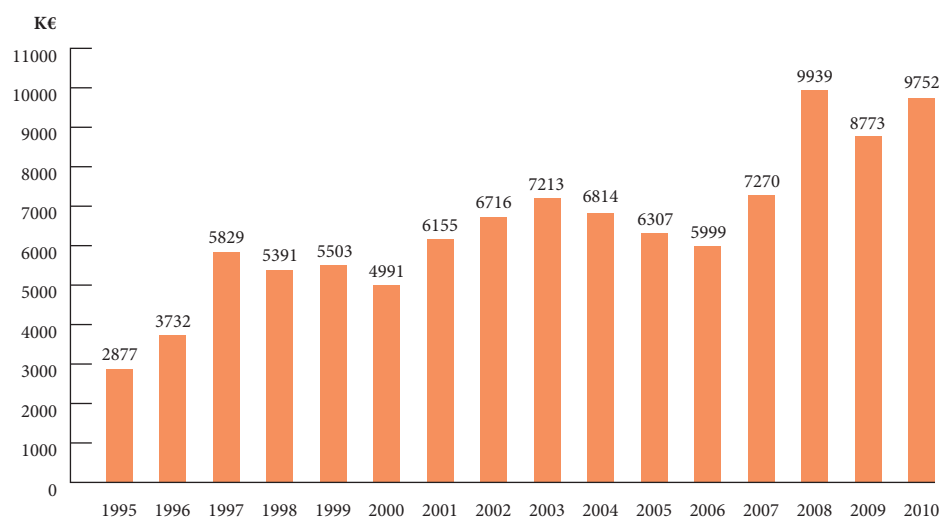


Le montant cumulé des crédits d'entretien (comptes 615-2 et 218-1) continue sa progression régulière reprise en 2006.

## Évolution des crédits d’entretiens et d’aménagement immobilier de 1995 à 2010

ANNÉE	COMPTES 615-2 ET 218-1	VARIATION ANNUELLE EN %
1995	2 877 079,15 €	
1996	3 731 951,94 €	29,7%
1997	5 828 934,14 €	56,2%
1998	5 391 461,21 €	-7,5%
1999	5 503 476,45 €	2,1%
2000	4 991 405,15 €	-9,3%
2001	6 154 721,99 €	23,3%
2002	6 715 733,21 €	9,1%
2003	7 213 120,00 €	7,4%
2004	6 813 509,00 €	-5,5%
2005	6 307 275,90 €	-7,4%
2006	5 998 594,00 €	-4,9%
2007	7 270 050,00 €	21,2%
2008	9 939 426,53 €	36,7%
2009	8 773 398,34 €	-11,7%
2010	9 752 070,71 €	11,2%

### Variation des crédits en K €

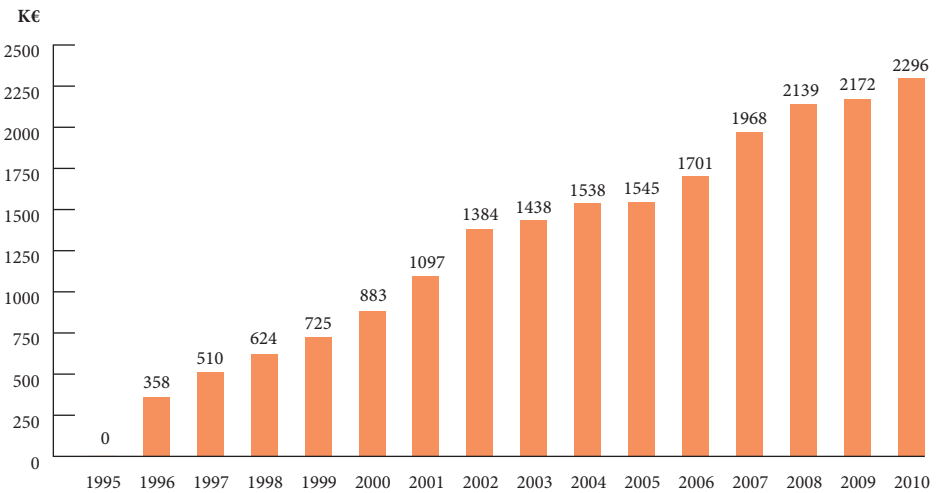


**LES CRÉDITS DE NETTOYAGE CONTINUENT À PROGRESSER** (nouveaux espaces à entretenir et nouvelles prestations comme le dépoussiérage). Évolution des crédits d’entretiens et d’aménagement immobilier de 1995 à 2010.

### Évolution des crédits de nettoyage de 1995 à 2010

ANNÉE	COMPTE 628-6	VARIATIONANNUELLE EN %
1995	0,00 €	
1996	358 255,19 €	
1997	509 697,99 €	42,3%
1998	624 456,44 €	22,5%
1999	725 272,54 €	16,1%
2000	883 147,00 €	21,8%
2001	1 097 274,97 €	24,2%
2002	1 384 309,00 €	26,2%
2003	1 438 000,00 €	3,9%
2004	1 537 809,00 €	6,9%
2005	1 544 825,53 €	0,5%
2006	1 701 500,00 €	10,1%
2007	1 968 000,00 €	15,7%
2008	2 139 481,00 €	8,7%
2009	2 172 000,00 €	1,5%
<b>2010</b>	<b>2 296 800,00 €</b>	<b>5,7%</b>

### Variation des crédits en K €



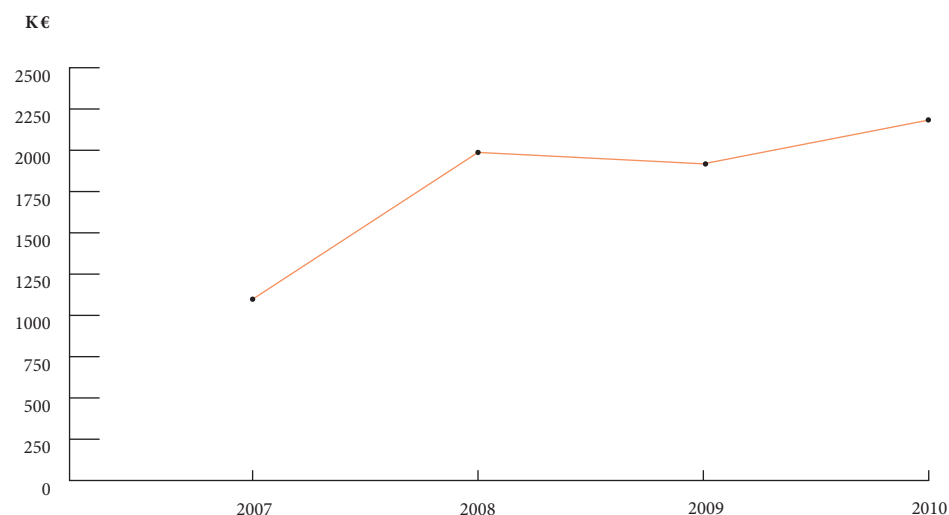
ENFIN, EN 2010 l’augmentation des dépenses en fluides et énergies est maîtrisée.



## Évolution des crédits Énergie fluides-Chauffage urbain depuis 04/07

ANNÉE	COMPTE 606	VARIATION ANNUELLE EN %
2007	1 098 328,00 €	
2008	1 987 500,00 €	81,0%
2009	1 918 000,00 €	-3,5%
2010	2 183 520,00 €	13,8%

### Variation des crédits en K €



### Crédits d'investissement

**LES CRÉDITS D'INVESTISSEMENT DE LA DIRECTION SONT RÉPARTIS SUR DEUX COMPTES**, le compte 238-3 pour les travaux en maîtrise d'ouvrage EPV, le compte 231-3 pour les travaux dont la maîtrise d'ouvrage a été mandatée à l'OPPIC (anciennement EMOC) ; à l'intérieur de chaque compte, des opérations spécifiques supportent les projets du Schéma Directeur.

- **Sur le compte 238-3**, 80 opérations ont été suivies en 2010, donnant lieu à 654 engagements comptables et 701 mandats ;
- **Sur le compte 231-3**, 9 opérations ont été suivies, donnant lieu à 4 engagements et 18 mandats ;
- 14 opérations ont été clôturées, portant à 194 le nombre d'opérations clôturées depuis 2002.

**LES MOUVEMENTS EN AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT** et crédits de paiement sur les comptes 231-3 et 238-3 (tableaux suivants) suivent le rythme des travaux ; ainsi sur le compte 238-3 l'année 2010 a vu une légère diminution des autorisations d'engagement et une nette augmentation des engagements de crédits de paiement accompagnée d'une augmentation des paiements effectués. Pour le compte 231-3, l'année 2010 s'est poursuivie sur le rythme des années 2008 et 2009.

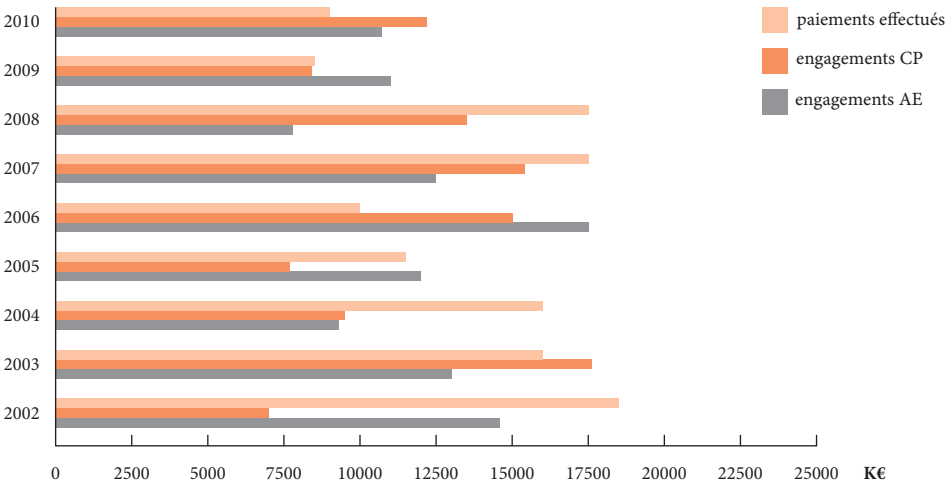
### Autorisations d'engagement en 2010

COMPTES	CRÉDITS OUVERTS		ENGAGEMENTS		REPORTS DES CRÉDITS OUVERTS NON ENGAGÉS
	2010	Cumulé	2010	Cumulé	
238-3	9 729 013	175 336 327	11 026 910	171 106 452	4 229 876
231	15 365 703	120 484 604	14 240 000	119 212 902	1 271 703
205-34	0	1 406 242	0	1 406 242	0
Autres comptes schéma directeur	0	274 478	0	274 478	0
<b>Total</b>	<b>25 094 716</b>	<b>297 501 652</b>	<b>25 266 910</b>	<b>292 000 073</b>	<b>5 501 578</b>

### Crédits de paiement en 2010

COMPTES	CRÉDITS OUVERTS		ENGAGEMENTS		REPORTS DES CRÉDITS OUVERTS NON ENGAGÉS
	2010	Cumulé	2010	Cumulé	
238-3	13 368 790	172 742 396	11 938 188	168 496 250	4 246 146
231	21 414 058	106 872 759	22 762 000	106 793 902	78 858
205-34	0	1 406 242	0	1 406 242	0
Autres comptes schéma directeur	1 200 000	1 474 478	1 200 000	1 474 478	0
<b>Total</b>	<b>35 982 848</b>	<b>282 495 875</b>	<b>35 900 188</b>	<b>278 170 871</b>	<b>4 325 004</b>

### Évolution des crédits en K €





# PARTIE 4

---

LA DIRECTION DE L'ACCUEIL,  
DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ



## MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

---

**LA DIRECTION DE L'ACCUEIL, DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ EST UNE DIRECTION À VOCATION OPÉRATIONNELLE. ELLE EST COMPOSÉE DE 450 AGENTS PERMANENTS ASSURANT DIFFÉRENTES MISSIONS; LA PRINCIPALE ÉTANT TOURNÉE VERS LES FONCTIONS D'ACCUEIL, DE SURVEILLANCE ET DE SÉCURITÉ.**

**UN DISPOSITIF HUMAIN CONSÉQUENT** est consacré à la sécurité du public et à la protection du patrimoine. Il est également chargé d'assurer l'exploitation des postes centraux de sûreté et de sécurité de l'Établissement public. L'action des services opérationnels de la direction est permanente sur le site (présence 24h sur 24h, tous les jours de l'année). Certains services supports viennent épauler l'action des services opérationnels de la direction (en matière de gestion de personnel et de budget, de moyens d'accès, d'organisation des manifestations, de protection des collections et des bâtiments, de suivi de travaux...).

**L'ANNÉE 2010** a été marquée par le renouvellement du système de radio communication ainsi que de l'ensemble des portatifs. Les services de la direction ont mis en œuvre les conditions nécessaires afin d'accueillir une fréquentation en augmentation. La mise en œuvre du programme de mise en sûreté du site, ralentie en 2010, a toutefois permis l'augmentation du niveau global de sûreté.

**LA DIRECTION DE L'ACCUEIL, DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ A POUR PRINCIPALES MISSIONS:**

- D'assurer la sécurité du public et des bâtiments sur l'ensemble du site;
- D'assurer la protection du patrimoine des musées des châteaux de Versailles et de Trianon et du domaine national;
- D'assurer l'accueil des visiteurs et de favoriser l'ouverture des espaces au public;
- De veiller aux excellentes conditions matérielles d'accueil du public et de présentation des espaces du musée.

## LE SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER

**LE SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER A POUR MISSION DE COORDONNER** au niveau de la direction de l'accueil, de la surveillance et de la sécurité toutes les questions relatives à la gestion des personnels et aux dépenses de crédits de fonctionnement et d'investissement. En effet, plus importante direction opérationnelle de l'Établissement public en terme d'effectifs affectés, le service administratif et financier constitue le relais local de la direction des ressources humaines pour différents sujets (recrutements de non titulaires, formation, assermentations, traitement des absences injustifiées, suivi de la carrière des titulaires et contractuels, avis de vacance de poste, états permettant la mise en paiement de différentes primes, suivi administratif des entretiens professionnels) et de la direction administrative et financière (budget, propositions de dépenses, marchés publics). Le service administratif et financier contrôle l'élaboration de tous les plannings des services de la direction.

**AU SEIN DU SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER**, une équipe composée de 4 gestionnaires assure le suivi des dossiers et constitue l'unité centrale de gestion administrative.

**L'UNITÉ CENTRALE DE GESTION ADMINISTRATIVE A PROCÉDÉ EN 2010 :**

- Au recrutement de 389 agents non titulaires représentant 1 145 mois de vacation ;
- Au suivi des formations avec 636 fiches individuelles de formation traitées ;
- Aux dépenses du budget de fonctionnement et d'investissement de la direction avec 210 propositions de dépenses effectuées pour un budget de 280 000 euros et le lancement de 2 procédures d'appel à concurrence pour la passation de marchés publics ;
- Le suivi des absences et le traitement des absences injustifiées (466 fiches d'absence traitées) ;
- Le suivi de 23 avis de vacance de poste ;
- L'envoi des différents états (9 650 dimanches travaillés pour les dominicales, manifestations diverses, jours fériés, heures supplémentaires...) ;
- Le suivi administratif de l'évaluation de 318 agents ;
- Le suivi des demandes de mutation, temps partiels, disponibilité, journée de solidarité, compte épargne temps, etc., de l'ensemble des agents de la direction.

## LE SERVICE DU POSTE CENTRAL DE SURVEILLANCE

---

### LE SERVICE DU POSTE CENTRAL DE SURVEILLANCE A ASSURÉ LES MISSIONS SUIVANTES EN 2010 :

- Levées de doute sur les détections en parties fermées;
- Rondes quotidiennes dans les parties fermées au public, les sous-sols et les chantiers;
- Lutte contre les pickpockets (en coordination avec le service d'accueil et de surveillance du domaine et du musée et les forces de l'ordre. Plusieurs dizaines d'interpellations ont été réalisées en 2010);
- Suivi des montages et démontages d'expositions (*Murakami* et *Sciences et curiosités à Versailles*);
- Mise à jour de l'outil de supervision;
- Préconisation d'installation de 15 caméras de vidéosurveillance en travaux urgents;
- Réalisation de 30 études en matière de sûreté;
- 13 suivis de montage des équipements techniques de sûreté pour assurer la protection des d'expositions et de chantiers;
- 8 suivis de démontage des équipements techniques de sûreté pour des expositions et des chantiers;
- Suivi des travaux du PCS réaménagé (nouveau mobilier, nouvelle ergonomie...);
- Extension du dispositif de gestion des clés par armoires vigiclés;
- Gestion quotidienne de 13 armoires vigiclés dédiées à un millier d'utilisateurs;
- Mise à jour permanente du dossier juridique en matière de respect de la réglementation vidéosurveillance.



## LE SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE LA SURVEILLANCE DU MUSÉE

### Taux d'ouverture des musées de Versailles et Trianon en 2010

ESPACES	NBRE DE JOURS OUVRABLES	NBRE DE JOURS DE FERMETURE	INDICATEURS PAP 1 / N°10	MOYENNE
Grand Appartement du Roi et de la Reine / Chapelle et Opéra /Galeries de l'Histoire de France	311	16	95%	81%
Galerie des Batailles et salle de 1830	311	162	48%	
Salles du XVII <sup>e</sup>	311	56	82%	
Appartements du Dauphin et de la Dauphine	311	19	94%	
Appartements de Mesdames	311	37	88%	76%
Domaine de Marie-Antoinette	365	0	100%	
Musée du Grand Trianon	309	18	94%	
Musée du Petit Trianon	309	15	95%	
Appartement de la Reine des Belges	309	132	57%	
Galerie des Cotelle	309	210	32%	

### Missions de surveillance

MOTIF	NOMBRE
Objets trouvés	1 952 objets trouvés, 383 rendus directement à leurs propriétaires, 1 569 déposés à la police municipale

**388 DEMANDES DE TRAVAUX** ont été émises (232 vérifiées et traitées, 156 prises en compte par la direction du patrimoine et des jardins dans des projets à moyen ou long terme) ;  
195 fiches d’incidents (rapports écrits).

## LE SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE LA SURVEILLANCE DU DOMAINE

LES AGENTS D'ACCUEIL ET DE SURVEILLANCE AFFECTÉS À LA PROTECTION DU DOMAINE ONT PROCÉDÉ À 1 851 INTERVENTIONS EN 2010 SUR LES SITES DE VERSAILLES ET MARLY.

### CES INTERVENTIONS SONT CLASSÉES EN 4 GRANDES CATÉGORIES

- L'assistance à personnes (assistance à victimes, accompagnements et escortes, prévention des risques);
- Non-respect du règlement de visite;
- Trouble à l'ordre public;
- Divers.

### BILAN GLOBAL DES INTERVENTIONS

- 2 232 autorisations d'accès et de stationnement;
- 294 objets trouvés traités;
- 53 timbres amendes;
- 17 procès-verbaux.

### Assistance à personnes

MOTIF	NOMBRE D'INTERVENTIONS
Assistance à victimes (blessures, malaises)	253
Recherche de personnes	105
Accompagnement des secours extérieurs	114
Accompagnements de chantier	94
Mise en sécurité d'un périmètre	119
Visiteurs enfermés dans le parc après l'heure de fermeture	183
Accompagnement de personnalités	18
Chutes d'arbres	44
Interventions animalières (animaux morts, échappés, nids de guêpes)	115
Objets suspects	11
Accidents de la circulation	4

## Non-respect du règlement de visite

MOTIF	NOMBRE D'INTERVENTIONS
Présence nocturne de personnes extérieures au site	25
Stationnements interdits ou gênants	48
Troubles nocturnes	23
Sécurisation des accès	11
Chiens non tenus en laisse ou dangereux	214
Intrusions de jour dans des zones interdites au public	57
Pique-niques sauvages	7
Passages en force des péages du parc	27
Intrusions avec ou sans effraction dans le domaine	41
Renfort cour	91
Prises de vues sans autorisation	29
Baignade / bassins ou Grand Canal	32
Luge, sport de glisse, marche sur bassins gelés	35
Infractions à la circulation routière	12

## Troubles à l'ordre public

MOTIF	NOMBRE D'INTERVENTIONS
Surveillance des pickpockets	38
Actes de vandalisme	28
Sécurisation des accès	20
Vendeurs à la sauvette	40
Flagrants délits suivis d'interpellations (pickpockets, voleurs...)	4
Divers (exhibitionnisme, altercation...)	42
Agressions physiques (entre visiteurs)	17
Évacuation du Parc (intempéries)	9
Effraction de véhicules	10
Déclenchements d'alarmes	60
Vols à la tire	7

## Divers

MOTIF	NOMBRE D'INTERVENTIONS
Équipements techniques défaillants (bornes, fuites d'eaux, grilles, portails)	195
Fumées suspectes, feux	9

## LE SERVICE DE LA PRÉVENTION

### LE SERVICE DE LA PRÉVENTION A ASSISTÉ EN 2010 À :

- 10 commissions de sécurité;
- 15 sous-commissions pour les travaux;
- 6 sous-commissions pour les manifestations culturelles;
- Plus de 300 réunions techniques (travaux, manifestations et expositions).

## LE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE ET D'ASSISTANCE AUX PERSONNES

### 1 496 INTERVENTIONS ONT ÉTÉ RÉALISÉES EN 2010.

MOTIF	NOMBRE D'INTERVENTIONS
Secours à personnes dont :	862
- évacuées vers centre hospitalier	266
- dirigées vers le service médical	45
- ont quittées seules l'Établissement	551
Détection alarmes incendie	436
Feux	14
Opérations diverses	184

### L'ACTIVITÉ DU SERVICE A CONCERNÉ NOTAMMENT :

- Le contrôle et la maintenance du parc d'extincteurs;
- Le contrôle mensuel des bouches et poteaux d'incendie;
- Le contrôle mensuel des colonnes sèches;
- Les contrôles et maintenance des R.I.A.;
- Les contrôles et essais du surpresseur avec la société de maintenance spécialisée;
- Le contrôle et essai des détecteurs incendie avec la société de maintenance;
- L'essai du S.S.I. de catégorie A (réarmement des clapets, désenfumage) avec la société de maintenance;
- La gestion des clés d'intervention;
- La vérification des véhicules d'intervention;
- La vérification des petits matériels d'intervention (groupe électrogène, motopompe...);
- L'inventaire annuel des matériels;
- La mise à jour des plans d'intervention, en collaboration avec les sapeurs-pompiers;
- Des manœuvres incendie sur le site, avec la présence des sapeurs-pompiers.

LE SERVICE DES UNITÉS

Badges et clés

BADGES	NOMBRE	CLÉS	NOMBRE
Badges délivrés	5 125	Clés délivrées	1 024
		Clés en stock	2 621
		Reproduction	823

Manifestations

MOTIF	NOMBRE
Participation à l'organisation des manifestations de l'EPV (soirées, spectacles...)	308
Tournages et prises de vues	76

Le bureau des plannings

LE BUREAU DES PLANNINGS RÉALISE CHAQUE ANNÉE L'ÉLABORATION DE PLUS DE 2 000 PLANNINGS DE SERVICE (JOUR ET NUIT). Il assure également :

- L'accueil quotidien des agents affectés dans la direction ;
- La gestion des congés et des récupérations ;
- La gestion des bons de pressing permettant le nettoyage des effets professionnels ;
- La planification des formations et des autorisations d'absences diverses.





# **PARTIE 5**

---

**LA DIRECTION DE L'INFORMATION  
ET DE LA COMMUNICATION**





## MISSIONS

---

**LA DIRECTION DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION DU CHÂTEAU DE VERSAILLES PROPOSE ET MET EN ŒUVRE LA STRATÉGIE DE COMMUNICATION DE L'ÉTABLISSEMENT.**

À ce titre, cette direction transversale, au service des autres services, est garante de l'identité visuelle et de la « marque » Versailles, elle organise la promotion de Versailles, de ses collections, des manifestations et activités de l'Établissement. Elle réalise tous supports d'information et de communication, sur tous canaux, à destination des publics et des médias et à destination des personnels.

---

### SES MISSIONS

#### COMMUNICATION INTERNE

- Intranet;
- Journaux internes (mensuels, numéros hors-série);
- Manifestations internes (visites pour le personnel, vœux, Noël des enfants, invitations aux spectacles...).

#### COMMUNICATION EXTERNE

- Relations presse;
- Marketing / événements / partenariats médias;
- Coproductions audiovisuelles, coéditions médias;
- Communication institutionnelle;
- Création visuelle (affiches, cartons, papiers à lettres...);
- Publications gratuites: brochures, plaquettes, dépliants d'information, rapports d'activité;
- Signalétique: mobilier signalétique, cartels des collections et des mécènes, panneaux, bannières, cartons, affiches, informations chantiers, bâches;
- Audiovisuel: reportages audio, vidéo et photographique;
- Internet: portail d'information grand public et culturelle, et vitrine technologique, notamment avec le Grand Versailles numérique.

## LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE

---

L'ANNÉE 2010 S'EST OUVERTE, DANS LA GALERIE DES BATAILLES, SUR LA CÉRÉMONIE DES VŒUX DE JEAN-JACQUES AILLAGON AU PERSONNEL ET AUX ORGANISMES PARTENAIRES DE L'ÉTABLISSEMENT.

---

### DIFFUSION DE L'INFORMATION

LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE EST CHARGÉ DE TRANSMETTRE, au sein des équipes de l'Établissement, les informations émanant de la direction du Château et du ministère de la Culture et de la Communication par la distribution personnalisée :

- De notes d'information diffusées par voie d'affichage ou par mailing ;
- Du journal interne *Perspective*.

L'ensemble de ces outils d'informations sont relayés via le site intranet de l'Établissement.

---

### ORGANISATION DE MANIFESTATIONS EN INTERNE

PLUSIEURS ÉVÉNEMENTS ORGANISÉS EN INTERNE rythment chaque année la vie du Château et de ses équipes :

- Fête de la musique en partenariat avec l'association du personnel ;
- Bal du personnel ;
- Arbre de Noël des enfants ;
- Remise de cadeaux au personnel ;
- Journées organisées en collaboration avec le service de médecine préventive : dépistage du glaucome, nutrition, dermatologie, cardiologie, vaccination anti-grippe, sensibilisation anti-tabac, etc. ;
- Pots de départs ;
- Invitations aux spectacles organisés par CVS (concerts, fêtes de nuit...).

LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE a assuré tout au long de l'année un accompagnement des familles dans les moments joyeux comme dans les épreuves.

---

### VISITES POUR LE PERSONNEL

CETTE ANNÉE, LE PERSONNEL DU CHÂTEAU A PU BÉNÉFICIER DE NOMBREUSES VISITES organisées sur le site, sous la conduite des commissaires d'exposition et des conservateurs : visites des expositions *Versailles photographié*, *Sciences et curiosités*, de l'antichambre du Grand Couvert restaurée, etc.

## LE SERVICE DE PRESSE

---

**2010 A ENCORE ÉTÉ UNE GRANDE ANNÉE DE PRÉSENCE DANS LES MÉDIAS POUR LE CHÂTEAU DE VERSAILLES.** Chaque année le service de presse reçoit des sollicitations croissantes, donnant lieu à plus de mentions médiatiques. Véritable interface entre le monde des médias et le Château, le service de presse a relayé auprès des journalistes français et étrangers les différents événements qui ont rythmé la vie de l'Établissement au cours de l'année. En France, 2 751 articles en presse écrite, 81 dépêches d'agence, 656 reportages audiovisuels, et 1 499 sujets web ont été recensés pour l'année 2010. Ce qui représente en moyenne un minimum de 13 mentions par jour dans la presse tous sujets confondus.

**ÉGALEMENT TRÈS PRÉSENT AUPRÈS DE LA PRESSE ÉTRANGÈRE,** le service de presse a accueilli une cinquantaine d'équipes internationales en 2010. Cette action se traduit également par une étroite et régulière collaboration avec le ministère des Affaires Étrangères, le comité régional et du tourisme d'Île-de-France, ainsi que le comité départemental du tourisme et les différentes maisons de la France à l'étranger. Tous les dossiers et communiqués de presse sont traduits en anglais.

**LA COMMUNICATION SUR INTERNET** constitue également un axe de développement mais dont les retombées sont difficilement quantifiables. Outre la reprise quasi systématique de chaque article de presse écrite sur le site Internet partenaire du média (par exemple, le magazine *L'Express* et son site *lexpress.fr*), on recense de plus en plus de sites et de blogs culturels indépendants. Le blog de Jean-Jacques Aillagon fait d'ailleurs l'objet d'un suivi et d'un relais réguliers dans la presse nationale. Enfin, chaque événement donne lieu à un accueil et une communication spécifique pour les bloggeurs. En l'absence d'outils de veille fiables sur Internet et à l'étranger, le service de presse ne peut mesurer de manière exacte ces retombées, quoique nombreuses.

---

## LE PRÉSIDENT

**JEAN-JACQUES AILLAGON, PRÉSIDENT DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC ET ANCIEN MINISTRE,** a cette année encore, été très sollicité pour commenter l'actualité politique, culturelle et économique. Au total, 877 articles et reportages lui ont été consacrés ou lui ont donné la parole sur des sujets divers, tels que : l'avenir de l'Hôtel de la Marine, le transfert des monuments nationaux, la Maison de l'Histoire de France, etc. La presse a notamment suivi la fin de son premier mandat (juin 2010) et la prolongation de celui-ci. Cette présence soutenue dans la presse, autant généraliste que spécialisée (arts et patrimoine) : plus de 2 mentions par jour, en moyenne, a permis à Jean-Jacques Aillagon d'être nommé par le magazine *l'Œil* et le *Journal des Arts* « personnalité de l'art la plus influente en France » en 2010 (magazine *l'Œil*, mars 2011).

CETTE ANNÉE, JEAN-JACQUES AILLAGON a donné deux conférences de presse. L'une le 9 février organisée à l'Observatoire de Paris, l'autre le 14 décembre qui s'est tenue à l'ambassade d'Italie. Ces deux rendez-vous ont chacun réunis une centaine de journalistes, tant de la presse nationale qu'étrangère. Le président de l'Établissement public y a présenté, comme tous les ans, ses projets pour le Château, la programmation culturelle, les activités scientifiques, ainsi que tous les grandes opérations en cours ou à venir (travaux, amélioration de l'accueil du public, nouveaux médias, etc.).

## LES EXPOSITIONS AU CHÂTEAU DE VERSAILLES

**LE DÉBUT DE L'ANNÉE 2010** a été marqué par la fin de la grande exposition *Louis XIV, l'homme et le roi* (jusqu'au 7 février 2010). L'exposition a bénéficié d'une soixantaine de sujets dans la presse écrite et audiovisuelle, complétant les 413 parutions et diffusions, déjà enregistrées au lancement de l'exposition en 2009.

**TROISIÈME RENDEZ-VOUS AVEC LA PHOTOGRAPHIE AU CHÂTEAU DE VERSAILLES**, l'exposition *Versailles photographié 1850-2010* (26 janvier – 25 avril 2010) retraçait l'histoire du Château et du Domaine en images. Au total, sont parus 78 articles dans la presse écrite et 10 reportages dans la presse audiovisuelle. En collaboration avec le service marketing et partenariats médias, le service de presse a supervisé la publication d'un tiré-à-part du *Figaroscope*, 8 pages dédiées à l'exposition, publié le 24 février 2010.

**L'EXPOSITION «UNE CHAPELLE POUR LE ROI»** qui s'est tenue du 20 avril au 18 juillet dans les appartements de Madame de Maintenon, à l'occasion du tricentenaire de la Chapelle royale, a également été bien relayée dans les médias, avec notamment 79 articles de presse écrite. Un numéro spécial des *Dossiers de l'Art* est paru en avril 2010 (72 pages), ainsi qu'un reportage de 6 pages dans le *Figaro Magazine* le 17 avril 2010.

**L'EXPOSITION «EXUBÉRANCE BAROQUE»** a débuté le 4 juin à l'occasion des Rendez-vous aux jardins et s'est achevée le 26 septembre 2010. Dans le Jardin français du Petit Trianon, 2 créateurs, Alexis Tricoire et Jean-Philippe Poirée-Ville, ont exposé 7 œuvres monumentales, évolutives et inédites. La presse s'est enthousiasmée pour cet événement en réalisant 55 articles et reportages.

**EN COLLABORATION AVEC L'AGENCE OPUS 64**, en charge des relations presse de la filiale Château de Versailles Spectacles, le service de presse du Château a également assuré la communication de l'exposition *Murakami Versailles* (14 septembre - 12 décembre 2010). L'exposition a engendré 524 articles de presse écrite, 147 reportages audiovisuels et 352 articles sur le web.

**L'EXPOSITION «SCIENCES ET CURIOSITÉS À LA COUR DE VERSAILLES»**, qui a débuté le 26 octobre 2010 et a été prolongée jusqu'au 3 avril 2011, elle aussi, connu dès son ouverture, un véritable succès. Fin 2010, on recensait déjà 141 articles en presse écrite, 25 reportages audiovisuels et 94 parutions sur le net, tant dans la presse culturelle que scientifique. Plusieurs émissions spéciales de radios ont été consacrées à l'exposition : *La tête au carré* sur France Inter, ou *La marche des sciences* diffusée sur France Culture.

D'autre part, un reportage de 30 minutes environ a été intégré à l'émission *Des Racines et des Ailes*, diffusée le 24 novembre 2010 sur France 3. Une équipe a suivi le montage de l'exposition. Les journalistes se sont rendus dans les institutions partenaires ayant prêté des œuvres (Museum National d'Histoire Naturelle, Observatoire de Paris, Conservatoire National des Arts et Métiers...). Ils ont ainsi pu suivre quelques chefs-d'œuvre depuis leur lieu d'origine jusqu'aux salles d'exposition. Béatrix Saule était présente sur le plateau de l'émission, afin de présenter ce sujet et le propos de l'exposition.

ENFIN, EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE DU MARKETING ET DES PARTENARIATS MÉDIAS, le service de presse a supervisé la rédaction d'un numéro des *Cahiers de Sciences et Vie*, publié en novembre 2010.

---

## NOUVEAUX MÉDIAS

DEPUIS 2008, les actions menées par le château de Versailles dans le domaine des nouveaux médias (nouveau portail Internet, opérations multimédia, expérimentations, etc...) reçoivent un écho très favorable dans la presse avec, en 2010, 151 articles et reportages consacrés à ce sujet.

LE CHÂTEAU DE VERSAILLES EST LA PLUPART DU TEMPS CITÉ EN EXEMPLE, tant dans la presse nationale qu'étrangère, pour son rôle précurseur dans le domaine des nouveaux médias appliqués au secteur culturel.

À CE TITRE, ON PEUT CITER LE LANCEMENT EN SEPTEMBRE 2010 de l'application iPhone et Android « Jardins Versailles », en partenariat avec Orange, testée en 2009, qui propose dans sa version définitive de nombreux contenus spécifiques audio et vidéo sur les jardins. 2 dépêches d'agence de presse, 49 articles de presse, 2 reportages audiovisuels, 62 parutions sur Internet ont relaté cette nouvelle application créée au château de Versailles.

À cette occasion, le service de presse a renouvelé l'expérience de la diffusion européenne et mondiale de communiqués de presse en langue étrangère (anglais, italien, espagnol, allemand, chinois, japonais). Cette pratique avait déjà été testée en 2009 avec l'exposition *Louis XIV, l'homme et le roi*.

---

## LES OPÉRATIONS DE MÉCÉNAT

250 ARTICLES ET REPORTAGES ONT ÉTÉ CONSACRÉS EN 2010 AU MÉCÉNAT À VERSAILLES. Deux grandes opérations ont tout particulièrement suscité l'intérêt des médias :

LA REQUALIFICATION DES ALLÉES DU PARC PAR COLAS, qui a engendré une quantité importante de retombées dans la presse, notamment spécialisée dans l'écologie, le développement durable et le bâtiment. 28 articles de presse écrite et 23 sujets sur le web sont parus.

LA RESTAURATION DE L'ANTICHAMBRE DU GRAND COUVERT DE LA REINE, GRÂCE AU MÉCÉNAT DE LA SOCIÉTÉ MARTELL (pour les peintures) a été l'objet de 36 sujets, tous supports confondus. En octobre 2010, un programme de restauration global (peintures, stucs) et de remeublement de 18 mois s'est achevé dans l'antichambre du Grand Couvert, située dans le Grand Appartement de la Reine. La presse a pu suivre cette opération, étape par étape, au cours de visites de chantier régulières. On signalera notamment le reportage de 5 minutes réalisé pour le JT de 20h de TF1, rediffusé sur LCI en long format, un grand article avec photo en page deux du *Figaro*, ou encore 4 pages dans le *Figaro Magazine*, 8 pages dans *l'Estampille-l'Objet d'Art*, et 1 page dans le magazine *Point de Vue*.

EN 2010, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES ET LA FONDATION TOTAL, au titre des contreparties liées à son mécénat pour l'acquisition d'un trésor national, se sont associés pour offrir à des publics éloignés des musées, adultes et enfants, deux journées exceptionnelles de visite et de découverte du château et du domaine de Versailles. Le 11 janvier et le 5 juillet 2010, ce sont près de 1 500 personnes au total, encadrées par des associations, qui ont pu assister à des visites guidées des Grands Appartements du Roi et de la Reine, des jardins de Versailles et du Domaine de Marie-Antoinette. À chaque fois, la presse audiovisuelle, écrite, régionale et nationale, était présente pour recueillir les impressions de ces visiteurs (AFP, TF1, France Inter, France Culture...). De plus, le château de Versailles est toujours très fréquemment cité comme un lieu de référence en matière de mécénat.

---

## VIE DU DOMAINE

LA VIE DU DOMAINE EST AUSSI L'OCCASION DE COMMUNIQUER SUR DES ÉVÉNEMENTS DIVERS QUI FONT L'OBJET DE DÉPÊCHES D'AGENCES, D'ARTICLES DE PRESSE ÉCRITE OU WEB, ET DE REPORTAGES.

### Les premiers «Entretiens du Jeu de Paume»

ILS ONT EU LIEU DU 18 AU 20 JUIN 2010. 3 jours de débats et de réflexion sur les conditions d'exercice de la démocratie aujourd'hui, dans la salle du Jeu de Paume, haut lieu de l'histoire politique de notre pays. Le thème de cette première édition était: «La démocr@tie d'opinion, du siècle des Lumières à la démocratie des courts-circuits». Une vingtaine de journalistes étaient présents à la première et à la dernière séance.

### Le développement durable

C'EST UN SUJET DE PLUS EN PLUS FRÉQUEMMENT TRAITÉ DANS LES MÉDIAS.

Le château de Versailles, institution culturelle pionnière dans ce domaine et emblématique pour le public, est régulièrement cité comme exemple en la matière. Qu'il s'agisse de l'entretien des jardins, de la gestion de l'eau, de la gestion énergétique des bâtiments (exemple du projet de chaudière à bois pour Trianon) ou encore des ruches installées au Hameau de la Reine, de nombreux sujets et reportages suivent les actions du château de Versailles en matière de préservation de l'environnement.

### Journée des oubliés des vacances du Secours Populaire: le 19 août 2010

DANS LE CADRE DE CETTE OPÉRATION NATIONALE ET EUROPÉENNE, 40 000 enfants se sont retrouvés à Paris, où, au terme d'une demi-journée de visites culturelles, une grande fête était organisée au pied de la Tour Eiffel. L'EPV a accueilli 49 associations, soit près de 2 500 personnes, qui ont pu découvrir le Château et les jardins de Versailles, ainsi que le Domaine de Marie-Antoinette. La presse a bien relayé cet événement. 4 dépêches, 35 articles de presse écrite et 90 articles web ont été publiés et 26 reportages diffusés.

## Restauration d'œuvres

**EN 2010, UNE IMPORTANTE CAMPAGNE DE RESTAURATION DE 10 TABLEAUX** a débuté, dans l'appartement du Comte de Provence. Ces œuvres, commandées par le cardinal de Richelieu ornaient les murs de la grande galerie de son château du Poitou. Sur les 20 tableaux existants au départ, seuls 12 restent aujourd'hui, tous conservés à Versailles. Dans la perspective d'une exposition qui aura lieu à Tours, Orléans et Richelieu de mars à juin 2011, le château de Versailles a supervisé le travail des 13 restaurateurs. Le service de presse a suscité plusieurs reportages de la presse nationale et locale (région de Tours et Orléans) intéressée par ce chantier important.

**POUR COUVRIR CETTE RESTAURATION DÉLICATE**, le service de presse a choisi de donner l'exclusivité à certains supports : une télévision (TF1) dont le reportage a été diffusé en juillet, une radio (France Bleu), des mensuels spécialisés (*Connaissance des Arts*, *L'estampille*, *Journal des Arts*), un quotidien (*Le Figaro*) et un hebdomadaire (*Paris Match*). À cette occasion, le magazine *Paris Match* a publié le 10 mars 2011 un reportage de 4 à 6 pages. Une journaliste et un photographe du magazine ont suivi pendant 6 mois toutes les étapes du travail des restaurateurs, des opérations sur le support aux retouches sur la peinture.

## Art contemporain

**CERTAINS ARTISTES, SOUHAITANT METTRE EN PLACE UN PROJET DE CRÉATION** (photographique, plastique...) au sein du domaine de Versailles, sont suivis par le service de presse. En 2010, trois artistes ont bénéficié de ces autorisations : Nathalie Darbellay, Laurent Sfar et Laure Calvié, soit au total une vingtaine de journées de présence au Château.

## Roland-Garros

**EN 2010, LE DÉBAT SUR L'AVENIR DU TOURNOI DE TENNIS DE ROLAND-GARROS S'EST INTENSIFIÉ.** Le projet porté par les différents partenaires de Versailles, dont l'Établissement public, propriétaire du terrain, a suscité de nombreux articles.

---

## TOURNAGES ET PRISES DE VUES

**LE CHÂTEAU DE VERSAILLES ACCUEILLE DE NOMBREUSES ÉQUIPES DE TÉLÉVISIONS ET DE PHOTOGRAPHES.** Au total ce sont 263 autorisations qui ont été accordées, pour des prises de vues (photos ou films) ou des prises de sons.

**PLUSIEURS ÉMISSIONS ET REPORTAGES IMPORTANTS SONT À NOTER POUR 2010 :**

### Le plus grand musée du monde

**ÉMISSION DIFFUSÉE LE 29 MAI 2010 SUR FRANCE 3.**

L'émission d'une durée de 25 minutes était entièrement consacrée au Château (Grands Appartements du Roi et de la Reine, galerie des Glaces, Chapelle royale, Opéra royal, Petits Appartements de la Reine) et à ses jardins. Plusieurs interviews ont été réalisées : Jean-Jacques Aillagon, Gérard Mabilie, Pierre-Xavier Hans, Raphaël Masson, et Arnaud Amelot.

### « Une saison à Versailles »

**REPORTAGE DE 5 MINUTES DIFFUSÉ LE 10 AOÛT 2010 SUR FRANCE 3.**

Ce reportage montrait les coulisses du Château en été : spectacles musicaux sur le bassin de Neptune, Grandes Eaux Musicales, l'exposition végétale *Exubérance Baroque*, les groupes accueillis en visite-conférence l'été. Plusieurs interviews avaient été réalisées : Jean-Jacques Aillagon, Denis Berthomier, Laurent Brunner, Raphaël Masson, Gilles Bultez et son équipe, ont participé à ce reportage.



## Secrets d'Histoire

**DEUX ÉMISSIONS DIFFUSÉES LES 18 ET 25 AOÛT 2010 SUR FRANCE 2.**

La première émission consacrée à la princesse Palatine, femme du frère de Louis XIV, a été tournée en partie au château de Versailles. Un reportage, dans lequel intervenaient Jean-Jacques Aillagon, Mathieu da Vinha et Raphaël Masson, relatait la vie de la princesse à la Cour. 2 plateaux de lancement de Stéphane Bern, présentateur de l'émission, ont été également réalisés au Château. Au total, le château de Versailles était présent environ 20 minutes à l'écran. La seconde émission présentait la vie d'Anne d'Autriche, mère de Louis XIV. Béatrix Saule a été sollicitée pour une longue interview (environ 10 minutes) au sujet de la vie de la Cour au château de Saint-Germain-en-Laye.

## Journal Télévisé de 20h de TF1

**DIFFUSÉ LE 26 AOÛT 2010. REPORTAGE DE PLUS DE 5 MINUTES.**

Le château de Versailles a lancé, de façon intensive, une vaste politique de remeublement, ayant pour objectif de rendre plus compréhensible pour le public la fonction de chaque pièce, à l'image de ce qui a été fait dans l'antichambre du Grand Couvert de la Reine. Une équipe de TF1 a suivi, durant plusieurs semaines, le travail de la Conservation, des ateliers muséographiques, et des institutions partenaires dans ce programme (Mobilier national). Les journalistes se sont intéressés aux préparations du chantier du salon de Mercure, au salon des Jeux de Louis XVI, au cabinet Doré de la Reine, ou encore à l'antichambre du Grand Couvert de la Reine.

## Journal télévisé de 20h de TF1

**DIFFUSÉ LE 21 OCTOBRE 2010. REPORTAGE DE PLUS DE 2 MINUTES.**

Une équipe de TF1 a suivi la fin du chantier de restauration des peintures et des stucs, ainsi que tout le processus du remeublement de l'antichambre du Grand Couvert de la Reine.

---

## LES NUMÉROS ET DOSSIERS SPÉCIAUX

### « Aéroports de Paris Magazine » : mars 2010 : *Si Versailles m'était dévoilé*

**8 PAGES ET PRÉSENCE EN UNE DE NUMÉRO.**

Sujet sur les métiers d'art qui travaillent « à l'intérieur » du Château : restaurateurs, doreurs, ébénistes, horlogers...

### « Vivre Paris » : juin 2010 (numéro d'été) : *Versailles: la vie de Château*

**10 PAGES ET PHOTO DE COUVERTURE DU NUMÉRO.**

Interview de Jean-Jacques Aillagon.

Interview d'Alain Baraton.

Visite des lieux cachés du Château.

### « Classica » : juin 2010 : *Versailles: Trois siècles de musique*

**12 PAGES ET PHOTO DE COUVERTURE DU NUMÉRO.**

Interview de Jean-Jacques Aillagon.

Visite dans les lieux de musique du Château, guidée par Olivier Beaumont, claveciniste.

**« L'Express » : 23-29 juin 2010 : Versailles: le renouveau**

**10 PAGES ET PRÉSENCE EN COUVERTURE DU NUMÉRO POUR LE NUMÉRO NATIONAL, PHOTO DE UNE POUR L'ÉDITION DES YVELINES.**

Panorama général du Château et de ses actualités.

Entretien avec Jean-Jacques Aillagon : ses projets pour le Château, suite à sa reconduction à la tête de l'Établissement public.

Visite du Château avec Béatrix Saule.

Le musée de l'Histoire de France.

**« Le Figaro Magazine » : Versailles la nuit. Reportage à paraître en 2011.**

**EN 2010, UNE LONGUE CAMPAGNE PHOTOGRAPHIQUE** a été menée par l'hebdomadaire pour faire partager à ses lecteurs l'atmosphère du Château à l'heure où le public l'a déserté. Depuis le mois de juillet, l'équipe a été présente une vingtaine de soirées ou de nuits. Ce reportage inédit, jamais autorisé jusque-là, doit paraître d'ici le printemps 2011.

---

## **POLITIQUE CULTURELLE**

**AU-DELÀ DE LA PROMOTION DE SES ACTIVITÉS, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES EST TRÈS SOUVENT CITÉ À TITRE D'EXEMPLE** dans les enquêtes et sujets relatifs à la politique culturelle de l'État.

**EN 2010, CELA A ÉTÉ LE CAS DANS UNE SOIXANTAINES D'ARTICLES ET DE REPORTAGES**, traitant de sujets aussi divers que l'avenir de l'Hôtel de la Marine, la Maison de l'Histoire de France, le marché de l'art, le plan de relance, le classement de nouveaux sites français au patrimoine mondial de l'UNESCO, l'actualité du ministère de la Culture et des autres grands établissements publics, ou encore la décentralisation des monuments nationaux...

## LE SERVICE MARKETING, PARTENARIATS MÉDIAS ET NOUVEAUX MÉDIAS

---

### WWW.CHATEAUVERSAILLES.FR

APRÈS SA REFONTE INTÉGRALE EN JUIN 2009, LE SITE INTERNET DU CHÂTEAU DE VERSAILLES a fait l'objet en 2010 de nouvelles améliorations afin de s'adapter à un public international et aux nouvelles pratiques des visiteurs.

EN FÉVRIER 2010, une déclinaison de ce site adaptée aux téléphones mobiles a ainsi été mise en ligne, offrant une navigation fluide depuis ce type de terminal.

EN DÉCEMBRE 2010, le site Internet est traduit en 3 langues supplémentaires (espagnol, japonais et chinois) qui viennent s'ajouter au français et à l'anglais.

---

### PRODUCTION DE CONTENUS : SITES INTERNET, VIDÉOS, WEB SÉRIES, CONCOURS PHOTOS

EN 2010, le service nouveaux médias et les équipes de la conservation ont intensifié la production de contenus en ligne, permettant aux internautes à la fois de découvrir à distance de nombreux espaces du Château et d'enrichir leur expérience de visite. Cette production vient souvent en appui des expositions organisées au château de Versailles.

À L'OCCASION DE L'EXPOSITION UNE « CHAPELLE POUR LE ROI », le site [www.chapelle.chateauversailles.fr](http://www.chapelle.chateauversailles.fr) propose aux internautes une visite virtuelle à 720° de la Chapelle royale, avec des points de vue inédits et spectaculaires, tels la voûte de la Chapelle en haute définition.

Certaines œuvres de l'exposition ont également été sélectionnées pour être mises en avant sur le site, parmi lesquelles les chefs-d'œuvre prêtés exceptionnellement par la Custodie de Terre Sainte. Ces objets d'orfèvrerie présentés en très haute définition et en 360° sont ainsi manipulables virtuellement. Ce site a été réalisé en partenariat avec *Le Figaro Magazine* et Wide Production.

LE SITE [WWW.SCIENCES.CHATEAUVERSAILLES.FR](http://WWW.SCIENCES.CHATEAUVERSAILLES.FR), consacré à l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, offre pour sa part aux internautes, outre des notices et des anecdotes sur les œuvres présentées, de découvrir les coulisses de l'exposition.

La web série spécialement produite à cette occasion invite les internautes à suivre les commissaires à la recherche d'œuvres étonnantes et insolites de l'exposition. Ses épisodes ont été vus plus de 80 000 fois en quelques semaines sur Youtube et sur les sites partenaires de l'exposition et téléchargés plus de 90 000 fois sur iTunes.

**LE CHÂTEAU DE VERSAILLES EST ATTENTIF** aux nouvelles façons pour les visiteurs de s'appropriier les espaces et les collections, notamment par la photo. Lors de l'exposition *Versailles photographié*, un concours a été organisé en partenariat avec le site de partage de photos Flickr. Près de 2 000 photos ont été envoyées par les visiteurs, parmi lesquelles 10 ont été sélectionnées. Le gagnant a notamment bénéficié d'un reportage photo privilégié à Versailles en dehors des heures d'ouverture au public.

**LE PROJET DE MODÉLISATION DU PETIT TRIANON 3D**, soutenu par la Mission Recherche et Technologie du ministère de la Culture, se poursuit. Un site a été mis en ligne : [www.map.archi.fr/3D-monuments/site\\_trianon](http://www.map.archi.fr/3D-monuments/site_trianon). Il donne la possibilité de consulter une modélisation en 3D du premier étage du Petit Trianon, meublé virtuellement avec des éléments dispersés dans le monde entier et manipulables par les internautes. La seconde phase du projet s'attachera à remeubler virtuellement le Petit Trianon à différents moments de son histoire.

**ENFIN, PRÈS DE QUARANTE MODULES VIDÉOS** courts à destination du web et des mobiles ont été produits en 2010, pour présenter l'actualité du Château, faire découvrir des espaces méconnus ou les coulisses des restaurations ou des spectacles. La chaîne Youtube du château de Versailles a dépassé le million de vidéos vues.

### Application smartphone

**GRÂCE À UN PARTENARIAT AMBITIEUX NOUÉ AVEC ORANGE EN 2009**, une application d'aide à la visite des jardins de Versailles a été mise en service en juin 2010. Elle est disponible sur iPhone et Android.

**PERMETTANT UNE VISITE ORIGINALE**, elle est organisée autour de vidéos des principaux acteurs des jardins (conservateurs, jardiniers, fontainiers...). L'accès au contenu et le parcours sont de plus rendus interactifs grâce à la géolocalisation du visiteur et des contenus, ainsi qu'à une fonctionnalité innovante : la réalité augmentée – en filmant son environnement avec son terminal mobile, le visiteur peut accéder à des informations multimédia intégrées à l'image vidéo en direct.

### Versailles en direct

**DANS LE CADRE DE L'APPEL À PROJET « SERVICES CULTURELS INNOVANTS » DU MINISTÈRE DE LA CULTURE, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES A EXPÉRIMENTÉ EN 2010**, avec l'Académie des Yvelines, des ateliers pédagogiques à distance et immersifs dans les écoles.

**ILS PERMETTENT AUX ÉLÈVES** de CM2 et de 4<sup>e</sup> de se connecter en ligne à une plateforme d'échange sur laquelle ils suivent en direct, sur un tableau numérique interactif, un parcours pédagogique animé par un conférencier des musées nationaux présent dans le château de Versailles. Cette visite à distance est accompagnée d'extraits vidéos et musicaux, d'un flux vidéo en direct grâce à des caméras pilotées en ligne par le conférencier dans des lieux majeurs du Domaine (Chapelle, jardins, Hameau de la Reine).

**EN 2010**, ce sont 25 classes qui ont ainsi visité virtuellement le Château depuis leurs établissements. Fort des réactions enthousiastes des élèves, le château de Versailles déploiera en 2011 ce dispositif dans 125 nouvelles classes et étudiera l'opportunité de proposer cette expérience de visite inédite à des publics qui rencontrent des contraintes fortes pour se déplacer.

## Versailles intime

**LE PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS «VERSAILLES INTIME»**, avec l'agence Buzzeum, vise à faire connaître grâce à la blogosphère des moments particuliers de l'histoire du Domaine ou des espaces méconnus. En décembre 2010, le château de Versailles a lancé ce programme en proposant à des blogueurs d'horizons différents une découverte des appartements privés de Marie-Antoinette autour de la publication du livre *Rose Bertin, couturière de Marie-Antoinette* (Michelle Saporì, collection « Les Métiers de Versailles », Perrin, 2010).

## MARKETING ET PARTENARIAT MÉDIAS

### Versailles photographié

**CETTE EXPOSITION** a été l'occasion de nouer des partenariats avec *Le Figaroscope*, la Fnac Parly II (habillage du comptoir billetterie) et le site de partage de photos Flickr (voir « Nouveaux médias »).

**LE PARTENARIAT «FIGAROSCOPE»** consistait en la conception d'un tiré-à-part de 16 pages encarté à 250 000 exemplaires dans le *Figaroscope* du 24 février 2010 et diffusé gratuitement à l'entrée de l'exposition (100 000 exemplaires).

**PAR AILLEURS, DES ANNONCES PRESSES** sont parues dans les supports suivants : *Arts Magazine*, *Point de Vue*, *Figaroscope*, *L'Histoire*, *Marie Claire enfants*.

**UNE CAMPAGNE WEB** a également été mise en place avec une newsletter dédiée envoyée par Mk2, une bannière de publicité pendant 1 mois sur le site [www.artsmagazine.fr](http://www.artsmagazine.fr) et une annonce de l'exposition et du jeu concours sur le site [www.actuphotos.com](http://www.actuphotos.com).

**LA VALORISATION GLOBALE** du plan média est de 100 000 € (budget investi 21 000 €).

### Une Chapelle pour le Roi

**UNE CAMPAGNE D'AFFICHAGE** quai métro (100 x 300) a été mise en place du 21 avril au 4 mai 2010.

**CETTE EXPOSITION** a également bénéficié des partenariats du *Figaro Magazine*, de la chaîne Histoire, du magazine *Historia* et du magazine *l'Estampille - l'Objet d'art*.

**LA CHAÎNE HISTOIRE** a soutenu l'exposition avec une campagne de 60 spots de 30 secondes sur 3 semaines. Des annonces presse sont également parues dans les supports suivants : *Télérama Sortir*, *Historia spécial*, *Historia*, *Point de Vue*, *Arts magazine*, *Seines*, *Figaro Magazine*.

**UNE CAMPAGNE WEB** a également été mise en place avec un pavé pub dans la newsletter mensuelle du mois d'avril du magazine *Historia* ainsi qu'une newsletter dédiée, une page partenaire et un jeu concours mis en place par le site de la chaîne Histoire [www.histoire.fr](http://www.histoire.fr)

**ENFIN, UN HORS SÉRIE** autour de l'exposition a été conçu en partenariat avec *l'Estampille - l'Objet d'art*.

**LA VALORISATION GLOBALE** du plan média est de 206 000 € (budget investi 15 000 €).

### Sciences et curiosités à la cour de Versailles

**TROIS VAGUES D'AFFICHAGE** dans le métro parisien ont été mises en place d'octobre à février 2010.

**CETTE EXPOSITION** a également bénéficié des partenariats du groupe *Science & Vie*, du *Figaro*, du *Figaro Magazine*, du *Figaroscope*, de *Direct Matin*, de France Info,

de France 2, des sites Internet Voyages-sncf.com et doctissimo.fr, de *Sciences et avenir*, Nature & Découvertes, l'émission *C'est pas Sorcier*, le programme Atoova, le magazine des Aéroports de Paris, le *National Geographic*, le magazine gratuit pour enfants *Récré Panam*, Gallimard Jeunesse.

**FRANCE INFO** a soutenu l'exposition avec une campagne de 30 spots sur 3 semaines.

**FRANCE 2** a soutenu l'exposition avec une campagne de 8 spots pendant les vacances de Noël.

**UN PARTENARIAT ÉDITORIAL** a été mis en place avec les *Cahiers de Science & Vie*. Un hors-série a été conçu autour du thème de l'exposition. Par ailleurs, un numéro double de luxe est également paru, reprenant un ancien numéro sur la construction du château de Versailles et le numéro sur l'exposition, maquetté pour l'occasion. 2 parcours-jeu (pour les 8-12 ans et pour les 13-17 ans) ont été conçus en partenariat avec *Science & Vie Découverte* et *Science & Vie Junior*, distribués par les chargés d'accueil aux points d'information et en ligne sur le site dédié de l'exposition. Le château de Versailles a également conçu en partenariat avec le *Figaroscope* un tiré-à-part, encarté à 210 000 exemplaires dans le *Figaroscope* du 3 novembre et distribué gratuitement dans l'exposition à 200 000 exemplaires.

**DES ANNONCES PRESSE SONT ÉGALEMENT PARUES DANS LES SUPPORTS SUIVANTS :**

- *Cahiers de Science & Vie*: octobre 2010, décembre 2010, 15 février 2011 ;
- *Science & Vie Junior*: 8 décembre 2010, 15 décembre 2010 ;
- *Science & Vie*: octobre 2010, novembre 2010, décembre 2010, janvier 2011 ;
- Page de promotion des *Cahiers de Science & Vie* avec un lien fort avec l'exposition ;
- *Figaro*: 9 décembre 2010, 6 janvier 2011, 10 février 2011 ;
- *Figaroscope*: 17 novembre 2010, 15 décembre 2010, 12 janvier 2011 ;
- *Direct Matin*: 4 novembre 2010, 6 janvier 2011, 10 février 2011 ;
- *Direct Soir*: 13 janvier 2011, 8 février 2011 ;
- *Sciences et Avenir*: novembre 2010 ;
- *Point de vue*: 8 décembre 2010 ;
- *Arts Magazine*: novembre 2010 ;
- *Le Petit Léonard*: décembre 2010.

**UNE CAMPAGNE WEB A ÉGALEMENT ÉTÉ MISE EN PLACE COMME SUIT :**

- Voyages-sncf.com: rédactionnel, 3 newsletters (8 millions de contact), publicité via bandeaux publicitaires, mise en avant NL sur la base train&générique, mise en avant sur le homepage dans la partie Voyazine ;
- Doctissimo.fr: rédactionnel, bannières, pavé pub pendant la durée de l'exposition ;
- *Science & Vie* et *Science & Vie Junior*: bannière et pavé ;
- Figaro.fr: campagne de bannières ;
- Curiosphère (site Internet de France 5 dédié aux enseignants): page dédiée à l'exposition.

**CETTE EXPOSITION** a également été l'occasion de nouer des partenariats avec des institutions culturelles tels que la Bibliothèque nationale de France, le Conservatoire National des Arts et Métiers, le Museum National d'Histoire Naturelle et Universciences (articles dans les éditions des institutions, distribution de flyers, affichage).

**PAR AILLEURS, UNIVERSCIENCE** a mis à disposition un stand d'électrostatique itinérant animé par une équipe du Palais de la Découverte. Les visiteurs de l'exposition pouvaient à cette occasion revivre les expériences électriques du XVIII<sup>e</sup> siècle présentée dans l'exposition. Cette animation a été présentée lors des journées d'inauguration pendant les vacances d'hiver.

**LA VALORISATION GLOBALE** du plan média est de 1 080 000 € (budget investi 108 000 €).

## Abonnement

**SUITE AU LANCEMENT DE LA CARTE** d'abonnement « Un an à Versailles » le 15 juin 2011, le service marketing et partenariats média a participé, en concertation avec le service abonnement, à la promotion de cette nouvelle offre.

**UNE CAMPAGNE D’AFFICHAGE** dans la ville de Versailles a été mise en place pendant deux semaines au mois de juillet 2010 accompagnant le lancement de la carte.

Un dépliant et une signalétique spécifiques ont été développés pour promouvoir l'offre auprès des visiteurs du Château.

**UNE NEWSLETTER MENSUELLE** dédiée aux abonnés de la carte « Un an à Versailles » a été mise en place en juillet 2010, relayée par un espace en ligne dédié aux abonnés ([www.abonnement.chateauversailles.fr](http://www.abonnement.chateauversailles.fr)) sur le portail du château de Versailles.

Pour compléter les actions de marketing direct auprès des abonnés, un mailing papier bimestriel est également envoyé à tous les abonnés n'ayant pas d'adresse email.

**AFIN DE DYNAMISER LES VENTES** à la période de Noël, un coffret cadeau a été mis en place mettant mieux en valeur l'offre autour de l'abonnement.

**PAR AILLEURS, DES PARTENAIRES MÉDIAS** ont relayé l'offre « Un an à Versailles » via un certain nombre d'annonces presse (*Arts Magazine*, *Expo*, *Figaroscope*, *Cahiers de Science & Vie*).

## LE SERVICE DES CONTENUS RÉDACTIONNELS

---

### LA CHRONIQUE D'UN ÉTABLISSEMENT EN MOUVEMENT

EN 2010, LE JOURNAL INTERNE « PERSPECTIVE », conçu, rédigé et réalisé en interne, a été diffusé aux agents de l'Établissement et aux proches partenaires du Château (Centre de Recherche, Château de Versailles Spectacles, Centre de Musique Baroque...). Publié mensuellement ou bimensuellement, en 850 exemplaires, ce support de communication interne, qui a pour vocation de traiter essentiellement d'événements à venir ou de sujets de fond, rassemble sur 6 ou 8 pages en quadrichromie, dans un grand format 29,5 x 42 (de type « quotidien »), des articles, brèves, interviews, dossiers, photos, répartis en 3 sections :

- Culture, collections, chantiers ;
- Ressources humaines, métiers ;
- Organisation, développement, gouvernance.

AU SEIN DE CETTE ARCHITECTURE, sont installées des rubriques récurrentes. À chaque numéro donc, on trouve le « Billet », contenu de type éditorial rédigé par le Président, l'Administrateur général et les différents responsables de service. La rubrique « Métier » met en lumière la profession d'un agent ou groupe d'agents. La rubrique « Invité » convie, sous forme d'interview, des artistes, chefs d'entreprise, scientifiques à s'exprimer sur leur vision du Château à l'occasion d'un événement les mettant en rapport avec Versailles. Le pavé « Fréquentation » fait le point sur l'évolution mensuelle du nombre de visiteurs du Château. Enfin, généralement en page 2, un dossier est consacré à un sujet concernant les « Collections ».

---

### FONCTIONNEMENT DU PROCESSUS DE PUBLICATION

TOUS LES DEUX MOIS, un comité éditorial présidé par l'Administrateur général, et constitué de représentants des services, se réunit pour fixer un sommaire. Celui-ci est ensuite soumis à l'approbation du président de l'Établissement. Chaque texte rédigé, réécrit ou adapté est ensuite soumis au spécialiste de l'EPV ou à la personnalité extérieure concernée par le sujet traité. Ensuite démarre la phase de maquettage et de recherche iconographique (réalisée en interne). Un tirage couleur du journal est soumis pour relecture à la directrice de l'information et de la communication, à l'Administrateur général, à la direction de la conservation et à la Présidence. Ensuite les fichiers d'impression sont transmis via FTP à un prestataire de photogravure. Un premier BAT se fait sur le fichier PDF transmis par ce prestataire. Une ultime vérification est effectuée sur le traceur envoyé par l'imprimeur. L'impression du support se fait dans un délai de 3 à 4 jours. Il est ensuite distribué à chaque entité de l'EPV par courrier intérieur. Un nouveau marché passé en 2010 a permis une baisse des coûts en incluant la fabrication de Perspective dans un lot global incluant d'autres supports.



CETTE ANNÉE, IL A ÉTÉ DÉCIDÉ EN COMITÉ ÉDITORIAL d'envoyer systématiquement un exemplaire de chaque numéro aux membres extérieurs du conseil d'administration de l'Établissement.

## QUELQUES SUJETS TRAITÉS EN 2010

### Interviews

- **Thierry Binisti**, réalisateur du film *Louis XV, le Soleil noir*, tourné au Château;
- **Benjamin Lazar**, metteur en scène et comédien, qui a mis en scène *Le Bourgeois Gentilhomme* dans sa version d'origine, à l'Opéra royal en mars 2010;
- **Vincent Dumestre**, luthiste, chef d'orchestre, directeur de l'ensemble musical baroque *Le Poème Harmonique*, en concert à l'Opéra royal en décembre 2010 et directeur artistique du *Bourgeois Gentilhomme* donné dans le même lieu en mars 2010;
- **Philippe Cognée**, peintre, graveur, dessinateur, lauréat de la Villa Médicis, auteur d'un ensemble d'œuvres peintes destinées au Grand Commun;
- **Hervé Burckel de Tell**, directeur du Centre de musique baroque de Versailles;
- **Angelin Prejlocaj**, danseur et chorégraphe, pour son ballet *Suivront mille ans de calme* donné à l'Opéra royal en décembre 2010.

### Métiers

Contrôleur de gestion, assistante de service social, responsable informatique, ébéniste restaurateur, responsable du mécénat.

### Dossiers

- *Une scène pour la dévotion et le pouvoir* (rencontre avec Alexandre Maral, commissaire d'exposition et conservateur, à l'occasion de l'exposition *Une chapelle pour un Roi*);
- *Prêter avec attention*: la politique de prêt de l'Établissement public;
- *La cité des sciences* (rencontre avec Béatrix Saule, commissaire de l'exposition *Sciences et curiosités à la Cour de Versailles*);
- *L'Europe des Châteaux / Citoyens d'Europe*: les projets européens auxquels a participé l'EPV;
- *L'EPV sans PPP*: la reprise des projets du partenariat public-privé par les équipes de l'Établissement.

## PUBLICATION

**PUBLICATION, PAR LA REVUE** *Découverte* n°371 du Palais de la Découverte, d'une interview de Béatrix Saule à l'occasion d'un dossier sur *Versailles et les sciences*.

## PROJET D'UN MINI-SITE SUR PIERRE LE GRAND

**RECHERCHES ET RÉDACTION** d'un corpus de base pour la réalisation d'un web-documentaire retraçant la pittoresque visite du tsar Pierre I<sup>er</sup> à Paris et Versailles en 1717.

## LE SERVICE DE L'INFORMATION ET DE LA DIFFUSION

---

**LE SERVICE DE L'INFORMATION ET DE LA DIFFUSION RÉUNIT L'ENSEMBLE DES ACTIVITÉS LIÉES À LA COMMUNICATION VISUELLE ET INSTITUTIONNELLE DE L'ÉTABLISSEMENT.**

**IL CONÇOIT ET PRODUIT LES SUPPORTS D'INFORMATION** – publications gratuites et dispositifs signalétiques et muséographiques – au service des visiteurs afin de garantir de bonnes conditions de visite. Il est également amené à agir pour le compte des différentes directions de l'Établissement.

Le service a en charge le suivi de l'image, de l'iconographie et de la charte graphique. En effet, l'actualité institutionnelle et événementielle du château de Versailles ainsi que la politique de travaux lancée voici 10 ans impliquent une large communication à destination des visiteurs en constante évolution et sans cesse à renouveler.

**LE SERVICE RÉALISE**, d'une part, un travail important et constant de maintenance et d'entretien des équipements signalétiques en place sur l'ensemble du Domaine. Il veille au renouvellement des éléments de mobilier abîmés ou périmés. De même, il s'efforce de bannir toute signalétique sauvage. Disposant d'un atelier et d'une réserve, le service gère aussi les stocks de matériels signalétiques, le suivi des livraisons et les relations avec les fournisseurs et les prestataires.

D'autre part, le service est en charge du traitement logistique lié au stockage et à la livraison des publications gratuites. Il s'occupe ainsi de la gestion de 80 références par an ; ce qui représente plus de 120 livraisons SERNAM et environ 50 livraisons en sortie d'imprimerie par an pour un volume global de 500 palettes par an.

---

## COMMUNICATION VISUELLE ET INSTITUTIONNELLE

---

### CHARTE GRAPHIQUE

**LE SERVICE DE L'INFORMATION ET DE LA DIFFUSION GARANTIT LE RESPECT DE L'IDENTITÉ GRAPHIQUE** du musée et du domaine national de Versailles fixée depuis 2008 par la nouvelle charte graphique. L'année 2010 a été une année charnière pour la poursuite de l'adaptation de la charte à tous les supports de communication.

Dans cette perspective, le service a mené, en collaboration avec l'agence graphique Des Signes, un travail d'homogénéisation des supports et des contenus qui doit permettre de clarifier l'accueil du visiteur et les parcours de visite. Ce travail a consisté à résoudre les problèmes posés par l'application concrète de la charte (mise en page des contenus, livraison de nouveaux gabarits, calage de couleurs, etc.).

DE NOMBREUX CHANTIERS ONT AINSI ÉTÉ MENÉS EN 2010 :

### Ailes des ministres Sud et Nord

Le service de l'information et de la diffusion et l'architecte Frédéric Druot ont travaillé ensemble sur l'aménagement des nouveaux espaces d'accueil déployés dans les ailes des Ministres Sud et Nord afin d'y installer, dans le respect de la charte graphique, une signalétique adaptée à un meilleur accueil et à une bonne gestion de la circulation des visiteurs.

### Cour d'Honneur

Déploiement de la signalétique de couleur jaune validée par la direction.

### Publications

Refonte de publications et création de nouveaux documents (plans, guides, Petit Trianon, etc.).

---

## CONCEPTION GRAPHIQUE EN INTERNE

DANS LE CADRE DE LA COMMUNICATION VISUELLE ET INSTITUTIONNELLE, le service de l'information et de la diffusion est chargé d'assurer le suivi de la chaîne de production de tous les supports dont la création est assurée soit par des graphistes extérieurs soit en interne. En effet, le service est amené régulièrement à prendre en charge la création sur des outils PAO de différents supports d'information et de promotion pour les besoins, entre autre, du service marketing et partenariat de la direction de l'information et de la communication, du service du développement des publics de la direction du développement culturel, du service mécénat (direction des relations extérieures) : insertions publicitaires diverses, affiches, dépliants, signalétique d'appoint, etc.

LE SERVICE EST AUSSI EN MESURE de répondre à des demandes formulées par les concessionnaires de l'Établissement. Ainsi, en 2010, il a produit pour la concession du petit train (Proxiway Véolia) un nouvel habillage adhésif et une série de panneaux positionnés à tous les arrêts du petit train pour mieux les signaler.

---

## L'IDENTITÉ VISUELLE DES EXPOSITIONS

CONCERNANT LES EXPOSITIONS, LE SERVICE EST EN CHARGE DU SUIVI DES CRÉATIONS GRAPHIQUES. D'une part, il rédige avec le service des marchés les appels d'offre pour l'identité visuelle des expositions et participe à la sélection des candidats. D'autre part, il décline de concert avec les agences graphiques sélectionnées les visuels choisis sur de multiples supports de communication – affiches, kakémonos, dépliants, cartons d'invitation... Le service de l'information et de la diffusion est également amené à travailler avec le service des expositions à la conception et à l'installation d'une partie de la muséographie (cartels d'œuvres, panneaux de salles, pose de lettres adhésives, signalétique directionnelle, etc.).

ON RETIENDRA EN 2010 LES RÉALISATIONS SUIVANTES :

### Exposition « Versailles photographié » (du 26 janvier au 25 avril 2010)

Cartels, bannières, cartons d'invitation, panneaux didactiques...

### Exposition « Une Chapelle pour le Roi » (du 20 avril au 18 juillet 2010)

Cartels, bannières, cartons d'invitation, panneaux didactiques, dépliant spécifique...

### Exposition « Murakami Versailles » (du 14 septembre au 12 décembre 2010)

PRÊT DE 15 CARTELS à empiètement (mobilier signalétique) à la demande de la filiale Château de Versailles Spectacles pour installer dans les Grands Appartements des indications directionnelles d'appoint.

### Exposition « Exubérance baroque »

(Jardin Français du Petit Trianon, du 4 juin au 26 septembre 2010)

LE SERVICE A RÉALISÉ le visuel, sa déclinaison sur les différents supports de communication, de même que les cartels des œuvres présentées et les panneaux pédagogiques.

### Exposition « Sciences et Curiosités à la cour de Versailles »

(du 26 octobre 2010 au 3 avril 2011)

Bannières, cartons d'invitation, dépliants.

---

## L'IDENTITÉ VISUELLE DES ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS

### Journées européennes du Patrimoine (18 et 19 septembre 2010)

THÈME NATIONAL: LES GRANDS HOMMES

- Réalisation et installation d'une signalétique directionnelle exceptionnelle pour indiquer l'emplacement des différentes animations prévues dans les jardins du Petit Trianon;
- Réalisation de 9 panneaux pédagogiques sous la forme de kakémonos sur les résidences royales européennes;
- Réalisation 13 cartels pour la galerie des Batailles (description historique des peintures);
- Réalisation de 7 cartels posés dans la galerie de pierre haute (descriptions des bustes exposés).

### Les Entretiens du Jeu de Paume (18 et 19 juin 2010)

DANS LE CADRE DES PREMIERS Entretiens du Jeu de Paume, organisés en partenariat avec l'Université de tous les savoirs, sur le thème de la démocratie d'opinion, le service a réalisé le visuel de l'événement et sa déclinaison sur différents supports: carton d'invitation, programme recto/verso, dépliant diffusé dans le magazine *Télérama*, création publicité *Le Monde* et *Le Parisien* ¼ de page.

De plus, il a suivi la fabrication et assuré l'installation des bannières et des kakémonos. Il a également contribué au dossier de presse en réalisant les fiches biographiques de tous les participants.

### Nuit des musées (15 mai 2010)

RÉALISATION DE CARTELS spécifiques à l'événement dans les Grands Appartements.

### Rendez-vous aux jardins (4, 5 et 6 juin 2010)

RÉALISATION DE CARTELS, de panneaux d'information, de dépliants, de carte com...

### Récolte du miel au Domaine de Marie-Antoinette

À CETTE OCCASION, il a été confié au service, en plus de la signalétique, la réalisation de coffrets cadeaux pour le conditionnement des pots de miel.

## HABILLAGE D'ÉCHAFAUDAGE ET PANNEAUX DE CHANTIER

**AFIN DE MIEUX INFORMER LE PUBLIC** dans le cadre des travaux induits par le schéma directeur et de garantir de bonnes conditions de visite, le service de l'information et de la diffusion assure l'habillage des chantiers à l'intérieur comme à l'extérieur. Par exemple, en 2010, le service est intervenu sur la grille d'Honneur du Petit Trianon (pose de signalétique de chantier, réalisation des maquettes et suivi de la pose d'un habillage total des palissades) dans le cadre de la restauration de ce bâtiment pour alerter le public sur les modifications de circulation causées par les travaux et l'informer sur le mécène de l'opération : Société Montres Breguet S.A. De même, il réalise avec les services concernés (Direction du patrimoine et des jardins, cabinets d'architectes...) des panneaux pour informer le visiteur sur la nature de tel ou tel chantier.

### POUR L'ANNÉE 2010, ON PEUT CITER LES PANNEAUX DE CHANTIER SUIVANTS :

- Restauration du Pavillon frais (mécénat des American friends of Versailles et de la Société des Amis de Versailles) ;
- Restauration des allées du bosquet de l'Étoile royale (mécénat de la société Colas) ;
- Restauration du la sculpture du Char d'Apollon (Bassin d'Apollon) ;
- Restauration des bancs du Petit Parc ;
- Réhabilitation des toilettes du pavillon Gabriel.

## LES PUBLICATIONS GRATUITES

**EN 2010**, la Direction de l'information et de la communication a conçu, fabriqué et diffusé 3 904 750 brochures, dépliants, flyers destinés aux 5,9 millions de visiteurs et aux différentes directions de l'Établissement.

**LES BROCHURES, DÉPLIANTS ET FLYERS** diffusés en langues étrangères représentent 57,83 % de la quantité totale de documents diffusés au cours de l'année.

En 2010, 3 nouvelles langues – le portugais, le coréen et l'arabe – sont venues enrichir les publications destinées aux publics étrangers.

### LES 3 904 750 BROCHURES, DÉPLIANTS ET FLYERS DIFFUSÉS EN 2010 SE RÉPARTISSENT COMME SUIV :

<b>INFORMATION ET ORIENTATION GÉNÉRALE 2010-2011</b>	<b>50,29%</b>
NOUVEAUTÉ - Saison culturelle 2010-2011 (en 1 langue)	2,05%
NOUVEAUTÉ - Plan d'orientation (en 11 langues)	38,15%
NOUVEAUTÉ - Guide (en 6 langues)	1,13%
NOUVEAUTÉ - Brochure promotionnelle (en 2 langues)	8,96%

AIDES À LA VISITE	29,65%
Châteaux de Trianon et Domaine de Marie-Antoinette (en 2 langues)	1,70%
Grands Appartements (en 7 langues)	17,01%
Grand Trianon (en 6 langues)	3,59%
Domaine de Marie-Antoinette (en 7 langues)	2,30%
Jardin et Bosquets (en 2 langues)	0,12%
Musée des carrosses et Salle du Jeu de Paume (en 2 langues)	0,28%
NOUVEAUTÉ - Petit Trianon (en 6 langues)	4,65%

INFORMATION SPÉCIFIQUE : PÉDAGOGIQUE, DRH, PROMOTION, MANIFESTATIONS EXCEPTIONNELLES, EXPOSITIONS	20,06%
Documents pédagogiques enseignants (en 1 langue)	1,03%
NOUVEAUTÉS - Documents DRH, Journal interne <i>Perspective</i> , Rapport d'activité 2009 (en 1 langue)	0,17%
Promotion Internet, Abonnement, Concerts chapelle (en 1 ou 2 langues)	1,43%
Dépliant sur l'orgue de la Chapelle royale (en 1 langue)	0,26%
<i>Exubérance baroque</i> (en 2 langues)	0,77%
Dépliants Journées européennes du Patrimoine « Empereurs et rois en leurs palais » (en 1 langue)	0,26%
NOUVEAUTÉS - Brochure (tiré-à-part) Figaro exposition <i>Versailles photographié</i> (en 1 langue)	2,59%
Dépliant « adultes » exposition <i>Une chapelle pour le Roi</i> (en 2 langues)	2,00%
Dépliant « adultes » exposition <i>Sciences et curiosités</i> (en 2 langues)	4,87%
Livret « jeune public » 13-17ans exposition <i>Sciences et curiosités</i> (en 1 langue)	0,52%
Livret « jeune public » 8-12ans exposition <i>Sciences et curiosités</i> (en 1 langue)	0,53%
Brochure (tiré-à-part) Figaro exposition <i>Sciences et curiosités</i> (en 1 langue)	3,84%
Flyers pour la promotion de l'exposition <i>Sciences et curiosités</i> (en 2 langues)	1,79%

## RÉPARTITION PAR LANGUES PARLÉES

### Référence : dépliant « Grands Appartements »

AIDE À LA VISITE en 7 langues, distribué en libre service au salon d’Hercule (début du circuit de la visite non commentée), à tous les types de publics (groupes, visiteurs individuels, adultes, étudiants, scolaires, enfants) de toutes nationalités.

LANGUES	2009	2010
Français	24,36%	24,61%
Anglais	26,11%	28,59%
Allemand	6,38%	6,02%
Italien	6,21%	6,02%
Espagnol	11,31%	10,99%
Japonais	13,86%	10,91%
Chinois	11,77%	12,87%

## Référence : dépliant « Plan du domaine 2010 »

**NOUVEAUTÉ :** Dépliant d'information et d'orientation en 11 langues, distribué par les chargés d'information culturelle, à tous les types de publics (groupes, visiteurs individuels, adultes, étudiants, scolaires, enfants) de toutes nationalités.

LANGUES	2009	2010
Français	31,78%	27,36%
Anglais	34,39%	29,75%
Allemand	5,61%	5,37%
Italien	5,91%	5,76%
Espagnol	9,89%	8,83%
Japonais	4,36%	4,72%
Russe	3,94%	4,17%
Chinois	4,13%	5,27%

LANGUES	NOUVEAUTÉ 2010
Portugais	4,25%
Coréen	3,90%
Arabe	0,62%

## SYNTHÈSE

**EN 2010, 3 904 750 DÉPLIANTS, BROCHURES ET FLYERS PROMOTIONNELS ONT ÉTÉ DIFFUSÉS PAR L'EPV, SOIT UN ACCROISSEMENT DE 13% PAR RAPPORT À 2009.**

**CES PUBLICATIONS GRATUITES SE RÉPARTISSENT COMME SUIT :**

- 50,29 % de ces supports sont consacrés à l'information et à l'orientation générale du public sur site et hors site ;
- 29,65 % de ces supports sont des aides à la visite à fond historique et scientifique destinés à accompagner les visiteurs dans les différents circuits ;
- 20,06 % de ces supports sont consacrés à des publics spécifiques (enfants, enseignants), à des événements culturels ponctuels, à des ouvertures exceptionnelles, à des expositions, à des supports de communications internes, à des campagnes de communication et de promotion.

**EN 2010, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES MET L'ACCENT SUR :**

- L'harmonisation de la ligne graphique des publications, conformément aux critères définis dans la charte graphique validée par l'EPV ;
- Le développement des outils d'appel et de promotion : lancement de la brochure promotionnelle dédiée au réseau « France Brochure System », du Guide, du Saison ; de nombreux flyers promotionnels ;
- La mise à disposition du public d'outils dédiés aux expositions (*Versailles photographié, Une Chapelle pour le Roi, Sciences et curiosités*) et aux manifestations exceptionnelles (*Journées Européennes du Patrimoine « Empereurs et rois en leurs palais », Exubérance Baroque*) ;
- La production d'outils spécifiques pour les enfants et les familles (parcours jeu destinés au jeune public dans le cadre des expositions) ;
- La production d'outils d'information multilingues caractérisés par le lancement du plan en 11 langues. Une douzième langue, le polonais, devrait être mise en service pour la haute saison 2011.

**LE BILAN 2010 CONFIRME ÉGALEMENT:**

- La prépondérance du document multilingue « Plan du domaine » dont la consommation connaît à nouveau une augmentation de 12,9% ;
- L'importance des dépliants d'aide à la visite, parallèlement au développement de la signalétique et d'outils d'audioguidage performants, avec en particulier le lancement d'un nouvel aide à la visite du Petit Trianon. Ce chantier se poursuivra en 2011 avec la mise à jour et la refonte graphique des aides à la visite des Grands Appartements et du Grand Trianon.

**CONCERNANT LA RÉPARTITION DU PUBLIC PAR LANGUES PARLÉES** (référence dépliant

« Grands Appartements » et « Plan 2010 ») voici les points à retenir :

- La hausse constante du taux de prise sur le chinois ;
- La hausse du taux de prise sur le russe et la reprise du japonais ;
- Le tassement de l'espagnol (depuis 2 ans) qui reste malgré tout une des langues européennes les plus distribuées après le français et l'anglais ;
- La baisse constante de l'allemand et de l'italien.

**OBSERVATIONS LIÉES AUX 3 NOUVELLES LANGUES DIFFUSÉES À VERSAILLES:**

- Le portugais et le coréen ont un taux de prise important qui confirme la nécessité de la diffusion de ces langues au Château de Versailles ;
- En revanche, le taux de prise sur l'arabe est extrêmement faible.

**MARCHÉS PUBLICS LANCÉS DANS LE CADRE DES PUBLICATIONS GRATUITES:**

- Marché multi-attributaire notifié le 26 mai 2010 pour l'impression et le façonnage des publications « Petits et Moyens Tirages » : les titulaires sont Stipa, Moutot, Vincent Imprimerie
- Marché mono-attributaire notifié le 28 juin 2010 pour le stockage des documents : le titulaire est la SERNAM
- Marché mono-attributaire notifié le 28 juin 2010 pour les livraisons de documents : le titulaire est la SERNAM
- Marché mono-attributaire pour l'impression du Saison 2010-2011 notifié le 22 octobre 2010 : le titulaire est Vincent Imprimerie
- Accord-cadre mis en place pour la création et la fabrication du rapport d'activité annuel notifié le 6 septembre 2010 : 3 titulaires : La Vache noire, Des Signes, Audascene
- Un nouveau marché concernant les « gros tirages sur feuille et sur rotative » sera notifié en 2011.

---

## LES DISPOSITIFS SIGNALÉTIQUES

**LA CELLULE SIGNALÉTIQUE DU SERVICE DE L'INFORMATION ET DE LA DIFFUSION**

est chargée de l'ensemble de la signalétique déployée sur le Domaine. Elle a pour mission essentielle de garantir l'accessibilité des visiteurs dans un environnement composite fortement marqué par une programmation culturelle et événementielle très riche et par un programme de travaux très dense. Signalétique d'information et signalétique directionnelle

**LES DIFFÉRENTS DISPOSITIFS DE SIGNALÉTIQUE** produits et installés sur site par le service chaque année sont très variés et s'efforcent de solutionner l'ensemble des problématiques d'information, de circulation et d'orientation des visiteurs :

**Signalétique directionnelle**

- Installation des nouveaux plans du domaine recto/verso adaptés à la charte graphique sur la place d'Armes ;
- Réalisation et pose de panneaux pour la circulation automobile à la porte Saint-Antoine ;
- Confirmation de direction à la grille des Oiseaux, au bassin d'Apollon et dans la cour d'Honneur ;



- Réalisation et pose de panneaux directionnels dans le Château (circuit de visite normal et espaces d'exposition) ;
- Pose de chiffres au-dessus des portes de l'aile des Ministres Nord indiquant le numéro des salles ;
- Pose de pastilles rouge de sécurité sur les vitres du pavillon d'accueil provisoire et de l'élévateur pour les PMR au pavillon Gabriel ;
- Réalisation et pose de plaques de stationnement dans la cour d'Honneur ;
- Réalisation des plans d'orientation et des règlements de visite pour le domaine de Marly rattaché à l'EPV en 2010 ;
- Renforcement de la signalétique directionnelle dans les jardins du Petit et du Grand Trianon ;
- Renforcement de la signalétique pour les parcours-promenades adaptés aux PMR dans les jardins ;
- Signalétique de l'Opéra royal :  
Installation d'une quinzaine de panneaux (directionnels et lieux-dits),  
Conception et pose dans les loges d'artistes de supports pour y installer une signalétique qui varie en fonction des besoins des différents spectacles produits.

### Signalétique d'information

- Installation de kakémonos divers dans l'aile des Ministres Sud, dans l'aile des Ministres Nord dans le pavillon d'accueil provisoire et dans le Château pour mieux informer les visiteurs sur la programmation culturelle de l'Établissement ;
- Changements tarifaires – Château, Hameau de la Reine et Petit Trianon ;
- Réalisation et pose de cartels d'information provisoires dans l'antichambre du Grand Couvert ; pour le montage de l'exposition *Sciences et Curiosités* ; à l'occasion de tournages dans la galerie des Glaces ; dans le salon de Mercure pendant la préparation du chantier de restauration ;
- Panneaux dans le Château : plaques tarifaires, panneaux d'information sur la gratuité, etc. ;
- Dispositif provisoire mis en place pour les 10 bornes d'appel d'urgence dans le Grand et le Petit Parc
- Installation sur les grilles du domaine de panneaux d'information divers ;
- Réalisation et pose de kakémonos pour les visites-conférences et pour les visites-concerts à la chapelle royale.
- Mise à jour de tous les horodateurs du Château, du Petit et du Grand Parc (suivi de la fabrication et pose) ;
- À la demande de la direction du développement culturel :
  - Réalisation de 6 fiches resto/verso pour les visites-conférences ;
  - Réalisation du carton d'invitation pour la présentation des visites-conférences.

## LES BANNIÈRES

**LE SUIVI DE LA RÉALISATION ET LA POSE** – essentiellement, sur les grilles du Domaine – de bannières d'information et de promotion des activités culturelles de l'Établissement constitue une des missions importantes du service de l'information et de la diffusion. Concernant la signalétique d'orientation proprement dite, le service s'est attaché en 2010, en coordination avec l'agence Des Signes, à procéder au remplacement des bannières rouges de la cour d'Honneur et des abords du Châteaux par de nouvelles bannières jaunes, conformément à ce qui a été prescrit par la nouvelle charte.

Le service gère également le planning de la pose des bannières promotionnelles sur les grilles du Château et du Domaine (programmation de l'Opéra royal, du Centre de musique baroque de Versailles, de Château de Versailles Spectacles, des Entretiens du Jeu de Paume, expositions de l'année, etc.).

L'ANNÉE 2010 aura été marquée par l'emploi d'un nouveau support pour la fabrication des bannières – la toile polyester imprimée par sublimation – répondant aux exigences environnementales de l'Établissement.

---

## **SIGNALÉTIQUE DES COLLECTIONS**

EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC L'ÉQUIPE DE LA CONSERVATION DU CHÂTEAU pour la formulation des contenus scientifiques, le service conçoit, fait fabriquer et installe les cartels d'œuvres dans les différents espaces du Château et du Domaine.

### **EN 2010 :**

- Réalisation des maquettes et pose de 11 plaques ocre dans les pièces des Grands Appartements;
- Dans l'antichambre du Dauphin, réalisation des maquettes et pose de 6 cartels et d'un grand panneau de salle pour un nouvel accrochage de pastels proposé par la conservation à l'occasion du départ de certaines œuvres pour une exposition organisée à Séoul, en Corée du Sud;
- Réalisation et pose des cartels de la galerie des Cotelles au Grand Trianon;
- Réalisation et pose de cartels au Château, au Grand et au Petit Trianon : cabinet de la Reine des Belges, salle impératrice Eugénie, acquisitions (table à écrire...);
- Suivi de la signalétique prévue pour les statues restaurées dans le cadre de la campagne de mécénat « Adoptez une statue du Parc » avec le service mécénat et la Conservation (suivi des listings, panneaux de chantier, cartels, étude de conception des nouveaux supports en acier renforcé accueillant les cartels, etc.).

---

## **MARCHÉS PUBLICS LANCÉS DANS LE CADRE DE LA SIGNALÉTIQUE**

UN CERTAIN NOMBRE DE SUPPORTS RÉCURRENTS SONT PROGRESSIVEMENT INSCRITS DANS DES PROCÉDURES DE MARCHÉS PUBLICS :

- Marché de fourniture de supports en bois pour signalétique notifié le 29 septembre 2010 aux ateliers Saint Jacques pour combler le réassort et en vue de renforcer la signalétique du Petit et Grand Parc;
- Marché de fourniture et impression de bannières 100% polyester notifié le 6 octobre 2010 à la société Pré Carré.

CE CHANTIER DE PROCÉDURE se poursuivra en 2011 avec le lancement des marchés « cartels statues », « fonderie », « toile extérieure » et « supports PVC ».

## LE SERVICE AUDIOVISUEL

---

LE SERVICE AUDIOVISUEL A ASSURÉ EN 2010 LE DÉVELOPPEMENT DE L'INFORMATION DE L'ÉTABLISSEMENT, IN SITU, VERS LES MEDIAS OU VIA INTERNET. IL A PERMIS DE GÉNÉRER UNE PRODUCTION D'IMAGES (PHOTOS ET VIDÉO) TRÈS IMPORTANTE.

- Films/montages : 22
- Encodage et copies de film : 75
- Captations de conférences : 10
- Photos : 6 454
- Scan : 102
- Photos montage pour le réaménagement des Grands Appartements : 2
- Couvertures de CD de presse : 4
- Exploitation de la salle audiovisuelle : 115
- Colloques dans la galerie de pierre basse : 2
- Enregistrements et sonorisations : 8

À L'OCCASION DES EXPOSITIONS TEMPORAIRES OU AUTRES ÉVÉNEMENTS DU CHÂTEAU DE VERSAILLES, le service audiovisuel a réalisé de nombreux modules vidéo et reportages photographiques destinés aux espaces d'exposition, aux mini-sites ainsi qu'aux sites communautaires sur lesquels le château de Versailles est présent, tels que Youtube, Facebook ou iTunes:

### Exposition *Versailles photographié, 1850 – 2010*

PRÉSENTATION VIDÉO de l'exposition avec interviews de Jean-Jacques Aillagon et de la commissaire de l'exposition, Karine Mc Grath.

### Exposition *Exubérance baroque*

PRÉSENTATION VIDÉO de la danse au-dessus du Jardin Français dans le cadre des 27<sup>es</sup> Journées européennes du Patrimoine, ainsi qu'une couverture photographique très complète.

### Restauration du Pavillon frais

DIAPORAMA PHOTO sur les étapes de la restauration du décor extérieur du Pavillon Frais dans le Jardin Français du Petit Trianon

### Exposition *Sciences et curiosités à la Cour de Versailles*

LE SERVICE AUDIOVISUEL A PARTICULIÈREMENT CONTRIBUÉ À LA PRÉPARATION DE L'EXPOSITION :

- Réalisation de vidéos et diaporamas photographiques présentés in situ en collaboration avec la conservation : *Le portrait caché de Louis XV par Van Loo, la pendule de Passemont, le Miroir ardent, le Traité d'Hippiatrie, l'expérience de l'Électricité, le portrait de la Cour par les plantes* ;
- Campagne photographique de la scénographie de l'exposition ;
- Travail d'installation et de maintenance des écrans in situ pendant toute la durée de l'exposition ;
- Réalisation du dossier vidéo *Les coulisses de l'exposition* sur le mini-site dédié.

## Restauration de l'antichambre du Grand Couvert de la Reine

**DIAPORAMA PHOTOS** sur les étapes de restauration du Grand Couvert de la Reine inauguré en octobre 2010.

## Vœux 2011 de l'Établissement

**DANS LE CADRE DE LA PRÉPARATION** des vœux 2011 de l'Établissement, le service audiovisuel a participé à la fabrication de la carte de vœux et a préparé la rétrospective photographique présentée lors de la cérémonie des vœux du Président ainsi que sur les réseaux sociaux.

**CETTE TRÈS LARGE PRODUCTION EST PLÉBISCITÉE PAR LES VISITEURS**

**ET LES INTERNAUTES**, notamment sur les réseaux sociaux et la chaîne Youtube du château de Versailles.

**AFIN D'ANIMER LE RÉSEAU FACEBOOK** sur lequel le château de Versailles est présent, le service audiovisuel a régulièrement réalisé des diaporamas de photographies : rétrospective des grandes expositions du Château, les plafonds des Grands Appartements, les premières neiges à Versailles... Ces diaporamas permettent de recruter des fans toujours plus nombreux sur la page officielle du château de Versailles qui en compte désormais 15 500.



# **PARTIE 6**

---

## **LA DIRECTION DES RELATIONS EXTÉRIEURES**



## PRÉAMBULE

**LA DIRECTION DES RELATIONS EXTÉRIEURES**, composée de 9 personnes (3 personnes au service des manifestations, 3 personnes au service mécénat, 2 personnes au service des relations publiques et du protocole, ainsi que son directeur), a en charge le pilotage du mécénat, de la gestion des locations d'espaces, des tournages de films et des prises de vue, de l'organisation des inaugurations, des grands événements et de l'ensemble des opérations des relations publiques liées à la vie de l'Établissement. Cette direction organise également l'accueil protocolaire des délégations officielles françaises et internationales qui sollicitent une visite du château de Versailles.

**GRÂCE À UNE DYNAMISATION** sans précédent des recherches de financements liées au mécénat et aux locations d'espaces, la direction des relations extérieures a apporté, pour l'année 2010, un concours financier de plus de 22 millions d'euros et organisé 339 opérations (114 manifestations de location, 102 visites officielles, 73 opérations de relations publiques).

**APRÈS UNE ANNÉE 2009 EN RETRAIT** (9 M€) par rapport à 2008 (15 M€), l'année 2010 est une année de reprise pour le mécénat avec plus de 20 M€ rassemblés pour accompagner toutes les actions menées à Versailles et Marly en matière de restaurations, acquisitions, activités culturelles, services aux visiteurs. Sans atteindre les sommets de 2008, le service des manifestations aura réuni plus de 2 M€ de chiffre d'affaires en locations d'espaces (80% de son chiffre d'affaires), avec des lieux mis à disposition des entreprises et des particuliers de plus en plus variés sur l'ensemble du Domaine. C'est plus de 33 000 personnes qui ont ainsi été reçues à Versailles, dans le cadre de soirées privées ou de visites nocturnes du Château.

**PAR AILLEURS**, nombre d'opérations de relations publiques et protocolaires (en forte augmentation, en raison notamment de la croissance du nombre d'expositions et d'opérations de mécénat) ont été transformées en opportunités de mécénat ou de locations d'espaces, renforçant la logique et la cohésion de cette direction créée il y a deux années.

**EN MATIÈRE DE MÉCÉNAT, L'ANNÉE 2010 A NON SEULEMENT CONNU UNE NETTE REPRISE MAIS ÉGALEMENT RENOUÉ AVEC LE NIVEAU EXCEPTIONNEL DE 2008 (15 M€)**, après une année 2009 marquée par un contexte économique difficile – qui avait néanmoins montré toute sa vitalité par le grand nombre d'actions menées. Plus de 20 M€ ont été engagés par des mécènes, dont près de 6 M€ au titre de l'exercice comptable de 2010 et plus de 14 M€ au titre des exercices 2011/2012.

**3 événements sont notamment à signaler** : l'engagement de deux grands groupes français en faveur de l'acquisition d'une œuvre patrimoniale majeure, l'association de la Qatar Museums Authority à l'exposition *Murakami Versailles* et l'engagement de Google pour accompagner l'aménagement des salles d'histoire du Château dans l'aile Nord. Cette progression exceptionnelle confirme l'importance du mécénat pour accompagner le financement de l'activité de l'Établissement dans pratiquement tous les domaines : la restauration d'œuvres,



de décors intérieurs, des bâtiments et des jardins, l'acquisition d'œuvres et de mobilier, la programmation et l'animation culturelle, le développement des services mis à la disposition du public.

**Le mécénat de compétences des entreprises a poursuivi son essor**, s'ouvrant aussi aux PME (aux côtés de Nexans pour la fourniture de câbles, de Colas pour la restauration des allées du parc de Versailles, d'Euro RSCG pour la communication et de la société Dubocq qui a engagé en 2010 la restauration du bassin des Bains d'Apollon).

**Les particuliers, toujours plus nombreux**, se mobilisent également pour Versailles. Le succès des campagnes d'adoption des statues et des bancs des jardins en est le plus parfait témoignage.

---

## LE SERVICE DES MANIFESTATIONS

---

**LE SERVICE DES MANIFESTATIONS A REÇU 33 246 INVITÉS, LORS DE 114 ÉVÉNEMENTS ET RÉUNI UN CHIFFRE D'AFFAIRES DE 1 677 927 € HT, S'ARTICULANT AUTOUR :**

- Des locations d'espaces (organisation de dîners, cocktails, visites privilèges, concerts, bals, mariages...) : 1 143 500 € HT ;
- Des autorisations de tournages et prises de vue : 67 308 € HT ;
- Des prestations d'éclairages : 155 200 € HT ;
- Des Grandes Eaux et feux d'artifices : 142 000 € HT ;
- Des frais de personnel : 170 000 € HT.

**QUELQUES ÉVÉNEMENTS ONT PLUS PARTICULIÈREMENT MARQUÉ 2010 :**

- Le dîner de gala annuel du Professeur Khayat (association A.V.E.C.) dans la galerie des Batailles précédé d'un concert traditionnel ouzbek dans la Chapelle royale ;
- La soirée de gala des American Friends of Versailles dans l'Orangerie ;
- La traditionnelle « Nuit de l'enfance » d'Anne-Aymone Giscard d'Estaing ;
- Le 1<sup>er</sup> séminaire de teambuilding (durant 3 jours) organisé pour une banque Suisse (recherche historique dans les jardins, barque et vélo dans le Grand Parc, dîner dans la galerie des Cotelles...) ;
- Le 250<sup>e</sup> anniversaire de la maison de champagne Lanson dans l'Orangerie avec plus de 1 700 invités ;
- Présentation de la nouvelle collection haute joaillerie de Chanel au Grand Trianon, avec un concert au Petit Théâtre de la Reine et un dîner dans la galerie des Cotelles du Grand Trianon ;
- Lancement de la 1<sup>re</sup> chaîne brésilienne diffusée en France dans le bouquet Orange, dans la galerie basse ;
- Le château de Versailles a par ailleurs apporté son soutien à l'organisation de la Ryder Cup 2018, le choix de la France pour la tenue de cette fameuse compétition de golf donnant lieu à l'accueil de nombreux dîners de gala regroupant les plus grands joueurs et leurs sponsors.

**QUELQUES TOURNAGES ET PRISES DE VUE DE 2010 :**

- Le tournage du film de Woody Allen *Midnight in Paris* présenté au Festival de Cannes 2011 ;
- Le documentaire sur *Louis II de Bavière* pour ARTE ;
- Le tournage d'une publicité dans la galerie des Glaces (sortie à l'automne 2011) ;
- Les photographies de Vanessa Paradis par Karl Lagerfeld à l'occasion des concerts de la chanteuse à l'Opéra royal.

**L'ACTION DU SERVICE DES RELATIONS PUBLIQUES** s'est illustrée par l'organisation de plus de 73 événements, dont 9 pour l'inauguration d'expositions et 8 pour l'inauguration d'espaces restaurés du Château ou de nouvelles acquisitions. On notera plus particulièrement :

**POUR LES EXPOSITIONS**

- Inauguration de l'exposition *Versailles photographié*, le 25 janvier ;
- Soirée des mécènes à l'Opéra royal, le 5 février ;
- Inauguration de l'exposition *Une chapelle pour le roi*, le 19 avril ;
- Concerts autour du tricentenaire de la Chapelle royale, le 5 juin ;
- Opérations de relations publiques à l'occasion des *1<sup>ers</sup> Entretiens du Jeu de Paume*, les 18, 19 et 20 juin ;
- Inauguration de l'exposition *Exubérance baroque*, le 30 juin ;
- Inauguration de l'exposition *Murakami Versailles*, les 12 et 13 septembre ;
- Inauguration de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, le 24 octobre ;
- Lancement du livre *Versailles, l'Opéra royal*, le 15 novembre.

**POUR LES ESPACES RESTAURÉS OU LES NOUVELLES ACQUISITIONS :**

- Dévoilement d'une plaque en l'honneur de Thomas Jefferson à Marly, le 26 mars ;
- Dîner en l'honneur des mécènes des chaises de Madame du Barry, classées œuvres d'intérêt patrimonial majeur, le 12 avril ;
- Déjeuner en l'honneur du World Monument Fund et VINCI, mécènes de la restauration du Belvédère de Marie-Antoinette, le 28 mai ;
- Réception en l'honneur de Monnoyeur, mécène de la réfection des toits, le 31 mai ;
- Inauguration de la restitution de la statuaire du Fer à cheval du parc de Marly, le 4 juin ;
- Inauguration de l'esplanade du bassin des Bains d'Apollon restaurée grâce au mécénat de compétences de Colas, le 10 juin ;
- Inauguration de la restauration du Grand Couvert de la Reine (mécénat Martell), le 11 octobre ;
- Organisation de 7 séminaires pour des mécènes et partenaires de l'Établissement public.

**ENFIN, L'ACTIVITÉ PROTOCOLAIRE** de l'Établissement fut marquée par 102 visites officielles d'ambassades (Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Burundi, Chine, Côte d'Ivoire, Dubaï, Hongrie, Inde, Italie, Israël, Japon, Jordanie, Maroc, Pologne, Russie, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Suisse, Tchad, Turquie, Thaïlande, États-Unis, Vietnam), de ministres et délégations (ministères de l'Industrie et de l'Énergie, de la Culture et de la Communication, de la Défense, de l'Enseignement, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, de la Santé), préfectures (Préfectures de la Vienne, de la Moselle, de la Haute Seine, du Pas de Calais, de l'Essonne, du Bas Rhin), délégations du Sénat et de l'Assemblée Nationale, hautes personnalités françaises et étrangères ayant marqué le souhait d'être reçues pour des visites commentées du château de Versailles, de Trianon, des jardins et du parc, ainsi que pour les expositions *Louis XIV, l'homme et le roi* ; *Le tricentenaire de la Chapelle royale* ; *Murakami Versailles* ; *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*.



# **PARTIE 7**

---

## **LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES**



## MISSION ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

---

REFONDUE EN 2009, LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES A VÉCU EN 2010 SA PREMIÈRE ANNÉE COMPLÈTE D'ACTIVITÉ SELON SA NOUVELLE ORGANISATION. SON ACTION S'ORDONNE AUTOUR DE 4 MISSIONS :

### LA GESTION INDIVIDUELLE DES PERSONNELS

- Recruter, accueillir, faciliter l'intégration professionnelle;
- Assurer le bon déroulement et le suivi de la carrière conformément au statut de la fonction publique;
- Administrer la paie;
- Mettre en œuvre la gestion du temps;
- Accompagner le développement des parcours professionnels;
- Écouter, conseiller, soutenir;
- Prévenir et régler les conflits.

### LA GESTION COLLECTIVE DES RESSOURCES HUMAINES

- Veiller à la bonne organisation collective du travail dans le respect du droit;
- Organiser et participer au dialogue social avec les organisations représentatives du personnel (CAP, CTP, CHS, commissions diverses);
- Appuyer le développement collectif des compétences;
- Assurer la gestion prévisionnelle des emplois, des effectifs et des compétences;
- Instruire le suivi budgétaire et le pilotage de la masse salariale.

### LA PRÉSERVATION DE L'INTÉGRITÉ PHYSIQUE ET PSYCHOLOGIQUE DES PERSONNELS

- Améliorer les conditions de travail, prévenir les accidents;
- S'assurer de l'aptitude médicale des agents, prévenir les maladies professionnelles, accompagner les répercussions en milieu du travail des troubles de la santé.

### L'APPLICATION DE LA POLITIQUE SOCIALE DE L'ÉTABLISSEMENT

- Accompagner les agents en difficulté personnelle, financière, familiale;
- Accompagner les personnels dans leur problématique de logement;
- Proposer des activités et des loisirs.

L'action de la direction des ressources humaines entend s'inscrire dans la déontologie commune des métiers RH, qui peut être succinctement résumée en 6 valeurs cardinales :

1. Assurer la **confidentialité**;
2. Garantir la **neutralité**;
3. Respecter la **légalité**;
4. Rechercher l'**équité**;
5. Satisfaire au **devoir de conseil**;
6. Être à l'**écoute**

## LE SERVICE DE L'ACCOMPAGNEMENT DES CARRIÈRES ET DU TEMPS DE TRAVAIL

### LES PERSONNELS DE L'ÉTABLISSEMENT EN QUELQUES CHIFFRES

#### Les effectifs de l'Établissement

(Personnes physiques – PP – et équivalent temps plein – ETP)\*

	2008		2009		2010	
	PP	ETP	PP	ETP	PP	ETP
Fonctionnaires	585	572,1	607	593	612	597,8
Contractuels	134	130,2	142	138,2	143	139,1
Emplois aidés	0	0	0	0	0	0
Permanents à temps incomplets	91	43,81	76	36,81	77	36,82
Apprentis	15	15	10	10	9	9
Occasionnels et saisonniers	140,5	130,9	149,67	133,78	156	137,19
<b>Total</b>	<b>965,5</b>	<b>892,01</b>	<b>984,67</b>	<b>911,79</b>	<b>997</b>	<b>919,91</b>

\* Par convention, l'effectif de l'année est celui qui est en poste au 31 décembre. En revanche, pour les vacataires, il s'agit de l'effectif moyen mensuel (soit l'effectif de janvier à décembre inclus, divisé par 12)

### LA MISE EN PLACE D'UN NOUVEAU SIRH

L'ANNÉE 2010 S'EST INSCRITE DANS LA CONTINUITÉ DE L'EXERCICE DE 2009 et a notamment permis de stabiliser en production les modules de gestion administrative et de paie. D'autres modules ont également pu être développés et mis en production tels que la GPEEC, le recrutement, et la formation qui sont désormais utilisés quotidiennement par les gestionnaires RH.

Le développement de ce nouvel outil est un atout phare de gestion. D'un point de vue collectif, il permet à la DRH d'acquérir une meilleure vision sur l'ensemble des dossiers. D'un point de vue individuel, il permet aux gestionnaires de se professionnaliser dans des domaines plus étendus. 2011 devrait permettre le développement et la stabilisation de modules supplémentaires, comme l'interface comptable et le système de reporting RH.

## L'ÉVOLUTION DE LA GESTION DES CARRIÈRES

### Le secteur des personnels contractuels de l'établissement

L'ANNÉE 2010 A CONFIRMÉ LE BIEN-FONDÉ DE LA FUSION DES ÉQUIPES en charge de la gestion administrative et de la paie. Associée à la création d'un poste de chargé du contrôle-qualité paie, cette évolution structurelle a permis d'observer une nette sécurisation du processus de paie.

### Le secteur des personnels titulaires et contractuels de l'État

LE SOLDE DES FLUX ENTRANTS ET SORTANTS EST POSITIF; ce qui permet, fin 2010, d'atteindre un taux de vacance quasiment nul: 612 personnes physiques pour 597,8 ETP, pour un effectif attribué s'élevant à 598 ETPT en 2010.

L'ÉVOLUTION FAVORABLE DE LA FILIÈRE ADMINISTRATIVE est consécutive au détachement de certains agents d'autres filières vers la filière administrative. La baisse des effectifs de la filière surveillance reflète à la fois ce mouvement de reclassement vers la filière administrative, et les promotions obtenues en catégorie B dans le cadre du repyramidage de la filière surveillance.

LA FORTE HAUSSE DES EFFECTIFS DE CATÉGORIE A de la filière technique s'explique par l'ouverture de postes aux concours interne et externe des ISCP et la réussite d'un agent de l'EPV au concours interne de chef des travaux d'art.

IL EST À NOTER 3 ARRIVÉES PAR CONCOURS DANS LA FILIÈRE TECHNIQUE:  
1 fontainier, 1 jardinier et 1 installateur monteur des œuvres d'art.

DES RECRUTEMENTS ONT ÉTÉ OPÉRÉS DANS LA FILIÈRE SCIENTIFIQUE,  
ce qui porte aujourd'hui l'effectif de 18 à 22 personnes.

### Les effectifs par filière et par catégorie

PP	PP AU 31/12/09	PP AU 31/12/10	ETP AU 31/12/09	ETP AU 31/12/10
<b>Filière administrative</b>				
Catégorie A	3	3	3	3
Catégorie B	8	10	7,7	9,5
Catégorie C	17	22	16,2	21
<b>Total filière administrative</b>	<b>28</b>	<b>35</b>	<b>26,9</b>	<b>33,5</b>
<b>Filière scientifique</b>				
Catégorie A	17	20	16,8	19,8
Catégorie B	1	2	1	2
<b>Total filière scientifique</b>	<b>18</b>	<b>22</b>	<b>17,8</b>	<b>21,8</b>
<b>Filière accueil, surveillance et magasinage</b>				
Catégorie C AASM 2 <sup>e</sup> classe (AASM 40)	143	119	139,6	115,4
Catégorie C AASM grades supérieurs (AASM 30, 20 et 10)	271	279	264,8	272,7
<b>Total filière accueil, surveillance et magasinage</b>	<b>414</b>	<b>398</b>	<b>404,4</b>	<b>388,1</b>
<b>Filière technique</b>				
Catégorie A	11	16	11	15,8
Catégorie B	89	91	86,3	88,8
Catégorie C	46	48	45,6	48
<b>Total filière technique</b>	<b>146</b>	<b>155</b>	<b>142,9</b>	<b>152,6</b>
<b>Contractuels de l'État</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1,8</b>
<b>Total général des effectifs</b>	<b>607</b>	<b>612</b>	<b>593</b>	<b>597,8</b>



**AU TOTAL, 40 AGENTS TITULAIRES ONT BÉNÉFICIÉ DE PROMOTIONS EN 2010 :**

- 1 technicien d'art en chef des travaux d'art;
- 1 conservateur du patrimoine vers conservateur en chef du patrimoine;
- 1 adjoint technique des administrations de l'État en catégorie B vers le corps des techniciens d'art.

**DANS LE CADRE DU REPYRAMIDAGE DE LA FILIÈRE SURVEILLANCE :**

- 30 promotions de grade d'adjoints d'accueil de surveillance et de magasinage de 2<sup>e</sup> classe vers la 1<sup>ère</sup> classe;
- 6 promotions d'adjoints d'accueil de surveillance et de magasinage en catégorie B vers le corps des techniciens des services culturels et des bâtiments de France;
- 1 promotion d'un technicien des services culturels en ingénieur des services culturels et du patrimoine (filière surveillance).

---

## L'ÉVOLUTION DE LA GESTION DU TEMPS

**LE SECTEUR DE LA GESTION DU TEMPS DE TRAVAIL** a organisé un comité de suivi ARTT en mars 2010. Une mise à jour des annexes de la DASS et de la DDC a été effectuée pour tenir compte de l'évolution des besoins de ces deux directions. Depuis le début de l'année 2010, de nouveaux processus de gestion de suivi des absences et des retards ont été mis en place, notamment avec l'instauration d'un entretien entre l'agent et son chef de service, en cas d'absence non justifiée. Le taux d'absence non justifiée a diminué de 32% entre 2009 et 2010, il représente en 2010 0,16% du total des heures de l'Établissement. D'autres processus de suivi des autorisations d'absence pour motif syndical et des formations ont également été mis en place. En parallèle, un effort particulier de création d'outils statistiques de mesure a été réalisé. Des tableaux de bord permettent désormais l'analyse comparée des trois dernières années en ce qui concerne le temps de travail, sur chacun des 60 types d'heures différents présents dans le logiciel de gestion. Ces comparatifs font apparaître une augmentation constante du nombre d'heures travaillées dans l'Établissement depuis 2008 et une baisse du nombre d'heures d'accident du travail de près de moitié entre 2009 et 2010.

**ENFIN**, l'action de pédagogie rendue nécessaire par la réforme du compte épargne-temps (CET), intervenue avec le décret d'août 2009, a été poursuivie. Cette année 2010 a vu la création de 22 CET, ce qui porte le nombre total de comptes à 226 sur l'Établissement soit 5141 jours épargnés. En 2010, 786 jours ont été indemnisés sur le compte du CET pérenne.

# LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DIALOGUE SOCIAL

## LE PLAFOND D’EMPLOI ET LES DÉPENSES DE PERSONNEL À LA CHARGE DE L’EPV

### Évolution du plafond d’emploi 2007-2010 en ETPT (Équivalent temps plein travaillé)

PLAFOND D'EMPLOI DE L'EPV (ETPT)	
Plafond au budget prévisionnel 2007	332
Réalisation 2007	306,71
Plafond au budget prévisionnel 2008	326
Réalisation 2008	311,6
Plafond au budget prévisionnel 2009	324
Réalisation 2009	322,43
Plafond au budget prévisionnel 2010	325
Réalisation 2010	324,51

### ETPT sous plafond et hors plafond 2010 (budget et exécution)

PLAFOND D'EMPLOI		BP 2010 EN ETPT	EXÉCUTÉ 2010 EN ETPT	DIFFÉRENCE ENTRE LE BP ET L'EXÉCUTÉ
Contractuels sur emploi	Titulaires détachés sur contrat	7,90	7,65	0,25
	Contractuels sur emplois CDI	79,15	78,02	1,13
	Contractuels sur emplois CDD	57,90	56,35	1,55
	Sous-total CSE	137,05	134,37	2,68
	<b>Total Contractuels sur emplois</b>	<b>144,95</b>	<b>142,02</b>	<b>2,93</b>
Contractuels art.6	Article 6-1 CDI	7,82	6,43	1,39
	Article 6-1 CDD	31,86	28,33	3,53
	Sous-total Article 6-1	39,68	34,76	4,92
	Occasionnels et saisonniers	129,70	139,30	-9,60
	Apprentis	10,67	8,43	2,24
	Sous-total Article 6-2	140,37	147,73	-7,36
	<b>Total Article 6</b>	<b>180,05</b>	<b>182,49</b>	<b>-2,44</b>
<b>Total</b>		<b>325,00</b>	<b>324,51</b>	<b>0,49</b>

HORS PLAFOND D'EMPLOI (emplois financés par un mécène via une convention spécifique)		BP 2010 EN ETPT	EXÉCUTÉ 2010 EN ETPT	DIFFÉRENCE ENTRE LE BP ET L'EXÉCUTÉ
Contractuels art.6	Occasionnels et saisonniers	20,00	11,08	8,92
	Sous-total Article 6-2	20,00	11,08	8,92
	<b>Total Article 6</b>	<b>20,00</b>	<b>11,08</b>	<b>8,92</b>
<b>Total</b>		<b>20,00</b>	<b>11,08</b>	<b>8,92</b>

ETPT sous plafond par direction (budget et exécution)

BUDGET 2010												
Type de contrat	AC	DAFJ	DASS	DCM	DDC	DIC	DPJ	DRE	DRH	Présidence	CRCV	Total
Contractuels sur crédits Article 6-1	-	-	25,02	0,50	9,67	-	1,40	-	2,60		0,50	39,69
Contractuels sur crédits Article 6-2	-	1,25	38,43	4,78	46,32	2,00	34,75	-	2,16	-	-	129,69
Contractuels sur crédits Apprentis	-	-	4,00	-	-	-	6,67	-	-	-	-	10,67
Contractuels sur crédits Article 3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total contractuels sur crédits</b>	<b>-</b>	<b>1,25</b>	<b>67,45</b>	<b>5,28</b>	<b>55,99</b>	<b>2,00</b>	<b>42,82</b>	<b>-</b>	<b>4,76</b>	<b>-</b>	<b>0,50</b>	<b>180,05</b>
Contractuels sur emplois	6,80	22,80	4,60	9,72	23,20	13,60	19,10	8,80	16,55	8,80	3,08	137,05
Titulaires détachés	3,00	-	1,00	-	-	-	1,00	-	1,90	1,00	-	7,90
<b>Total contractuels sur emplois</b>	<b>9,80</b>	<b>22,80</b>	<b>5,60</b>	<b>9,72</b>	<b>23,20</b>	<b>13,60</b>	<b>20,10</b>	<b>8,80</b>	<b>18,45</b>	<b>9,80</b>	<b>3,08</b>	<b>144,95</b>
<b>Total par direction</b>	<b>9,80</b>	<b>24,05</b>	<b>73,05</b>	<b>15,00</b>	<b>79,19</b>	<b>15,60</b>	<b>62,92</b>	<b>8,80</b>	<b>23,21</b>	<b>9,80</b>	<b>3,58</b>	<b>325,00</b>

EXÉCUTION 2010												
Type de contrat	AC	DAFJ	DASS	DCM	DDC	DIC	DPJ	DRE	DRH	Présidence	CRCV	Total
Contractuels sur crédits Article 6-1	-	-	21,93	0,70	7,87	-	1,40	-	2,36		0,50	34,76
Contractuels sur crédits Article 6-2	0,18	1,73	42,05	4,45	47,06	2,25	37,15	-	3,76	-	-	138,63
Contractuels sur crédits Apprentis	-	-	3,48	-	-	-	4,95	-	-	-	-	8,43
Contractuels sur crédits Article 3	-	-	-	-	0,67	-	-	-	-	-	-	0,67
<b>Total contractuels sur crédits</b>	<b>0,18</b>	<b>1,73</b>	<b>67,47</b>	<b>5,15</b>	<b>55,59</b>	<b>2,25</b>	<b>43,49</b>	<b>-</b>	<b>6,12</b>	<b>-</b>	<b>0,50</b>	<b>182,49</b>
Contractuels sur emplois	6,47	22,53	4,58	9,63	23,59	13,11	18,37	8,42	15,69	8,71	3,27	134,37
Titulaires détachés	2,75	-	1,00	-	-	-	1,00	-	1,90	1,00	-	7,65
<b>Total contractuels sur emplois</b>	<b>9,22</b>	<b>22,53</b>	<b>5,58</b>	<b>9,63</b>	<b>23,59</b>	<b>13,11</b>	<b>19,37</b>	<b>8,42</b>	<b>17,59</b>	<b>9,71</b>	<b>3,27</b>	<b>142,02</b>
<b>Total par direction</b>	<b>9,40</b>	<b>24,26</b>	<b>73,05</b>	<b>14,78</b>	<b>79,19</b>	<b>15,36</b>	<b>62,86</b>	<b>8,42</b>	<b>23,71</b>	<b>9,71</b>	<b>3,77</b>	<b>324,51</b>

Plafond d'emploi et masse salariale 2010 par axes du contrat de performance  
(budget et exécution, hors taxe sur les salaires et œuvres sociales)

	BUDGET 2010		EXÉCUTION 2009	
	Masse salariale	ETPT	Masse salariale	ETPT
Axe 1 : Développer la connaissance du patrimoine de Versailles et mieux le conserver	3,2 M€	81,50 M€	3,3 M€	81,41 M€
Axe 2 : Garantir à tous les visiteurs une qualité d'accueil et de visite satisfaisante	3,4 M€	96,79 M€	3,6 M€	98,52 M€
Axe 3 : Renforcer et harmoniser l'offre culturelle de l'EPV	1,1 M€	22,17 M€	1,2 M€	23,68 M€
Axe 4 : Assurer la protection des biens et des personnes	0,5 M€	15,90 M€	0,5 M€	13,93 M€
Axe 5 : Développer le potentiel économique de Versailles et ses ressources propres	3,1 M€	50,70 M€	3,1 M€	49,01 M€
Axe 6 : Améliorer la gestion des ressources humaines, patrimoniales et financières	3,0 M€	57,94 M€	2,9 M€	57,97 M€
Total général	14,4 M€	325,00 M€	14,6 M€	324,51 M€

Évolution de la masse salariale 2007-2010 (compte financier)

		2007	2008	2009	2010
Personnel		CF	CF	CF	Prévision
631 et 633	Impôts taxes et versement assimilés	1,06M€	1,05 M€	0,72 M€	0,87 M€
64	Charges de personnel	12,39 M€	13,01 M€	13,49 M€	14,40 M€
Total personnel		13,4 M€	14,1 M€	14,2 M€	15,3 M€

		2007	2008	2009	2010
Hors personnel		CF	CF	CF	Prévision
657	Gratifications stagiaires	0,00 M€	0,00 M€	0,01 M€	0,05 M€
Total hors personnel		0,00 M€	0,01 M€	0,01 M€	0,05 M€
Total		13,4 M€	14,1 M€	14,2 M€	15,3 M€

Consommation mécénat et nombre de bénéficiaires

ANNÉE	2007		2008		2009		2010	
Catégorie d'emploi	Montant versé	Bénéficiaires	Montant versé	Bénéficiaires	Montant versé	Bénéficiaires	Montant versé	Bénéficiaires
Titulaires	0,67 M€	265	1,01 M€	344	0,59 M€	304	0,98 M€	285
Contractuels sur emploi	0,04 M€	22	0,05 M€	19	0,04 M€	24	0,05 M€	24
Contractuels à temps incomplet, occasionnels et saisonniers	0,08 M€	76	0,14 M€	161	0,08 M€	126	0,11 M€	79
CAE	0,03 M€	10	0,00 M€	4	-	0	-	0
Total	0,81 M€	373	1,20 M€	528	0,71 M€	454	1,14 M€	388

## ETPT et masse salariale des expositions

EXPOSITIONS	PP	ETPT	MONTANT TOTAL DES RÉMUNÉRATIONS CHARGÉES (EN €)
<i>Louis XIV, l'homme et le Roi</i>	35,00	3,44	87 062
<i>Tricentenaire à la Chapelle</i>	6,00	1,83	47 902
<i>Sciences et curiosités</i>	29,00	5,00	128 601
<b>Total</b>	<b>70,00</b>	<b>10,27</b>	<b>263 565</b>

## Évolution de la refacturation des dépenses de personnel 2007-2010

	2007	2008	2009	2010
Heures mécénat	0,81 M €	1,20 M €	0,71 M €	1,14 M €
Rémunérations des intermittents	0,36 M €	0,29 M €	0,20 M €	0,23 M €
Subvention du CNASEA (au titre du recrutement des CAE)	0,15 M €	0,05 M €	-	-
Assemblée Nationale (rémunérations des 4 agents de l'ex-musée parlant)	0,14 M €	0,15 M €	0,07 M €	-
Subvention Conseil général *	0,05 M €	0,05 M €	0,05 M €	0,05 M €
Refacturation du GIP (Centre de recherche)	0,07 M €	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1,6 M €</b>	<b>1,7 M €</b>	<b>1,0 M €</b>	<b>1,4 M €</b>

## LE DIALOGUE SOCIAL

LE DIALOGUE SOCIAL A DE NOUVEAU ÉTÉ RICHE EN 2010, AVEC, EN PARTICULIER, 20 INSTANCES PARITAIRES, 19 RÉUNIONS DE TRAVAIL ET 14 VISITES CHS. Par ailleurs, le renouvellement des instances est intervenu suite à la consultation générale du ministère, qui a changé le cadre du dialogue social.

### La consultation générale du personnel: les changements intervenus dans la composition des instances paritaires

LA CONSULTATION GÉNÉRALE DU PERSONNEL du ministère de la Culture et de la Communication vise notamment à déterminer la composition des CTP et CHS. L'Établissement comprenant d'autres instances, ces résultats sont également pris en compte pour la composition des commissions ad hoc (logements, habillement, secours). À l'issue du scrutin du 1<sup>er</sup> avril 2010, les résultats de la consultation générale du personnel ont été les suivants :

	VOIX	NOMBRE DE SIÈGES AU CTP		NOMBRE DE SIÈGES AU CHS	
		représentants titulaires	représentants suppléants	représentants titulaires	représentants suppléants
CGT Culture	152	4	4	4	4
CFDT Culture	143	3	3	3	3
SUD Culture Solidaires	72	2	2	1	1
SNAC - FO	61	1	1	1	1
FSU	4	-	-	-	-
SCENRAC - CFTC	20	-	-	-	-
SNCMC - CGC	21	-	-	-	-
UNSA	3	-	-	-	-

EN APPLICATION DE CES RÉSULTATS, les syndicats représentatifs au niveau de l'Établissement sont donc : CGT Culture, CFDT Culture, SUD Culture Solidaires et SNAC-FO.

## Des échanges riches entre l'administration et les organisations syndicales

### 20 INSTANCES PARITAIRES SE SONT TENUES EN 2010 :

- 2 Comités techniques paritaires (CTP) les 30 mars et 9 décembre 2010 ;  
les sujets traités ont été les suivants :

#### **Au CTP du 30 mars :**

- Actualisation du règlement ARTT ;
- Extension de l'accès des espaces de visites aux guides interprètes conférenciers ;
- Conventionnement avec le FIPHFP (Fonds pour l'insertion des personnes handicapées dans la fonction publique) ;
- Bilan de formation 2009 et plan de formation 2010 ;
- Modifications d'organigrammes ;
- Fiches de poste des adjoints du chef de service du SSIAP.

#### **Au CTP du 9 décembre :**

- Actualisation du règlement intérieur du CTP ;
- Conclusions du groupe de travail sur l'effectif minimum de sécurité du musée du château de Versailles ;
- Conséquences de l'ouverture du restaurant Angéline au pavillon d'Orléans ;
- Modifications des organigrammes ;
- Tableau des évaluateurs 2010 ;
- Plan de formation 2011 ;
- Conventionnement avec le FIPHFP (Fonds pour l'Insertion des Personnes Handicapées dans la Fonction Publique) ;
- Calendrier des élections au Conseil d'administration ;
- Calendrier des jours fériés 2011.

- 3 comités Hygiène et Sécurité (CHS) les 28 janvier, 29 juin et 18 novembre 2010 ;
- 2 commissions des logements « fonctionnels » les 20 mai et 2 décembre 2010 ;
- 1 commission des logements « COP » le 28 mai 2010 ;
- 5 commissions des logements « d'urgence » les 29 mars, 14 juin, 10 septembre, 5 novembre et 6 décembre 2010 ;
- 1 commission habillement le 18 février 2010 ;
- 6 commissions de secours les 4 février, 26 février, 4 mars, 18 mai, 5 novembre et 6 décembre 2010.

### PAR AILLEURS, PLUS DE 20 RÉUNIONS DE TRAVAIL ONT EU LIEU, NOTAMMENT SUR LES SUJETS SUIVANTS :

- Le diagnostic sur la situation des emplois au sein de l'EPV ;
- L'organisation des prises de mesures de la dotation habillement Agnès B pour les agents de la DASS et de la DDC ;
- L'organisation de la consultation générale des personnels 2010 ;
- Le mobilier de l'aile Nord des Ministres ;
- Le diagnostic handicap et les axes du projet de conventionnement avec le FIPHFP ;
- La présentation du plan de formation 2010 ;
- Présentation de la fiche métier des agents d'accueil et de surveillance,
- L'extension de l'accès des espaces de visite aux guides interprètes conférenciers ;
- Les EPI ;
- Le nouveau réseau de radiocommunications ;
- Les dispositifs d'évacuation ;
- Les consignes scolaires ;
- Le conventionnement avec le FIPHFP ;
- L'étude sur l'organisation et les compétences de la DDC ;
- L'ouverture du restaurant Angéline au pavillon d'Orléans ;
- Les tableaux de suivi du CHS ;

- Les livraisons des tenues Agnès B au titre de 2011 ;
- La présentation du plan de formation 2011 ;
- Les prochaines élections du Conseil d'administration ;
- La présentation de l'organigramme de la direction de la conservation du musée.

**ENFIN, 14 VISITES CHS ONT ÉTÉ ORGANISÉES.**

### L'impact des mouvements nationaux de grève

À LA SUITE DU PRÉAVIS D'ORGANISATIONS représentatives du personnel déposé auprès des ministères de la Culture et de la Communication ou de la Fonction Publique, 30 journées d'action de grève ont été observées en 2010, toutes pour des motifs nationaux. 9 d'entre elles ont conduit à une fermeture totale ou partielle du château de Versailles. Le Grand Trianon a été contraint à la fermeture à 5 reprises. Le Parc et le Petit Trianon n'ont, en revanche, connu aucune perturbation.

## LA GESTION DES LOGEMENTS DE FONCTION

### Une politique sociale active en matière de logements

**LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RH ET DU DIALOGUE SOCIAL** a poursuivi son action en matière d'orientation de demandes de logements en HLM.

Ainsi, 7 propositions de logements en HLM ont pu être faites en 2010 aux agents de l'Établissement.

**PAR AILLEURS**, l'Établissement, qui n'est pas assujéti à la contribution dite du « 1% logement », a signé au mois de juillet 2010 une convention de contribution volontaire avec l'organisme Procilia.

**DANS CE CADRE**, de nouvelles prestations en matière de logement ont donc été proposées aux agents :

- Possibilité d'accès, sur dossier, à des logements du parc immobilier de Procilia. Sur les 2 logements réservés, 2 ont bien été attribués à des agents en 2010 ;
- Avance Locapass (avance du montant du dépôt de garantie sous forme de prêt à taux 0%), ouverte, en 2010, aux agents de moins de 30 ans, non permanents ;
- Garantie Locapass (garanties ou cautions accordées pour couvrir un risque de non-paiement du loyer et des charges locatives), ouverte, en 2010, aux agents de moins de 30 ans, non permanents ;
- CREDICIL (conseiller financier pour rechercher des solutions de financement pour un projet d'accession à la propriété), ouvert à tout agent ;
- CIL Pass-Assistance (accompagnement d'agents en difficulté passagère pouvant avoir des conséquences sur leur logement), ouvert aux agents dont le conjoint/partenaire/concubin est salarié dans le secteur privé.

**ENFIN**, le service du développement RH et du dialogue social poursuit son action d'accompagnement personnalisé d'agents rencontrant des difficultés de logement.

### Les attributions de logements

**DEUX SOUS-COMMISSIONS FONCTIONNELLES**, amenées à statuer sur les demandes de logements pour raisons fonctionnelles en nécessité absolue de service (NAS) ou utilité de service (US), se sont tenues :

- le 20 mai 2010 : 8 logements ont été proposés. 5 ont été attribués, mais après visite des agents, 2 ont été refusés ; les 3 autres ont été mis à la disposition des agents. 3 ont été proposés à la sous-commission COP ;
- le 2 décembre 2010 : 4 logements ont été proposés. 3 ont été attribués, mais après visite des agents, 1 a été refusé ; les 2 autres ont été mis à la disposition des agents. 1 n'a pas été attribué.

**LES ATTRIBUTIONS DE LOGEMENTS** pour raisons fonctionnelles ont été faites dans le respect du cadre esquissé depuis 2008 en lien avec les organisations syndicales et France Domaine.

**UNE SOUS-COMMISSION COP**, amenée à statuer sur les demandes de logements pour raisons personnelles et donnant lieu à des Conventions d'Occupation Précaire (COP), s'est réunie le 27 mai 2010, à l'issue de laquelle 3 logements ont été proposés, attribués et mis à la disposition des agents.

### Typologie des logements occupés par nombre de pièces

Logements d'une pièce	13
Logements de deux pièces	37
Logements de trois pièces	80
Logements de quatre pièces	30
Logements de cinq pièces	20
Logements de cinq pièces et plus	7

### Répartition des logements par type de concessions et par direction au 31/12/2010

DIRECTION	NAS	US	COP	TOTAL AGENTS LOGÉS/ DIRECTION
Direction	2	0	0	2
DPJ	27	17	1	45
DASS	62	24	13	99
DIC	0	1	1	2
DCM	2	5	3	10
DRE	0	1	0	1
CRCV	2	0	0	2
DDC	4	4	2	10
DRH	0	0	1	1
DAFJ	0	0	1	1
Extérieur	6	5	3	14
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>60</b>	<b>22</b>	<b>187</b>

**FIN 2010**, sur 207 logements, 187 étaient concédés (105 en NAS, 60 en US, 25 en COP), 2 logements d'urgence étaient attribués, 18 étaient en travaux ou entre deux affectations.

### Montant des redevances US et COP

**L'ENSEMBLE DES REDEVANCES** pour les concessions en US et en COP hors charges représente 347 281,40 € pour l'année 2010, soit une redevance mensuelle moyenne de 352,93 € par logement.



## L'HABILLEMENT DES AGENTS DE L'ÉTABLISSEMENT

**EN 2010, 587 AGENTS DE L'EPV ONT BÉNÉFICIÉ DE DOTATIONS HABILLEMENT.** La commission habillement qui s'est tenue le 18 février a étudié le contenu de chacune de ces dotations, l'objectif étant qu'elles répondent aux exigences des fonctions et des postes, en termes d'image, de qualité et d'utilisation.

**EN 2010, SEUL LE MARCHÉ DES VÊTEMENTS PROFESSIONNELS SIMPLES** a été renouvelé, les autres étant en cours d'exécution.

**TOUTEFOIS, L'OFFRE PROPOSÉE AUX AGENTS DOTÉS DE LA TENUE AGNÈS B.** a connu une modification notoire. Afin de les satisfaire au mieux, la dotation Été a été fabriquée dans le même coloris que la tenue d'hiver (gris anthracite), mais dans un tissu plus léger, conservant les mêmes qualités intrinsèques de confort, de tenue et de praticabilité.

**QUANT AUX FONTAINIERS,** afin de répondre aux exigences générées par le travail du plomb, une dotation spécifique a été créée.

**LE BUDGET GÉNÉRAL** consacré à l'effort d'habillement en 2010 est de 287 939 €.

## LA POLITIQUE D'INTÉGRATION DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

### La signature d'une convention avec le FIPHFP

**POUR DÉVELOPPER SA POLITIQUE EN FAVEUR DU HANDICAP,** l'Établissement a signé, le 27 septembre 2010, une convention avec le Fonds pour l'insertion des personnes handicapées dans la fonction publique (FIPHFP) pour une durée de trois ans.

Par cette convention, l'Établissement s'engage à mener une série d'actions en faveur de l'insertion professionnelle des personnes en situation de handicap, en contrepartie du versement d'une subvention de 280 000 € par le FIPHFP. Les actions concernent les domaines suivants :

- La valorisation et la mise en œuvre d'une politique d'intégration des personnes handicapées au sein de l'Établissement ;
- La mise en œuvre d'un plan de communication pour sensibiliser et faire changer les regards et les mentalités sur le handicap ;
- Le maintien dans l'emploi et le reclassement ;
- La formation et l'accompagnement des agents en situation de reclassement ou de handicap ;
- Le recrutement et la mise en place d'un dispositif d'apprentissage ;
- Le recours aux établissements et services d'aide par le travail (ESAT) ;
- L'accessibilité pour les personnels.

**PAR AILLEURS,** un financement de 29 426,38 € a été octroyé par le FIPHFP à l'Établissement pour des travaux d'accessibilité :

- Création d'un local de vie spécifique pour les personnes à mobilité réduite (sanitaire et vestiaire), dans l'aile Nord des ministres ;
- Mise en accessibilité du PCS.

**DANS LE CADRE DE CETTE POLITIQUE D'INTÉGRATION** active de l'Établissement, 8 agents disposant d'une reconnaissance de travailleur handicapé ont été recrutés en 2010 et plusieurs agents se sont déclarés auprès de la direction des ressources humaines.

## La poursuite de la politique d'achat auprès d'établissements et de Services d'Aide par le travail (ESAT)

L'Établissement a poursuivi son action de recours aux ESAT, en particulier pour les travaux suivants :

- Blanchisserie;
- Mailing et mise sous plis;
- Fabrication de panneaux d'affichage;
- Restauration.

## L'ACTIVITÉ RECRUTEMENT MOBILITÉ

**L'ACTIVITÉ RECRUTEMENT S'EST FORTEMENT ACCENTUÉE EN 2010.** Le service du développement RH et du dialogue social a été amené à accompagner toutes les directions dans leurs démarches. Les relations avec des partenaires (Pôle emploi, prestataires, universités, associations, autres établissements, ministères, etc.) se sont intensifiées; l'activité recrutement disposant d'un véritable réseau d'échanges. Le service du développement RH et du dialogue social est également de plus en plus présent dans des forums de recrutements. Par ailleurs, l'activité recrutement s'inscrit dans le cadre de la politique d'intégration des personnes en situation de handicap.

### Les candidatures spontanées reçues par courrier et/ou par mail

**2 417 CANDIDATURES SPONTANÉES** ont été reçues par le service du développement RH et du dialogue social; 1 390 par voie de courrier papier et 1 027 par voie de courriels. Le service du développement RH et dialogue social a pu orienter 1 886 candidatures spontanées sur 2 417 vers les différents services et directions de l'Établissement susceptibles d'être intéressés. 531 candidatures n'ont pas été traitées pour différents motifs: désistements immédiats, courriels inexploitable ou candidatures destinées à d'autres Établissements notamment. 1 826 accusés de réception ont été envoyés, soit 96,81% des candidatures exploitables et traitées.

### Les candidatures traitées dans le cadre de demandes de recrutement (avis de vacance internes et externes)

**LE SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RH** et du dialogue social a accompagné les directions dans le cadre de 165 demandes de recrutement. Pour ces 165 postes, 746 candidatures ont été reçues et traitées. Les dossiers traités ont concerné:

- 63 recrutements de titulaires;
- 9 recrutements de contractuels sur emploi;
- 78 recrutements de contractuels sur crédits (temps incomplet, occasionnels, saisonniers);
- 15 recrutements de stagiaires.

**PAR AILLEURS**, le service du développement RH et du dialogue social a accompagné la fermeture du Service National des Travaux [fusion avec l'Opérateur du patrimoine et des projets immobiliers de la culture (OPPIC)] et reçu des agents. 5 agents ont ainsi été recrutés par l'Établissement.

### L'ACCROISSEMENT DE L'ACTIVITÉ DE CONSEIL EN MOBILITÉ

Dans le cadre précis d'une demande ou d'un projet de mobilité interne ou externe, 14 agents ont été reçus par le service du développement RH et du dialogue social, afin de faire un point sur leur carrière et les possibilités d'évolution.

## Une CV-thèque enrichie

**EN CUMULANT LES CANDIDATURES SPONTANÉES** et les candidatures reçues dans le cadre d'offres d'emplois diffusées par l'Établissement, le service du développement RH et du dialogue social dispose en 2010 de 3155 curriculum vitae, conservés après accord des intéressés. Ces CV sont en cours de numérisation afin d'alimenter le module recrutement du SIRH.

### GPEEC ET ÉTUDES ORGANISATIONNELLES

La démarche GPEEC (gestion prévisionnelle des effectifs, des emplois et des compétences) s'est poursuivie par la présentation de la fiche métier d'agent d'accueil et de surveillance aux organisations syndicales. Par ailleurs, la réflexion sur les métiers a continué via une étude des postes et la poursuite du récolement des fiches de poste. Une étude relative à l'organisation et aux compétences de la DDC a été menée en 2010.

## L'ACTION SOCIALE AUPRÈS DES AGENTS

**EN 2010, UNE NOUVELLE ASSISTANTE DE SERVICE SOCIALE (ASS)** a été recrutée. Le métier d'assistante de service social est un métier de contact avec les agents ; il est créateur de lien. En ce sens, il est difficile de quantifier toutes les actions accomplies en raison de la multiplicité et de la rapidité de certaines d'entre elles. Les missions de l'ASS sont les suivantes : accueillir et informer, évaluer les difficultés de l'agent afin de prévenir les retentissements sur la vie professionnelle, maintenir et favoriser l'accès aux droits, orienter et accompagner.

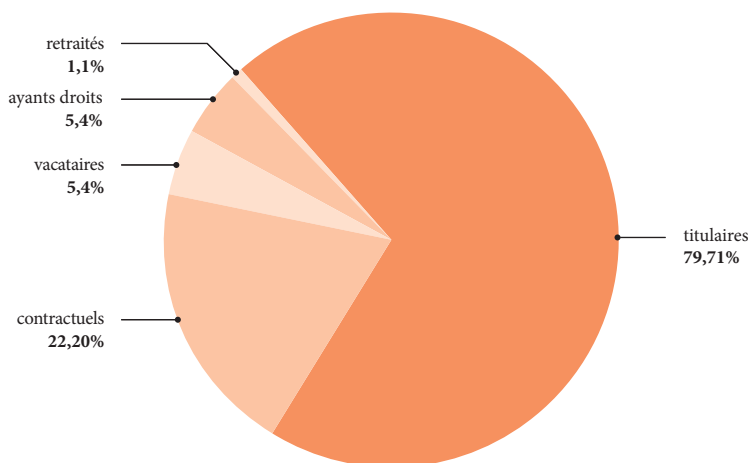
**DEUX PROBLÉMATIQUES SOCIALES MAJEURES** ont été repérées : le logement, l'endettement et la gestion budgétaire. Elles sont un enjeu de premier ordre dans l'action sociale.

**112 AGENTS** ont sollicité l'assistante sociale au cours de l'année 2010, dont 31 qui bénéficient d'un accompagnement régulier. 22 visites à domicile ont été effectuées, cette pratique tendant à se développer.

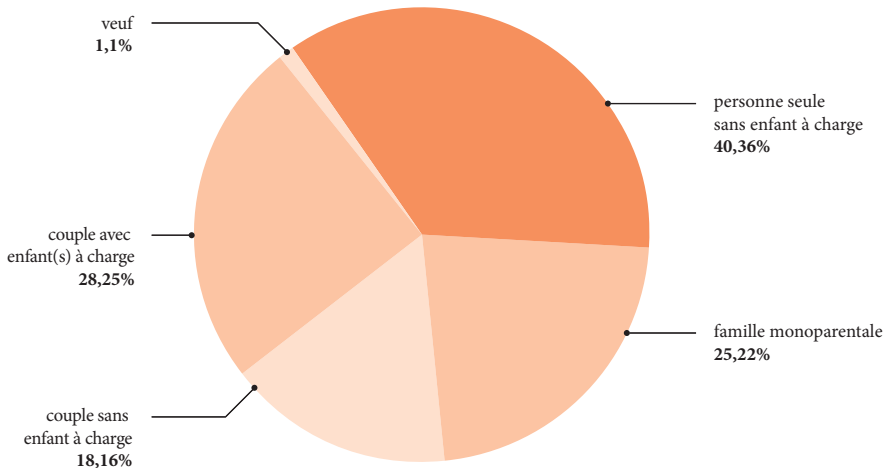
### Sociologie des bénéficiaires

**LES AGENTS VIENNENT MAJORITAIREMENT DE LEUR PROPRE INITIATIVE.** Certains sont orientés vers l'ASS par le DRH, le SST, le chef de service ou les représentants du personnel pour une évaluation sociale, répondre à une difficulté identifiée ou être orientés au mieux vers les partenaires les plus adéquats.

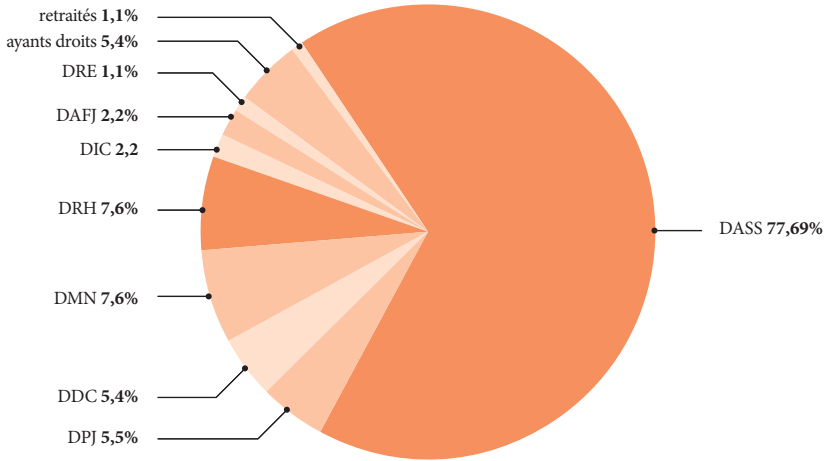
### Statut



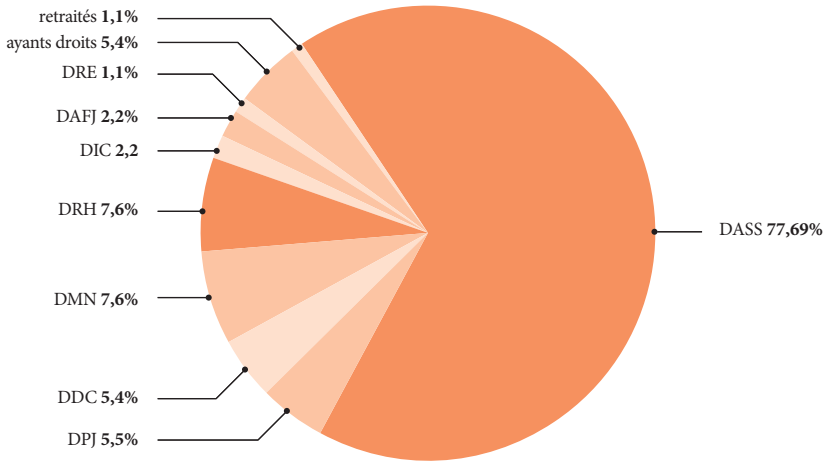
## Composition familiale



## Situation administrative

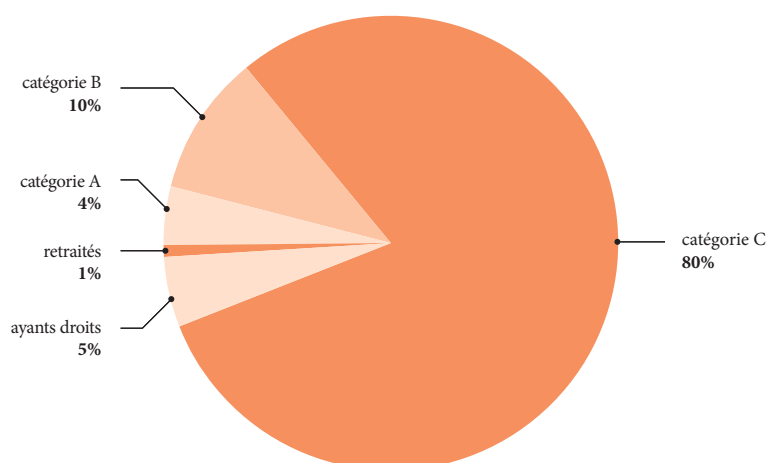


## Affectation

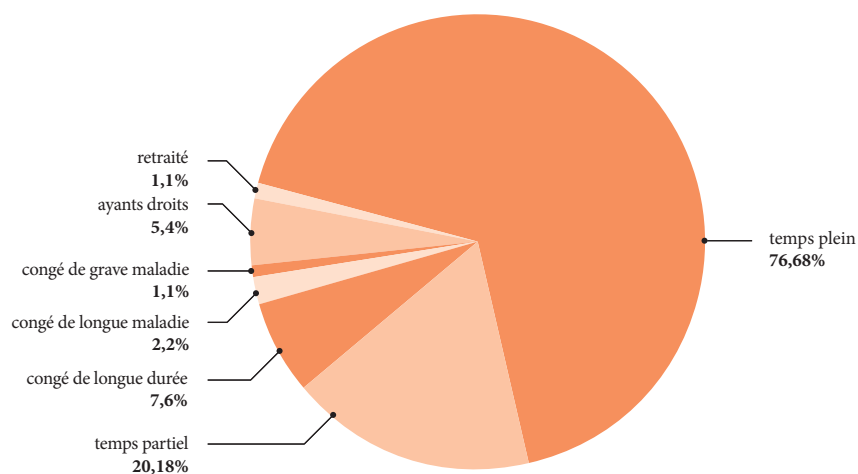


# 256

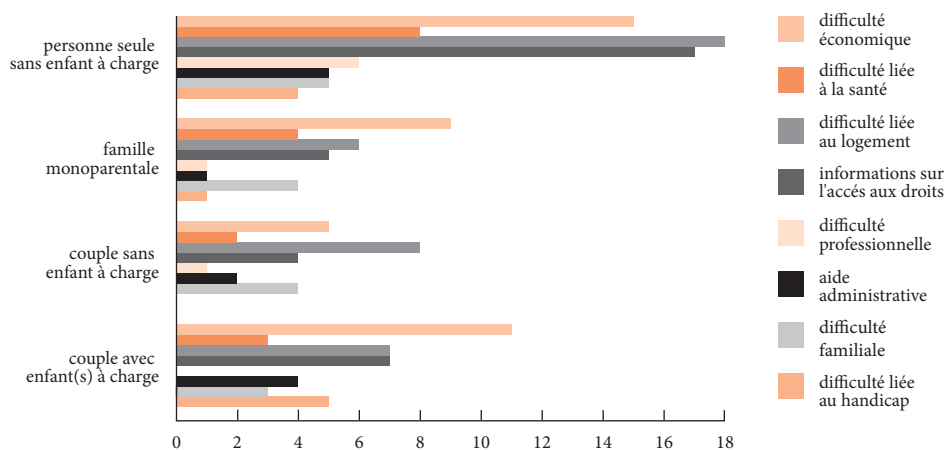
## Catégorie



## Modalités de service



## Typologie des problématiques rencontrées



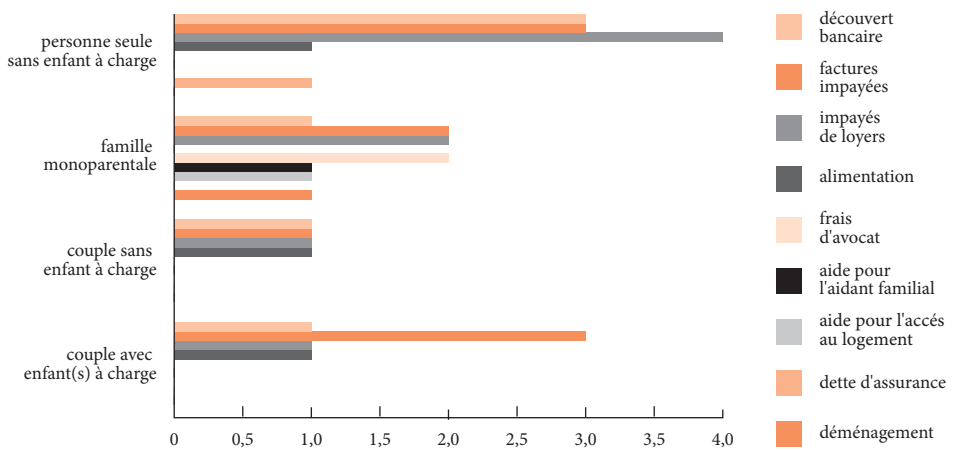
## Motifs des demandes de secours exceptionnels

### LES SECOURS FINANCIERS ET LES PRÊTS PEUVENT SUFFIRE À DÉSAMORCER

LA SITUATION dans le cadre des problèmes ponctuels. Néanmoins, s'il s'agit de difficultés chroniques, ils ne peuvent apporter de solutions pérennes; l'objectif est de sortir durablement de cette difficulté qui est multidimensionnelle. Pour cela, il est essentiel de prendre en compte les interactions avec l'environnement social, familial, professionnel de la personne.

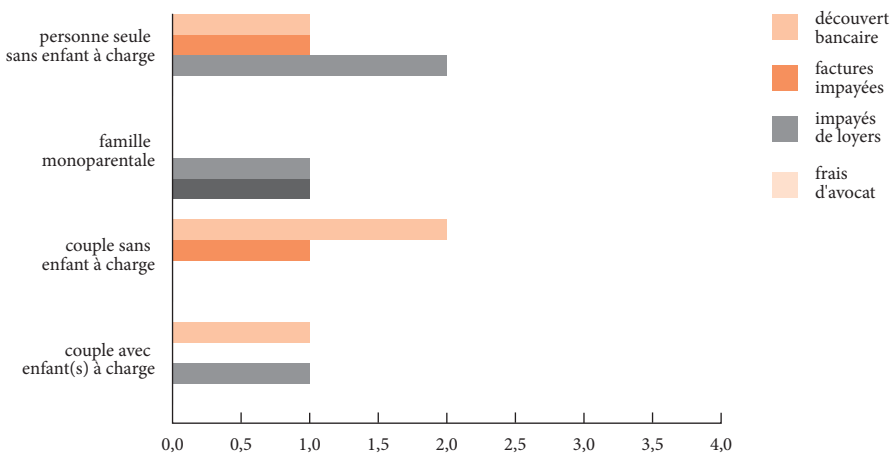
### DEMANDES DE SECOURS INSTRUITES AU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

15 demandes ont été présentées à la Commission de secours financiers exceptionnels du Ministère. 6 ont été présentées à la demande formelle des agents, signifiant ainsi que, soit l'ASS ne disposait pas de suffisamment d'éléments pour évaluer la situation, soit qu'elle ne préconisait pas cette possibilité, soit qu'elle alertait le salarié sur le refus manifeste de sa requête. On peut constater que les membres de la commission sont attentifs à l'évaluation de l'assistante sociale. 9 secours ont été octroyés, soit une somme de 14 450 euros.



### DEMANDES DE SECOURS INSTRUITES AUPRÈS DE LA COMMISSION DE SECOURS DE L'EPV

7 situations ont été présentées à la commission de secours exceptionnels de l'Établissement. Cinq ont été accordées, pour une somme de 4 306,55 €. 3 secours ont été directement versés aux créanciers.



## Les prestations d'action sociale accordées

PRESTATIONS D'ACTION SOCIALE	NOMBRE DE DEMANDES	SOMMES ATTRIBUÉES
Aide aux frais de scolarité	2	380 €
Aide aux frais de déménagement	4	1603 €
Aide aux familles monoparentales	6	2550 €
Aide aux frais de séjour sans hébergement	7	981,10 €
Aide aux vacances en famille	2	207 €
Aide aux parents d'enfants handicapés	1 (versée tous les mois pendant 4 mois)	595,40 €
Prestation de garde de jeunes enfants	2	59,96 €
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>6376,46 €</b>

## L'accompagnement social en matière de logement

**L'ASSISTANTE DE SERVICE SOCIAL PEUT APPORTER TOUTE L'INFORMATION NÉCESSAIRE** sur les possibilités offertes pour accéder à un logement ou s'y maintenir, mais elle se confronte ici à ses limites. L'insolvabilité des agents, la perte de l'estime de soi et la perte de lien social, sont identifiés comme des obstacles à l'accès au logement (dépôt de garantie, caution, salaire égal à trois fois le loyer). De surcroît, les charges afférentes représentent une part particulièrement importante dans leur budget, d'autant plus que les salariés rencontrés résident principalement en Île-de-France, dans les Yvelines, le prix des loyers y étant relativement élevé. Ainsi, les dettes locatives et les factures impayées liées au logement sont les principaux motifs des demandes de secours. Le Loca-pass et le Fonds solidarité logement (accès et maintien) ont été sollicités à diverses reprises, notamment pour éviter une procédure d'expulsion. L'Établissement bénéficie du dispositif du logement de secours d'urgence en cas de difficultés ponctuelles.

## Les problématiques liées à la santé des agents

**LES PROBLÈMES DE SANTÉ PEUVENT GÉNÉRER DES DIFFICULTÉS SOCIALES ET ADMINISTRATIVES.** Un échange régulier avec le service de santé au travail est indispensable pour accompagner au mieux l'agent et éviter toute répercussion sur sa vie professionnelle et familiale (aménagement du poste, mi-temps thérapeutique...); il a été instauré, une fois par mois, une réunion de concertation avec le service de santé au travail afin de signaler et d'échanger sur les situations réciproques rencontrées. Une collaboration avec le service de l'accompagnement des carrières et de la gestion du temps de travail est également nécessaire. En externe, le lien peut être établi avec les structures hospitalières. Il s'agit de surcroît de suivre les décisions du comité médical et les incidences des périodes de congés sur le traitement.

## L'aide administrative

**L'AIDE ADMINISTRATIVE REPRÉSENTE UN AXE NON NÉGLIGEABLE DE L'INTERVENTION SOCIALE,** elle demeure une demande récurrente des agents. L'assistante sociale a ici un rôle de relais entre le salarié et les services publics.

## Les difficultés professionnelles

**CELLES-CI SONT RAREMENT ÉVOQUÉES SPONTANÉMENT ET NE FONT PAS L'OBJET DE DEMANDES PRÉCISES.** Néanmoins, au cours des entretiens, il peut apparaître des difficultés, voire un mal-être au travail. Il s'agit le plus souvent d'un environnement psychosocial dégradé (mauvaise ambiance au travail, non reconnaissance). L'assistante sociale peut être amenée à intervenir lorsqu'un agent, absent de son poste de travail, peut être en danger ou qu'il ne répond pas aux appels et convocations des services. Il s'agira alors de rétablir le contact avec le salarié.

## Les difficultés familiales

**L'ASSISTANTE DE SERVICE SOCIAL A ÉTÉ SOLLICITÉE À DE MULTIPLES REPRISES** pour favoriser l'accès aux droits suite à un bouleversement familial (une rupture, un décès), informer quant aux démarches relatives à entreprendre (droit de garde, droit de successions, capital décès...). Dans ces situations, l'ASS a également un rôle d'écoute et de soutien.

## Le handicap

**IL S'AGISSAIT D'ORIENTER L'AGENT HANDICAPÉ OU UN MEMBRE DE SA FAMILLE,** vers les partenaires et les structures adaptées (demande de carte d'invalidité, de stationnement...). Dans le cadre de la signature de la convention avec le FIPHFP, l'ASS intervient activement, notamment, concernant l'accompagnement de l'agent dans sa vie personnelle.

## LA FORMATION, AU CŒUR DE LA PROFESSIONNALISATION DES AGENTS ET DE L'INTÉGRATION PROFESSIONNELLE

### Bilan financier et du nombre d'agents formés

AXE DU CONTRAT DE PERFORMANCE	NOMBRE D'AGENTS FORMÉS	FRAIS PÉDAGOGIQUES ENGAGÉS
<b>Axe 1 :</b> Développer connaissance patrimoine/conserver	63	11,6 K€
<b>Axe 2 :</b> Garantir qualité d'accueil/visite	126	40,2 K€
<b>Axe 3 :</b> Renforcer/harmoniser l'offre culturelle	16	3,2 K€
<b>Axe 4 :</b> Protection des personnes et des biens	250	49,4 K€
<b>Axe 5 :</b> Développer potentiel économique EPV	14	14,2 K€
<b>Axe 6 :</b> Améliorer gestion RH, patrimoniale et financière	436	140,8 K€
<b>Total</b>	<b>905</b>	<b>259,4 K€</b>

DOMAINE DE FORMATION	NOMBRE D'AGENTS FORMÉS	FRAIS PÉDAGOGIQUES ENGAGÉS
Accueil et post-recrutement	35	0,00 K€
Management	75	13,5 K€
Gestion des ressources humaines	22	9,4 K€
Achats publics	11	4,5 K€
Gestion et suivi des politiques publiques	28	11,0 K€
Techniques juridiques	14	5,9 K€
Techniques administratives	22	2,3 K€
Bureautique	46	9,7 K€
Informatique	76	12,9 K€
Formations linguistiques	63	49,4 K€
Développement durable	15	5,1 K€
Métiers de la culture	15	6,3 K€
Service aux usagers	70	25,8 K€
Hygiène et sécurité	265	56,5 K€
Préparation aux concours	133	35,4 K€
Bilan de compétences	3	8,3 K€
Apprentissage	12	3,4 K€
<b>Total</b>	<b>905</b>	<b>259,4 K€</b>



## Les temps forts de la formation

**AFIN DE TENIR COMPTE DE LA RÉFORME DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE**, le plan de formation 2010 a été prévu par formation et publics visés et selon une typologie applicable au regard des métiers exercés : T1 (adaptation immédiate au poste de travail), T2 (évolution prévisible du métier) ou T3 (projet professionnel personnel). Cette vision métier permet une meilleure gestion des parcours professionnels.

**LES LANGUES ÉTRANGÈRES** représentent toujours un poids important dans le budget de la formation, soit 49,4 K€, dont 34,1 K€ pour 63 agents pour la période fin 2010 – Début 2011, pour les cours organisés à l'issue de tests qui se sont tenus en septembre 2010. L'offre de formation en langues est diversifiée :

- 5 langues proposées : anglais, italien, japonais, espagnol, allemand ;
- Des modalités adaptées aux besoins de chacun : cours collectifs par niveau, cours individuels en face-à-face, e-learning proposé dès 2010 (formule Gymglish).

**LES PRÉPARATIONS AUX CONCOURS** ont également concerné 133 agents, pour un montant de 35,4 K€.

**EN 2010, UN MARCHÉ BUREAUTIQUE INFORMATIQUE** a été conclu et plusieurs formations ont été proposées pour un montant de 22,6 K€, pour 122 agents formés.

**LA FORMATION DES ÉVALUATEURS** a été poursuivie : 10 agents évaluateurs supplémentaires ont été formés en application du plan de formation 2010.

**PLUSIEURS FORMATIONS COLLECTIVES** particulières ont été organisées :

- Formation des membres du CHS, compte tenu du renouvellement des instances paritaires intervenu en avril 2010 ;
- Formation des gardes particuliers ;
- Formation à l'éco-conduite ;
- Sensibilisation des directeurs et chefs de service aux problématiques du mal-être au travail, via la formule originale proposée par Théâtre à la Carte. Cette action est intervenue dans le cadre de la politique mise en place au sein de l'EPV en matière de prévention des risques psychosociaux. Cette action sera poursuivie auprès des différents encadrants de l'Établissement.

## L'accueil des stagiaires, un dispositif d'intégration professionnelle

**158 STAGIAIRES VENUS DE DIVERS ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT** ont été accueillis en 2010, totalisant 4 231 jours stage.

DIRECTION D'ACCUEIL	NOMBRE DE STAGIAIRES	NOMBRE DE JOURS DE STAGE
Agence Comptable	3	42
Administration Générale	3	34
DAFJ	10	437
DASS	8	125
DCM	42	878
DDC	26	1118
DIC	17	734
DJP	43	590
DRE	2	4
DRH	4	269
<b>Total</b>	<b>158</b>	<b>4231</b>

**DEPUIS LE DÉCRET NO 2009-885 DU 21 JUILLET 2009**, les étudiants de l'enseignement supérieur effectuant un stage au sein d'une administration publique bénéficient d'une gratification. Ne sont visés que les stages d'une durée supérieure à deux mois consécutifs et d'au moins 40 jours de présence effective. Dans ce cadre, 38 stagiaires ont perçu une gratification en 2010, pour un montant total de 52,3 K€.

## LE SERVICE HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

---

### ORGANES PARITAIRES ET RÉUNIONS RELATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA SÉCURITÉ

#### Évolution du plafond d'emploi 2007-2010 en ETPT (Équivalent temps plein travaillé)

**3 COMITÉS D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ (CHS)** se sont tenus les 28 janvier (report du CHS de fin d'année 2009, suite à des mouvements de grèves), 30 mars et 9 décembre 2010 ; les sujets traités ont été les suivants :

- Bilan des accidents du travail ;
- Synthèse des relevés des cahiers d'hygiène et de sécurité ;
- Bilan d'activité du médecin de prévention ;
- Plan de prévention pluriannuel ;
- Mise à jour du document unique ;
- Application de la réglementation sur les canalisations en plomb ;
- Conventionnement avec le FIPHFP ;
- Étude des déplacements professionnels dans le cadre du groupe sur le développement durable ;
- Projet de memento sécurité.

**15 VISITES CHS ONT ÉTÉ ORGANISÉES :** exposition *Versailles photographié* ; aménagement PCSI ; exposition *Une chapelle pour le roi* ; nouvelle guérite de la cour d'Honneur ; 5 visites pour les ailes des ministres Nord et Sud, au rythme des différentes phases d'avancement des travaux ; aménagement du PCS ; exposition *Murakami Versailles* ; service des fontaines ; Grand Trianon ; exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* ; accès au restaurant Angéline.

**CONSÉCUTIVEMENT** au renouvellement des représentants du personnel, une formation des membres du CHS a été organisée, permettant ainsi de redynamiser les échanges en matière d'hygiène et de sécurité lors des instances.

---

### RÉSEAU ACMO

**AVEC 4 RÉUNIONS DES AGENTS CHARGÉS DE LA MISE EN ŒUVRE (ACMO)** organisées en 2010, le réseau hygiène et sécurité animé par l'Inspecteur Hygiène et Sécurité (IHS) a participé à préparation des CHS et mené des projets transversaux tel que, à titre d'illustration, le recensement des besoins en plans de prévention afin de mettre en place une trame générale pour les risques liés à la co-activité.

**EN 2010**, une meilleure collaboration entre les ACMO et les services des travaux a permis de répondre à la plupart des remarques des cahiers hygiène et sécurité et donc d'en assurer un meilleur suivi.

**LA VISITE DU SALON PRÉVENTICA À VILLEPINTE** a été l'occasion de découvrir de nouveaux équipements (gants, fauteuils, tapis ergonomique, etc.) dont l'acquisition à terme participera à l'amélioration des conditions de travail.

## RÉSEAU CULTURE

**LES ACO ET L'IHS ONT ÉTÉ INVITÉS** par la Direction générale du patrimoine du ministère de la Culture et de la Communication à une réunion d'échange entre ACO. Des liens ont ainsi pu être noués avec d'autres établissements et des problématiques communes identifiées. L'IHS est régulièrement en contact avec le coordonnateur des IHS et les IHS du ministère de la Culture. Une visite des PC de sécurité de la BNF a été organisée, par l'ANIHS (association nationale des IHS) en activité interministérielle, permettant ainsi de comparer les aménagements menés au PCSI de l'EPV avec ceux d'un autre établissement du Ministère.

## AMÉNAGEMENTS DE LOCAUX DE TRAVAIL

**L'AMÉNAGEMENT DES PCSI ET PCS** a été conduit par une équipe pluridisciplinaire, en concertation avec les agents et avec l'appui d'un ergonome. Cette méthode a permis, à partir d'une analyse de l'existant, de concevoir des mobiliers et espaces adaptés à l'activité précisément menée par l'Établissement.

**LES BÂTIMENTS DES AILES SUD ET NORD DES MINISTRES** ont fait l'objet de lourds travaux. Les espaces de travail et les mobiliers ont été conçus avec la participation des membres du CHS et réalisés en prenant en compte, autant que possible, les problématiques d'insertion et de maintien dans l'emploi des personnes à mobilité réduite à travers, notamment, la mise en place de rampes d'accès aux bâtiments et la création d'espaces spécifiques.

**DES AMÉNAGEMENTS DES LOCAUX DU SERVICE DES FONTAINES**, implantés dans le château d'eau, ont donné lieu à la séparation des espaces. Ainsi, les espaces de vie (salle de réunion, salle de pause et réfectoire) ont été déplacés à proximité des bureaux administratifs; afin de créer un réel sas entre les vestiaires dits « propres » et ceux utilisés suite à un travail au plomb, une douche a été créée entre les deux espaces. Outre la meilleure prise en compte de la problématique plomb, ces travaux intermédiaires, réalisés dans l'attente d'intervention plus lourde sur l'ensemble du château d'eau, offrent aux agents du service des espaces entièrement rénovés ou rafraîchis, et de nouveaux équipements (armoires vestiaires, bancs, vêtements de travail, EPI – équipements de protection individuelle).

## LES ÉQUIPEMENTS DE TRAVAIL

**DES PROCÉDURES SUR LA GESTION DES ÉQUIPEMENTS DE TRAVAIL** ont été mises en place en 2010 et seront formalisées en 2011 :

- **EPI** : les équipements de protection individuelle contre les risques mortels sont distribués uniquement aux agents formés, accompagnés de notice d'utilisation et d'entretien et leur suivi et renouvellement sont tracés; en 2010, le renouvellement des 3 marchés d'EPI a été l'occasion d'une réflexion au cas par cas avec les services concernés sur l'adaptation des EPI aux activités menées;
- **Machines** : les non-conformités constatées lors des vérifications périodiques sont levées au fil des constats.
- **Produits chimiques** : une attention particulière a été portée :
  - Sur les systèmes d'extraction des ateliers d'ébénisterie de la Petite Écurie (mise en conformité du système et mise en place d'une maintenance périodique) et du service des jardins de Trianon (acquisition d'un aspirateur à filtre absolu pour les poussières de bois);
  - Sur la mise en place d'armoires à produits chimiques dans l'atelier des doreurs à la Petite Écurie et dans le local de stockage de cire de l'équipe de ménage de Trianon.

## ACCIDENTS DU TRAVAIL ET MALADIES PROFESSIONNELLES

2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR UNE NETTE BAISSSE DU NOMBRE DES ACCIDENTS DU TRAVAIL (-18) et une stabilisation du nombre d'accidents de trajet. On notera une nette amélioration du traçage des accidents bénins grâce au suivi rigoureux effectué par le service de santé au travail. Une maladie professionnelle déclarée en 2009 par un agent du service de jardins a été reconnue en 2010. Il s'agit d'une tendinopathie invalidante des coudes.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Nombre d'accidents	78	73	62	74	64	82	64
Nombre d'accidents avec arrêt	57	48	42	55	38	52	42
Nombre de jours d'arrêt	655	746	914	1044	730	855	657
Durée moyenne d'un arrêt (en jour)	8,4	10,2	14,5	14,1	11,6	10,68	7,3
Taux de fréquence (nbre des accidents avec arrêt/heures travaillées) x 1 000 000	41	34	27,8	36,4	35	46,2	36,4
Taux de gravité (nbre des journées perdues par incapacité temporaire/heures travaillées) x 1 000	0,47	0,54	0,60	0,69	0,67	0,76	0,57

	2009	2010
Accidents du travail	82	64
Accidents de trajet	52	42
Accidents bénins	855	657
Maladies professionnelles	10,68	7,3

## PRÉVENTION DE CERTAINS RISQUES SPÉCIFIQUES

**L'ÉLABORATION DU DOCUMENT UNIQUE SE POURSUIT SUR LA PARTIE DES RISQUES SPÉCIFIQUES.** 2010 a vu la finalisation du document unique de la direction de l'accueil, de la sécurité et de la surveillance : tous les locaux de travail ont pu être visités par un groupe d'agents de la direction, l'ACMO, le médecin de prévention et l'IHS.

**S'AGISSANT DU RISQUE DE CHUTE DE HAUTEUR,** une note d'accès aux toitures du Château illustrée de plans a été rédigée et largement diffusée. Une formation au travail en hauteur a été, par ailleurs, organisée et la conformité des lignes de vie a été contrôlée.

**EN PRÉVISION** de la mise en place de défibrillateurs cardiaques dans le Parc en 2011, un point a été fait en 2010 sur les formations au secourisme, se traduisant par une note sur les formations SST et PSC1, instaurant notamment une durée limitée de reconnaissance de ces diplômes dans notre Établissement.

## PRÉVENTION DU RISQUE ALCOOL

**LE GROUPE « ENSEMBLE TRINQUONS MALIN »** a poursuivi ses actions de sensibilisation et de communication : une affiche a été créée et largement affichée, des articles ont été mensuellement diffusés sur l'Intranet. Le groupe a enfin initié le projet d'aider les encadrants à faire face à la problématique des pratiques addictives en travaillant, en partenariat avec la DRH, sur des procédures d'accompagnement ; la première consiste à favoriser l'accompagnement d'un agent au retour d'un congé de maladie pour addiction.

## LA PRÉVENTION DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX

**LA CELLULE PLURIDISCIPLINAIRE DE VEILLE DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX**, créée en 2009, a bénéficié d'une formation de deux jours aux enjeux, responsabilités, prévention et gestion de crise des risques psychosociaux.

**À CÔTÉ DU TRAITEMENT DES SITUATIONS INDIVIDUELLES CONNUES**, la cellule de veille a procédé à l'identification des principaux facteurs de risques, prenant en compte les spécificités de l'Établissement relatives à son environnement (sociologique, démographique, économique), la gestion interne de sa ressource humaine, son climat social, les modes de la représentation du personnel, les métiers exercés, les modes de management ou l'analyse de ses équipes.

**DE PLUS**, un questionnaire « stress » est désormais proposé à tous les agents lors de leurs visites médicales au service de santé au travail. Le médecin de prévention, qui centralise et analyse ces questionnaires, en a fait une première synthèse à l'occasion du CHS du 18 novembre 2010. Cette étude permet d'établir un niveau, dit initial, du stress ressenti dans l'Établissement qui servira de référence pour évaluer l'impact des initiatives dans ce domaine, la mesure du stress global devant être renouvelée chaque année.

**EN PARALLÈLE**, de premières actions collectives de prévention ont été conduites avec la diffusion d'une plaquette d'information interne et d'affiches dans les espaces de travail.

**ENFIN**, une cinquantaine de cadres de l'Établissement ont bénéficié d'une formation visant leur sensibilisation à cette problématique.

## LE SERVICE DE SANTÉ AU TRAVAIL

EN 2010, LE SERVICE DE SANTÉ AU TRAVAIL A ACCENTUÉ SES MISSIONS D'ACCUEIL, DE SUIVI ET D'ÉCOUTE DES PERSONNELS AU TRAVERS, NOTAMMENT, DES ENTRETIENS INFIRMIERS ET DES VISITES MÉDICALES.

EN PARALLÈLE, des actions sur le terrain en matière d'hygiène, de sécurité et de prévention de la santé ont été conduites, en collaboration avec les acteurs concernés :

- Poursuite de l'élaboration de la fiche entreprise ;
- Études de postes auprès des ateliers muséographiques, des fontainiers, de la DASS Château (cartographie des postes), de postes « aménagés » ;
- Participation à l'élaboration du document unique et aux EVRP ;
- Participation aux analyses des accidents du travail.

DE MÊME, des actions de prévention santé ont été menées :

- Organisation de journées spécifiques de dépistage : dermatologique, ophtalmologique (dépistage du glaucome) et de sensibilisation (au risque du tabac) ;
- Actions de médiation ;
- Participation au groupe « Ensemble, trinquons malin » ;
- Participation au groupe de prévention des risques psychosociaux ;
- Exploitation du questionnaire « stress » recueilli lors des visites médicales ;
- Participation au groupe « Accueil des personnes handicapées ».

### Typologie de la surveillance médicale (en nombre d'agents surveillés)

SMQ					SMS		
2009	1 <sup>re</sup> visite ou embauche	VI	SMP		1 <sup>re</sup>	SMP	SMS
Total	67	72	63	21	12	7	90

**Légende :**

SMQ : visite médicale de surveillance quinquennale

VI : visite intermédiaire (tous les 2 ans)

SMP : surveillance médicale particulière

SMS : surveillance médicale spéciale du fait de la spécificité du poste (=surveillance médicale renforcée)

### Typologie des visites médicales (en nombre de visites)

VR					VO À LA DEMANDE			VU	
2009	AT	MP	agent accompagné	grossesse	de l'agent	VDM	VDH	agent seul	agent accompagné
Total EPA	5	0	34	7	91	19	21	4	4

**Légende :**

VR : visite de reprise

VO : visite ordinaire à la demande de l'agent, de la hiérarchie (=VDH), du médecin (=VDM)

VU : visite d'urgence

AT : accident du travail

MP : maladie professionnelle

## Avis de compatibilité avec le poste (en nombre d'avis)

2009	compatible	compatible avec réserve	incompatible	en attente
Total EPA	345	96	5	5

### EN 2010, EN LIEN AVEC LES ACTEURS HYGIÈNE ET SÉCURITÉ, LE MÉDECIN DE PRÉVENTION ET LES INFIRMIÈRES VONT:

- Continuer le travail d'analyse des postes de travail avec l'élaboration de « fiches de poste et de nuisances » ;
- Participer aux EVRP ;
- Contribuer à la politique d'évaluation et de prévention des risques psychosociaux ;
- Participer aux actions d'amélioration de l'accueil des personnels handicapés, ainsi qu'à l'adaptation de leurs conditions de travail.

### EN MATIÈRE DE « PRÉVENTION SANTÉ » PLUSIEURS ACTIONS SONT PRÉVUES :

- Organisation de nouvelles journées de dépistage : cardiovasculaire, dermatologique, ophtalmologique (dépistage du glaucome) ;
- Participation à la mise en place d'une aide au sevrage tabagique ;
- Poursuite de la participation au groupe « Ensemble, trinquons malin » avec sensibilisation aux risques des addictions ;
- Proposition d'ateliers (écriture, terre) visant à contribuer au bien-être des agents dans leur travail ;
- Information sur la nutrition et les problèmes de lombalgie.







# **PARTIE 8**

---

**LA DIRECTION ADMINISTRATIVE,  
FINANCIÈRE ET JURIDIQUE**



## MISSIONS ET ORGANISATION DE LA DIRECTION

---

### COMPÉTENCES BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES

- Pilotage de la procédure de préparation du budget primitif de l'Établissement et des décisions modificatives;
  - Exécution du budget de l'Établissement, à l'exception du budget afférent aux dépenses d'entretien et d'investissement du patrimoine immobilier et aux dépenses de fluides, géré par la direction du patrimoine et des jardins;
  - Répartition et suivi des enveloppes budgétaires des directions et des services par le secteur des dépenses;
  - Élaboration par le service des marchés, de l'ensemble des marchés de fournitures courantes et de services, afférents à l'exécution du budget géré par la direction et suivi de l'ensemble de la procédure de marchés publics (commission de marchés, notifications, archivage, etc.);
  - Émission des bons de commandes (à l'exception de ceux de certains services ayant fait l'objet d'une déconcentration partielle);
  - Liquidation et mandatement de la dépense;
  - Gestion de la procédure d'encaissement des recettes (émission des titres et des factures) et suivi de l'exécution de la recette au regard des prévisions budgétaires par le secteur des recettes;
  - Gestion de la fiscalité de l'EPV.
- 

### LA DIRECTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE COMPRENAIT EN 2010 LES SERVICES SUIVANTS

**Le service intérieur** est en charge des fonctions logistiques de l'Établissement : gestion des fournitures administratives et consommables informatiques, des mobiliers et matériels de bureau (photocopieurs...), du parc automobile, suivi des déménagements et manutentions, gestion du courrier. Il assure également le suivi de l'inventaire comptable et physique des immobilisations de l'Établissement. Fin 2010, le départ à la retraite du chef de service non remplacé a conduit à la fusion du service intérieur et du service des marchés, regroupés dans un nouveau service de la commande publique et de la logistique. Cette nouvelle organisation répond également à la volonté de l'Établissement d'optimiser les processus d'achat.

**Le service informatique** assure la fonction de support des directions utilisatrices dans la définition de leurs besoins et dans la conduite de leurs projets liés aux systèmes d'information. Il pilote l'ensemble des achats informatiques et est le responsable de l'orchestration et de la coordination de la production informatique. Il joue donc le rôle de garant de la cohérence des systèmes d'information de l'Établissement.

**Le service juridique** a pour missions essentielles d'assurer le suivi de l'ensemble des questions juridiques et contentieuses de l'Établissement, de rédiger tous types d'actes juridiques (à l'exception des marchés publics et contrats de travail) et de préparer les Conseils d'administration dont il assure le secrétariat.

**Le service des marques et concessions** est en charge de la gestion des concessions (identification des opportunités, recherche d'occupants, négociation, mise en place, accompagnement et développement des activités existantes), de la gestion du portefeuille de marques de l'EPV (positionnement, recherche de licenciés), de la création et de l'administration d'une boutique en ligne (en lien avec la valorisation des marques).

---

## LE BUDGET PRIMITIF DE 2010

---

---

**CE BUDGET REPRÉSENTAIT UN MONTANT DE 46 702 175 € EN DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET DE 33 239 855 € EN DÉPENSES D'INVESTISSEMENT, SOIT UNE BAISSÉ GLOBALE DE -1,6 % PAR RAPPORT À CELUI DE 2009.**

Le budget primitif 2010 de l'Établissement public de Versailles prenait la mesure de la réalisation du budget 2009, marqué par un tassement de ses recettes, dû à une conjoncture économique internationale difficile. Tout en s'attachant à poursuivre son développement en fonction des priorités définies par son contrat de performance, couvrant la période de 2008 à 2010, il a donc été construit sur la base d'hypothèses budgétaires prudentes. S'il intègre les modifications tarifaires entrées en vigueur en début d'exercice, il tient compte de ce contexte économique et touristique particulier.

---

**LE BUDGET PRIMITIF (BP) 2010 A DONC ÉTÉ CONSTRUIT EN FONCTION DES PRIORITÉS SUIVANTES, CLAIREMENT DÉFINIES**

**Maintien de l'effort mené sur les dépenses d'entretien et de conservation du patrimoine immobilier et mobilier**, à travers le programme de travaux d'investissement menés dans le cadre du schéma directeur (26,875 M €), qui comprenait les travaux liés à l'achèvement de la première phase de ce schéma, au lancement de la deuxième tranche des travaux du Grand Commun et à la suite des travaux menés dans le cadre du plan de relance de 2009 mais également l'inscription d'une dotation de 7,810 M € pour l'entretien, la maintenance et les grosses réparations du patrimoine immobilier (contre 7,110 M € en 2009). L'entretien du patrimoine mobilier, comprenant la conservation préventive des collections, passait de 0,365 M € en 2009 à 0,447 M €, marquant un effort particulier sur le dépoussiérage des collections. Cette mesure devait être mise en parallèle avec l'effort particulièrement important sur la restauration des collections, avec l'inscription d'un crédit de 1,6 M €, en doublement par rapport à celui de 2009. Les crédits destinés aux nouvelles acquisitions en 2009 ont été reconduits en 2010 (1,1 M €).

#### UNE ACTION RENFORCÉE DANS LE DOMAINE DE LA MÉDIATION CULTURELLE.

Une dotation de 0,150 M€ a été prévue au budget de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles* afin de mettre en place un plan média permettant à l'Établissement d'optimiser la fréquentation liée à cet événement phare de sa programmation culturelle en 2010. A été également prévu, pour un montant équivalent, le financement d'une campagne de communication ciblée, permettant à l'Établissement de soutenir sa fréquentation et de toucher de nouveaux publics, notamment par le biais de son site Internet.

#### LA POURSUITE DE L'AMÉLIORATION DE L'ACCUEIL DU PUBLIC

- Au travers de l'information du public : inscription d'une dotation de 0,7 M€ au titre du marché du centre d'appels, qui devait prendre en charge en 2010, l'accueil des groupes et d'une dotation de 0,305 M€ pour l'exploitation et le développement du site Internet ;
- Au travers du financement d'un observatoire des publics à hauteur de 0,09 M€, ainsi que la poursuite de l'augmentation du budget de nettoyage qui est passé à 2,321 M€ (2,2 M€ en 2009).

**LE RENFORCEMENT DE L'OFFRE CULTURELLE.** Le budget affecté au financement des expositions temporaires et des manifestations événementielles s'est élevé à 2,950 M€, et est destiné à financer l'organisation des expositions suivantes :

- *Sciences et curiosité à la cour de Versailles* ;
- *Versailles photographié – 1850-2009* ;
- *Tricentenaire de la Chapelle royale* ;
- La fin de l'exposition *Louis XIV l'homme et le roi*, ouverte en 2009 ;
- Ainsi que des manifestations telles que les *Rendez-vous aux jardins* et les Journées du patrimoine.

**UNE VOLONTÉ DE DÉVELOPPER LA « MARQUE VERSAILLES ».** Enfin, le budget de 2010 a intégré le financement de la création d'une boutique en ligne de produits dérivés. Cette initiative a eu pour but de répondre aux objectifs fixés par à l'Établissement dans son contrat de performance en matière de recettes commerciales tirées de l'exploitation des marques. Les crédits consacrés au lancement de cette boutique se sont élevés à 0,525 M€ en BP 2010.

**LE BUDGET DE PERSONNEL** de l'Établissement est passé de 14,34 M€ au BP 2009, à 15,02 M€ au BP 2010, (y compris la taxe sur les salaires estimée à 550 000 €), en augmentation de 0,75 M€. Cette augmentation a pris en compte le rehaussement du plafond d'emplois de l'Établissement, passant de 324 emplois en 2009 à 325 en 2010, après transfert d'un ETPT du plafond d'emploi du ministère de la Culture et de la Communication vers le plafond d'emploi des non-titulaires de l'EPV, en raison de la prise en gestion du domaine de Marly. Ce budget de personnel a intégré :

- La stabilisation de 5 emplois sur crédits qui relevaient d'un besoin permanent ;
- La création d'un emploi d'ingénieur courants faibles et forts ;
- La création d'un emploi d'assistant du directeur de la conservation du Musée.

**CE BUDGET EN DÉPENSES** a été financé par un montant de recettes de fonctionnement de 54,216 M€, proche de la prévision de 2009 (54,007 M€) et s'appuyant sur les résultats de l'exécution de 2009. Ce montant se composait de ressources propres pour 47,76 M€ (soit 88%) et de subventions de fonctionnement, principalement, la subvention du ministère de la Culture destinée à compenser les effets de la mesure de gratuité décidée en 2009, en direction des 18-25 ans et des enseignants (6,21 M€), ainsi que la subvention attribuée à la suite du transfert à l'EPV du domaine de Marly (0,15 M€).

**COMPTE TENU DE CETTE PRUDENCE**, l'Établissement public avait rétabli le montant de la provision pour recettes à caractère incertain à son niveau du budget primitif de 2008, soit 0,3 M€ (contre 1 M€ en 2009).

**LE RÉSULTAT PRÉVISIONNEL A DONC ÉTÉ ESTIMÉ À 7,514 M€ EN 2010 ET LA CAPACITÉ D'AUTOFINANCEMENT À 8,933 M€, EN AUGMENTATION PAR RAPPORT À LA PRÉVISION D'EXÉCUTION DE 2009 (6,79 M€ ET 7,47 M€),** permettant ainsi à l'Établissement de financer ses dépenses d'investissement courant (5,204 M€ dont restaurations et acquisitions) et de contribuer au financement du programme de travaux d'investissement du schéma directeur (26,875 M€).

---

**CE DERNIER A ÉTÉ ÉGALEMENT FINANCÉ PAR :**

- La subvention du ministère de la Culture et de la Communication (16,150 M€ après mise en réserve de 5%);
- Le solde de la subvention de 3 M€, attribuée en 2009 au titre du plan de relance (soit 0,6 M€);
- Des ressources de mécénat pour 1,355 M€;
- Un prélèvement sur le fonds de roulement de l'Établissement public de 5,841 M€.

## L'EXÉCUTION DU BUDGET 2010

APRÈS UNE ANNÉE 2009 MARQUÉE PAR UN TASSEMENT DES PERFORMANCES DE L'ÉTABLISSEMENT DANS L'EXÉCUTION DE SES RECETTES, EN RAISON DU CONTEXTE ÉCONOMIQUE GÉNÉRAL, L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR UNE AMÉLIORATION TRÈS SENSIBLE DE CELLES-CI.

L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC A CEPENDANT PROCÉDÉ À UNE EXÉCUTION PRUDENTE DU BUDGET EN DÉPENSES, en procédant à un gel conservatoire des dotations, dès l'ouverture de l'exercice, à hauteur de 10 % des crédits de fonctionnement et d'investissement courant. Cette exécution du budget a conduit à la réalisation d'un résultat de 9,983 M €, en nette augmentation par rapport à 2009 (5,912 M €) et même à 2008 (6,946 M €), permettant la constitution d'une capacité d'autofinancement de 12,868 M € – contre 7,927 M € en 2009 –, supérieure à la prévision initiale (7,923 M €).

### LES RECETTES DE FONCTIONNEMENT

ELLES ONT REPRÉSENTÉ UN MONTANT TOTAL de 59,220 M €, en 2010, soit un niveau de réalisation proche de 100 %, alors que le taux de réalisation de 2009 était de 93 %. Ce chiffre est très proche du très bon niveau de recettes de 2008 (60,29 M € après retraitement de la recette exceptionnelle de 25,841 M € enregistrée en 2008, au titre du préjudice subi par l'Établissement du fait de la rupture du partenariat public/privé passé avec Logica pour la refonte de la billetterie). Les ressources propres de l'Établissement représentent un montant de 88 % sur le total de ces recettes de fonctionnement.

- **LES RECETTES DE DROITS D'ENTRÉE** représentent un montant total de 38,2 M €, en augmentation de 8,3 % par rapport à 2009 ; elles représentent 80 % des ressources propres. On constate en 2010 une augmentation des ventes de passeports (10,847 M €, soit +17 %) et des ventes de groupes, à destination des professionnels : +21 % pour une recette de 8,658 M € (+60 %). Les droits d'entrée des individuels confirment la tendance à la baisse déjà observée en 2009 : -5 % en billets vendus et 14,112 M € en recettes, soit +7 % en raison de la modification tarifaire de début d'année, instituant un billet global pour les collections permanentes et les expositions. L'année 2010 a été marquée par l'application en année pleine de la mesure de gratuité des 18-25 ans ressortissants de l'UE et membres du corps enseignant. À ce titre, l'Établissement public a perçu la subvention de compensation de la gratuité qui a été ramenée à 5,801 M € au lieu des 6,21 M € initialement prévus. À noter également, la mise en place de l'abonnement depuis juin 2010, mis en vente au tarif de lancement de 45 €. Les résultats obtenus sur cette courte période, 2312 billets vendus pour une recette de 0,104 M €, sont conformes aux prévisions et donc encourageants.



- **LES AUTRES RECETTES D'EXPLOITATION** ont également connu un meilleur niveau de réalisation qu'en 2009 : les recettes liées aux locations d'espaces pour des manifestations, qui avaient connu une baisse spectaculaire en 2009 (moins de 1 M€ contre 4,1 M€ en 2008) sont remontées à près de 1,5 M€ en 2010. Les produits des tournages et prises de vue sont passés de 50 K€ à près de 80 K€.
- **LES RECETTES DES CONCESSIONS COMMERCIALES** continuent leur progression et augmentent de 7 % par rapport à 2009 : 3,525 M€ en 2010 contre 3,281 M€ en 2009. Cette augmentation est liée à de nouvelles occupations domaniales et notamment de nouveaux espaces de restauration :
  - Convention d'occupation temporaire avec la ville de Versailles au titre de l'occupation du parking de la place d'Armes ;
  - Redevance en année pleine de l'espace de restauration de la société Angelina au Petit Trianon ;
  - Premier versement de la SCI le Noviciat, en contrepartie de l'octroi d'une autorisation d'occupation de 50 ans ;
  - Augmentation de la redevance versée par la filiale Château de Versailles Spectacles, en compensation de la suppression de sa participation à la production de l'automne musical du Centre de musique baroque de Versailles.
- **LES PRODUITS FINANCIERS** poursuivent leur régression déjà constatée en 2009 (0,533 M€ contre 1,902 M€ en 2008 et ne représentent que 0,191 M€ en 2010, auxquels s'ajoute le produit du dividende provenant de la participation de l'Établissement dans l'agence France-Muséums, 59 701 €). Ce faible niveau de rendement est lié à la baisse des taux d'intérêt sur les marchés financiers.
- **LES RECETTES DE MÉCÉNAT** représentent un montant de 1,714 M€ et sont en baisse par rapport à 2009 (2,775 M€). Cette baisse est liée pour une grande part à la non reconduction de l'opération de mécénat organisée en 2009 pour la réouverture de l'Opéra royal qui a rapporté près de 300 000 €, à la diminution des contreparties consenties aux mécènes – en particulier sous forme de locations d'espaces –, due à l'achèvement en 2009, du mécénat de la société Martell pour la restauration du salon du Grand Couvert. En revanche, les mécénats versés pour le financement des expositions temporaires (*Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, *Exubérance baroque* et soirée d'inauguration de l'exposition *Murakami Versailles*) se sont élevés à 0,558 M€ (contre 0,279 M€ en 2009). Les mécénats de compétence concernant également l'organisation de ces expositions ont été de 0,107 M€, montant équivalent à celui de 2009. L'Établissement public de Versailles a également bénéficié en 2010 d'un legs de particuliers de 126 969 €.
- **AU TITRE DE RECETTES LIÉES À DES PRESTATIONS DE SERVICE** réalisées par l'Établissement public, il convient de mentionner les rémunérations versées par l'Agence France-Muséum en contrepartie de la participation de l'Établissement à l'élaboration du projet scientifique et de la politique culturelle du musée du Louvre à Abou-Dhabi et à divers groupes de travail concernant l'organisation de ce futur musée, pour un montant total de 0,710 M€.
- **ENFIN, EN MATIÈRE DE SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT**, outre la subvention destinée à la compensation des mesures de gratuité entrées en vigueur en 2009 (cf. supra), l'Établissement public a perçu également du ministère de la Culture et de la Communication, une subvention de 0,146 M€ pour le fonctionnement et l'entretien du domaine de Marly et une subvention de 0,025 M€, au titre du financement de la coproduction d'une vidéo numérique destinée aux scolaires.

- **L'ÉTABLISSEMENT A ÉGALEMENT PERÇU** une subvention de 0,030 M€ du Conseil général des Yvelines pour le financement du fonctionnement du musée parlant (en baisse de 0,022 M€), une subvention de l'Agence Europe Éducation dans le cadre du programme européen Léonardo d'éducation et de formation (0,013 M€) et une aide du FIPHP de près de 0,105 M€, destinée à des actions d'insertion des personnes handicapés dans la fonction publique.

## LES CHARGES DE FONCTIONNEMENT

ELLES ONT REPRÉSENTÉ UN MONTANT TOTAL DE 49,237 M€, SOIT UN TAUX D'EXÉCUTION DE 93 %, PROCHE DE CELUI DE 2009 (94 %), MAIS EN LÉGÈRE BAISSSE EN VALEUR ABSOLUE (-2 %). L'exécution du budget 2010 a également été marquée par un souci de prudence avec la mise en place d'un gel conservatoire dès l'ouverture des crédits, qui s'est maintenu en clôture de gestion, à environ 1,5M€.

### ANALYSE DES PRINCIPAUX POSTES DE CHARGES EN 2010 ET DE LEUR ÉVOLUTION

Les achats ont augmenté de plus de 15 % depuis 2009 et passent de 3,185 M€ à 3,671 M€ (hors comptes de stock).

#### CETTE AUGMENTATION CONCERNE ESSENTIELLEMENT LES POSTES SUIVANTS :

- **LES DÉPENSES DE FLUIDES**, qui ont progressé de près de 13 % (2,316 M€ contre 2,053 M€) en raison de l'augmentation des dépenses d'électricité et de gaz, et dans une moindre mesure, des carburants. Cette augmentation est liée au renchérissement du coût de l'énergie et à la prise en charge en année pleine, du fonctionnement de nouveaux espaces: Opéra royal et domaine de Marly.
- **LES FOURNITURES DES SERVICES DES JARDINS**: + 36 % (0,2 M€ contre 0,147 M€). Cette augmentation est, pour une part, liée à un changement de l'imputation budgétaire des dépenses de plantations d'arbres auparavant imputées en investissement et, pour une autre part, liée à des achats de bulbes destinés à des floraisons de printemps dans les jardins de Versailles et de Trianon.
- **LES FOURNITURES DE CONSOMMABLES DIVERS**: +66 % (0,266 M€ contre 0,160 M€). Cette augmentation a concerné les achats de consommables spécifiques à l'activité des services: achats de matériels électriques pour le service des manifestations, de fournitures pour la régie des œuvres, les jardins de Versailles, le service des fontaines. Elle provient également du regroupement sur ce compte de l'ensemble des dépenses afférentes à la fourniture de bonbonnes et de bouteilles d'eau pour les services de l'Établissement. Enfin l'augmentation du compte d'achats en 2010, est également liée à la création de la boutique en ligne, mise en exploitation en décembre 2010 et qui a occasionné un montant d'achat de marchandises de 0,158 M€.
- **LES ACHATS DE FOURNITURES ADMINISTRATIVES** poursuivent leur évolution à la baisse (-3 %, soit 0,159 M€ contre 0,165 M€), en raison d'un meilleur suivi des consommations, grâce au logiciel de gestion Scribe et au renouvellement des procédures de mise en concurrence, sur les achats de papier et sur les consommables informatiques; elle répond également à la politique de promotion du développement durable menée par l'Établissement.
- **EN REVANCHE, LA BAISSSE DES ACHATS DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL** (-15 %: 0,291 M€, contre 0,347 M€) peut paraître relativement importante mais elle est due pour une part non négligeable au report de commandes réalisées en fin d'année 2010, qui seront payées sur 2011 (0,030 M€ environ). Elle s'établit en fait à environ -7 %, en raison de la non-reconduction en 2010 d'achats devant être renouvelés une année sur deux.

**LES DÉPENSES DE PRESTATIONS EXTERNES SONT EN LÉGÈRE BAISSSE PAR RAPPORT À 2009 (-1,3 %) ET PASSENT DE 17,132 M€ À 16,903 M€. CETTE BAISSSE CONCERNE**

## ESSENTIELLEMENT LES POSTES SUIVANTS

- **LA MAINTENANCE MOBILIÈRE**, en baisse de 18,6 %, passant de 290 335 € à 236 400 € : cette baisse est due à un transfert de crédits sur la restauration pour le financement de la restauration des banquettes Louis-Philippe dans le musée et à la diminution des dépenses de fonctionnement du musée parlant liée à la baisse de la subvention du Conseil général des Yvelines (cf. supra).
- **LA MAINTENANCE IMMOBILIÈRE** : l'exécution des dépenses d'entretien immobilier (compte 615 2) et de maintenance lourde, figurant en investissement depuis 2008 au compte 218 1, représente un montant de 7,597 M €, contre 9,529 M € en 2009. Cependant, cette baisse entre les 2 exercices est due pour une part essentielle, au report d'opérations programmées en 2010, sur l'exercice 2011, en raison de retards dans la passation des marchés ou dans l'exécution des travaux ; en effet, les reports de crédits de 2010 sur 2011, sur l'ensemble des crédits d'entretien immobilier, représentent un montant de 1,940 M €, contre 1,295 M € pour 2009 (soit une augmentation de 50 %).  
Par ailleurs, elle correspond également à l'ajustement à la baisse des dépenses de maintenance, en raison de la passation de nouveaux marchés en 2010, qui ont conduit à une réduction des coûts.
- **CERTAINES CHARGES DE GESTION COURANTE** tels que les frais liés aux déplacements et réceptions (-1 %, soit un montant de 0,328 M €, contre 0,331 M €), les frais postaux, en baisse de près de 30 % (0,109 M € contre 0,153 M €), cette baisse étant due pour l'essentiel à la prise en charge directe en 2010, par la filiale CVS, de ses frais d'affranchissement, qui étaient auparavant refacturés par l'Établissement.
- **LES DÉPENSES LIÉES AU PAIEMENT DES CONFÉRENCIERS DE LA RÉUNION DES MUSÉES NATIONAUX** sont en baisse de 12 %, (0,989 M € contre 1,130 M €), cette baisse étant due en 2010 à une diminution du taux horaire des conférenciers ;
- **LES DÉPENSES LIÉES AUX FRAIS DE GESTION DES VENTES À L'AVANCE DE BILLETTERIE** par la Réunion des musées nationaux diminuent de près de 50 %, passant de 0,161 M € à 0,082 M €. Cette baisse provient de la disparition de cette prestation à compter d'octobre 2010, en raison de l'expiration de la convention de vente à l'avance, qui liait la Réunion des musées nationaux et l'Établissement public, depuis sa création en 1995. La vente externe a donné lieu, en 2009, à une mise en concurrence qui a conduit à la passation d'un marché, confié à plusieurs attributaires (Digitick, Ticketnet et France Billet).
- **LES VENTES DE BILLETS VIA LA RMN** sont désormais réalisées par le biais de ventes à l'avance, régies par une convention passée en 2010.
- **LES PRESTATIONS RÉALISÉES PAR LE CENTRE D'APPELS LASER CONTACT** sont en baisse de 8 % et ont représenté un montant total de 0,675 M € (contre 0,736 M € en 2009) ; cette diminution est liée à des conditions financières plus favorables du marché renouvelé en 2009, bien que la prestation de ventes aux groupes ait été incluse dans le marché depuis la fin de l'exercice 2009.

## EN REVANCHE, D'AUTRES POSTES DE DÉPENSES EXTERNES SONT EN AUGMENTATION

- **PARMI LES CHARGES DE FONCTIONNEMENT COURANT**, les locations mobilières ont augmenté de 31 % (0,453 M€ contre 0,345 M€); cette augmentation, concernant notamment le marché de location de longue durée des véhicules notifié en 2010, est due à un recours plus systématique à la location pour la gestion du parc de véhicules. Il en a été de même pour la gestion du parc de photocopieurs, pour laquelle l'Établissement procède par le biais de location passées avec l'Union pour le groupement des achats publics (UGAP);
- **LES PRESTATIONS CONCOURANT AUX CONDITIONS D'ACCUEIL ET D'INFORMATION DU PUBLIC**: les dépenses liées à la distribution d'audio guides sont en légère augmentation: +2 % (1,575 M€ contre 1,534 M€). Les dépenses d'aides à la visite (imprimés et signalétique) ont augmenté de 12 % (0,729 M€ contre 0,652 M€);
- **LES DÉPENSES DE PUBLICATION** connaissent un niveau d'exécution presque double par rapport à celui de 2009 (0,283 M€ contre 0,149 M€ en 2009);
- **LES DÉPENSES DE NETTOYAGE DES LOCAUX** sont en légère progression (+3,7 %) et passent de 2,146 M€ à 2,226 M€, en raison de l'augmentation des indices de révision mais surtout, cette augmentation traduit la poursuite de l'effort mené par l'Établissement, pour améliorer la tenue des espaces et donc les conditions de visite du public;
- **L'OBSERVATOIRE DES PUBLICS** mis en place en 2010, a représenté un montant de dépenses de 0,145 M€. L'Établissement a également confié à un prestataire la réalisation des études de diagnostic de l'accessibilité des publics handicapés (0,066 M€) et la poursuite de la prestation de visites-mystères destinées à suivre la qualité du service offert par les concessionnaires de service au public (0,011 M€).
- **LES DÉPENSES DE DÉVELOPPEMENT ET D'EXPLOITATION DU SITE INTERNET** ont représenté un montant d'environ 0,360 M€ en 2010, légèrement supérieur à la prévision initiale de 0,305 M€, mais en baisse par rapport à l'exercice 2009 (0,475 M€), qui avait été l'année du lancement et de la mise en place du nouveau site.

## LES DÉPENSES DE MÉDIATION CULTURELLE

- **LES ACTIONS DE PROMOTION ET DE PUBLICITÉ** ont connu une croissance importante, reflétant un effort constant de l'Établissement public destiné à soutenir la fréquentation du public tout au long de l'année: elles ont représenté un montant de 0,135 M€ (0,080 M€ en 2009), comprenant la participation de l'Établissement à des salons touristiques, le lancement d'une campagne d'affichage publicitaire dans les transports et des actions de promotion par e-mailing. Ces actions seront complétées en 2011 par une campagne de promotion générale autour de l'offre culturelle du Château de Versailles et de la formule d'abonnement lancée au cours de l'exercice 2010, dont le choix du prestataire a été réalisé en 2010.

**LA POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MARQUE «VERSAILLES»**: la mise en place et le lancement de la boutique en ligne du Château ont mobilisé près de 0,110 M€.

**LES DÉPENSES LIÉES À L'ORGANISATION DES EXPOSITIONS TEMPORAIRES** se sont élevées à près de 3 M€ (2,890 M€) contre 4,254 M€ en 2009. Cette baisse apparente est due au séquençage des expositions organisées en 2010; en effet, au cours de l'année 2009, deux grandes expositions avaient été organisées: *Fastes de cour et cérémonies royales*, ouverte en mars 2009 et *Louis XIV – l'homme et le roi*, ouverte en octobre 2009.

**EN 2010, APRÈS LA CLÔTURE DE L'EXPOSITION *Louis XIV, l'homme et le roi*** à la fin du mois de février, outre deux expositions dossiers (*Versailles photographié* et *Tricentenaire de la Chapelle royale*), l'Établissement public a réalisé sa principale exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, qui représente à elle seule un budget de plus de 2 M€ et a ouvert ses portes à la fin du mois d'octobre 2010.

**À CES EXPOSITIONS SE SONT ÉGALEMENT AJOUTÉES LES MANIFESTATIONS ÉVÉNEMENTIELLES** telles que Les Rendez-vous aux Jardins, (avec l'exposition végétale *Exubérances baroques*), les Journées du Patrimoine, etc., représentant un coût de 0,160 M€.

Doivent également être considérés, les crédits destinés aux actions promotionnelles réalisées dans le cadre de la communication des expositions temporaires qui se sont déroulées en 2010, ainsi qu'à la conception du site Internet de l'exposition *Sciences et curiosités à la cour de Versailles*, le tout pour un montant total de 0,175 M€.

**LES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT INFORMATIQUE ONT CONNU UNE CROISSANCE** de près de 24 % par rapport à 2009 (1,738 M€ en 2010, contre 1,405 M€ en 2009 et 0,988 M€ en 2008), traduisant la poursuite de l'effort de l'Établissement en matière de modernisation des services et des structures. Cette action de modernisation a pu être menée dans le domaine de la billetterie et du comptage des visiteurs, dans la gestion financière et comptable et dans l'achèvement de la mise en place du système intégré de gestion des ressources humaines (SIRH) (cf. infra : *développement spécifique sur le service informatique*). rappelons que la gestion et le fonctionnement du système et des structures informatiques de l'Établissement sont assurées au moyen du marché d'infogérance confié au prestataire Econocom (1,020 M€ en 2010 contre 0,815 M€ en 2009).

**LE MONTANT DE LA COMPENSATION VERSÉE À LA FILIALE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES** au titre des ventes de passeports durant les Grandes Eaux est passé de 0,566 M€ à 0,643 M€, soit une augmentation de 13 %, en corrélation avec l'augmentation des ventes de ces passeports constatée en 2010.

**LES CHARGES DE PERSONNEL SE SONT ÉLEVÉES À UN TOTAL** (rémunérations, charges sociales et taxes afférentes) de 15,254 M€, contre 14,201 M€ en 2009, soit une augmentation de 7 % et un taux de consommation proche de 100 %, au regard des crédits ouverts sur l'exercice 2010 (15,294 M€).

**OUTRE L'AUGMENTATION**, prévue dès le budget primitif 2010 à hauteur de 5 % par rapport au BP 2009, et tenant compte de l'augmentation du plafond d'emploi, de la stabilisation des effectifs auparavant rémunérés sur crédits et des effets du glissement vieillesse-technicité (GVT), l'ajustement des crédits de personnel opéré en cours d'exercice, intègre l'augmentation de la taxe sur les salaires pour 0,110 M€, l'inscription des crédits liés à la monétisation des comptes épargne-temps (CET) (env. 0,060 M€, provisionnés en fin d'année 2009) et une revalorisation très sensible des crédits destinés à l'indemnisation du chômage, qui sont passés de 0,4 M€ au BP 2010, à près de 0,750 M€, soit un quasi doublement, conforme à la tendance observée sur ce poste au cours des derniers exercices budgétaires.

**LES SUBVENTIONS VERSÉES PAR L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC** en 2010 ont représenté un montant total de 1,095 M€, contre 1,653 M€ en 2009 (-34%). Les subventions versées se répartissent principalement de la manière suivante :

- 0,5 M€ au Centre de musique baroque de Versailles, contre 0,350 M€ en 2009 ; cette augmentation du soutien au CMBV est la conséquence de la suppression, depuis 2010, de l'apport de la filiale Château de Versailles Spectacles (CVS) à la production de la saison musicale du CMBV, compensée par l'augmentation de la redevance due par la filiale à l'EPV.
- 0,03 M€ à la filiale CVS à titre de participation à l'exposition *Murakami* ;
- 0,390 M€ au Centre de recherche du Château de Versailles (CRCV) ;
- 0,115 M€ aux associations du personnel (CVA, association échiquéenne, association Cap Océane) ;

- 0,060 M€ à l'Université de tous les savoirs, au titre du partenariat monté pour l'organisation des premières rencontres du Jeu de Paume.

**LA BAISSÉ DU MONTANT DES SUBVENTIONS** versées par l'EPV de 2009 à 2010 provient de la non-reconduction de deux opérations de 2009 : d'une part, le reversement à CVS des apports extérieurs versés au titre du financement de l'exposition *Xavier Veilhan Versailles* (0,264 M€) et, d'autre part, la participation de l'EPV, sous forme d'une subvention versée à la Réunion des musées nationaux, à l'acquisition des chaises du salon de Mme Du Barry, pour un montant de 0,480 M€.

#### **LES DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS**

**Compte tenu de la mise en place**, depuis 2009, de la procédure d'amortissements par composants, le montant de ces dotations est passé de 3,085 M€ en 2008, à 5,320 M€ en 2009 et à 5,952 M€ en 2010.

**L'AUGMENTATION DE CETTE DOTATION** est due à plusieurs facteurs :

- L'exercice 2010 a été le premier exercice d'application en année pleine de la technique de l'amortissement par composants, alors qu'en 2009, l'Établissement avait procédé à une régularisation du montant des amortissements sur les immobilisations acquises depuis sa création en 1995 ;
- Les durées d'amortissement sont plus réduites qu'auparavant notamment sur les travaux de construction qui représentent le volume financier le plus significatif. Cette nouvelle procédure a conduit à amortir dès 2010 les immobilisations acquises au cours de l'exercice. Il convient de préciser que cette dotation est neutralisée en partie par l'amortissement des subventions d'investissement, qui passe de 2,826 M€ en 2009 à 3,149 M€ en 2010.

## **LES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT**

**ELLES S'ÉLÈVENT EN 2010 À UN MONTANT DE 33,593 M€**, contre 48,552 M€ en 2009 et font apparaître un taux d'exécution de 59%, inférieur à celui de 2008 (77%). Cette baisse de l'exécution des crédits d'investissement concerne essentiellement les crédits inscrits au budget de l'Établissement au titre du programme de travaux du schéma directeur.

**CES DÉPENSES DE TRAVAUX** réalisées en 2010 représentent un montant total de 25,967 M€, contre 29,348 M€ en 2009, soit une baisse de 12% et un niveau d'exécution de 57%, contre 73% en 2009. Cette baisse du niveau d'exécution du programme de travaux tient essentiellement à l'inscription tardive de certaines opérations sur le programme de 2010, notamment liées aux mécénats qui feront l'objet de reports sur 2011 et à des retards pris sur certaines opérations (cf. : bilan de la DPJ).

#### **LES AUTRES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT COMPRENNENT**

- **LES RESTAURATIONS DE COLLECTIONS** : 1,852 M€, contre 1,497 M€ en 2009 (+ 24%), traduisant l'effort mené par l'établissement dans ce domaine en 2010. L'année 2010 a vu l'achèvement de l'opération de restauration et de restitution du salon du Grand Couvert, financée en partie par le mécénat Martell de 0,3 M€ (versé en 2008 et 2009). Les opérations de restauration des statues financées par le mécénat de particuliers et d'entreprises ont été exécutées à hauteur de 0,331 M€.
- **LES ACQUISITIONS DE COLLECTIONS** se sont élevées à 1,516 M€. La baisse constatée par rapport à 2009 (11,142 M€) est en partie optique, du fait de l'intégration en 2009, de la valorisation des dons de collections opérés de 2006 à 2009 (6,505 M€), et rappelons que des acquisitions importantes financées par mécénat, ont été opérées en 2009, pour 3,2 M€ (tapis de la Savonnerie et chaises du salon de Mme Du Barry) en 2009.



– **LES ACQUISITIONS DE LOGICIELS ET MATÉRIELS INFORMATIQUES** ont été de 0,951 M€, soit un pourcentage d'exécution de 72%, ce qui constitue une poursuite de l'amélioration constatée depuis 2009 (64% et 43 % en 2008). Les investissements informatiques de licences progiciels ont fortement diminué en 2010 (-38%), notamment en raison de la fin des projets relatifs à la billetterie (0,215 M€ en 2009 et seulement 0,093 M€ en 2010) et à la fin de la mise en œuvre du Système d'Information Ressources Humaines (0,380 M€ en 2009 contre 0,207 M€ en 2010). Les dépenses relatives aux autres licences progiciels (essentiellement bureautiques) se sont maintenues à un niveau stable. Les investissements en termes de matériel informatique sont en légère augmentation, principalement en raison du remplacement et de l'extension du parc de distributeurs de billets d'entrées (0,167 M€ en 2010 contre 0,026 M€ sur ce poste en 2009). Les dépenses d'investissement sur l'infrastructure informatique de l'EPV ont été limitées, ce qui a permis de contenir l'augmentation des dépenses.

– **LES ACHATS DE MATÉRIEL TECHNIQUE, MATÉRIEL AGRICOLE, DE VÉHICULES ET DE MOBILIERS** : 0,729 M€ (1,203 M€ en 2009). Un effort d'investissement important a été mené sur l'équipement en matériel agricole des services des jardins; dont les crédits correspondants augmentent de 94% entre 2009 et 2010 et se sont élevés en exécution à 0,230 M€. Ces crédits supplémentaires ont principalement permis l'acquisition de 2 tondeuses autoportées pour les jardins de Versailles et de Trianon. Il a également été procédé en fin d'année à la commande d'une chargeuse articulée destinée aux jardins de Trianon et d'un véhicule électrique pour les jardins de Versailles, qui doivent être livrés au début de l'année 2011. Enfin, les conditions météorologiques exceptionnelles de la fin d'année ont rendu nécessaire l'achat, pour le service des jardins de Versailles, d'une balayeuse et d'une lame à neige (0,015 M€). Les acquisitions de matériels techniques ont représenté un montant de 0,169 M€ contre 0,351 M€ en 2009. Le niveau important de ces investissements en 2009 provenait essentiellement du remplacement d'équipements hors norme dans les ateliers, qui avait conduit à l'achat d'un nouvel aspirateur à copeaux (0,137 M€). Les matériels techniques acquis en 2010 ont concerné, parmi les équipements les plus significatifs, les achats suivants : des terminaux portatifs et des armoires à clefs électroniques pour la direction de l'accueil et de la surveillance (0,046 M€), une armoire de sécurité et un caisson de filtration destinés à l'atelier de dorure dans le cadre d'actions d'hygiène et sécurité, du matériel d'encadrement aux ateliers et à la régie des œuvres, du matériel audiovisuel et des équipements destinés à la conservation du réseau hydraulique.

**DE MÊME, LES ACQUISITIONS DE VÉHICULES ONT REPRÉSENTÉ** en 2010 un montant de 0,022 M€ contre 0,143 M€ en 2009, année au cours de laquelle l'Établissement avait procédé à l'achat d'un nouveau véhicule de première intervention incendie (0,130 M€). En 2010, les investissements opérés dans ce domaine ont concerné le remplacement de deux véhicules du parc de l'Établissement et l'achat de deux remorques pour le service des manifestations. Les investissements de mobiliers se sont élevés à 0,214 M€ contre 0,445 M€ en 2009; cette différence entre les deux exercices s'explique principalement par les équipements nouveaux rendus nécessaires par la réouverture de l'Opéra royal en 2009 (0,130 M€) et par le lancement de l'opération de réaménagement des réserves d'œuvres (0,07 M€). Les investissements réalisés en la matière en 2010 restent néanmoins importants : aménagements muséographiques (0,03 M€), poursuite de l'aménagement des réserves (0,016 M€), achat de chaises hautes pour la surveillance (0,030 M€), de mobiliers de bureaux pour l'ensemble des services (0,036 M€), de caisses à orangers pour les services des jardins (0,073 M€) et de stores dans les services et les salles du musée (0,014 M€).

## L'ENSEMBLE DU BUDGET D'INVESTISSEMENT DE 2010 A ÉTÉ FINANCÉ PAR LES RESSOURCES SUIVANTES

- **Une subvention de l'État** de 25,4 M€ pour le financement des travaux du schéma directeur; cette subvention était prévue à hauteur de 16,150 M€ au budget primitif de 2010 et a été augmentée au cours d'exercice, de 7,6 M€, pour le financement du schéma directeur et la deuxième tranche de l'opération du Grand Commun, puis en fin d'exercice d'un montant de 1,650 M€;
- **Une subvention** constituant le solde de la subvention accordée dans le cadre du plan de relance mis en œuvre en 2009, pour 0,850 M€;
- **Des subventions de diverses collectivités et organismes**: 0,061 M€, dont: 0,032 M€ du Conseil général des Yvelines pour le solde du financement de l'opération de récupération des eaux pluviales, 0,029 M€ du Fonds d'insertion des personnes handicapées dans la fonction publique pour le financement de la construction d'une rampe d'accès à l'aile des Ministres Nord;
- **Une subvention du Fonds du patrimoine** de 0,150 M€, destiné au financement de l'acquisition de pliants du salon des Jeux de Marie-Antoinette à Compiègne.
- **Des ressources de mécénat d'investissement** de 3,956 M€, dont:
  - 0,501 M€ constitués par les apports de particuliers et d'entreprises pour la restauration des statues du Parc;
  - 0,133 M€ constitués par les apports de particuliers et d'entreprises pour la restauration des bancs du Parc;
  - 0,270 M€ destinés à l'enrichissement des collections dont 0,2 M€ au titre de la participation de la Société des Amis de Versailles à l'acquisition de pliants de J.-B. Sené et 0,054 M€ constitués par la valorisation de dons d'objets par des particuliers;
  - 0,545 M€ destinés à des opérations de restauration des collections, dont 0,150 M€ provenant de la société Chanel, pour la restauration du cabinet Doré de la Reine; 0,045 M€ de la Société des Amis de Versailles pour le financement des travaux d'aménagement de la salle de bains de Marie-Antoinette; le solde, soit 0,350 M€ provenant du mécénat obtenu dans le cadre de l'exposition *Fastes de Versailles* organisée en Corée en 2010 et 2011;
  - 2,133 M€ affectés à des opérations de travaux d'investissement, dont: 0,865 M€ au titre du mécénat de compétence de l'entreprise Colas pour la réfection des allées du Parc; 0,234 M€ au titre du mécénat de compétence de la société Nexans sur des travaux de câblage; 0,5 M€ de la société Vinci pour la restauration du Belvédère; 0,145 M€ de la Société des Amis de Versailles pour la réfection du balcon autour de la cour des Cerfs; 0,199 M€ provenant des American Friends of Versailles (via la SAV) pour l'opération de restauration du Pavillon frais.
- **L'autofinancement de l'établissement** sur ses investissements, provenant de sa capacité d'autofinancement (12,868 M€) a représenté un montant de 3,176 M€.

**PAR CONSÉQUENT, À LA CLÔTURE DE L'EXERCICE**, le fonds de roulement s'élève à 60,116 M€ et, après retraitement du titre exécutoire notifié à Logica en 2008 (25,841 M€), s'établit à 34,274 M€, en augmentation de 9,507 M€ par rapport à la clôture de gestion de 2009, soit une augmentation de 18,8%, en raison de la bonne exécution des recettes et de l'exécution prudentielle des dépenses. Ce niveau représente 279 jours de fonctionnement.



## LE SERVICE DES MARCHÉS

---

### LE SERVICE DES MARCHÉS, COMPOSÉ D'UN JURISTE MARCHÉS PUBLICS, D'UNE ASSISTANTE ET DE LA RESPONSABLE DU SERVICE A NOTIFIÉ 171 MARCHÉS EN 2010.

Ce nombre, en forte augmentation par rapport à 2009, où 128 marchés avaient été notifiés (+33.6%) s'explique, d'une part par le retour, au cours de l'année 2010, au seuil de publicité et de mise en concurrence de 4 000 euros HT, d'autre part, avec la passation d'appels d'offres multi-attributaires, procédures qui multiplient le nombre de marchés conclus.

### L'ACTIVITÉ DU SERVICE PAR DESTINATION S'EST DÉCOMPOSÉE COMME SUIT

- Expositions :** 35 marchés notifiés
- Fournitures pour les jardins :** 13 marchés notifiés
- Préservation des collections :** 3 marchés notifiés
- Fonctionnement des services :** 22 marchés notifiés
- Action culturelle :** 3 marchés notifiés
- Restauration des collections :** 31 marchés notifiés
- Assistance à maîtrise d'ouvrage :** 5 marchés notifiés
- Véhicules :** 5 marchés notifiés
- Systèmes d'information :** 7 marchés notifiés
- Communication :** 13 marchés notifiés
- Gestion des publics :** 1 marché notifié
- Manifestations :** 7 marchés notifiés
- Hygiène et sécurité :** 5 marchés notifiés
- Recherche de mécénat :** 1 marché notifié
- Expertise juridique :** 13 marchés notifiés
- Gestion de la relation client :** 4 marchés notifiés
- Boutique en ligne :** 3 marchés notifiés

---

### EN 2010, POURSUIVANT CE QUI AVAIT ÉTÉ ENGAGÉ EN 2009, LE SERVICE DES MARCHÉS A INTRODUIT DES CLAUSES ENVIRONNEMENTALES DANS UN NOMBRE CROISSANT DE MARCHÉS.

Ainsi, 8 marchés comportant des clauses d'exécution prenant en compte des objectifs de développement durable ont été notifiés en 2010. De plus, le marché attribué en 2009 à un établissement d'aide par le travail a été reconduit en 2010. Les critères de jugement des offres des marchés de fournitures comportant des livraisons sur le site de l'EPV ont été revus de manière à accorder des points supplémentaires aux candidats effectuant les livraisons en véhicules hybrides ou électriques. Enfin, dans un objectif d'optimisation des achats de fournitures courantes et d'une meilleure prise en compte des impacts environnementaux et sociaux dans les processus d'achat, à la fin de l'année 2010, la fusion du service des marchés et du service intérieur de la DAFJ en un service de la commande publique et de la logistique a été entérinée.

## LE SERVICE JURIDIQUE

---

### ACTUALITÉ JURIDIQUE DE L'EPV EN 2010

- 18 février**: Convention-cadre de collaboration avec la Société des Amis de Versailles;
- 5 avril**: Convention avec le SIVOM des coteaux de Seine portant sur la restitution de la statuaire du parc de Marly;
- 15 avril**: Mécénat de la société Colas pour la remise en état des allées du parc de Versailles;
- 19 mai**: Mécénat de la société Vinci pour la restauration du Belvédère et de son rocher;
- 21 mai**: Partenariat avec le château de Fontainebleau dans le cadre de la restauration de la scène du théâtre de Fontainebleau;
- 10 juin**: Renouvellement du mandat de Jean-Jacques Aillagon;
- 30 juillet**: Participation de l'EPV au programme *Art Project* développé par Google;
- 1<sup>er</sup> septembre**: Convention-cadre de collaboration avec le CMBV;
- 11 novembre**: Nouveau décret relatif à l'EPV;
- 22 novembre**: Nomination de Béatrix Saule en qualité de directeur du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon;
- Novembre**: Nouveau marché d'assurance « responsabilité civile »;
- 30 décembre**: Nouvelle convention avec la RMN pour l'organisation des visites conférences.

---

### CONSEIL ET EXPERTISE JURIDIQUES

**CONSEIL JURIDIQUE AUPRÈS DE LA DIRECTION** et des services de l'EPV, de la filiale Château de Versailles Spectacles (CVS) (notamment à l'occasion de l'organisation de l'exposition *Murakami Versailles*), du GIP Centre de recherche du château de Versailles (CRCV) (notamment pour des questions diverses de propriété intellectuelle) et de l'association des résidences royales européennes (ARRE) – notamment à l'occasion de la refonte de ses statuts).

#### CONSEIL ET EXPERTISE JURIDIQUES DANS LE CADRE DE LA CRÉATION DE LA BOUTIQUE

**EN LIGNE**: conditions générales de vente, déclaration CNIL, notice légale, participation à la commission produits, conventions diverses de mise en œuvre...

#### RÉDACTION DE CERTAINES DES DÉCISIONS prises par le président de l'Établissement:

4 décisions portant délégation de signature; 3 décisions portant indemnisation de sinistres non couverts par l'assurance « responsabilité civile » de l'EPV; gestion de la publication de certaines décisions au *Bulletin officiel* du ministère de la Culture et de la Communication

RÉDACTION DE CONVENTIONS (hors contrats de travail et marchés publics), dont à retenir en 2010 :

### Droits d'auteur, marques

DE MULTIPLES QUESTIONS DE DROITS D'AUTEUR ont été traitées en 2010, notamment à travers la rédaction de nombreuses cessions de droits et clauses de propriété intellectuelle et la reconduction du contrat de licence portant sur la marque *La Parmentier de Versailles*.

### Coproductions, coréalizations

- Partenariat avec France Telecom pour le développement d'un guide multimédia destiné aux visiteurs de l'EPV ;
- Convention avec la société Les Films d'Ici pour la coproduction du documentaire-fiction *Versailles, la vie dorée*.

### Partenariats, échanges marchandises

- Contribution à la rédaction d'un modèle-type de convention d'accréditation pour les clients professionnels réguliers de l'EPV ;
- Rédaction d'un modèle-type de convention de partenariat pour la promotion de la carte d'abonnement ;
- Partenariats divers pour l'éducation artistique et culturelle (notamment avec les Inspections académiques des Hauts-de-Seine et des Yvelines) ;
- Convention de partenariat avec la société Titres Cadeaux SAS (acceptation par l'EPV des chèques cadeaux culture) ;
- 2 opérations de partenariat avec la société Total dans le cadre d'actions (visites) en faveur des publics éloignés ;
- Convention de collaboration avec le CNRS (poursuite de la numérisation/modélisation en 3D du Petit Trianon, site Internet dédié au projet) ;
- Multiples conventions d'échange, essentiellement pour la promotion des expositions organisées en 2010 par l'EPV.

### Subventions

- Subvention de la région Nord Pas-de-Calais pour la restauration et la copie d'une statue ;
- Subvention du Département des Yvelines pour le projet éducatif *Musée d'Histoire de France*.

### Mécénats, parrainages

- Nombreux mécénats de particuliers et de PME pour la restauration de bancs et de statues ;
- Mécénats/parrainages pour les expositions organisées en 2010 par l'EPV ;
- Divers mécénats de la SAV, dont un portant sur des travaux d'aménagement de la salle de bains de Marie-Antoinette ;
- Mécénat de la société Dubocq pour la restauration du bassin du bosquet des bains d'Apollon ;
- Mécénat de la société Moët Hennessy pour la replantation des arbres d'alignement de l'Étoile royale.

### Acquisitions

6 contrats d'acquisition (tapis de la manufacture de la Savonnerie provenant de la chapelle de Versailles ; paire de bras de lumière en bronze d'époque Louis XVI ; fauteuil livré pour le Dauphin à Fontainebleau ; 28 photographies de Pierre Jahan ; 2 estampes de Dominico Cucci).

## QUESTIONS DOMANIALES

**LA PRISE EN CHARGE DES QUESTIONS DOMANIALES EN 2010 S'EST TRADUITE PAR :**

- La rédaction de 14 autorisations d'occupation temporaire (AOT) ou conventions d'occupations temporaire (COT) dites « non commerciales » (n'incluant pas les AOT/COT transmises pour avis par le service des marques et concessions), dont notamment la nouvelle COT avec la SAV ;
- Des recherches et des études sur la situation domaniale des immeubles de l'EPV (domaine de Marly : convention relative à la statuaire du parc ; problématiques diverses avec les propriétés riveraines de l'aqueduc de Louveciennes ; parc Balbi : procédure de transfert d'une parcelle limitrophe).

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**EN LIAISON AVEC L'ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL ET LES DIRECTIONS ET SERVICES CONCERNÉS, LE SERVICE JURIDIQUE PRÉPARE LE CONSEIL D'ADMINISTRATION EN :**

- Arrêtant l'ordre du jour et le calendrier des réunions ; préparant les lettres de convocation aux Conseils ;
- Réunissant et s'assurant de la bonne diffusion de l'ensemble des pièces des dossiers ;
- Gérant les procédures de nomination/renouvellement des membres du Conseil d'administration en liaison avec le MCC (membres renouvelés en 2010 : Monsieur François Macé de Lepinay, IGMH ; Messieurs Rondot et Milovanovic, conservateurs en chef du patrimoine ; Monsieur Patrick Devaux, Conseiller maître à la Cour des comptes) ;
- Rédigeant et diffusant les délibérations et procès-verbaux.

**EN 2009**, 3 Conseils d'administration se sont tenus les 28 avril, 30 septembre et 23 novembre. Ils ont donné lieu à l'adoption de 21 délibérations.

---

## CONTENTIEUX

**GESTION DES PRÉ-CONTENTIEUX** et suivi des procédures contentieuses, en liaison avec les avocats et huissiers de l'EPV : une dizaine de dossiers de contentieux en cours en 2010.

**RÉDACTION ET SUIVI** d'une quinzaine de plaintes (infractions diverses aux règlements de visite du musée et des domaines de Versailles et Marly, vols, agressions d'agents par des visiteurs, dégradations diverses).

---

## ASSURANCES

**NOVEMBRE 2010** : renouvellement du marché d'assurance « responsabilité civile ».

**DOMMAGES MATÉRIELS CAUSÉS** dans le musée et le Domaine par des tiers et dommages subis par des visiteurs (ex : accidents au passage des bornes automatiques, dommages causés à des statues du Parc, pertes d'effets personnels de visiteurs, dégradations diverses...). Suivi des procédures d'expertise consécutives à certains sinistres. Une vingtaine de dossiers de sinistres ont été traités en 2010.

## DONS ET LEGS

**GESTION D'UN DOSSIER EN 2010 :** legs de M. Michel Schutz (approbation de ce legs par le conseil d'administration du 30 septembre 2010).

---

## GESTION DU PORTEFEUILLE DE MARQUES EN LIAISON AVEC LE SERVICE MARQUES ET CONCESSIONS

**ACTIONS DIVERSES** auprès de tiers visant à la défense des marques déposées par l'EPV et à celle de la dénomination et de l'image du château de Versailles :

- 2 dépôts de marques en 2010 : *Rencontres du Jeu de Paume* et *Versailleslab* ;
- Poursuite de la procédure de dépôt dans divers pays de la marque nominative Château de Versailles ;
- Renouvellement de la licence de marque accordée à Monsieur Jan Woltynsky, concessionnaire, et portant sur la marque semi-figurative *La Parmentier de Versailles*.

---

## INFORMATIQUE ET LIBERTÉS, VIDÉOSURVEILLANCE

**DÉCLARATIONS DIVERSES AUPRÈS DE LA CNIL** (boutique en ligne de l'EPV ; plateforme de blogs, en partenariat avec le CRDP de l'académie de Versailles ; mises à jour de précédentes déclarations), en application de la loi n°78-17 du 06/01/1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

**NOUVELLE DÉCLARATION** auprès de la Préfecture de l'ensemble du dispositif de vidéosurveillance de l'EPV (présent et à venir dans un délai de 5 ans).

---

## VEILLE JURIDIQUE

**CONSTITUTION ET MISE À JOUR DE LA DOCUMENTATION** juridique et diffusion auprès de la direction et des services des textes législatifs et réglementaires concernant/intéressant l'EPV :

- **DÉCRET N°2010-147 DU 15 FÉVRIER 2010** fixant les modalités de rétribution des personnels relevant du ministère de la Culture et de la Communication et de ses établissements publics participant à l'organisation de manifestations au profit de tiers ;
- **ARRÊTÉ DU 19 AVRIL 2010** portant nomination de M. François Macé de Lepinay en qualité de membre du conseil d'administration de l'EPV ;
- **ARRÊTÉ DU 18 MAI 2010** portant application du décret n°2010-147 du 15 février 2010 fixant les modalités de rétribution du personnel relevant du ministère de la Culture et de la Communication et de ses établissements publics participant à l'organisation de manifestations au profit de tiers ;
- **DÉCRET DU 10 JUIN 2010** portant nomination du président de l'EPV ;
- **ARRÊTÉ DU 29 SEPTEMBRE 2010** portant nomination de Bertrand Rondot et Nicolas Milovanovic, conservateurs en chef du patrimoine, en qualité respectivement de membre titulaire et de membre suppléant du conseil d'administration de l'EPV ;
- **DÉCRET N°2010-1367 DU 11 NOVEMBRE 2010** relatif à l'EPV ;
- **ARRÊTÉ DU 22 NOVEMBRE 2010** portant nomination de la directrice du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon.

## LE SERVICE INFORMATIQUE

---

### LES APPLICATIONS DE GESTION

#### CE SONT AUJOURD'HUI UN PEU PLUS DE 30 APPLICATIONS INFORMATIQUES

qui soutiennent les activités et les métiers de l'Établissement public dans des domaines extrêmement variés :

- Fonctions administratives (finance, marchés, ressources humaines, logistique...);
- Fonctions de communication et de gestion des publics (billetterie, gestion des contacts presse);
- Fonctions de gestion des collections;
- Fonctions liées à l'exploitation du Domaine (gestion des plans, de la maintenance du patrimoine, appui aux missions de sûreté).

LES ÉVOLUTIONS OPÉRÉES en 2010 sont détaillées ci-après.

---

### COMPTAGE

UN SYSTÈME DE COMPTAGE AUTOMATISÉ des visiteurs a été mis en œuvre en 2010 sur les principales entrées du château de Versailles. Ceci permet maintenant d'avoir une indication fiable et en temps réel sur le nombre de visiteurs pénétrant dans les espaces du Château.

---

### SYSTÈMES D'INFORMATION DE BILLETTERIE

PLUSIEURS CHANTIERS MAJEURS ont été conduits en 2010 pour faire évoluer les systèmes d'information de billetterie; soit en termes de fiabilité via la refonte de l'intégralité des systèmes d'encaissement par carte bancaire ou par la mise en œuvre de nouveaux dispositifs de contrôle des billets par lecture de code à barre; soit en termes de fonctionnalités offertes aux visiteurs avec la mise en place d'un système de vente en ligne pour les professionnels du tourisme ou la mise en œuvre de nouveaux distributeurs de billets plus nombreux et capables d'accepter les paiements en numéraires.

LA STRUCTURATION DU DISPOSITIF DE PILOTAGE ET D'EXPLOITATION des systèmes d'information de billetterie poursuit également ces objectifs de fiabilisation et d'amélioration du service rendu au visiteur au travers de deux actions-clé en 2010 : l'accompagnement de la maîtrise d'ouvrage sur le pilotage des projets de billetterie et la mise en place d'une démarche ITIL (Information Technology Infrastructure Library) au sein du BGAB (bureaux de gestion et d'assistance billetterie) en charge notamment de l'exploitation courante des systèmes de billetterie visant à rendre plus efficace ses activités.

## SYSTÈME D'INFORMATION RESSOURCES HUMAINES (SIRH)

**L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR LA FIN DU PROJET D'INTÉGRATION** du système d'information ressources humaines (SIRH) dans un périmètre restreint mais suffisant pour permettre de couvrir les fonctions de base attendues par la direction des ressources humaines. Cette fin de projet a permis de procéder à une stabilisation du dispositif au niveau technique et du support.

Les nouvelles évolutions seront gérées sous forme de nouveaux projets courant 2011 pour finaliser le déploiement d'un outil à même de supporter au mieux les fonctions ressources humaines de l'Établissement public.

---

## GESTION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

**L'ANNÉE 2010 A ÉTÉ MARQUÉE PAR UNE AUGMENTATION SIGNIFICATIVE** du nombre de demandes de changement. 328 demandes ont été traitées en 2010, soit 58 de plus que lors de l'année précédente. Bien que les sollicitations aient été plus nombreuses, le niveau de service a pu être amélioré. En effet, sur ces 328 demandes de changement, 63 % ont été traitées en moins d'une journée, 22 % d'entre elles entre deux et cinq jours, et 15 % au-delà de cinq jours.

**LE RENFORCEMENT DE LA SUPERVISION** et des vérifications préventives ont porté leurs fruits puisque la fiabilité des progiciels de gestion financière et comptable a été maintenue à un taux de disponibilité supérieur à 92 % chaque mois, avec une moyenne annuelle de 98 % (5 points de progression par rapport à 2009). Ces résultats ont été obtenus par l'installation de 143 mises à jour logicielles.

**LES ANOMALIES DES PROGICIELS** de gestion financière et comptable sont en baisse, puisqu'en 2010 seulement 11 fiches incident ont été ouvertes auprès de l'éditeur (19 fiches en 2009).

**LE PORTAIL APPLICATIF** a prouvé sa légitimité avec 114 utilisateurs distincts en 2010, soit 44 personnes supplémentaires par rapport à l'année 2009. Cette hausse de fréquentation, et la mise à disposition de nouvelles fonctionnalités, nous a amené à déployer une nouvelle architecture technique (nouveau serveur, nouveau système de base de données). Une refonte globale de l'ergonomie est en préparation dans le cadre de ce projet.

**UN PROJET DE REMPLACEMENT** du progiciel de gestion de la régie de recette a débuté durant le second semestre 2010. Ce projet est piloté par le service informatique, en collaboration étroite avec l'agence comptable et la régie.

---

## GESTION DE MAINTENANCE DU PATRIMOINE ET DES ÉQUIPEMENTS TECHNIQUES

**AU TERME D'UNE CONSULTATION** lancée en 2009, un outil de Gestion de maintenance du patrimoine et des équipements techniques (GMAO) a été retenu et sera implémenté durant le premier semestre 2011.

**CE NOUVEL OUTIL** vise à apporter à la direction du patrimoine et des jardins les moyens de connaître précisément le patrimoine et les équipements sur lesquels elle intervient ainsi que de pouvoir suivre et gérer les travaux curatifs, urgents, de maintenance préventive et d'entretien.

**IL PERMETTRA DONC DE SUPPORTER** le cycle de vie complet des composants patrimoniaux et techniques, leur mise en place, les interventions de maintenance ou les travaux associés et leur inventaire. Ceci devra permettre en résultante d'en assurer le pilotage technique et financier.

## LA GESTION DES INFRASTRUCTURES ET DES SERVICES ASSOCIÉS

LE PARC INFORMATIQUE DE L'EPV COMPREND AUJOURD'HUI 600 POSTES  
ET 45 SERVEURS POUR COUVRIR LES BESOINS DES UTILISATEURS.

### AMÉLIORATION DES SERVICES

LES PRINCIPAUX CHANTIERS DE 2010 ont visé à garantir une meilleure fiabilité des services communs largement utilisés par les utilisateurs d'informatique, notamment au travers de :

- La refonte des infrastructures de stockage réseau et d'impression qui ont permis outre l'augmentation de la capacité de stockage de bénéficier d'une tolérance accrue aux pannes ;
- La sécurisation des accès Internet reliant l'EPV qui vise à garantir une meilleure protection des risques d'intrusion et de contamination vis-à-vis d'Internet ainsi qu'une meilleure tolérance aux coupures Internet. Ce chantier sera finalisé sur le début de l'année 2011 avec l'augmentation de la capacité d'accès pour couvrir les nouveaux besoins des utilisateurs.

### FOURNITURE DES SERVICES

LE SERVICE INFORMATIQUE traite aujourd'hui environ 470 appels par mois et 130 mails. Les appels sont globalement pris en charge conformément aux exigences contractuelles fixées par le service informatique soit 96 % d'appels répondus et 97 % des appels répondus en moins de 20 secondes.

CES SOLLICITATIONS donnent lieu au traitement de 550 dossiers par mois décomposés comme suit :

- 300 dossiers « incidents et demandes de renseignements » (réparation de dysfonctionnements informatiques et assistance à l'utilisation des moyens informatiques mis à la disposition des utilisateurs) ;
- 150 dossiers « changements » (installation/suppression ou modification de logiciels ou de matériel pour les utilisateurs ou demande de configuration techniques comme les créations de comptes ou les demande de droits d'accès par exemple) ;
- 100 dossiers « supervision » (dossiers qui n'impactent pas directement les utilisateurs mais qui permettent d'anticiper des pannes en cours ou à venir).

SUR L'ENSEMBLE DE CES DOSSIERS, 97 % sont aujourd'hui traités dans des délais conformes aux engagements de résultats pris vis-à-vis de l'EPV.

UN PILOTAGE RENFORCÉ EN 2011 devrait permettre d'améliorer encore la qualité informatique produite. Une enquête de satisfaction globale sera par ailleurs diffusée pour mesurer, au-delà de ces indicateurs bruts, la perception des utilisateurs sur les services qu'ils utilisent.

### AMÉLIORATION DES SERVICES OFFERTS AUX UTILISATEURS D'INFORMATIQUE

- Acquisition et mise en service de 40 nouveaux PC pour les services ;
- Mise à niveau des postes de travail (antivirus / télédiffusion / IE8 Mise à niveau système).



## LE SERVICE DES MARQUES ET CONCESSIONS

### CONCESSIONS

#### ASPECTS QUANTITATIFS

LE CHIFFRE D'AFFAIRES réalisé par les activités commerciales présentes sur le domaine a augmenté de 13 % passant à 22,98 M € (soit une progression de 24 % entre 2008 et 2010). Les redevances dues sur la même période, dépendant majoritairement du chiffre d'affaires de l'année précédente, ont augmenté de 28 % (+1 % pour les activités commerciales et +98 % pour les activités non commerciales et de spectacles, pour un total s'élevant à 3 561 K € HT).

#### EXPLICITATION DES PRINCIPALES PROGRESSIONS

1. LA QUASI-STAGNATION DES REDEVANCES portant sur des activités commerciales recouvre une grande disparité d'évolutions des redevances calculées par pôles :

- Au sein du pôle restauration, le restaurant la Petite Venise voit sa redevance baisser de près de 50 % (en raison d'un CAHT 2009 décevant et d'une évolution du mode de calcul de la redevance). Une évolution qui n'est que peu compensée par les différentes ouvertures d'espaces de restauration en 2009 (la redevance 2010 pour ces nouveaux espaces n'a donc été calculée qu'à partir de CA réalisés sur une période infra-annuelle) ;
- Au sein du pôle transports, la poursuite de la chute du chiffre d'affaires réalisé par l'activité de transports en petits trains est directement répercutée sur la redevance calculée (-63 %) ;
- Au sein du pôle produits et services, la progression est surtout due à l'ouverture d'une boutique Ladurée, fin 2009.

2. L'IMPRESSONNANTE PROGRESSION des activités non commerciales et de spectacles s'explique principalement par deux faits :

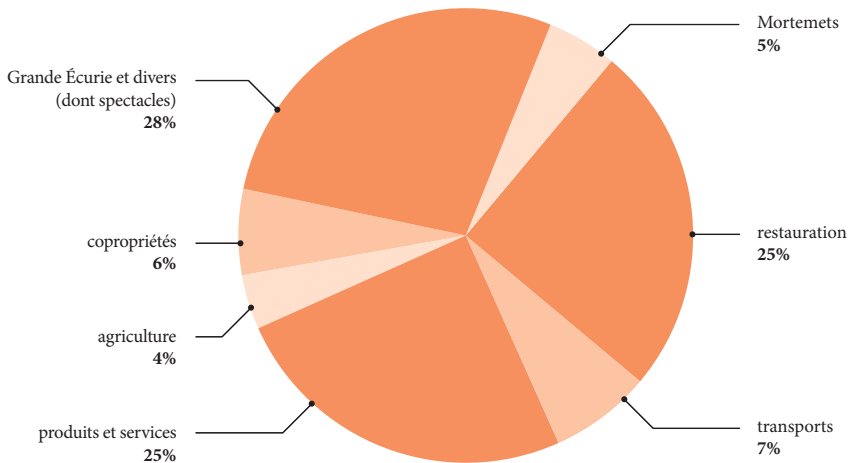
- le changement radical de mode de calcul de la redevance de la filiale « Château de Versailles – spectacles » (multiplication par 8) ;
- la régularisation, après deux années de discussions, de la redevance due par la SCI Le Noviciat (avec pour l'avenir, une redevance calculée sur un rythme quinquennal et non plus annuel).

ÉLÉMENTS CHIFFRÉS

Répartition des redevances

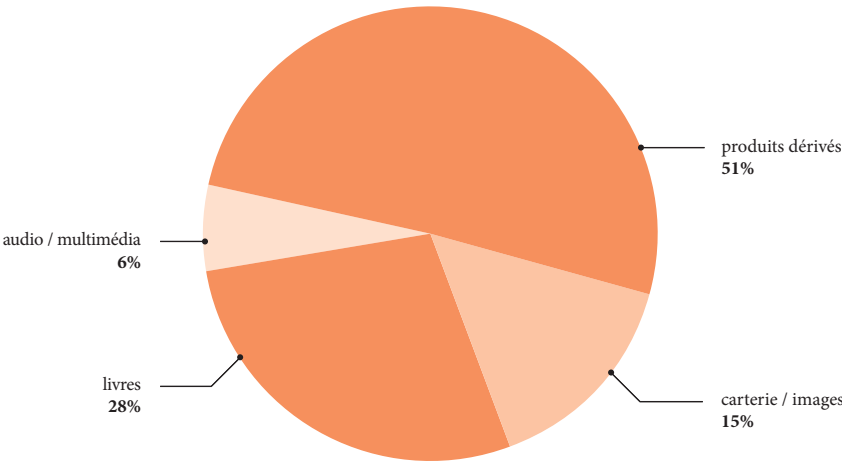
ÉVOLUTION DES CHIFFRES D'AFFAIRES ET REDEVANCES	CAHT 2009	CAHT 2010	Variation 2010/2009	Redevances dues en 2009	Redevances dues en 2010	Variation 2010/2009	Nbre de concessions
Total Restauration	9 170 512	10 183 481	11 %	846 373	871 590	3 %	10
Total Transports	3 090 612	3 552 647	15 %	333 695	255 786	-23 %	5
Total Produits et services	8 103 292	9 245 220	14 %	814 445	889 806	9 %	4
<b>Total général I</b>	<b>20 364 416</b>	<b>22 981 348</b>	<b>13 %</b>	<b>1 994 513</b>	<b>2 017 182</b>	<b>1 %</b>	
Total Agriculture				151 620	146 791	-3 %	10
Total Copropriétés				37 238	215 320	478 %	6
Total Grande Ecurie et divers (dont spectacles)				403 284	1 002 270	149 %	13
Total Mortemets				186 097	179 811	-3 %	6
<b>Total général II</b>				<b>778 239</b>	<b>1 544 191</b>	<b>98 %</b>	
<b>Total concessions</b>				<b>2 772 752</b>	<b>3 561 373</b>	<b>28 %</b>	

Redevances HT 2010



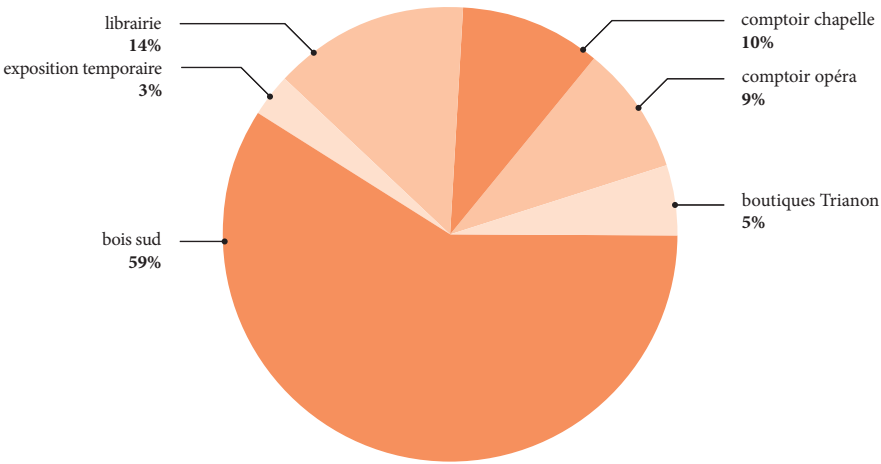
RMN - 2010	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
Librairie	54 450	50 753	60 861	92 522	105 602	128 378
Comptoir Chapelle	46 859	65 357	89 790	106 969	77 637	70 663
Comptoir Opéra	5 283				79 336	67 526
Boutique Grand Trianon	7 565	10 705	15 611	23 541	25 351	32 834
Petit Trianon	7 292	6 747	11 542	16 210	19 987	22 848
Bois Sud	259 829	294 058	370 655	386 391	388 648	451 262
Exposition temporaire	79 150	33 794				
CA HT 2010	460 428	461 414	553 383	625 633	696 561	773 511
Panier moyen	15,47	14,28	13,82	13,42	13,72	14,04
Taux de captation	19,92%	29,41%	26,52%	19,95%	18,66%	19,97%
Variation 10/09	24%	7%	1%	-19%	-9%	7%
Panier moyen	15,82	14,22	13,98	13,45	13,50	13,97
Var 10/08	-1%	-24%	-14%	4%	8%	22%
Var 09/08	-20%	-28%	-15%	29%	18%	14%
Panier moyen	12,88	11,51	11,43	12,12	11,71	10,80

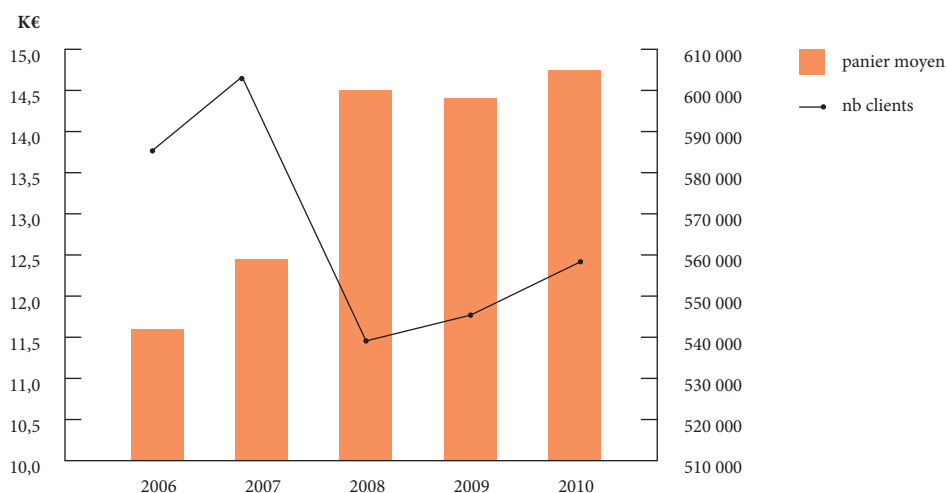
Répartition par produits



Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total
153 652	151 300	122 659	126 461	69 427	57 754	1 173 819
79 106	77 793	65 531	68 643	34 468	37 108	819 925
149 279	150 800	105 008	60 355	62 787	69 376	749 750
32 884	34 810	29 791	25 021	12 601	6 744	257 458
22 053	20 508	20 862	18 455	9 609	5 368	181 481
461 920	497 115	441 227	467 410	366 269	339 602	4 724 386
			14 070	41 874	41 247	210 135
898 895	932 326	785 078	780 415	597 035	557 199	8 121 878
14,03	14,22	15,16	15,65	16,81	16,16	14,73
20,59%	21,07%	20,65%	22,81%	26,59%	nc	23,00%
13%	10%	16%	13%	22%	11%	7%
13,67	13,18	13,46	14,09	14,91	15,45	14,14
9%	6%	17%	20%	23%	14%	7%
-4%	-4%	0%	6%	1%	3%	0%
12,08	12,13	12,90	13,51	15,08	15,49	12,38

Répartition par emplacement





## ASPECTS QUALITATIFS

L'ANNÉE 2010 se caractérise comme une année de transition, entre les nombreuses ouvertures de concessions en 2009 (boutique Ladurée, salon de thé Angéline, vente à emporter La Parmentier, pour citer les principales), et la préparation de plusieurs nouvelles concessions qui devraient ouvrir en 2011 (restaurant Angéline pour les groupes en fin de circuit principal, projet d'hôtel au sein du Grand Contrôle et nouvelle boutique exploitée par la RMN dans une zone hors douane).

**LES CONCESSIONNAIRES** ont par ailleurs poursuivi et intensifié leur contribution à l'animation culturelle de l'EPV. Outre leur traditionnelle participation aux spectacles organisés par CVS ou aux expositions (essentiellement pour les boutiques), tous ou presque ont souhaité participer à la création d'un système d'abonnement (en proposant des réductions aux abonnés du Château).

**ENFIN, LES CONCESSIONS COMMERCIALES** ont fait l'objet (comme l'année précédente) de visites mystères, dont les principaux résultats sont présentés ci-dessous.

**LE CONTRAT DE PERFORMANCE** prévoit l'amélioration de la valorisation du Domaine et de la gestion des concessions. Jusqu'en 2008, la seule mesure de qualité existante était l'administration ponctuelle de questionnaires de satisfaction auprès des clients de certaines concessions.

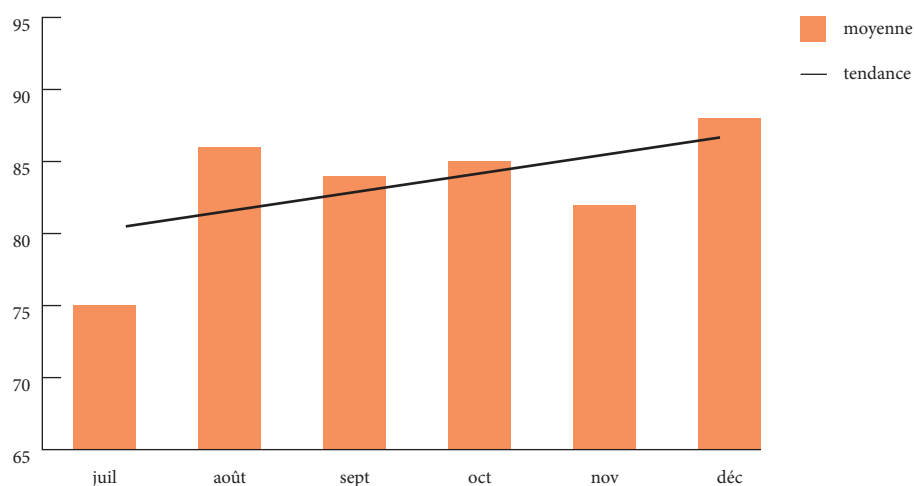
**AFIN DE COMPLÉTER CETTE ÉVALUATION** en mesurant la qualité du service rendu par les concessionnaires et en décelant les points à améliorer, tout en garantissant l'objectivité de la mesure par l'appel à un prestataire externe à l'EPV, le service marques et concessions a lancé à l'automne 2008 une première série (réparties en 6 vagues) de visites mystères, auprès des concessions commerciales. La moyenne générale des notes obtenues par les activités visitées s'est élevée, sur la période 2008/2009, à 73,9% avec un écart type de 14,8%.

**UN NOUVEAU MARCHÉ** a été notifié au printemps 2010. Les principaux changements concernant la prestation commandée ont porté sur :

- Le rythme des visites (1 par mois et par concession, vs 6 vagues d'enquête annuelles), soit 123 visites mystères à fin 2010 ;
- La recherche d'une plus grande transversalité des questionnaires.

**AVEC UN SCORE MOYEN DE 83 %**, tous mois et concessions confondus, les résultats sont considérés comme satisfaisants. Le produit ou service situé au cœur de chaque activité recueille quant à lui un score moyen de 88%.

## Moyennes mensuelles



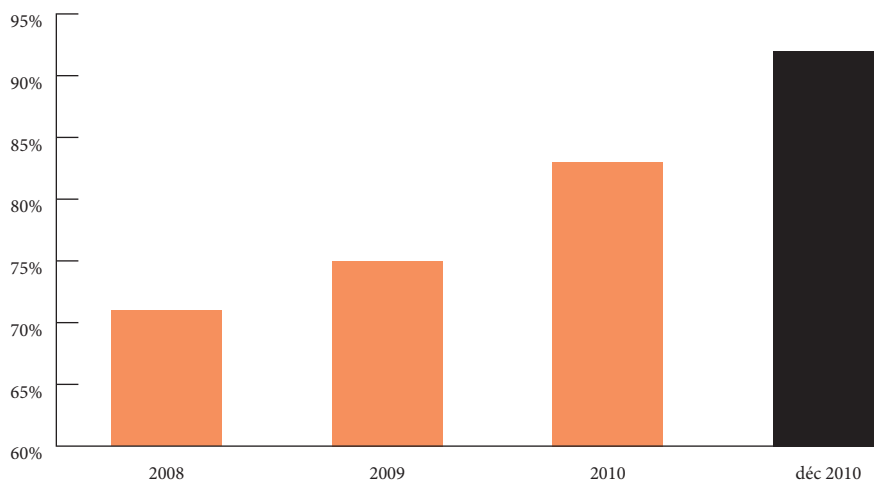
**DANS LES MOIS À VENIR**, les efforts des concessionnaires devront essentiellement se porter sur :

- La poursuite durable des efforts engagés, y compris en période de forte affluence ;
- L'accompagnement et l'information du client.

**LES RÉSULTATS SONT EN NETTE AUGMENTATION** par rapport aux années précédentes.

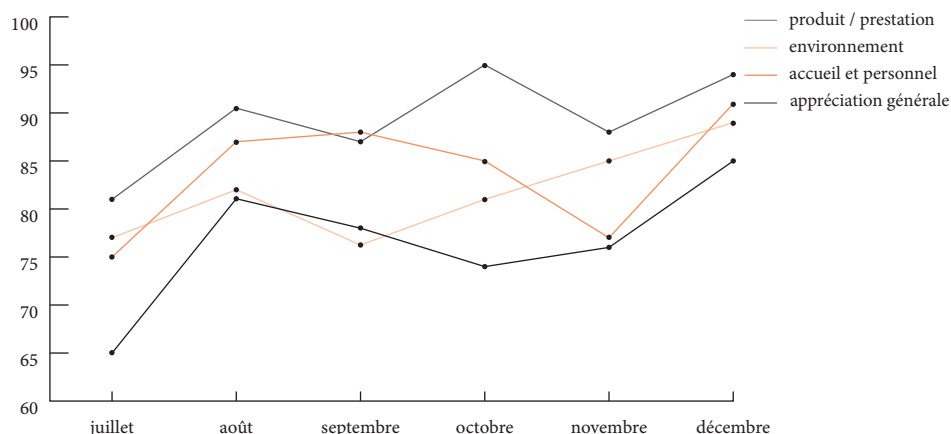
Suite aux efforts engagés, l'objectif intermédiaire de 90% de satisfaction en 2010 est atteint en décembre.

## Taux de satisfaction des visiteurs en %



### POINTS POSITIFS :

- L'implication des concessionnaires ;
- La majorité des concessionnaires a accepté de se joindre à la démarche et mis en place à la fois des modifications de terrain et une communication avec leurs employés ;
- Les nettes améliorations engagées par quelques concessionnaires (La Flottille, les bosquets, les petits trains) ont tiré vers le haut l'ensemble des scores, et la plupart des concessionnaires ont mis en place des actions correctrice (dont les résultats se feront sentir dans les prochains mois) ;
- Une amélioration d'ensemble.



L'ENSEMBLE DES ASPECTS DE LA PRESTATION proposée est en hausse sur la période, traduction des efforts engagés par les concessionnaires sur les problématiques identifiées dans le diagramme ci-dessus.

## RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR CONCESSION

### BOUTIQUES ET SERVICES

Les boutiques (boutiques et comptoirs RMN, Boutique des Jardins, Ladurée) offrent la prestation à la fois de la meilleure qualité moyenne (86%) mais également la plus homogène ( $\sigma$  9,4). L'homogénéité de la prestation est encore plus forte ( $\sigma$  6,0) si l'on exclut du calcul les seules 3 contre-performances relatives enregistrées en août et novembre sur les comptoirs RMN et en septembre à la Boutique des Jardins.

L'homogénéité de la prestation se retrouve à la fois dans le temps (de 83 à 90%) et dans les différents aspects de la prestation (de 72 à 100 %). L'évolution moyenne fait apparaître une légère hausse (+0,39 / mois).

### TRANSPORTS ET LOISIRS

Les transports et loisirs (location de barques, vélos et véhicules électriques, petit train, promenades en poneys) proposent une prestation bien plus moyenne (81%), tout en présentant une certaine homogénéité ( $\sigma$  11,1). Chacune des prestations est stable dans le temps. Deux groupes assez distincts se forment entre, d'un côté, les prestations de bonne qualité (petits trains et véhicules électriques :

autour de 87%) et celles de qualité plus moyenne (locations de barques et de vélos : autour de 73%). Les conditions météorologiques sont un élément déterminant de la présence des concessionnaires. Ainsi, aucune concession n'a pu être testée en décembre, et la proportion de visites non abouties en raison de l'absence du concessionnaire est globalement élevée (24%).

La prestation proposée est en légère hausse sur la période (+0,54 pt/mois, de juillet à novembre), mais présente des variations plus marquées que les concessions de boutiques.

### RESTAURANTS

Les restaurants (salon de thé du Grand Café d'Orléans, brasserie de la Girandole, la Flottille et la Petite Venise) proposent une prestation de bonne qualité dans l'ensemble (85%) et moyennement homogène ( $\sigma$  11,8). Les variations observées dans la qualité du service sont dues à :

- Un ou plusieurs « trous » dans la qualité du service observés pour chacune des concessions (en juillet pour la Girandole, la Petite Venise et la Flottille, en novembre pour le Grand Café d'Orléans) ;

- La difficulté à maintenir, sur la durée, les efforts engagés sur les différents domaines de la prestation (à l'image de la Petite Venise et, au début des visites, à celle de la Flottille).

#### VENTE À EMPORTER

La vente à emporter (Angelina, Bosquets, Grand Café d'Orléans, La Flottille, Paninoteca) propose le service dans l'ensemble le moins qualitatif, même s'il reste acceptable (81%). Elle présente également, dans le détail, la dispersion des scores la plus élevée ( $\sigma$  13,7). Les concessions ont toutes des scores moyens compris entre 81 et 85%, à l'exception de la Paninoteca (73%). Cependant, à l'image des restaurants mais de façon plus fréquente, toutes les concessions – y compris les plus réputées comme Angelina – présentent des « trous » dans la qualité du service. Ces difficultés sont liées en partie à des conditions météorologiques défavorables (notamment en novembre), les concessions de vente à emporter restant ouvertes.

## MARQUES

EN COMPLÉMENT d'actions menées par ou avec le service juridique (dépôt de nouvelles marques, extension des dépôts, surveillance, etc.), la réflexion sur le portefeuille de marques détenues par l'EPV et sur leur valorisation a été poursuivie tout au long de l'année 2010.

PLUS PARTICULIÈREMENT, UNE ÉTUDE QUALITATIVE d'image de la marque « Château de Versailles » a été conduite auprès d'une cible de Français (3 groupes) et d'Européens (Royaume-Uni, Allemagne, Italie, Espagne : 4 groupes), visiteurs ou non du domaine de Versailles, dont les principaux résultats sont présentés ci-dessous, après une description de la méthodologie employée. Il s'agissait de déterminer :

- L'univers et l'imaginaire de la marque ;
- Les qualités intrinsèques, les forces et les faiblesses de la marque ;
- Les forces et faiblesses de l'offre produit ;
- Les valeurs et territoires de la marque : actuels et potentiels
- Le statut et positionnement de la marque « Château de Versailles » comparativement à d'autres marques ;
- Le caractère incitatif de la marque.

#### MÉTHODOLOGIE DÉPLOYÉE

- **Un mode d'investigation mixte** : face à face et online ;
- **Un mode de questionnement mixte**, pour approfondir les représentations, comprenant un questionnaire rationnel (connaissances, expérience et attentes) et un questionnaire faisant appel à l'imaginaire et à l'inconscient, pour faire émerger des représentations plus sensibles et symboliques :
  - **Jeux projectifs** : portrait chinois du Château de Versailles (« Si c'était une couleur ? Un animal ? Un objet ? »)
  - **Exercices créatifs** : « Imaginez le magasin idéal du Château de Versailles, qui corresponde bien au lieu, et qui vous plaise ».

DANS LES 2 GROUPES EN SALLE (France) : travail de découpage et de collage pour représenter l'univers du château de Versailles. Évaluation de supports de communication récents de l'EPV et d'une présentation synthétique de son offre (offre visite, produits et concessions)



## RÉSULTATS

### LA MARQUE « CHÂTEAU DE VERSAILLES » : COMPRÉHENSION ET UNIVERS ASSOCIÉ

**CHEZ TOUTES LES CIBLES**, mais encore plus fortement chez les Français, on constate un très fort attachement au « Château de Versailles ». Avant tout, le château de Versailles évoque l'histoire de la France. C'est un lieu représentatif de la France et de son passé (valeur de symbole, d'emblème, avant d'être un lieu concret : la définition du lieu « physique » s'avère plus secondaire dans les discours ; mais aussi, il évoque une histoire plus large, voire universelle).

**SEUL LE NOM « CHÂTEAU DE VERSAILLES »** est fédérateur et valorisant (mot français) pour les Européens, bien qu'il ne recouvre pas exactement aujourd'hui toute la réalité du lieu : il n'inclut pas explicitement les jardins et peut évoquer une époque médiévale.

### VALEURS DE LA MARQUE ET ÉVOCATIONS

Des valeurs organisées sur un système de valeurs opposées, « en tension », autour de l'alternative « penser » vs « ressentir » :

- « **Penser** » (approche cognitive) :
  - Valeur intellectuelle, culturelle (APPRENDRE = dimension sérieuse de la connaissance : la culture, l'histoire, l'art) ;
  - Valeur onirique (RÊVER = dimension libre, voire régressive : le rêve, le fantasme enfantin) ;
- « **Ressentir** » (approche sensible) :
  - Valeur émotionnelle : faire une expérience sensible du lieu, en étant touché, impressionné, saisi ;
  - Valeur de divertissement : profiter du lieu pour se détendre, s'amuser.

### FORCES ET FAIBLESSES PROJETÉES PAR RAPPORT À LA CONCURRENCE (GRANDS MUSÉES INTERNATIONAUX, CHÂTEAUX)

FORCES	FAIBLESSES
Diversité et richesse de l'offre sur place	Apparence élitiste (avant exploration de l'offre)
Atout géographique	Immensité angoissante (difficile de « tout faire »)
Caractère exceptionnel, immensité, valeur symbolique	Foule, forte fréquentation, sources d'inconfort

Ces faiblesses restent cependant mineures par rapport à l'intérêt du lieu : tolérance de la plupart des cibles à leur égard, tant la marque véhicule des valeurs aspirationnelles.

### À CES POINTS, S'AJOUTENT

- **Chez toutes les cibles**, un effet de surprise intense à la découverte de l'étendue de l'offre : impression de diversité, et sentiment d'une ouverture à toutes les cibles (démocratisation) ;
- **Une perception très mitigée du logo**. Il est, certes, évocateur de sérieux, voire de grandeur et de beauté, mais jugé insuffisamment identifiable (voire non mémorisé) et difficilement compréhensible ; en outre, il est un signe visuel qui évoque mal et insuffisamment le lieu. Le logo est, par ailleurs, complexe à décrypter, car à la frontière de plusieurs modes de représentation :
  - Le symbolique (valeur conceptuelle) ;
  - Le photographique (valeur descriptive).

**POURTANT, DES SYMBOLES FORTS SONT ASSOCIÉS AU LIEU** : abstraits, connotant la grandeur, la puissance et la beauté :

- **Couleur or** : emblématique de la royauté et de la richesse, et représentative du style du lieu ;
- **Rouge et bleu**, associés à la royauté.

## OPPORTUNITÉS COMMERCIALES : LES TERRITOIRES ET POSITIONNEMENTS PERTINENTS

L'ÉVALUATION DE L'OFFRE, TRÈS INCITATIVE, AINSI QUE L'OBSERVATION DES SUPPORTS DE COMMUNICATION ACTUELS, ONT RÉVÉLÉ UN POTENTIEL D'ATTRACTIVITÉ TRÈS FORT DU SITE.

De plus, l'exploration de l'offre en assisté a conduit à un enrichissement de l'imaginaire associé à la marque Château de Versailles. Les collages effectués dans les groupes en salle (visiteurs Paris et Nantes) révèlent ainsi le renforcement ou l'émergence de dimensions nouvelles dans les valeurs associées au Château de Versailles :

- **LE LUXE (VALEUR INTELLECTUELLE)** est représenté sous deux formes :
  - Le luxe classique, sobre (valeur de qualité) ;
  - Le luxe ostentatoire, exubérant.
- **UN TERRITOIRE EN CONTINUITÉ AVEC L'IMAGINAIRE ÉLITISTE** de la marque :
  - Idée d'un univers d'initiés, réservé à une minorité : valeur statutaire ;
  - Idée d'un paroxysme du raffinement.
- **LA NATURE**, associée à un bénéfice de divertissement/détente/plaisir ; voire, à un bénéfice de régression vers l'enfance (ex. : cabanes dans les arbres) ; les jardins, la verdure, l'espace : nature domestiquée et nature plus sauvage ; les fontaines, les points d'eau.
- **L'AUTHENTICITÉ, L'ARTISANAT** : idée d'une qualité.
- **UN TERRITOIRE EN CONTINUITÉ AVEC LA VALEUR DE DIVERTISSEMENT ET DE DÉTENTE** : imaginaire du grand air, de la nature, mais aussi de la tradition, du retour aux sources et aux origines. Un territoire qui semble pertinent, à condition de rester accessible. Pour les non visiteurs, une valorisation de la dimension « Jardins », moins connue que l'offre de visite Château.
- **À NOTER, MARIE-ANTOINETTE** apparaît comme une figure apte à fédérer ces 4 territoires (dimension royale, raffinement mais aussi exubérance, et amour de la nature).
- **LA PERSONNALISATION, L'APPROPRIATION** : un territoire en continuité avec la valeur onirique, mythique associée à la marque, le château de Versailles, un lieu tangible où le rêve affleure. Dimension d'exception, mais sans la dimension d'élitisme discriminant : idée d'une appropriation exclusive et unique du château de Versailles.
- **UN TERRITOIRE QUI EXPRIME L'ENVIE D'UNE APPROCHE PLUS INTIME** avec le château de Versailles Un territoire qui semble pertinent, car porteur d'une relation privilégiée et affective avec la marque : vecteur d'un sentiment de participation des cibles dans la renommée du château de Versailles. Mais aussi, un plaisir statutaire accessible. Particulièrement incitatif en France, et notamment en province (visiteurs de Nantes et non visiteurs de toutes régions)

**AU FINAL, DES UNIVERS VISUELS À LA FOIS RICHES ET CONTRASTÉS : RENFORCEMENT DE L'IMAGINAIRE DU PARADOXE DE LA MARQUE, ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ, CULTURE ET LOISIR, CLASSICISME ET BAROQUE, GRANDEUR ET DÉCADENCE, « CALME, LUXE ET VOLUPTÉ »...**

## BOUTIQUE EN LIGNE (WWW.BOUTIQUE-CHATEAUVERSAILLES.FR)

AFIN DE COMPLÉTER UNE POLITIQUE COMMERCIALE de marques en rapport avec son image, l'EPV a lancé mi-décembre 2010, une boutique de vente en ligne de produits en relation avec son patrimoine et ses activités.



**LE CATALOGUE DE LA BOUTIQUE**, résolument ancré sur un positionnement haut de gamme (cible : CSP, français et internationaux), était composé au lancement de :

- Plus de 300 produits, répartis entre plusieurs univers directement évocateurs du Château et de son histoire (Louis XIV, Marie-Antoinette, jardins, etc.) et entre plusieurs catégories (mode et accessoires, cuisine et arts de la table, livres et multimédia) ;
- Des produits de revente mais aussi de plusieurs lignes créées en exclusivité pour l'EPV, ainsi que de plusieurs produits directement dérivés des collections.

### Château de Versailles



### Marie-Antoinette



### Topiaires



### Produits dérivés des collections et créations originales (cabinets de curiosités)



Enfin, plusieurs projets de rééditions à caractère artisanal, ont été initiés en 2010.



# **PARTIE 9**

---

## **LA MISSION STRATÉGIE ET CONTRÔLE DE GESTION**



## LA MISSION STRATÉGIE ET CONTRÔLE DE GESTION

---

LA MISSION ASSISTE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET LES DIRECTIONS DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC DANS LA DÉFINITION ET LE PILOTAGE DE LA STRATÉGIE AU TRAVERS DU CONTRAT DE PERFORMANCE, DANS L'ANIMATION DU CONTRÔLE DE GESTION ET AU TRAVERS DE LA DIRECTION DE PROJETS STRATÉGIQUES. ELLE COORDONNE LE REPORTING INTERNE ET, VIS-À-VIS DU MINISTÈRE DE TUTELLE, ELLE INTERVIENT POUR DES ÉTUDES ET AUDITS PONCTUELS.

EN 2010, LA MISSION A COORDONNÉ L'ÉLABORATION ET LA RÉDACTION :

- Du rapport annuel d'activités et de performance 2009 ;
- Du budget pluriannuel 2011-2013 ;
- Du schéma pluriannuel de stratégie immobilière (SPSI).

LA MISSION A ÉGALEMENT, sur la base d'une revue du contrat de performance 2008-2010, conduit les réflexions avec les directions sur l'élaboration du contrat de performance 2011-2013, soumis au Conseil d'administration d'avril 2011.

LE CONTRÔLE DE GESTION a poursuivi et consolidé son action de soutien auprès des directions dans l'élaboration de tableaux de bord de direction (recettes du droit d'entrée, taux d'ouverture des espaces aux publics), dans la mise en place et la fiabilisation des systèmes informatiques de pilotage (infocentres de la billetterie et du système de gestion des ressources humaines en 2010), et dans le contrôle de gestion d'opérations ponctuelles (promotions sur les ventes Internet, prestation externe du Centre de contacts).

PAR AILLEURS, UN PREMIER AUDIT INTERNE a été réalisé en 2010, portant sur la qualité de service et les coûts de la vente des droits d'entrées pour les groupes autonomes.





# PARTIE 10

---

## LA FILIALE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES



## LES GRANDES EAUX MUSICALES

---

**70 REPRÉSENTATIONS DES GRANDES EAUX MUSICALES ONT ÉTÉ PROPOSÉES AU PUBLIC DU SAMEDI 2 AVRIL AU DIMANCHE 31 OCTOBRE 2010.**

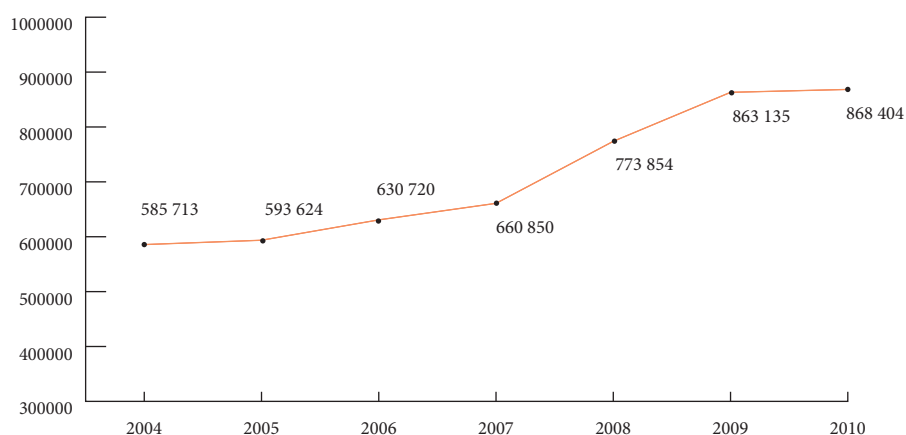
**CETTE MANIFESTATION**, qui se présente comme une offre culturelle complémentaire de la visite du musée, a su répondre, depuis plusieurs saisons, aux attentes d'un public touristique nombreux et exigeant en proposant des horaires adaptées : une version courte en matinée suivie d'une version plus longue l'après-midi de 15h30 à 17h avec le final au bassin de Neptune, de 17h20 à 17h30. L'accès aux bosquets reste une offre privilégiée des Grandes Eaux Musicales dans la mesure où, le reste de la semaine, ces espaces sont fermés au public pour des raisons de conservation patrimoniale.

**COMME EN 2009**, les bosquets ont été ouverts le mardi (jour de grande affluence au Château), du 25 mai au 29 juin. Les scolaires qui n'obtenaient pas toujours de réservation au Château peuvent désormais assister aux Grandes Eaux Musicales. Un document ludique pour les enfants (4-6ans et 7-10 ans) a été distribué gratuitement aux jeunes individuels et aux scolaires afin de se divertir et d'apprendre en visitant. Les seniors qui préfèrent venir en dehors de périodes de grande affluence ont eux aussi pu profiter de cette ouverture hebdomadaire aux horaires aménagées : version courte en matinée et version plus longue en après-midi de 14h30 à 16h, au lieu de 15h30 à 17h le week-end.

**À L'INSTAR DU CHÂTEAU**, la visite des scolaires était gratuite, moyennant un droit de réservation de 25 € pour chaque groupe de 30 personnes. 33 600 scolaires ont eu le plaisir de découvrir les jardins en 2010 ; 20 340 sur les Grandes Eaux Musicales et 13 260 sur les Jardins Musicaux générant une recette de 26 540 € HT

**LE PROGRAMME MUSICAL RESTE LE MÊME QU'EN 2008** : Christophe Rousset et les Talens Lyriques ont emprunté aux opéras de Lully, Desmarets et Rameau, les ouvertures, chaconnes, danses et passacailles destinées à illustrer les Grandes Eaux.

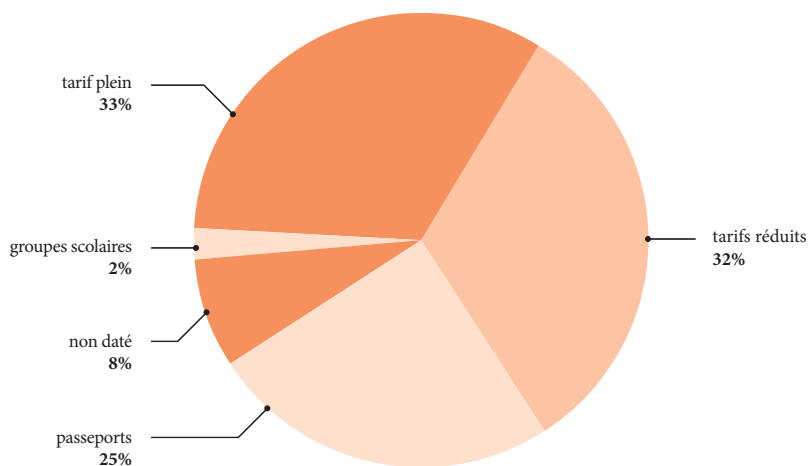
## Évolution de la fréquentation de Grandes Eaux Musicales



**LES GRANDES EAUX MUSICALES** totalisent 868 404 entrées, la fréquentation s'est stabilisée par rapport à 2009 pour un même nombre de séances avec une moyenne de 12 406 visiteurs par séance.

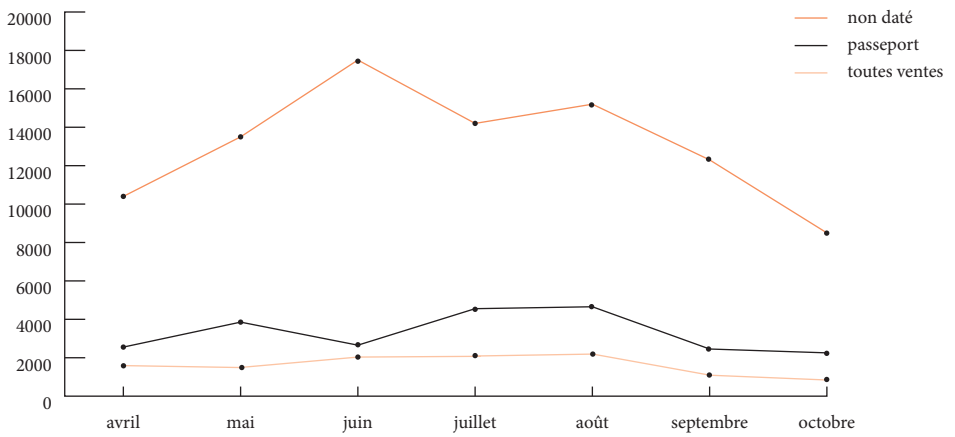
**LA RÉPARTITION DES PASSEPORTS** qui permettent de visiter le site dans son ensemble (musée + Grandes Eaux Musicales) vendus par le musée est mensuelle et non journalière ; c'est pourquoi ils n'apparaissent pas dans les moyennes de fréquentation par jour tout comme les non-datés.

## Répartition moyenne du public en fonction des tarifs - GEM 2010



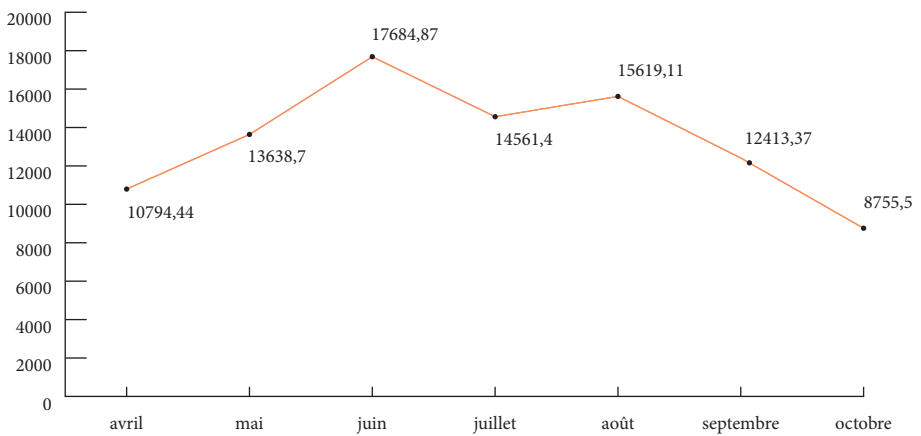
**LES VENTES DE PASSEPORTS** continuent d'augmenter, passant cette année de 23% à 25% du nombre de billets vendus.

## Répartition des ventes de billets



**NOUS VENDONS PLUS DE PASSEPORT** en juillet et août alors que notre meilleur mois est en juin grâce aux groupes et aux franciliens.

## Évolution de la fréquentation moyenne par mois des GEM en 2010



## LES JARDINS MUSICAUX

**IL A ÉTÉ DÉCIDÉ D'OUVRIR LES BOSQUETS SANS MISE EN EAU CERTAINS MARDIS, APPELÉS ALORS JARDINS MUSICAUX**, du 4 au 18 mai et du 6 juillet au 28 septembre. 17 mardis ont permis de satisfaire la demande de découvrir les jardins en semaine pendant l'été. Les Jardins Musicaux totalisaient en 2010, 155 327 entrées pour un CA de 790 638 € HT. Ce qui prouve l'intérêt des jardins pour le public outre les effets d'eau. On note certains mardis, comme le 12 août, une fréquentation proche de celle des week-ends. Pour distinguer les Jardins Musicaux des Grandes Eaux Musicales, ils étaient vendus au prix de 7 € en tarif plein et 6 € en tarif réduit. (Grandes Eaux Musicales : 8 €).

**LA FRÉQUENTATION** des Jardins Musicaux a considérablement augmenté cette année. Notamment celle des groupes. La répartition en fonction des tarifs prouve que l'ouverture des mardis a profité aux scolaires pour 9,6% et aux groupes si l'on en juge par la proportion de tarif réduit : 48,7% par rapport au tarif plein 41%. La billetterie non datée créée pour les professionnels représente quant à elle 9,9%, ce qui est conséquent.

### BILAN DES RECETTES

Au total, 812 013 visiteurs ont assisté aux Grandes Eaux Musicales en 2010 (70 dates) et 1 170 111 personnes aux Jardins Musicaux (17 dates). L'objectif financier des Grandes Eaux Musicales a été dépassé en 2010 grâce notamment à l'ouverture des mardis; le chiffre d'affaires des Grandes Eaux Musicales passe de 4 814 091 € HT en 2009 à 5 640 504 € HT soit une augmentation de 17%. Le chiffre d'affaires des Jardins Musicaux passe de 538 959 € HT en 2009 à 790 638 € HT en 2010. Soit une augmentation de 46,6%.

**GLOBALEMENT SUR LES JARDINS, LE CHIFFRE D'AFFAIRES A AUGMENTÉ DE 20% EN 2010.**

## LES GRANDES EAUX NOCTURNES ET LA SÉRÉNADE ROYALE

**11 REPRÉSENTATIONS DES GRANDES EAUX NOCTURNES ONT ÉTÉ PROPOSÉES AU PUBLIC, LES SAMEDIS 19, 26 JUIN ; 3, 10, 17 ET 24, 31 JUILLET ; 7, 14, 21 ET 28 AOÛT, DE 21H À 23H20.**

À LA TOMBÉE DE LA NUIT, les jardins de Versailles deviennent, lors des Grandes Eaux Nocturnes, un surprenant parcours visuel et sonore. Le visiteur a pu découvrir bassins et bosquets mis en eau, en lumière et en scène, au son de la musique baroque française interprétée par Reinhard Goebel et son orchestre Musica Antiqua Köln.

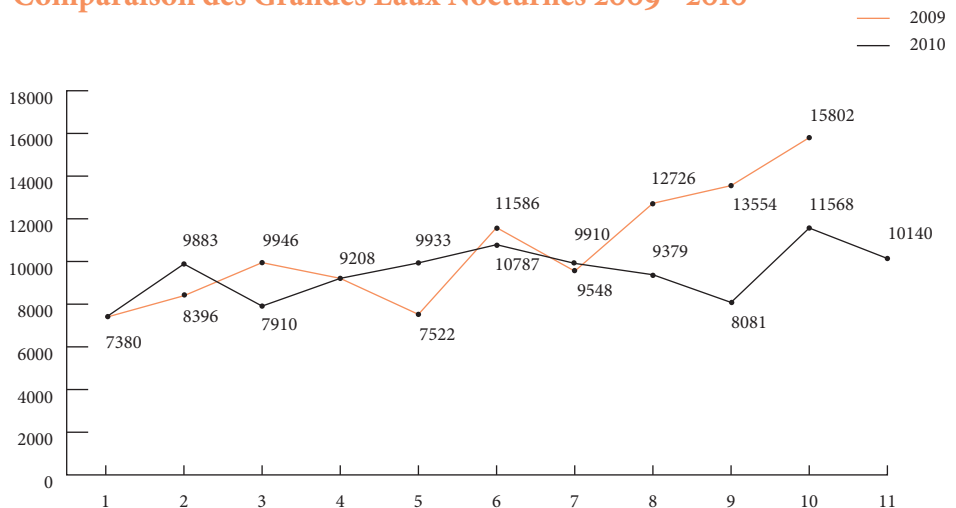
CETTE ANNÉE ENCORE, DES ARTISTES DE LA LUMIÈRE SE SONT EMPARÉS DES JARDINS pour les faire rayonner. Des installations d'Aquatic Show sur le bassin du Miroir proposaient une « chorégraphie aquatique colorée » qui fut beaucoup appréciée. Groupe F a pu, comme chaque année, conclure chaque Grandes Eaux Nocturnes par un feu d'artifice tiré du bassin du Char d'Apollon.

LE PUBLIC S'EST VU PROPOSER, sur le plan de visite mis à leur disposition, 3 parcours distincts, ce qui a permis de fluidifier les accès aux bosquets. Les feux d'artifice s'achevaient à 23h20 afin de permettre aux visiteurs venus par le RER C de rejoindre la gare à temps pour le dernier train pour Paris.

### Analyse de la fréquentation

EN 2010, 107 424 visiteurs ont assisté aux Grandes Eaux Nocturnes contre 105 605 en 2009 avec en moyenne 9 766 par séance (-8% par rapport à 2009). Ils ont été plus nombreux en juin et moins nombreux en août avec 10 629 visiteurs en moyenne par séance contre 12 754 visiteurs en moyenne par séance au mois d'août et 8 582 au mois de juin contre 7 882 en 2009. Le pic de fréquentation, comme chaque année, a été atteint fin août, le 21 avec 11 568 personnes.

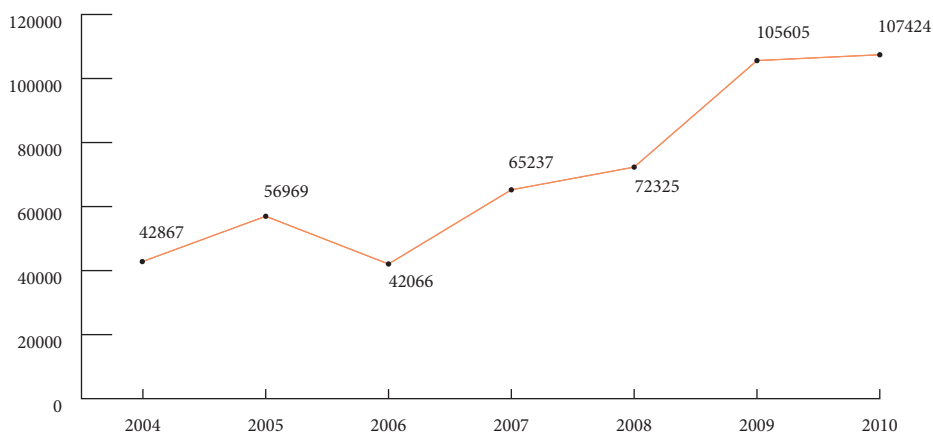
### Comparaison des Grandes Eaux Nocturnes 2009 - 2010





L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE GRANDES EAUX NOCTURNES (11) conduit à une répartition plus étalée dans la saison que les années précédentes. La présence des professionnels du tourisme sur cette manifestation se confirme. Le nombre moyen de visiteur diminue, passant de 10 832 à 9 766 personnes par séance.

### Évolution de la fréquentation des Grandes Eaux Nocturnes



## LA SÉRÉNADE ROYALE DANS LA GALERIE DES GLACES - NOUVEAUTÉ

### DEUX REPRÉSENTATIONS DE 50 MINUTES À 18H45 ET 19H45

À l'instar des deux années précédentes avant chaque édition des Grandes Eaux Nocturnes, le public a eu l'occasion d'accéder aux Grands Appartements royaux. Contrairement au parcours du Roi de 2008 et 2009, il s'agissait d'un spectacle animé au son d'une sérénade pour revivre les heures flamboyantes du règne de Louis XIV. Les artistes musiciens et danseurs de l'Éclat des muses – compagnie Christine Bayle – ont fait découvrir au public, au moment des derniers rayons du soleil couchant dans la galerie des Glaces, la ronde d'un bal à la française tel qu'il était dansé au Grand Siècle. Cette « promenade animée » a connu un succès supérieur au parcours du Roi puisqu'en moyenne, sur 11 séances, nous avons reçu 15 272 personnes réparties sur 2 séances de 50 min.

**LA CAPACITÉ MAXIMUM DE LA SÉRÉNADE** était quasiment atteinte à chaque séance. En moyenne 1 388 personnes ont assisté aux sérénades chaque samedi soir. La répartition par tarif prouve que 26% de ces visiteurs sont des groupes contre 74 % d'individuels.

### BILAN DES RECETTES

Le chiffre d'affaires global des Grandes Eaux Nocturnes en 2010 comparé à celui des Grandes Eaux Nocturnes et du Parcours du Roi en 2009 passe de 1 809 557 € HT à 1 956 129 € HT, soit une augmentation de 8 %.

# LES FÊTES DE VERSAILLES AU BASSIN DE NEPTUNE

COMME LES HISTORIQUES FÊTES DE NUIT, les Fêtes de Versailles ont lieu sur la scène flottante du Bassin de Neptune. En choisissant de placer la création au cœur de ce projet, Versailles a renoué avec sa mission historique de centre culturel de renom et d'excellence artistique. Depuis 2007 le gradin, créé par Patrick Bouchain en 2005, a vu sa jauge ramenée de 10597 places à 7071 places, créant ainsi un espace plus intime entre le public et la scène, une structure plus adaptée au site patrimonial.

LA PROGRAMMATION 2010 S'EST CONSTITUÉE AUTOUR DE 4 SPECTACLES: un concert baroque accompagné de feux d'artifices, un concert pop-rock, un ballet et un spectacle pyrotechnique.

DATE	JAUGE RÉELLE	TOTAL PLACES VENDUES	INTERNET	% INTERNET
<b>Haendel - Musique pour les feux d'artifices royaux</b>		<b>6910</b>	<b>98%</b>	<b>6551</b>
24 juin	7047	6910	98%	6551
<b>M</b>		<b>7035</b>	<b>99%</b>	<b>6770</b>
29 juin	7047	7035	99%	6770
<b>Hommage aux ballets russes</b>		<b>9537</b>	<b>68%</b>	<b>8134</b>
8 juillet	7047	4688	66%	3923
9 juillet	7047	4849	69%	4211
<b>Les Noces Royales</b>		<b>40347</b>	<b>95%</b>	<b>37328</b>
3 septembre	7047	6750	96%	6078
4 septembre	7047	7129	100%	6565
10 septembre	7047	6635	94%	6152
11 septembre	7047	7042	100%	6670
17 septembre	7047	5829	83%	5288
18 septembre	7047	6962	99%	6575
<b>Total</b>	<b>70470</b>	<b>63829</b>	<b>91%</b>	<b>58783</b>

LES FÊTES DE VERSAILLES EN 2010 TOTALISENT 63 829 ENTRÉES RÉPARTIES SUR 10 SPECTACLES. LE CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL EST DE 2 689 750 € HT.

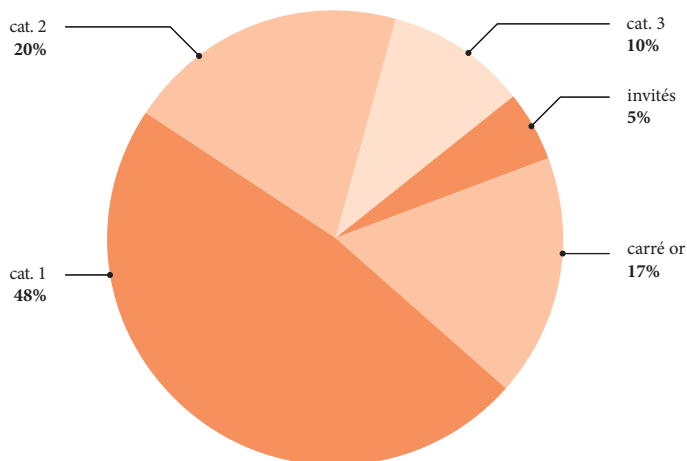
## Haendel - Musique pour les feux d'artifices royaux

Le concert spirituel et le collectif Groupe F

Jeudi 24 juin 2010

**LA CÉLÈBRE** Music for the royal Fireworks a été composée en 1749 par Haendel pour les festivités en l'honneur du traité de paix d'Aix-la-Chapelle à la demande du roi Georges II. Pour accompagner ce projet, un grand feu d'artifice a été tiré sur la Tamise. Haendel était alors une gloire vivante en Angleterre et la musique qu'il composa fit le plus grand effet: environ 80 instrumentistes étaient réunis pour interpréter ce chef-d'œuvre dans une version de plein air. Pour ce concert au Bassin de Neptune, Hervé Niquet et ses troupes de souffleurs ont été accompagnés par les artificiers du Groupe F qui coordonnaient pour la première fois musique de concert et artifices tirés en direct. 6 910 spectateurs ont assisté à ce concert qui avait lieu jeudi 24 juin pour un chiffre d'affaires de 299 129 78 € HT. Nous pouvons constater une part importante de carré or sur ce type de spectacle.

### Répartition du public en fonction du tarif pour Haendel



### Concert de M (Matthieu Chédid)

Mardi 29 juin 2010

**MISTER MYSTÈRE** a donné un concert exceptionnel au bassin de Neptune devant 7000 personnes. Ce concert a remporté la Victoire de la musique 2010 dans la catégorie concert de l'année.

Compte tenu du succès de Matthieu Chédid et du caractère exceptionnel de ce concert en plein air le spectacle affichait complet avec des places vendues à 60 € la 1<sup>re</sup> catégorie et 85 € le Carré Or pour un chiffre d'affaires de 451 799 € HT.

## Homage aux ballets russes, *le Sacre du printemps*

Compagnie Ballet Preljocaj

Jeudi 8 et vendredi 9 juillet 2010

EN CETTE ANNÉE 2010 France-Russie et de commémoration du Centenaire des Ballets russes, deux chefs-d'œuvre universellement acclamés et portés par la musique révolutionnaires de Stravinsky ont été présentés au public du bassin de Neptune. Angelin Preljocaj a créé pour Noces une pléiade de duos aériens buttant sur la réalité terrestre, mariés métaphoriques emportés par leurs passions. Son Sacre, à l'opposé, est un tourbillon, un cyclone autour d'une reine offerte et qui sera mise à nue dans cet immense climax animal construit par Stravinsky dans la plénitude orchestrale qui ouvre le XX<sup>e</sup> siècle musical. Les 2 spectacles ont rassemblé 8 134 personnes pour un chiffre d'affaires de 310 665 € HT.

## Les Noces Royales de Louis XIV

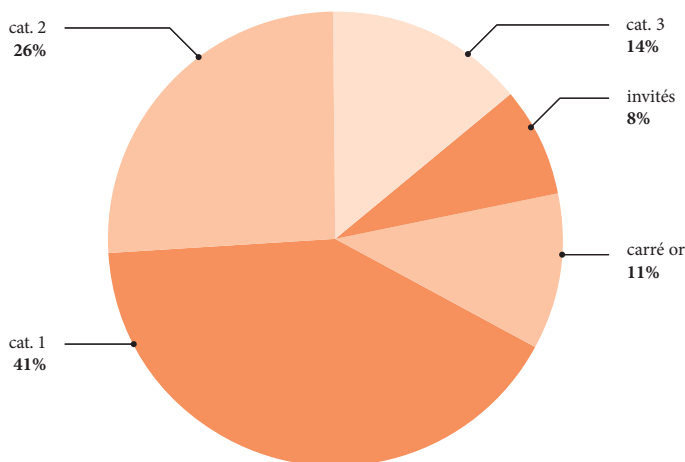
Spectacle pyrotechnique du collectif Groupe F présenté par Stéphane Bern

3, 4, 10, 11, 17 et 18 septembre 2010

**GROUPE F EST DEVENU LE SPÉCIALISTE INCONTESTABLE DES FESTIVITÉS**

**PYROTECHNIQUES** les plus importantes : en 2009, ils sont sélectionnés pour illustrer les 120 ans de la Tour Eiffel et également pour ouvrir l'année de la France au Brésil à Rio de Janeiro. Cette année encore, le collectif d'artificiers a su prendre possession du bassin de Neptune pour proposer à un nouveau public une féerie moderne : il y a 350 ans, en 1660, pour son mariage avec l'Infante d'Espagne, le jeune Roi Soleil abandonne sa maîtresse et commence un périple à travers les provinces françaises pour rejoindre l'Île des Faisans, à la frontière espagnole, lieu de ses noces. Fastueux cortège royal de plusieurs milliers de membres, ce voyage initiatique est le lieu de toutes les audaces d'un roi de 22 ans provoquant l'admiration des populations : Entrées Royales, attaque de remparts, cérémonies princières sont le prétexte aux virtuoses chorégraphies de feu du Groupe F.

## Répartition du public en fonction du tarif pour les Noces Royales



La forte couverture médiatique de ce spectacle due à la présence du très médiatique Stéphane Bern et au succès du Groupe F permet de rassembler 40 347 personnes sur 6 représentations. Un taux de remplissage de 88% (contre 87% en 2009) pour un chiffre d'affaires de 1 678 203 € HT.

## EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN : MURAKAMI VERSAILLES

---

DU 14 SEPTEMBRE AU 12 DÉCEMBRE 2010

COMMISSARIAT : LAURENT LE BON

**APRÈS LES SUCCÈS MONDIAUX** des expositions Jeff Koons Versailles et Veilhan Versailles, c'est Takashi Murakami qui, cette année, a été invité à présenter son œuvre au château de Versailles. En prenant le parti de créer à cette occasion des œuvres nouvelles qui se sont ajoutées à d'autres appartenant déjà à son répertoire, il s'inscrit bien dans la tradition d'ouverture à la création de Versailles.

**TAKASHI MURAKAMI** est l'un des artistes les plus célèbres de notre temps. La confrontation de sa célébrité avec celle du château de Versailles a permis de mesurer à quel point, par-delà les siècles qui les séparent, les chefs-d'œuvre du passé savent dialoguer avec ceux du présent et ceux du présent avec ceux du passé. Le talent de Murakami a su créer une imagerie nouvelle, puisant à la fois dans les ressources de la tradition de son pays, dans celles de la bande dessinée japonaise - le manga - mais aussi dans toutes les expressions des cultures pop.

**LAURENT LE BON, COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION**, rappelle les principes qui ont guidés ses choix pour cette expérience unique de trois mois : éviter les pièges de l'art contemporain « intégré » au monument historique ; redécouvrir un lieu ; faire appel au savoir-faire des acteurs du domaine dans un dialogue constant autour de la création des œuvres ; se réjouir de travailler avec un artiste vivant et des émotions, des échecs et des surprises qui en résultent ; donner du plaisir. Faire confiance à l'un des meilleurs artistes de notre temps pour révéler un autre Versailles, un Versailles d'aujourd'hui, monument vivant sous l'angle de sa valeur d'usage, tels sont les propos de cet événement.

**MURAKAMI VERSAILLES A ÉTÉ UN MOMENT EXCEPTIONNEL** qui a vu le château de Versailles renouer avec les artistes de son temps au cours d'une promenade qui a fait (re)découvrir des lieux connus et méconnus du domaine. La création artistique contemporaine permet une autre perception de ce monument vivant, réalité toujours changeante, qui n'est pas un modèle figé d'une époque unique, mais le fruit d'une stratification complexe de regards et d'interventions, y compris contemporaines. Il s'agissait d'offrir des points de vue nouveaux sur un site que tout le monde pense connaître en révélant ainsi sa complexité contemporaine, sa substance, son épaisseur enfouie sous l'habitude. *Murakami Versailles* s'est présenté comme une promenade, un itinéraire, un parcours dans le « paysage territoire » de Versailles.

**POUR SA PREMIÈRE GRANDE RÉTROSPECTIVE EN FRANCE**, l'artiste a présenté dans 14 salles des Grands Appartements du Château et sur les terrasses du Jardin, 22 œuvres majeures, dont 11 ont été créées exclusivement pour l'exposition (7 sculptures, une vidéo, une peinture, une moquette et un ensemble de lustres). Ses créations, souvent des tours de force techniques, ont ainsi pu être vues et appréciées par le grand public. Les allégories et mythes versaillais ont dialogué avec les créatures oniriques de Takashi Murakami parfois inspirées de l'art traditionnel japonais. « Je cherche à produire un processus créatif qui soit un pont entre le passé et le futur » aime-t-il rappeler.

#### CRÉATIONS NOUVELLES POUR LE CHÂTEAU DE VERSAILLES :

- *Oval Buddha* : œuvre majeure installée entre les deux parterres d'eau des terrasses du château de Versailles. Il s'agit de la première œuvre de l'artiste réalisée pour une exposition en extérieur;
- *Oval Buddha Silver* : reproduction en miniature de l'œuvre installée en extérieur, présentée dans le salon de l'Abondance ancien antichambre du cabinet des curiosités du Roi;
- *Pom & Me* : autoportrait de l'artiste avec son chien Pom présenté dans le salon de Diane;
- *Yume Lion* : sculpture recouverte de feuilles d'or installée dans le salon d'Apollon, ancienne salle du Trône de Louis XIV.
- *Flower Matango* : Sculpture exceptionnelle placée dans le fond de la perspective de la galerie des Glaces.
- *Superflat Flower* : Sculpture florale installée dans le salon de la Paix rendant hommage à l'art des jardins de Louis XIV.
- *Open Your Hand Wide* : tableau floral composé de feuilles de platine imaginé par l'artiste pour l'escalier de la Reine lors de sa visite du Château en juillet 2009.
- *Flower Lamp (Red)* et *Flower Lamp (Multi-color)*
- *Majokko Princess / Six ♥ Princess*
- *Untitled / Carpet*

**DANS LA SALLE DES GARDES DU ROI** qui clôturait le parcours de l'exposition, l'artiste a laissé libre court à son imagination. Consacrée entièrement à l'art murakamien, abolissant les frontières entre les disciplines, le public a pu y découvrir une moquette florale mais aussi, une vidéo de manga imaginée par l'artiste et 2 lustres, rouge et multicolore.

**CETTE EXPOSITION** a bénéficié d'un très important mécénat de l'État du Qatar dans le cadre de son programme « Doha Capitale Culturelle 2010 » piloté par la Qatar Museums Authority.

---

## LES FÉERIES DE LA REINE

---

**LES VENDREDI 10, SAMEDI 11 ET DIMANCHE 12 DÉCEMBRE, 18H30**  
**HAMEAU DE LA REINE**

**POUR LA PREMIÈRE FOIS**, un spectacle pyrotechnique du Groupe F a été proposé en hiver, sous la neige dans le Domaine de Marie-Antoinette profitant des reflets de l'étang et de la magie des lieux. Personnages de lumière, feux d'artifice et effets d'eau resplendissent sur l'étang du Hameau.

**CE PARCOURS NOCTURNE** d'une durée d'une heure a rassemblé 2.550 personnes en 3 jours pour un chiffre d'affaires de 29 391 € HT. L'entrée était vendue 21 € pour les adultes et 15 € pour les enfants de 2 à 18 ans alors qu'un tarif professionnel a été créé à 18 € pour les adultes et 13,5 € pour les enfants. Pour cette première édition nous avons invité massivement les professionnels du tourisme et les prescripteurs notamment sur la première séance.

**LE TAUX DE REMPLISSAGE** s'est élevé à 85%, ce qui est plutôt encourageant compte tenu des conditions climatiques et de la mise en vente tardive de l'événement (moins d'1 mois avant). De tous les spectacles organisés à Versailles, c'est certainement celui qui a rassemblé le plus d'enfants, puisque moins d'un spectateur sur 3 était un enfant.

## L'OPÉRA ROYAL: LES GRANDS CONCERTS DE VERSAILLES

---

### LES GRANDS CONCERTS DE VERSAILLES

**LA MUSIQUE A TOUJOURS TENU UNE PLACE PRIMORDIALE À VERSAILLES :** dès la décision de Louis XIV de transformer le château de Versailles en une vaste demeure royale, les différents corps de musique du roi s'y installèrent. Depuis 20 ans, le CMBV s'emploie à faire revivre les compositions de musique baroque et a permis la redécouverte par le grand public de partitions essentielles à l'histoire de la musique. Mais Versailles ne se cantonne pas au baroque français, ce fut aussi le lieu de découverte de nombreuses musiques étrangères qui influencèrent la production française (italienne, allemande, viennoise). C'est pourquoi, parallèlement aux missions spécifiques remplies par le CMBV, CVS a décidé de mettre en place une programmation musicale complémentaire, diversifiée et s'attachant à faire vivre à Versailles les musiques de toutes époques et de toutes origines, en invitant les interprètes les plus prestigieux. En 2010, pour la 3ème année des Grand Concerts de Versailles, 34 spectacles ont été présentés dans des domaines aussi divers que : opéra, concerts baroques, ballets, musique sacrée, sans oublier la création contemporaine, avec 2 concerts acoustiques et 2 spectacles de danse.

**GLOBALEMENT DEPUIS SA RÉOUVERTURE L'AN DERNIER, L'OPÉRA CONNAÎT UNE SAISON CROISSANTE (10 SPECTACLES EN 2009 ET 34 EN 2010).**

#### Barbara Hendricks

**Chefs-d'œuvre sacrés autour du Stabat Mater de Pergolèse**

**Chapelle royale, vendredi 8 janvier 2010**

626 entrées

#### Airs d'opéra de Purcell à Haendel

**Concerto Grosso Alexander's Feast, Orchestre baroque de Drottningholm**

**Opéra royal, samedi 9 janvier et dimanche 1er janvier 2010**

1 414 entrées

#### Orchestre des Champs Elysées - Andréas Staier, pianoforte

**Mozart, concerto N°11 ; Concerto N°13 Haydn : Symphonie N° 60, « le distrait »**

**Opéra royal, samedi 23 janvier 2010**

695 entrées

#### Camille: God is sound

**Chapelle royale - Mercredi 3 et Jeudi 4 février 2010**

Toujours aussi précise et exigeante, Camille s'emploie pour Versailles à fabriquer une forme neuve : pour l'occasion elle donne vie à un répertoire de chants sacrés (chrétien, soufi, shintoïste, bouddhiste, juif, hindouiste...)

1 161 entrées

**Vivaldi et Haendel virtuoses**

Sandrine Piau, soprano - Ensemble Mattheus

Galerie des Glaces, samedi 6 février 2010

Direction Jean-Christophe Spinosi

700 entrées

**Mozart : Don Giovanni**

Solistes, chœur et orchestre Opéra Fuoco

Opéra royal, dimanche 7, mardi 9, jeudi 11, samedi 13 et dimanche 14 février 2010

Direction David Stern, mise en scène Ioshi Oida

2 568 entrées

**Mozart : Grande Messe en Ut Mineur**

Chœur de l'Orchestre de Paris, Orchestre National d'Île-de-France

Galerie des Batailles, mercredi 17 février 2010

direction Alberto Veronesi

Sophie Karthäuser, Claire Debono, Sopranos

Donat Havar, ténor; Markus Butter, baryton basse

685 entrées

**Le Bourgeois Gentilhomme : Molière / Lully**

Le Poème Harmonique / Vincent Dumestre

Opéra royal, samedi 6, dimanche 7, samedi 13, dimanche 14 mars 2010

Mise en scène Benjamin Lazar

2 713 entrées

**Arie di bravura du castrat Caffarelli**

Airs d'opéra extraits de Serse et Faramondo de Haendel

Galerie des Glaces, lundi 22 Mars 2010

Max-Emanuel Cencic, Contre-Ténor I Barocchisti, direction Diego Fasolis

484 entrées

**Mozart : Les Noces de Figaro**

Solistes, Chœur et Orchestre de l'Opéra de Rouen

Opéra royal, dimanche 28, mardi 30 mars 2010

Direction Oswald Sallaberger, mise en scène Stephan Grögler

1 344 entrées

**Bach : Concertos Brandebourgeois**

Les Musiciens du Louvre-Grenoble – Marc Minkowski

Opéra royal, mercredi 2 juin 2010

748 entrées

**Vivaldi : 4 Saisons / Rebel : 4 éléments**

Akademie für Alte Musik Berlin

Opéra royal, mercredi 9 et jeudi 10 juin 2010

Chorégraphie et mise en scène Cie Sasha Waltz

1 103 entrées

**Era la Notte**

Monteverdi : du Lamento d'Arianna au Combattimento di Tancredi e Clorinda

Opéra royal, mercredi 16 juin 2010

Anna Caterina Antonacci, Soprano – Les Siècles

Mise en scène Juliette Deschamps

292 entrées



## Hommage à Rameau - Alexandre Tharaud, piano

Opéra royal, dimanche 20 juin 2010

Annulé

## Batsheva Dance Company

Opéra Royal, mardi 22 juin 2010

Chorégraphie Ohad Naharin

Mythique compagnie de danse contemporaine israélienne. Formée de danseurs d'exception souvent issus des écoles américaines, elle a conquis par l'engagement de ses interprètes et la force immédiate des spectacles une audience internationale exceptionnelle. Pétrie des interrogations de la société contemporaine, des dilemmes des habitants d'Israël et de l'affrontement /attraction homme-femme, c'est un condensé d'énergie et d'émotion qui explose aux yeux du public et l'emporte dans son tourbillon.

630 entrées

## Claudio Monteverdi: Vêpres Solennelles de la Vierge (1610/2010 : 400 ans)

Monteverdi Choir - English Baroque Soloists

Chapelle royale (Tricentenaire), mercredi 8 septembre 2010

Direction Sir John Eliot Gardiner

497 entrées

## Rossini à l'Opéra

Vivica Genaux, mezzo soprano

Opéra royal, dimanche 19 décembre 2010

Orchestre de Chambre de Bâle, direction Attilio Cremonesi

486 entrées

## Johann Sebastian Bach: Oratorio de Noël

Collegium Vocale de Gand - Concerto Köln

Chapelle royale (Tricentenaire), mardi 21 décembre 2010

Direction Marcus Creed

650 entrées

## George Frederic Haendel: Le Messie

Solistes

Chapelle royale (Tricentenaire), mercredi 22 décembre 2010

Chœur et Orchestre The Sixteen

Direction Harry Christophers

594 entrées

## Bolchoï Ballet – Ballet Preljocaj

Création

Opéra royal, lundi 27, mardi 28, mercredi 29, jeudi 30 décembre

Chorégraphie, Angelin Preljocaj; musiques, Laurent Garnier;

scénographie Subod Gupta

2 425 entrées

AU TOTAL, 19 488 PERSONNES SONT VENUES AU COURS DE LA SAISON DES GRANDS CONCERTS DE VERSAILLES EN 2010.

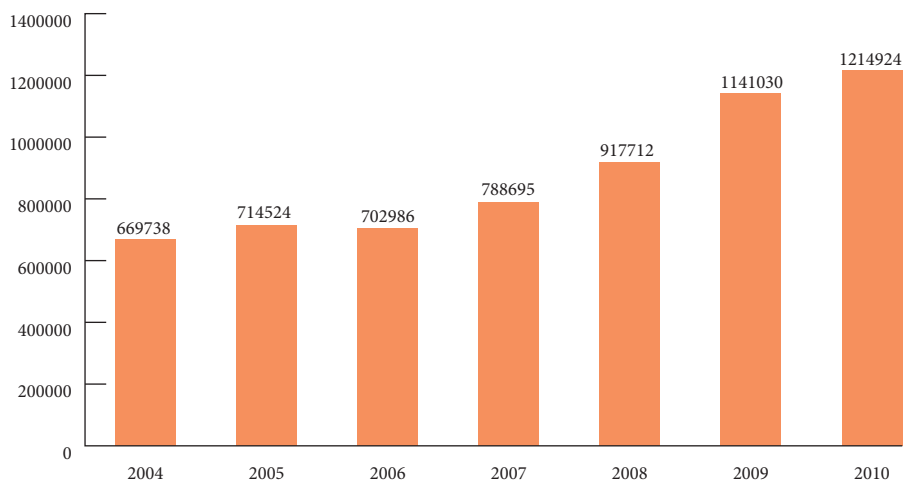
TAUX DE REMPLISSAGE MOYEN 91%.

NOMBRE MOYEN D'ENTRÉES VENDUES PAR SPECTACLE: 573.

## BILAN DE FRÉQUENTATION

GLOBALEMENT, SUR L'ENSEMBLE DES MANIFESTATIONS 2010, LA FRÉQUENTATION AUGMENTE DE 6,4%, PASSANT DE 1 141 030 À 1 214 924.

### Évolution de la fréquentation



## DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

### Les salons, workshops et eductours

**AFIN DE DÉVELOPPER NOTRE PUBLIC** groupes et individuels de nombreuses opérations ont été suivies au cours de cette année : rencontres de collectivités et associations, salons pour professionnels et pour le grand public... Au cours de ces rencontres, 2 354 personnes ont été touchées sur le marché français et 2 630 sur les marchés étrangers (Belgique, Suisse, Espagne, Angleterre, Canada, Pays-Bas, Japon...).

**DIVERSES OPÉRATIONS DE MARKETING DIRECT** ont été menées à bien afin de faire connaître notre offre auprès de publics divers : professionnels et individuels.

### Les mailings

**EN 2010, LA RÉOUVERTURE DE L'OPÉRA ROYAL** a entraîné une intensification des envois de courriers en masse. Sur 3 dates différentes 40 476 courriers ont été envoyés aux individuels et 12 984 courriers ont été envoyés aux professionnels du tourisme et collectivités.

### Les e-mailings

**AU TOTAL**, 19 newsletters ont été envoyées : 10 adressées au grand public et 9 aux professionnels (3 aux professionnels du tourisme et CE français, 3 aux contacts professionnels étrangers et 4 aux entreprises). À ce jour, notre base de contact est constituée :

- D'individuels : 72 467 @ ;
- De professionnels du tourisme et collectivités : 3 062 @ en France et 1 966 @ à l'étranger ;
- D'individuels inscrits à notre newsletter en janvier 2010 = 61 054
- D'individuels inscrits à notre newsletter en décembre 2010 = 72 467 depuis janvier 2010. Nous avons augmenté de 18% le nombre d'inscrits à notre newsletter.

### Site Internet

**ENTRE 21 000 ET 65 000 PERSONNES** fréquentent notre site Internet chaque mois, juillet ayant la plus forte fréquentation et novembre la plus faible.

### Enquête de public

**AU COURS DE L'ANNÉE 2010**, différentes enquêtes ont été menées :

- 682 personnes ont été interrogées sur les Grandes Eaux Nocturnes ;
- 700 sur les spectacles au bassin de Neptune (Noces Royales, Haendel et Preljocaj) ;
- 148 sur l'Opéra royal.

**CES ÉTUDES ONT POUR BUT DE MIEUX CONNAÎTRE NOTRE PUBLIC**, de connaître ses comportements d'achat, ses attentes et de mieux cibler nos campagnes.

L'enquête opéra nous a permis notamment de faire évoluer nos conditions d'accueil en matière de confort (assises relevées et tables de bar).

**DEPUIS LA RÉOUVERTURE, L'ACTION DE CVS À L'OPÉRA A PORTÉ SUR :**

- L'équipement et l'aménagement général des locaux : loges, locaux techniques, locaux communs ; vestiaires, cuisine ;
- L'équipement et le renouvellement complet de l'ensemble des matériels techniques qui étaient soit inadaptés, soit hors d'usage :
  - Lumière : achat d'un pupitre lumière, de blocs gradateurs mobiles (18), de projecteurs (plus de 120) ; réalisation d'échelles et de platines de sol pour les projecteurs ;
  - Son : achat d'un parc de matériel de diffusion complet façade, d'une console son numérique et d'un parc complet de micros ; de matériel de traitement du signal sonore (égalisation, delay, compression...) ;
  - Vidéo : achat d'un vidéoprojecteur, de retours vidéo, de distributeurs vidéo, d'un écran de projection et achat et mise en place d'une régie, d'un logiciel et d'un écran de sur-titrage ;
  - Levage : achat de moteurs de levage (CMU 1000 daN et 250 daN), de palans à chaîne, de nombreuses élingues ; pattes d'oies, manilles, accastillage complet ;
  - Machinerie : réalisation d'une contrepente complète, achat de matériel d'orchestre, de pupitres et lampes de pupitres, d'un plancher de danse haut de gamme, de tapis de danse ; d'une porteuse à l'américaine, de porteuses simples, d'une patience croisée, d'une patience charges lourdes... ;
  - Draperie : renouvellement complet de la « boîte noire » : achat de fonds, de demi-fonds, de pendrillons et frises, d'un cyclorama ;
  - Costumerie : achat d'une machine à coudre, d'une sur jeteuse, de machines à laver séchante, d'une armoire séchante, de tables à repasser chauffantes aspirantes, de presse vapeurs, de matériel de maquillage (miroirs, sièges...) et de perruquerie (têtes, ...) ;
  - Interphonie : installation et complémentation du réseau et des postes filaires et HF ;
  - Équipements de protection individuels : achat de harnais, casques, chaussures, et équipements de protection collectifs (tour échafaudage, mise en place d'éclairages de travail dans les cintres, tableau de suivi des charges aux cintres), création et diffusion d'un livret d'accueil du personnel, mise en place douchettes de protection individuelles, fourniture de couvertures anti-feu ;
  - Menuiserie et petite construction : achat et mise en place d'un équipement complet de travail du bois et du métal (achat d'une scie radiale ; de deux scies circulaires ; d'une défonceuse, de deux ponceuses à bande, de visseuses-dévisseuses, d'une scie à ruban métal ; de deux meuleuses ; de deux compresseurs avec embout clous/agrafes et peinture ; d'une perceuse à colonne ; mise en place d'un petit atelier peinture et retouches ;
- La réparation des loges de paradis : les planchers des loges 1 et 2 ont été entièrement refaits ;
- L'entretien : nettoyage et graissage de l'ensemble des porteuses ;
- Le câblage complet vidéo, son et interphonie ;
- Le renforcement du plancher du fond de scène ;
- L'amélioration de l'assise des spectateurs (rehausse des dossiers) ;
- L'amélioration de la courbe de visibilité de la salle.

**Relations avec les entreprises****MÉCÉNAT : L'ESSOR DU CERCLE DE L'OPÉRA ROYAL**

Au titre du mécénat et du parrainage, financier, en nature ou en visibilité, 23 opérations ont été menées (contre 22 en 2009).

**Le Cercle de l'Opéra royal**, créé à la réouverture de l'Opéra afin de soutenir la nouvelle programmation et les Grands Concerts de Versailles, s'est étoffé. Il a rassemblé 6 membres lors de la saison 2009-2010. Quatre d'entre eux avaient signé un mécénat

à l'hiver 2009 (Dalkia, Cofely, SEM Espaces Verts et Société générale) pour un montant total de 60 000 euros. Deux nouveaux membres sont devenus mécènes de l'Opéra royal, début 2010 (Pianos Hanlet et HSBC) pour un montant total de 38 000 euros. La première saison de fonctionnement du Cercle de l'Opéra royal a permis de rassembler 98 000 euros pour soutenir le fonctionnement et la programmation de l'Opéra royal.

**Des opérations de relations publiques** ont, de nouveau, été organisées. Une soirée de prestige, le 4 novembre 2010, a rassemblé 56 mécènes potentiels.

#### MÉCÈNES ET PARTENAIRES DE SAISON

Château de Versailles Spectacles a consolidé ses partenariats de saison en 2010 et multiplié les partenaires soutiens de son activité.

**Hilton**, chaîne hôtelière en charge, notamment, du Trianon Palace Versailles est devenu partenaire de saison en hébergeant gracieusement les artistes de marque de la saison de spectacles. Ce partenariat a initié un travail commun de promotion et de communication. Des actions marketing couplées, des packages spectacles + hôtel et des opérations de promotion des ventes (en Île-de-France et en Grande-Bretagne) ont été organisées afin de promouvoir la destination Versailles.

**Häagen Dazs**, marque de crèmes glacées, de plus en plus présente auprès des lieux culturels et des salles de spectacles, s'est engagé dans un soutien global de la saison de spectacles.

#### MURAKAMI VERSAILLES: UN MÉCÉNAT INCONTOURNABLE ET DES PARTENARIATS D'ÉCHANGES

**La Qatar Museum Authority** est devenue mécène principal de l'exposition *Murakami Versailles*.

L'exposition a également été soutenue par des partenaires en échanges marchandises pour un montant total de 119 080,50 € :

- **All Nippon Airways**, compagnie aérienne japonaise majeure, a accepté de proposer des tarifs partenaires pour faire voyager Takashi Murakami et les équipes techniques, de production et de communication qui l'entourent ;
- **Accor**, par l'action du Pullman Versailles Château, a accepté d'héberger gracieusement Takashi Murakami et ses deux assistantes et a proposé des tarifs partenaires pour l'hébergement des autres membres du staff.

#### DES PARTENAIRES EN NATURE ET EN MARCHANDISES POUR ACCOMPAGNER CHAQUE PROJET

**Air Liquide**, partenaire récurrent des Grandes Eaux Nocturnes depuis 2007, a octroyé gracieusement à Château de Versailles Spectacles du CO<sub>2</sub> liquide et de la glace carbonique pour les effets spéciaux des Grandes Eaux Nocturnes et a amplifié encore son opération de communication dédiée avec, notamment, la création d'un site Internet événementiel réservé à l'événement et plusieurs campagnes de relations publiques à Versailles.

Le partenariat avec la maison de champagne Bruno Paillard a été renouvelé.

45% des quantités de champagne nécessaires à l'accueil des spectateurs Carré Or, des invités du catering et des différentes opérations de relations publiques ont été fournies gracieusement à Château de Versailles Spectacles en échange de places et de visibilité sur les programmes et sur le site de Versailles.

**Renault** a de nouveau soutenu la saison estivale de spectacles en concédant le prêt gracieux de deux véhicules utilitaires entre juin et septembre.

**Truffaut** et Bonne Maman, ont soutenu le Déjeuner sur l'herbe 2010 en concédant chacun des dons gracieux de produits à destination des pique-niqueurs. La campagne de communication sur l'événement a été amplifiée par Truffaut, en magasin, et par un jeu concours sur le site Internet de Truffaut.

**ETC audiovisuel**, spécialiste du traitement de l'image et de la projection vidéo, est devenu partenaire technique et créatif du spectacle du Groupe F, « Les Noces Royales de Louis XIV ». Il a concédé un tarif partenaire sur ses prestations en l'échange d'une visibilité et de places de spectacles.

## CES PARTENARIATS CONSTITUENT UN MONTANT TOTAL DE PLUS DE 200 000 EUROS DE VALORISATION FINANCIÈRE.

### LE DÉVELOPPEMENT DES PARTENARIATS EN VISIBILITÉ ET PRESCRIPTEURS DE BILLETTERIE

Le partenariat avec la **SNCF**, initié depuis 2007, a été renouvelé. Il propose aux visiteurs des Grandes Eaux d'obtenir une réduction sur leurs billets de train sur 3 grandes périodes de promotion d'avril à octobre. Pour l'information des voyageurs, 3 campagnes d'affichage de 3 semaines chacune se sont tenues en juin puis en août sur 23 gares et 700 emplacements à Paris et en province. Les autres moyens de communication externe et interne du partenariat ont été maintenus (spots sur écrans LCD, article dans TGV mag, présence sur le site web [snf.com](http://snf.com), sur l'intranet SNCF). **Fnac One**, programme de fidélisation des meilleurs clients de la Fnac, a proposé une visibilité aux spectacles du château de Versailles en échange d'un accueil privilégié lors d'une soirée de ballet (« Hommage aux Ballets russes » par Angelin Preljocaj). Les autres partenariats de visibilité ont été amplifiés. **La Caisse d'Épargne**, **Orange.fr**, **Cityvox**, **Intégrale**, **Senior Cité** (programme de fidélisation des transports franciliens) et **Espace Max** ont octroyé une visibilité importante aux spectacles de Versailles, en échange de tarifs attractifs pour des places de spectacles à destination de leurs abonnés, leurs clients privilégiés ou leurs sociétaires (pour les résultats chiffrables, c'est-à-dire hors Caisse d'Épargne, recettes de billetterie induites : 43 485 €).

### OPÉRATIONS DE RELATIONS PUBLIQUES ET FORMULES ENTREPRISES

La vente de formules entreprise et d'opérations de relations publiques s'est accrue en 2010, pour plusieurs raisons :

- L'intégration, au sein de l'équipe marketing-relations entreprises, d'une assistante marketing et événementiel, a permis une prospection et une gestion de la relation client dédiée à cette activité ;
- La réouverture de l'Opéra royal a permis de proposer des formules entreprises renouvelées, en intérieur et dans des espaces adaptés ;
- Lors des Fêtes de Versailles, la billetterie prestige et les prestations VIP ont été privilégiées : 6 opérations ont été organisées lors des spectacles suivants : « Feux royaux », « Hommage aux Ballet russes », et les « Noces royales de Louis XIV » ;
- Lors de l'exposition *Murakami Versailles*, Château de Versailles Spectacles a également géré un certain nombre d'opérations de relations publiques à destination des partenaires et mécènes :
  - Les partenaires et mécènes **All Nippon Airways**, **HSBC** et **Takasago** ont organisé des opérations de relations publiques en contrepartie de leur mécénat. Ils ont convié leurs clients et/ou partenaires privilégiés à Versailles lors de réceptions couplées à une visite privée de l'exposition *Murakami Versailles*.
  - La **FIAC** et **Beaux-Arts Magazine**, partenaires de *Murakami Versailles*, ont organisé chacun, en partenariat avec Château de Versailles Spectacles, une matinée spéciale à destination respective de collectionneurs et de contacts privilégiés. Une visite de l'exposition *Murakami Versailles* était suivie d'un brunch dans le vestibule 73.

### LES PRÉMICES D'UNE COMMERCIALISATION D'ESPACES PUBLICITAIRES

À partir de la première saison de l'Opéra royal, des espaces publicitaires ont été commercialisés par Château de Versailles Spectacles et l'agence Mazarine. **Breguet** (horlogerie) et **Hildon** (eau de source anglaise) ont été les premiers annonceurs lors de la saison 2009-2010. Breguet est devenu annonceur annuel dans les programmes de l'Opéra royal.

Les recettes publicitaires de cette première année de commercialisation se sont élevées à 9 400 euros HT.

## LES RÉSULTATS DE L'ACTIVITÉ

### LES MISSIONS DE LA FILIALE DÉFINIES PAR SES STATUTS SONT :

- L'élaboration, la production, la réalisation, la promotion et la commercialisation de spectacles et manifestations, notamment musicaux, de théâtre, d'opéra ou de ballet, sur le site du Château, du musée et du domaine national de Versailles et des sites associés ;
- L'édition et la commercialisation de produits liés à ces spectacles et manifestations ;
- L'organisation des prestations promotionnelles associées à la réalisation des spectacles et manifestations.

**AU COURS DE L'EXERCICE ÉCOULÉ**, CVS a donc poursuivi une activité fondée sur l'exploitation de ses types traditionnels de manifestations :

- Les Grandes Eaux Musicales ;
- Les Grandes Eaux Nocturnes ;
- Les Fêtes de Versailles ;
- Les Grands Concerts de Versailles.

**À CES ÉVÉNEMENTS**, s'est ajoutée la production déléguée de l'exposition *Murakami Versailles*.

**CE SONT 1 214 924 SPECTATEURS QUI ONT FRÉQUENTÉ LES ÉVÉNEMENTS PRODUITS PAR CVS EN 2010, SANS COMPTER LES VISITEURS DE L'EXPOSITION MURAKAMI VERSAILLES.**

### Les résultats de l'activité

**LA PRODUCTION DU BILAN COMPTABLE** validé par le commissaire aux comptes de CVS, montre que la structure est en mesure d'assurer l'équilibre financier pour l'exercice 2010, en ayant mesuré tous les risques possibles, et en provisionnant si nécessaire, la volonté de CVS étant de conserver une gestion saine, afin de pérenniser son projet artistique.

**Le chiffre d'affaires HT 2010 est de 12 191 754 €**

**Le résultat net 2010 après impôts est bénéficiaire de 9 663 €.**

**LA FRÉQUENTATION DES GRANDES EAUX MUSICALES** a été excellente au cours de la saison 2010, ainsi que la fréquentation des spectacles de Neptune.

Une meilleure connaissance de nos publics, une plus grande efficacité dans notre communication, et un travail intensif sur les groupes et tour-opérateurs, nous ont permis d'améliorer et de stabiliser nos résultats.

## La politique de communication

### DOCUMENTS D'INFORMATION

La place conséquente faite à la communication s'explique par l'ampleur de notre activité et la diversité des publics touchés. Un travail conséquent est mené en ce sens, en lien avec notre atelier de graphisme, **la Vache noire**, afin d'imaginer chaque saison une communication visuellement forte et juste au regard de celle du Château, et respectueuse des enjeux patrimoniaux du site.

**Ainsi, Château de Versailles Spectacles reprend chaque année un schéma de supports de communication immuable, autour de ses diverses manifestations, mais a dû mettre aussi l'accent sur de nouvelles activités.**

**Le dépliant générique** promotionnel présentant l'activité et l'ensemble des spectacles du bassin de Neptune édité à 500 000 exemplaires, et diffusé largement en Île-de-France, dans un réseau très ciblé d'hôtels, de sites touristiques, d'offices de tourisme... Cette diffusion s'appuie désormais sur notre fichier tenu à jour et qui nous permet de nous adresser directement à près de 40 000 personnes (incluant des professionnels du tourisme).

**Les dépliants de visite des Grandes Eaux Musicales et des Grandes Eaux Nocturnes** présentant le programme et le plan de circulation de chaque manifestation ont été édités respectivement à 600 000 et 120 000 exemplaires.

**Des programmes** sont réalisés à l'occasion de différents spectacles.

**Des affiches** de différents formats sont réalisées pour l'ensemble de nos spectacles, et sont destinées à accompagner des campagnes de promotion aussi bien municipales et dans un rayonnement proche, que dans les gares d'Île-de-France et à Paris dans le métro, ou en banlieue (Sud et Ouest essentiellement).

**Différents flyers** sont également réalisés pour alimenter la promotion de nos spectacles à la sortie de salles de concerts ou de danses, mais aussi d'événements de plein air comparables aux nôtres.

### PUBLICITÉS

Les campagnes d'affichage dans le métro parisien, les colonnes Morris et divers réseaux pour les fêtes de Versailles, les Grandes Eaux Musicales et les Grandes Eaux Nocturnes, ont été déclinées avec le soutien d'AGIR comme chaque année (société de communication spécialisée dans la gestion de budgets d'espaces publicitaires du spectacle). Leur action a permis de renouveler un bon nombre de partenariats médias: Téléràma, 20 minutes, France Inter, mais aussi Radio Classique et Mezzo.

### RELATIONS PRESSE

Les relations presse sont confiées comme chaque année à l'Agence Opus 64 et Valérie Samuel, spécialisée dans nos événements. Plusieurs dossiers de presse sont constitués au cours de l'année, permettant de relayer leur travail.

De gros efforts sont réalisés afin d'attirer une presse très diversifiée autour de nos activités, à l'occasion de rendez-vous particuliers: ouverture des grandes eaux musicales, spectacles à l'Opéra royal, et à nos différents spectacles lors de générales presses, ou de premières VIP.

Au bilan de notre dossier de presse 2010, nous pouvons noter que tous les secteurs de la presse sont concernés à présent: culturelle, économique, pratique, féminine, touristique...





SECTION 3

---

ANNEXES

3



# PARTIE 1

---

## ANNEXES DE LA DIRECTION DE LA CONSERVATION DU MUSÉE



## ANNEXE 1: RESTAURATIONS

Peintures du XVII<sup>e</sup> siècle

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
<i>Château et jardins vus du bassin de Neptune</i> , Jean-Baptiste Martin	MV 751
<i>Portrait de Madame de Maintenon</i> , Anonyme	MV 4268
<i>Vue du château de Versailles</i> , Pierre-Denis Martin	MV 726
<i>Portrait de Madame de Montespan</i> , Anonyme	MV 6610
<i>Vue du château de Fontainebleau</i> , Pierre-Denis Martin	MV 746
<i>Portrait de Riquet</i> , Anonyme	MV 5526
<i>Entrée de Louis XIV à Douai</i> , Adam François Van der Meulen	MV 8654
<i>Apollon et Téthys</i> , Charles de La Fosse	MV 7352
<i>Saint Jean à Patmos</i> , attribué à Innocenzo da Imola	MV 7717
<i>Duchesse de Valentinois</i> , François de Troy	MV 6088

Peintures du XVIII<sup>e</sup> siècle (en cours et achevées)

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
<i>Autoportrait</i> , Jean-Nicolas Servandoni	MV 5826
<i>Baron Bachman</i> , Anonyme	MV 7141
<i>François Ier</i> , Anton van Maron	MV 3855
<i>Les Adieux de Louis XVI</i> , Charles Bénazech	MV 5831
<i>L'Exécution de Louis XVI</i> , Charles Bénazech	MV 5832
<i>Les Vendanges</i> , Jean-Baptiste Pierre	MV 6190
<i>Autoportrait</i> , Marie-Adélaïde Durieux	MV 6269
<i>Shuja'al Duala</i> , Tilly Kettle	MV 3888
<i>Louis XV</i> , Gustaf Lundberg	inv.dess. 1161
<i>Portrait de Riesener</i> , Antoine Vestier	MV 8136
<i>Portrait du Dauphin Louis</i> , fils de Louis XV, Louis Tocqué	MV 3789
<i>Le Régent et son fils au château de Meudon</i> , Anonyme	MV 5456
<i>Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville</i> , Anonyme	MV 4414
<i>La Bataille d'Ivry</i> , Anonyme	MV 6896
<i>Paysage</i> , Domenchin de Chavanne,	MV 8204

## Peintures du XIX<sup>e</sup> siècle

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
<i>Emmanuel de Croÿ-Solré</i> , Théophile-Auguste Vauchelet	MV 1150
<i>Louis XVI visite les travaux du port de Cherbourg</i> , Louis-Philippe Crépin	MV 221
<i>Napoléon 1<sup>er</sup> empereur des Français</i> , Robert Lefèvre	MV 5134
<i>Napoléon 1<sup>er</sup> en costume de sacre</i> , François Gérard	MV 5321
<i>Bonaparte passant le Grand Saint-Bernard</i> , Jacques-Louis David	MV 8550
<i>Retour des Cendres de Napoléon</i> , 15 décembre 1840, Jacques Guiaud	MV 5125
<i>Bruno Daru</i> , Antoine-Jean Gros	MV 4727
<i>Édouard Gatteaux, sculpteur et médailleur</i> , Paul Flandrin	MV 5898
<i>Charles V le Sage</i> , François-Louis Dejuinne	MV 702
<i>Reyer</i> , Léon Bonnat	MV 6291
<i>Marie-Louis Fiart</i> , Jean Roller	MV 6330
<i>Jean-Baptiste Weyler</i> , Jules Augé	MV 5068
<i>François II, duc de Lorraine</i> , Théodore Ghirardi	MV 3387
<i>Le comte de Lowendael</i> , Auguste Couder	MV 1087
<i>Le maréchal Bernadotte</i> , Joseph Jouy (d'après Kinson)	MV 1130
<i>Jacques de Bourbon, comte de la Marche</i> , Merry-Joseph Blondel	MV 943
<i>Charles Baudelaire</i> , Émile Derooy,	MV 5682
<i>Edouard VII</i> , Michel Gordigiani,	MV 7157
<i>Robert de Montesquiou</i> , Lucien Doucet	MV 5905
<i>La Bataille de Navarin</i> , Friedrich Bouterwerk (d'après Garneray)	MV 1796
<i>Marie-Louise et le Roi de Rome</i> , François Gérard	MV 4703
<i>Berthier, prince de Wagram</i> , Jacques-Augustin Pajou	MV 1113
<i>Marie-Louise</i> , Paulin-Guérin (d'après Gérard)	MV 4701
<i>Le joyeux voisin</i> , Alphonse Roehn	MV 8178
<i>Antoine Arnault</i> , François-André Vincent	MV 5624
<i>Mme Arnault</i> , Jean-Baptiste Regnault	MV 5625
<i>Michel Regnaud de Saint-Jean d'Angély</i> , François Gérard	MV 5753

## Tableaux de la dernière salle des Croisades (n°19)

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
<i>Bataille d'Ascalon</i> , 1177, Charles-Philippe Larivière	MV 380
<i>Guy de Lusignan, roi de Jérusalem et de Chypre</i> , Édouard Picot	MV 381
<i>Conrad, marquis de Montferrat et de Tyr</i> , Édouard Picot	MV 382
<i>Entrevue de Philippe-Auguste avec Henri II à Gisors</i> , 1188, Gillot Saint-Evre	MV 383
<i>Frédéric 1<sup>er</sup>, dit Barberousse, empereur d'Allemagne</i> , Édouard Picot	MV 384
<i>Philippe-Auguste prend l'oriflamme à Saint-Denis</i> , 1190, Pierre-Henri Révoil	MV 385
<i>Bataille d'Arsur</i> , 1191, Éloi-Firmin Féron	MV 386
<i>Prise de Beyrouth (Baruth)</i> , 1197, Alexandre Hesse	MV 387
<i>Boniface de Montferrat, élu chef de la 4<sup>e</sup> croisade, à Soissons</i> , 1201, Henri Decaisne	MV 389
<i>Traité conclu entre les Croisés et les Vénitiens dans l'église de Saint-Marc</i> , 1201, Charles-Caïus Renoux	MV 390
<i>Baudouin 1<sup>er</sup>, comte de Flandre, empereur de Constantinople</i> , Édouard Picot	MV 391
<i>Baudouin couronné empereur de Constantinople</i> , 1204, Louis Gallait	MV 392
<i>Jean de Brienne, roi de Jérusalem, empereur de Constantinople</i> , Édouard Picot	MV 393
<i>André de Hongrie se fait associer à l'ordre de Saint-Jean-de-Jérusalem</i> , 1218, Gillot Saint-Evre	MV 394
<i>Boniface de Montferrat, élu chef de la 4<sup>e</sup> croisade, à Soissons</i> , 1201, Pierre-Antoine Labouchère	MV 8964

Autres tableaux des salles des Croisades

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
<i>Prise de Lisbonne, 25 octobre 1147, Auguste-François Desmoulins</i>	MV 439
<i>Louis VII force le passage du Méandre, 1148, Tony Johannot</i>	MV 440
<i>Siège de Ptolémaïs, juillet 1191, Alexandre-Évariste Fragonard</i>	MV 449
<i>Gaucher de Châtillon défend la porte de Minieh, 1250, Karl Girardet</i>	MV 399

Sculptures

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE	INTERVENTION
<i>Apollon Pothos, statue antique, marbre</i>	MR 89	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
<i>Femme drapée, statue antique, marbre</i>	MR 232	Nettoyage, bouchages
<i>Junon de Smyrne, statue antique, marbre</i>	MR 250	Nettoyage, bouchages, réalisation d'une semelle
<i>Vénus, statue antique, marbre</i>	MR 388	Nettoyage, bouchage, traitement biocide
France – XVII <sup>e</sup> siècle, <i>Alexandre le Grand</i> , buste, marbre	MR 406	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Théodon, <i>Phaëtuse changée en peuplier</i> , statue, marbre	MR 1744	Dépoussiérage
André, <i>Tiridate</i> , statue, marbre	MR 1748	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Le Bernin et Girardon, <i>Louis XIV, sous les traits de Marcus Curtius</i> , statue équestre, marbre	MR 1758	Dépoussiérage
Bertin, <i>Aristée</i> , statue, marbre	MR 1759	Nettoyage
Buirette, <i>Amazone</i> , statue, marbre	MR 1771	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Carlier, <i>Uranie</i> , statue, marbre	MR 1778	Nettoyage, reprise de la terrasse, consolidation structurelle
Clérion, <i>Vénus callipyge</i> , statue, marbre	MR 1788	Découpe et façonnage des plinthes de la terrasse
Coysevox, <i>Castor et Pollux</i> , groupe, marbre	MR 1816	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Goy, <i>Marsyas et Olympe</i> , groupe, marbre	MR 1821	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Dedieu, <i>Bacchante</i> , terme, marbre	MR 1828	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Dedieu, <i>Lysias</i> , terme, marbre	MR 1829	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Desjardins, <i>Louis XIV</i> , statue, marbre	MR 1836	Dépoussiérage
Flamen, <i>Faune</i> , statue, marbre	MR 1849	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Frémery, <i>Faustine</i> , statue, marbre	MR 1859	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, découpe et façonnage des plinthes de la terrasse
Frémery, <i>Vénus Médicis</i> , statue, marbre	MR 1861	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Girardon, <i>L'Hiver</i> , statue, marbre	MR 1864	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, suivi du moulage
Girardon, <i>L'Enlèvement de Proserpine</i> , groupe, marbre	MR 1865 (et MR 3145)	Dépoussiérage
Granier, <i>Isocrate</i> , terme, marbre	MR 1870	Nettoyage, consolidation structurelle
Guérin, <i>L'Amérique</i> , statue, marbre	MR 1872	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, suivi du moulage
Houzeau, <i>Faune</i> , terme, marbre	MR 1878	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Hurtrelle, <i>Théophraste</i> , terme, marbre	MR 1881	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
France – XVII <sup>e</sup> siècle, <i>Cérès</i> , terme, marbre	MR 1991	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Jouvenet, <i>Hercule Commode</i> , groupe, marbre	MR 2003	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Lacroix, <i>Antinoïs</i> , statue, marbre	MR 2007	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Lefebvre, <i>La Fidélité</i> , statue, marbre	MR 2014	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Legros, <i>Vénus Richelieu</i> , statue, marbre	MR 2021	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Lespagnandelle, <i>Diogène</i> , terme, marbre	MR 2030	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Lespingola, <i>Paetus et Aria</i> , groupe, marbre	MR 2035	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Magnier, <i>L'Aurore</i> , statue, marbre	MR 2037	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, suivi du moulage
Magnier, <i>Le Printemps</i> , statue, marbre	MR 2038	Mise à jour du dossier de suivi
Marsy, <i>Le Point du Jour</i> , statue, marbre	MR 2043	Mise à jour du dossier de suivi



ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE	INTERVENTION
Mazière, <i>Syrinx</i> , terme, marbre	MR 2054	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Mélo, <i>Mercur</i> e Farnèse, statue, marbre	MR 2056	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, découpe et façonnage des plinthes de la terrasse
Poultier, <i>Cérès</i> , terme, marbre	MR 2073	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Raon, <i>Flore</i> Farnèse, statue, marbre	MR 2080	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Regnaudin, <i>L'Automne</i> , statue, marbre	MR 2082	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle, suivi du moulage
Roger, <i>L'Asie</i> , statue, marbre	MR 2085	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Tuby, <i>Galatée</i> , statue, marbre	MR 2101	Nettoyage, reprise de la terrasse, consolidation structurelle, suivi du moulage
Tuby, <i>Laocoon</i> , groupe, marbre	MR 2102	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
Tuby, <i>Le Poème lyrique</i> , statue, marbre	MR 2103	Mise à jour du dossier de suivi
Van Clève, <i>Mercur</i> e, terme, marbre	MR 2105	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Canova, <i>Pie VII</i> , buste, marbre	MR 2144	Nettoyage
Coustou, <i>Colbert</i> , buste, marbre	MR 2158	Nettoyage, bouchages
France – XVII <sup>e</sup> siècle, <i>Didon</i> , buste, marbre	MR 2368	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
France – XVII <sup>e</sup> siècle, <i>Jeune romaine</i> , buste, marbre	MR 2425	Reprise structurelle, soclage
Challe, <i>Antinoüs</i> , médaillon, marbre	MR 2734	Nettoyage
Dugoulon, <i>Vase orné de cannelures et de tournesols</i> , marbre	MR 2783	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Poultier, <i>Vase à décor géométrique</i> , marbre	MR 2800	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Drouilly, <i>Vase du Soleil</i> , marbre	MR 2801	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Dugoulon, <i>Vase du Soleil</i> , marbre	MR 2802	Nettoyage, bouchages, consolidation structurelle
Lefebvre, <i>Vase orné de branches de chêne et de lauriers</i> , marbre	MR 2808	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Hardy, <i>Vase orné de branches de chêne et de lauriers</i> , marbre	MR 2809	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Barois, <i>Vase orné de cornes d'abondance</i> , marbre	MR 2810	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Joly, <i>Vase orné de feuilles d'acanth</i> e, marbre	MR 3012	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Légeret, <i>Vase orné de cannelures et de tournesols</i> , marbre	MR 3018	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Herpin, <i>Vase à décor géométrique</i> , marbre	MR 3019	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Slotz, <i>Vase orné de tournesols</i> , marbre	MR 3025	Établissement d'un nouveau dossier de suivi
Deseine, <i>Louis XVII</i> , buste, marbre	LL 77	Nettoyage, bouchages
Jacquet, d'après Caffiéri, <i>Le Bernin</i> , buste, plâtre	LP 1908	Nettoyage, reprise structurelle, soclage
Lagrange, <i>L'impératrice Joséphine</i> , statue, marbre	MV 4953	Nettoyage, traitement biocide
Chinard, <i>Eugène de Beauharnais</i> , buste, marbre	MV 6400	Nettoyage
Monot, <i>Le duc d'Angoulême enfant</i> , buste, plâtre patiné	MV 7525	Nettoyage
Ingé, d'après l'antique, <i>Faune au chevreau</i> , groupe, bronze	MV 7732	Nettoyage, soclage, application d'une cire microcristalline
Tuby, <i>La Joie</i> , buste, marbre	MV 7753	Nettoyage, bouchages
Coustou, <i>Mélégre terrassant un cerf</i> , groupe, marbre	Musée-promenade de Marly	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
Coustou, <i>Mélégre terrassant un sanglier</i> , groupe, marbre	Musée-promenade de Marly	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
Attribué à Houdon, <i>Malesherbes</i> , buste, marbre	Collection privée	Nettoyage (pour l'exposition Sciences)
D'après Coustou, <i>Cheval retenu par un palefrenier</i> , ciment blanc et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coustou, <i>Cheval retenu par un palefrenier</i> , ciment blanc et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coustou, <i>Daphné</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE	INTERVENTION
D'après Coustou, <i>Apollon</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Lepautre, <i>Atalante</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coustou, <i>Hippomène</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Mazière, <i>Compagne de Diane</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Barois, <i>Vénus callipyge</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coysevox, <i>Berger flûteur</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Lepautre, <i>Faune au chevreau</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coysevox, <i>Hamadryade</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
D'après Coustou, <i>Diane à la biche</i> , statue, résine et poudre de marbre	Marly	Nettoyage
Bouvier, d'après Coysevox, <i>Neptune</i> , groupe, pierre de Lavoux	Marly	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
Bouvier, d'après Coysevox, <i>Amphitrite</i> , groupe, pierre de Lavoux	Marly	Nettoyage, bouchages, traitement biocide
Socle du <i>Parnasse Français</i> , marbre		Nettoyage, consolidation structurelle, montage, reprise des parements et des plateaux, bouchages

### Sculptures mises à l'abri

ŒUVRE	NUMÉRO D'INVENTAIRE
Sibrayque et Cornu, <i>L'Afrique</i> , statue, marbre	MR 1792
Marsy, <i>Le Point du jour</i> , statue, marbre	MR2043
Drouilly, <i>Le Poème héroïque</i> , statue, marbre	MR 1838
Legros, <i>Le Point du jour</i> , statue, marbre	MR 2019

### Copies de sculptures

ŒUVRE
Girardon, <i>L'Hiver</i> , statue, parterre du Nord
Guérin, <i>L'Amérique</i> , statue, parterre du Nord
Regnaudin, <i>L'Automne</i> , statue, parterre du Nord
Mazeline, <i>L'Europe</i> , statue, parterre du Nord
Tuby, <i>Galatée</i> , statue, bosquet des Dômes
Magnier, <i>L'Aurore</i> , statue, bosquet des Dômes

## Couvercles en plomb réalisés pour couvrir des vases de marbre des jardins en 2010

### VASES CONCERNÉS

---

France – XVII<sup>e</sup> siècle, *Vase Médicis*, marbre, MR 2794, parterre de Latone

---

Hardy, *L'Enfance de Mars*, vase, marbre, MR 2807, parterre de Latone

---

France – XVII<sup>e</sup> siècle, *Vase Médicis*, marbre, MR 2795, parterre de Latone

---

Drouilly, *Vase du Soleil*, marbre, MR 2801, parterre de Latone

---

Dugoulon, *Vase du Soleil*, marbre, MR 2802, parterre de Latone

---

Raon, *Vase à décor de vigne*, marbre, MR 3021, parterre de l'Orangerie

---

Buïrette, *Vase à décor de vigne*, marbre, MR 2792, parterre de l'Orangerie

---

Bertin, *Vase aux anses formées de dauphins*, marbre, MR 2790, parterre du Midi

---

Bertin, *Vase aux anses formées de dauphins*, marbre, MR 2791, parterre du Midi

---

Tuby ou Hulot, *Vase à décor de canaux*, marbre, MR 3027, parterre de l'Orangerie

---

Tuby ou Hulot, *Vase à décor de canaux*, marbre, MR 2811, parterre de l'Orangerie

---

Bertin, *Vase aux anses formées de têtes de faune*, marbre, MR 2788, parterre du Midi

---

Bertin, *Vase aux anses formées de têtes de faune*, marbre, MR 2789, parterre du Midi

---

## ANNEXE 2 : ACQUISITIONS

**Décision n°1 :** Tapis de la Savonnerie, compartiment central du tapis n°311 de la Chapelle royale de Versailles livré en 1728.  
**N° inventaire** V 6292  
 Achat

**Décision n°2 :** Jatte en porcelaine de Sèvres aux armes de Louis-Philippe accompagnée d'une saupoudreuse en verre du XIX<sup>e</sup> siècle  
**N° inventaire** V 6294<sup>1-2</sup>  
 Achat en vente publique

**Décision n°3 :** *La Nature*, statuette en terre cuite de Louis le Comte, dit le Comte de Bourgogne, vers 1680  
**N° inventaire** MV 9167  
 Achat en vente publique

**Décision n°4 :** *La Comédie*, dessin à la sanguine attribué à Augustin Pajou, XVII<sup>e</sup> siècle  
**N° inventaire** Inv.dess.1263  
 Achat

**Décision n°5 :** Clef de la grande porte de la Chapelle royale de Versailles en bronze doré  
**N° inventaire** V 6295  
 Don de Madame Nelly Munthe, en souvenir de sa mère Liliane de Rothschild, par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°6 :** Beurrier monté en bronze doré du service des Princes de Trianon, Manufacture royale de Sèvres, 1843  
**N° inventaire** V 6297  
 Don de Monsieur Philippe Copin

**Décision n°7 :** 2 assiettes du service de l'Office à Trianon, Manufacture royale de Sèvres, 1845 et une bouteille en verre au chiffre Louis-Philippe  
**N° inventaire** V 6298<sup>1-2</sup> et V 62983  
 Don de Monsieur Alain Roger-Ravily

**Décision n°8 :** Deux salières du service bleu cailloutis, fleurs et fruits, Manufacture royale de Sèvres, XVIII<sup>e</sup> siècle  
**N° inventaire** V 6299<sup>1-2</sup>  
 Don de Monsieur Jérôme Plouseau par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°9 :** *Étrennes historiques et géographiques ou Almanach de Versailles année 1774*, ouvrage in 12°, reliure en maroquin rouge, Paris chez Valade, et Versailles chez Blazot  
**N° inventaire** V 6300  
 Don de Madame Ada Holmes Mc Iver

**Décision n°10 :** *Instruction de la jeunesse en la piété chrétienne*, reliure en maroquin rouge aux armes de Nicolas Joseph Paris de la Brosse, évêque d'Orléans, 1719  
**N° inventaire** V 6301  
 Don du Révérend Père Hervé Rabel par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°11 :** *Office de la Semaine Sainte à l'usage de la maison du Roy*, reliure en maroquin rouge aux armes de France, in 8°, 1746  
**N° inventaire** V 6302  
 Don du Révérend Père Hervé Rabel par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°12 :** *Office de la Semaine Sainte*, reliure en maroquin rouge aux armes et chiffre de Philippe d'Orléans in 8°, 1684,  
**N° inventaire** V 6303  
 Don du Révérend Père Hervé Rabel par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°13 :** reliure en maroquin rouge aux armes de Marie-Adélaïde de Savoie, in 8°, 1707  
**N° inventaire** V 6304

Don du Révérend Père Hervé Rabel  
 par l'intermédiaire de la Société des Amis  
 de Versailles

**Décision n°14 :** *Office de la Semaine Sainte à l'usage de Rome*, reliure en maroquin rouge aux armes de la dauphine Marie-Anne Christine Victoire de Bavière, in 8°, 1678  
**N° inventaire** V 6305

Don du Révérend Père Hervé Rabel  
 par l'intermédiaire de la Société des Amis  
 de Versailles

**Décision n°15 :** Deux tabourets en bois peint et garni, portant les marques de Choisy, vers 1760

**N° inventaire** V 6306<sup>1-2</sup>

Don de MM. Frank Paquotte, Vincent Pruchnicki et Pascal Dauphin  
 par l'intermédiaire de la Société des Amis  
 de Versailles

**Décision n°16 :** *Projet allégorique pour la naissance d'un Dauphin de France*, par Charles-Joseph Natoire, aquarelle sur traits de crayon noir, signé, 1750  
**N° inventaire** Inv.dess.1264

Achat en vente publique

**Décision n°17 :** Paire de bras de lumière à 3 branches en bronze doré d'époque Louis XVI

**N° inventaire** V 6309<sup>1-2</sup>

Achat

**Décision n°18 :** Fauteuil de bureau livré par le marchand tapissier Sallior pour le Dauphin à Fontainebleau, le 20 septembre 1745, hêtre sculpté et doré  
**N° inventaire** V 6310

Achat

**Décision n°19 :** Assiette du service « perles et barbeaux » de Marie-Antoinette, 1781, porcelaine tendre de Sèvres

**N° inventaire** V 6311

Achat en vente publique

**Décision n°20 :** Sucrier du service riche en couleurs et riche en or livré à la comtesse d'Artois à Versailles en juin 1789

**N° inventaire** V 6312

Achat en vente publique grâce à la participation de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°21 :** 4 pliants attribués à Jean-Baptiste Sené provenant des salons de jeux de Compiègne et de Fontainebleau  
**N° inventaire** V 6313<sup>1-4</sup>

Achat en vente publique grâce à la participation de M. David Weil, de la Société des Amis de Versailles et du Fonds du Patrimoine

**Décision n°22 :** Dessins de Jean-Baptiste Regnault, *Dubitude, ou l'Invention de la peinture, et Pygmalion, ou l'Invention de la sculpture*, 1785

**N° inventaire** Inv.dess.1265 et Inv.dess 1266

Achat en vente publique

**Décision n°23 :** Paire de flambeaux en bronze doré et ciselé, époque Louis XVI,

**N° inventaire** V 6315<sup>1-2</sup>

Don de M. Jérôme Plouseau par l'intermédiaire de la Société des Amis de Versailles

**Décision n°24 :** Quatre nappes en damas de lin et 24 serviettes

**N° inventaire** V 6316<sup>1-28</sup>

Don de M. Alain Roger Ravily

**Décision n°25 :** Coupe du service des Princes, en porcelaine dure, Manufacture royale de Sèvres, 1845

**N° inventaire** V 6317

Don de M. Philippe Copin

**Décision n°26 :** Quatre biscuits en porcelaine de Sèvres d'après Louis-Simon Boizot, portant en creux la « Lr » pour Leriche : le *Faune aux Cornes* (V 6318.1, MV 9170), le *Faune à la Flûte* (V 6318.2, MV 9171), la *Bacchante à l'Amphore* (V 6318.3, MV 9172), la *Bacchante au Sistre* (V 6318.4, MV 9173)

Achat

**Décision n°27 :** Terrine à lait de deuxième grandeur en porcelaine de la Manufacture de la rue Thiroux, Paris, dite de la Reine, 1786, marque A couronné en rouge

**N° inventaire** V 6325

Achat

**Décision n°28 :** Série de douze assiettes en argent provenant d'un service de George III d'Angleterre exécuté par le maître orfèvre Robert Joseph Auguste, 1783-1784

**N° inventaire** V 6329 <sup>1-12</sup>

Achat

**Décision n°29 :** La cérémonie du mariage du duc de Bourgogne et de Marie-Adélaïde de Savoie, le 7 décembre 1697 dans la Chapelle royale de Versailles,

huile sur toile d'Antoine Dieu, vers 1710

**N° inventaire** MV 9177

Achat en vente publique

## ANNEXE 3 : RÉCOLEMENT DÉCENAL

LOCALISATION	DÉPARTEMENT	DONNÉES
Aile Dufour, réserves & ateliers	Dessins	151
	Estampes	1
	Pastels	1
Aile Midi, salles Empire	Peintures	1
Aile Nord, escaliers	Supports	1
	Sculptures	6
	Objets muséographiques	1
Aile Nord, galerie basse	Sculptures	33
Aile Nord, réserves & ateliers	Peintures	17
	Sculptures	3
	Supports	2
	Mobilier	1
Aile Nord, salles Afrique	Peintures	1
	Sculptures	1
	Livres anciens	1
Aile Nord, salles Croisades	Sculptures	3
	Supports	3
Aile Nord, salles XIX <sup>e</sup>	Sculptures	33
	Objets muséographiques	6
	Objets d'art	2
	Supports	1
Aile Nord, salles XVII <sup>e</sup>	Mobilier	105
	Sculptures	28
	Supports	20
	Objets d'art	2
	Livres anciens	1
	Peintures	2
	Objets muséographiques	6
Aile Nord, salles XVII <sup>e</sup>	Objets d'art	18
Corps central, appartement capitaine Gardes	Peintures	17
Corps central, appartement Dauphin	Peintures	1
Corps central, appartement Du Barry	Peintures	2
Corps central, appartement intérieur Reine	Livres anciens	314
	Manuscrits	1
	Peintures	34
Corps central, appartement Pompadour	Objets muséographiques	1
	Mobilier	1
Corps central, appartement Victoire	Peintures	5
	Livres anciens	5

LOCALISATION	DÉPARTEMENT	DONNÉES
Corps central, attique Chimay	Peintures	7
	Dessins	54
	Peintures	40
Corps central, Grands Appartements	Sculptures	1
	Peintures	2
	Mobilier	6
Corps central, Petit Appartement de la Reine	Peintures	1
Corps central, réserves & ateliers	Objets d'art	289
	Sculptures	1
Emplacements extérieurs	Peintures	11
	Livres anciens	5
	Estampes	1
	Dessins	8
	Sculptures	4
	Objets d'art	4
	Objets muséographiques	4
	Mobilier	3
	Eléments d'architecture	2
	Objets muséographiques	1
Grand Trianon, bâtiment Midi	Objets d'art	2
	Textiles	2
	Objets muséographiques	1
Grande Écurie, réserves & ateliers	Mobilier	2
	Supports	1
	Peintures	1
Parc	Sculptures	1
Parc, Ménagerie	Sculptures	68
Petit Trianon	Mobilier	10
	Objets muséographiques	140
	Peintures	5
	Sculptures	7
	Eléments d'architecture	14
	Livres anciens	1
	Manuscrits	10
	Mobilier	113
	Objets d'art	191
	Supports	1
	Textiles	5
	Accessoires de théâtre	8
	Véhicules et accessoires	1
	Mobilier	74
Petite Écurie, atelier ébénisterie	Mobilier	1
Petite Écurie, réserve bustes	Objets d'art	3
	Supports	2
	Sculptures	364
Petite Écurie, réserve peintures	Dessins	116
	Peintures	691
Petite Écurie, réserve sculptures	Sculptures	1
Petite Écurie, réserve tapisseries	Peintures	2
TOTAL DES ŒUVRES RÉCOLÉES EN 2010		3113



## ANNEXE 4: PRÊTS

LE TABLEAU CI-DESSOUS PERMET DE RÉCAPITULER LES PRÊTS PAR DESTINATIONS ET TYPE D'ŒUVRES :

	FRANCE	EUROPE	HORS EUROPE	TOTAUX PAR TYPE D'OBJETS PRÊTÉS
Tableaux	69	19	74	162
Arts graphiques	8	4	6	18
Mobilier objets d'art	28	1	40	69
Livres anciens	0	0	3	3
Sculptures	4	0	11	15
<b>Totaux par destinations</b>	<b>109</b>	<b>24</b>	<b>134</b>	<b>267</b>

PARMI CES ŒUVRES PRÊTÉES, CERTAINES SONT PARTICULIÈREMENT EMBLÉMATIQUES :

- *Élisabeth-Charlotte de Bavière, Duchesse d'Orléans*, atelier de Rigaud (exposition *Prince Eugène Military Leader and Philosopher*, Autriche, Vienne, Palais du Belvédère);
- *Mariage de Napoléon 1<sup>er</sup> et de Marie-Louise dans le Salon carré du Louvre, 2 avril 1810*, Georges Rouget et Marie-Louise, archiduchesse d'Autriche, impératrice des Français, et le roi de Rome, François Gérard (exposition *1810: Napoléon et Marie-Louise à Compiègne, une Europe des arts d'Empire*, Compiègne, Musée national du château de Compiègne);
- *Paire de vases en bois pétrifié monté en bronze doré*, Joseph Wurth (exposition *Vienna Circa 1780: an imperial silver service rediscovered*, États-Unis, New-York, Metropolitan Museum of Art, puis Autriche, Vienne, Liechtenstein Museum);
- *Un ensemble de laque du Japon du XVIII<sup>e</sup> siècle*, (exposition *L'or du Japon: laques anciens dans les collections publiques françaises*, Bourg en Bresse, Musée de Brou puis Arras, Musée des Beaux-Arts);
- *Marat assassiné, 13 juillet 1793*, atelier de David (exposition *Chefs d'œuvre?*, Metz, Centre Pompidou-Metz);
- *Juliette Récamier (1777-1849), née Jeanne-Françoise Bernard*, Eulalie Morin et François-René, Vicomte de Chateaubriand (1748-1848), Anne-Louis Girodet de Roussy-Trioson (exposition *Un homme de talent: Lucien Bonaparte, frère de Napoléon*, Ajaccio, Musée Fesch);
- *Portrait de Victor-Henri, marquis de Rochefort-Luçay (1831-1913), dit Henri Rochefort*, Gustave Courbet (exposition *Courbet / Proudhon, l'art et le peuple*, Arc et Senans, Saline royale);
- *Réception des ambassadeurs du Siam par Napoléon III à Fontainebleau le 27 juin 1861*, Jean-Léon Gérôme (exposition *Jean-Léon Gérôme*, États-Unis, Los Angeles, The Paul Getty Museum puis Paris, Musée d'Orsay);
- *Fête de la Fédération au Champ de Mars à Paris (14 juillet 1790)*, Hubert Robert, *Bataille de Marengo, 14 juin 1800*, Louis-François Lejeune (exposition *Représenter la Révolution: l'événement et l'histoire*, Vizille, Musée de la Révolution);

- *Napoléon III, empereur des Français (1808-1873)*, Hippolyte Flandrin (exposition *Alexandre Cabanel*, Montpellier, Musée Fabre);
- *Bonaparte, premier consul, franchissant les Alpes, au Mont Saint-Bernard, le 20 mai 1800*, Jacques-Louis David, *Pie VII, (Grégoire-Louis-Barnabé Chiaramonti), pape (1740-1860)*, Antonio Canova, *Napoléon 1<sup>er</sup> en grand costume de sacre*, Baron Gérard, dépôt du Louvre (exposition *Napoléon et le Louvre, Russie, Moscou, Musée National Historique d'État*);
- *Joachim Murat (1767-1815), maréchal d'Empire*, François Gérard (exposition *Arts des pouvoirs. Napoléon Charles Jean-Alexandre*, Suède, Stockholm, Nationalmuseum);
- *Marie-Caroline de Bourbon-Sicile, duchesse de Berry (1798-1870)*, Sir Thomas Lawrence (exposition *The portraiture of Thomas Lawrence*, Royaume-Uni, Londres, National Portrait Gallery);
- *Abel-François Poisson de la Vandière, marquis de Marigny*, Alexandre Roslin (exposition *Le Louvre au temps des Lumières, Paris, Musée du Louvre*);
- *Louis XV, roi de France, âgé de cinq ans*, Hyacinthe Rigaud, *Louis XV, roi de France*, atelier de Carle Van Loo; *Vue du Tapis Vert à Versailles*, Hubert Robert; *Cerf aux Abois*, François Desportes; *Allégorie de l'Amérique (Bosquet des Dômes)*, Buirette et Lespingola; *Jean-Baptiste Colbert, contrôleur général des Finances*; Nicolas Coustou, *Mercur sur son char tiré par deux coqs*, Jean-Baptiste de Champaigne; *Louis XIV en Jupiter vainqueur de la Fronde*, Charles Poerson; *Elisabeth-Philippine-Marie-Hélène de France, dite Madame Elisabeth, sœur de Louis XVI*, Elisabeth-Louise Vigée-Lebrun; *Fauteuil de la laiterie de Marie-Antoinette à Rambouillet*, Georges Jacob; *Jeanne-Antoinette Poisson, marquise de Pompadour, (1722-1764), représentée en Diane chasseresse*; *Madame Adélaïde faisant des nœuds*; *Louis-Joseph-Xavier de France*; *Portrait de Marie-Josèphe de Saxe*, Jean-Marc Nattier (exposition *Fastes de Versailles, Corée, Séoul, Hangaram Art Gallery*);
- *Fauteuil de la laiterie de Marie-Antoinette à Rambouillet*, Georges Jacob (exposition *Néoclassicisme*, Paris, Palais du Louvre);
- *Shuja'al-Daula, nabab-vizir de la province d'Aoudh (1729-1775), vice-roi de l'empire moghol, et son fils aîné Mirza-Mani*, Tilly Kettle (exposition *Captured Hearts: The Lure of Courtly Lucknow*, États-Unis, Los Angeles, Los Angeles County Museum of Art).

## Prêts aux expositions inaugurées en 2009 et se poursuivant en 2010

PAR AILLEURS, S’AJOUTENT À CES CHIFFRES ceux des œuvres prêtées lors d’expositions ayant démarré en 2009 et se poursuivant courant 2010, soit 31 œuvres d’art présentées dans 15 expositions dont 9 en France, 5 en Europe et 1 au Canada.

	FRANCE	EUROPE	HORS EUROPE	TOTAUX PAR TYPE D’OBJETS PRÊTÉS
Tableaux	6	6	2	14
Arts graphiques	0	2	0	2
Mobilier objets d’art	1	12	0	13
Livres anciens	1	0	0	1
Sculptures	1	0	0	1
Totaux par destinations	9	20	2	31

## Total des œuvres prêtées en 2010

	FRANCE	EUROPE	HORS EUROPE	TOTAUX PAR TYPE D’OBJETS PRÊTÉS
Tableaux	75	25	76	176
Arts graphiques	8	6	6	20
Mobilier objets d’art	29	13	40	82
Livres anciens	1	0	3	4
Sculptures	5	0	11	16
Totaux par destinations	118	44	136	298

LE TOTAL DES ŒUVRES PRÊTÉES COURANT 2010 EST DE 298.

## ANNEXE 5 : DÉPÔTS

### 14 œuvres revenues de dépôt

NUMÉRO	ATTRIBUTION	DÉSIGNATION	ANCIEN LIEU DE DÉPÔT / DATE DE RETOUR
MV 2929	Paul Jourdy	Nicolas Malebranche	Paris, Académie des Sciences / 26 février 2010
MV 3010	Jean-Baptiste-Paulin Guérin	Bernard-Germain-Etienne de la Ville-sur-Ilлон, comte de Lacépède	Paris, Académie des Sciences / 26 février 2010
MV 4339	Baptistin Martin	Joseph Pitton de Tournefort	Paris, Académie des Sciences / 26 février 2010
MV 1436	Jean-Antoine-Théodore baron Gudin	Combat naval devant New York, 30 juillet 1793	Paris, Elysée / 10 septembre 2010
MV 2311	Auguste-Alexandre d'Espinassy	Combat d'Arlon, 17 avril 1794	Paris, Elysée / 10 septembre 2010
MV 2323	Félix Philippoteaux	Le général La Morlière reçoit la capitulation de la citadelle d'Anvers, 29 novembre 1792	Paris, Elysée / 10 septembre 2010
MV 8154	Jean Alaux dit le Romain	Ferme du domaine d'Eu	Paris, Elysée / 10 septembre 2010
MV 7401	Jean-Pierre Franque	Françoise-Athénaïs de Rochechouart, marquise de Montespan	Paris, services du Premier ministre / 26 mars 2010
SSN 7	Raingo frères	Pendule	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010
T 977.1		Chenet	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010
T 977.2		Chenet	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010
V 26.2		Fauteuil	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010
V 84.1	Jean-Pierre Louis	Fauteuil	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010
V 84.2		Fauteuil	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010

### 13 œuvres déposées par Versailles

NUMÉRO	AUTEUR	DÉSIGNATION	DÉPOSANT / DATE DE DÉPÔT
MV 100	Adam-Frans Van der Meulen	Bataille de Cassel, 11 avril 1677	Cassel, musée de Flandre / 07 mai 2010
MV 609	Anonyme France XVII <sup>e</sup> siècle	Combat du Pas-de-Suze, 6 mars 1629	Tours, Musée des beaux-arts / 09 juin 2010
MV 611	Anonyme France XVII <sup>e</sup> siècle	Réduction de Nîmes, 4 juillet 1629	Richelieu, Musée municipal / 17 septembre 2010
MV 614	Anonyme France XVII <sup>e</sup> siècle	Combat du pont d'Avigliana	Orléans, Musée des beaux-arts / 16 juin 2010
MV 940	Henry Scheffer	Amaury VI, comte de Montfort, connétable de France en 1230	Muret, musée Clément Ader / 12 janvier 2010
MV 3760	François-Hubert Drouais	Louis de Bourbon-Condé, comte de Clermont	Paris, Musée de la franc-maçonnerie / 05 février 2010

NUMÉRO	AUTEUR	DÉSIGNATION	DÉPOSANT / DATE DE DÉPÔT
MV 7464	Claude Bertin	Aristée poursuivant Eurydice	Paris, Musée du Louvre, département des Sculptures / 28 octobre 2010
MV 7734	Giovanni-Francesco Susini	Bacchus et un jeune satyre	Paris, Musée du Louvre, département des Objets d'art / 08 février 2010
MV 7737	Jean de Bologne	L'Architecture	Paris, Musée du Louvre, département des Objets d'art / 08 février 2010
MV 7753	Jean-Baptiste Tuby	La Joie	Paris, Musée du Louvre, département des Sculptures / 28 octobre 2010
MV 7778	Anonyme, Italie XVII <sup>e</sup> siècle	Hermaphrodite Borghèse	Paris, Musée du Louvre, département des Objets d'art / 08 février 2010
V 6313.4	Jean-Baptiste-Claude Sené	Pliant	Compiègne, Musée national du château / 09 novembre 2010
VMB 13238	François-Honoré-Georges Jacob, dit Jacob-Desmaller	Console	Paris, Mobilier national / 20 juillet 2010
V 84.2		Fauteuil	Versailles, Service national des travaux / 20 septembre 2010

## 22 œuvres déposées à Versailles

NUMÉRO	AUTEUR	DÉSIGNATION	DÉPOSANT / DATE DE DÉPÔT
D 803-1-1	Francesco Albani dit L'Albane	Adam et Eve chassés du Paradis	Montpellier, musée Fabre / 19 avril 2010
GME 14385		Bibliothèque	Paris, Mobilier national / 06 janvier 2010
GMEC 239		Console	Paris, Mobilier national / 15 février 2010
GML 1330		Cage	Paris, Mobilier national / 26 mai 2010
GMT 14053.1		Fauteuil	Paris, Mobilier national / 26 mai 2010
GMT 16045.1		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 16046.1		Tabouret	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 16046.2		Tabouret	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 19191.1		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 19191.2		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 33176		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 33255		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMT 33256		Banquette	Paris, Mobilier national / 14 septembre 2010
GMTT 69.3	Pierre Mignard dit le Romain	L'automne	Paris, Mobilier national / 14 juin 2010
GMTT 314	Jean-François de Troy	L'évanouissement d'Esther	Paris, Mobilier national / 20 avril 2010
GMTT 317	Jean-François de Troy	Le couronnement d'Esther	Paris, Mobilier national / 20 avril 2010
INV 4535	Charles de La Fosse	Diane et ses compagnes	Paris, musée du Louvre (Peintures) / 08 février 2010
MR 3263	Thomas Gobert	Louis XIV, vêtu à la française	Paris, musée du Louvre (Sculptures) / 08 février 2010
OA 5085	Giovanni-Francesco Susini	Gladiateur Borghèse	Paris, musée du Louvre (Objets d'art) / 08 février 2010
OA 5439bis	Jean de Bologne	Hercule et le dragon	Paris, musée du Louvre (Objets d'art) / 08 février 2010
OA 11898	Anonyme Antiquité	Gladiateur Borghèse	Paris, musée du Louvre (Objets d'art) / 08 février 2010
MR 3289	Balthazar Keller	Adonis	Paris, musée du Louvre (Sculptures) / 28 octobre 2010

### Récolements d'œuvres déposées à Versailles effectués en 2010

**24 ŒUVRES RÉCOLÉES** (10 dessins, 1 estampe, 10 meubles et 3 objets d'art).

**2 DÉPOSANTS RÉCOLÉS** : Mobilier national (partiel) ; Musée national du château de Malmaison (partiel).

### Récolements d'œuvres déposées par Versailles effectués en 2010

**361 ŒUVRES RÉCOLÉES** (7 estampes, 102 peintures, 28 sculptures, 186 meubles et 38 objets d'art).

**31 DÉPOSITAIRES RÉCOLÉS** : Abbeville, Musée Boucher de Perthes; Amiens, Musée de Picardie; Beauvais, Musée départemental; Blérancourt, Musée national de la coopération franco-américaine; Compiègne, Musée Vivenel; Compiègne, Mairie; Noyon, Musée du Noyonnais; Noyon, Musée Calvin; Senlis, Musée du Vermandois; Senlis, Musée de la vénerie; Eu, Château; Blois, Château; Tours, Musée des beaux-arts; Bourges, Musée du Train; Orléans, Musée des beaux-arts; Azay-le-Rideau, Château; Richelieu, Musée municipal; Richelieu, Mairie; Châteauneuf-sur-Loire, Mairie; Anet, Chapelle du château; Dreux, Musée municipal; Dreux, Chapelle royale; Chambord, Château; Rosny-sur-Seine, Mairie; Paris, Musée du service de santé des armées; Paris, Musée d'histoire de la médecine; Paris, ministère de l'intérieur; Paris, Sénat; Grasse, Musée de la parfumerie; Grasse, Musée d'art et d'histoire; Ajaccio, Musée national de la Maison Bonaparte; Los Angeles, Getty Museum.



# PARTIE 2

---

## ANNEXES FINANCIÈRES





## DIRECTION ADMINISTRATIVE, FINANCIÈRE ET JURIDIQUE

### BILAN 2010

#### Charges

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
60	Achats	3 513K€	3 216K€	3 483K€
603	Variations des stocks	-159K€	32K€	163K€
603 7	Variations de stocks de marchandises	-159K€	32K€	163K€
604	Achats études et prestations de services	27K€	64K€	16K€
606	Achats non stockés de matières et fournitures	3 486K€	3 115K€	3 304K€
606 1	Fournitures non stockables	2 317K€	2 054K€	2 089K€
606 3	Fournitures d'entretien et petit équipement	249K€	239K€	197K€
606 4	Fournitures administratives	160K€	165K€	194K€
606 5	Linge et vêtements de travail	292K€	347K€	418K€
606 6	Fournitures services des Jardins	201K€	147K€	201K€
606 7	Fournitures et matériels d'enseignement	0K€	2K€	0K€
606 8	Autres fournitures	267K€	161K€	205K€
607	Achat de marchandises	159K€	5K€	0K€
61	Services extérieurs	6 294K€	6 749K€	7 298K€
611	Sous traitance générale	0K€	0K€	523K€
613	Locations	453K€	345K€	329K€
613 5	Locations mobilières	453K€	345K€	329K€
615	Travaux d'entretien et de réparation	5 433K€	6 170K€	6 276K€
615 2	Travaux d'entretien et de réparation sur biens immobiliers	5 193K€	5 879K€	5 928K€
615 5	Travaux d'entretien et de réparation sur biens mobiliers	236K€	290K€	335K€
615 6	Maintenance	4K€	1K€	13K€
616	Primes d'assurance	98K€	90K€	84K€
617	Etudes et recherches	224K€	60K€	2K€
618	Documentation générale	85K€	83K€	85K€
62	Autres services extérieurs	10 609K€	10 384K€	10 774K€
621	Personnel intérimaire	0K€	0K€	0K€
622	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	380K€	368K€	1 267K€
622 6	Honoraires	296K€	204K€	230K€

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
622 7	Frais d'actes et de contentieux	2K€	3K€	3K€
622 8	Divers	82K€	161K€	1 034K€
<b>623</b>	<b>Publicité, publications, relations publiques</b>	<b>1 178K€</b>	<b>997K€</b>	<b>846K€</b>
623 1	Annonces et insertions	151K€	176K€	120K€
623 3	Expositions	15K€	10K€	9K€
623 6	Catalogues et imprimés	714K€	642K€	557K€
623 7	Publications	284K€	149K€	151K€
623 8	Divers	14K€	19K€	10K€
<b>624</b>	<b>Transports de biens et transports collectifs de personnel</b>	<b>113K€</b>	<b>115K€</b>	<b>114K€</b>
<b>625</b>	<b>Déplacements, missions, réceptions</b>	<b>328K€</b>	<b>331K€</b>	<b>255K€</b>
625 4	Inscriptions aux colloques	0K€	3K€	1K€
625 6	Missions, voyages et déplacements du personnel	53K€	72K€	54K€
625 7	Réceptions	275K€	256K€	200K€
<b>626</b>	<b>Frais postaux et frais de télécommunication</b>	<b>351K€</b>	<b>385K€</b>	<b>324K€</b>
626 1	Frais postaux	109K€	153K€	149K€
626 2	Frais de télécommunications	242K€	232K€	175K€
<b>627</b>	<b>Services bancaires</b>	<b>133K€</b>	<b>121K€</b>	<b>84K€</b>
<b>628</b>	<b>Charges externes diverses</b>	<b>8 126K€</b>	<b>8 066K€</b>	<b>7 884K€</b>
628 1	Concours divers (cotisations...)	29K€	27K€	25K€
628 2	Blanchissage – teinturerie – Pressage	43K€	30K€	31K€
628 3	Formation continue du personnel de l'Établissement	224K€	229K€	279K€
628 5	Conférenciers	990K€	1 130K€	1 125K€
628 6	Contrats de nettoyage	2 227K€	2 147K€	1 996K€
628 7	Audioguide - Chambre du Roy	1 575K€	1 535K€	2 092K€
628 8	Autres prestations extérieures diverses	3 038K€	2 969K€	2 337K€
<b>63</b>	<b>Impôts, taxes et versements assimilés</b>	<b>965K€</b>	<b>809K€</b>	<b>1 135K€</b>
<b>631</b>	<b>Impôts, taxes et versements assimilés sur rémunérations : administration des impôts</b>	<b>660K€</b>	<b>550K€</b>	<b>843K€</b>
631 1	Taxe sur les salaires	660K€	550K€	843K€
<b>633</b>	<b>Impôts, taxes et versements assimilés sur rémunérations : autres organismes</b>	<b>235K€</b>	<b>166K€</b>	<b>209K€</b>
633 1	Versement de transport	128K€	123K€	116K€
633 2	Cotisation FNAL	45K€	43K€	40K€
633 4	Participation de l'employeur à l'effort de construction	20K€		
633 8	ITV autres	42K€	0K€	53K€
<b>635</b>	<b>Autres impôts, taxes et versements assimilés : administration des impôts</b>	<b>11K€</b>	<b>62K€</b>	<b>63K€</b>
<b>637</b>	<b>Autres impôts, taxes et versements assimilés : autres organismes</b>	<b>59K€</b>	<b>31K€</b>	<b>20K€</b>
<b>64</b>	<b>Charges de personnel</b>	<b>14 359K€</b>	<b>13 485K€</b>	<b>13 012K€</b>
<b>641</b>	<b>Rémunérations du personnel permanent</b>	<b>6 508K€</b>	<b>5 689K€</b>	<b>5 661K€</b>
641 1	Traitements, commissions et remises du personnel permanent	5 132K€	4 810K€	4 379K€
641 2	Congés payés	0K€	2K€	4K€
641 3	Indemnités résidentielles	156K€	147K€	133K€
641 4	Primes et indemnités diverses	1 128K€	661K€	1 084K€
641 5	Indemnités représentatives de frais	25K€	25K€	22K€
641 6	Supplément familial de traitement	46K€	45K€	40K€

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
641 7	Indemnités de préavis et de licenciement	21K€		
<b>643</b>	<b>Rémunérations du personnel sur crédits</b>	<b>4 490K€</b>	<b>4 601K€</b>	<b>4 158K€</b>
643 1	Traitements, commissions et remises au personnel sur crédits	3 490K€	3 516K€	3 282K€
643 2	Congés payés du personnel sur crédits	1K€	0K€	0K€
643 4	Primes et indemnités diverses du personnel sur crédits	227K€	192K€	265K€
643 5	Indemnités représentatives de frais du personnel sur crédits	28K€	27K€	26K€
643 7	Indemnités de préavis et de licenciement personnel sur crédits	744K€	866K€	584K€
<b>644</b>	<b>Rémunérations du personnel recruté sur conventions</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>93K€</b>
644 4	Rémunérations du personnel sous contrat emplois jeunes	0K€	0K€	93K€
<b>645</b>	<b>Charges de sécurité sociale et de prévoyance</b>	<b>3 086K€</b>	<b>2 948K€</b>	<b>2 750K€</b>
645 1	Cotisations à l'URSSAF	2 443K€	2 345K€	2 209K€
645 11	Sur rémunérations du personnel permanent	1 412K€	1 322K€	1 206K€
645 13	Sur rémunérations du personnel sur crédits	1 030K€	1 023K€	981K€
645 14	Sur contrats emplois jeunes	0K€	0K€	0K€
645 15	Divers	0K€	0K€	22K€
645 3	Cotisations aux caisses de retraite et de pensions civiles	505K€	470K€	424K€
645 321	Pension civile	146K€	131K€	106K€
645 322	RAFP (retraite add fonction publique)	3K€		
645 34	Ircantec	357K€	339K€	317K€
645 4	Assurance chômage	0K€	0K€	0K€
645 6	Accidents du travail	139K€	133K€	118K€
<b>646</b>	<b>Rémunérations diverses</b>	<b>237K€</b>	<b>212K€</b>	<b>308K€</b>
646 1	Formateurs	10K€	13K€	21K€
646 2	Intermittents du spectacle	227K€	199K€	287K€
646 3	Congés spectacle	0K€	0K€	0K€
646 6	Vacations	0K€	0K€	0K€
<b>647</b>	<b>Autres œuvres sociales</b>	<b>38K€</b>	<b>35K€</b>	<b>42K€</b>
<b>65</b>	<b>Autres charges de gestion courante</b>	<b>700K€</b>	<b>1 239K€</b>	<b>2 598K€</b>
<b>651</b>	<b>Redevances pour brevets, licences, marques, procédés droits et valeurs similaires</b>	<b>543K€</b>	<b>1 093K€</b>	<b>2 493K€</b>
651 6	Droits d'auteur et de reproduction	2K€	34K€	17K€
651 8	Autres droits et valeurs	541K€	1 059K€	2 476K€
652	Contrôle financier		0K€	0K€
<b>657</b>	<b>Charges spécifiques</b>	<b>157K€</b>	<b>123K€</b>	<b>105K€</b>
657 2	Cotisation Inter Musée	104K€	113K€	105K€
657 3	Rémunération stagiaires	53K€	10K€	0K€
<b>658</b>	<b>Diverses autres charges de gestion courante</b>	<b>0K€</b>	<b>23K€</b>	<b>0K€</b>
<b>66</b>	<b>Charges financières</b>	<b>1K€</b>	<b>1K€</b>	<b>1K€</b>
<b>666</b>	<b>Pertes de change</b>	<b>1K€</b>	<b>1K€</b>	<b>1K€</b>
<b>668</b>	<b>Autres charges financières</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>67</b>	<b>Charges exceptionnelles</b>	<b>1 742K€</b>	<b>2 860K€</b>	<b>4 976K€</b>
<b>671</b>	<b>Charges exceptionnelles sur opérations de gestion</b>	<b>1 736K€</b>	<b>2 792K€</b>	<b>3 295K€</b>
671 1	Intérêts moratoires	32K€	22K€	32K€
671 3	Dons et libéralités	415K€	487K€	561K€

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
671 4	Créances devenues irrécouvrables	9K€	551K€	206K€
671 5	Subventions accordées	1 095K€	1 654K€	2 481K€
671 6	Déficit ou débet admis en décharge ou en remise gracieuse	13K€	8K€	10K€
671 8	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	171K€	71K€	5K€
<b>675</b>	<b>Valeurs comptables des éléments d'actifs cédés</b>	<b>6K€</b>	<b>68K€</b>	<b>1 450K€</b>
675 1	Immobilisations incorporelles	0K€	37K€	1 450K€
675 2	Immobilisations corporelles	6K€	31K€	0K€
675 8	Autres éléments d'actif cédés	0K€	0K€	0K€
<b>678</b>	<b>Autres charges exceptionnelles</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>231K€</b>
<b>68</b>	<b>Dotations aux amortissements et aux provisions</b>	<b>6 426K€</b>	<b>5 757K€</b>	<b>32 595K€</b>
<b>681</b>	<b>Dotation aux amortissements et aux provisions</b>	<b>6 426K€</b>	<b>5 757K€</b>	<b>32 595K€</b>
6811	Dotation aux amortissements sur immobilisations	5 952K€	5 321K€	3 086K€
6815	Dotation aux provisions pour risques et charges d'exploitation	459K€	411K€	3 643K€
681 7	Dotations aux provisions pour dépréciation des actifs circulants	15K€	25K€	25 866K€
<b>687</b>	<b>Dotation aux amortissements et aux provisions Charges exceptionnelles</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>69</b>	<b>Impôts sur les bénéfices et impôts assimilés</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>697</b>	<b>Imposition forfaitaire annuelle</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>0610</b>	<b>Manifestations, expositions.</b>	<b>2 890K€</b>	<b>4 255K€</b>	<b>2 328K€</b>
<b>0653</b>	<b>Charges de fonctionnement liées à l'informatique</b>	<b>1 739K€</b>	<b>1 405K€</b>	<b>988K€</b>
<b>0692 1</b>	<b>Crédits à répartir personnel</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>0692 2</b>	<b>Provisions pour recettes à caractère aléatoire et incertain</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
<b>0692 3</b>	<b>Crédits à répartir matériel – Provsions</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>49 238K€</b>	<b>50 158K€</b>	<b>79 186K€</b>

## Produits

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
<b>70</b>	<b>Valeurs de produits fabriques, prestations, de services, marchandises</b>	<b>42 859K€</b>	<b>38 523K€</b>	<b>46 289K€</b>
<b>701</b>	<b>Ventes d'autres produits</b>		<b>0K€</b>	<b>12K€</b>
701 8	Ventes d'autres produits	0	0K€	12K€
<b>706</b>	<b>Prestations de services</b>	<b>40 231K€</b>	<b>36 525K€</b>	<b>40 880K€</b>
706 1	Droits d'entrée aux collections permanentes	37 643K€	31 824K€	36 112K€
706 2	Visites conférences et ateliers	1 044K€	1 180K€	1 279K€
706 3	Réservations de groupes	0K€	1 554K€	1 927K€
706 4	Audioguidage	0K€	1 195K€	776K€
706 6	Prestations de services - Autorisations de tournages et prises de vues	79K€	51K€	106K€
706 7	Taxe de circulation dans le Parc	381K€	418K€	0K€
706 8	Prestations de services - divers	1 084K€	303K€	679K€
<b>707</b>	<b>Ventes de marchandises</b>	<b>1K€</b>	<b>1K€</b>	<b>11K€</b>

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
<b>708</b>	<b>Produits des activités annexes</b>	<b>2 628K€</b>	<b>1 997K€</b>	<b>5 386K€</b>
708 3	Locations diverses	1 120K€	778K€	3 469K€
708 4	Mise à disposition de personnel facturée	1 241K€	941K€	1 128K€
708 5	Portset frais accessoires facturés aux clients	1K€	0K€	0K€
708 7	Taxe de circulation dans le Parc (supprimé)	0K€	0K€	459K€
708 8	Autres produits des activités annexes	338K€	277K€	331K€
<b>709</b>	<b>RRR accordés par l'Établissement</b>	<b>-72K€</b>		
<b>74</b>	<b>Subventions d'exploitation</b>	<b>7 836K€</b>	<b>8 375K€</b>	<b>3 314K€</b>
<b>741</b>	<b>État</b>	<b>5 973K€</b>	<b>5 479K€</b>	<b>250K€</b>
741 1	Ministère de tutelle (titre III du budget de l'État)	5 948K€	5 410K€	105K€
7413	Subvention pour soutien de programme	25K€		
741 8	Ministères autres que de tutelle	0K€	69K€	145K€
<b>744</b>	<b>Collectivités publiques et organismes internationaux</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>46K€</b>
744 5	CNASEA	0K€	0K€	46K€
<b>746</b>	<b>Dons et legs de l'exercice</b>	<b>1 715K€</b>	<b>2 775K€</b>	<b>2 868K€</b>
<b>748</b>	<b>Autres subventions d'exploitation</b>	<b>148K€</b>	<b>120K€</b>	<b>150K€</b>
<b>75</b>	<b>Autres produits de gestion courante</b>	<b>4 372K€</b>	<b>4 500K€</b>	<b>5 392K€</b>
<b>751</b>	<b>Redevances pour les brevets, licences, marques, procédés, droits et valeurs similaires</b>	<b>3 527K€</b>	<b>3 281K€</b>	<b>3 751K€</b>
<b>752</b>	<b>Revenus des immeubles non affectés aux activités professionnelles</b>	<b>838K€</b>	<b>872K€</b>	<b>941K€</b>
<b>758</b>	<b>Divers autres produits de gestion courante</b>	<b>7K€</b>	<b>347K€</b>	<b>699K€</b>
<b>76</b>	<b>Produits financiers</b>	<b>264K€</b>	<b>598K€</b>	<b>1 963K€</b>
<b>763</b>	<b>Revenus des autres créances</b>	<b>60K€</b>	<b>60K€</b>	<b>60K€</b>
<b>764</b>	<b>Revenus des valeurs mobilières de placement</b>	<b>192K€</b>	<b>534K€</b>	<b>1 903K€</b>
<b>766</b>	<b>Gains de change</b>	<b>12K€</b>	<b>5K€</b>	<b>0K€</b>
<b>77</b>	<b>Produits exceptionnels</b>	<b>3 518K€</b>	<b>3 120K€</b>	<b>27 468K€</b>
<b>771</b>	<b>Produits exceptionnels sur opérations de gestion de l'exercice</b>	<b>13K€</b>	<b>20K€</b>	<b>10K€</b>
<b>775</b>	<b>Produits des cessions d'éléments d'actifs</b>	<b>25K€</b>	<b>28K€</b>	<b>3K€</b>
775 1	Produits des cessions d'éléments d'actifs – immobilisations incorporelles	1K€	17K€	0K€
775 2	Produits des cessions d'éléments d'actifs – immobilisations corporelles	23K€	11K€	3K€
775 8	Produits des cessions d'éléments d'actifs – autres éléments d'actif	0K€	0K€	0K€
<b>777</b>	<b>Quote part subvention investissement</b>	<b>3 149K€</b>	<b>2 827K€</b>	<b>1 371K€</b>
<b>778</b>	<b>Autres produits exceptionnels</b>	<b>332K€</b>	<b>245K€</b>	<b>26 084K€</b>
<b>78</b>	<b>Reprises sur amortissements et provisions</b>	<b>372K€</b>	<b>956K€</b>	<b>1 707K€</b>
<b>781</b>	<b>Reprises sur amortissements et provisions d'exploitation</b>	<b>372K€</b>	<b>956K€</b>	<b>1 707K€</b>
<b>787</b>	<b>Reprises sur provisions</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>	<b>0K€</b>
	<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>59 221K€</b>	<b>56 071K€</b>	<b>86 133K€</b>

Ressources

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
0795010	Apports			
10	Capital et réserves	3 956K€	13 088K€	21 809K€
103	Biens remis en pleine propriété aux Établissements	3 956K€	13 078K€	21 809K€
1033	Autres compléments de dotation – autres organismes	2 639K€	1 759K€	5 886K€
103 5	Dons et legs en capital	1 317K€	11 319K€	15 922K€
07952	Aliénations immobilisations	0K€	10K€	0K€
0795227	Autres immobilisations financières	0K€	10K€	0K€
0795413	Subventions d'investissement reçues			
13	Subventions d'investissement	26 461K€	25 760K€	23 504K€
131	Subventions d'équipement	26 311K€	25 760K€	22 600K€
131 1	État	26 250K€	25 360K€	22 600K€
131 3	Départements	0K€	0K€	0K€
131 5	Autres collectivités	61K€	400K€	0K€
138	Autres subventions d'investissement	150K€	0K€	904K€
138 2	Recettes d'investissement issues de ressources affectées	0K€	0K€	0K€
138 8	Autres subventions d'investissement hors AE/CP	150K€	0K€	904K€
0795220	Aliénations d'immobilisations	32K€	0K€	1K€
07953	Diminutions des stocks	0K€	0K€	0K€
079581511	Provisions pour litiges	0K€	0K€	0K€
16	Emprunts et dettes assimilées	30K€	0K€	0K€
	TOTAL RESSOURCES	30 480K€	38 848K€	45 314K€

Emplois

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
06952	Acquisitions d'immobilisations			
20	Immobilisations incorporelles	454K€	728K€	787K€
205	Concessions et droits similaires, brevets, licences...	454K€	728K€	787K€
205 31	Logiciels acquis	136K€	234K€	295K€
205 34	A.M.O. Logiciel de billetterie	0K€	25K€	278K€
205 35	Logiciel Satori	82K€	205K€	205K€
205 36	Logiciel SIRH	233K€	262K€	6K€
205 8	Autres concessions/brevets	3K€	1K€	3K€
21	Immobilisations corporelles	5 249K€	16 938K€	23 229K€
212	Agencements et aménagements de terrains	9K€	44K€	38K€
213	Constructions	0K€	410K€	1 926K€
213 5	Aménagements -autres constructions	0K€	410K€	1 926K€
215	Installations techniques, matériels et outillages	492K€	613K€	462K€
215 3	Installation à caractère spécifique	91K€	144K€	148K€
215 4	Matériel technique	170K€	351K€	144K€
215 5	Matériel agricole	230K€	118K€	171K€

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
216	Collections	1 516K€	11 142K€	6 319K€
218	Autres immobilisations corporelles	3 232K€	4 728K€	14 483K€
218 1	Installations générales, agencements, aménagement divers	2 405K€	3 651K€	13 508K€
218 2	Matériel de transport	23K€	145K€	134K€
218 3	Matériel de bureau et matériel informatique	504K€	461K€	552K€
218 31	Matériel de bureau	8K€	12K€	44K€
218 32	Matériel informatique	496K€	449K€	508K€
218 4	Mobilier	214K€	445K€	288K€
218 5	Cheptel	6K€	5K€	0K€
218 8	Matériels divers	81K€	20K€	1K€
23	Immobilisations en cours	27 820K€	30 846K€	45 885K€
231	Immobilisations corporelles en cours	16 708K€	20 858K€	26 800K€
232	Avances et acomptes sr immo incorporelles en cours par tiers	0K€	0K€	231K€
23251	Logiciels sous traités	0K€	0K€	231K€
238	Avances et acomptes versés sur commandes			
	d'immobilisations corporelles	11 112K€	9 987K€	18 855K€
238 3	Constructions	9 259K€	8 490K€	17 486K€
238 81	Travaux de restauration des collections	1 853K€	1 497K€	1 369K€
26	Participations et créances rattachées à des participations	0K€	0K€	0K€
261	Titres de participation	0K€	0K€	0K€
27	Autres immobilisations financières	71K€	0K€	0K€
272	Titres immobilisés – droits de créances	0K€	0K€	0K€
275	Dépôts/cautionnements hors budget	71K€	0K€	0K€
0695 3	Augmentation des stocks en cours de production			
371	Stocks de marchandises			
103 5	Rembt dons et legs en capital	0K€	0K€	59K€
1315	Subventions d'investissement autres collectivités	0K€	0K€	0K€
138 8	Annulations – Autres subventions d'investissement	0K€	41K€	96K€
	TOTAL EMPLOIS	33 594K€	48 552K€	70 055K€



## TABLEAUX FINANCIERS

## COMPTES DE RÉSULTATS DE 2008 À 2010

## Charges

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
64	Charges de personnel	14 359K€	13 485K€	13 012K€
631, 632 et 633	Impôts et versements assimilés sur rémunérations	895K€	716K€	1 052K€
0692 1	Crédits à répartir – personnel	0K€	0K€	0K€
	<b>Total charges de personnel</b>	<b>15 254K€</b>	<b>14 201K€</b>	<b>14 064K€</b>
		0K€	0K€	
60	Achats et variations de stocks	3 513K€	3 216K€	3 483K€
61	Achat de sous-traitance et services extérieurs	6 294K€	6 749K€	7 298K€
62	Autres services extérieurs	10 609K€	10 384K€	10 774K€
635 et 637	Autres impôts et taxes	70K€	93K€	83K€
65	Autres charges de gestion courante	700K€	1 239K€	2 598K€
66	Charges financières	1K€	1K€	1K€
67	Charges exceptionnelles	1 742K€	2 860K€	4 976K€
68	Dotation aux amortissements et aux provisions	6 426K€	5 757K€	32 595K€
69	Impôts sur les bénéfices et impôts assimilés	0K€	0K€	0K€
<b>Dépenses présentées par fonction (codes budgétaires)</b>				
0610	Manifestations - expositions	2 890K€	4 255K€	2 328K€
0653	Informatique	1 739K€	1 405K€	988K€
0692 2	Provision pour recette a caractère aléatoire Ou incertain	0K€	0K€	0K€
0692 3	Crédits à répartir – matériel	0K€	0K€	0K€
	<b>Total autres charges</b>	<b>33 983K€</b>	<b>35 957K€</b>	<b>65 122K€</b>
	<b>Total des charges</b>	<b>49 238K€</b>	<b>50 158K€</b>	<b>79 186K€</b>
	<b>Résultat prévisionnel (bénéfice)</b>	<b>9 983K€</b>	<b>5 913K€</b>	<b>6 946K€</b>
	<b>TOTAL ÉQUILIBRE DU COMPTE DE RÉSULTAT PRÉVISIONNEL</b>	<b>59 221K€</b>	<b>56 071K€</b>	<b>86 133K€</b>

### Produits

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
7411	Subvention fonctionnement Minist culture	5 948K€	5 410K€	105K€
7418, 744, 746, 748	Autres subventions d'exploitation	1 888K€	2 965K€	3 209K€
	<b>Total subventions d'exploitation</b>	<b>7 836K€</b>	<b>8 375K€</b>	<b>3 314K€</b>
70	Ventes de produits fabriqués prestations de services marchandises	42 859K€	38 523K€	46 289K€
75	Autres produits de gestion courante	4 372K€	4 500K€	5 392K€
76	Produits financiers	264K€	598K€	1 963K€
77	Produits exceptionnels	3 518K€	3 120K€	27 468K€
78	Reprise sur amortissement Et provisions	372K€	956K€	1 707K€
79	Transfert de charges	0K€	0K€	0K€
	<b>Total autres produits</b>	<b>51 385K€</b>	<b>47 697K€</b>	<b>82 819K€</b>
	<b>Total des produits</b>	<b>59 221K€</b>	<b>56 071K€</b>	<b>86 133K€</b>
	<b>Résultat prévisionnel (perte)</b>			
	<b>TOTAL ÉQUILIBRE DU COMPTE DE RÉSULTAT PRÉVISIONNEL</b>			

### Pour information

CAPACITÉ D'AUTOFINANCEMENT	2010	2009	2008
Résultat prévisionnel de l'exercice	9 983K€	5 913K€	6 946K€
+ Dotations aux amortissements et provisions (681)	6 426K€	5 757K€	32 595K€
- Reprises sur amortissements	-372K€	-956K€	-1 707K€
- Neutralisation des amortissements	0K€	0K€	0K€
- quote part des subventions d'investissement virée au compte de résultat	-3 149K€	-2 827K€	-1 371K€
+ Valeur nette comptable des éléments d'actifs cédés (675)	6K€	68K€	1 450K€
- Produit des cessions d'actifs (775)	-25K€	-28K€	-3K€
<b>CAPACITÉ / INSUFFISANCE D'AUTOFINANCEMENT</b>	<b>12 869K€</b>	<b>7 927K€</b>	<b>37 910K€</b>

## TABLEAU DE FINANCEMENT

### Ressources

CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS	COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
<b>Capacité d'autofinancement</b>		<b>12 869K€</b>	<b>7 927K€</b>	<b>37 910K€</b>
13	subventions d'investissement	26 461K€	25 760K€	23 504K€
10	apports	3 956K€	13 088K€	21 809K€
775	cessions d'immobilisations	25K€	28K€	3K€
079522	réduction de l'actif immobilisé	32K€		1K€
	réduction de stock			
165	dépôts et cautionnements	30K€		
777	Régularisation d'amortissement de sub état	0K€	21K€	
	<b>Total des ressources</b>	<b>43 373K€</b>	<b>46 824K€</b>	<b>83 227K€</b>
<b>PRÉLÈVEMENT SUR FONDS DE ROULEMENT</b>			<b>1 728K€</b>	

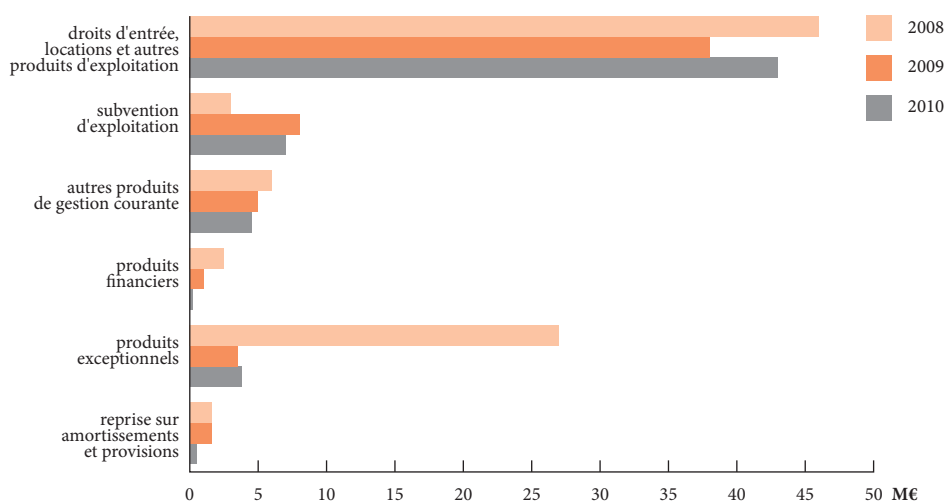
Emplois

		COMPTE FINANCIER 2010	COMPTE FINANCIER 2009	COMPTE FINANCIER 2008
CHAPITRES BUDGÉTAIRES	LIBELLÉS			
	Insuffisance d'autofinancement			
103 13	Réductions de capitaux propres	0K€	0K€	154K€
20, 21	Acquisitions d'immobilisations incorporelles et corporelles	5 703K€	17 665K€	24 016K€
23	Immobilisations en cours	27 820K€	30 846K€	45 885K€
26, 27	Participations et autres immobilisations financières	71K€	0K€	0K€
481	Charges à répartir			
	Augmentation des stocks			
	Opérations diverses		41K€	
778	Régularisation d'amortissement	271K€		
	Total des emplois	33 865K€	48 552K€	70 055K€
APPORT AU FONDS DE ROULEMENT		9 508K€		13 171K€

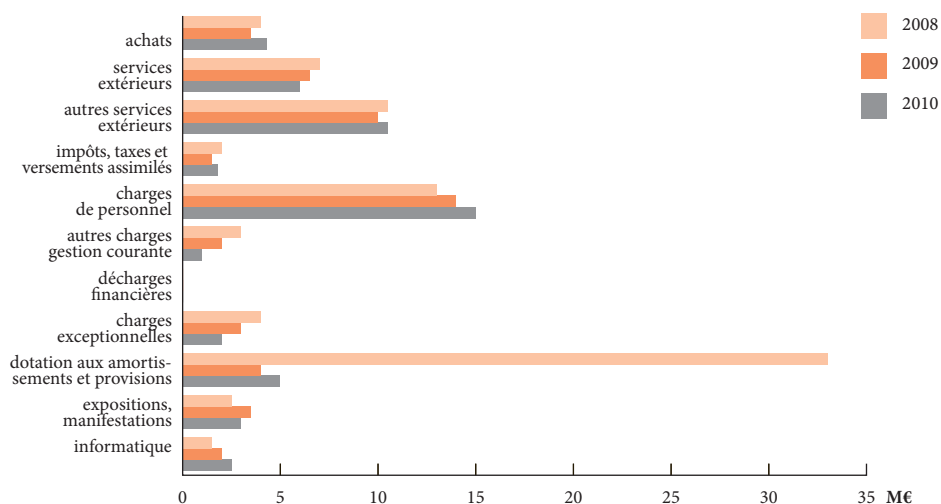
Pour information

LIBELLÉS	2010	2009	2008
Apport / prélevement sur le fonds de roulement	9 508K€	-1 728K€	13 171K€
Variation du besoin en fonds de roulement			
Variation de la trésorerie			
Niveau du fonds de roulement	60 116K€	50 608K€	52 336K€
Réserve par jours de fonctionnement	119K€	123K€	125K€
NIVEAU DU FONDS DE ROULEMENT (EN JOURS DE FONCTIONNEMENT)	506	411	417

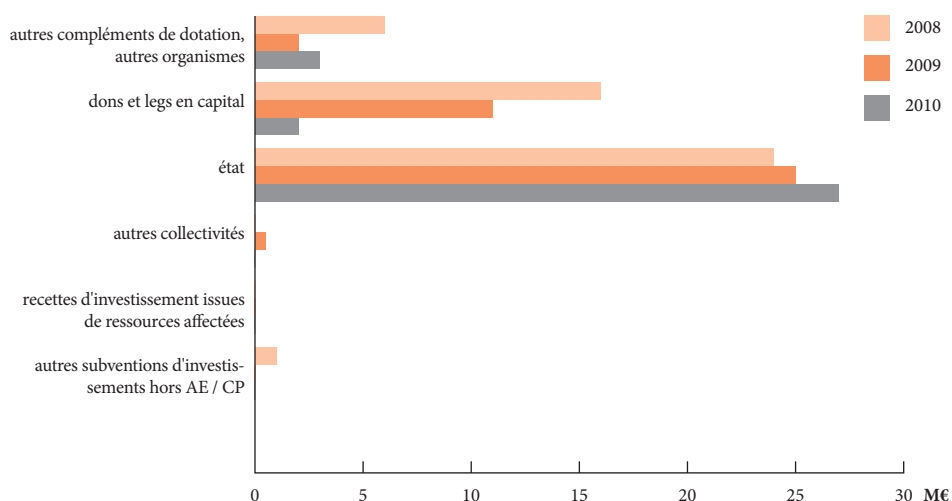
## Ventilation des produits de l'EPV par postes de recettes (fonctionnement)



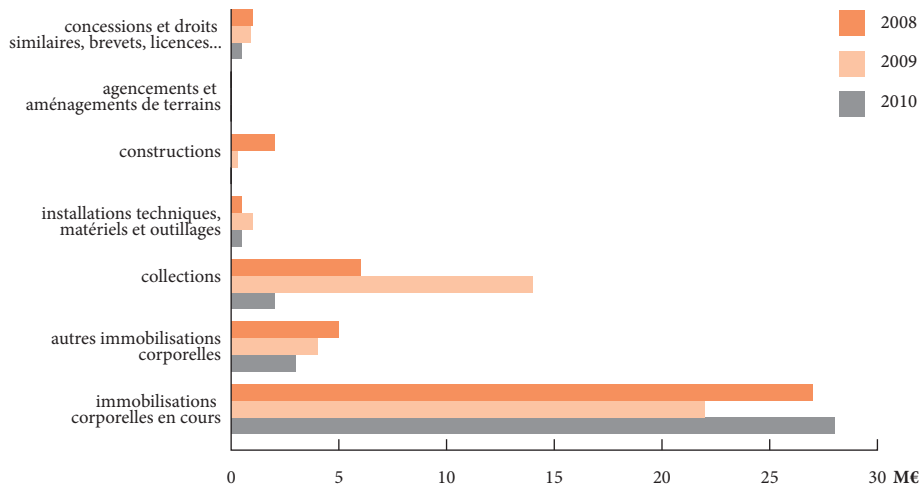
## Ventilation des charges de l'EPV par postes dépensés (fonctionnement)



## Ventilation des ressources de l'EPV par postes de recettes (investissement)



## Ventilation des emplois de l'EPV par postes dépensés (investissement)





## ÉDITION

Établissement public du château, du musée  
et du domaine national de Versailles  
Direction de l'information et de la communication

## CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

© Christian Milet

© Jean-Marc Manaï

© RMN | (Château de Versailles) / Gérard Blot / Franck Raux /  
Daniel Arnaudet / Hervé Lewandowsky

## CONCEPTION GRAPHIQUE

des Signes, Paris

## IMPRESSION

Toucap

## PAPIER

Galaxie Supermat, 90gr

---







**ÉTABLISSEMENT PUBLIC DU CHÂTEAU,  
DU MUSÉE ET DU DOMAINE NATIONAL  
DE VERSAILLES**

RP 854 - 78008 Versailles Cedex  
[www.chateauversailles.fr](http://www.chateauversailles.fr)